



**REFRIGERATOR**  
**USERS OPERATION MANUAL**

English	1
Italiano	21
Anglais	41
Deutsch	61
Nederlands	82
Español	102
Português	123
Αγγλικά	142
Hrvatski	163
Slovenščina	179
Čeština	195
Slovenčina	213
Română	232
Srpski	247
Magyar	265
Български	281

## Contents

<b>Safety information</b> .....	1
<b>Daily use</b> .....	7
<b>Installing your new appliance</b> .....	8
Ventilation of appliance .....	8
Leveling of appliance .....	9
<b>Reversing the door</b> .....	9
Tools you will need .....	9
<b>Description of the appliance</b> .....	13
<b>Operation</b> .....	14
<b>Using your appliance</b> .....	15
Accessories 1) .....	15
Positioning the door shelves .....	15
Refrigerator compartment 2) .....	15
Freezer food compartment 2) .....	15
Thawing food 2) .....	15
<b>Helpful hints and tips</b> .....	15
Energy saving tips .....	15
Hints for fresh food refrigeration .....	15
Hints for refrigeration .....	16
Hints for freezing .....	16
Hints for the storage of frozen food .....	16
Switching off your appliance .....	16
<b>Cleaning and care</b> .....	16
Exterior cleaning .....	16
Door seals cleaning .....	17
Defrosting .....	17
<b>Troubleshooting</b> .....	17
<b>Scrapping old appliances</b> .....	19
<b>Conformity</b> .....	19
<b>Energy Saving</b> .....	19

Thank you for purchasing this product. Before using your refrigerator, please carefully read this instruction manual in order to maximize its performance. Store all documentation for subsequent use or for other owners. This product is intended solely for household use or similar applications such as:

- the kitchen area for personnel in shops, offices and other working environments
- on farms, by clientele of hotels, motels and other environments of a residential type
- at bed and breakfasts (B & B)
- for catering services and similar applications not for retail sale.

This appliance must be used only for purposes of storage of food, any other use is considered dangerous and the manufacturer will not be responsible for any omissions. Also, it is recommended that you take note of the warranty conditions.

## Safety information

This guide contains many important safety information. Please, we suggest you keep these instructions in a safe place for easy reference and a good experience with the appliance. The refrigerator contains a refrigerant gas (R600a: isobutane) and insulating gas (cyclopentane), with high compatibility with the environment, that are, however, inflammable.



**Caution: risk of fire**

**If the refrigerant circuit should be damaged:**

- **Avoid opening flames and sources of ignition.**

**Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated**

**Percentage running  
WARNING!**

- **Care must be taken while cleaning/carrying the appliance to avoid touching the condenser metal wires at the back of the appliance, as you might injure your fingers and hands or damage your product.**

- **This appliance is not designed for stacking with any other appliance. Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.**
- **Make sure that mains cable is not caught under the appliance during and after carrying/moving the appliance, to avoid the mains cable becoming cut or damaged.**
- **When positioning your appliance take care not to damage your flooring, pipes, wall coverings etc. Do not move the appliance by pulling by the lid or handle. Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls. Our company declines to accept any liability should the instructions not be followed.**
- **Do not install the appliance in humid, oily or dusty places, nor expose it to direct sunlight and to water.**
- **Do not install the appliance near heaters or inflammable materials.**
- **If there is a power failure do not open the lid. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 20 hours. If the failure is longer, then the food should be checked and eaten immediately or cooked and then refrozen.**
- **If you find that the lid of the chest freezer is difficult to open just after you have closed it, don't worry. This is due to the pressure difference which will equalize and allow the lid to be opened normally after a few minutes.**
- **Do not connect the appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.**
- **Leave to stand for at least 4 hours before switching on to allow compressor oil to settle if transported horizontally.**
- **This freezer must only be used for its intended purpose (i.e. storing and**

freezing of edible foodstuff).

- Do not store medicine or research materials in the Wine Coolers. When the material that requires a strict control of storage temperatures is to be stored, it is possible that it will deteriorate or an uncontrolled reaction may occur that can cause risks.
- Before performing any operation, unplug the power cord from the power socket.
- On delivery, check to make sure that the product is not damaged and that all the parts and accessories are in perfect condition.
- If in the refrigeration system a leak is noted, do not touch the wall outlet and do not use open flames. Open the window and let air into the room. Then call a service center to ask for repair.
- Do not use extension cords or adapters.
- Do not excessively pull or fold the power cord or touch the plug with wet hands.
- Do not damage the plug and/or the power cord; this could cause electrical shocks or fires.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
- Do not place or store inflammable and highly volatile materials such as ether, petrol, LPG, propane gas, aerosol spray cans, adhesives, pure alcohol, etc. These materials may cause an explosion.
- Do not use or store inflammable sprays, such as spray paint, near the Wine Coolers. It could cause an explosion or fire.
- Do not place objects and/or containers filled with water on the top of the appliance.
- We do not recommend the use of extension leads and multi-way adapters.
- Do not dispose of the appliance on a fire. Take care not to damage, the

**cooling circuit/pipes of the appliance in transportation and in use. In case of damage do not expose the appliance to fire, potential ignition source and immediately ventilate the room where the appliance is situated.**

- **The refrigeration system positioned behind and inside the Wine Coolers contains refrigerant. Therefore, avoid damaging the tubes.**
- **Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.**
- **Do not damage the refrigerant circuit.**
- **Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.**
- **Do not use electrical appliances inside the food storage compartments, unless they are of the type recommended by the**

**manufacturer.**

- **Do not touch internal cooling elements, especially with wet hands, to avoid cracks or injuries.**
- **Maintain the ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure, free of obstruction.**
- **Do not use pointed or sharp-edged objects such as knives or forks to remove the frost.**
- **Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting.**
- **Do not scrape with a knife or sharp object to remove frost or ice that occurs. With these, the refrigerant circuit can be damaged, the spill from which can cause a fire or damage your eyes.**
- **Do not use mechanical devices or other equipment to hasten the defrosting process.**
- **Absolutely avoid the use of open flame or electrical equipment, such as heaters, steam cleaners,**

**candles, oil lamps and the like in order to speed up the defrosting phase.**

- **Never use water wash the compressor position, wipe it with a dry cloth thoroughly after cleaning to prevent rust.**
- **It is recommended to keep the plug clean, any excessive dust residues on the plug can be the cause fire.**
- **The product is designed and built for domestic household use only.**
- **The guarantee will be void if the product is installed or used in commercial or non-residential domestic household premises.**
- **The product must be correctly installed, located and operated in accordance with the instructions contained in the User Instructions Booklet provided.**
- **The guarantee is applicable only to new products and is not transferable if the product is resold.**
- **Our company disclaims any liability for incidental or consequential damages.**
- **The guarantee does not in any way diminish your statutory or legal rights.**
- **Do not perform repairs on this Wine Coolers. All interventions must be performed solely by qualified personnel.**
- **If you are discarding an old product with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.**
- **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge; provided that they have been given adequate supervision or instruction concerning how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
- **Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be made by children without supervision.**

- **Locks :** If your Fridge/Freezer is fitted with a lock, to prevent children being entrapped keep the key out of reach and not in the vicinity of the appliance. If disposing of an old Fridge/Freezer break off any old locks or latches as a safeguard.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.

**WARNING!** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**WARNING!** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact

with food and accessible drainage systems.

- Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments(if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.
- One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

**WARNING!** During using, service and disposal the



**appliance, please pay attention to symbol as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor).**

**It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.**

**Please be far away fire source during using, service and disposal.**

#### Replacing the illuminating lamps

WARNING—The illuminating lamps must not be replaced by the user! If the illuminating lamps is damaged, contact the customer helpline for assistance.

This warning is only for refrigerators that contain illuminating lamps.

#### Refrigerant

The refrigerant isobutene (R600a) is contained within the refrigerant circuit of the appliance, a natural gas with a high level of environmental compatibility, which is nevertheless flammable. During transportation and installation of the appliance, ensure that none of the components of the refrigerant circuit becomes damaged. The refrigerant (R600a) is flammable.

WARNING — Refrigerators contain refrigerant and gases in the insulation. Refrigerant and gases must be disposed of professionally as they may cause eye injuries or ignition.

Ensure that tubing of the refrigerant circuit is not damaged prior to proper disposal.



**WARNING: Risk of fire / flammable materials**

If the refrigerant circuit should be damaged:  
-Avoid opening flames and sources of ignition.  
-Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated.

It is dangerous to alter the specifications or modify this product in any way.

Any damage to the cord may cause a shortcircuit, fire, and/or electric shock.



#### Electrical safety

1. The power cord must not be lengthened.
2. Make sure that the power plug is not crushed or damaged. A crushed or damaged power plug may overheat and cause a fire.
3. Make sure that you can access the main plug of the appliance.
4. Do not pull the main cable.
5. If the power plug socket is loose, do not insert the power plug. There is a risk of electric shock or fire.
6. You must not operate the appliance without the interior lighting lamp cover.
7. The fridge is only applied with power supply of single phase alternating current of 220~240V/50Hz. If fluctuation of voltage in the district of user is so large that the voltage exceeds the above scope, for safety sake, be sure to apply A.C. Automatic voltage regulator of more than 350W to the fridge. The fridge must employ a special power socket instead of common one with other electric appliances. Its plug must match the socket with ground wire.

#### Daily use

- Do not store flammable gass or liquids in the appliance, There is a risk of an explosion.
- Do not operate any electrical appliances in the appliance (e.g. electric ice cream makers, mixers etc.).
- When unplugging always pull the plug from the mains socket, do not pull on the cable.
- Do not place hot items near the plastic components of this appliance.
- Do not place food products directly against the air outlet on the rear wall.
- Store pre-packed frozen food in accordance with the frozen food manufacture's instructions.
- The appliances manufactures storage recommendations should be strictly adhered to. Refer to rellevant instructions for storage.
- Do not place carbonated or fizzy drinks in the freeze compartment as it creates pressure on the container, which may cause it to explode, resulting in damage to the appliance.
- Frozen food can cause frost burns if consumed straight from the freezer

compartment.

- Do not place the appliance in direct sunlight.
- Keep burning candles, lamps and other items with naked flames away from the appliance so that do not set the appliance on fire.
- The appliance is intended for keeping food stuff and/or beverages in normal household as explained in this instruction booklet. The appliance is heavy. Care should be taken when moving it.
- Do not remove nor touch items from the freezer compartment if your hands are damp/wet, as this could cause skin abrasions or frost/freezer burns.
- Never use the base, drawers, doors etc. to stand on or as supports.
- Frozen food must not be refrozen once it has been thawed out.
- Do not consume ice popsicles or ice cubes straight from the freezer as this can cause freezer burn to the mouth and lips.
- To avoid items falling and causing injury or damage to the appliance, do not overload the door racks or put too much food in the crisper drawers.

#### Caution!

#### Care and cleaning

- Before maintenance, switch off the appliance and disconnect the mains plug from the mains socket.
- Do not clean the appliance with metal objects, steam cleaner, ethereal oils, organic solvents or abrasive cleansers. Do not use sharp objects to remove frost from the appliance. Use a plastic scraper.

#### Installation Important!

- For electrical connection carefully, follow the instructions given in this manual.
- Unpack the appliance and check if there are damages on it. Do not connect the appliance if it is damaged. Report possible damages immediately to the place you bought it. In this case retain packing.
- It is advisable to wait at least four hours before connecting the appliance to allow the oil to flow back in the compressor. Adequate air circulation should be around the appliance, lacking this leads to overheating. To achieve sufficient ventilation, follow the instructions relevant to installation. Wherever possible the back of the product should not be too close to a wall to avoid touching or catching warm parts (compressor, condenser) to prevent the risk of a fire, follow the instructions relevant to

installation.

- The appliance must not be located close to radiators or cookers. Make sure that the mains plug is accessible after the installation of the appliance.

#### Service


- Any electrical work required to do the servicing of the appliance should be carried out by qualified electrician or competent person.
- This product must be serviced by an authorized Service Center, and only genuine spare parts must be used.
  - 1) If the appliance is Frost Free.
  - 2) If the appliance contains freezer compartment.

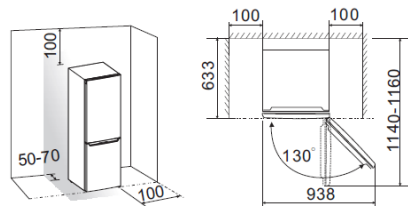
Note: Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. (This clause applies only to the EU region.)

## Installing your new appliance

Before using the appliance for the first time, you should review the following tips.

#### Ventilation of appliance

 In order to improve efficiency of the cooling system and save energy, it is necessary to maintain good ventilation around the appliance. For this reason, sufficient clear space should be available around the refrigerator. It is advisable for there to be at least (50~70)mm of space from the back to the wall, at least 100mm from its top, at least 100mm from its side to the wall and a clear space in front to allow the doors to open 135°. Please see the following diagrams.



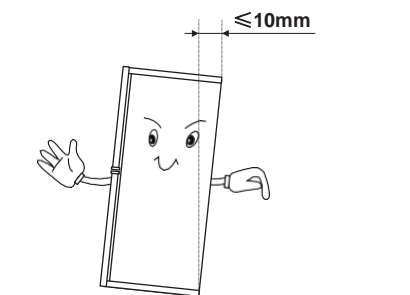
- Note:  
This appliance performs well within the climate class from N to ST showed in the table below.  
It may not work properly if left at a temperature above or below the indicated range for a long period.

Climate class	Ambient temperature
SN	+10°C to +32°C
N	+16°C to +32°C
ST	+16°C to +38°C
T	+16°C to +43°C

- Stand your appliance in a dry place to avoid moisture damage.
- Keep the appliance out of direct sunlight, rain or frost. Stand the appliance away from heat sources such as stoves, fires or heaters.

### Leveling of appliance

- For sufficient leveling and air circulating in the lower rear section of the appliance, the bottom feet may need to be adjusted.
  - You can adjust them manually using a suitable spanner.
- To allow the doors to self-close, tilt the top backwards by about 10mm.



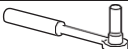





Reversing the door

## Reversing the door

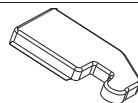
The side at which the door opens can be changed, from the right side (as supplied) to the left side, if required.

**Warning!** When reversing the door, the appliance must not be connected to the mains. Ensure that the plug is removed from the mains socket.

### Tools you will need

not provided		
		
8mm socket wrench	Thin-blade screwdriver	Putty knife
		
Cross-shaped screwdriver	Monkey wrench	8mm wrench

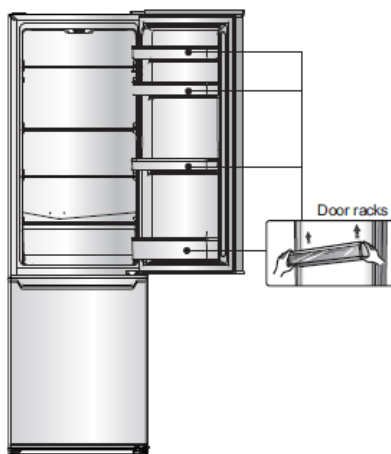
### Additional parts (in the plastic bag)



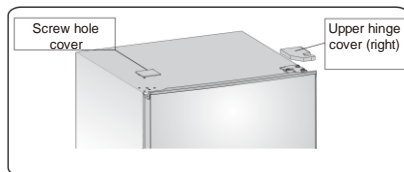
Left Hinge Cover

**Note:** If required you may lay the refrigerator on its back in order to gain access to the base, you should rest it on soft foam packaging or similar material to avoid damaging the backboard of the refrigerator. To reverse the door, the following steps are generally recommended.

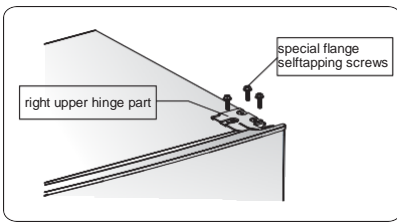
1. Stand the refrigerator upright. Open the upper door to take out all door racks and tank (to avoid damage) and then close the door.



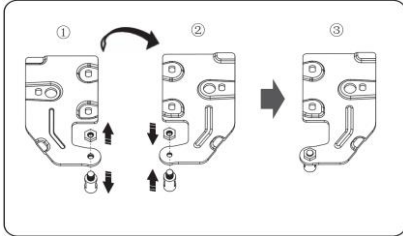
2. Use a putty knife or thin-blade screwdriver to prize the screw hole cover which is at the top left corner of the refrigerator, and the upper hinge cover which is at the top right corner of the refrigerator.



3. Unscrew the special flange self-tapping screws which are used for fixing the right upper hinge part by a 8mm socket driver or a spanner (please support the upper door with your hand when doing it).



4. Remove the upper hinge axis, transfer it to reversed side and tighten securely, then put it in a safe place.

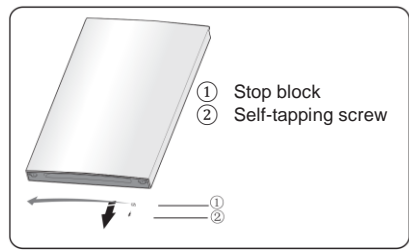


5. Remove the upper door from the middle hinge by carefully lifting the door straight up.

**NOTE:** When removing the door, watch for washer(s) between the center hinge and the bottom of the freezer door that may stick to the door. Do not lose.

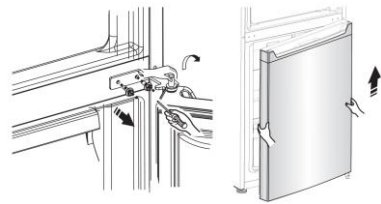


6. Place the upper door on a smooth surface with its panel upwards. Loose screw (2) and part (1), then install them to the left side and tighten securely.

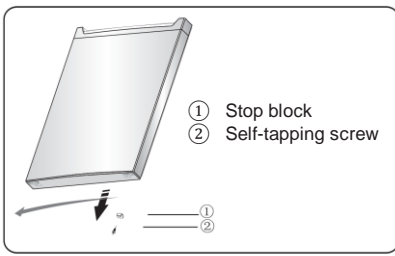


7. Unscrew the two special flange self-tapping screws which are used for fixing the middle hinge part, then remove the middle hinge part that hold the lower door in place.

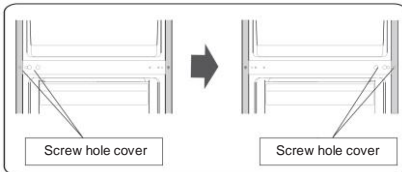
**NOTE:** When removing the door, watch for washer(s) between the center hinge and the bottom of the freezer door that may stick to the door. Do not lose.



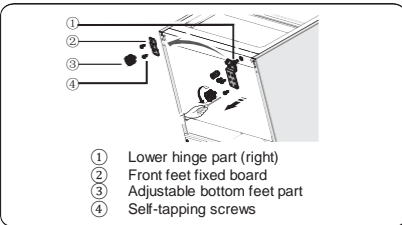
8. Place the lower door on a smooth surface with its panel upwards. Loose screw (2) and part (1), then install them to the left side and tighten securely.



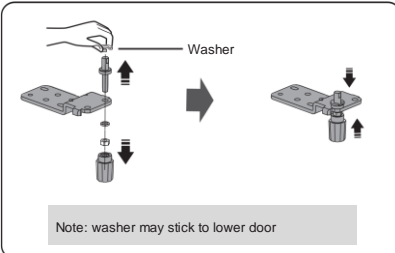
9. Change screw hole covers on middle cover plate from left to right (as shown in figure below).



10. Lay the refrigerator on soft foam packaging or similar material. Remove both adjustable bottom feet parts, and remove the front feet board and the lower hinge part by unscrewing the special flange self-tapping screws.

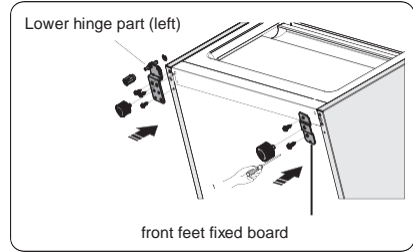


11. Unscrew the bottom hinge axis and remove it to the hole which is side by side and screw it.

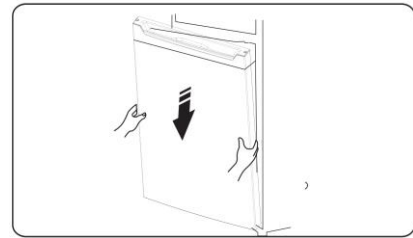


12. Replace the lower hinge part to the left side and fixing it with the special flange self-tapping

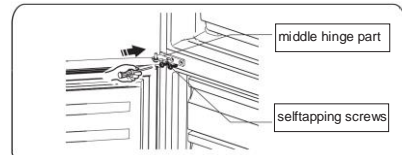
screws. Replace the front feet fixed board to another side and fixing it with the special flange self-tapping screws. Install the adjustable bottom feet parts.



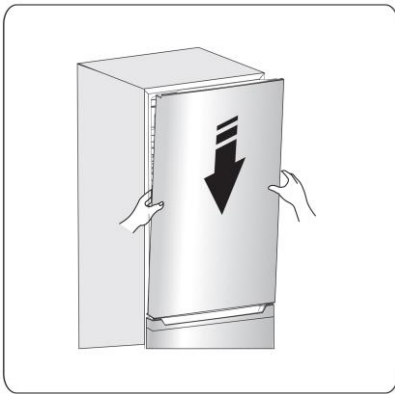
13. Transfer the lower door to the property position, adjust the lower hinge part, make the hinge axis into the lower hole of the lower door, then tight the bolts.



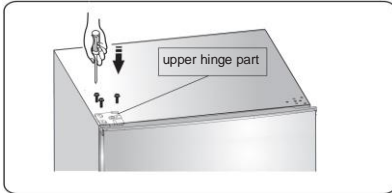
14. Upturn the middle hinge part the direction 180 degree, transfer it and adjust its position, make the middle hinge axis into the upper hole of the lower door, tight the bolts.



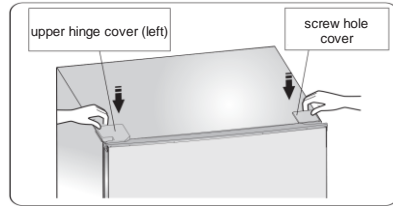
15. Transfer the upper door to the appropriate position. Secure the door's level, make the middle hinge axis into the lower hole of the upper door.



16. Transfer the upper hinge part and make the upper hinge axis into the upper hole of the upper door, and adjust the position of the upper door (please support the upper door with your hand when doing it), fixing the upper hinge part with the special flange self-tapping screws.



17. Install the screw hole cover on the top right corner of the refrigerator. Install the upper hinge cover (which is in the plastic bag) on the left corner. Put the other upper hinge cover into the plastic bag.



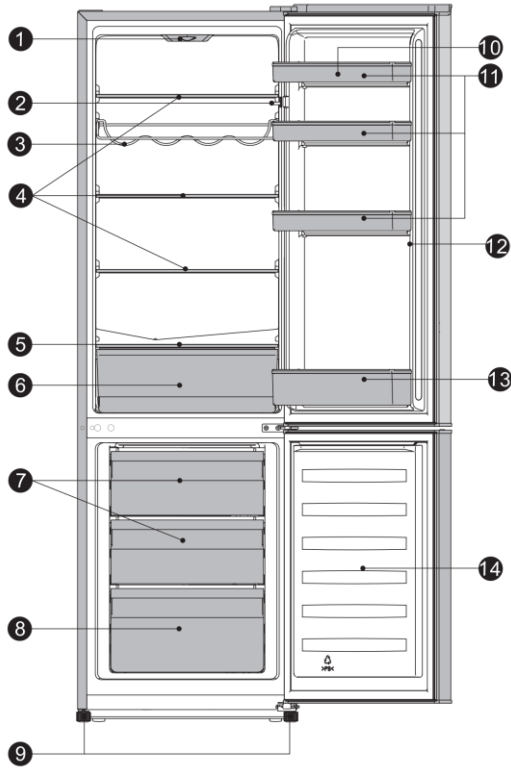
18. Open the upper door and install the door shelves, then close it.

**Warning!**

When changing the side at which the door opens, the appliance must not be connected to the mains. Remove plug from the mains beforehand.

# Description of the appliance

## View of the appliance



- |                                 |                                 |
|---------------------------------|---------------------------------|
| 1. Controller box and LED light | 8. Freezer lower drawer         |
| 2. Door switch                  | 9. Adjustable bottom feet       |
| 3. Bottle rack (optional)       | 10. Egg tray (inside; optional) |
| 4. Shelf                        | 11. Upper rack                  |
| 5. Crisper box cover            | 12. Refrigerator door           |
| 6. Crisper drawer               | 13. Lower rack                  |
| 7. Freezer upper drawer         | 14. Freezer door                |

**Note:** Due to constant development of our products, your refrigerator may be slightly different from this instruction manual, but its functions and usage remain the same. To get more space in freezer, you can remove drawers (except the bottom freezer drawer), ice tray.

## Operation

### Starting up and temperature regulation

- Insert the plug of the connection lead into the plug socket with protective earth contact. When the refrigerator compartment door is opened, the internal lighting is switched on. After the fridge has been placed in position, wait for 5 minutes before electricity is supplied. Don't store anything until the temperature inside the fridge becomes low enough.
- The temperature selector knob is located on the top of the refrigerator compartment.

#### Setting 0 means:

Off.

Clockwise rotate the knob to turn on the appliance.

#### Setting 1 means:

Highest temperature, warmest setting.

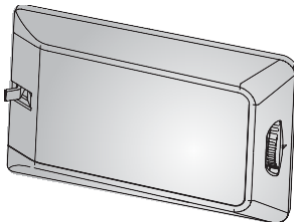
#### Setting 7 (end-stop) means:

Lowest temperature, coldest setting.

**Important!** Normally we advise you select setting of 2 or 3 Or 4, if you want the temperature higher or colder please turn the knob to warmer or colder setting accordingly. When you turn the knob to colder which can lead to the more energy efficiency-Otherwise, it would result the energy-consuming.

**Important!** High ambient temperatures (e.g. on hot summer days) and a cold setting (position 6 to 7) may cause the compressor to run continuously or even non-stop!

**Reason:** when the ambient temperature is high, the compressor must run continuously to maintain the low temperature in the appliance.



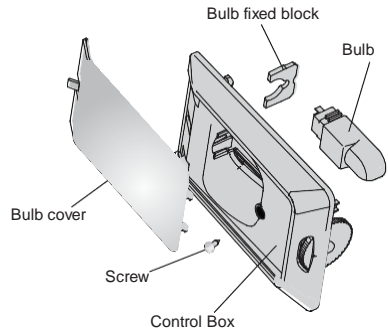
### Changing the light bulb



**Warning!** If the light bulb is damaged. DO NOT CHANG IT BY THE USER!

Changing the light bulb carry out by inexperienced persons may cause injury or serious malfunctioning. It must be replaced by a qualified persons in order to avoid a hazard. Contact your local Service Force Center for help.

- Before changing the light bulb, switch off the appliance and unplug it, or pull the fuse or the circuit breaker.
- Light bulb data: 220-240 V, LED
- MAX.1.5W.
- To switch off the appliance, set the temperature regulator to position "0".
- Unplug the mains plug.
- Press the light bulb cover, and slide it backwards.
- To change the light bulb, undo the screw.
- Remove the bulb fixed block, change the defective light bulb.
- Refit the bulb fixed block, the light bulb cover and the screw.
- Put the refrigerator back into operation.



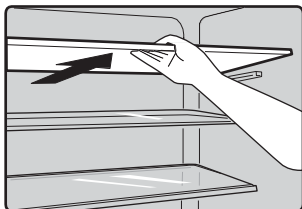


## Using your appliance

### Accessories 1)

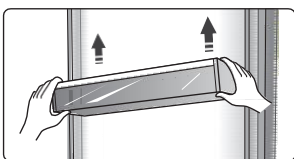
#### Movable shelves/trays

- Various glass, plastic storage shelves or wire trays are included with your appliance- different models have different combinations and different models have different features.
- The walls of the refrigerator are equipped with a series of runners so that the shelves can be positioned as desired.



#### Positioning the door shelves

- To permit the storage of food packages of various sizes, the door shelves can be placed at different heights.
- To adjust, gradually pull the shelf in the direction of the arrows until it comes free, then reposition as required.



#### Refrigerator compartment 2)

- For storing food that does not need to be frozen and different sections suitable for different kinds of food.

#### Freezer food compartment 2)

- For freezing fresh food and storing frozen and deep-frozen food for long periods of time.

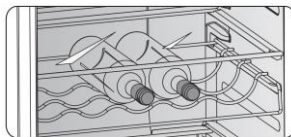
#### Thawing food 2)

- In the refrigerator compartment.
  - At room temperature.
  - In a microwave oven.
  - In a conventional or convection oven.
  - Food once thawed should not be re-frozen.
- 1) If the appliance contains related accessories and functions.

- 2) If the appliance contains a freezer compartment.

#### Bottle rack

It is for storing bottled wine or drinks, and it can be taken out to clean.



#### Vegetable Drawer

- For storing fruit and vegetables.

#### Freezer Drawer

- For storing frozen food.

#### Ice-cube tray

- For making ice and storing ice-cubes.

## Helpful hints and tips

### Energy saving tips

- We recommend that you follow the tips below to save energy.
- Try to avoid keeping the door open for long periods.
- Ensure the appliance is away from any sources of heat (Direct sunlight, electric oven or cooker etc).
- Don't set the temperature colder than necessary.
- Don't store warm food or evaporating liquid in the appliance.
- Place the appliance in a well ventilated, humidity free, room. Please refer to Installing your new appliance chapter.
- If the diagram shows the correct combination for the drawers, crisper and shelves, do not adjust the combination as this is designed to be the most energy efficient configuration.

### Hints for fresh food refrigeration

- Do not place hot food directly into the refrigerator or freezer, the internal temperature will increase resulting in the compressor having to work harder and will consume more energy.
- Cover or wrap food, particularly if it has a strong flavor.
- Place food carefully so that air can circulate freely around it.

### Hints for refrigeration

- Meat (All Types) Wrap in polythene food: wrap and place on the glass shelf above the vegetable drawer. Always follow food storage times and use by dates suggested by manufacturers.
- Cooked food, cold dishes, etc.:
- They should be covered and may be placed on any shelf.
- Fruit and vegetables:
- They should be stored in the special drawer provided.
- Butter and cheese:
- Should be wrapped in airtight foil or plastic film wrap.
- Milk bottles:  
Should have a lid and be stored in the door racks.

### Hints for freezing

- When first starting-up or after a period out of use, let the appliance run at least 2 hours on the higher settings before putting food in the compartment.
- Prepare food in small portions to enable it to be rapidly and completely frozen and to make it possible to subsequently thaw only the quantity required.
- Wrap up the food in aluminum foil or polyethylene food wraps which are airtight.
- Do not allow fresh, unfrozen food to touch the food which is already frozen to avoid temperature rise of the latter.
- Iced products, if consumed immediately after removal from the freezer compartment, will probably cause frost burns to the skin.
- It is recommended to label and date each frozen package in order to keep track of the storage time.

### Hints for the storage of frozen food

- Ensure that frozen food has been stored correctly by the food retailer.
- Once defrosted, food will deteriorate rapidly and should not be re-frozen. Do not exceed the storage period indicated by the food manufacturer.

### Switching off your appliance

If the appliance needs to be switched off for an extended period, the following steps should be taken prevent mould on the appliance.

1. Remove all food.
2. Remove the power plug from the mains socket.
3. Clean and dry the interior thoroughly.
4. Ensure that all the doors are wedged open slightly to allow air to circulate.

## Cleaning and care

For hygienic reasons the appliance (including exterior and interior accessories) should be cleaned regularly (at least every two months).

**Caution!** The appliance must not be connected to the mains during cleaning as there is a danger of electrical shock.

Danger of electrical shock! Before cleaning switch the appliance off and remove the plug from the mains socket.

### Exterior cleaning

-Wipe the control panel with a clean, soft cloth.

-Spray water onto the cleaning cloth instead of spraying directly on the surface of the appliance. This helps ensure an even distribution of moisture to the surface.

-Clean the doors, handles and cabinet surfaces with a mild detergent and then wiped dry with a soft cloth.

### Caution!

-Don't use sharp objects as they are likely to scratch the surface.

-Don't use Thinner, Car detergent, Clorox, ethereal oil, abrasive cleansers or organic solvent such as Benzene for cleaning.

They may damage the surface of the appliance and may cause fire.

### Interior cleaning

You should clean the appliance interior regularly.

Wipe the inside of the fridge freezer with a weak solution of bicarbonate of soda, and then rinse with warm water using a wrung-out sponge or cloth. Wipe completely dry before replacing the shelves and baskets.

Thoroughly dry all surfaces and removable parts. Although this appliance automatically defrosts, a layer of frost may occur on the freezer compartment's interior frequently or kept open too long. If the frost is too thick, choose a time when the supply of food stocks are low and proceed as follows:

1. Remove existing food and accessories baskets, unplug the appliance from the mains power and leave the doors open. Ventilate the room thoroughly to accelerate the thawing process.
2. When defrosting is completed, clean your freezer as described above.

**Caution!** Don't use sharp objects to remove frost from the freezer compartment. Only after the interior is completely dry should the appliance be switched back on and plugged back into the mains socket.

### Door seals cleaning

Take care to keep door seals clean. Sticky food and drinks can cause seals to stick to the cabinet and tear when you open the door. Wash seal with a mild detergent and warm water. Rinse and dry it thoroughly after cleaning.

**Caution!** Only after the door seals are completely dry should the appliance be powered on.

### Replacing the LED light

**Warning:** The LED light should be replaced by a competent person! If the LED light is damaged, contact the customer helpline for assistance.

### Defrosting

#### Why defrosting

Water contained in food or getting into air inside the fridge be opening doors may form a frost layer inside. It will weaken the refrigeration when the frost is thick. While it is more than 10mm thick, you should defrost.

#### Defrosting in fresh food storage compartment

It is automatically controlled by switching the temperature regulator on or off so that there is no need of operation of defrosting. Water from defrosting will be drained into an drip tray through a drain pipe at the back of the fridge automatically.

#### Defrosting in frozen-food storage compartment

- Defrosting in freezer chamber is operated manually. Before defrosting, take the food out.
- Take the ice tray and food in drawers out or put them into the fresh food compartment temporarily.
- Set the knob of the temperature regulator to position "0" (where the compressor will stop working) and leave the door of the refrigerator open until ice and frost dissolve thoroughly and accumulation at the bottom of the freezer chamber. Wipe off the water with soft cloth.
- In the case of speeding up the process of defrosting, you may put a bowl of warm water (about 50°C) into the freezer chamber, and scrape away the ice and frost with a defrosting spatula. After doing so, be sure to set the knob of the temperature regulator to the original position.
- It is not advisable to heat the freezer chamber directly with hot water or hair dryer while defrosting to avoid deformation of the inner case.
- It is also not advisable to scrape off ice and frost or separate food from the containers which have been congealed together with the food with sharp tools or wooden bars, so

as not to damage the inner casing or the surface of the evaporator.

**Warning!** Switching off the appliance before defrosting, turn the temperature regulator to position "0".

**Important!** The fridge should be defrosted at least every one month. During the using process, if the door was opened frequently or using the appliance in the extreme humidity, we advise the user to defrost every two weeks.

#### Go out of use for a long time

- Remove all refrigerated packages.
- Switch off the appliance by turning the temperature regulator to position "0".
- Remove the mains plug or switch off or disconnect the electricity supply.
- Clean thoroughly (see section: Cleaning and Care).
- Leave the door open to avoid the build up of odors.

**Note:** If the appliance contains freezer compartment.

## Troubleshooting

If you experience a problem with your appliance or are concerned that the appliance is not functioning correctly, you can carry out some easy checks before calling for service, please see below. You can carry out some easy checks according to this section before calling for service.

**Warning!** Don't try to repair the appliance yourself. If the problem persists after you have made the checks mentioned below, contact a qualified electrician, authorized service engineer or the shop where you purchased the product.

Problem	Possible cause & Solution
Appliance is not working correctly	Check whether the power cord is plugged into the power outlet properly.
	Check the fuse or circuit of your power supply, replace if necessary.
	The ambient temperature is too low. Try setting the chamber temperature to a colder level to solve this problem.

<b>Problem</b>	<b>Possible cause &amp; Solution</b>
Odours from the compartments	The interior may need to be cleaned
	Some food, containers or wrapping cause odours.
Noise from the appliance	<p>The sounds below are quite normal:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compressor running noises. compartment or other compartments.</li> <li>• Gurgling sound similar to water boiling.</li> <li>• Popping noise during automatic defrosting.</li> <li>• Clicking noise before the compressor starts.</li> </ul>
	<p>Other unusual noises are due to the reasons below and may need you to check and take action: The cabinet is not level. The back of appliance touches the wall. Bottles or containers fallen or rolling.</p>
The motor runs continuously	<p>It is normal to frequently hear the sound of the motor, it will need to run more when in following circumstances:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperature setting is set colder than necessary</li> <li>• Large quantity of warm food has recently been stored within the appliance.</li> <li>• The temperature outside the appliance is too high.</li> <li>• Doors are kept open too long or too often.</li> <li>• After your installing the appliance or it has been switched off for a long time.</li> </ul>
	Ensure food is placed within the appliance to allow sufficient inventilation. Ensure that door is fully closed. To remove the frost, please refer to cleaning and care chapter.
A layer of frost occurs the compartment	Ensure food is placed within the appliance to allow sufficient inventilation. Ensure that door is fully closed. To remove the frost, please refer to cleaning and care chapter.

<b>Problem</b>	<b>Possible cause &amp; Solution</b>
A layer of frost occurs the compartment	Ensure food is placed within the appliance to allow sufficient inventilation. Ensure that door is fully closed. To remove the frost, please refer to cleaning and care chapter.
Temperature inside is too warm	You may have left the doors open too long or too frequently; or the doors are kept open by some obstacle; or the appliance is located with insufficient clearance at the sides, back and top
Temperature inside is too cold	Increase the temperature by following the "Display controls" chapter.
Doors can't be closed easily	Check whether the top of the refrigerator is tilted back by 10-15mm to allow the doors to self close, or if something inside is preventing the doors from closing.
Water drips on the floor	The water pan (located at the rear bottom of the cabinet) may not be properly leveled, or the draining spout (located underneath the top of the compressor depot ) may not be properly positioned to direct water into this pan, or the water spout is blocked. You may need to pull the refrigerator away from the wall to check the pan and spout.
The light is not working	<ul style="list-style-type: none"> <li>• The light may be damaged. Refer to replace lights in operation chapter.</li> </ul>

## Scrapping old appliances



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).


WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials.

Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE should not be treated as household waste;
- WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

## Conformity

By placing the  mark on this product, we are confirming compliance to all relevant European safety, health and environmental requirements which are applicable in legislation for this product.

## Energy Saving

For better energy saving we suggest :

Installing the appliance away from heat sources and not exposed to direct sunlight and in a well ventilated room.

Avoid putting hot food into the refrigerator to avoid increasing the internal temperature and therefore causing continuous functionalizing of the compressor. Do not excessively stuff foods so as to ensure proper air circulation.

Defrost the appliance in case there is ice to facilitate the transfer of cold.

In case of absence of electrical energy, it is advisable to keep the refrigerator door closed.

Open or keep the doors of the appliance open as little as possible

Avoid adjusting the setting to temperatures too cold.

Remove dust present on the rear of the appliance

To avoid contamination of food, please respect the following instructions

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making icecream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.

Order	Compartment TYPE	Target storage temp. [°C]	Appropriate food
1	Fridge	+2 ~ +8	Eggs, cooked food, packaged food, fruits and vegetables, dairy products, cakes, Drinks and other foods which are not suitable for freezing.
2	(***)*- Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended time is 3 months – nutrition values and taste decrease with time), suitable for frozen fresh food.

3	***-Freezer	≤-18	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended time is 3 months – nutrition values and taste decrease with time). Not suitable for freezing fresh food.
4	**-Freezer	≤-12	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended time is 2 months – nutrition values and taste decrease with time). Not suitable for freezing fresh food.
5	*-Freezer	≤-6	Seafood (fish, shrimp, shellfish), freshwater aquatic products and meat products (recommended time is 1 month – nutrition values and taste decrease with time). Not suitable for freezing fresh food.
6	0-star	-6~ 0	Fresh pork, beef, fish, chicken, some packaged processed foods, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably not later than 3 days) . Partially packed/wrapped up encapsulated processed foods (non-freezable foods)
7	Chill	-2 ~+3	Fresh/frozen pork, beef, chicken, freshwater aquatic products, etc. (7 days below 0 °C and above 0 °C is recommended for consumption within that day, preferably no more than 2 days). Seafood (less than 0 for 15 days, it is not recommended to store above 0 °C)
8	Fresh Food	0 ~+4	Fresh pork, beef, fish, chicken, cooked food, etc. (Recommended to eat within the same day, preferably no more than 3 days)
9	Wine	+5 ~ +20	red wine,white wine,sparkling wine etc.

**Note:** please store different foods according to the compartments or target storage temperature of your purchased products.

- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

**Water dispenser cleaning (special for water dispenser products):**

- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.

**WARNING!** Food needs to be packed in bags before putting into the refrigerator, and liquids need to be packed in bottles or capped containers to avoid the problem that the product design structure is not easy to clean.

## Sommario

<b>Informazioni di sicurezza</b> .....	21
<b>Sostituzione delle lampade</b> .....	26
<b>Uso quotidiano</b> .....	27
<b>Montaggio del nuovo elettrodomestico</b> .....	28
Ventilazione dell'elettrodomestico .....	28
Livellamento dell'elettrodomestico .....	28
<b>Reversibilità della porta</b> .....	29
Attrezzi occorrenti.....	29
<b>Descrizione dell'elettrodomestico</b> .....	32
<b>Funzionamento</b> .....	33
<b>Uso dell'elettrodomestico</b> .....	34
Accessori 1).....	34
Posizionamento dei ripiani sulla porta .....	34
Vano frigorifero 2).....	34
Vano freezer per alimenti 2) .....	34
Scongelo degli alimenti 2).....	34
<b>Consigli e accorgimenti utili</b> .....	34
Accorgimenti per il risparmio energetico ..	34
Consigli per il raffreddamento di alimenti freschi .....	34
Suggerimenti per il raffreddamento .....	35
Suggerimenti per il congelamento .....	35
Suggerimenti per la conservazione di alimenti congelati.....	35
Spegnimento dell'elettrodomestico .....	35
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	35
Pulizia degli esterni.....	35
Pulizia delle guarnizioni della porta .....	36
Scongelo .....	36
<b>Risoluzione degli inconvenienti</b> .....	37
<b>Smaltimento dei vecchi elettrodomestici</b> .....	38
<b>Conformità</b> .....	38

Grazie per aver acquistato questo prodotto.

Prima di utilizzare il frigorifero, leggere attentamente questo manuale di istruzioni per ottimizzare il rendimento dell'elettrodomestico. Conservare tutta la documentazione per future consultazioni o per altri proprietari. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico o applicazioni simili, come: zone cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi, aziende agricole, clienti di hotel e motel e altri ambienti residenziali, ad es. Bed and Breakfast (B&B), servizi di catering e altri usi diversi dalla vendita al dettaglio.

Questo elettrodomestico deve essere utilizzato esclusivamente per la conservazione di alimenti. Altri utilizzi sono pericolosi e il produttore in questi casi non sarà responsabile. Si raccomanda di consultare le condizioni della garanzia. Per un funzionamento senza problemi e per ottimizzare il rendimento dell'elettrodomestico, leggere attentamente queste istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni fornite potrebbe annullare il diritto all'assistenza gratuita durante il periodo di garanzia.

## Informazioni di sicurezza

Questa guida contiene numerose informazioni importanti per la sicurezza. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per una facile consultazione durante l'uso dell'elettrodomestico. Il frigorifero contiene un gas refrigerante (isobutano, R600a) e un gas isolante (ciclopentano); entrambi i gas sono altamente compatibili con l'ambiente ma sono infiammabili.



### Attenzione: rischio di incendio

Se il circuito di refrigerazione è visibilmente danneggiato:

- evitare la vicinanza con fiamme libere e fonti di ignizione.

**Ventilare accuratamente l'ambiente in cui è installato l'elettrodomestico**

### AVVERTENZA!

- Durate le operazioni di pulizia o trasporto dell'elettrodomestico, fare attenzione a non toccare i cavi metallici del condensatore sul retro

dell'elettrodomestico per evitare di ferirsi le dita e le mani o di danneggiare il prodotto.

- Questo elettrodomestico non può essere impilato con altri elettrodomestici. Non sedersi né salire sull'elettrodomestico. Non è progettato per simili utilizzi. Ci si potrebbe ferire o l'elettrodomestico potrebbe danneggiarsi.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non resti impigliato sotto l'apparecchiatura per evitare che si laceri o si danneggi.
- Quando l'elettrodomestico viene posizionato, fare attenzione a non danneggiare il pavimento, i tubi, il rivestimento delle pareti ecc. Non spostare l'elettrodomestico tirandolo per il coperchio o per la maniglia. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio o manomettere i controlli. In caso di inosservanza delle istruzioni, l'azienda declina qualunque responsabilità.
- Non installare l'elettrodomestico in luoghi umidi, unti o polverosi, e non esporlo all'acqua e alla luce solare diretta.
- Non installare l'elettrodomestico accanto a caloriferi o materiali infiammabili.
- In caso di interruzione della corrente, non aprire il coperchio. Se il blackout non supera le 20 ore, gli alimenti congelati non dovrebbero subire alterazioni. Se l'interruzione della corrente dura di più, controllare il cibo e consumarlo immediatamente o ricongelarlo solo dopo averlo cotto.
- Se il coperchio del congelatore orizzontale non si riapre facilmente subito dopo che è stato chiuso, non si tratta di un problema, in quanto tale condizione dipende dalla differenza di pressione che si bilancerà entro pochi minuti consentendo



nuovamente l'apertura del coperchio.

- Collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica solo dopo aver tolto l'imballo e le protezioni per il trasporto.
- Prima di accendere l'elettrodomestico, attendere almeno 4 ore per consentire all'olio del compressore di assestarsi nel caso in cui l'elettrodomestico sia stato trasportato in posizione orizzontale.
- Utilizzare il congelatore solo per gli scopi previsti, ossia la conservazione e il congelamento di alimenti.
- Non conservare medicinali o materiali di ricerca nelle cantinette. Non conservare medicinali o materiali di ricerca che richiedano un controllo rigido della temperatura di conservazione, in quanto potrebbero deteriorarsi e provocare reazioni incontrollate e pericolose.
- Prima di qualunque intervento, scollegare il

cavo di alimentazione dalla presa elettrica.

- Quando il prodotto viene consegnato, accertarsi che non sia danneggiato e che tutti i componenti e gli accessori siano in perfette condizioni.
- In caso di perdita nell'impianto di refrigerazione, non toccare la presa di corrente ed evitare l'uso di fiamme libere. Aprire la finestra e arieggiare l'ambiente. Rivolgersi al centro assistenza per chiedere la riparazione.
- Non adoperare adattatori né cavi di prolunga.
- Non tirare o piegare eccessivamente il cavo di alimentazione e non toccare la spina con le mani umide.
- Per scongiurare il rischio di incendi o scosse elettriche, non danneggiare la spina e/o il cavo di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico dovesse essere danneggiato, farlo sostituire dal produttore,

dal suo servizio tecnico o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.

- Non collocare o conservare materiali infiammabili o estremamente volatili (ad es. etere, benzina, GPL, propano, bombolette per aerosol, adesivi, alcool puro), in quanto possono provocare esplosioni.
- Non adoperare né conservare spray infiammabili (ad es. bombolette di vernice spray) accanto alle cantinette, in quanto potrebbero svilupparsi incendi o esplosioni.
- Non collocare oggetti e/o contenitori pieni d'acqua sopra l'elettrodomestico.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghie e prese multiple.
- Non smaltire l'elettrodomestico nel fuoco. Fare attenzione a non danneggiare il circuito/i tubi di raffreddamento dell'elettrodomestico durante il trasporto e l'uso. In caso di danni, non esporre l'elettrodomestico

al fuoco o a potenziali fonti di ignizione, e ventilare immediatamente l'ambiente in cui è installato.

- L'impianto di refrigerazione collocato nella parte posteriore e nella parte interna delle cantinette contiene refrigerante, per cui occorre particolare attenzione a non danneggiare i tubi.
- Non adoperare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti dell'elettrodomestico destinati alla conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
- Non danneggiare il circuito di refrigerazione.
- Non usare oggetti meccanici o utensili diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare lo sbrinamento.
- Non adoperare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti per la conservazione degli alimenti, a meno che non

- siano del tipo consigliato dal produttore.
- Tenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione sull'involucro del frigorifero.
  - Non toccare gli elementi di raffreddamento interni, soprattutto con le mani bagnate, per evitare bruciature o lesioni.
  - Non adoperare oggetti appuntiti o affilati (ad es. coltelli o forchette) per rimuovere il ghiaccio.
  - Non utilizzare asciugacapelli, stufe o apparecchi simili per lo sbrinamento.
  - Non adoperare coltelli o oggetti appuntiti per rimuovere brina o ghiaccio. Il circuito del refrigerante potrebbe danneggiarsi ed eventuali fuoriuscite potrebbero provocare danni oculari o incendi.
  - Non adoperare dispositivi meccanici o altre apparecchiature per accelerare il processo di sbrinamento.
  - Evitare nel modo più assoluto l'uso di fiamme libere o apparecchiature elettriche (ad es. stufe, pulitrici a vapore, candele, lampade a olio e altri oggetti simili) per accelerare lo sbrinamento.
  - Non lavare con acqua la zona del compressore, ma dopo la pulizia strofinarla con un panno asciutto per evitare la formazione di ruggine.
  - Tenere pulita la presa di corrente, in quanto l'eccesso di residui di polvere può causare incendi.
  - Il prodotto è progettato e realizzato esclusivamente per l'uso domestico.
  - Qualora il prodotto venga installato o utilizzato in ambienti commerciali o non residenziali, la garanzia potrebbe essere annullata.
  - Il prodotto deve essere installato correttamente, posizionato e utilizzato secondo le istruzioni riportate nel manuale d'uso fornito in dotazione.

- **La garanzia vale solo per i prodotti nuovi e non è trasferibile se il prodotto viene rivenduto.**
- **L'azienda declina qualunque responsabilità in caso di danni incidentali o consequenziali.**
- **La garanzia non limita in alcun modo i diritti dell'utente previsti dalla legge.**
- **Le cantinette non possono essere riparate dall'utente. Tutti gli interventi devono essere effettuati esclusivamente da personale qualificato.**

## **SICUREZZA DEI BAMBINI!**

- **Se occorre smaltire un vecchio prodotto con un lucchetto applicato allo sportello, accertarsi che venga lasciato in condizioni sicure per evitare il pericolo di intrappolamento di bambini.**
- **Questo elettrodomestico può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone**

**inesperte solo sotto supervisione o se hanno appreso le modalità di utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e sono consapevoli dei relativi rischi.**

- **Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.**

## **Sostituzione delle lampade**

AVVERTENZA: le lampade non devono essere sostituite dall'utente! Se la lampada è danneggiata, contattare la linea di servizio clienti richiedendo assistenza.

Questa avvertenza è valida solo per i frigoriferi che contengono lampade.

### **Refrigerante**

L'isobutene refrigerante (R600a) è contenuto nel circuito refrigerante dell'elettrodomestico, un gas naturale ad alta compatibilità ambientale, ma comunque infiammabile. Durante il trasporto e l'installazione dell'elettrodomestico, assicurarsi che nessuno dei componenti del circuito frigorifero venga danneggiato. Il refrigerante (R600a) è infiammabile.

AVVERTENZA - I frigoriferi contengono refrigerante e gas nell'isolamento. Il refrigerante ed i gas devono essere smaltiti in modo professionale in quanto possono provocare lesioni agli occhi o incendi.

Accertarsi che la tubazione del circuito del refrigerante non sia danneggiata prima del corretto smaltimento.



**AVVERTENZA: Pericolo d'incendio / materiali infiammabili**

Se il circuito refrigerante viene danneggiato:

- Evitare fiamme libere e fonti di accensione.
- Ventilare accuratamente il locale in cui si trova l'elettrodomestico.

È pericoloso alterare le specifiche o modificare questo prodotto in qualsiasi modo.

Eventuali danni al cavo possono causare cortocircuiti, incendi e/o scosse elettriche.



### Sicurezza elettrica

1. Il cavo di alimentazione non deve essere allungato.
2. Assicurarsi che la spina di alimentazione non sia danneggiata. Una spina di alimentazione schiacciata o danneggiata può surriscaldarsi e provocare un incendio.
3. Accertarsi di poter accedere alla spina principale dell'elettrodomestico.
4. Non tirare il cavo principale.
5. Se la presa di corrente è allentata, non inserire la spina di alimentazione. Pericolo di scossa elettrica o incendio.
6. Non è consentito azionare l'elettrodomestico senza il coperchio della lampada per l'illuminazione interna.
7. Il frigorifero si utilizza solo con alimentazione in corrente alternata monofase di 220~240 V/50 Hz. Se la fluttuazione di tensione nel quartiere dell'utente è così grande che la tensione supera la portata di cui sopra, per motivi di sicurezza, assicuratevi di avere un'alimentazione in corrente alternata. Regolatore automatico di tensione di oltre 350 W al frigorifero. Il frigorifero deve utilizzare una speciale presa di corrente al posto di quella comune ad altri elettrodomestici. La sua spina deve corrispondere alla presa con il cavo di terra.

## Uso quotidiano

- Non conservare nell'elettrodomestico gas o liquidi infiammabili, sussiste il rischio di esplosione.
- Non azionare altri elettrodomestici in questo elettrodomestico (ad es. gelatiere, mixer, ecc.).
- Quando si stacca la spina dalla presa di rete, non tirare ma il cavo, bensì solo la spina.
- Non collocare oggetti caldi vicino ai componenti in plastica di questo elettrodomestico.
- Non appoggiare gli alimenti direttamente

contro l'uscita dell'aria sulla parete posteriore.

- Conservare gli alimenti surgelati preconfezionati secondo le istruzioni del produttore di alimenti surgelati.
- Le raccomandazioni di stoccaggio dei produttori di elettrodomestici devono essere rigorosamente rispettate, facendo riferimento alle relative istruzioni per la conservazione.
- Non collocare bevande gassate nello scomparto congelatore in quanto crea pressione sul contenitore e ne può provocare un'esplosione con conseguente danneggiamento dell'elettrodomestico.
- Gli alimenti congelati possono causare ustioni da gelo se consumati direttamente dallo scomparto congelatore.
- Non esporre l'elettrodomestico alla luce diretta del sole.
- Tenere lontano dall'apparecchio candele accese, lampade e altri oggetti a fiamma libera, in modo da non provocare incendi sull'elettrodomestico.
- L'elettrodomestico è destinato alla conservazione di alimenti e/o bevande in ambienti domestici normali, come spiegato in questo libretto di istruzioni. L'elettrodomestico è pesante. Prestare attenzione durante la manipolazione.
- Non rimuovere o toccare oggetti dal vano congelatore se le mani sono umide o bagnate, in quanto ciò potrebbe causare abrasioni cutanee o ustioni da gelo e congelamento.
- Non utilizzare mai la base, i cassetti, le porte, ecc. come supporti o come appoggio.
- Gli alimenti congelati non devono essere ricongelati una volta scongelati.
- Non consumare ghiaccioli o cubetti di ghiaccio direttamente dal freezer in quanto ciò può provocare ustioni alla bocca e alle labbra.
- Per evitare la caduta di oggetti che possono causare lesioni o danni all'elettrodomestico, non sovraccaricare i ripiani delle porte o mettere troppi alimenti nel cassetto verdura.

### Attenzione!

#### Cura e pulizia

- Prima della manutenzione, spegnere l'elettrodomestico e togliere la spina dalla presa di alimentazione.
- Non pulire l'apparecchio con oggetti metallici, pulitori a vapore, oli essenziali, solventi organici o detersivi abrasivi. Non utilizzare oggetti acuminati per togliere il ghiaccio dall'elettrodomestico. Utilizzare un raschietto di plastica.

### Importante per l'installazione!

- Per il collegamento elettrico, seguire attentamente le istruzioni riportate in questo manuale.
- Disimballare l'elettrodomestico e controllare se ci sono danni. Non azionare l'elettrodomestico se danneggiato. Segnalare immediatamente eventuali danni al rivenditore dove è stato acquistato. In questo caso, conservare l'imballaggio.
- Si consiglia di attendere almeno quattro ore prima di collegare l'elettrodomestico per consentire il ritorno dell'olio nel compressore. Attorno all'elettrodomestico deve essere garantita un'adeguata circolazione dell'aria, la mancanza di questa causa surriscaldamento. Per ottenere una ventilazione sufficiente, seguire le istruzioni per l'installazione. Ove possibile la parte posteriore del prodotto non deve essere troppo vicina ad una parete per evitare di toccare o avvicinarsi a parti calde (compressore, condensatore); per evitare il rischio di incendio, seguire le istruzioni relative all'installazione.
- L'elettrodomestico non deve essere posizionato vicino a radiatori o fornelli. Accertarsi che la spina di rete sia accessibile dopo l'installazione dell'elettrodomestico.

### Assistenza

- Qualsiasi intervento elettrico necessario per la manutenzione dell'elettrodomestico deve essere eseguito da un elettricista qualificato o da una persona competente.
- Questo prodotto deve essere sottoposto a manutenzione da parte di un Centro di Assistenza autorizzato e devono essere utilizzati solo ricambi originali.
  - 1) Se l'elettrodomestico è Frost Free.
  - 2) Se l'elettrodomestico è dotato di un vano freezer.

**Nota:** I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni sono autorizzati a caricare e scaricare apparecchi di refrigerazione (questa clausola si applica solo alla regione UE).

## Montaggio del nuovo elettrodomestico

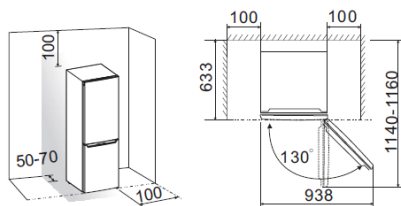
Prima di utilizzare l'elettrodomestico per la prima volta, prestare attenzione ai seguenti consigli.

### Ventilazione dell'elettrodomestico



Per migliorare la resa del sistema di raffreddamento e risparmiare energia, è necessario mantenere una buona ventilazione intorno all'elettrodomestico. Per questo motivo, dovrebbe essere lasciato spazio a sufficienza intorno al frigorifero.

Si consiglia di lasciare uno spazio pari ad almeno 50~70 mm dal retro alla parete, almeno 100 mm dall'alto, almeno 100 mm dal lato alla parete ed uno spazio libero davanti per permettere l'apertura delle porte a 135°. Vedi schemi seguenti.



- **Nota:**  
Questo elettrodomestico funziona correttamente nelle classi climatiche da N a ST come riportato nella tabella seguente. Potrebbe non funzionare correttamente se lasciato a temperature superiori o inferiori rispetto al range indicato per un lungo periodo.

Classe climatica	Temperatura ambiente
SN	+10°C a +32°C
N	+16°C a +32°C
ST	+16°C a +38°C
T	+16°C a +43°C

- Collocare l'elettrodomestico in un luogo asciutto per evitare danni dovuti all'umidità.
- Tenere l'elettrodomestico lontano dalla luce solare diretta, dalla pioggia o dal gelo. Non posizionare l'elettrodomestico vicino a fonti di calore, quali stufe, fuochi o termosifoni.

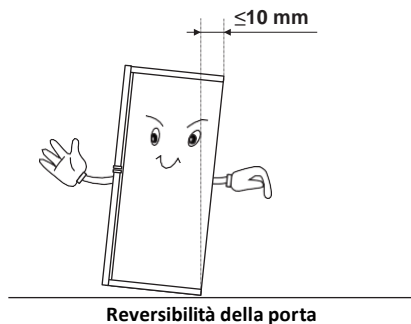
### Livellamento dell'elettrodomestico

- Per un livellamento sufficiente e per la circolazione dell'aria nella parte inferiore posteriore dell'elettrodomestico, potrebbe

risultare necessario regolare i piedini inferiori.

- Si possono regolare manualmente utilizzando un'apposita chiave.

Per permettere la chiusura automatica delle porte, inclinare la parte superiore all'indietro di circa 10 mm.

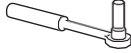



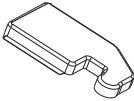


## Reversibilità della porta

Il lato di apertura della porta dell'elettrodomestico può essere invertito da destra (dotazione standard) a sinistra, se necessario.

Avvertenza! Quando si inverte la porta, l'elettrodomestico non deve essere collegato alla rete di alimentazione elettrica. Accertarsi che la spina sia staccata dalla presa di alimentazione.

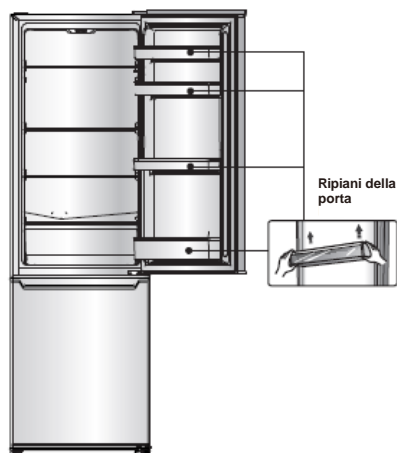
### Attrezzi occorrenti

Non forniti		
		
Chiave a bussola da 8 mm	Cacciavite a punta piatta	Spatola
		
Cacciavite a croce	Chiave a tubo	Chiave da 8 mm
Parti aggiuntive (nel sacchetto di plastica)		
		
Coperchio cerniera sinistra		

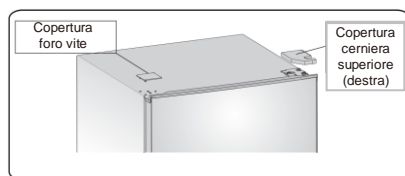
**Nota:** Se necessario, si può appoggiare il frigorifero sulla sua parte posteriore per accedere alla base, appoggiandolo su uno strato di imballaggio in schiuma morbida o materiale simile per evitare danni al pannello posteriore del

frigorifero. Per invertire la porta, rispettare le seguenti considerazioni generali.

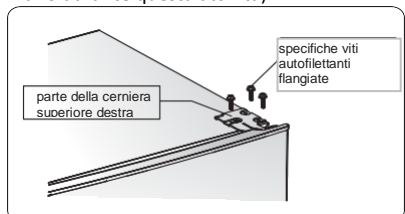
1. Collocare il frigorifero in posizione verticale. Aprire la porta superiore per estrarre i ripiani della porta (per evitare danni) e quindi richiudere la porta.



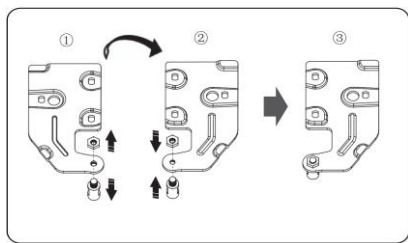
2. Utilizzare una spatola o un cacciavite a punta piatta per fare leva sulla copertura del foro della vite che si trova nell'angolo superiore sinistro del frigorifero e sulla copertura della cerniera superiore che si trova nell'angolo superiore destro del frigorifero.



3. Svitare le specifiche viti autofilettanti flangiate utilizzate per fissare la cerniera superiore destra con una chiave a bussola da 8 mm o una chiave inglese (supportare la porta superiore con una mano durante questa attività).

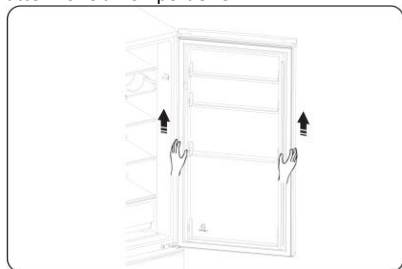


4. Togliere lo stelo della cerniera superiore, trasferirlo sul lato inverso e serrare a fondo, quindi riporre in un luogo sicuro.

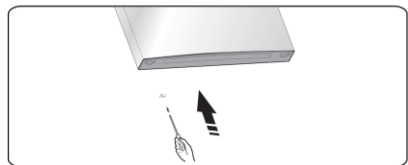


5. Togliere la porta superiore dalla cerniera centrale sollevando con attenzione la porta verso l'alto.

**NOTA:** Quando si toglie la porta, controllare la rondella/le rondelle tra la cerniera centrale ed il fondo della porta del freezer che potrebbero rimanere attaccate alla porta stessa. Prestare attenzione a non perderle.

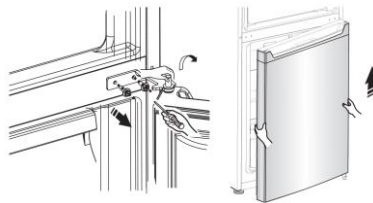


6. Mettere la porta superiore su una superficie piana, con il pannello rivolto verso l'alto. Allentare la vite ② e la parte ①, in seguito, montarli sul lato sinistro e serrare a fondo.

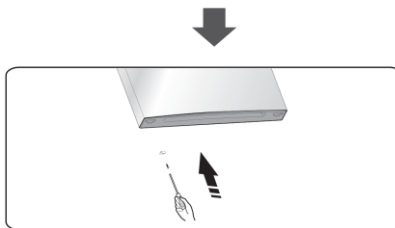


7. Svitare le due specifiche viti autofilettanti flangiate utilizzate per fissare la parte centrale della cerniera, quindi togliere la parte centrale della cerniera che trattiene in posizione la porta inferiore.

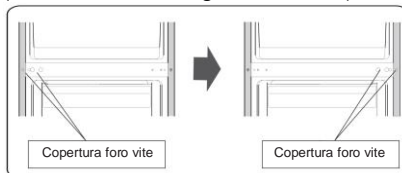
**NOTA:** Quando si toglie la porta, controllare la rondella/le rondelle tra la cerniera centrale ed il fondo della porta del freezer che potrebbero rimanere attaccate alla porta stessa. Prestare attenzione a non perderle.



8. Mettere la porta inferiore su una superficie piana, con il pannello rivolto verso l'alto. Allentare la vite ② e la parte ①, in seguito, montarli sul lato sinistro e serrare a fondo.



9. Cambiare le coperture del foro vite sulla piastra di copertura centrale da sinistra a destra (come illustrato nella figura sottostante).

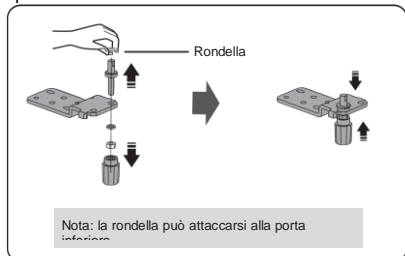


10. Appoggiare il frigorifero su un imballaggio in schiuma soffice o materiale simile. Togliere entrambi i piedini inferiori regolabili, lo zoccolo anteriore e la cerniera inferiore svitando le specifiche viti autofilettanti flangiate.

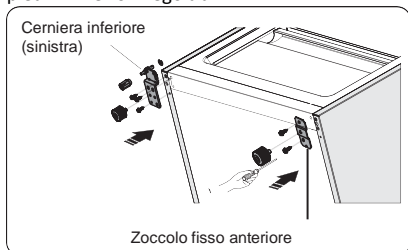




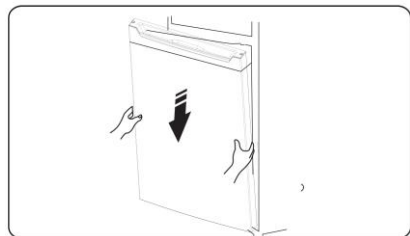
11. Svitare il perno inferiore della cerniera e spostarlo nel foro affiancato e avvitarlo.



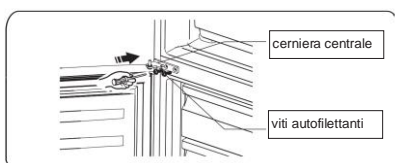
12. Riposizionare la cerniera inferiore sul lato sinistro e fissarla con le specifiche viti autofilettanti flangiate. Riposizionare lo zoccolo fisso anteriore sull'altro lato e fissarlo con le specifiche viti autofilettanti flangiate. Montare i piedini inferiori regolabili.



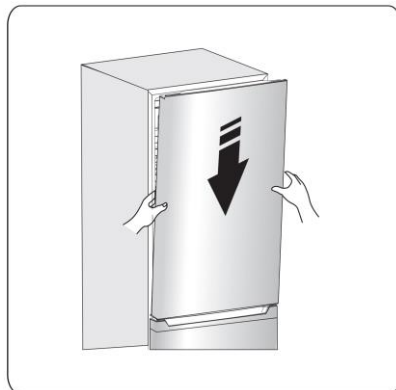
13. Trasferire la porta inferiore nella posizione corretta, regolare la cerniera inferiore, inserire lo stelo della cerniera nel foro inferiore della porta inferiore, quindi serrare i bulloni.



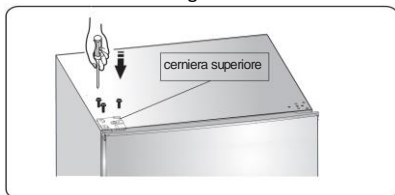
14. Capovolgere la parte centrale della cerniera a 180 gradi, trasferirla e regolarne la posizione, inserire lo stelo centrale della cerniera nel foro superiore della porta inferiore, serrare i bulloni.



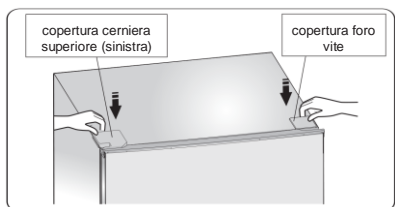
15. Mettere la porta superiore nella posizione corretta. Fissare la porta a livello, inserire lo stelo della cerniera centrale nel foro inferiore della porta superiore.



16. Spostare la cerniera superiore e inserire lo stelo della cerniera superiore nel foro superiore della porta superiore, quindi regolare la posizione della porta superiore (supportare la porta superiore con una mano durante questa attività), fissando la cerniera superiore con le specifiche viti autofilettanti flangiate.



17. Inserire la copertura foro vite nell'angolo superiore destro del frigorifero. Montare la copertura della cerniera superiore (che si trova nel sacchetto di plastica) sull'angolo sinistro. Mettere l'altra copertura della cerniera superiore nel sacchetto di plastica.



18. Aprire la porta superiore ed inserire i ripiani della porta, quindi richiudere.

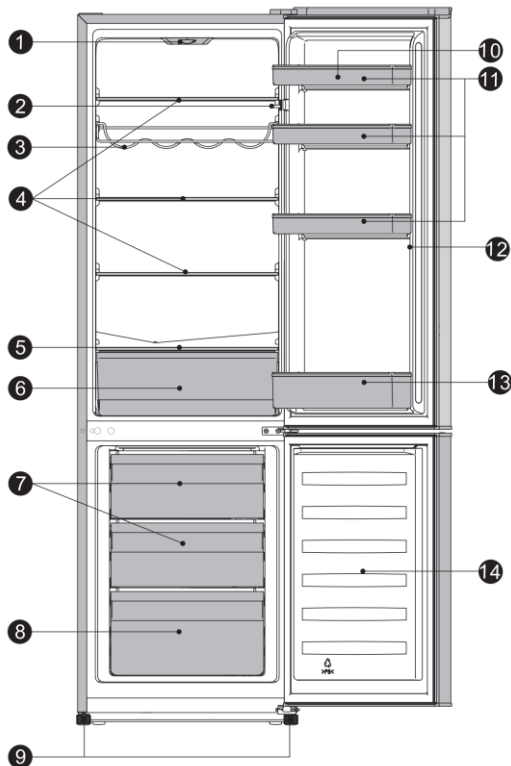
**Avvertenza!**

Quando si inverte la direzione di apertura della

porta, l'elettrodomestico non deve essere collegato alla rete di alimentazione elettrica. Prima di tutto staccare la spina dalla rete di alimentazione.

## Descrizione dell'elettrodomestico

### Vista dell'elettrodomestico



- |  |   |
|--|---|
| 1. Scatola controller e luce a LED         | 8. Cassetto inferiore freezer                 |
| 2. Interruttore porta                      | 9. Piedini inferiori regolabili               |
| 3. Griglia porta-bottiglie (optional)      | 10. Contenitore portauova (interno, optional) |
| 4. Ripiano                                 | 11. Ripiano superiore                         |
| 5. Coperchio cassetto per frutta e verdura | 12. Porta frigorifero                         |
| 6. Cassetto verdura                        | 13. Ripiano inferiore                         |
| 7. Cassetto superiore freezer              | 14. Porta freezer                             |

**Nota:** Considerando il costante sviluppo dei nostri prodotti il vostro frigorifero può essere leggermente diverso da quanto riportato su questo manuale di istruzioni, ma le funzioni e l'utilizzo restano uguali. Per ottenere maggior spazio all'interno del freezer, è possibile togliere i cassettei (ad esclusione del cassetto inferiore del freezer) e la vaschetta per il ghiaccio.

## Funzionamento

### Avviamento e regolazione temperatura

- Inserire la spina del cavo di collegamento nella presa con contatto di messa a terra di protezione. Quando la porta del vano frigorifero è aperta, l'illuminazione interna è in funzione. Dopo avere posizionato il frigorifero, attendere 5 minuti prima di dare alimentazione elettrica. Non riporre nulla fino a quando la temperatura del frigorifero non diventa sufficientemente bassa.
- La manopola di selezione temperatura si trova nella parte superiore del vano del frigorifero.

#### L'impostazione 0 significa:

Spento.

Per accendere l'elettrodomestico ruotare la manopola in senso orario.

#### L'impostazione 1 significa:

Temperatura più elevata, impostazione più calda.

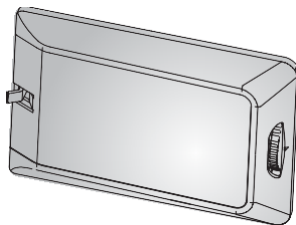
#### L'impostazione 7 (fine-stop) significa:

Temperatura più bassa, impostazione più fredda.

**Importante!** Si consiglia di selezionare l'impostazione 2, 3 o 4; se si desidera aumentare o diminuire la temperatura, ruotare la manopola verso l'impostazione più alta o più bassa corrispondente. Quando si ruota la manopola verso più freddo, si può ottenere maggiore resa energetica. In caso contrario, si ottiene un maggiore consumo di energia.

**Importante!** Elevate temperature ambiente (ad esempio durante le giornate calde in estate) e un'impostazione su freddo (posizione da 6 a 7) possono provocare un funzionamento in continuo o addirittura ininterrotto del compressore!

**Motivo:** quando la temperatura ambiente è elevata, il compressore deve funzionare in continuo per mantenere bassa la temperatura all'interno dell'elettrodomestico.



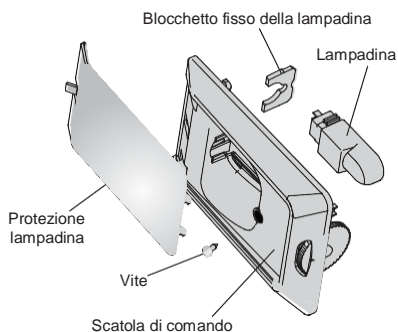
## Sostituzione della lampadina



**Avvertenza!** Se la lampadina è danneggiata. **NON PERMETTERE ALL'UTENTE DI SOSTITUIRLA DIRETTAMENTE!**

La sostituzione della lampada effettuata da persone inesperte può provocare lesioni o gravi malfunzionamenti. Deve essere sostituita da personale qualificato per evitare rischi. Rivolgersi al proprio Centro Servizi locale richiedendo assistenza.

- Prima di sostituire la lampadina, spegnere l'elettrodomestico e staccare la spina dalla presa, oppure staccare il fusibile o l'interruttore automatico.
- Dati della lampadina: 220-240 V, LED
- MAX.1,5 W.
- Per spegnere l'elettrodomestico impostare il regolatore di temperatura nella posizione "0".
- Staccare la spina di alimentazione di rete.
- Premere la protezione della lampadina e farla scorrere indietro.
- Per cambiare la lampadina, svitare la vite.
- Togliere il blocchetto fisso della lampadina e sostituire la lampadina difettosa.
- Rimontare il blocchetto fisso della lampadina, il coperchio della lampadina e la vite.
- Accendere nuovamente il frigorifero.

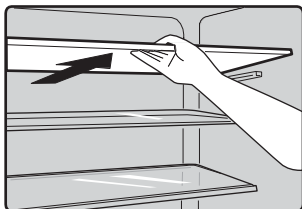


## Uso dell'elettrodomestico

### Accessori <sup>1)</sup>

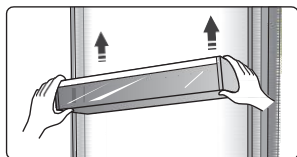
#### Vassoi/ripiani mobili

- I vari vassoi in plastica e vetro o i ripiani a griglia sono compresi nella fornitura dell'elettrodomestico; a seconda dei modelli sono disponibili diverse combinazioni ed i vari modelli hanno caratteristiche diverse.
- Le pareti del frigorifero sono dotate di una serie di guide che permettono di posizionare a piacere i ripiani.



#### Posizionamento dei ripiani sulla porta

- Per permettere di riporre confezioni di alimenti di diversi formati, i ripiani della porta possono essere collocati a diverse altezze.
- Per la regolazione tirare leggermente il ripiano in direzione delle frecce fino a quando non si libera, quindi riposizionarlo come voluto.



#### Vano frigorifero <sup>2)</sup>

- Per conservare alimenti che non devono essere congelati, suddiviso in diverse zone per diversi tipi di alimenti.

#### Vano freezer per alimenti <sup>2)</sup>

- Per la congelazione del cibo fresco e per conservare cibo congelato e surgelato per lunghi periodi di tempo.

#### Scongelamento degli alimenti <sup>2)</sup>

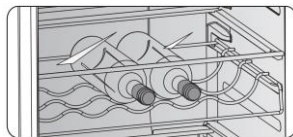
- Nel vano frigorifero.
- A temperatura ambiente.
- In un forno a microonde.
- In un forno tradizionale o a convezione.
- Una volta scongelati, gli alimenti non devono essere nuovamente congelati.

3) Se l'elettrodomestico contiene accessori e funzioni connesse.

4) Se l'elettrodomestico è dotato di un vano freezer.

#### Portabottiglie

Serve per conservare vino imbottigliato o bevande e può essere estratta per la pulizia.



#### Cassetto verdura

- Per conservare frutta e verdura.

#### Cassetto freezer

- Per la conservazione di alimenti congelati.

#### Vaschetta ghiaccio

- Per formare il ghiaccio e conservare i cubetti di ghiaccio.

## Consigli e accorgimenti utili

### Accorgimenti per il risparmio energetico

- Per risparmiare energia si consiglia di seguire gli accorgimenti riportati qui di seguito.
- Evitare di mantenere aperta la porta per lunghi periodi.
- Accertarsi che l'elettrodomestico sia lontano da qualsiasi fonte di calore (luce solare diretta, stufe elettriche o cucine, ecc...).
- Non impostare una temperatura più bassa del necessario.
- Non riporre alimenti tiepidi o liquidi in evaporazione nell'elettrodomestico.
- Posizionare l'elettrodomestico in un ambiente ventilato, privo di umidità. Fare riferimento al capitolo "Montaggio del nuovo elettrodomestico".
- Se lo schema mostra l'abbinamento corretto tra cassetti, cassetti verdura e ripiani, non modificare questo abbinamento in quanto si ritiene essere la configurazione più efficiente dal punto di vista energetico.

### Consigli per il raffreddamento di alimenti freschi

- Non mettere il cibo caldo direttamente nel frigorifero o nel freezer in quanto la temperatura interna aumenterebbe provocando un sovraccarico operativo del compressore ed un maggiore consumo energetico.
- Coprire o avvolgere con pellicola gli alimenti, in particolare se hanno un forte odore.

- Posizionare gli alimenti con attenzione in modo che l'aria possa circolare liberamente all'interno del frigorifero.

#### **Suggerimenti per il raffreddamento**

- Carne (tutti i tipi) - Avvolgere in polietene per alimenti: avvolgere e posizionare sul ripiano di vetro sopra il cassetto delle verdure. Rispettare sempre le date di scadenza e consumare entro le date suggerite dai produttori.
- Alimenti cotti, piatti freddi, ecc...:
- Devono essere coperti e possono essere collocati su qualsiasi ripiano.
- Frutta e verdura:
- Devono essere riposti nell'apposito cassetto in dotazione.
- Burro e formaggi:
- Avvolgere in fogli di carta stagnola o pellicola trasparente.
- Bottiglie di latte: Devono avere un tappo ed essere collocate nei ripiani della porta.

#### **Suggerimenti per il congelamento**

- Dopo il primo avviamento o dopo un periodo di inutilizzo prolungato, lasciare funzionare il frigorifero per almeno 2 ore all'impostazione massima prima di introdurre alimenti al suo interno.
- Preparare il cibo in piccole porzioni per congelarlo rapidamente e completamente e per potere scongelare successivamente solo la quantità richiesta.
- Avvolgere l'alimento in fogli di alluminio o polietilene per alimenti a tenuta d'aria.
- Non mettere a contatto alimenti freschi, non congelati con altri congelati, per evitare un aumento della temperatura di questi ultimi.
- I prodotti surgelati, se consumati immediatamente dopo la rimozione dal vano del freezer, è probabile che provochino lesioni da freddo sulla pelle.
- Si raccomanda di etichettare e datare ogni confezione congelata in modo da tenere traccia del tempo di conservazione.

#### **Suggerimenti per la conservazione di alimenti congelati**

- Accertarsi che gli alimenti congelati siano stati correttamente conservati dal commerciante/rivenditore.
- Una volta scongelati, gli alimenti si deteriorano rapidamente e non possono essere ricongelati. Non superare il periodo di conservazione indicato dal produttore degli alimenti.

#### **Spegnimento dell'elettrodomestico**

Se l'elettrodomestico deve rimanere spento per un lungo periodo, adottare i seguenti provvedimenti per evitare la formazione di muffa nell'elettrodomestico.

5. Togliere tutti gli alimenti.
6. Staccare la spina di alimentazione dalla presa di alimentazione.
7. Pulire e asciugare accuratamente l'interno dell'elettrodomestico.
8. Accertarsi che tutte le porte rimangano leggermente aperte posizionando degli spessori per lasciare circolare l'aria.

#### **Pulizia e manutenzione**

Per ragioni di igiene l'elettrodomestico (compresi accessori interni ed esterni) deve essere pulito con regolarità (almeno ogni due mesi).

**Attenzione!** L'elettrodomestico non deve essere collegato all'alimentazione di rete durante la pulizia in quanto sussiste il pericolo di elettrocuzione.

Pericolo di elettrocuzione! Prima della pulizia, spegnere l'elettrodomestico e togliere la spina dalla presa di alimentazione.

#### **Pulizia degli esterni**

- Pulire il pannello comandi con un panno morbido e pulito.

- Spruzzare acqua sul panno per la pulizia invece di spruzzarla direttamente sulla superficie dell'elettrodomestico. In questo modo si ottiene una migliore distribuzione dell'acqua sulla superficie.

- Pulire le porte, le maniglie e le superfici dell'armadio con un detergente non aggressivo, quindi asciugare con un panno morbido.

#### **Attenzione!**

- Non utilizzare oggetti acuminati in quanto si rischia di graffiare la superficie.

- Non utilizzare diluenti, detersivi per autovetture, Clorox® (candeggina), olio eterico, detersivi abrasivi o solvente organico quale ad esempio il benzene per la pulizia.

Danneggiano la superficie dell'elettrodomestico e possono provocare incendi.

#### **Pulizia degli interni**

Gli interni dell'elettrodomestico devono essere puliti con regolarità. Pulire la parte interna di frigorifero e freezer con una soluzione non aggressiva di bicarbonato di sodio, quindi risciacquare con acqua tiepida utilizzando una spugna strizzata o un panno. Asciugare completamente prima di riposizionare ripiani e cestelli.

Asciugare con cura tutte le superfici e le parti amovibili.

Anche se l'elettrodomestico si scongela automaticamente, si può trovare uno strato di ghiaccio all'interno del vano freezer se questo viene aperto frequentemente o viene mantenuto aperto per troppo tempo. Se il ghiaccio è troppo spesso, individuare un periodo nel quale gli alimenti all'interno sono pochi e procedere nel seguente modo:

3. Togliere gli alimenti e i cestelli accessori, staccare l'elettrodomestico dall'alimentazione di rete e lasciare aperte le porte. Ventilare la stanza sufficientemente per accelerare il processo di scongelamento.
4. Al termine dello sbrinamento, pulire il freezer come spiegato in precedenza.

**Attenzione!** Non utilizzare oggetti acuminati per togliere il ghiaccio dal vano freezer.

L'elettrodomestico può essere nuovamente utilizzato solamente quando l'interno è completamente asciutto, introducendo nuovamente la spina nella presa di alimentazione.

#### **Pulizia delle guarnizioni della porta**

Fare attenzione a lasciare sempre pulite le guarnizioni della porta. Alimenti e bevande appiccicosi possono fare aderire le guarnizioni all'armadio e strapparle quando si apre la porta. Lavare le guarnizioni con un detergente non aggressivo e acqua tiepida. Risciacquare ed asciugare con cura dopo la pulizia.

**Attenzione!** L'elettrodomestico può essere nuovamente acceso solo quando le guarnizioni della porta sono completamente asciutte.

#### **Sostituzione della lampada a LED**

**Avvertenza:** La lampada a LED deve essere sostituita da personale competente. Se la lampada a LED è danneggiata, contattare la linea di assistenza (help line) clienti.

#### **Scongelamento**

##### **Perché scongelare**

L'acqua contenuta all'interno degli alimenti o nell'aria che entra all'interno del frigorifero aprendo le porte può formare uno strato di ghiaccio all'interno. Quando il ghiaccio è spesso, il raffreddamento è più difficile. Quando il ghiaccio supera lo spessore di 10 mm, è necessario effettuare lo sbrinamento.

##### **Sbrinamento del vano degli alimenti freschi**

È controllato automaticamente accendendo o spegnendo il regolatore di temperatura; pertanto, non è necessario attivare lo sbrinamento. L'acqua proveniente dallo sbrinamento viene raccolta automaticamente in un raccogli gocce posto nella parte posteriore del frigorifero tramite un tubo di scarico.

#### **Sbrinamento del vano degli alimenti congelati**

- Lo sbrinamento della cella del freezer è attivato manualmente. Prima dello sbrinamento, togliere gli alimenti.
- Estrarre la vaschetta del ghiaccio e togliere gli alimenti presenti nei cassetti oppure collocarli momentaneamente nel vano degli alimenti freschi.
- Impostare la manopola del regolatore di temperatura nella posizione "0" (il compressore smette di funzionare) e lasciare aperta la porta del freezer fino a quando ghiaccio e brina non si sciolgono completamente accumulandosi sul fondo della cella del freezer. Eliminare l'acqua con un panno morbido.
- Se si intende accelerare il processo di sbrinamento, è possibile collocare una bacinella di acqua calda (circa 50°C) nella cella del freezer, raschiando ghiaccio e brina con una spatola apposita. Al termine di questa operazione, accertarsi di riposizionare la manopola del regolatore di temperatura nella posizione originale.
- Non si consiglia di riscaldare la cella del freezer direttamente con acqua bollente o un asciugacapelli perché durante lo sbrinamento si rischia di deformare l'involucro interno.
- Non è consigliabile raschiare ghiaccio e brina o separare gli alimenti dai contenitori nei quali sono stati congelati utilizzando attrezzi acuminati o bacchette in legno, per non danneggiare l'involucro interno o la superficie dell'evaporatore.

**Avvertenza!** Spegnerne l'elettrodomestico prima di effettuare lo sbrinamento ruotando il regolatore di temperatura nella posizione "0".

**Importante!** Il frigorifero deve essere sbrinato almeno una volta al mese. Durante l'utilizzo, se la porta è stata aperta frequentemente oppure se l'elettrodomestico è stato utilizzato in presenza di molta umidità, si consiglia lo sbrinamento ogni due settimane.

#### **Inutilizzo per un lungo periodo di tempo**

- Togliere tutte le confezioni contenute.
- Spegnerne l'elettrodomestico ruotando il regolatore di temperatura nella posizione "0".
- Togliere la spina di rete o spegnere o staccare l'alimentazione elettrica.
- Pulire accuratamente (vedere sezione: Pulizia e manutenzione).
- Lasciare lo sportello aperto per evitare il ristagno di odori.

**Nota:** Se l'elettrodomestico è dotato di un vano freezer.

## Risoluzione degli inconvenienti

Nel caso in cui riscontriate un problema con il vostro elettrodomestico o pensate che non funzioni correttamente, potete effettuare alcuni facili controlli prima di contattare l'assistenza. Operare come illustrato di seguito. Potete effettuare alcuni facili controlli come descritto nella presente sezione prima di contattare l'assistenza.

**Avvertenza!** Non cercare di riparare l'elettrodomestico da soli. Se il problema persiste anche dopo avere effettuato i controlli indicati di seguito, contattare un elettricista specializzato, un tecnico addetto all'assistenza o l' esercente presso il quale avete acquistato il prodotto.

Problema	Possibile causa e soluzione
L'elettrodomestico non funziona correttamente	Verificare se il cavo di alimentazione è inserito correttamente nella presa di alimentazione.
	Controllare il fusibile o il circuito di alimentazione elettrica e sostituire se necessario.
	La temperatura ambiente è troppo bassa. Cercare di impostare la temperatura della cella ad un livello più basso per risolvere questo problema.
Odori sgradevoli nei vani	Potrebbe essere necessario pulire l'interno
	Alcuni alimenti, contenitori o pellicole provocano odori.
Rumori provenienti dall'elettrodomestico	<p>I rumori elencati qui di seguito sono abbastanza normali:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rumori durante il funzionamento del compressore, della cella o altri vani.</li> <li>• Rumore tipo gorgoglio simile all'acqua in ebollizione.</li> <li>• Rumore tipo scoppiettio durante lo scongelamento automatico.</li> <li>• Rumore tipo scatto prima dell'attivazione del compressore.</li> </ul>

Problema	Possibile causa e soluzione
	<p>Altri rumori particolari sono dovuti ai motivi sotto indicati e possono richiedere attenzione ed un eventuale intervento: L'armadio non è livellato. La parte posteriore dell'elettrodomestico tocca la parete. Bottiglie o contenitori caduti o che rotolano.</p>
Il motore rimane sempre in funzione.	<p>È normale sentire spesso il rumore del motore che si attiva con maggiore frequenza nei seguenti casi:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• L'impostazione della temperatura è più bassa del necessario</li> <li>• Una notevole quantità di cibo tiepido è stata recentemente collocata all'interno dell'elettrodomestico.</li> <li>• La temperatura all'esterno dell'elettrodomestico è troppo alta.</li> <li>• Le porte vengono mantenute aperte per troppo tempo o troppo spesso.</li> <li>• Dopo l'installazione dell'elettrodomestico o dopo che è stato lasciato spento per un lungo periodo di tempo.</li> </ul>
Nel vano è presente uno strato di ghiaccio	<p>Accertarsi che gli alimenti siano collocati nell'elettrodomestico in modo tale da permettere una ventilazione sufficiente. Accertarsi che la porta sia completamente chiusa. Per eliminare il ghiaccio, fare riferimento al capitolo relativo alla pulizia ed alla manutenzione.</p>
Nel vano è presente uno strato di ghiaccio	<p>Accertarsi che gli alimenti siano collocati nell'elettrodomestico in modo tale da permettere una ventilazione sufficiente. Accertarsi che la porta sia completamente chiusa. Per eliminare il ghiaccio, fare riferimento al capitolo relativo alla pulizia ed alla manutenzione.</p>

Problema	Possibile causa e soluzione
La temperatura all'interno è troppo elevata	Potrebbero essere state lasciate aperte le porte troppo a lungo o troppo frequentemente; oppure c'è un ostacolo che impedisce la chiusura delle porte, oppure ancora l'elettrodomestico si trova con un gioco insufficiente sui lati, nella parte posteriore e in quella superiore
La temperatura all'interno è troppo bassa	Aumentare la temperatura seguendo il capitolo "Comandi del display".
Le porte non possono essere chiuse facilmente	Controllare che la parte superiore del frigorifero sia inclinata all'indietro di 10-15 mm per permettere alle porte di chiudersi automaticamente, oppure se qualche oggetto all'interno impedisce la chiusura delle porte.
L'acqua gocciola sul pavimento	La vaschetta di raccolta acqua (posta nella parte posteriore, sul fondo dell'armadio) potrebbe non essere perfettamente a livello, oppure il tubo di scarico (posto al di sotto della parte superiore del deposito del compressore) potrebbe non essere correttamente posizionato per fare convergere l'acqua nella vaschetta, oppure il beccuccio dell'acqua è bloccato. Può essere necessario staccare il frigorifero dalla parete per controllare la vaschetta e il beccuccio.
La lampadina non funziona	<ul style="list-style-type: none"> <li>La lampadina potrebbe essere danneggiata. Fare riferimento alla voce sostituzione lampadine nel capitolo relativo al funzionamento.</li> </ul>

## Smaltimento dei vecchi elettrodomestici



Sull'unità è riportato il simbolo di conformità alla Direttiva europea 2012/19/UE relativa allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (WEEE).

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto contengono sostanze inquinanti (pericolose per l'ambiente) e componenti riutilizzabili. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto devono essere sottoposte a trattamenti specifici per rimuovere e smaltire adeguatamente tutte le sostanze inquinanti e per recuperare e riciclare i materiali.


Osservando alcune regole basilari, tutti possono contribuire a evitare danni ambientali causati dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto:

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto non devono essere gestite come rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto devono essere consegnate negli appositi punti di raccolta gestiti dagli enti comunali o da aziende regolarmente registrate. In molti paesi è prevista la raccolta a domicilio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto di dimensioni notevoli.

In molti paesi, quando si acquista un nuovo elettrodomestico, quello vecchio può essere restituito al rivenditore che è obbligato a prelevare gratuitamente alla consegna di quello nuovo, purché sia di tipo equivalente e abbia le stesse funzioni di quello fornito.

## Conformità

L'applicazione del contrassegno  sul prodotto garantisce la conformità a tutti i requisiti in materia di sicurezza, salute e ambiente previsti dalla legge.



## Risparmio energetico

Per risparmiare energia, attenersi alle seguenti raccomandazioni:

- Installare l'elettrodomestico lontano da fonti di calore, non esposto alla luce solare diretta e in un ambiente ben ventilato.
- Non introdurre alimenti caldi nel frigorifero per evitare l'aumento della temperatura interna e il funzionamento continuo del compressore.
- Per garantire un'adeguata circolazione dell'aria, non introdurre quantità eccessive di alimenti.
- In caso di accumulo di ghiaccio, sbrinare l'elettrodomestico per agevolare il trasferimento del freddo.
- In caso di assenza di energia elettrica, tenere chiuso il più possibile lo sportello del frigorifero.
- Aprire o tenere aperti gli sportelli dell'elettrodomestico per il minor tempo possibile.
- Evitare di regolare il termostato su una temperatura troppo fredda.

Per evitare la contaminazione degli alimenti, si prega di rispettare le seguenti istruzioni

- L'apertura prolungata della porta può causare un significativo aumento della temperatura nei vani dell'elettrodomestico.
- Pulire regolarmente le superfici che possono venire a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- Conservare la carne e il pesce crudo in appositi contenitori in frigorifero, in modo che non vengano a contatto con altri alimenti o che non gocciolino su di essi.
- Gli scomparti per surgelati a due stelle sono adatti alla conservazione di alimenti pre-congelati, alla conservazione o alla preparazione di gelati e alla produzione di cubetti di ghiaccio.
- Gli scomparti a una, due e tre stelle non sono adatti al congelamento di alimenti freschi.

Numero	TIPO di vani	Temperatura di conservazione richiesta [°C]	Alimenti appropriati
1	Frigorifero	+2 ~ +8	Uova, alimenti cotti, alimenti confezionati, frutta e verdura, latticini, torte, bevande e altri alimenti non adatti al congelamento.
2	(***)*-Freezer	≤-18	Frutti di mare (pesce, gamberetti, crostacei), prodotti d'acqua dolce e prodotti a base di carne (il tempo consigliato è di 3 mesi - i valori nutrizionali e il gusto diminuiscono nel tempo), adatto per alimenti freschi congelati.
3	***-Freezer	≤-18	Frutti di mare (pesce, gamberetti, crostacei), prodotti d'acqua dolce e prodotti a base di carne (il tempo raccomandato è di 3 mesi - i valori nutrizionali e il gusto diminuiscono nel tempo). Non adatto per la congelazione di alimenti freschi.
4	**Freezer	≤-12	Frutti di mare (pesce, gamberetti, crostacei), prodotti d'acqua dolce e prodotti a base di carne (il tempo raccomandato è di 2 mesi - i valori nutrizionali e il gusto diminuiscono nel tempo). Non adatto per la congelazione di alimenti freschi.
5	*Freezer	≤-6	Frutti di mare (pesce, gamberetti, crostacei), prodotti d'acqua dolce e prodotti a base di carne (il tempo raccomandato è di 1 mese - i valori nutrizionali e il gusto diminuiscono nel tempo). Non adatto per la congelazione di alimenti freschi.
6	0 stelle	-6 ~ 0	Carne suina fresca, manzo, pesce, pollo, alcuni alimenti trasformati confezionati, ecc. (consumo consigliato entro la stessa giornata, preferibilmente entro e non oltre 3 giorni). Alimenti trasformati parzialmente confezionati/confezionati e chiusi ermeticamente (alimenti non-congelabili)
7	Raffreddare	-2 ~ +3	Carne suina fresca/congelata, manzo, pollo, prodotti d'acqua dolce, ecc. (7 giorni sotto 0°C e oltre 0°C, consumo consigliato entro la stessa giornata, preferibilmente non più di 2 giorni). Frutti di mare (meno di 0 per 15 giorni, si consiglia di non conservare oltre 0°C)

Numero	TIPO di vani	Temperatura di conservazione richiesta [°C]	Alimenti appropriati
8	Alimenti freschi	0 ~+4	Carne suina fresca, manzo, pesce, pollo, alimenti cotti, ecc. (consumo consigliato entro la stessa giornata, preferibilmente entro e non oltre 3 giorni)
9	Vino	+5 ~ +20	vino rosso, vino bianco, spumante, ecc.

**Nota:** si prega di conservare alimenti diversi a seconda degli scomparti o della temperatura richiesta di conservazione dei prodotti acquistati.

- Se il frigorifero viene lasciato vuoto per lunghi periodi di tempo, spegnere, sbrinare, pulire, asciugare e lasciare la porta aperta per evitare che si formi muffa all'interno.

**Pulizia dell'erogatore d'acqua (prodotti speciali per erogatori d'acqua):**

- Pulire le vaschette dell'acqua se non sono state utilizzate per 48 ore; sciacquare l'impianto idrico collegato alla rete idrica se l'acqua non è stata prelevata per 5 giorni.

**AVVERTENZA!** Gli alimenti devono essere imballati in sacchetti prima di essere messi in frigorifero e i liquidi devono essere versati in bottiglie o contenitori tappati per evitare il problema dovuto alla difficile pulizia della struttura del prodotto.

## Sommaire

<b>Informations sur la sécurité</b> .....	<b>41</b>
<b>Remplacement des ampoules</b> .....	<b>47</b>
<b>Utilisation quotidienne</b> .....	<b>48</b>
<b>Installation du nouvel appareil</b> .....	<b>49</b>
Ventilation de l'appareil.....	49
Mise de niveau de l'appareil.....	49
<b>Inversion de l'ouverture de porte</b> .....	<b>49</b>
Outils nécessaires .....	49
<b>Description de l'appareil</b> .....	<b>53</b>
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>54</b>
<b>Utilisation de l'appareil</b> .....	<b>55</b>
Accessoires 1).....	55
Positionnement des balconnets de la porte	55
Compartiment réfrigérateur 2).....	55
Compartiment congélateur 2) .....	55
Décongélation des aliments 2) .....	55
<b>Trucs et astuces</b> .....	<b>55</b>
Conseils d'économie d'énergie .....	55
Conseils pour la réfrigération des aliments	
frais.....	55
Conseils pour la réfrigération .....	56
Conseils pour la congélation.....	56
Conseils pour la conservation d'aliments	
surgelés .....	56
Mise hors tension de l'appareil .....	56
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>56</b>
Nettoyage de l'extérieur .....	56
Nettoyage des joints de la porte .....	57
Dégivrage .....	57
<b>Dépannage</b> .....	<b>58</b>

Merci d'avoir acheté ce produit.

Avant d'utiliser votre réfrigérateur, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin d'optimiser sa performance. Conserver l'ensemble de la documentation pour un usage ultérieur ou pour d'autres propriétaires. Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation ménagère ou des applications similaires comme :

- coins-cuisine du personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- dans les exploitations agricoles, pour la clientèle des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
- dans les hébergements Bed and Breakfast (B & B)
- pour les services de restauration et des applications similaires non destinées à une vente au détail.

Cet appareil doit être utilisé uniquement à des fins de conservation d'aliments, toute autre utilisation est considérée comme dangereuse et le fabricant ne sera pas responsable de toute omission. De plus,

il est recommandé de prendre note des conditions de garantie. Pour obtenir la meilleure performance possible et un fonctionnement sans problème de votre appareil, il est très important de lire attentivement ces instructions. Tout non-respect de ces instructions peut annuler votre droit à des services gratuits pendant la période de garantie.

## Informations sur la sécurité

**Ce guide contient de nombreuses informations importantes sur la sécurité. Nous vous suggérons de conserver ces instructions dans un endroit sûr pour une référence ultérieure aisée et une bonne utilisation de l'appareil.**

**Ce réfrigérateur contient un gaz réfrigérant (R600a : isobutane) et un gaz isolant (cyclopentane), qui présentent une compatibilité élevée avec l'environnement mais des propriétés inflammables.**



**Attention : risque d'incendie**

**En cas de dommages du circuit de réfrigérant :**

- **Éviter des flammes ouvertes et des sources d'inflammation.**

**Bien aérer la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.**

**Temps de fonctionnement en pourcentage :**

**18°C: fonctionnement  
11 min, arrêt 20 min**

**25°C: fonctionnement  
10 min, arrêt 12 min**

**38°C: fonctionnement  
18 min, arrêt 10 min**

**42°C: fonctionnement  
30 min, arrêt 15 min**

### **AVERTISSEMENT !**

- **Il convient de prêter une attention particulière lors du nettoyage/du transport de l'appareil pour éviter de toucher les fils métalliques du condenseur à l'arrière de l'appareil, en raison du risque de blessures aux doigts et aux mains et du risque de détérioration de l'appareil.**
- **Cet appareil n'est pas conçu pour être empilé avec un autre appareil. Ne pas essayer de s'asseoir ou de se tenir debout sur le dessus de votre appareil étant donné qu'il n'est pas conçu à cet effet. Vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil.**
- **Assurez-vous que le câble secteur ne se retrouve pas coincé sous l'appareil pendant et après le transport/le déplacement de l'appareil, pour éviter de couper ou d'endommager le câble secteur.**
- **Au moment de positionner votre appareil, veillez à ne pas endommager votre plancher, vos tuyaux, les revêtements muraux etc. Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le couvercle ou la poignée. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou falsifier les commandes. Notre entreprise décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions.**
- **Ne pas installer l'appareil dans des endroits humides, huileux ou poussiéreux, ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil et à l'eau.**
- **Ne pas installer l'appareil à proximité de radiateurs ou de matériaux inflammables.**

- En cas de panne de courant, n'ouvrez pas le couvercle. Si la panne dure moins de 20 heures, les aliments surgelés ne devraient pas être affectés. Si la panne dure plus longtemps, alors il convient de vérifier les aliments et de les manger immédiatement ou bien de les cuire et de les congeler à nouveau.
- Si vous trouvez que le couvercle du congélateur coffre est difficile à ouvrir juste après l'avoir ouvert, ne soyez pas inquiet. Cela vient de la différence de pression qui doit s'égaliser et permettre au couvercle de s'ouvrir normalement après quelques minutes.
- Ne pas brancher l'appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir retiré tous les protecteurs d'emballage et de transport.
- Le laisser reposer au moins 4 heures avant de l'allumer pour permettre à l'huile du compresseur de décanter s'il a été transporté horizontalement.
- Ce congélateur doit uniquement être utilisé aux fins prévues (c.-à-d. la conservation et la congélation de denrées comestibles).
- Ne pas conserver des médicaments ou des substances de recherche dans le rafraîchisseur de vin. Lorsque la matière à conserver requiert un contrôle strict des températures de conservation, il est possible qu'elle se détériore ou qu'une réaction incontrôlée se produise, laquelle peut entraîner des risques.
- Avant de procéder à tout fonctionnement, débrancher le cordon électrique de la prise électrique.
- A la livraison, vérifiez que le produit n'est pas endommagé et que toutes les pièces et les accessoires sont en parfait état.
- Si une fuite est détectée dans le système de réfrigération, ne pas

**toucher la sortie murale et ne pas utiliser de flammes ouvertes. Ouvrir la fenêtre et aérer la pièce. Ensuite appeler un service après-ventes pour demander une réparation.**

- **Ne pas utiliser de rallonges ni d'adaptateurs.**
- **Ne pas tirer ou plier de manière excessive le cordon d'alimentation ou ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.**
- **Ne pas endommager la fiche et/ou le cordon d'alimentation ; cela pourrait provoquer des chocs électriques ou des incendies.**
- **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent après-vente ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout danger.**
- **Ne pas placer ou conserver des substances inflammables ou hautement volatiles tels que l'éther, le pétrole, le GPL, le gaz propane, les bombes d'aérosol, les**

**colles, l'alcool pur etc. Ces substances peuvent provoquer une explosion.**

- **Ne pas utiliser ou conserver des sprays inflammables, tels que de la peinture en aérosol, auprès du rafraîchisseur de vin. Cela pourrait entraîner une explosion ou un incendie.**
- **Ne pas placer d'objets et/ou de récipients contenant de l'eau sur le dessus de l'appareil.**
- **Nous ne recommandons pas l'utilisation de rallonges et d'adaptateurs multiples.**
- **Ne pas jeter l'appareil au feu. Veiller à ne pas endommager le circuit/les tuyaux de refroidissement de l'appareil pendant le transport et l'utilisation. En cas de dommage, ne pas exposer l'appareil au feu, à une source d'inflammation potentielle et aérer immédiatement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.**
- **Le système de réfrigération positionné**

derrière et à l'intérieur du rafraîchisseur de vin contient du réfrigérant. Par conséquent, éviter d'endommager les tuyaux.

- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.
- Ne pas endommager circuit réfrigérant.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de dégivrage, hormis ceux recommandés par le fabricant.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.
- Ne touchez pas aux pièces de réfrigération internes, en particulier si vos mains sont humides, car vous

pourriez vous brûler ou vous blesser.

- Maintenir les ouvertures de ventilation situées dans le bâti de l'appareil ou sur la structure encastrée, libres de toute obstruction.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants comme des couteaux ou des fourchettes pour retirer la couche de glace.
- Ne jamais utiliser de sèche-cheveux, de chauffages électriques ou d'autres appareils électriques similaires pour le dégivrage.
- Ne pas gratter avec un couteau ou un objet tranchant pour retirer le givre ou la glace apparus. Ceux-ci pourraient causer des dégâts sur le circuit réfrigérant, toute projection en résultat peut provoquer un incendie ou endommager vos yeux.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autre équipement pour accélérer le processus de dégivrage.

- Éviter impérativement l'utilisation de flamme nue ou d'un équipement électrique, comme des radiateurs, des nettoyeurs à vapeur, des bougies, des lampes à pétrole ou similaires pour accélérer la phase de dégivrage.
  - Ne jamais utiliser de l'eau pour laver le compresseur, l'essuyer avec un chiffon sec après le nettoyage pour éviter la rouille.
  - Il est recommandé de garder la fiche dans un état propre, tout résidu de poussière présente en excès sur la fiche peut être la cause d'un incendie.
  - Le produit est conçu et fabriqué pour un usage domestique uniquement.
  - La garantie s'annule si le produit est installé ou utilisé dans des espaces domestiques non-résidentiels ou commerciaux ;
  - Le produit doit être correctement installé, positionné et utilisé conformément aux instructions contenues dans le Manuel d'instructions de l'utilisateur fourni.
  - La garantie s'applique uniquement aux produits neufs et n'est pas transférable si le produit est revendu.
  - Notre entreprise décline toute responsabilité pour les dommages accessoires ou consécutifs.
  - La garantie ne diminue en rien vos droits statutaires ou juridiques.
  - Ne pas effectuer de réparation sur ce rafraîchisseur de vin. Toutes les interventions doivent uniquement être réalisées par un personnel qualifié.
- SÉCURITÉ DES ENFANTS !**
- Si vous mettez au rebut un produit usagé doté d'une serrure ou d'un verrou fixé sur la porte, assurez-vous qu'il soit laissé dans un état sécurisé pour éviter que des enfants ne s'y retrouvent piégés.
  - Cet appareil peut être



**utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous une surveillance appropriée ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et s'ils comprennent les risques impliqués.**

- **Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.**

## Remplacement des ampoules

AVERTISSEMENT - Les ampoules ne doivent pas être remplacées par l'utilisateur ! Si l'ampoule d'éclairage est endommagée, contactez le service après-vente.

Cet avertissement est valable uniquement pour les réfrigérateurs incluant des ampoules.

### Réfrigérant

Du gaz réfrigérant Isobutène (R600a) est contenu dans le circuit de réfrigération de l'appareil. C'est un gaz naturel respectueux de l'environnement mais qui est toutefois inflammable. Assurez-vous qu'aucun des composants du circuit de réfrigération n'a été endommagé pendant le transport et l'installation de l'appareil. Le réfrigérant (R600a) est inflammable.

AVERTISSEMENT - Les réfrigérateurs contiennent un réfrigérant et des gaz dans le circuit d'isolation. L'élimination de ce réfrigérant et de ces gaz doit être effectuée par des personnes qualifiées car ils peuvent provoquer des lésions oculaires ou être source d'incendie. Vérifiez que le circuit de réfrigération n'est pas endommagé avant de mettre l'appareil au rebut de manière appropriée.



**AVERTISSEMENT : Risque d'incendie / matériaux inflammables**

En cas de dommage sur le circuit de réfrigération :

- Évitez les flammes nues et les sources d'inflammation.
- Aérez correctement la pièce dans laquelle est installé l'appareil.

Il est dangereux de modifier les spécifications ou le produit en général.

Tout dommage sur le câble d'alimentation peut entraîner un court-circuit, un incendie et/ou un choc électrique.



**Sécurité électrique**

8. Le câble d'alimentation ne doit pas être raccordé à une rallonge.
9. Assurez-vous que la prise n'est pas écrasée ou endommagée. Une prise écrasée ou endommagée peut surchauffer et provoquer un incendie.
10. Assurez-vous que vous pouvez accéder à la prise murale à laquelle est branché l'appareil.
11. Ne tirez pas sur le câble d'alimentation.
12. Si le connecteur mâle est desserré, ne l'insérez pas dans la prise murale. Il y a un risque de choc électrique ou d'incendie.
13. Ne faites pas fonctionner l'appareil sans le couvercle de l'ampoule d'éclairage.
14. Le réfrigérateur est alimenté uniquement par un courant alternatif monophasé 220~240 V/50 Hz. Pour des raisons de sécurité, si d'importantes variations de tension dans la région de l'utilisateur sont présentes au point que la tension dépasse la tension indiquée ci-dessus, assurez-vous d'installer un régulateur de tension automatique CA de plus de 350 W. Le réfrigérateur utilise une fiche spéciale et non pas une fiche commune comme les autres appareils électriques. La fiche doit correspondre à la prise murale avec mise à la terre.

## Utilisation quotidienne

- Ne conservez pas de gaz ou de liquides inflammables dans l'appareil : risque d'explosion.
- Ne faites pas fonctionner des appareils électriques dans l'appareil (par ex. sorbetières, mixeurs, etc.).
- Lorsque vous débranchez l'appareil, tirez toujours sur la fiche pour la retirer de la prise murale et non pas sur le câble.
- Ne placez pas d'objets chauds près des composants en plastique de l'appareil.
- Ne placez pas de produits alimentaires directement contre la sortie d'air sur le panneau arrière.
- Conservez les produits surgelés conformément aux instructions du producteur du produit surgelé.
- Les recommandations relatives au stockage du fabricant de l'appareil doivent être scrupuleusement respectées. Consultez les instructions de stockage pertinentes.
- Ne placez pas de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur car cela crée de la pression dans le compartiment, qui pourrait entraîner une explosion qui endommagerait l'appareil.
- Les aliments congelés peuvent provoquer des brûlures de froid s'ils sont consommés immédiatement après avoir été sortis du congélateur.
- N'installez pas l'appareil à la lumière directe du soleil.
- Éloignez de l'appareil les bougies allumées, lampes et autres objets avec des flammes nues afin qu'ils n'embrasent pas l'appareil.
- L'appareil est destiné à conserver des aliments et/ou des boissons dans le cadre domestique, tel qu'expliqué dans ce manuel d'instructions. L'appareil est lourd. Faites attention si vous devez le déplacer.
- Ne retirez pas et ne touchez pas les produits placés dans le congélateur avec les mains mouillées/humides car cela pourrait entraîner des lésions cutanées ou des brûlures de froid.
- N'utilisez jamais la base, les tiroirs, les portes, etc. comme support.
- Les aliments congelés ne doivent pas être recongelés après décongélation.
- Ne consommez pas de glaçons sortis directement du congélateur car cela pourrait vous brûler la bouche et les lèvres.
- Pour éviter toute chute de produits pouvant blesser les personnes ou endommager

l'appareil, ne surchargez pas les balconnets et ne placez pas une trop grande quantité d'aliments dans les tiroirs.

### Attention !

#### Entretien et nettoyage

- Avant tout entretien, coupez l'alimentation de l'appareil et débranchez le câble de la prise murale.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des objets métalliques, un nettoyeur à vapeur, des huiles essentielles, des solvants organiques ou des nettoyeurs abrasifs. N'utilisez pas d'objets pointus pour retirer le givre de l'appareil. Utilisez un grattoir en plastique.

#### Installation Important !

- Pour réaliser un branchement électrique correct, suivez les instructions fournies dans ce manuel.
- Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'est pas endommagé. Ne raccordez pas l'appareil s'il est endommagé. Informez immédiatement le vendeur de l'appareil en cas de dommages. Dans ce cas, conservez l'emballage.
- Il est conseillé d'attendre au moins quatre heures avant de brancher l'appareil fin de permettre à l'huile de refluer dans le compresseur. Une circulation d'air appropriée doit être maintenue autour de l'appareil ; dans le cas contraire, une surchauffe pourrait survenir. Pour garantir une aération correcte, respectez les instructions relatives à l'installation. Lorsque cela est possible, l'arrière de l'appareil ne doit pas être trop proche d'un mur afin d'éviter qu'il touche des pièces chaudes (compresseur, condensateur). Pour éviter tout risque d'incendie, respectez les instructions relatives à l'installation.
- L'appareil ne doit pas être installé à proximité de radiateurs ou de cuisinières. Assurez-vous que la prise murale soit accessible après l'installation de l'appareil.

#### Entretien

- Toute intervention électrique nécessaire pour l'entretien de l'appareil doit être réalisée par un électricien qualifié ou une personne compétente.
- L'appareil doit être entretenu par un Centre d'assistance agréé et seules des pièces de rechange d'origine doivent être utilisées.
  - 1) Si l'appareil est sans givre.
  - 2) Si l'appareil est couplé avec un congélateur.

**Remarque :** Les enfants âgés de 3 à 8 ans sont autorisés à charger et à décharger les appareils de réfrigération. (Cette clause s'applique uniquement à l'UE).

## Installation du nouvel appareil

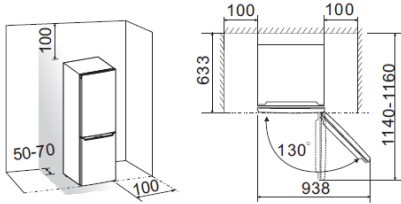
Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, veuillez lire les conseils suivants :

### Ventilation de l'appareil



Afin d'optimiser l'efficacité du système de réfrigération et d'économiser de l'énergie, une ventilation suffisante tout autour de l'appareil est indispensable. Il faut donc maintenir un espace libre suffisant tout autour du réfrigérateur.

Prévoir un espace d'au moins 50 à 70 mm entre l'arrière de l'appareil et le mur, d'au moins 100 mm au-dessus, d'au moins 100 mm sur les côtés et un espace libre devant l'appareil pour l'ouverture à 135° de la porte. Veuillez consulter les figures suivantes :



- Remarque : Cet appareil est prévu pour fonctionner dans la classe climatique allant de SN à T, comme indiqué dans le tableau ci-dessous. Il pourrait ne pas fonctionner correctement s'il était soumis, pendant une longue période, à des températures inférieures ou supérieures à la plage indiquée.

Classe climatique	Température ambiante
SN	+10°C à +32°C
N	+16°C à +32°C
ST	+16°C à +38°C
T	+16°C à +43°C

- Installez l'appareil dans un endroit sec pour éviter les risques de moisissure.
- Conservez l'appareil à l'abri de la lumière directe du soleil et protégé de la pluie ou du gel. Installez l'appareil loin de toute source de chaleur, par ex. un poêle, un feu ou un radiateur.

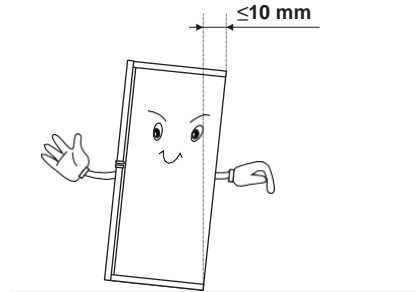
### Mise de niveau de l'appareil

- Pour un nivelage correct et une circulation efficace de l'air en bas et au dos de l'appareil,

vous pouvez régler les pieds de l'appareil.

- Vous pouvez les régler manuellement à l'aide d'une clé appropriée.

Pour que les portes se referment toutes seules, inclinez le haut de l'appareil vers arrière d'environ 10 mm.



Inversion de l'ouverture de porte

## Inversion de l'ouverture de porte

Vous pouvez décider de changer le sens d'ouverture de la porte, en passant du côté droit (fourniture d'usine) au sens partant du côté gauche.

Avertissement ! Au moment d'inverser la porte, l'appareil ne doit pas être branché sur le secteur. Contrôlez que la fiche soit bien débranchée de la prise murale.

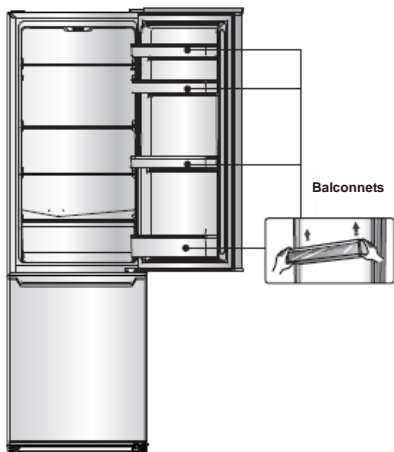
### Outils nécessaires

Non fournis		
Clé à douille 8 mm	Tournevis plat	Spatule
Tournevis cruciforme	Clé anglaise	Clé de 8 mm
Pièces supplémentaires (dans le sachet en plastique)		
Cache de la charnière gauche		

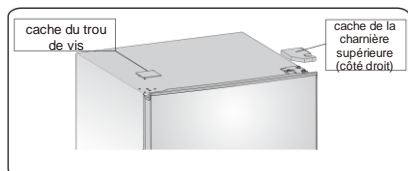
Remarque : Vous pouvez éventuellement coucher le réfrigérateur sur le dos, pour accéder plus facilement à sa base. Dans ce cas, il est conseillé de le coucher sur un emballage en mousse, ou tout autre matériau semblable, pour éviter d'abimer le panneau arrière. Voici les

étapes conseillées pour l'inversion de l'ouverture de porte :

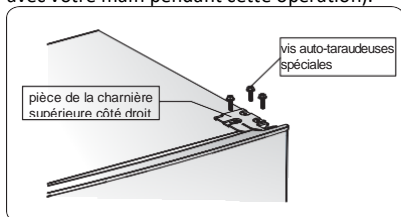
1. Installez le réfrigérateur à la verticale. Ouvrez la porte du haut et retirez tous les balconnets et le réservoir (pour éviter de les abîmer), puis refermez la porte.



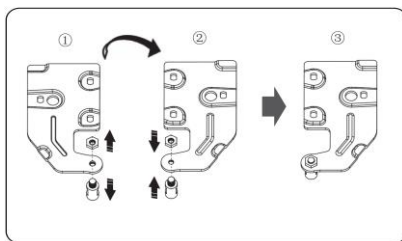
2. Utilisez une spatule ou un tournevis plat pour relever le cache du trou de vis, situé à l'angle supérieur gauche du réfrigérateur, et le cache supérieur de la charnière, situé à l'angle supérieur droit du réfrigérateur.



3. Dévissez les vis auto-taraudeuses spéciales utilisées pour fixer la pièce de la charnière supérieure côté droit à l'aide d'une clé mâle ou d'une clé plate 8 mm (bloquez la porte du haut avec votre main pendant cette opération).



4. Retirez l'axe de la charnière supérieure, transférez-le de l'autre côté, serrez-le fermement, puis conservez-le tout dans un endroit sûr.

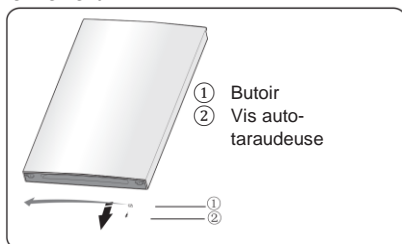


5. Ôtez la porte du haut de la charnière centrale en la soulevant délicatement vers le haut.

**REMARQUE :** Lorsque vous retirez la porte, prenez garde aux rondelles, entre la charnière centrale et le bas de la porte du congélateur, qui peuvent rester collées à la porte. Conservez-les soigneusement.

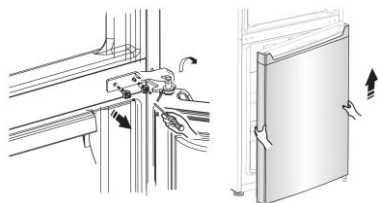


6. Posez la porte du haut sur une surface plane, côté externe vers le haut. Dévissez la vis ① et la partie ②, installez-les du côté gauche et serrez fermement.

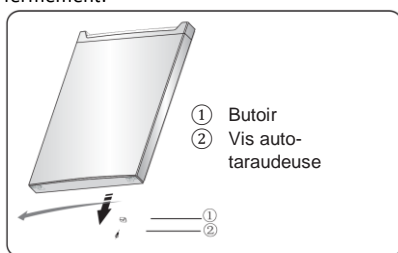


7. Dévissez les deux vis auto-taraudeuses spéciales utilisées pour fixer la pièce de la charnière centrale, puis retirez la pièce de la charnière centrale qui maintient la porte du bas en place.

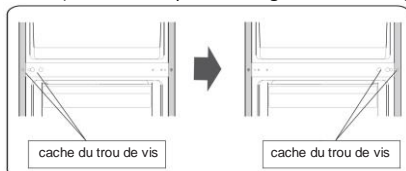
**REMARQUE:** Lorsque vous retirez la porte, prenez garde aux rondelles, entre la charnière centrale et le bas de la porte du congélateur, qui peuvent rester collées à la porte. Conservez-les soigneusement.



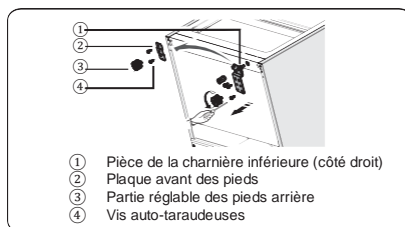
8. Posez la porte du bas sur une surface plane, côté externe vers le haut. Dévissez la vis (2) et la partie (1), installez-les du côté gauche et serrez fermement.



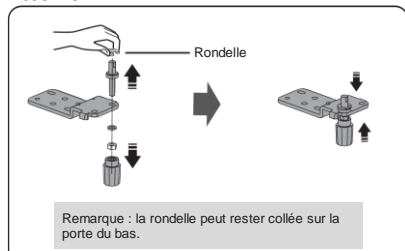
9. Transférez les caches de trou de vis de la plaque du cache central, de la gauche vers la droite (comme indiqué sur la figure ci-dessous).



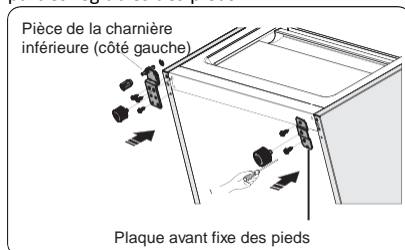
10. Posez le réfrigérateur sur un emballage en mousse ou tout autre matériau semblable. Retirez les deux parties réglables des pieds arrière, retirez la plaque avant des pieds et la pièce de la charnière inférieure en dévissant les vis auto-taraudeuses spéciales.



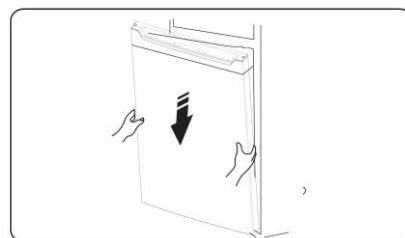
11. Dévissez l'axe de la charnière inférieure et déposez-le dans le trou situé juste à côté, puis vissez-le.



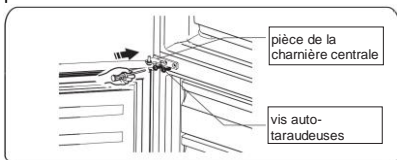
12. Remplacez la pièce de la charnière inférieure du côté gauche et fixez-la à l'aide des vis auto-taraudeuses spéciales. Remplacez la plaque avant des pieds de l'autre côté et fixez-la à l'aide des vis auto-taraudeuses spéciales. Installez les parties réglables des pieds.



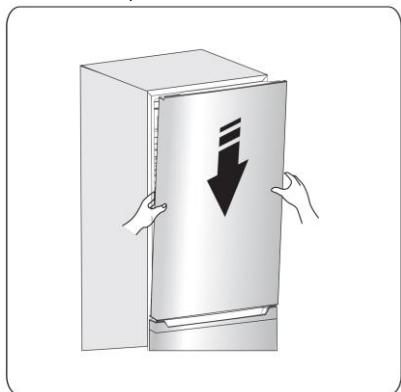
13. Montez la porte du bas dans son emplacement, réglez la pièce de la charnière inférieure, positionnez l'axe de charnière dans le trou inférieur de la porte du bas, puis serrez les boulons.



14. Renversez la pièce de la charnière centrale de 180 degrés, transférez-la et réglez sa position, faites en sorte que l'axe de la charnière centrale entre dans le trou supérieur de la porte du bas, puis serrez les boulons.

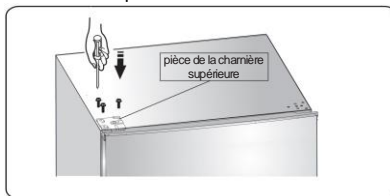


15. Montez la porte du haut à son emplacement. Bloquez le niveau de la porte, faites en sorte que l'axe de la charnière du milieu entre dans le trou inférieur de la porte du haut.

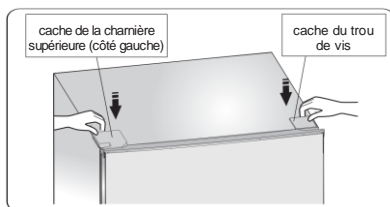


16. Montez la pièce de la charnière supérieure et faites en sorte que l'axe de la charnière supérieure entre dans le trou supérieur de la porte du haut, réglez la position de la porte du

haut (bloquez la porte du haut avec votre main pendant cette opération) et fixez la pièce de la charnière supérieure avec les vis auto-taraudeuses spéciales.



17. Installez le cache du trou de vis situé à l'angle supérieur droit du réfrigérateur. Installez le cache de la charnière supérieure (contenu dans le sachet en plastique) sur l'angle supérieur gauche. Posez l'autre cache de la charnière supérieure (contenu dans le sachet en plastique).



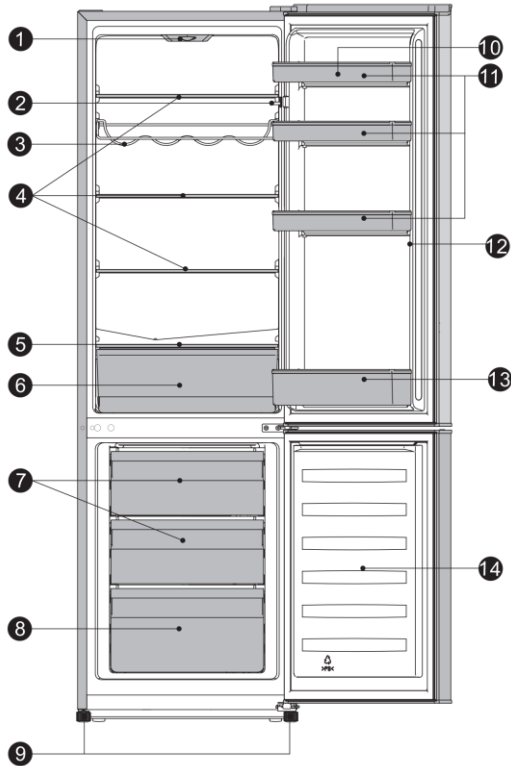
18. Ouvrez la porte du haut, installez les balconnets, puis refermez.

#### **Avertissement !**

Au moment d'inverser le sens d'ouverture de la porte, l'appareil ne doit pas être branché sur le secteur. Retirez la fiche de la prise d'alimentation avant de commencer.

# Description de l'appareil

## Vue d'ensemble de l'appareil



- |  |  |
|--|--|
| 1. Panneau de commande et voyant à LED | 8. Tiroir inférieur du congélateur                 |
| 2. Interrupteur de la porte            | 9. Pieds ajustables                                |
| 3. Casier à bouteilles (en option)     | 10. Compartiment à œufs (à l'intérieur, en option) |
| 4. Clayette                            | 11. Balconnet supérieur                            |
| 5. Couvercle du bac à légumes          | 12. Porte du réfrigérateur                         |
| 6. Bac à légumes                       | 13. Balconnet inférieur                            |
| 7. Tiroirs supérieurs du congélateur   | 14. Porte du congélateur                           |

**Remarque :** Le développement permanent de nos produits peut impliquer que votre réfrigérateur soit légèrement différent de celui présenté dans ce manuel, cependant ses fonctions et son utilisation restent identiques. Pour avoir davantage de place dans le congélateur, vous pouvez retirer des tiroirs (sauf le tiroir inférieur) ou le bac à glaçons.

## Fonctionnement

### Mise en service et réglage de la température

- Branchez la fiche du câble d'alimentation dans une prise avec mise à la terre. Quand la porte du réfrigérateur est ouverte, l'éclairage intérieur s'allume. Une fois que le réfrigérateur est installé, attendez 5 minutes avant de le brancher sur le secteur. Avant d'entreposer quoi que ce soit dans le réfrigérateur, attendez que la température soit suffisamment froide.
- Le bouton de réglage de la température se trouve dans la partie haute du compartiment réfrigérateur.

#### La valeur 0 signifie :

Désactivé

Tournez le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'appareil.

#### La valeur 1 signifie :

Température maximale, réglez le moins froid.

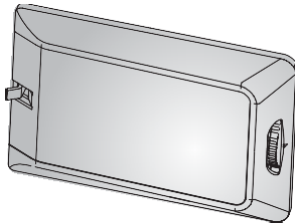
#### La valeur 7 (valeur limite) signifie :

Température minimale, réglez le plus froid.

**Important !** Nous recommandons généralement de régler sur 2, 3 ou 4, mais si vous souhaitez une température plus froide ou moins froide, tournez le bouton de réglage selon votre choix. Choisissez un réglage plus froid pour obtenir une efficacité énergétique majeure, sinon cela impactera votre consommation d'énergie.

**Important !** Une température ambiante élevée (par exemple pendant l'été) avec un réglage très froid (sur 6 ou 7) entraîne le fonctionnement permanent voire non-stop du compresseur !

**Motif :** quand la température ambiante est élevée, le compresseur doit fonctionner en permanence pour maintenir la température froide à l'intérieur de l'appareil.



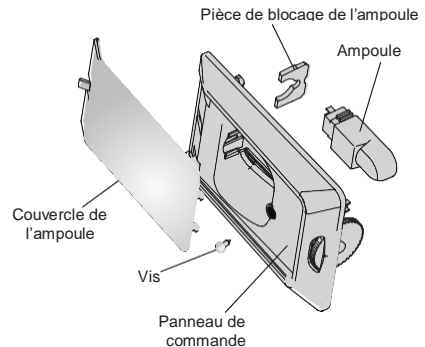
## Remplacement de l'ampoule électrique



**Avertissement !** Si l'ampoule électrique est endommagée, L'UTILISATEUR NE DOIT PAS LA CHANGER LUI-MÊME !

Le changement de l'ampoule électrique par une personne non-experte peut entraîner des blessures ou de graves dysfonctionnements. L'ampoule doit être remplacée par une personne qualifiée pour éviter tout danger. Veuillez contacter le service après-vente de votre secteur.

- Avant de changer l'ampoule électrique, éteignez puis débranchez l'appareil ou retirez le fusible correspondant ou appuyez sur le disjoncteur.
- Caractéristiques techniques de l'ampoule électrique : 220-240 V, LED
- MAX.1,5 W.
- Pour éteindre l'appareil, positionnez le bouton de réglage sur « 0 ».
- Débranchez la fiche du secteur.
- Appuyez sur le couvercle de l'ampoule et faites-le glisser vers l'arrière.
- Pour changer l'ampoule, dévissez la vis.
- Retirez la pièce de blocage de l'ampoule et changez l'ampoule défectueuse.
- Remettez en place la pièce de blocage de l'ampoule, le couvercle de l'ampoule, le panneau de commande et la vis.
- Rebranchez le réfrigérateur.



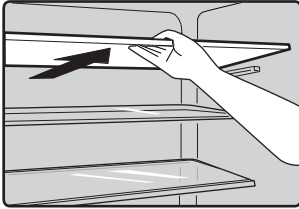


# Utilisation de l'appareil

## Accessoires 1)

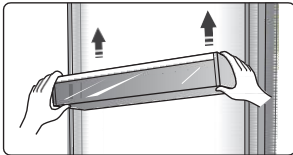
### Clayettes et balconnets mobiles

- Plusieurs clayettes ou balconnets en verre ou en plastique sont fournis avec l'appareil. Leur combinaison change suivant le modèle et les caractéristiques de l'appareil.
- Les parois du réfrigérateur sont dotées de glissières permettant de choisir où positionner les clayettes.



### Positionnement des balconnets de la porte

- Pour ranger des produits alimentaires de tailles différentes, les balconnets de la porte peuvent être installés à des hauteurs différentes.
- Pour changer un balconnet de place, poussez progressivement le balconnet dans la direction des flèches jusqu'à l'extraire complètement, puis réinstallez-le ailleurs.



### Compartiment réfrigérateur 2)

- Pour la conservation d'aliments qui n'ont pas besoin d'être congelés, ce compartiment comporte différents emplacements selon le type d'aliment.

### Compartiment congélateur 2)

- Pour la congélation d'aliments frais et la conservation d'aliments congelés ou surgelés pendant une longue période.

### Décongélation des aliments 2)

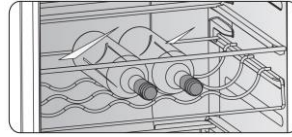
- Dans le compartiment réfrigérateur.
- À température ambiante.
- Au four à micro-ondes.
- Dans le four conventionnel ou à chaleur tournante
- Une fois décongelés, les aliments ne doivent pas être recongelés.

5) Si l'appareil inclut des accessoires et fonctions connexes.

6) Si l'appareil est couplé avec un congélateur.

### Casier à bouteilles

Permet de ranger des bouteilles de vin ou d'autres boissons. Peut être démonté pour être nettoyé.



### Bac à légumes

- Conservation de fruits et légumes.

### Tiroir de congélation

- Conservation d'aliments congelés.

### Bac à glaçons

- Pour faire ou conserver des glaçons

## Trucs et astuces

### Conseils d'économie d'énergie

- Nous vous conseillons de suivre les conseils suivants pour économiser de l'énergie.
- Évitez de garder la porte ouverte pendant trop longtemps.
- Installez l'appareil loin de toute source de chaleur (soleil direct, four électrique, cuisinière, etc.).
- Ne réglez pas l'appareil à une température plus froide que nécessaire.
- Ne placez pas dans l'appareil des aliments tièdes ou produisant de la vapeur.
- Installez l'appareil dans une pièce bien aérée et sans humidité. Veuillez consulter la section « Installation du nouvel appareil ».
- Si l'illustration présente une combinaison de tiroirs, balconnets et clayettes spécifique, ne la changez pas car elle est spécialement conçue pour être la plus efficace en consommation d'énergie.

### Conseils pour la réfrigération des aliments frais

- Ne placez pas d'aliments chauds directement dans le réfrigérateur ou congélateur, car cela augmenterait la température interne, ce qui demanderait un gros effort au compresseur et une plus grande consommation d'énergie.
- Couvrez ou enveloppez les aliments, spécialement s'ils dégagent beaucoup d'odeur.

- Placez les aliments de manière à maintenir une bonne circulation d'air entre eux.

limites de conservation indiquées par le producteur des aliments.

### Conseils pour la réfrigération

- Viande (toutes) emballée sous polyéthylène : enveloppez-la et placez-la sur la tablette en verre au-dessus du bac à légumes. Contrôlez et respectez toujours la date limite de conservation indiquée par le producteur.
- Plats cuisinés, plats froids, etc. :
- une fois couverts, ils peuvent être conservés sur n'importe quelle clayette.
- Fruits et légumes :
- le bac à légumes est spécialement prévu pour eux.
- Beurre et fromage :
- ils doivent être emballés dans une feuille d'aluminium ou dans du film alimentaire.
- Bouteilles de lait : elles doivent être dotées d'un bouchon et conservées dans le balconnet de la porte.

### Conseils pour la congélation

- Lors de la première utilisation ou suite à une période de non-utilisation, laissez l'appareil fonctionner pendant au moins 2 heures, au réglage le plus froid, avant d'entreposer des aliments.
- Préparez les aliments en petites portions pour qu'ils congèlent rapidement et complètement et pour pouvoir ne décongeler que la quantité dont vous avez besoin.
- Emballez hermétiquement les aliments dans une feuille d'aluminium ou un film alimentaire en polyéthylène.
- Faites en sorte que les aliments frais non congelés ne touchent pas les aliments déjà congelés pour éviter que la température de ces derniers n'augmente.
- Les produits glacés consommés immédiatement après avoir été sortis du congélateur peuvent provoquer des brûlures de froid sur la peau.
- Il est recommandé d'étiqueter et de dater chaque emballage de produit congelé afin de conserver une trace de la durée de conservation.

### Conseils pour la conservation d'aliments surgelés

- Assurez-vous que les aliments surgelés ont été correctement conservés chez votre détaillant.
- Une fois décongelés, ces aliments se détériorent rapidement et ne peuvent pas être recongelés. Ne dépassez pas les durées

### Mise hors tension de l'appareil

Si vous devez mettre l'appareil hors tension pendant une longue période, suivez les indications suivantes pour éviter la formation de moisissures sur l'appareil.

1. Retirez tous les aliments.
2. Retirez la fiche de la prise murale.
3. Nettoyez et essuyez soigneusement l'intérieur de l'appareil.
4. Faites en sorte que toutes les portes restent légèrement ouvertes pour permettre à l'air de circuler.

### Nettoyage et entretien

Pour des raisons d'hygiène, l'appareil et tous ses accessoires intérieurs et extérieurs doivent être nettoyés régulièrement (au moins tous les deux mois).

**Attention !** L'appareil ne doit pas être branché au secteur pendant qu'il est nettoyé, en raison du risque de choc électrique.

Risque de choc électrique ! Avant de nettoyer l'appareil, débranchez le câble de l'appareil de la prise murale.

#### Nettoyage de l'extérieur

- Essuyez le panneau de commande avec un chiffon doux et propre.
- Pulvérisez de l'eau sur le chiffon plutôt que directement sur l'appareil. Cela permet une répartition homogène de l'humidité sur la surface.
- Nettoyez les portes, poignées et surfaces des compartiments avec un détergent doux, avant d'essuyer avec un chiffon doux.

#### Attention !

- N'utilisez pas d'objets pointus, car ils risqueraient de rayer la surface.
- Pour le nettoyage, n'utilisez pas de diluants, détergents pour voiture, Clorox, huiles essentielles, nettoyeurs abrasifs, ni de solvants organiques tels que du benzène. Ils risqueraient d'endommager les surfaces et de provoquer un incendie.

#### Nettoyage de l'intérieur

Nettoyez régulièrement l'intérieur de l'appareil. Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur et du congélateur avec une solution de bicarbonate de soude, puis rincez avec de l'eau chaude et une éponge ou un chiffon bien essoré. Essuyez soigneusement avant de remettre les clayettes et balconnets en place.

Essayez soigneusement toutes les surfaces et pièces mobiles.

Bien que cet appareil dégivre automatiquement, une couche de givre peut se former dans le compartiment congélateur, quand celui-ci est ouvert souvent ou trop longtemps. Si la couche de givre est trop épaisse, choisissez un moment où peu d'aliments sont conservés et procédez comme suit :

5. Retirez les aliments et les tiroirs, débranchez l'appareil du secteur et laissez les portes ouvertes. Aérez la pièce pour accélérer le processus de dégivrage.
6. Quand le dégivrage est terminé, nettoyez le congélateur comme indiqué ci-dessus.

**Attention !** N'utilisez pas d'objets pointus pour retirer le givre du compartiment de congélation. Prenez soin d'essuyer et de sécher l'intérieur correctement avant de remettre l'appareil sous tension.

### Nettoyage des joints de la porte

Assurez-vous de garder les joints de porte bien propres. Des boissons ou aliments peuvent se déverser dans le compartiment et coller aux joints qui risquent de se déchirer lorsque vous ouvrez la porte. Lavez les joints avec un détergent doux et de l'eau chaude. Puis rincez et essuyez soigneusement.

**Attention !** Attendez que les joints de porte soient complètement secs avant de rebrancher l'appareil.

### Remplacement du voyant à LED

**Avertissement :** Le voyant à LED doit être remplacé par une personne qualifiée ! Si le voyant à LED est endommagé, contactez le service après-vente.

### Dégivrage

#### Pourquoi dégivrer

L'eau contenue dans les aliments et dans l'air entrant dans le réfrigérateur par la porte ouverte concourent à former une couche de givre à l'intérieur. Quand cette couche devient épaisse, cela diminue l'efficacité de la réfrigération. Quand cette épaisseur atteint 10 mm, vous devez dégivrer.

#### Dégivrage du compartiment des aliments frais

Cette fonction est automatique en appuyant sur l'interrupteur « ON » ou « OFF » de réglage de la température, il n'y a donc pas besoin d'effectuer de dégivrage. L'eau de dégivrage est automatiquement évacuée dans un bac de récupération par un tuyau d'évacuation situé à l'arrière du réfrigérateur.

### Dégivrage du compartiment des aliments surgelés

- Le dégivrage du compartiment des aliments surgelés se fait manuellement. Avant de commencer, retirez tous les aliments.
- Retirez le bac à glaçons et les aliments surgelés qui se trouvent dans les tiroirs ou déposez-les provisoirement dans le compartiment des aliments frais.
- Réglez le bouton de température sur « 0 » (position d'arrêt du compresseur) et laissez la porte du réfrigérateur ouverte jusqu'à ce que la glace et le givre aient complètement fondu et que l'eau se soit accumulée dans le bas du compartiment congélateur. Essayez l'eau avec un chiffon doux.
- Pour accélérer le processus de dégivrage, vous pouvez déposer un bol d'eau chaude (env. 50°C) dans le compartiment congélateur et décoller la glace et le givre avec une spatule de dégivrage. N'oubliez pas ensuite de remettre le bouton de réglage de la température sur sa position initiale.
- Lors du dégivrage, il est déconseillé de chauffer directement le compartiment congélateur avec de l'eau chaude ou un sèche-cheveux, pour éviter que les parois internes ne se déforment.
- Il est aussi déconseillé de décoller la glace et le givre ou de séparer les aliments congelés ensemble avec des ustensiles pointus ou en bois afin de ne pas endommager la paroi intérieure ou la surface de l'évaporateur.

**Avertissement !** Avant de dégivrer l'appareil, éteignez-le en tournant le bouton de réglage de la température sur « 0 ».

**Important !** Le congélateur doit être dégivré au moins une fois par mois. Lors du fonctionnement du congélateur, si la porte est souvent ouverte ou si l'appareil est utilisé dans des conditions de forte humidité, il est conseillé de dégivrer toutes les deux semaines.

### En cas de non-utilisation pendant une longue période

- Retirez tous les produits réfrigérés.
- Éteignez l'appareil en tournant le bouton de réglage de la température sur « 0 ».
- Débranchez le câble d'alimentation ou coupez l'alimentation.
- Nettoyez l'appareil soigneusement (consultez la section « Nettoyage et entretien »).
- Laissez la porte ouverte pour éviter les mauvaises odeurs.

**Remarque :** Si l'appareil est couplé avec un congélateur.

## Dépannage

Si vous constatez un problème avec l'appareil ou si vous pensez qu'il ne fonctionne pas correctement, vous pouvez effectuer une série de contrôles simples avant d'appeler le service après-vente. Voir ci-dessous. Vous pouvez effectuer la série de contrôles simples suivante, avant d'appeler le service après-vente.

**Avertissement !** N'essayez pas de réparer vous-même l'appareil. Suite à la série de contrôles ci-dessous, si le problème persiste, contactez un électricien qualifié, le service agréé ou le vendeur de l'appareil.

Problème	Cause possible et solution
L'appareil ne fonctionne pas correctement	Vérifiez que le câble d'alimentation est correctement branché dans la prise du secteur. properly.
	Contrôlez le circuit électrique et le fusible de l'appareil. Remplacez ce dernier, si nécessaire.
	La température de l'appareil est trop faible. Essayez de régler l'appareil à une température plus froide pour résoudre le problème.
Mauvaises odeurs émanant des compartiments	L'intérieur de l'appareil a peut-être besoin d'être nettoyé.
	Un aliment, un récipient ou un paquet produit de mauvaises odeurs.
L'appareil fait du bruit	Les bruits suivants sont généralement normaux : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bruits de fonctionnement du compresseur, du compartiment ou autres compartiments.</li> <li>• Gargouillement semblable à de l'eau qui bout.</li> <li>• Claquement pendant le dégivrage automatique.</li> <li>• Cliquetis avant le démarrage du compresseur.</li> </ul>

Problème	Cause possible et solution
	D'autres bruits inhabituels, dus aux raisons suivantes, doivent retenir votre attention et nécessitent votre intervention. Le corps de l'appareil n'est pas de niveau. L'arrière de l'appareil touche le mur. Des bouteilles ou des récipients sont tombés ou roulent.
Le moteur fonctionne en permanence	Il est normal d'entendre le moteur se mettre fréquemment en route ; il se met plus souvent en route si : <ul style="list-style-type: none"> <li>• la température réglée est plus froide que nécessaire</li> <li>• une grande quantité de nourriture chaude a récemment été placée dans l'appareil.</li> <li>• la température environnante est trop chaude.</li> <li>• les portes sont ouvertes trop longtemps ou trop souvent.</li> <li>• vous venez d'installer votre appareil ou il a été mis hors service pendant longtemps.</li> </ul>
Une couche de givre recouvre le compartiment.	Vérifiez que la disposition des aliments dans l'appareil permette une bonne circulation de l'air. Contrôlez que la porte ferme correctement. Pour le dégivrage, consultez la section « Nettoyage et entretien ».
Une couche de givre recouvre le compartiment.	Vérifiez que la disposition des aliments dans l'appareil permette une bonne circulation de l'air. Contrôlez que la porte ferme correctement. Pour le dégivrage, consultez la section « Nettoyage et entretien ».
La température interne est trop élevée	Les portes ont peut-être été ouvertes trop longtemps ou trop souvent ; quelque chose empêche les portes de se refermer normalement ; il n'y a pas assez d'espace sur les côtés, derrière et au-dessus de l'appareil.

Problème	Cause possible et solution
La température interne est trop froide	Augmentez la température en suivant les indications de la section « Panneau de commandes ».
Difficulté à refermer les portes	Contrôlez que le haut du réfrigérateur soit incliné en arrière de 10 à 15 mm, pour permettre aux portes de se refermer toutes seules.
De l'eau s'écoule sur le sol	Le bac de récupération d'eau (situé en bas, à l'arrière du réfrigérateur) n'est pas de niveau, l'extrémité du tuyau (situé sous du bord supérieur du logement du compresseur) n'est pas dans l'axe du bac de récupération ou l'extrémité du tuyau est bouchée. Éloignez le réfrigérateur du mur pour contrôler le bac et l'extrémité du tuyau.
L'éclairage ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'éclairage est peut-être endommagé. Consultez la section relative au fonctionnement pour le remplacement de l'ampoule.</li> </ul>

## MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGES



Cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Les DEEE contiennent à la fois des substances polluantes (qui peuvent avoir des conséquences négatives sur l'environnement) et des composants de base (qui peuvent être ré-utilisés). Il est important que les DEEE soient soumis à des traitements spécifiques afin de retirer et d'éliminer tous les polluants de manière appropriée et de valoriser et recycler tous les matériaux.

Chaque personne individuelle peut jouer un rôle important en s'assurant que les DEEE ne deviennent

pas un problème environnemental ; il est essentiel de suivre certaines lois fondamentales : les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers.

les DEEE doivent être remis aux points de collecte appropriés, gérés par les municipalités ou des entreprises agréées. Dans de nombreux pays, en cas de DEEE de grande taille, la collecte à domicile peut être à disposition.

Dans de nombreux pays, lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au vendeur qui doit le collecter gratuitement sous forme d'échange, dans la mesure où l'équipement est d'un type équivalent et qu'il possède les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

## Conformité

En apposant la marque **CE** sur ce produit, nous confirmons qu'il est conforme à toutes les exigences européennes en matière de sécurité, de santé et d'environnement qui sont applicables dans la législation pour ce produit.

## ÉCONOMIE D'ÉNERGIE

Pour des économies d'énergie optimales, nous suggérons ce qui suit :

- Installer l'appareil à distance des sources de chaleur et éloigné de la lumière directe du soleil dans une pièce bien ventilée.
- Éviter de déposer des aliments chauds dans le réfrigérateur pour éviter une augmentation de la température intérieure et provoquer ainsi un fonctionnement continu du compresseur.
- Ne pas entasser d'aliments de manière excessive afin d'assurer une bonne circulation de l'air.
- Dégivrer l'appareil en cas de givre pour faciliter le transfert du froid.
- En cas de coupure de courant, il est conseillé de garder la porte du réfrigérateur fermée.
- En cas de coupure de courant, il est conseillé de garder la porte du réfrigérateur fermée.
- Ouvrir ou garder les portes de l'appareil ouvertes le moins possible.
- Éviter de régler le thermostat sur des températures trop basses.
- Retirer la poussière présente sur l'arrière de l'appareil.

Pour éviter toute contamination de la nourriture, veuillez respecter les consignes suivantes :

- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une hausse significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces entrant en contact avec la nourriture et les systèmes

d'évacuation accessibles.

- Placez la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés avant de les mettre au réfrigérateur, afin qu'ils n'entrent pas en contact avec d'autres aliments ou ne gouttent pas dessus.
- Les compartiments de congélation « deux étoiles » sont adaptés à la conservation des

aliments pré-congelés, à la conservation et à la fabrication des crèmes glacées et à la formation de glaçons.

- Les compartiments « une, deux et trois étoiles » ne sont pas adaptés à la congélation des aliments frais.

Catégorie	TYPE de compartiment	Temp. de conservation recherchée [°C]	Aliment approprié
1	Réfrigérateur	+2 ~ +8	Œufs, aliments cuits, aliments emballés, fruits et légumes, produits laitiers, gâteaux, boissons et autres aliments qui ne peuvent pas être congelés.
2	(***)*_ Congélateur	≤-18	Produits de la mer (poisson, crevettes, crustacés), poissons et animaux aquatiques d'eau douce et viandes (la durée recommandée est de 3 mois - les valeurs nutritionnelles et le goût diminuent avec le temps), convient à la congélation d'aliments frais.
3	***_ Congélateur	≤-18	Produits de la mer (poisson, crevettes, crustacés), poissons et animaux aquatiques d'eau douce et viandes (la durée recommandée est de 3 mois - les valeurs nutritionnelles et le goût diminuent avec le temps). Ne convient pas à la congélation d'aliments frais.
4	**_ Congélateur	≤-12	Produits de la mer (poisson, crevettes, crustacés), poissons et animaux aquatiques d'eau douce et viandes (la durée recommandée est de 2 mois - les valeurs nutritionnelles et le goût diminuent avec le temps). Ne convient pas à la congélation d'aliments frais.
5	*_ Congélateur	≤-6	Produits de la mer (poisson, crevettes, crustacés), poissons et animaux aquatiques d'eau douce et viandes (la durée recommandée est de 1 mois - les valeurs nutritionnelles et le goût diminuent avec le temps). Ne convient pas à la congélation d'aliments frais.
6	Aucune étoile	-6~ 0	Porc, bœuf, poisson, poulet frais, certains aliments transformés emballés, etc. (il est recommandé de les consommer le jour même et de préférence pas après 3 jours). Aliments transformés partiellement emballés/enveloppés (aliments ne pouvant pas être congelés)
7	Réfrigérateur	-2 ~+3	Porc, bœuf, poulet frais/surgelés, poissons et animaux aquatiques d'eau douce, etc. (7 jours à moins de 0 °C et, au-dessus de 0 °C, il est recommandé de les consommer le jour même et de préférence pas après 2 jours). Produits de la mer (moins de 0 °C pendant 15 jours, il n'est pas recommandé de les conserver à plus de 0 °C)
8	Aliments frais	0 ~+4	Porc, bœuf, poisson, poulet frais, plats cuits, etc. (il est recommandé de les consommer le jour même et de préférence pas après 3 jours)
9	Vin	+5 ~ +20	Vin rouge, vin blanc, vin mousseux, etc.

**Remarque :** conservez les différents aliments selon les compartiments ou en fonction de la température de conservation souhaitée des produits.

- Si le réfrigérateur doit rester vide pendant des périodes prolongées, mettez-le hors tension, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour éviter la formation de moisissures à l'intérieur.

**Nettoyage du distributeur d'eau (spécifique aux distributeurs d'eau) :**

- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; videz le circuit d'eau raccordé à une alimentation d'eau si l'eau n'a pas été tirée pendant 5 jours.

**AVERTISSEMENT !** Les aliments doivent être emballés dans des sachets avant d'être placés dans le réfrigérateur et les liquides doivent être dans des bouteilles ou des contenants fermés pour éviter que la structure de l'appareil soit difficile à nettoyer.

## Inhalt

<b>Sicherheitsinformationen</b> .....	<b>61</b>
<b>Austauschen der Leuchtmittel</b> .....	<b>67</b>
<b>Täglicher Einsatz</b> .....	<b>67</b>
<b>Installation Ihres neuen Geräts</b> .....	<b>68</b>
Belüftung des Geräts .....	68
Nivellierung des Geräts .....	69
<b>Umkehrung des Türanschlags</b> .....	<b>69</b>
Benötigtes Werkzeug .....	69
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>73</b>
<b>Betrieb</b> .....	<b>74</b>
<b>Gerätebenutzung</b> .....	<b>75</b>
Zubehör <sup>1)</sup> .....	75
Positionierung der Türablagen .....	75
Kühlschrankfach <sup>2)</sup> .....	75
Gefrierfach <sup>2)</sup> .....	75
Auftauen von Lebensmitteln <sup>2)</sup> .....	75
<b>Hilfreiche Hinweise und Tipps</b> .....	<b>75</b>
Energiespartipps .....	75
Tipps für die Kühlung von frischen Lebensmitteln .....	76
Hinweise für die Kühlung .....	76
Tipps zum Einfrieren .....	76
Hinweise für die Lagerung von Tiefkühlkost .....	76
Ausschalten Ihres Geräts .....	76
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>76</b>
Außenreinigung .....	76
Reinigung der Türdichtungen .....	77
Abtauen .....	77
<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>78</b>
<b>Entsorgung von Altgeräten</b> .....	<b>79</b>
<b>Konformität</b> .....	<b>79</b>
<b>Energie sparen</b> .....	<b>80</b>

Vielen Dank für den Kauf dieses Produkts. Bitte lesen Sie vor dem Gebrauch des Kühlschranks diese Anleitung sorgfältig, um das Gerät optimal zu nutzen. Bewahren Sie die gesamte Referenzdokumentation zum Nachschlagen oder für einen eventuellen späteren Besitzer auf. Dieses Gerät ist ausschließlich für den Hausgebrauch und vergleichbare Verwendung bestimmt, wie:

- Personalküchen in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen,
- in landwirtschaftlichen Betrieben, für die Nutzung durch Gäste von Hotels, Motels und ähnlichen Unterkünften,
- Bed & Breakfast (B&B),
- Catering-Dienste und ähnliche Zwecke im Einzelhandel.

Das Gerät darf ausschließlich für die Konservierung von Lebensmitteln verwendet werden. Jede andere Verwendung wird als gefährlich erachtet und der Hersteller weist im Fall

der Nichtbeachtung jede Haftung zurück. Bitte lesen Sie auch die Garantiebestimmungen. Um die bestmögliche Leistung zu erzielen und einen problemlosen Betrieb zu gewährleisten, lesen Sie zunächst diese Anweisungen sorgfältig durch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zum Erlöschen des Anspruchs auf kostenlosen Kundenservice während der Garantiezeit führen.

## Sicherheitsinformationen

**Diese Anleitung enthält wichtige Sicherheitsinformationen. Bewahren Sie diese Anleitung daher zum Nachschlagen und damit Sie Ihr Gerät optimal nutzen können sicher auf. Die Kühltruhe enthält ein Kühlgas (R600a: Isobutan) und ein Schaumtreibmittel (Cyclopentane) zur Isolierung, die sehr umweltfreundlich, aber entflammbar sind.**



### Vorsicht: Feuergefahr

**Wenn der Kühlkreislauf beschädigt wird:**

- **Offenes Feuer und Zündquellen vermeiden.**

**Den Raum, in dem sich das Gerät befindet, gut lüften.**

**Anteil Laufzeiten:**

**18 °C: Läuft 11 Min, stoppt 20 Min**

**25 °C: Läuft 10 Min, stoppt 12 Min**

**38 °C: Läuft 18 Min, stoppt  
10 Min**

**42 °C: Läuft 30 Min, stoppt  
15 Min**

### **WARNUNG!**

- **Vorsicht beim Reinigen/Tragen des Geräts, sodass das Metall der Kühlschlaufen nicht berührt wird, da dies Finger und Hände verletzen oder das Gerät beschädigen könnte.**
- **Dieses Gerät ist nicht geeignet, um darauf oder darunter weitere Geräte zu stapeln. Nicht auf dem Gerät sitzen oder stehen, da es dafür nicht geeignet ist. Dies könnte zu Personenschäden führen oder das Gerät beschädigen.**
- **Darauf achten, dass das Stromkabel während und nach dem Tragen/Verschieben des Geräts nicht darunter stecken bleibt, damit es nicht beschädigt oder zerschnitten wird.**
- **Beim Aufstellen des Geräts darauf achten, dass der Fußboden, Leitungen,**

**Wandverkleidungen usw. nicht beschädigt werden.**

**Gerät nicht verschieben, indem an der Klappe oder am Griff gezogen wird.**

**Erlauben Sie Kindern nicht mit dem Gerät zu spielen oder an den Bedienknöpfen herumzuspielen. Unser Unternehmen übernimmt keine Haftung, falls diese Anweisungen nicht befolgt werden.**

- **Das Gerät nicht in Umgebungen mit feuchter, öliger oder staubiger Atmosphäre installieren sowie vor direkter Sonneneinstrahlung und Wasser schützen.**
- **Das Gerät nicht in der Nähe von Hitzequellen oder entflammaren Materialien installieren.**
- **Bei einem Stromausfall nicht die Klappe öffnen. Dauert der Stromausfall weniger als 20 Stunden an, wird die Tiefkühlware nicht beeinträchtigt. Dauert der Stromausfall länger, sollten die Lebensmittel überprüft und sofort verzehrt oder**



gekocht und erneut eingefroren werden.

- Lässt sich die Klappe der Kühltruhe schwierig öffnen, nachdem Sie diese gerade geschlossen haben, so ist dies normal. Dies liegt am Druckausgleich, der hergestellt wird. Die Klappe lässt sich normalerweise nach wenigen Minuten wieder öffnen.
- Das Gerät erst dann an die Stromversorgung anschließen, wenn sämtliches Verpackungsmaterial und Transportschutzvorrichtungen entfernt wurden.
- Das Gerät vor dem Einschalten mindestens vier Stunden lang stehen lassen, wenn es im Liegen transportiert wurde, damit sich das Kompressoröl absetzen kann.
- Diese Kühltruhe darf nur für den vorgesehenen Zweck (z.B. Lagern und Einfrieren von Lebensmitteln) verwendet werden.
- Keine Medikamente oder Materialien für

wissenschaftliche Forschungen aufbewahren. Wird Material gelagert, das eine strenge Kontrolle der Lagertemperatur erfordert, so kann sich die Qualität verschlechtern oder es kann eine unvorhergesehene Reaktion auftreten, die zu Risiken führen kann.

- Vor jedem Eingriff am Gerät den Netzstecker ziehen.
- Bei der Lieferung überprüfen, ob das Produkt nicht beschädigt ist und ob alle Teile und Zubehör unversehrt sind.
- Wenn Sie am Kühlsystem ein Leck feststellen, nicht die Netzsteckdose berühren und unbedingt offenes Feuer vermeiden. Das Fenster öffnen und den Raum gut lüften. Wenden Sie sich an den Kundenservice, um das Gerät reparieren zu lassen.
- Zum Anschluss keine Verlängerungskabel und Adapter verwenden.
- Das Netzkabel nicht stark spannen oder biegen und

- den Netzstecker nicht mit nassen Händen berühren.
- Den Netzstecker und/oder das Netzkabel nicht beschädigen - Stromschlag- und Brandgefahr!
- Ein beschädigtes Netzkabel muss vom Hersteller oder dem zugelassenen Kundendienst oder ähnlich qualifizierter Person ausgewechselt werden, um Gefahren vorzubeugen.
- Keine brennbaren und hoch flüchtigen Substanzen wie Äther, Benzin, Flüssiggas, Propan, Sprühdosen, Klebstoffe, reinen Alkohol usw. in der Kühltruhe aufbewahren - Explosionsgefahr!
- In der Nähe der Kühltruhe keine brennbaren Sprays wie z.B. Farbspraydosen aufbewahren. Es besteht Explosions- oder Brandgefahr.
- Keine Gegenstände oder mit Wasser gefüllten Behälter auf das Gerät stellen.
- Keine Verlängerungskabel und Mehrfachsteckleisten verwenden.
- Gerät nicht durch Verbrennen entsorgen. Darauf achten, dass die Kühlschleife des Geräts während des Transports oder im Betrieb nicht beschädigt wird. Bei einer Beschädigung das Gerät keinem offenen Feuer oder möglichen Zündquellen aussetzen und den Raum, in dem sich das Gerät befindet, sofort gut lüften.
- Das Kühlsystem an der Rückseite und im Inneren des Geräts enthält ein Kältemittel. Es muss daher darauf geachtet werden, die Leitungen nicht zu beschädigen.
- Im Inneren des Gefriergeräts keine elektrischen Geräte benutzen, es sei denn, sie sind vom Hersteller empfohlen.
- Den Kühlkreislauf nicht beschädigen.
- Keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, um den Abtauvorgang zu

**beschleunigen, es sei denn, dies ist vom Hersteller so empfohlen.**

- **Im Inneren des Kühlschranks keine elektrischen Geräte benutzen, es sei denn, der Typ wurde vom Hersteller empfohlen.**
- **Die Lüftungsgitter am Gehäuse des Geräts und innerhalb der Einbauöffnung nicht verstopfen oder verschließen.**
- **Nicht die internen Kühlelemente berühren, besonders nicht mit nassen Händen, da Sie sich verbrennen oder anderweitig verletzen können.**
- **Keine scharfkantigen Gegenstände wie Messer oder Gabeln verwenden, um Eisschichten damit zu entfernen.**
- **Keinen Haarfön, Heizgeräte oder sonstige elektrische Geräte zum Abtauen verwenden.**
- **Wenn sich an den Innenwänden eine Eisschicht bildet, diese nicht mit einem Messer**

**oder sonstigen scharfen Gegenständen abkratzen. Dies kann den Kühlkreislauf beschädigen und das austretende Kältemittel kann sich entzünden oder die Augen schädigen.**

- **Keine mechanischen oder sonstigen Hilfsmittel verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.**
- **Auf keinen Fall offene Flammen oder elektrische Geräte wie Heizelemente oder Dampfstrahlreiniger sowie keine Kerzen, Öllampen oder Ähnliches verwenden, um den Abtauvorgang zu beschleunigen.**
- **Für die Reinigung des Kompressors kein Wasser darauf schütten. Nach der feuchten Reinigung mit einem Tuch gründlich trocken reiben, um Rost zu vermeiden.**
- **Den Netzstecker sauber halten. Starke Staubablagerungen erhöhen die Brandgefahr.**
- **Das Produkt ist nur für die Verwendung in**

**Privathaushalten  
vorgesehen.**

- **Die Garantie erlischt, wenn das Produkt für gewerbliche Zwecke und nicht in Privathaushalten eingesetzt wird.**
- **Das Produkt muss im Einklang mit den Anweisungen im Bedienungshandbuch richtig installiert, aufgestellt und betrieben werden.**
- **Die Garantie gilt nur für neue Produkte und erlischt, wenn das Produkt weiterverkauft wird.**
- **Unser Unternehmen übernimmt keine Haftung für Unfälle oder Folgeschäden im Zusammenhang mit dem Produkt.**
- **Die Garantie führt nicht zum Erlöschen gesetzlicher Rechte.**
- **Nicht versuchen, das Gerät selbst zu reparieren. Technische Eingriffe dürfen ausschließlich von qualifiziertem Fachpersonal durchgeführt werden.**

## **KINDERSICHERHEIT!**

- **Wenn Sie ein Altgerät entsorgen, dass ein Schloss oder eine Verriegelung an der Tür hat, stellen Sie sicher, dass hier versehentlich keine spielenden Kinder eingesperrt werden können.**
- **Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen benutzt werden, wenn diese in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden oder beaufsichtigt werden und wenn ihnen die damit verbundenen Gefahren bekannt sind.**
- **Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Pflege sollten nicht von Kindern ohne Aufsicht erfolgen.**

## Austauschen der Leuchtmittel

ACHTUNG – Die Leuchtmittel dürfen nicht vom Benutzer ausgetauscht werden! Wenden Sie sich zwecks Hilfe an die Kundenhotline, falls die Leuchtmittel beschädigt sind.

Dieser Warnhinweis gilt nur für Kühlschränke mit Leuchtmitteln.

### Kältemittel

Das im Kühlkreislauf des Geräts enthaltene Kältemittel Isobuten (R600a) ist ein natürliches Gas, das in hohem Maße umweltverträglich, aber dennoch entflammbar ist. Während des Transports oder der Installation des Geräts ist sicherzustellen, dass keine der Komponenten des Kühlkreislaufs beschädigt wird.

Das Kältemittel (R600a) ist entflammbar.

ACHTUNG – Kühlschränke enthalten Kältemittel und Gase in der Isolierung. Kältemittel und Gase müssen fachgerecht entsorgt werden, da sie zu Augenverletzungen oder Entzündung führen können.

Stellen Sie vor der Entsorgung sicher, dass der Kühlkreislauf nicht beschädigt ist.



**WARNUNG: Brandgefahr /  
brennbare Stoffe**

Falls der Kühlkreislauf beschädigt ist:

- Vermeiden Sie offene Flammen und Zündquellen.
- Lüften Sie gründlich den Raum, in dem sich das Gerät befindet.

Es ist gefährlich, die Spezifikationen zu verändern oder das Produkt in irgendeiner Weise zu modifizieren.

Jede Beschädigung des Kabels kann zu einem Kurzschluss, Brand und/oder Stromschlag führen.



**Elektrische Sicherheit**

1. Das Netzkabel darf nicht verlängert werden.
2. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker weder gequetscht noch beschädigt wird. Ein gequetschter oder beschädigter Netzstecker kann überhitzen und einen Brand auslösen.
3. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker des Geräts gut zugänglich ist.
4. Ziehen Sie nie am Netzkabel.
5. Sollte der Netzstecker locker sein, darf er nicht an einer Steckdose angeschlossen werden. Andernfalls besteht Stromschlag- oder Brandgefahr.
6. Das Gerät darf nicht ohne die Abdeckung der Innenbeleuchtung in Betrieb genommen werden.

7. Der Kühlschrank wird nur mit Wechselstrom (220~240 V/50 Hz) betrieben. Falls im Umfeld des Benutzers auftretende Spannungsschwankungen so stark sind, dass die Spannung den Toleranzwert überschreitet, ist aus Sicherheitsgründen ein automatischer Spannungsregler mit mehr als 350 W zu benutzen. Der Kühlschrank darf nicht an eine gemeinsame Spannungsversorgung mit anderen Geräten angeschlossen werden, sondern benötigt eine Einzelsteckdose. Der Stecker ist an einer geerdeten Steckdose anzuschließen.

## Täglicher Einsatz

- Lagern Sie keine entflammaren Gase oder Flüssigkeiten in dem Gerät. Andernfalls besteht Explosionsgefahr.
- Nehmen Sie keine anderen Elektrogeräte (z. B. elektrische Eiszubereiter, Mixer usw.) in dem Gerät in Betrieb.
- Fassen Sie zum Abtrennen des Netzkabels immer am Steckern an; ziehen Sie nie am Kabel.
- Stellen Sie keine heißen Sachen in die Nähe der Kunststoffteile dieses Geräts.
- Legen Sie keine Lebensmittel direkt vor den Luftauslass an der Rückwand.
- Lagern Sie verpackte TK-Lebensmittel entsprechend den Anweisungen des Herstellers.
- Die Lagerungshinweise des Herstellers sind strikt zu befolgen. Lesen Sie die entsprechenden Anweisungen.
- Stellen Sie keine kohlenäurehaltigen Getränke in das Gefrierfach, weil das Behältnis durch den Druckanstieg explodieren und das Gerät beschädigen könnte.
- Tiefgefrorene Lebensmittel dürfen nicht direkt aus dem Gefrierfach verzehrt werden, weil dies zu Kälteverbrennungen führen kann.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung aus.
- Halten Sie brennende Kerzen, Lampen oder andere Gegenstände mit offener Flamme vom Gerät fern, damit es nicht in Brand gerät.
- Das Gerät ist dafür vorgesehen, Lebensmittel und/oder Getränke in einem normalen Haushalt wie in dieser Anleitung beschrieben aufzubewahren. Das Gerät ist schwer und sollte mit Vorsicht bewegt werden.
- Entnehmen oder berühren Sie Tiefkühlhut nie mit nassen/feuchten Händen, weil dies zu Hautverletzungen oder Kälteverbrennungen führen kann.

- Benutzen Sie keinesfalls den Sockel, die Schubladen, die Türen usw., um sich darauf abzustützen.
- Tiefkühlgut darf nach dem Auftauen nicht wieder eingefroren werden.
- Verzehren Sie keinesfalls Stieleis oder Eiswürfel direkt aus dem Gefrierfach, weil dies zu Kälteverbrennungen an Mund und Lippen führen kann.
- Um zu vermeiden, dass Gegenstände herunterfallen und Verletzungen oder Schäden am Gerät verursachen, dürfen die Türfächer nicht überladen oder zu viele Lebensmittel in die Gemüsefächer gepackt werden.

**Vorsicht!**

**Pflege und Reinigung**

- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen aus ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Metallgegenständen, Dampfreinigern, ätherischen Ölen, organischen Lösungsmitteln oder Scheuerreinigern. Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Eis vom Gefrierfach zu entfernen. Benutzen Sie einen Plastikkratzer.

**Wichtige Installationshinweise!**

- Beachten Sie beim Vornehmen elektrischer Anschlüsse die Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung.
- Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie es auf Beschädigungen. Schließen Sie das Gerät nicht an, wenn es beschädigt ist. Melden Sie etwaige Schäden umgehend dem Verkäufer. Bewahren Sie in einem solchen Fall die Verpackung auf.
- Warten Sie mindestens 4 Stunden, bevor Sie das Gerät anschließen, damit das Öl in den Kompressor zurückfließen kann. Achten Sie auf eine ausreichende Luftzirkulation um das Gerät herum, weil es sonst zur Überhitzung kommen kann. Befolgen Sie die entsprechenden Installationshinweise, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten. Die Geräterückseite sollte sich möglichst nicht zu nah an einer Wand befinden, um zu vermeiden, dass warme Teile (Kompressor, Kondensator) diese berühren. Befolgen Sie die entsprechenden Installationshinweise, um eine Brandgefahr zu verhindern.
- Das Gerät darf nicht nahe an Heizkörpern oder Herden aufgestellt werden. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker des Geräts nach der Installation gut zugänglich ist.

**Wartung**


- Alle zur Wartung des Geräts erforderlichen Elektroarbeiten sind von einem Elektriker oder einer sachkundigen Person durchzuführen.
- Dieses Produkt muss von einem autorisierten Kundendienst gewartet werden, und es dürfen nur Originalersatzteile verwendet werden.
  - 1) Wenn das Gerät abgetaut ist.
  - 2) Wenn das Gerät ein Gefrierfach enthält.

**Hinweis:** Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen Kühlgeräte be- und entladen (gilt nur im Bereich der EU).

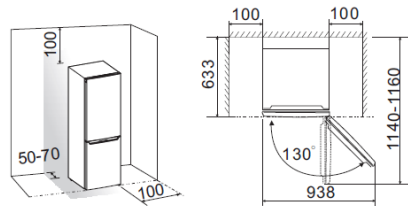
**Installation Ihres neuen Geräts**

Bitte sehen Sie sich die nachfolgenden Tipps vor der erstmaligen Inbetriebnahme des Geräts an.

**Belüftung des Geräts**

 Für eine optimale Leistung des Kühlsystems und zur Energieeinsparung muss für ausreichend Belüftung rund um das Gerät gesorgt werden. Daher muss ausreichend Freiraum um den Kühlschrank herrschen.

Der Abstand von der Rückseite zur Wand sollte mindestens 50-70 mm, zur Decke mindestens 100 mm, zu den Seiten mindestens 100 mm betragen, und vor dem Gerät sollte ausreichend Platz vorhanden sein, damit sich die Türen um 135° öffnen lassen. Bitte sehen Sie sich hierzu die nachfolgenden Diagramme an.



- **Hinweis:** Dieses Gerät erzielt eine optimale Leistung innerhalb der Klimaklasse N bis ST wie in der Tabelle unten gezeigt. Wird die Temperatur für längere Zeit über oder unterhalb des angegebenen Temperaturbereichs belassen, funktioniert das Gerät möglicherweise nicht ordnungsgemäß.

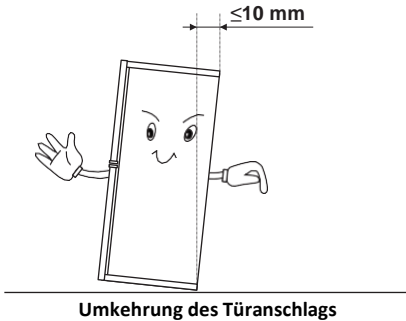
Klimaklasse	Umgebungstemperatur
SN	+10 °C bis +32 °C
N	+16°C bis +32 °C
ST	+16°C bis +38°C

T	+16°C bis +43°C
---	-----------------

- Stellen Sie Ihr Gerät an einem trockenen Ort auf, um Schäden durch Schimmel zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät nicht direkter Sonneneinstrahlung, Regen oder Frost aus. Stellen Sie das Gerät fern von Hitzequellen, wie Öfen, Feuerstellen oder Heizungen auf.

### Nivellierung des Geräts

- Um das Gerät korrekt zu nivellieren und die Luftzirkulation im unteren hinteren Bereich zu gewährleisten, müssen die verstellbaren Standfüße gegebenenfalls angepasst werden.
- Sie lassen sich manuell mit einem geeigneten Schraubenschlüssel einstellen. Damit sich die Türen selbstständig schließen können, sollte das Gerät ein Gefälle um etwa 10 mm nach hinten aufweisen.



### Umkehrung des Türanschlags

Der Türanschlag lässt sich gegebenenfalls von rechts (im Lieferzustand) nach links ändern. **Warnung!** Bei Umkehrung des Türanschlags darf das Gerät nicht mit dem Stromnetz verbunden sein. Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker aus der Steckdose gezogen ist.

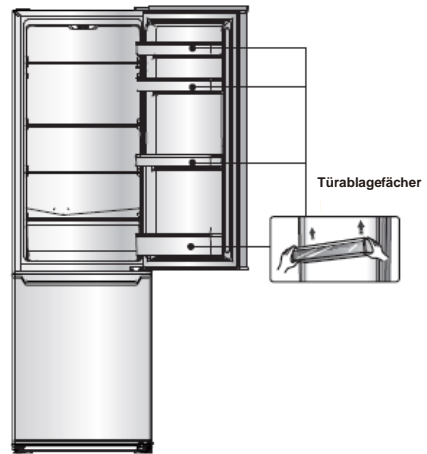
### Benötigtes Werkzeug

Nicht im Lieferumfang		
8-mm-Steckschlüssel	Schlitzschraubendreher	Kittmesser
Kreuzschraubendreher	Verstellbarer Schraubenschlüssel	8-mm-Steckschlüssel

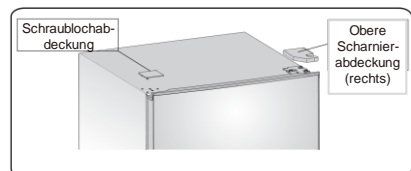
Zusätzliche Teile (im Plastikbeutel)
Linke Scharnierabdeckung

Hinweis: Legen Sie den Kühlschrank ggf. auf den Rücken, um Platz für den Zugang zum Sockel zu erhalten; verwenden Sie dafür weiches Verpackungs- oder ein ähnliches Material, um Schäden auf der Rückseite des Kühlschranks zu vermeiden. Zur Umkehrung des Türanschlags, werden im allgemeinen die nachfolgenden Schritte empfohlen.

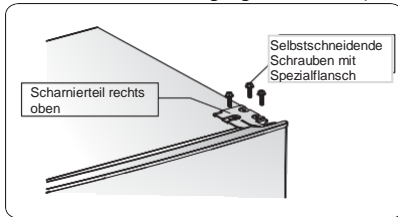
1. Stellen Sie den Kühlschrank aufrecht. Öffnen Sie die obere Tür, nehmen Sie alle Türablagefächer heraus (um Schäden zu vermeiden), und schließen sie anschließend die Tür.



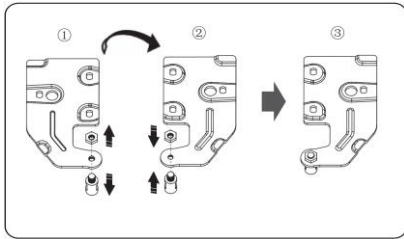
2. Verwenden Sie ein Kittmesser oder einen Schlitzschraubendreher, um die Schraublochabdeckung in der oberen linken Ecke des Kühlschranks sowie die Scharnierabdeckung, die sich oben rechts am Kühlschrank befindet, zu entfernen.



3. Lösen Sie die selbstschneidenden Schrauben mit Spezialflansch zur Befestigung des rechten oberen Scharniers mithilfe eines 8 mm Steckschlüssels oder eines Schraubenschlüssels (bitte halten Sie die obere Tür mit der Hand, während Sie diesen Vorgang durchführen).



4. Entfernen Sie die obere Scharnierachse, bewegen Sie diese auf die gegenüberliegende Seite und ziehen Sie sie sicher an; legen Sie diese anschließend an einem sicheren Platz ab.

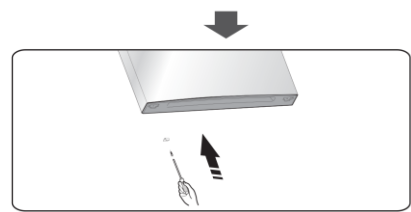
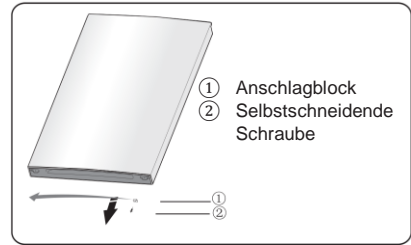


5. Entfernen Sie die obere Tür vom mittleren Scharnier, indem Sie die Tür vorsichtig gerade nach oben heben.

**HINWEIS:** Achten Sie beim Entfernen der Tür auf Unterlegscheiben zwischen dem mittleren Scharnier und dem unteren Rand der Tür, die an der Tür kleben können. Nicht lösen.

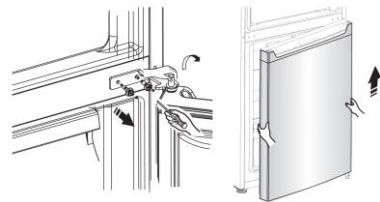


6. Legen Sie die obere Tür auf eine glatte Oberfläche mit der Frontplatte nach oben. Lösen Sie die Schraube ② sowie den Teil ①, montieren Sie beides auf der linken Seite und befestigen Sie dann alles wieder korrekt.



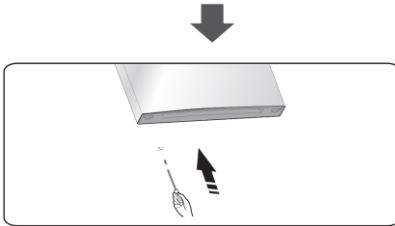
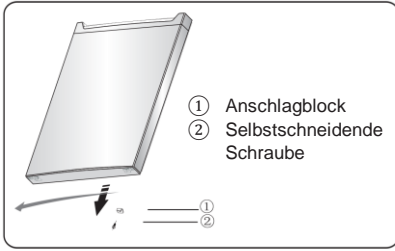
7. Lösen Sie die beiden selbstschneidenden Schrauben mit Spezialflansch, die für die Befestigung des mittleren Scharnierteils verwendet werden, entfernen Sie anschließend den mittleren Scharnierteil, der die untere Tür hält.

**HINWEIS:** Achten Sie beim Entfernen der Tür auf Unterlegscheiben zwischen dem mittleren Scharnier und dem unteren Rand der Tür, die an der Tür kleben können. Nicht lösen.

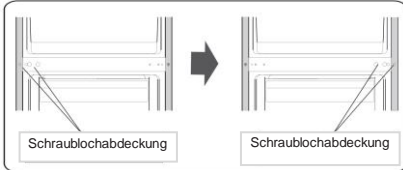




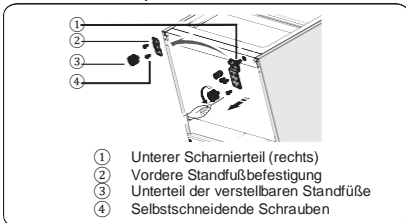
8. Legen Sie die untere Tür auf eine glatte Oberfläche mit der Frontplatte nach oben. Lösen Sie die Schraube ② sowie den Teil ①, montieren Sie beides auf der linken Seite und befestigen Sie dann alles wieder korrekt.



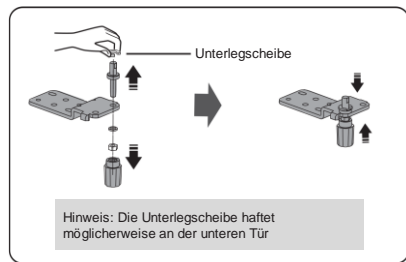
9. Wechseln Sie die Schraublochabdeckungen auf der mittleren Deckplatte von links nach rechts (wie in der nachfolgenden Zeichnung dargestellt).



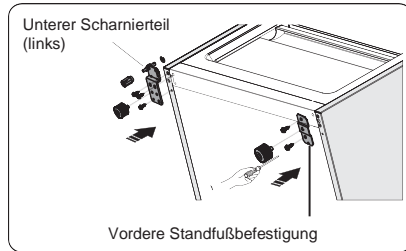
10. Legen Sie den Kühlschrank auf weiche Schaumstoffverpackung oder ähnliches Material. Entfernen Sie beide einstellbaren Füße am Unterboden und die vordere Standfußbefestigung sowie den unteren Scharnierteil, in dem Sie die selbstschneidenden Schrauben mit Spezialflansch lösen.



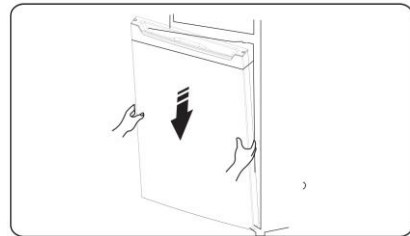
11. Lösen Sie die untere Scharnierachse und nehmen Sie sie ab, montieren Sie diese auf der gegenüberliegenden Seite und ziehen Sie die Schrauben an.



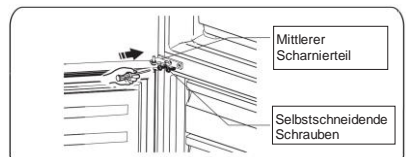
12. Montieren Sie den unteren Scharnierteil auf der linken Seite und befestigen Sie ihn mit den selbstschneidenden Schrauben mit Spezialflansch. Wechseln Sie die Befestigung der vorderen Standfüße auf die gegenüberliegende Seite und montieren Sie diese mit den selbstschneidenden Schrauben mit Spezialflansch. Installieren Sie die unteren Abschnitte der verstellbaren Füße.



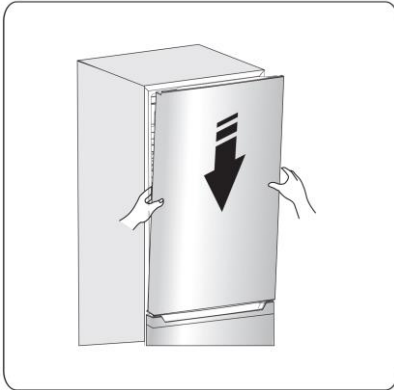
13. Bewegen Sie die untere Tür in die korrekte Position, passen Sie den unteren Scharnierteil an, bringen Sie die Scharnierachse in die untere Öffnung der unteren Tür und ziehen Sie anschließend die Schrauben an.



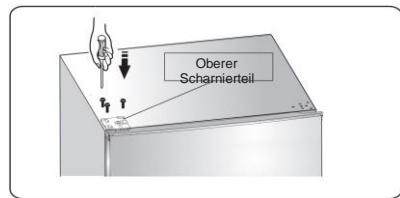
14. Drehen Sie den mittleren Scharnierteil um 180°, montieren Sie ihn auf der anderen Seite und stellen Sie seine Position ein, führen Sie die mittlere Scharnierachse in die obere Öffnung der unteren Tür ein und ziehen Sie anschließend die Schrauben an.



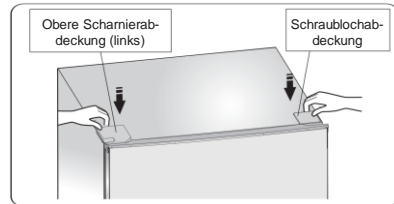
15. Bewegen Sie die obere Tür in die entsprechende Position. Sichern Sie die Nivellierung der Tür, bewegen Sie die mittlere Achse in die untere Öffnung der unteren Öffnung der oberen Tür.



16. Übertragen Sie den oberen Scharnierteil und bringen Sie die obere Scharnierachse in die obere Öffnung der oberen Tür (bitte halten Sie dabei die obere Tür mit Ihrer Hand). Befestigen Sie den oberen Scharnierteil mit den selbstschneidenden Schrauben mit Spezialflansch.



17. Montieren Sie die Schraublochabdeckung oben rechts auf dem Kühlschrank. Montieren Sie die obere Scharnierabdeckung (die sich in der Plastiktüte befindet) in der linken Ecke. Verstauen Sie die andere obere Scharnierabdeckung in der Plastiktüte.



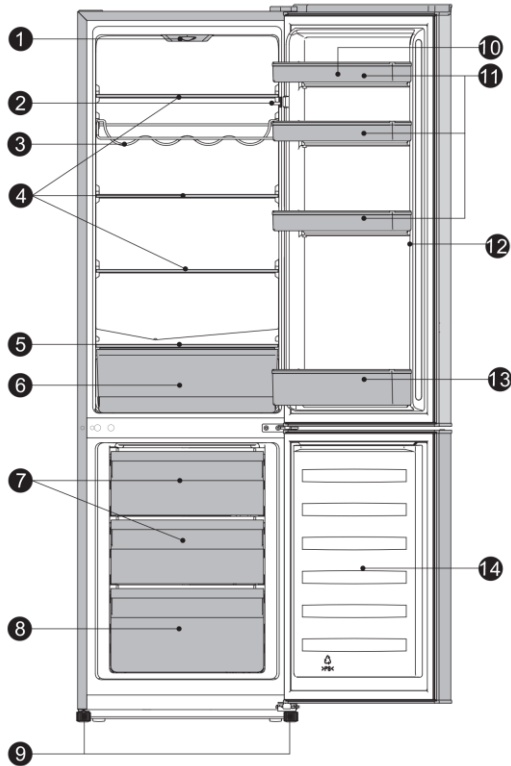
18. Öffnen Sie die obere Tür, montieren Sie die Türablagefächer und schließen Sie diese.

**Warnung!**

Bei Umkehrung des Türanschlags darf das Gerät nicht mit dem Stromnetz verbunden sein. Ziehen Sie den Netzstecker zuvor aus der Steckdose.

# Gerätebeschreibung

## Ansicht des Geräts



- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Controllerbox und LED-Licht | 8. Untere Gefrierschublade                 |
| 2. Türschalter                 | 9. Befestigung der verstellbaren Standfüße |
| 3. Flaschenregal (optional)    | 10. Eierablage (innen, optional)           |
| 4. Einlegeboden                | 11. Oberes Ablagefach                      |
| 5. Gemüsefachabdeckung         | 12. Kühlschranktür                         |
| 6. Gemüsefach                  | 13. Unteres Ablagefach                     |
| 7. Obere Gefrierschublade      | 14. Gefrierfachtür                         |

**Hinweis:** Aufgrund der stetigen Weiterentwicklung unserer Produkte, weicht Ihr Kühlschrank möglicherweise geringfügig von dieser Anleitung ab, jedoch bleiben seine Funktionen und Verwendung identisch. Sie können mehr Platz im Gefrierschrank erhalten, wenn Sie Schubladen sowie das Eisfach entfernen (mit Ausnahme der unteren Gefrierfachschublade).

# Betrieb

## Inbetriebnahme und Temperaturregelung

- Schließen Sie den Netzstecker an einer geerdeten Steckdose an. Bei geöffneter Kühlschranktür ist die Innenraumbeleuchtung eingeschaltet. Warten Sie für 5 Minuten, nachdem der Kühlschrank in Position gebracht wurde, bevor die Stromverbindung hergestellt wird. Bitte lagern Sie solange keine Lebensmittel ein, bis die Innentemperatur des Kühlschranks niedrig genug ist.
- Der Temperatúrauswahlschalter befindet sich oben im Kühlschrankfach.

### Einstellung 0 bedeutet:

Aus.

Bewegen Sie den Knopf im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten.

### Einstellung 1 bedeutet:

Höchste Temperatur, wärmste Einstellung.

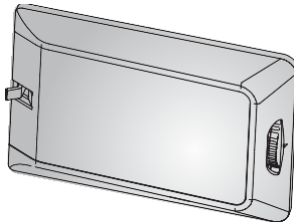
### Einstellung 7 (Endanschlag) bedeutet:

Niedrigste Temperatur, kälteste Einstellung.

**Wichtig!** In der Regel empfehlen wir Ihnen die Auswahl der Einstellung 2, 3 oder 4, sollten Sie jedoch die höchste oder niedrigste Temperatur wünschen, betätigen Sie den Regler entsprechend, um eine wärmere oder kältere Einstellung auszuwählen. Wird der Regler in eine kältere Einstellung bewegt, äußert sich dies möglicherweise in einem höheren Energieverbrauch respektive bei Auswahl einer höheren Temperatur in geringeren Stromkosten.

**Wichtig!** Hohe Umgebungstemperaturen (z. B. an heißen Sommertagen) in Verbindung mit einer kalten Einstellung (Position 6 oder 7) führen gegebenenfalls dazu, dass der Kompressor dauerhaft oder sogar ununterbrochen läuft!

**Grund:** Bei hoher Umgebungstemperatur muss der Kompressor stetig arbeiten, um eine niedrige Temperatur im Geräteinneren aufrecht zu erhalten.



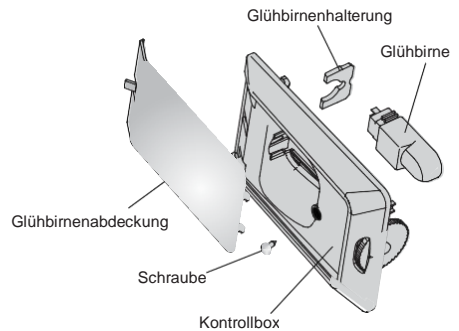
## Auswechseln des Leuchtmittels



**Warnung!** Bei beschädigter Glühbirne. DER AUSTAUSCH DARF NIEMALS DURCH DEN ANWENDER ERFOLGEN!

Der Austausch der Glühbirne durch unerfahrene Personen kann zu Verletzungen sowie schwerwiegenden Störungen führen. Die Glühbirne muss durch eine fachlich qualifizierte Person ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Wenden Sie sich an Ihr lokales Servicecenter für Unterstützung.

- Bevor Sie die Glühbirne austauschen, schalten Sie das Gerät bitte aus und trennen es von der Stromversorgung ab; alternativ betätigen Sie den Trennschalter oder entfernen die Sicherung.
- Technische Daten der Glühbirne: 220-240 V, LED
- MAX.1,5 W.
- Um das Gerät auszuschalten, bringen Sie den Temperaturregler in die Stellung „0“.
- Ziehen Sie den Netzstecker.
- Drücken Sie gegen die Glühbirnenabdeckung und schieben Sie diese nach hinten.
- Lösen Sie die Schraube, um die Glühbirne zu wechseln.
- Entfernen Sie die Glühbirnenhalterung und wechseln Sie die defekte Glühbirne aus.
- Bringen Sie Glühbirnenhalterung, -abdeckung und Schraube wieder an.
- Schalten Sie den Kühlschrank wieder ein.



# Gerätebenutzung

## Zubehör <sup>1)</sup>

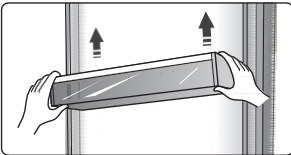
### Variable Einlegeböden

- Verschiedene Glas- oder Kunststoff- oder Drahtablagen sind in ihrem Gerät enthalten - Die verschiedenen Modelle haben unterschiedliche Kombinationen und unterschiedliche Modelle verfügen über verschiedene Funktionen.
- In den Wänden des Kühlschranks befinden sich eine Reihe von Schienen, so dass sich Ablagen wie gewünscht positionieren lassen.



### Positionierung der Türablagen

- Um die Lagerung von Lebensmittelpackungen verschiedener Größen zu ermöglichen, lassen sich die Türablagen in unterschiedlichen Höhen anbringen.
- Ziehen Sie die Ablage zur Anpassung allmählich so lange in Pfeilrichtung, bis diese aus der Verankerung gelöst sind und positionieren Sie diese wie gewünscht.



### Kühlschrankfach <sup>2)</sup>

- Für die Lagerung von nicht tiefkühlpflichtigen Lebensmitteln stehen unterschiedliche Abteilungen für verschiedene Lebensmittel zur Verfügung.

### Gefrierfach <sup>2)</sup>

- Um frische Lebensmittel sowie tiefkühlpflichtige Produkte für längere Zeit einzufrieren.

### Auftauen von Lebensmitteln <sup>2)</sup>

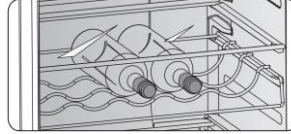
- Im Kühlfach.
- Bei Zimmertemperatur.
- In einer Mikrowelle.

- In einem herkömmlichen oder Umluftofen.
- Einmal aufgetaute Lebensmittel dürfen nicht wieder eingefroren werden.

- 1) Wenn das Gerät über das damit verbundene Zubehör und Funktionen verfügt.
- 2) Wenn das Gerät ein Gefrierfach enthält.

### Flaschengestell

Zur Aufbewahrung von Weinflaschen oder Getränken, lässt sich zur Reinigung herausnehmen.



### Gemüsefach

- Für die Aufbewahrung von Obst und Gemüse.

### Gefrierfachschrublade

- Für die Lagerung von Tiefkühlkost.

### Eiswürfelbehälter

- Zur Eisbereitung und Speicherung von Eiswürfeln.

## Hilfreiche Hinweise und Tipps

### Energiespartipps

- Wir empfehlen Ihnen, die nachfolgenden Tipps zu befolgen, um Energie einzusparen.
- Vermeiden Sie es, die Kühlschranktür für längere Zeit geöffnet zu lassen.
- Achten Sie darauf, das Gerät fern von jeglichen Wärmequellen (direkte Sonneneinstrahlung, Elektrobackofen oder Herd usw.) aufzustellen.
- Stellen Sie die Temperatur nicht kälter als notwendig ein.
- Bewahren Sie keine warmen Speisen oder Speisen, die Flüssigkeiten verdampfen im Gerät auf.
- Platzieren Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum, frei von Feuchtigkeit auf. Bitte beziehen Sie sich auf den Abschnitt „Installation Ihres neuen Gerätes“.
- Verändern Sie nicht die in der Grafik gezeigte Kombination für Schub-, Gemüsefächer und Ablagefächer, da diese die energieeffizienteste Konfiguration darstellt.

## Tipps für die Kühlung von frischen Lebensmitteln

- Bitte platzieren sie keine warmen Speisen direkt im Gefrier- oder Kühlfach, da dies zu einem Anstieg der Innentemperatur und einer höheren Arbeitsleistung des Kompressors führt, was sich in einem höheren Energieverbrauch äußert.
- Decken Sie Speisen ab oder wickeln Sie diese ein, insbesondere, wenn sie ein starkes Aroma haben.
- Platzieren Sie Lebensmittel vorsichtig, sodass die Luft frei um diese herum zirkulieren kann.

## Hinweise für die Kühlung

- Fleisch (jeder Art) in Polyäthylenfolie einwickeln und auf der Glasablage über dem Gemüsefach platzieren. Befolgen Sie stets die Lagerzeiten für Lebensmittel sowie das vom Hersteller angegebene Mindesthaltbarkeitsdatum.
- Gegarte Speisen, kalte Gerichte, usw.:
- Müssen stets abgedeckt sein und können auf allen Ablagen platziert werden.
- Obst und Gemüse:
- Müssen in der speziell dafür vorgesehenen Schublade gelagert werden.
- Butter und Käse:
- Sollten in luftdichte Folie oder Kunststoffolie eingewickelt werden.
- Milchflaschen:  
Sollten einen Deckel haben und können in der Türablage aufbewahrt werden.

## Tipps zum Einfrieren

- Lassen Sie das Gerät bei der erstmaligen Inbetriebnahme oder nach längerer Zeit außer Betrieb mindestens 2 h in höherer Einstellung laufen, bevor Sie Lebensmittel in die Abteilungen einräumen.
- Bereiten Sie Lebensmittel in kleinen Portionen zu, sodass sie sich schnell und vollständig einfrieren und sich anschließend in der benötigten Menge auftauen lassen.
- Öffnung mit Alufolie oder luftdichter Polyäthylenfolie verschließen.
- Bereits tiefgefrorene Lebensmittel sollten nicht mit frischen oder aufgetauten Lebensmitteln in Kontakt kommen, um einen Temperaturanstieg zu vermeiden.
- Direkt im Anschluss an die Entnahme aus dem Gefrierfach konsumierte Eisprodukte können Gefrierbrand auf der Haut verursachen.
- Tiefgefrorene Lebensmittel sollten etikettiert und datiert werden, um die Lagerdauer kontrollieren zu können.

## Hinweise für die Lagerung von Tiefkühlkost

- Stellen Sie sicher, dass die Kühlkette seitens des Lebensmittelhändlers korrekt befolgt wurde.
- Lebensmittel verderben nach dem Auftauen rasch und sollten nicht wieder eingefroren werden. Überschreiten Sie niemals die seitens des Lebensmittelherstellers angegebene Aufbewahrungszeit.

## Ausschalten Ihres Geräts

Wenn das Gerät für längere Zeit ausgeschaltet werden muss, müssen die folgenden Schritte zur Vorbeugung von Schimmelbildung eingehalten werden.

1. Entfernen Sie alle Lebensmittel aus dem Kühlschrank.
2. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
3. Reinigen und trocknen Sie den Innenraum gründlich.
4. Stellen Sie sicher, dass alle Türen leicht geöffnet sind, um die Luftzirkulation zu ermöglichen.

## Reinigung und Pflege

Aus hygienischen Gründen muss das Gerät (einschließlich der äußeren und inneren Zubehörteile) regelmäßig gereinigt werden (mindestens alle zwei Monate).

**Vorsicht!** Das Gerät darf nicht während der Reinigung mit der Stromversorgung verbunden sein, da die Gefahr eines elektrischen Schlages besteht.

Stromschlaggefahr! Vor der Reinigung des Geräts, schalten Sie es aus und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose.

### Außenreinigung

- Wischen Sie das Bedienfeld mit einem sauberen, weichen Tuch ab.
- Sprühen Sie Wasser auf das Reinigungstuch, anstatt es direkt auf die Geräteoberfläche zu sprühen. Dies trägt dazu bei, die Feuchtigkeit gleichmäßig auf der Oberfläche zu verteilen.
- Reinigen Sie die Türen, Türgriffe und Kühlschrankoberfläche mit einem milden Reinigungsmittel und wischen Sie dies anschließend mit einem weichen Tuch trocken.

### Vorsicht!

- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, da diese wahrscheinlich die Oberfläche zerkratzen.
- Verwenden Sie keinen Verdünner, Fahrzeugreinigungsmittel, Clorox, ätherisches Öl;

scheuernde Reinigungsmittel oder organische Lösungsmittel, wie Benzol, für die Reinigung. Diese Mittel können die Geräteoberfläche beschädigen und Brand verursachen.

### Innenraumreinigung

Das Gerät muss regelmäßig gereinigt werden. Wischen Sie das Innere des Gefrierschranks mit einer schwachen Natronlösung und spülen Sie es anschließend mit warmem Wasser unter Verwendung eines "ausgewrungenen" Schwammes oder Tuchs ab. Wischen Sie das Gerät komplett trocken, bevor Sie die Einlegeböden und Körbe wieder einsetzen. Trocknen Sie alle Oberflächen und abnehmbaren Teile sorgfältig.

Obwohl dieses Gerät über eine automatische Abtaufunktion verfügt, kann sich eine Frostschrift auf dem Gefrierfach bilden, wenn der Kühlschrank oft oder für zu lange geöffnet bleibt. Wird diese Eisschicht zu stark, wählen Sie einen Zeitraum, in dem Sie wenig Lebensmittel darin aufbewahren und gehen Sie folgendermaßen vor:

1. Entfernen Sie vorhandene Lebensmittel und Zubehörfächer, trennen Sie das Gerät vom Stromnetz und lassen Sie die Türen offen. Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Raums, um das Abtauen zu beschleunigen.
2. Wenn der Abtauvorgang abgeschlossen ist, reinigen Sie Ihr Gefrierfach, wie oben beschrieben.

**Vorsicht!** Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, um Eis vom Gefrierfach zu entfernen. Das Gerät darf erst dann eingeschaltet und mit dem Stromnetz verbunden werden, wenn der Innenraum vollständig getrocknet ist.

### Reinigung der Türdichtungen

Achten Sie darauf, die Türdichtungen sauber zu halten. Klebrige Speisen und Getränke können dazu führen, dass Dichtungen am Kühlschrank kleben und beim Öffnen der Tür reißen. Waschen Sie die Dichtung mit einem milden Spülmittel und warmem Wasser. Spülen Sie diese und trocknen Sie gründlich nach.

**Vorsicht!** Das Gerät darf erst eingeschaltet werden, nachdem die Türdichtungen vollständig getrocknet sind.

### Austausch des LED-Lichts

**Achtung:** Das LED-Licht darf nur durch eine fachkundige Person ersetzt werden! Wenden Sie sich an die Kundenhotline für Hilfe, falls das LED-Licht beschädigt sein sollte.

### Abtauen

#### Warum abtauen?

In Lebensmittel enthaltene Wasser oder in den

Kühlschrank eintretende Luft können zur Bildung einer Eisschicht im Inneren des Kühlschranks beitragen. Ist diese Eisschicht zu stark, mindert sie die Kühlleistung des Geräts. Es sollte abgetaut werden, wenn die Eisschicht eine Stärke von 10 mm überschreitet.

### Der Abtauvorgang im Lagerfach für frische Lebensmittel

Wird automatisch kontrolliert durch das Ein- bzw. Ausschalten des Temperaturreglers gesteuert, deshalb besteht nicht die Notwendigkeit des Abtauens. Entrostungswasser wird automatisch durch einen Ablaufschlauch in eine Auffangschale auf der Rückseite des Kühlschranks geleitet.

### Der Abtauvorgang im Gefrierfach

- Der Abtauvorgang im Gefrierfach wird manuell durchgeführt. Entnehmen Sie die Lebensmittel vor dem Auftauen.
- Entnehmen Sie das Eisfach und die Lebensmittel in den Schubladen oder lagern Sie diese zeitweise im Fach für frische Lebensmittel.
- Drehen Sie den Temperaturregler auf die Position „0“ (wobei der Kompressor angehalten wird) und lassen Sie die Tür des Gefrierfachs offen, bis sich gebildetes Eis und Frost vollständig gelöst und in Form von Wasser am Boden des Gefrierfachs gesammelt haben. Saugen Sie das Wasser mit einem weichen Tuch auf.
- Zur Beschleunigung des Auftauprozesses können Sie eine Schüssel warmes Wasser (ca. 50 °C) in das Gefrierfach geben und Eis und Frost mit einem Abtauspachtel abkratzen. Achten Sie nach Abschluss dieses Vorgangs darauf, den Temperaturregler erneut auf seine ursprüngliche Position zu stellen.
- Es ist nicht ratsam das Gefrierfach direkt mit heißem Wasser oder einem Föhn zu behandeln, da dies in einer Deformation des inneren Gehäuses resultieren kann.
- Darüber hinaus wird davor gewarnt, Eis und Frost abzukratzen oder miteinander verbundene Lebensmittel mithilfe von scharfen Werkzeugen oder Holzstäben zu trennen, um eine Beschädigung des inneren Gehäuses oder der Oberfläche des Verdampfer zu vermeiden.

**Warnung!** Um das Gerät vor dem Abtauen auszuschalten, bringen Sie den Temperaturregler in die Position „0“.

**Wichtig!** Der Kühlschrank sollte mindestens einmal monatlich abgetaut werden. Wurde die Tür während des Einsatzes oft geöffnet oder das Gerät in extrem feuchter Umgebung verwendet, empfiehlt es sich, das Gerät alle zwei Wochen abzutauen.

**Das Gerät für längere Zeit außer Betrieb nehmen**

- Entfernen Sie alle gekühlten Lebensmittel.
- Schalten Sie das Gerät aus, indem Sie die Temperaturregler in die Position „0“ bringen.
- Schalten Sie das Gerät aus oder ziehen Sie den Netzstecker.
- Reinigen Sie das Gerät gründlich (siehe Abschnitt: Reinigung und Pflege).
- Lassen Sie die Tür geöffnet, um die Bildung von Gerüchen zu vermeiden.  
**Hinweis:** Wenn das Gerät ein Gefrierfach enthält.

**Fehlerbehebung**

Wenn Sie ein Problem mit Ihrem Gerät feststellen oder über die ordnungsgemäße Funktion des Gerätes besorgt sind, können Sie einige einfache Kontrollen durchführen, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden. Siehe unten. Sie können einige einfache Kontrollen gemäß dieses Abschnitts durchführen, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

**Warnung!** Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu reparieren. Wenn das Problem im Anschluss an die Durchführung der nachfolgenden Überprüfungen weiterhin besteht, wenden Sie sich an einen qualifizierten Elektriker, autorisierten Servicetechniker oder das Geschäft, indem Sie das Produkt erworben haben.

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Das Gerät funktioniert nicht richtig	Überprüfen Sie, ob der Netzstecker korrekt an der Steckdose angeschlossen ist.
	Überprüfen Sie die Sicherung oder Ihre Stromversorgung, bei Bedarf austauschen.
	Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig. Versuchen Sie, die Kammertemperatur auf eine kältere Stufe einzustellen, um dieses Problem zu lösen.
Gerüche aus den Ablagefächern	Der Innenraum muss gereinigt werden
	Einige Lebensmittel, Behälter oder Verpackungen verursachen Gerüche.

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Das Gerät verursacht Lärm	Die nachfolgenden Geräusche sind normal: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Geräusche durch den laufenden Kompressor oder andere Gerätekomponenten.</li> <li>• Ein gurgelndes Geräusch wie kochendes Wasser.</li> <li>• Knackgeräusche während des automatischen Abtauens.</li> <li>• Klickgeräusche vor dem Kompressorstart.</li> </ul>
	Andere ungewöhnliche Geräusche können die nachfolgend genannten Gründe haben und müssen unter Umständen überprüft und beseitigt werden: Das Gerät steht nicht eben. Die Rückseite des Gerätes berührt die Wand. Umgefallene oder rollende Flaschen oder Behälter.
Der Motor läuft ununterbrochen.	Es ist normal, das Geräusch des Motors häufig wahrzunehmen, er läuft häufiger unter den folgenden Bedingungen: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Die Temperatureinstellung ist kälter als nötig eingestellt.</li> <li>• Es wurde eine große Menge warmer Speisen in den Kühlschrank gestellt.</li> <li>• Die Umgebungstemperatur des Geräts ist zu hoch.</li> <li>• Türen werden zu lange oder zu oft offen gehalten.</li> <li>• Nach der Installation des Geräts oder, nachdem es für längere Zeit ausgeschaltet wurde.</li> </ul>
Im Abteil tritt eine Frostschicht auf	Stellen Sie sicher, dass Lebensmittel mit ausreichend Raum für Belüftung im Gerät platziert werden. Stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig geschlossen ist. Bitte beziehen Sie sich auf das Kapitel „Reinigung und Pflege“ für die Beseitigung der Frostschicht.



Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Im Abteil tritt eine Frostschicht auf	Stellen Sie sicher, dass Lebensmittel mit ausreichend Raum für Belüftung im Gerät platziert werden. Stellen Sie sicher, dass die Tür vollständig geschlossen ist. Bitte beziehen Sie sich auf das Kapitel „Reinigung und Pflege“ für die Beseitigung der Frostschicht.
Die Innentemperatur ist zu warm	Sie haben möglicherweise die Türen für zu lange oder zu häufig offen gelassen; oder der Verschluss der Türen wurde durch ein Hindernis blockiert; oder das Gerät wurde mit ungenügendem Freiraum an den Seiten, der Rückseite und oben aufgestellt.
Die Innentemperatur ist zu kalt	Erhöhen Sie Temperatur wie im Abschnitt „Anzeigesteuerung“ erläutert.
Die Türen lassen sich nicht leicht schließen	Stellen Sie sicher, dass der Kühlschrank eine leichte Neigung nach hinten um ca. 10-15 mm aufweist, sodass sich die Türen selbstständig schließen können und überprüfen Sie, dass keinerlei Hindernisse die Türen vor dem Schließen abhalten.
Wasser tropft auf den Boden	Der Auffangbehälter (an der hinteren Unterseite des Gehäuses) ist möglicherweise nicht ordnungsgemäß nivelliert oder der Ablaufschlauch (unterhalb der Oberseite des Kompressors) ist gegebenenfalls nicht ordnungsgemäß positioniert, um Wasser in den Behälter zu leiten, oder er ist verstopft. Sie müssen den Kühlschrank möglicherweise von der Wand abrücken, um den Behälter und Ablaufschlauch zu überprüfen.
Das Licht funktioniert nicht	<ul style="list-style-type: none"> <li>Das Licht ist möglicherweise beschädigt. Beziehen Sie sich auf das Kapitel für den Austausch der Lichter im Abschnitt „Betrieb“.</li> </ul>

## Entsorgung von Altgeräten




Dieses Elektrohaushaltsgerät ist entsprechend der EU-Richtlinie 2012/19/CE über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet. Elektro- und Elektronik-Altgeräte enthalten umweltschädigende Substanzen, aber auch Grundkomponenten, die wiederverwendet werden können. Daher ist es wichtig, Elektro- und Elektronik-Altgeräte spezifisch zu entsorgen, um alle schädlichen Substanzen zu entfernen und wiederverwendbare Teile zu recyceln. Verbraucher leisten einen wichtigen Beitrag zur Gewährleistung, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte nicht zu einem Umweltproblem werden. Halten Sie sich daher bitte an die folgenden Grundregeln:

Elektro- und Elektronik-Altgeräte dürfen nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden.

Elektro- und Elektronik-Altgeräte müssen bei zugelassenen Sammelstellen abgegeben werden, die von der Stadtverwaltung oder anderen zuständigen Stellen verwaltet werden. In vielen Ländern wird für die Entsorgung großer Elektro- und Elektronik-Altgeräte ein Abholservice angeboten.

Beim Kauf eines neuen Geräts wird das alte möglicherweise vom Händler zurückgenommen, der es kostenfrei entsorgt, sofern das neue Gerät von einem ähnlichen Typ ist und die gleiche Funktion erfüllt wie das Altgerät.

## Konformität

Durch das  Zeichen auf diesem Produkt wird seine Einhaltung aller geltenden Sicherheits-, Gesundheits- und Umweltauflagen bestätigt, die gesetzlich für dieses Produkt vorgeschrieben

## Energie sparen

### Tipps zum Energiesparen:

- Das Gerät entfernt von Hitzequellen, vor Sonneneinstrahlung geschützt und in einem gut belüfteten Raum aufstellen.
- Keine warmen Speisen in das Gerät stellen. Dies erhöht die Innentemperatur und der Kompressor arbeitet im Dauerbetrieb.
- Das Gerät nicht übermäßig füllen, um eine korrekte Belüftung zu gewährleisten.
- Wenn sich eine Eisschicht bildet, das Gerät abtauen, um die Kälteabgabe zu erleichtern.
- Bei Stromausfall die Klappe möglichst geschlossen halten.
- Die Klappe so selten wie möglich öffnen und nicht zu lange offen halten.
- Den Thermostat nicht auf eine übermäßig geringe Temperatur einstellen.
- Staubablagerungen von der Geräterückseite entfernen.

Um eine Kontamination von Lebensmitteln zu vermeiden, beachten Sie bitte die folgenden Anweisungen:

- Ein längeres Öffnen der Tür kann zu einem deutlichen Temperaturanstieg in den Fächern des Gerätes führen.
- Reinigen Sie regelmäßig Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen können, sowie zugängliche Drainagesysteme.
- Lagern Sie rohes Fleisch und Fisch in geeigneten Behältern im Kühlschrank, damit diese nicht mit anderen Lebensmitteln in Berührung kommen oder auf diese tropfen.
- Zwei-Sterne-Tiefkühlfächer eignen sich für die Lagerung von vorgefrorenen Lebensmitteln, die Lagerung oder Herstellung von Eiscreme und die Herstellung von Eiswürfeln.
- Ein-, Zwei- und Drei-Sterne-Fächer sind nicht für das Einfrieren von frischen Lebensmitteln geeignet.

Bestellung	Ablagefach TYP	Soll-Lagertemp. [°C]	Geeignete Lebensmittel
1	Kühlfach	+2 ~ +8	Eier, gekochte Speisen, verpackte Lebensmittel, Früchte und Gemüse, Milchprodukte, Kuchen, Getränke und andere Lebensmittel, die nicht eingefroren werden können.
2	(***)*_ Gefrierfach	≤-18	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen usw.), Frischwasserprodukte (3 Monate empf. Lagerdauer – Nährwerte und Geschmack schwinden mit der Zeit), geeignet für tiefgefrorene Frischprodukte.
3	***_ Gefrierfach	≤-18	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen usw.), Frischwasserprodukte (3 Monate empf. Lagerdauer – Nährwerte und Geschmack schwinden mit der Zeit). Nicht geeignet zum Einfrieren von Frischwaren.
4	**_ Gefrierfach	≤-12	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen usw.), Frischwasserprodukte (2 Monate empf. Lagerdauer – Nährwerte und Geschmack schwinden mit der Zeit). Nicht geeignet zum Einfrieren von Frischwaren.
5	*_ Gefrierfach	≤-6	Meeresfrüchte (Fisch, Garnelen usw.), Frischwasserprodukte (1 Monat empf. Lagerdauer – Nährwerte und Geschmack schwinden mit der Zeit). Nicht geeignet zum Einfrieren von Frischwaren.
6	Kein Stern	-6 ~ 0	Frisches Schweinefleisch, Rindfleisch, Fisch, Geflügel, einige verpackte, verarbeitete Lebensmittel usw. (empfohlener Verzehr am selben Tag, vorzugsweise nicht später als nach 3 Tagen). Teilweise verpackte/eingekapselte, verarbeitete Lebensmittel (nicht tiefkühlfeste Produkte)
7	Kältefach	-2 ~ +3	Frisches/tiefgefrorenes Schweinefleisch, Rindfleisch, Geflügel, Frischwasserprodukte usw. (bei 7 Tagen unter 0 °C und über 0 °C wird der Verzehr am selben Tag empfohlen, vorzugsweise nicht später als nach 2 Tagen). Meeresfrüchte (weniger als 0 bis 15 Tage; vorzugsweise keine Lagerung über 0 °C)
8	Frischwaren	0 ~ +4	Frisches Schweinefleisch, Rindfleisch, Fisch, Geflügel, gekochte Lebensmittel usw. (empfohlener Verzehr am selben Tag, vorzugsweise nicht später als nach 3 Tagen)

9	Wein	+5 ~ +20	Rotwein, Weißwein, Schaumwein usw.
---	------	----------	------------------------------------

**Hinweis:** Lagern Sie die verschiedenen Lebensmittel bitte in den dafür vorgesehenen Fächern oder entsprechend der auf dem gekauften Produkt angegebenen Lagertemperatur.

- Falls das Kühlgerät über einen längeren Zeitraum leer bleibt, schalten Sie es aus, tauen es ab, reinigen und trocknen es, und lassen dann die Tür offen, um Schimmelbildung im Gerät zu vermeiden.

**Reinigen des Wasserspenders (speziell bei Wasserspenderprodukten):**

- Reinigen Sie die Wasserbehälter, falls sie 48 Stunden lang nicht benutzt wurden; spülen Sie das an einer Wasserleitung angeschlossene Wassersystem durch, falls 5 Tage lang kein Wasser eingespeist wurde.

**WARNUNG!** Lebensmittel müssen in Beuteln verpackt werden, bevor Sie in den Kühlschrank kommen, und Flüssigkeiten müssen sich in Flaschen oder verschlossenen Behältnissen befinden, um zu verhindern, dass Produkte schwer zu entfernende Rückstände hinterlassen.

## Inhoud

<b>Veiligheidsinformatie .....</b>	<b>82</b>
<b>Vervangen van de verlichtingslampen .....</b>	<b>88</b>
<b>Dagelijks gebruik .....</b>	<b>88</b>
<b>Uw nieuwe apparaat installeren .....</b>	<b>89</b>
Ventilatie van het apparaat .....	89
Waterpas zetten van het apparaat .....	90
<b>Omkeren van de deur .....</b>	<b>90</b>
Benodigd gereedschap .....	90
<b>Beschrijving van het apparaat .....</b>	<b>94</b>
<b>Bediening .....</b>	<b>95</b>
<b>Gebruik van uw apparaat .....</b>	<b>96</b>
Accessoires 1) .....	96
Plaatsen van de deurrekken .....	96
Koelkast 2) .....	96
Vriezer 2) .....	96
Voedsel ontdooien 2) .....	96
<b>Handige tips .....</b>	<b>96</b>
Tips voor energiebesparing .....	96
Tips voor het koelen van vers voedsel .....	96
Tips voor koelen .....	96
Tips voor invriezen .....	97
Tips voor het bewaren van ingevroren voedsel .....	97
Het apparaat uitschakelen .....	97
<b>Reiniging en verzorging .....</b>	<b>97</b>
Reinigen van de buitenkant .....	97
Reinigen van de deurrebbers .....	98
Ontdooien .....	98
<b>Problemen oplossen .....</b>	<b>98</b>
<b>Oude apparaten slopen .....</b>	<b>100</b>
<b>Conformiteit .....</b>	<b>100</b>
<b>Energiebesparing .....</b>	<b>100</b>

Bedankt voor de aankoop van dit product.

Lees deze instructiehandleiding zorgvuldig door voordat u uw koelkast gaat gebruiken, voor de beste prestaties van het apparaat. Bewaar alle documentatie voor toekomstig gebruik of voor andere eigenaren. Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke toepassingen, zoals:

- de keukenruimte voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
- op boerderijen, door gasten van hotels, motels en andere woonomgevingen
- in bed and breakfasts (B & B)
- voor cateringservices en dergelijke toepassingen die niet voor de kleinhandel zijn.

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het bewaren van voedsel. Elk ander gebruik moet als gevaarlijk worden beschouwd en de fabrikant is niet verantwoordelijk voor nalatigheid. Het is ook aan te raden om de garantievoorwaarden door te lezen. Voor de

beste prestaties en probleemloze werking van uw apparaat, is het zeer belangrijk om deze instructies zorgvuldig te lezen. Als u deze instructies niet in acht neemt, kan uw recht op gratis onderhoud tijdens de garantieperiode vervallen.

## Veiligheidsinformatie

**In deze handleiding staat veel belangrijke**

**veiligheidsinformatie. We raden u aan om deze instructies op een veilige plaats te bewaren om ze gemakkelijk te kunnen raadplegen en optimaal van uw apparaat gebruik te kunnen maken.**

**De koelkast bevat een koelgas (R600a: isobutaan) en een isolerend gas (cyclopentaan), die milieuvriendelijk, maar wel brandbaar zijn.**



**Voorzichtig: brandgevaar**

**Als het koelcircuit beschadigd raakt:**

- **Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen. Ventileer de ruimte waarin het apparaat staat zeer goed.**

**Percentage bedrijfstijd:  
18 °C: Bedrijfstijd 11 min,  
stoptijd 20 min**

**25 °C: Bedrijfstijd 10 min,  
stoptijd 12 min**

**38 °C: Bedrijfstijd 18 min,  
stoptijd 10 min**

**42 °C: Bedrijfstijd 30 min,  
stoptijd 15 min**

### **WAARSCHUWING!**

- **Wees bij het reinigen/verplaatsen van het apparaat voorzichtig om de metalen condensatordraden aan de achterkant van het apparaat niet aan te raken, omdat u daardoor uw vingers en handen kunt verwonden of uw product kunt beschadigen.**
- **Dit apparaat is niet ontworpen om op andere apparaten te stapelen. Probeer niet op uw apparaat te zitten of te staan, omdat het daar niet voor is ontworpen. U kunt uzelf verwonden of het apparaat beschadigen.**
- **Zorg ervoor dat het netsnoer niet beklemd zit onder het apparaat tijdens en na het vervoeren/verplaatsen van het apparaat, om te voorkomen dat het**

**netsnoer doorgesneden of beschadigd raakt.**

- **Let bij het plaatsen van uw apparaat goed op om uw vloer, leidingen, wandbekleding enz. niet te beschadigen. Verplaats het apparaat niet door het aan het deksel of de handgreep te trekken. Laat kinderen niet met het apparaat spelen of aan de bedieningselementen komen. Ons bedrijf wijst alle aansprakelijkheid van de hand als de instructies niet worden gevolgd.**
- **Installeer het apparaat niet in vochtige, olieachtige of stoffige plaatsen en stel het niet bloot aan direct zonlicht of water.**
- **Installeer het apparaat niet in de buurt van verwarmingsapparaten of ontvlambare materialen.**
- **Open het deksel niet als er een stroomstoring is. Als de storing korter dan 20 uur duurt, zou deze geen effect moeten hebben op bevroren voedsel. Als de storing langer duurt, moet het**

voedsel worden gecontroleerd en onmiddellijk worden geconsumeerd of bereid en daarna opnieuw ingevroren.

- Maakt u zich geen zorgen als het deksel van de diepvrieskist moeilijk te openen is meteen nadat u het heeft gesloten. Dit komt door het drukverschil, dat gewoonlijk na enkele minuten verdwijnt waardoor het deksel gewoon kan worden geopend.
- Sluit het apparaat niet aan op de elektriciteitsvoorziening voordat alle verpakkingen en transportbeschermers zijn verwijderd.
- Laat het apparaat minstens 4 uur staan voordat u het aanzet, om de compressorolie te laten stabiliseren na horizontaal transport.
- Deze vriezer mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel (d.w.z. het bewaren en invriezen van eetbare

voedingsmiddelen).

- Bewaar geen medicijnen of onderzoeksmaterialen in de wijnkoelers. Als er materiaal moet worden opgeslagen waarvoor een strenge controle van de opslagtemperatuur vereist is, kan dit bederven of kan er een ongecontroleerde reactie optreden die risico's kan veroorzaken.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u handelingen uitvoert.
- Controleer bij levering of het product niet beschadigd is en of alle onderdelen en accessoires in perfecte staat zijn.
- Als in het koelsysteem een lek opgemerkt wordt, raak dan de wandcontactdoos niet aan en gebruik geen open vlammen. Open het venster en laat lucht de kamer binnenkomen. Bel vervolgens een servicecentrum en vraag om reparatie.
- Gebruik geen verlengsnoeren of adapters.
- Trek niet te hard aan het netsnoer, vouw het niet

dubbel en raak de stekker niet met natte handen aan.

- Beschadig de stekker en/of het netsnoer niet; dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
- Plaats geen brandbare en sterk vluchtige materialen zoals ether, benzine, LPG, propaangas, spuitbussen, lijm, pure alcohol, enz. op of in het apparaat. Deze materialen kunnen een explosie veroorzaken.
- Als het netsnoer van het apparaat is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens technische dienst of personen met vergelijkbare kwalificaties, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Gebruik of bewaar geen ontvlambare sprays, zoals verfbussen in de buurt van de wijnkoelers. Deze kunnen een explosie of brand veroorzaken.
- Plaats geen voorwerpen en/of houders gevuld met water bovenop het apparaat.
- We raden het gebruik van

verlengsnoeren en multi-adapters niet aan.

- Verbrand het apparaat niet als u het weg wilt doen. Wees voorzichtig dat u het koelcircuit/de koelleidingen van het apparaat niet beschadigt tijdens het transport en het gebruik. Stel in het geval van schade het apparaat niet bloot aan brand, mogelijke ontstekingsbronnen en ventileer onmiddellijk de ruimte waarin het apparaat staat.
- Het koelsysteem dat zich achter en binnenin de wijnkoelers bevindt, bevat een koelmiddel. Zorg er daarom voor dat de buizen niet beschadigd raken.
- Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimten voor levensmiddelen van het apparaat, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
- Beschadig het koelcircuit niet.
- Gebruik geen mechanische apparaten of andere

**middelen om het ontdooien te versnellen, behalve als deze door de fabrikant worden aanbevolen.**

- **Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimten voor levensmiddelen, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.**
- **Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de behuizing van het apparaat of in de ingebouwde constructie open blijven.**
- **Raak geen interne koelementen aan, met name met natte handen. Dit kan brandwonden of andere verwondingen veroorzaken.**
- **Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om ijs te verwijderen.**
- **Gebruik nooit haardrogers, elektrische verwarmers of dergelijke elektrische apparaten voor het ontdooien.**
- **Schraap de rijm en de ijsaanslag die optreedt niet af met een mes of scherp**

**voorwerp. Deze kunnen het koelcircuit beschadigen en de lekkage uit het circuit kan brand veroorzaken of uw ogen beschadigen.**

- **Gebruik geen andere mechanische toestellen of apparaten om het ontdooiingsproces te versnellen.**
- **Gebruik absoluut geen open vuur of elektrische apparatuur, zoals verwarmers, stoomreinigers, kaarsen, olielampen en dergelijke om de ontdooiingsfase te versnellen.**
- **Gebruik nooit water om de compressor te reinigen. Veeg deze na het reinigen goed af met een droge doek om roest te voorkomen.**
- **Het wordt aanbevolen om de stekker schoon te houden, te veel stof op de stekker kan brand veroorzaken.**
- **Het product is alleen ontworpen en gebouwd voor huishoudelijk gebruik.**
- **De garantie vervalt als het**



**product wordt geïnstalleerd of gebruikt in commerciële of niet-residentiële huishoudelijke omgevingen.**

- **Het product moet op de juiste manier worden geïnstalleerd, geplaatst en gebruikt, volgens de instructies in de bijgeleverde handleiding.**
- **De garantie geldt alleen op nieuwe producten en is niet overdraagbaar als het product wordt doorverkocht.**
- **Ons bedrijf wijst iedere aansprakelijkheid voor incidentele of gevolgschade van de hand.**
- **De garantie vermindert op geen enkele wijze uw statutaire of wettelijke rechten.**
- **Voer geen reparaties uit aan deze wijnkoelers. Alle ingrepen mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.**

## **VEILIGHEID VOOR KINDEREN!**

- **Als u een oud product dat een slot of grendel op de deur heeft weggooit, zorg er dan voor dat het veilig wordt achtergelaten, zodat kinderen er niet in opgesloten kunnen raken.**
- **Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits deze geschikt toezicht hebben of instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen gebruiken en de gevaren die erbij betrokken zijn te kunnen begrijpen.**
- **Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.**

## Vervangen van de verlichtingslampen

**WAARSCHUWING** - De lampen mogen niet door de gebruiker worden vervangen! Als de verlichtingslampen kapot zijn, neem dan contact op met de Klantenservice voor assistentie. Deze waarschuwing geldt alleen voor koelkasten die verlichtingslampen bevatten.

### Koelmiddel

Het koelmiddel isobuteen (R600a) bevindt zich in het koelmiddelcircuit van het apparaat, een natuurlijk gas met een hoge mate van milieuvriendelijkheid dat niettemin ontvlambaar is. Zorg er tijdens het transport en de installatie van het apparaat voor dat geen van de onderdelen van het koelmiddelcircuit beschadigd raakt. Het koelmiddel (R600a) is brandbaar.

**WAARSCHUWING** - Koelkasten bevatten koelmiddel en gassen in de isolatie. Koelmiddel en gassen moeten op professionele wijze worden afgevoerd, omdat ze oogletsel of ontbranding kunnen veroorzaken.

Zorg dat de leidingen van het koelcircuit niet beschadigd zijn voordat u het apparaat op de juiste manier afvoert.



### **WAARSCHUWING: Brandgevaar/ ontvlambare materialen**

Als het koelmiddelcircuit beschadigd is:

- Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.
- Ventileer de ruimte waarin het apparaat zich bevindt grondig.

Het is gevaarlijk om de specificaties te wijzigen of dit product op enigerlei wijze aan te passen. Beschadiging van het snoer kan kortsluiting, brand en/of elektrische schokken veroorzaken.



### **Elektrische veiligheid**

1. Het netsnoer mag niet worden verlengd.
2. Zorg ervoor dat de stekker niet wordt geplet of beschadigd. Een geplette of beschadigde stekker kan oververhit raken en brand veroorzaken.
3. Zorg ervoor dat u toegang hebt tot de hoofdstekker van het apparaat.
4. Trek niet aan de hoofdkabel.
5. Als het stopcontact loszit, steek dan niet de stekker in het stopcontact. Er bestaat gevaar voor elektrische schokken of brand.

6. U mag het apparaat niet gebruiken zonder de lampkap van de binnenverlichting.
7. De koelkast wordt alleen gevoed met een eenfasige wisselstroomvoeding van 220~240V/50Hz. Als de fluctuatie van de spanning in de omgeving van de gebruiker zo groot is dat de spanning boven de bovenvermelde grenzen ligt, moet u om veiligheidsredenen in ieder geval wisselstroom gebruiken. Automatische spanningsregelaar van meer dan 350W naar de koelkast. De koelkast moet gebruik maken van een eigen stopcontact in plaats van dit met andere elektrische apparaten te delen. De stekker moet bij het gearde stopcontact passen.

## Dagelijks gebruik

- Bewaar geen brandbare gassen of vloeistoffen in het apparaat, er bestaat explosiegevaar.
- Gebruik geen elektrische apparaten in het apparaat (bijv. elektrische ijsmakers, mixers enz.).
- Trek bij het loskoppelen altijd de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer.
- Plaats geen hete voorwerpen in de buurt van de plastic onderdelen van dit apparaat.
- Plaats voedsel niet direct tegen de luchtuitlaat op de achterwand.
- Bewaar voorverpakte diepvriesproducten volgens de instructies van de diepvriesproducent.
- De aanbevelingen van de fabrikant van de apparaten dienen strikt te worden opgevolgd, zie de betreffende instructies voor opslag.
- Plaats geen koolzuurhoudende of bruisende dranken in het vriesvak, omdat die druk uitoefenen op de verpakking, waardoor deze kan exploderen en het apparaat kan beschadigen.
- Bevroren voedsel kan bevroeringswonden veroorzaken als het rechtstreeks uit het diepvriesvak wordt geconsumeerd.
- Plaats het apparaat niet in direct zonlicht.
- Houd brandende kaarsen, lampen en andere voorwerpen met open vlammen uit de buurt van het apparaat, zodat het niet in brand kan raken.
- Het apparaat is bedoeld om voedsel en/of dranken in een normaal huishouden te bewaren, zoals in deze gebruiksaanwijzing wordt uitgelegd. Het apparaat is zwaar. Wees voorzichtig wanneer het verplaatst moet worden.

- Verwijder geen voorwerpen uit het diepvriesvak en raak ze niet aan als uw handen vochtig of nat zijn, omdat dit schaafwonden of bevriezingswonden kan veroorzaken.
- Ga nooit op het onderstel, de laden, deuren enz. staan en gebruik ze nooit als steun.
- Bevroren voedsel mag na ontdooien niet meer worden ingevroren.
- Gebruik geen ijslolly's of ijsblokjes rechtstreeks uit de diepvriezer, omdat dit kan leiden tot bevriezingswonden aan mond en lippen.
- Om te voorkomen dat voorwerpen vallen en letsel of schade aan het apparaat veroorzaken, mag u de deurrekken niet te zwaar belasten en mag u niet te veel voedsel in de crisperladen leggen.

### Let op!

#### Onderhoud en reiniging

- Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u begint met onderhoud.
- Reinig het apparaat niet met metalen voorwerpen, stoomreinigers, etherische oliën, organische oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen. Gebruik geen scherpe voorwerpen om ijs uit de vriezer te verwijderen. Gebruik een plastic schraper.

#### Installatie Belangrijk!

- Volg voor het elektrisch aansluiten de instructies in deze handleiding zorgvuldig op.
- Pak het apparaat uit en controleer of het beschadigd is. Sluit het apparaat niet aan als het beschadigd is. Meld eventuele schade onmiddellijk aan de winkel waar u het apparaat gekocht hebt. Bewaar in dit geval de verpakking.
- Het is raadzaam om minstens vier uur te wachten met het aansluiten van het apparaat, zodat de olie in de compressor kan terugstromen. Er moet voldoende luchtcirculatie rondom het apparaat zijn. Als dit niet zo is, kan dit tot oververhitting leiden. Om voldoende ventilatie te bereiken, volgt u de betreffende installatie-instructies. Waar mogelijk mag de achterkant van het product niet te dicht bij een muur staan om contact met warme onderdelen (compressor, condensor) en brandgevaar te voorkomen. Volg de betreffende installatie-instructies op.
- Het apparaat mag zich niet in de buurt van radiatoren of fornuizen bevinden. Zorg ervoor dat de netstekker toegankelijk is na de installatie van het apparaat.

### Reparatie

- Alle elektrische werkzaamheden die nodig zijn voor het onderhoud van het apparaat moeten worden uitgevoerd door een gekwalificeerde elektricien of een bevoegd persoon.
- Onderhoud aan dit product moet worden uitgevoerd door een geautoriseerd servicecentrum en er mogen alleen originele reserveonderdelen worden gebruikt.
  - 1) Als het apparaat Frost Free is.
  - 2) Als het apparaat een vriezer heeft.

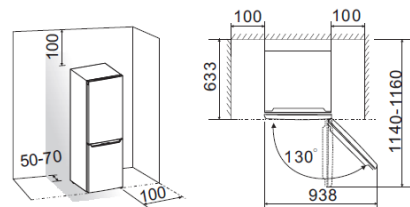
**Opmerking:** Kinderen van 3 tot en met 8 jaar mogen levensmiddelen in koelkasten zetten en eruit halen. (Deze clausule geldt alleen voor de EU-regio).

## Uw nieuwe apparaat installeren

Lees de volgende tips goed door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt.

#### Ventilatie van het apparaat

⚠ Om de efficiëntie van het koelsysteem te verbeteren en energie te besparen, moet gezorgd worden voor een goede ventilatie rond het apparaat. Daarom moet er voldoende vrije ruimte rond de koelkast zijn. Geadviseerd wordt om ten minste 50-70 mm ruimte tussen de achterkant en de muur vrij te laten, ten minste 100 mm vanaf de bovenkant en ten minste 100 mm tussen de zijkant en de muur en een vrije ruimte aan de voorkant zodat de deuren 135° geopend kunnen worden. Zie de volgende afbeeldingen.



#### • Opmerking:

Dit apparaat werkt goed binnen klimaatklasse N tot ST, weergegeven in onderstaande tabel. Mogelijk werkt het apparaat niet goed als het langere tijd in een ruimte met een temperatuur boven of onder het aangegeven bereik staat.

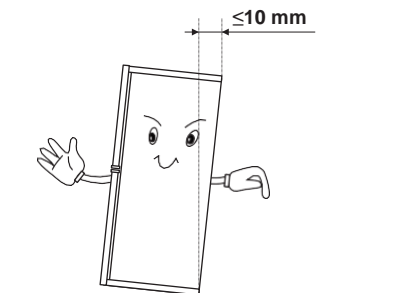
Klimaatklasse	Omgevingstemperatuur
SN	+10°C tot +32°C
N	+16°C tot +32°C

ST	+16°C tot +38°C
T	+16°C tot +43°C

- Plaats het apparaat in een droge ruimte om vochtschade te voorkomen.
- Houd het apparaat uit de buurt van direct zonlicht, regen of vorst. Plaats het apparaat uit de buurt van warmtebronnen zoals fornuizen, open haarden of verwarmingen.

### Waterpas zetten van het apparaat

- Om het apparaat goed waterpas te kunnen zetten en te zorgen voor voldoende luchtcirculatie in het onderste gedeelte aan de achterkant van het apparaat, moeten de onderste pootjes misschien worden bijgesteld.
- U kunt de pootjes met de hand bijstellen met behulp van een geschikte sleutel. Om de deuren vanzelf dicht te laten vallen, kantelt u de bovenkant ongeveer 10 mm naar achteren.



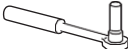


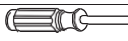


Omkeren van de deur

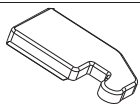
### Omkeren van de deur

De kant waarnaar de deur opent kan indien nodig worden veranderd, van de rechterkant (zoals geleverd) naar de linkerkant.

Waarschuwing! Bij het omkeren van de deur mag het apparaat niet aangesloten zijn op de netvoeding. Zorg dat de stekker uit het stopcontact is gehaald.

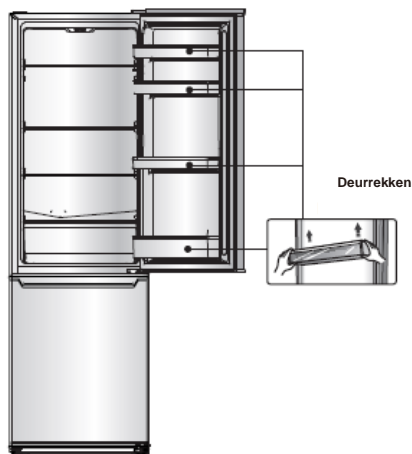
### Benodigd gereedschap

niet meegeleverd		
		
Dopsleutel van 8 mm	Platte schroevendraaier	Plamuurmes
		

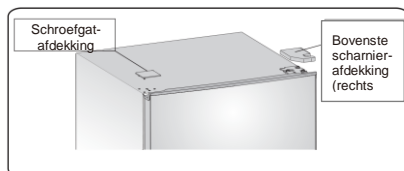
Kruiskopschroeven draaier	Engelse sleutel	Moersleutel van 8 mm
<b>Extra onderdelen (in de plastic zak)</b>		
		
Linker scharnierafdekking		

Opmerking: Indien nodig kunt u de koelkast op zijn achterkant leggen om toegang te krijgen tot de onderkant. U moet de koelkast dan op piepschuim verpakkingsmateriaal of iets dergelijks laten rusten, om beschadiging van het achterpaneel van de koelkast te voorkomen. Voor het omkeren van de deur worden de volgende stappen aanbevolen.

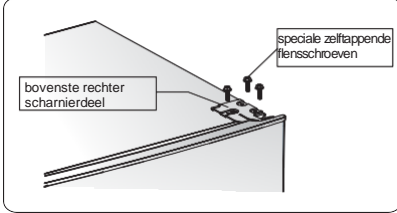
1. Zet de koelkast rechtop. Open de bovenste deur, verwijder alle deurrekken en het reservoir (om beschadiging te voorkomen) en doe de deur weer dicht.



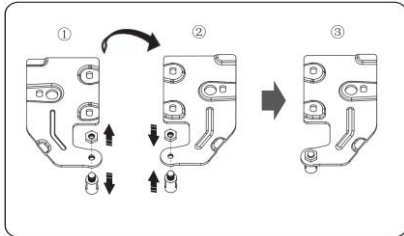
2. Gebruik een plamuurmes of platte schroevendraaier om de afdekking van het schroefgat in de linkerbovenhoek van de koelkast en de afdekking van het bovenste scharnier in de rechterbovenhoek los te wrikken.



3. Draai de speciale zelftappende flensschroeven waarmee het bovenste rechterscharnier bevestigd is los met behulp van een dopsleutel van 8 mm of een moersleutel (ondersteun de bovenste deur met uw hand terwijl u dit doet).

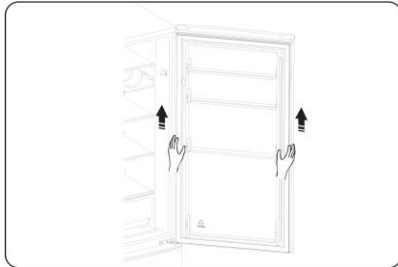


4. Verwijder de pen van het bovenste scharnier, verplaats deze naar de andere kant en draai hem stevig vast.

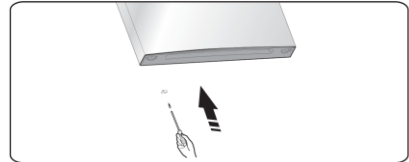


5. Verwijder de bovenste deur uit het middelste scharnier door de deur voorzichtig recht omhoog te tillen.

**OPMERKING:** Let bij het verwijderen van de deur op de ring(en) tussen het middelste scharnier en de onderkant van de deur van de vriezer; de ringen kunnen aan de deur vastplakken. Raak ze niet kwijt.

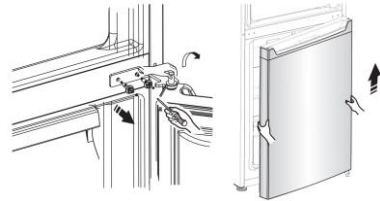


6. Leg de bovenste deur op een gladde ondergrond met het paneel omhoog gericht. Draai schroef ② en onderdeel ① los en installeer ze aan de linkerkant. Draai ze stevig vast.

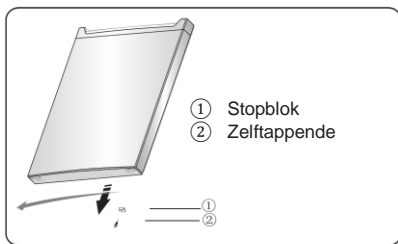


7. Draai de twee speciale zelftappende flensschroeven waarmee het middelste scharnierdeel bevestigd is los, en verwijder het middelste scharnierdeel dat de onderste deur op zijn plaats houdt.

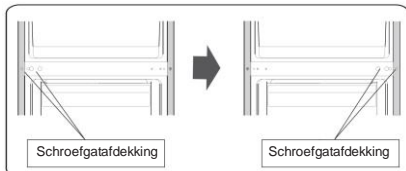
**OPMERKING:** Let bij het verwijderen van de deur op de ring(en) tussen het middelste scharnier en de onderkant van de deur van de vriezer; de ringen kunnen aan de deur vastplakken. Raak ze niet kwijt.



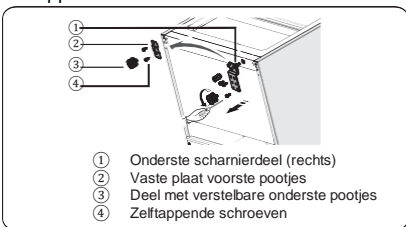
8. Leg de onderste deur op een gladde ondergrond met het paneel omhoog gericht. Draai schroef ② en onderdeel ① los en installeer ze aan de linkerkant. Draai ze stevig vast.



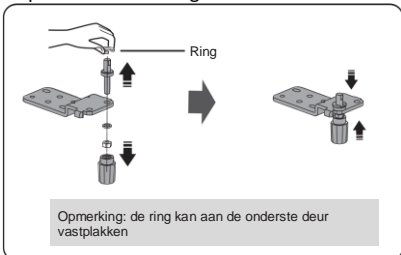
9. Verplaats de schroefgatafdekkingen op de middelste afdekplaat van links naar rechts (zoals weergegeven in onderstaande afbeelding)



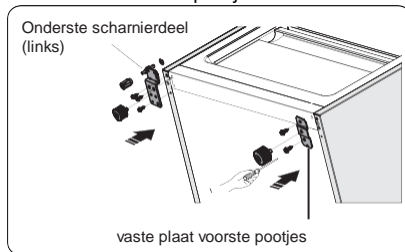
10. Leg de koelkast op piepschuim verpakking of soortgelijk materiaal. Verwijder beide verstelbare pootjes en verwijder de plaat van de voorste pootjes en het onderste scharnierdeel door de speciale zelftappende flensschroeven los te draaien.



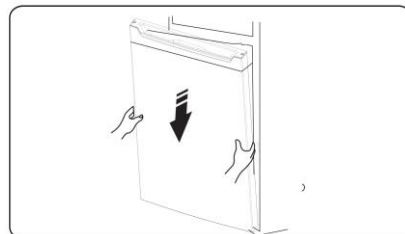
11. Draai de pen van het onderste scharnier los, verplaats hem naar het gat ernaast en draai hem vast.



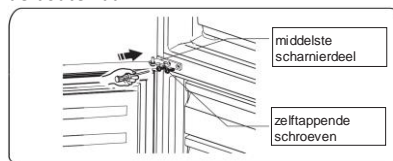
12. Verplaats het onderste scharnierdeel naar de linkerkant en bevestig het met de speciale zelftappende flensschroeven. Verplaats de vaste plaat van de voorste pootjes naar de andere kant en bevestig het met de speciale zelftappende flensschroeven. Installeer de onderdelen van de verstelbare onderste pootjes.



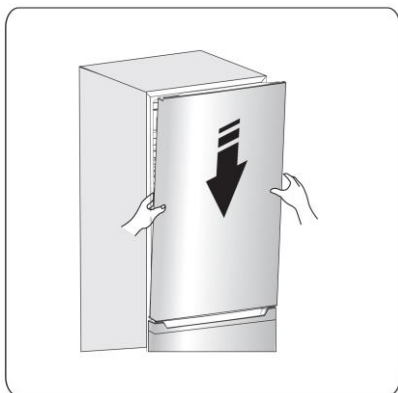
13. Verplaats de onderste deur naar de juiste positie, stel het onderste scharnierdeel af, plaats de scharnieren in het onderste gat van de onderste deur en draai de bouten vast.



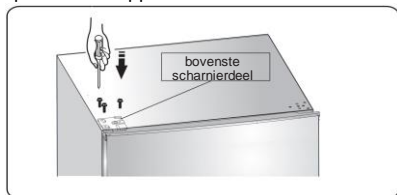
14. Draai het middelste scharnierdeel 180 graden omhoog, plaats het aan de andere kant en stel de positie af. Plaats de middelste scharnieren in het bovenste gat van de onderste deur en draai de bouten aan.



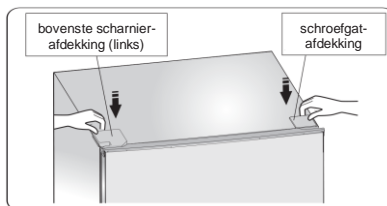
15. Breng de bovenste deur over naar de juiste positie. Zorg dat de deur waterpas is en steek de middelste scharnieren in het onderste gat van de bovenste deur.



16. Breng het bovenste scharnierdeel over en steek de bovenste scharnierpen in het bovenste gat van de bovenste deur (ondersteun de bovenste deur met uw hand terwijl u dit doet), en bevestig het bovenste scharnierdeel met de speciale zelftappende flensschroeven.



17. Plaats de schroefgatafdekking op de rechterbovenhoek van de koelkast. Plaats de bovenste scharnierafdekking (in de plastic zak) op de linkerhoek. Doe de andere bovenste scharnierafdekking in de plastic zak.



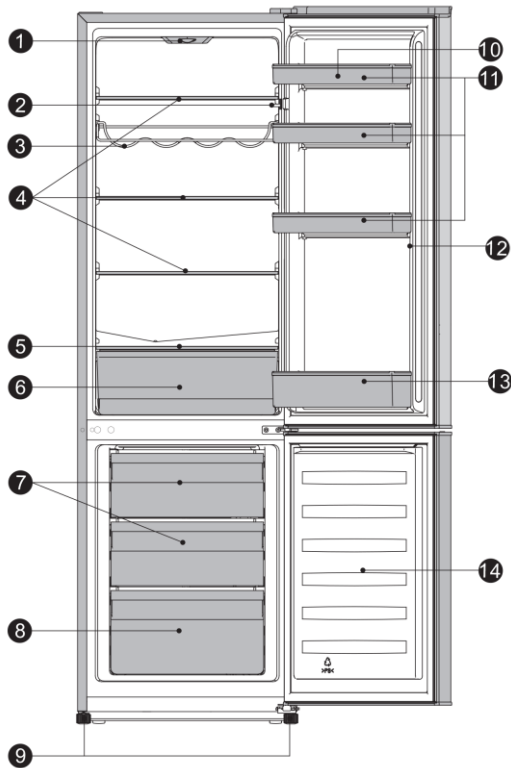
18. Open de bovenste deur, installeer de deurrekken en sluit de deur.

**Waarschuwing!**

Bij het omkeren van de deur mag het apparaat niet aangesloten zijn op de netvoeding. Haal vooraf de stekker uit het stopcontact.

# Beschrijving van het apparaat

## Aanzicht van het apparaat



- |                                |                                     |
|--------------------------------|-------------------------------------|
| 1. Besturingskast en ledlampje | 8. Onderste lade vriezer            |
| 2. Deurschakelaar              | 9. Verstelbare onderste pootjes     |
| 3. Flessenrek (optioneel)      | 10. Eierrek (binnenkant; optioneel) |
| 4. Schap                       | 11. Bovenste rek                    |
| 5. Afdekplaat crisperlade      | 12. Koelkastdeur                    |
| 6. Crisperlade                 | 13. Onderste rek                    |
| 7. Bovenste lade vriezer       | 14. Vriezerdeur                     |

**Opmerking:** Vanwege de voortdurende ontwikkeling van onze producten kan uw koelkast er iets anders uitzien dat in deze instructiehandleiding. De functies en het gebruik blijven echter hetzelfde. Om meer ruimte in de vriezer te krijgen kunt u de laden (behalve de onderste lade) en het ijsblokjesbakje verwijderen.



## Bediening

### Opstarten en temperatuurregeling

- Steek de stekker van het netsnoer in een geaard stopcontact. Als de deur van de koelkast geopend wordt, gaat de binnenverlichting aan. Nadat de koelkast op zijn plaats is gezet, moet u 5 minuten wachten voordat u de stekker in het stopcontact steekt. Leg pas levensmiddelen in de koelkast als de temperatuur in de koelkast laag genoeg is.
- De temperatuurselectieknop bevindt zich aan de bovenkant van de koelkast.

### Instelling 0 betekent:

Uit.

Draai de knop naar rechts om het apparaat aan te zetten.

### Instelling 1 betekent:

Hoogste temperatuur, warmste instelling.

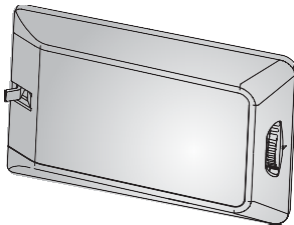
### Instelling 7 (eindstop) betekent:

Laagste temperatuur, koudste instelling.

**Belangrijk!** Normaal gesproken adviseren wij u om instelling 2, 3 of 4 te kiezen. Als u een hogere of lagere temperatuur wilt, draai dan de knop naar een warmere of koudere instelling. Als u de knop naar een lagere stand draait, is dit energiezuiniger; een hogere stand verbruikt meer energie.

**Belangrijk!** Hoge omgevingstemperaturen (bv. op warme zomerdagen) en een koude instelling (stand 6 tot 7) kunnen ervoor zorgen dat de compressor continu of zelfs onafgebroken draait!

**Reden:** als de omgevingstemperatuur hoog is, moet de compressor continu draaien om de lage temperatuur in het apparaat te handhaven.



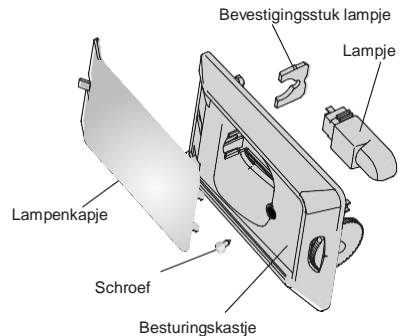
## Het lampje vervangen



**Waarschuwing!** Als het lampje beschadigd is, **MAG DIT NIET WORDEN VERVANGEN DOOR DE GEBRUIKER!**

Het vervangen van het lampje door onervaren personen kan letsel of ernstige storing aan het apparaat veroorzaken. Het moet vervangen worden door gekwalificeerd personeel om gevaarlijke situaties te voorkomen. Neem contact op met uw plaatselijke Klantenservice voor hulp.

- Voordat u het lampje vervangt, dient u het apparaat uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen, of de zekering of de stroomonderbreker in te schakelen.
- Gegevens lampje: 220-240 V, LED
- MAX. 1,5 W.
- Om het apparaat uit te schakelen, stelt u de temperatuurregeling in op stand "0".
- Trek de stekker uit het stopcontact.
- Druk op het lampenkapje en schuif het naar achteren.
- Draai de schroef los om het lampje te vervangen.
- Verwijder het bevestigingsstuk van het lampje en verwissel het defecte lampje.
- Breng het bevestigingsstuk van het lampje, het lampenkapje
- en de schroef weer aan.
- Schakel de koelkast weer in.

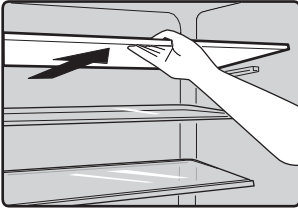


# Gebruik van uw apparaat

## Accessoires 1)

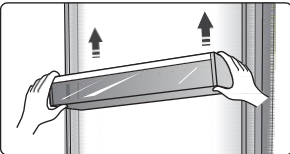
### Verplaatsbare schappen/roosters

- Er zijn verschillende glazen en kunststof schappen of roosters bijgeleverd bij uw apparaat - de verschillende modellen hebben verschillende combinaties en de verschillende modellen hebben verschillende functies.
- De wanden van de koelkast zijn voorzien van een serie geleiders, zodat u de schappen naar wens kunt plaatsen.



### Plaatsen van de deurrekken

- Om plaats te bieden aan pakken levensmiddelen van verschillende afmetingen, kunnen de deurrekken op verschillende hoogtes worden geplaatst.
- Om de hoogte aan te passen trekt u het schap geleidelijk in de richting van de pijlen tot het loskomt, en zet u het vervolgens op de gewenste hoogte.



## Koelkast 2)

- Voor het bewaren van voedsel dat niet ingevroren hoeft te worden. De verschillende gedeeltes zijn geschikt voor verschillende soorten voedsel.

## Vriezer 2)

- Voor het invriezen van vers voedsel en het gedurende langere tijd bewaren van ingevroren voedsel en diepvriesproducten.

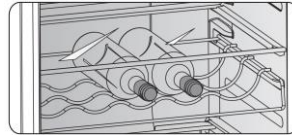
## Voedsel ontdooien 2)

- In de koelkast.
- Bij kamertemperatuur.
- In de magnetron.
- In een gewone of convectie-oven.
- Eenmaal ontdooid voedsel mag niet opnieuw worden ingevroren.

- 3) Als het apparaat bijbehorende accessoires en functies heeft.
- 4) Als het apparaat een vriezer heeft.

## Flessenrek

Voor het bewaren van flessen wijn of dranken; kan worden verwijderd om schoon te maken.



## Groentelade

- Voor het bewaren van groente en fruit.

## Vriezerlade

- Voor het bewaren van ingevroren voedsel.

## Ijsblokjesbakje

- Voor het maken en bewaren van ijsblokjes.

## Handige tips

### Tips voor energiebesparing

- Wij adviseren om de onderstaande tips te volgen om energie te besparen.
- Probeer de deur niet te lang open te houden.
- Zorg dat het apparaat uit de buurt van warmtebronnen staat (direct zonlicht, elektrische oven of fornuis enz.)
- Stel de temperatuur niet kouder in dan nodig.
- Zet geen warm voedsel of vloeistof waar damp af komt in het apparaat.
- Plaats het apparaat in een goed geventileerde, vochtvrije ruimte. Raadpleeg het hoofdstuk Uw nieuwe apparaat installeren.
- Als in de afbeelding de juiste combinatie van laden, crisper en schappen is weergegeven, pas de combinatie dan niet aan omdat deze ontworpen is als de meest energie-efficiënte configuratie.

### Tips voor het koelen van vers voedsel

- Plaats warm voedsel niet rechtstreeks in de koelkast of de vriezer. De binnentemperatuur zal dan stijgen, waardoor de compressor harder moet werken en meer energie verbruikt.
- Dek het voedsel af of wikkel het in folie, vooral als het een sterke geur heeft.
- Plaats het voedsel zodanig dat er vrij lucht rond het voedsel kan circuleren.

### Tips voor koelen

- Vlees (alle soorten) Wikkel het in polyethyleen voedselolie en plaats het op het glazen schap boven de groentelade. Volg

altijd de bewaarperiodes en  
houdbaarheidsdata van de fabrikant.

- Gekookt voedsel, koude maaltijden enz.:
- Moeten worden afgedekt en kunnen op elk schap worden gezet.
- Fruit en groenten:
- Moeten worden bewaard in de speciale groentelade.
- Boter en kaas:
- Moeten worden verpakt in luchtdichte folie of plastic folie.
- Melkflessen:  
Moeten een dop hebben en kunnen in de deurrekken worden geplaatst.

#### Tips voor invriezen

- Laat het apparaat wanneer u het voor het eerst aanzet of na een periode waarin het niet gebruikt is, minimaal 2 uur ingeschakeld op een hogere stand voordat u voedsel in de vriezer legt.
- Maak het voedsel in kleine porties klaar, zodat het snel en volledig ingevroren kan worden en u daarna alleen de gewenste hoeveelheid uit de vriezer kunt halen.
- Verpak het voedsel in aluminiumfolie of polyethyleen voedselolie die luchtdicht zijn.
- Zorg dat vers, niet-bevroren voedsel niet tegen voedsel wordt gelegd dat al ingevroren is, om te voorkomen dat de temperatuur van dit laatste voedsel stijgt;
- Bevroren producten kunnen bevroeringswonden aan de huid veroorzaken als ze onmiddellijk geconsumeerd worden nadat ze uit het vriesvak zijn gehaald.
- Het wordt aanbevolen om elke diepvriesverpakking te etiketteren en te dateren om de bewaartijd bij te houden.

#### Tips voor het bewaren van ingevroren voedsel

- Controleer of het ingevroren voedsel correct bewaard is in de winkel.
- Als voedsel eenmaal ontdooid is, gaat het snel achteruit en mag het niet opnieuw worden ingevroren. Bewaar het voedsel niet langer dan de uiterste bewaarperiode die aangegeven is door de fabrikant.

#### Het apparaat uitschakelen

Als het apparaat langere tijd uitgeschakeld moet worden, dient u de volgende stappen te volgen om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

1. Haal al het voedsel eruit.
2. Trek de stekker uit het stopcontact.
3. Maak de binnenkant grondig schoon en droog.
4. Zorg dat alle deuren een stukje openstaan, zodat er lucht kan circuleren.

## Reiniging en verzorging

Om hygiënische redenen moet het apparaat (inclusief de buitenste en binnenste accessoires) regelmatig schoongemaakt worden (ten minste elke twee maanden).

**Let op!** Het apparaat mag niet op de netvoeding aangesloten zijn tijdens het schoonmaken, omdat er gevaar bestaat voor een elektrische schok. Gevaar voor elektrische schok! Schakel het apparaat uit en trek de stekker uit het stopcontact voordat u begint met schoonmaken.

#### Reinigen van de buitenkant

- Veeg het bedieningspaneel af met een schone, zachte doek.
- Spuit water op de reinigingsdoek in plaats van direct op het oppervlak van het apparaat te spuiten. Dit helpt bij een gelijkmatige verdeling van vocht over het oppervlak.
- Reinig de deuren, handgrepen en de behuizing met een mild reinigingsmiddel en droog ze af met een zachte doek.

#### Let op!

- Gebruik geen scherpe voorwerpen, omdat er dan krassen op het oppervlak kunnen ontstaan.
- Gebruik geen thinner, autoreinigingsmiddel, bleekmiddel, etherische olie, schuurmiddelen of organische oplosmiddelen als benzeen voor het reinigen.

Deze kunnen het oppervlak van het apparaat beschadigen en brand veroorzaken.

#### Reinigen van de binnenkant

De binnenkant van het apparaat moet regelmatig schoongemaakt worden. Neem de binnenkant van de vriezer af met een mild sopje met soda en spoel na met warm water met behulp van een uitgeknepen spons of doek. Maak de binnenkant volledig droog voordat u de schappen en laden terugplaatst.

Droog alle oppervlakken en uitneembare onderdelen grondig af:

Hoewel dit apparaat automatisch ontdooid wordt, kan er een laagje ijs ontstaan op de binnenkant van de vriezer als de deur vaak wordt geopend of te lang open wordt gehouden. Als het ijs te dik wordt, kies dan een moment waarop er weinig voedsel in de vriezer ligt en ga als volgt te werk:

1. Verwijder aanwezig voedsel en recipiënten, trek de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat de deuren open staan. Ventileer de ruimte om het ontdooiproces te versnellen.
2. Als het ontdooien voltooid is, maak de vriezer dan schoon volgens de beschrijving hierboven.

**Let op!** Gebruik geen scherpe voorwerpen om ijs uit de vriezer te verwijderen. Het apparaat mag pas weer ingeschakeld worden en de stekker in

het stopcontact worden gedaan als de binnenkant volledig droog is.

### Reinigen van de deurrubbers

Houd de deurrubbers schoon. Kleverig voedsel en kleverige dranken kunnen ervoor zorgen dat de rubbers aan de kast blijven plakken en dat ze scheuren als u de deur opent. Was de rubbers met een mild reinigingsmiddel en warm water. Spoel na en droog het rubber grondig af na het reinigen.

**Let op!** Het apparaat mag pas ingeschakeld worden als de deurrubbers volkomen droog zijn.

### Vervangen van het ledlampje

**Waarschuwing:** Het ledlampje moet vervangen worden door een deskundig persoon! Als het ledlampje kapot is, neem dan contact op met de Klantenservice voor assistentie.

### Ontdooien

#### Waarom ontdooien

Door vocht in voedsel of doordat er lucht in de koelkast komt bij het openen van de deuren, kan er een laagje ijs aan de binnenkant ontstaan. De koeling wordt slechter als de ijslaag dik is. Als de laag meer dan 10 mm dik is, moet u het apparaat ontdooien.

#### Ontdooien van de koelkast

Het ontdooien van de koelkast gebeurt automatisch door de temperatuurregeling in of uit te schakelen, dus dit hoeft niet handmatig te gebeuren. Het dooiwater wordt automatisch afgevoerd via een afvoerleiding in een afvoerbak aan de achterkant van de koelkast.

#### Ontdooien van de vriezer

- Ontdooien van de vriezer moet met de hand worden gedaan. Haal het voedsel uit de vriezer voordat u begint met ontdooien.
- Haal het ijsblokjesbakje en het voedsel in de laden eruit en zet ze tijdelijk in de koelkast.
- Zet de knop van de temperatuurregeling op stand "0" (waarbij de compressor stopt met werken) en laat de deur van de vriezer open tot ijs en rijp gesmolten zijn en op de bodem van de vriezer lopen. Neem het water op met een zachte doek.
- Om het ontdooien te versnellen kunt u een bak met warm water (ongeveer 50°C) in de vriezer zetten, en het ijs en de rijp wegkrabben met een ontdooispatel. Zet hierna de knop van de temperatuurregeling weer in de oorspronkelijke stand.
- Het wordt afgeraden om de vriezer direct te ontdooien met heet water of met een föhn, om vervorming van de binnenste behuizing te voorkomen.
- Het wordt tevens afgeraden om ijs en rijp af te krabben of om voedsel dat aan bakjes vast

is gevroren te verwijderen met scherpe of houten voorwerpen, om de binnenste behuizing of het oppervlak van de verdamper niet te beschadigen.

**Waarschuwing!** Schakel het apparaat uit voordat u het ontdooit door de temperatuurregeling op stand "0" te zetten.

**Belangrijk!** De koelkast moet tenminste één keer per maand ontdooit worden. Als de deur vaak geopend is geweest tijdens gebruik of als het apparaat in extreem vochtige omstandigheden worden gebruikt, adviseren wij de gebruiker om elke twee weken te ontdooien.

#### Als het apparaat lange tijd niet gebruikt wordt

- Verwijder al het voedsel uit het apparaat.
- Schakel het apparaat uit door de temperatuurregeling op stand "0" te zetten.
- Trek de stekker uit het stopcontact of schakel de netvoeding uit.
- Maak het apparaat grondig schoon (zie paragraaf: Reiniging en verzorging).
- Laat de deur open om de vorming van geurtjes te voorkomen.

**Opmerking:** Als het apparaat een vriezer heeft.

## Problemen oplossen

Als u een probleem met uw apparaat hebt of als u merkt dat het apparaat niet op de juiste manier werkt, kunt u enkele eenvoudige controles uitvoeren voordat u een monteur belt. Zie hieronder. U kunt enkele eenvoudige controles uitvoeren zoals beschreven in deze paragraaf, voordat u een monteur belt.

**Waarschuwing!** Probeer het apparaat niet eigenhandig te repareren. Als het probleem aanhoudt nadat u de hieronder genoemde controles hebt uitgevoerd, neem dan contact op met een bevoegde elektricien, een erkende servicemonteur of met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Het apparaat werkt niet correct	Controleer of het netsnoer goed in het stopcontact is gestoken.
	Controleer de stoppen of het circuit van uw netvoeding, vervang ze indien nodig.
	De omgevingstemperatuur is te laag. Probeer de koelkast op een lagere stand in te stellen om dit probleem op te lossen.

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Geuren uit de koelkast	De binnenkant moet mogelijk schoongemaakt worden
	Bepaald voedsel, bakken of verpakkingen geven geuren af.
Geluid uit het apparaat	De geluiden hieronder zijn normaal: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Geluiden van het draaien van de compressor, geluiden uit de koelkast of vriezer.</li> <li>• Borrelend geluid, lijkend op kokend water.</li> <li>• Knallend geluid tijdens automatisch ontdooien.</li> <li>• Klikkend geluid voordat de compressor start.</li> </ul>
	Overige ongewone geluiden komen door de hieronder genoemde redenen. Controleer deze en neem maatregelen: De koelkast staat niet waterpas. De achterkant van het apparaat raakt de muur. Flessen of bakken zijn gevallen of rollen.
De motor draait onafgebroken	Het is normaal om regelmatig het geluid van de motor te horen, deze draait vaker in de volgende omstandigheden: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatuurstelling is lager ingesteld dan nodig</li> <li>• Er is een grote hoeveelheid warm voedsel in het apparaat gezet.</li> <li>• De temperatuur buiten het apparaat is te hoog.</li> <li>• De deuren zijn te lang open gehouden of te vaak geopend.</li> <li>• Nadat u het apparaat geïnstalleerd hebt of nadat het lange tijd uitgeschakeld is geweest.</li> </ul>
Er zit een laag ijs in het apparaat	Zorg dat u het voedsel zodanig in het apparaat legt dat er voldoende ventilatie rond het voedsel is. Zorg dat de deur helemaal dicht zit. Raadpleeg het hoofdstuk Reiniging en verzorging voor het verwijderen van het ijs.

Probleem	Mogelijke oorzaak en oplossing
Er zit een laag ijs in het apparaat	Zorg dat u het voedsel zodanig in het apparaat legt dat er voldoende ventilatie rond het voedsel is. Zorg dat de deur helemaal dicht zit. Raadpleeg het hoofdstuk Reiniging en verzorging voor het verwijderen van het ijs.
De binnentemperatuur is te hoog.	Het kan zijn dat u de deuren te lang open hebt gehouden of te vaak geopend hebt; of de deuren worden open gehouden door een obstakel; of het apparaat is geplaatst met onvoldoende ruimte rond de zijkanten, achterkant en bovenkant
De binnentemperatuur is te laag.	Verhoog de temperatuur door de aanwijzingen in het hoofdstuk "Bediening" te volgen.
De deuren kunnen niet makkelijk gesloten worden	Controleer of de bovenkant van de koelkast 10-15 mm naar achteren is gekanteld, zodat de deuren vanzelf sluiten, of controleer of er iets in de koelkast ligt waardoor de deuren niet gesloten kunnen worden.
Waterdruppels op de vloer	De waterbak (onderaan op de achterkant van de koelkast) is misschien niet waterpas geplaatst, of de afvoerleiding (onder de bovenkant van de compressorbehuizing) is misschien niet goed geplaatst om het dooiwater in de bak te leiden, of de waterafvoer is verstopt. U moet de koelkast mogelijk van de muur vandaan trekken om de bak en de leiding te controleren.

## Oude apparaten slopen



Dit apparaat is gemarkeerd conform de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). WEEE bevat beide vervuilende stoffen (die negatieve gevolgen voor het milieu kunnen hebben) en basiscomponenten (die hergebruikt kunnen worden). Het is belangrijk om WEEE te onderwerpen aan specifieke behandelingen ten einde alle vervuilende stoffen juist te verwijderen en af te voeren en alle materialen te recupereren en te recyclen.


Individuele personen kunnen een belangrijke rol spelen om ervoor te zorgen dat WEEE geen milieuprobleem wordt. Het is van essentieel belang om enkele basisregels te volgen:

WEEE mag niet worden behandeld als huishoudafval.

WEEE moet ingeleverd worden bij relevante inzamelpunten die worden beheerd door de gemeente of door geregistreerde bedrijven. In vele landen kan thuisophaling beschikbaar zijn voor grote WEEE.

In landen kan, wanneer u een nieuw apparaat koopt, het oude teruggegeven worden aan de detailhandelaar die het gratis moet verzamelen met dien verstande dat de apparatuur van een gelijkwaardig type is en dezelfde functies had als de geleverde apparatuur.

## Conformiteit

Door het -merk op dit product te plaatsen, bevestigen we dat het voldoet aan alle relevante Europese veiligheids-, gezondheids- en milieueisen die van toepassing zijn in de wetgeving voor dit product.

## Energiebesparing

Voor meer energiebesparing raden we het volgende aan:

- Het apparaat uit de buurt van warmtebronnen te installeren, niet bloot te stellen aan direct zonlicht en in een goed geventileerde ruimte te plaatsen.
- Te vermijden om warm voedsel in de koelkast te zetten om te voorkomen dat de interne temperatuur stijgt waardoor de compressor doorlopend blijft werken.
- Niet teveel voedsel te plaatsen om een goede luchtcirculatie te garanderen.
- Het apparaat te ontdoien als er ijsvorming is om de koude-overdracht te vergemakkelijken.
- De koelkastdeur gesloten te houden als er stroomuitval is.
- De koelkastdeur gesloten te houden als er stroomuitval is.
- De deuren van het apparaat zo weinig mogelijk te openen en ze zo kort mogelijk open te houden.
- De thermostaat niet op een te lage temperatuur in te stellen.
- Stof van de achterkant van de koelkast te verwijderen.

Om besmetting van levensmiddelen te voorkomen, dient u de volgende instructies in acht te nemen

- Het langdurig openen van de deur kan leiden tot een aanzienlijke verhoging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat.
- Reinig regelmatig oppervlakken die in contact kunnen komen met levensmiddelen en toegankelijke afvoersystemen.
- Bewaar rauw vlees en vis in geschikte bakken in de koelkast, zodat ze niet in aanraking komen met, of druipen op, andere levensmiddelen.
- Vriesvakken met twee sterren zijn geschikt voor het bewaren van ingevroren voedsel, het bewaren of maken van ijs en het maken van ijsblokjes.
- Vriesvakken met één, twee of drie sterren zijn niet geschikt voor het invriezen van vers voedsel.

Nummer	Compartimenten TYPE	Doelopslagtemperatuur [°C]	Geschikt voedsel
1	Koelkast	+2 ~ +8	Eieren, gekookt voedsel, verpakte levensmiddelen, fruit en groenten, zuivelproducten, gebak, dranken en andere voedingsmiddelen die niet geschikt zijn om in te vriezen.
2	(***)*-Vriezer	≤-18	Zeevis (vis, garnalen, schelpdieren), zoetwatervis en vleesproducten (aanbevolen tijd is 3 maanden - voedingswaarde en smaak verminderen in de loop van de tijd), geschikt voor diepgevroren vers voedsel.
3	***-Vriezer	≤-18	Zeevis (vis, garnalen, schelpdieren), zoetwatervis en vleesproducten (aanbevolen tijd is 3 maanden – voedingswaarde en smaak verminderen in de loop van de tijd). Niet geschikt om vers voedsel in te vriezen.
4	** -Vriezer	≤-12	Zeevis (vis, garnalen, schelpdieren), zoetwatervis en vleesproducten (aanbevolen tijd is 2 maanden – voedingswaarde en smaak verminderen in de loop van de tijd). Niet geschikt om vers voedsel in te vriezen.
5	*-Vriezer	≤-6	Zeevis (vis, garnalen, schelpdieren), zoetwatervis en vleesproducten (aanbevolen tijd is 1 maand – voedingswaarde en smaak verminderen in de loop van de tijd). Niet geschikt om vers voedsel in te vriezen.
6	0-ster	-6 ~ 0	Vers varkensvlees, rundvlees, vis, kip, sommige verpakte verwerkte voedingsmiddelen, enz. (aanbevolen wordt om deze dezelfde dag te consumeren, bij voorkeur niet later dan 3 dagen). Gedeeltelijk verpakte/gewikkelde verwerkte levensmiddelen (niet-invriesbare levensmiddelen)
7	Chill	-2 ~ +3	Vers/gevroren varkensvlees, rundvlees, kippenvlees, zoetwatervis, etc. (7 dagen onder 0°C en boven 0°C wordt aanbevolen voor consumptie binnen die dag, bij voorkeur niet langer dan 2 dagen). Zeevis (lager dan 0°C gedurende 15 dagen, het wordt afgeraden om deze boven 0°C op te slaan)
8	Vers voedsel	0 ~ +4	Vers varkensvlees, rundvlees, vis, kip, gekookt voedsel enz. (aanbevolen wordt om deze dezelfde dag te consumeren, bij voorkeur niet later dan 3 dagen)
9	Wijn	+5 ~ +20	rode wijn, witte wijn, mousserende wijn enz.

**Opmerking:** bewaar verschillende voedingsmiddelen afhankelijk van de compartimenten of de gewenste bewaar temperatuur voor uw gekochte producten.

- Als de koelkast gedurende lange tijd leeg is, moet u deze uitschakelen, ontdooien, reinigen, drogen en de deur open laten om schimmelvorming in het apparaat te voorkomen.

**Reiniging van de waterdispenser (speciaal voor producten met een waterdispenser):**

- Reinig waterreservoirs als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel de waterinstallatie door als er gedurende 5 dagen geen water is aangezogen.

**WAARSCHUWING!** Het voedsel moet in zakken worden verpakt voordat het in de koelkast wordt gedaan en vloeistoffen moeten worden verpakt in flessen of verpakkingen met dop om het probleem te vermijden dat de structuur van het productontwerp niet gemakkelijk te reinigen is.

## Contenido

<b>Información de seguridad</b> .....	<b>102</b>
<b>Sustitución de las luces</b> .....	<b>108</b>
<b>Uso diario</b> .....	<b>108</b>
<b>Instalación del nuevo electrodoméstico</b> .....	<b>109</b>
Ventilación del electrodoméstico .....	109
Nivelación del electrodoméstico .....	110
<b>Inversión de la puerta</b> .....	<b>110</b>
Herramientas necesarias .....	110
<b>Descripción del electrodoméstico</b> .....	<b>114</b>
<b>Funcionamiento</b> .....	<b>115</b>
<b>Uso del electrodoméstico</b> .....	<b>116</b>
Accesorios <sup>1)</sup> .....	116
Colocación de los estantes de la puerta ..	116
Compartimento del frigorífico <sup>2)</sup> .....	116
Compartimento del congelador <sup>2)</sup> .....	116
Descongelación de alimentos <sup>2)</sup> .....	116
<b>Sugerencias y recomendaciones útiles</b> .....	<b>116</b>
Consejos para ahorrar energía .....	116
Sugerencias para refrigerar alimentos frescos .....	116
Sugerencias para la refrigeración .....	117
Sugerencias para la congelación .....	117
Sugerencias de conservación de alimentos congelados .....	117
Cómo apagar el electrodoméstico .....	117
<b>Limpieza y mantenimiento</b> .....	<b>117</b>
Limpieza exterior .....	117
Limpieza de las juntas de estanqueidad de las puertas .....	118
Descongelación .....	118
<b>Solución de problemas</b> .....	<b>119</b>
<b>Deschar el electrodoméstico antiguo</b> .....	<b>120</b>
<b>Conformidad</b> .....	<b>120</b>
<b>Ahorro energético</b> .....	<b>121</b>

Gracias por haber adquirido este producto. Antes de utilizar el frigorífico, le aconsejamos que lea atentamente este manual de instrucciones para maximizar su rendimiento. Guarde toda la documentación para consultas o propietarios futuros. Este producto deberá destinarse únicamente a usos domésticos u otras aplicaciones similares, como:

- el área de cocina para personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo,
- en casas de campo o por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial,
- en establecimientos bed and breakfasts (B&B),
- para servicios de catering y usos similares no destinados a la venta al por menor.

Este aparato deberá ser destinado única y exclusivamente a la conservación de alimentos. Cualquier otro uso se considera peligroso y el

fabricante no podrá ser considerado responsable de cualquier omisión. Asimismo, se recomienda leer las condiciones de garantía. Es importante leer atentamente estas instrucciones para conseguir el máximo rendimiento y un funcionamiento óptimo de su electrodoméstico. No respetar estas instrucciones podría dejar sin validez su derecho a acceder al servicio técnico gratuito durante el período de garantía.

## Información de seguridad

**Esta guía puede contener información de seguridad importante. Le sugerimos guardar estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas en el futuro y garantizar que tenga una buena experiencia con el electrodoméstico.**

**El congelador contiene un gas refrigerante (R600a: isobutano) y gas aislante (ciclopentano) que, aunque poseen una elevada compatibilidad con el medio ambiente, son inflamables.**



**Precaución: riesgo de incendio**

**En caso de producirse daños en el circuito de refrigerante:**

- **Evite llamas desnudas y fuentes de ignición.**



**Ventile a fondo la estancia donde se encuentre situado el electrodoméstico.**

### **PRECAUCIÓN**

- **Durante la limpieza y el transporte, deberá tener cuidado de no tocar los cables metálicos del condensador en la parte posterior del electrodoméstico, puesto que podría lesionarse los dedos y las manos o dañar el producto.**
- **Este electrodoméstico no se puede instalar apilado sobre otro. No intente sentarse ni ponerse de pie sobre el electrodoméstico pues no ha sido diseñado para dichos usos. Podría dañar el electrodoméstico o sufrir lesiones personales.**
- **Para evitar que se produzcan cortes o daños en el cable de alimentación, asegúrese de que no quede atrapado debajo del electrodoméstico durante y después del transporte/traslado del electrodoméstico.**
- **Al colocar el electrodoméstico, tenga cuidado de no causar daños en revestimientos de suelos, tuberías, revestimientos de paredes, etc. No intente mover el electrodoméstico tirando de la puerta o del asa. No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico ni con los controles. Nuestra empresa declina toda responsabilidad en caso de que no se sigan las instrucciones pertinentes.**
- **No instale el electrodoméstico en un lugar húmedo o sucio, ni lo exponga a la luz directa del sol o el agua.**
- **No instale el electrodoméstico cerca de calentadores o materiales inflamables.**
- **En caso de fallo en el suministro eléctrico, no abra la puerta. Si el corte en el suministro eléctrico se prolonga durante menos de 20 horas, los alimentos congelados no deberían verse afectados.**

- Si el corte se prolonga durante más tiempo, deberá procederse a la comprobación de los alimentos y consumirse de inmediato; también se pueden cocinar y volver a congelar.
- Si le resulta difícil abrir la puerta del congelador justo después de cerrarla, no se preocupe. Esto se debe a la diferencia de presión que deberá ecualizarse para permitir que la puerta vuelva a abrirse normalmente transcurridos unos minutos.
  - No conecte el electrodoméstico al suministro eléctrico hasta que todos los embalajes y protectores para el transporte se hayan retirado por completo.
  - Si el electrodoméstico se ha transportado en posición horizontal, proceda a colocarlo en su lugar de instalación y espere un mínimo de 4 horas antes de ponerlo en marcha para que repose el aceite del compresor.
  - Este congelador solo debe utilizarse para los fines para los que ha sido concebido, a saber, el almacenamiento y la congelación de productos comestibles.
  - No guarde medicamentos ni material de laboratorio en la cámara de vino. Es posible que, al almacenar material que requiere un estricto control de la temperatura de almacenamiento, este se deteriore o que se produzca una reacción incontrolada peligrosa.
  - Antes de llevar a cabo cualquier operación, desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica.
  - Una vez recibido, realice las comprobaciones pertinentes a fin de garantizar que el producto no presenta daños y que todos los componentes y accesorios están en perfecto estado.
  - Si se advierte una fuga en el sistema de refrigeración, no toque la toma mural y no utilice

**llamas vivas. Abra la ventana y ventile la estancia. A continuación, llame a un centro de asistencia técnica para solicitar la reparación.**

- **No use cables prolongadores ni adaptadores.**
- **No tire en exceso del cable. No pliegue el cable. No toque el enchufe con las manos húmedas.**
- **No dañe el enchufe o el cable de alimentación; esto podría provocar incendios o descargas eléctricas.**
- **El fabricante, su servicio técnico o un técnico cualificado deben sustituir el cable de alimentación que esté dañado para evitar riesgos.**
- **No coloque ni almacene materiales inflamables y muy volátiles, como éter, gasolina, GLP, gas propano, aerosoles, adhesivos, alcohol puro, etc. Estos materiales pueden provocar una explosión.**
- **No utilice ni almacene aerosoles inflamables,**

**como pintura en spray, cerca de la cámara de vino. Esto podría provocar explosiones o incendios.**

- **No coloque objetos ni contenedores con agua encima del aparato.**
- **No recomendamos el uso de cables prolongadores ni adaptadores con varias tomas.**
- **No arroje el electrodoméstico al fuego. Tenga cuidado de no dañar las tuberías/el circuito de refrigeración del electrodoméstico durante el transporte o el uso. En caso de daños, no exponga el electrodoméstico al fuego, a una fuente de ignición potencial y ventile de inmediato la estancia donde se encuentre situado el electrodoméstico.**
- **El sistema de refrigeración situado en la parte posterior e interior de la cámara de vino contiene refrigerante. Por lo tanto, evite dañar los tubos.**
- **No use dispositivos eléctricos dentro de los**

**compartimentos para alimentos del electrodoméstico, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.**

- **No dañe el circuito refrigerante.**
- **No utilice dispositivos mecánicos u otros equipos para acelerar el proceso de descongelación, salvo aquellos recomendados por el fabricante.**
- **No use dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.**
- **Para evitar lesiones o quemaduras, no toque los elementos de refrigeración internos, sobre todo si tiene las manos mojadas.**
- **No obstruya las aberturas de ventilación de la carcasa del electrodoméstico o de la estructura integrada.**
- **No use objetos puntiagudos o afilados como cuchillos o**

**tenedores para eliminar la escarcha.**

- **No utilice secadores de pelo, estufas eléctricas u otros aparatos similares para descongelar.**
- **No utilice un cuchillo o cualquier objeto afilado para eliminar escarcha o hielo. Si lo hace, el circuito refrigerante podría resultar dañado y las fugas podrían provocar incendios o daños oculares.**
- **No utilice dispositivos mecánicos u otros equipos para acelerar el proceso de descongelación.**
- **Evite absolutamente el uso de llamas descubiertas o equipos eléctricos para acelerar la fase de descongelación, tales como calefactores, limpiadores de vapor, velas, lámparas de aceite y similares.**
- **Nunca realice un lavado con agua del compresor, simplemente pase un paño seco para evitar el óxido tras la limpieza.**
- **Se recomienda mantener el enchufe limpio;**

**cualquier exceso de polvo sobre el enchufe podría provocar un incendio.**

- **Este producto está diseñado y construido únicamente para usos domésticos.**
- **La garantía quedará sin validez si el producto se instala o utiliza en lugares comerciales o no residenciales.**
- **El producto debe instalarse, ubicarse y manejarse correctamente, de acuerdo con las instrucciones contenidas en el Manual de instrucciones del usuario suministrado.**
- **La garantía se aplica solo a productos nuevos y no es transferible si se revende el producto.**
- **Nuestra empresa declina toda responsabilidad en caso de datos incidentales o emergentes.**
- **La garantía no afectará, en ningún caso, a sus derechos legales.**
- **No lleve a cabo reparaciones en la cámara de vino. Todas las**

**intervenciones debe llevarlas a cabo únicamente personal cualificado.**

- **Si va a eliminar un producto antiguo con un cerrojo o un pasador instalado en la puerta, asegúrese de depositarlo en condiciones seguras que eviten que queden niños atrapados en su interior.**
- **Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando estén supervisados o hayan recibido instrucciones adecuadas acerca de cómo utilizarlo de forma segura y entiendan los riesgos implicados.**
- **Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deben realizar operaciones de limpieza y mantenimiento.**

- **Bloqueos: si su frigorífico/congelador está dotado con un bloqueo, para evitar que los niños se queden atrapados, guarde la llave fuera de su alcance y no en las cercanías de la aplicación. Al eliminar un viejo frigorífico/congelador, rompa todos los bloqueos o pasadores como una medida de seguridad.**

## Sustitución de las luces

ADVERTENCIA: el usuario no debe sustituir las luces. Si la luces se averían, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para solicitar asistencia.

Esta advertencia solo se refiere a frigoríficos que contienen luces.

### Refrigerante

El circuito de refrigerante del electrodoméstico contiene isobuteno (R600a), un gas natural con alto nivel de compatibilidad ambiental que, no obstante, es inflamable. Durante el transporte y la instalación del electrodoméstico, asegúrese de que ningún componente del circuito de refrigerante se deteriore.

El refrigerante (R600a) es inflamable.

ADVERTENCIA: el aislamiento de los frigoríficos contiene refrigerante y gases. El refrigerante y los gases deben desecharse de manera profesional, ya que pueden ocasionar lesiones oculares o combustión.

Asegúrese de que los tubos del circuito de refrigerante no estén dañados antes de desecharlos de manera adecuada.



**ADVERTENCIA:** riesgo de incendio/material inflamable

Si el circuito de refrigerante se daña:  
-Evite las llamas abiertas y las fuentes de ignición.

-Ventile bien el lugar en el que se encuentra el electrodoméstico.

Es peligroso cambiar las especificaciones o modificar este producto de cualquier manera. Cualquier daño en el cable podría producir un cortocircuito, un incendio y/o una descarga eléctrica.



### Seguridad eléctrica

1. No debe utilizarse alargadores con el cable de alimentación.
2. Asegúrese de que el enchufe del cable no esté dañado ni aplastado. El enchufe puede calentarse en exceso y provocar un incendio cuanto está dañado o aplastado.
3. Asegúrese de que puede acceder al enchufe del electrodoméstico.
4. No tire del cable de electricidad.
5. Si el conector del enchufe está flojo, no introduzca el enchufe. Existe riesgo de descarga eléctrica o de incendio.
6. No debe utilizar el aparato sin la tapa de la luz interior.
7. El frigorífico solo funciona con corriente alterna monofásica de 220~240 V/50 Hz. Si la tensión en la zona en la que vive el usuario sufre fluctuaciones importantes y la tensión supera el valor antes indicado, asegúrese de utilizar un regulador automático de tensión de CA de más de 350 W en el frigorífico para garantizar la seguridad. El frigorífico debe conectarse en un enchufe especial que no comparta con otros aparatos eléctricos. El enchufe debe coincidir con el conector con cable de tierra.

## Uso diario

- No guarde gases o líquidos inflamables en el electrodoméstico; existe riesgo de explosión.
- No utilice ningún aparato eléctrico en el electrodoméstico (por ejemplo, máquinas para hacer helados, batidoras, etc.).
- Cuando desenchufe el electrodoméstico, sujete siempre el conector en lugar de tirar del cable.
- No coloque elementos calientes cerca de los componentes de plástico del electrodoméstico.
- No apoye alimentos directamente en la salida de aire de la pared trasera.

- Respete las instrucciones del fabricante del producto para guardar alimentos congelados que se venden envasados.
- Se deben respetar escrupulosamente las recomendaciones de almacenamiento de los fabricantes de electrodomésticos. Consulte las instrucciones pertinentes.
- No coloque bebidas gaseosas en el congelador, ya que la presión que se genera en el envase puede hacer que explote y dañe el electrodoméstico.
- Los alimentos congelados pueden producir quemaduras si se consumen inmediatamente después de sacarlos del congelador.
- No exponga el electrodoméstico a la luz solar directa.
- Mantenga las velas encendidas, las lámparas y otros artículos con llamas desnudas lejos del electrodoméstico para evitar que se incendie.
- El electrodoméstico está diseñado para guardar alimentos y/o bebidas de uso doméstico, como se explica en manual de instrucciones. El electrodoméstico es pesado, por lo que debe tenerse cuidado cuando se mueva.
- No quite ni toque los elementos del congelador con las manos húmedas o mojadas, ya que podría sufrir excoriación o quemaduras.
- Nunca utilice la base, los cajones, las puertas y demás componentes como soporte o para ponerse de pie sobre ellos.
- Los alimentos congelados no deben congelarse otra vez una vez que se descongelan.
- No consuma polos de helado o cubitos de hielo recién sacados del congelador; podría quemarse los labios y la boca.
- Para evitar la caída de elementos que puedan causar lesiones o daños en el electrodoméstico, no sobrecargue los estantes de la puerta ni ponga demasiados alimentos en los cajones de verduras.

#### **Precaución:**

#### **Cuidado y limpieza**

- Antes del mantenimiento, apague el electrodoméstico y desconecte el enchufe de la toma de corriente.
- No utilice objetos metálicos, limpiadores con vapor, aceites esenciales, disolventes orgánicos ni productos abrasivos para limpiar el electrodoméstico. No utilice objetos afilados para quitar el hielo del electrodoméstico. Utilice un rascador de plástico.

#### **Importante para la instalación**

- Para realizar la conexión eléctrica, siga atentamente las instrucciones que se proporcionan en este manual.
- Desembale el electrodoméstico y compruebe si tiene daños. No conecte el electrodoméstico si está dañado. Notifique de inmediato los daños al establecimiento donde lo ha comprado. En ese caso, debe guardar el embalaje.
- Es aconsejable esperar al menos cuatro horas antes de conectar el electrodoméstico para permitir que el aceite regrese al compresor. Debe producirse una circulación de aire adecuada alrededor del electrodoméstico; de lo contrario, el electrodoméstico se calentará en exceso. Siga las instrucciones de instalación para garantizar una ventilación suficiente. Cuando sea posible, la parte trasera del producto no deberá situarse demasiado cerca de la pared para evitar que toque o enganche piezas calientes (compresor, condensador) y ocasione quemaduras.
- El electrodoméstico no debe colocarse cerca de radiadores o cocinas. Asegúrese de que el enchufe esté accesible tras instalar el electrodoméstico.

#### **Servicio**

- Un electricista profesional o una persona competente tendrá que realizar cualquier trabajo eléctrico que se requiera para reparar el electrodoméstico.
- El servicio técnico autorizado es el único que puede reparar el producto y solo se deben utilizar piezas de repuesto originales.
  - 1) Si el electrodoméstico es Frost Free
  - 2) Si el electrodoméstico tiene un compartimento congelador

Nota: Los niños de 3 a 8 años de edad solo pueden ayudar a cargar y descargar los productos del frigorífico. (Esta cláusula solo es aplicable en la UE).

## **Instalación del nuevo electrodoméstico**

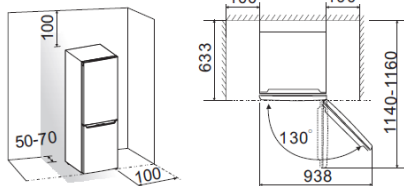
Antes de instalar el electrodoméstico por primera vez, debería leer los siguientes consejos.

#### **Ventilación del electrodoméstico**



Para mejorar la eficacia del sistema de refrigeración y ahorrar energía, es necesario mantener una buena ventilación alrededor del

electrodoméstico. Por este motivo, debe dejarse suficiente espacio libre en torno al frigorífico. Es aconsejable que quede un espacio mínimo de 50-70 mm entre la parte trasera del electrodoméstico y la pared, al menos 100 mm desde la parte superior, como mínimo 100 mm desde el lateral hasta la pared y un espacio libre delante para permitir la apertura de las puertas en 135°. Consulte los diagramas siguientes.



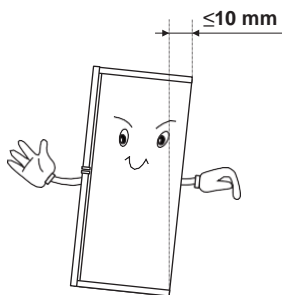
- **Nota:**  
Este electrodoméstico pertenece a las clases climáticas que van desde N hasta ST (que figuran en la tabla siguiente), en las que funciona de forma adecuada. Podría dejar de funcionar correctamente si permanece a una temperatura por encima o por debajo del intervalo indicado durante un largo periodo de tiempo.

Clase climática	Temperatura ambiente
SN	+10 °C a +32 °C
N	+16 °C a +32 °C
ST	+16 °C a +38 °C
T	+16 °C a +43 °C

- Sitúe el electrodoméstico en un lugar seco para evitar daños a causa de la humedad.
- Mantenga el electrodoméstico alejado de la luz solar directa, la lluvia o las heladas. Instale el electrodoméstico lejos de fuentes de calor, como estufas, fuegos o calentadores.

### Nivelación del electrodoméstico

- Para nivelar el electrodoméstico y permitir que circule aire por la parte inferior trasera de este, es posible que haya que ajustar las patas de apoyo.
- Las patas pueden ajustarse de forma manual con una llave.  
Para permitir que las puertas se cierren por sí solas, incline la parte superior hacia atrás unos 10 mm.



### Inversión de la puerta

## Inversión de la puerta

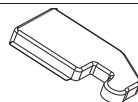
El lado hacia el que se abre la puerta puede cambiarse de derecha (predeterminado) a izquierda si es necesario.

Advertencia: El electrodoméstico debe estar desconectado de la electricidad cuando se cambie de lado la puerta. Asegúrese de extraer el enchufe de la toma de corriente.

### Herramientas necesarias

no suministradas		
		
Llave de tubo de 8 mm	Destornillador de hoja delgada	Espátula
		
Destornillador de cruz	Llave inglesa	Llave de 8 mm

### Piezas adicionales (en la bolsa de plástico)

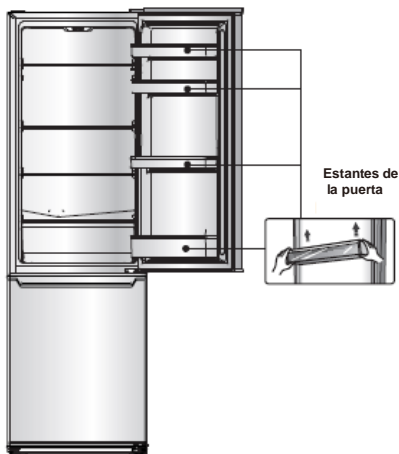


Tapa de bisagra izquierda

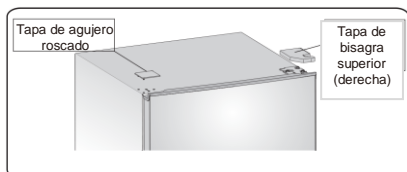
Nota: Si es necesario, puede apoyar el frigorífico sobre la parte trasera para acceder a la base; debería colocar espuma de embalaje o un material similar para evitar que se dañe la placa trasera del frigorífico. Para cambiar la puerta de lado, realice los pasos generales que se recomiendan.

1. Coloque el frigorífico en posición vertical. Abra la puerta superior para retirar todos los estantes de la puerta y el depósito (y evitar daños) y luego ciérrela.

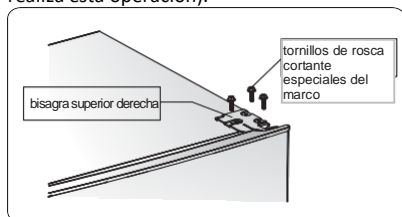




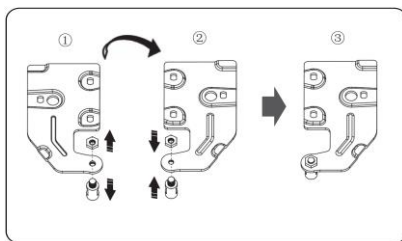
2. Utilice una espátula o un destornillador de hoja plana para quitar la tapa que cubre el orificio del tornillo de la esquina superior izquierda del frigorífico y la tapa de la bisagra superior, que se encuentra en la esquina superior derecha del frigorífico.



3. Con un taladro de 8 mm o una llave, suelte los tornillos de rosca cortante especiales del marco que sirven para fijar la bisagra superior derecha (sujete la puerta superior con la mano mientras realiza esta operación).

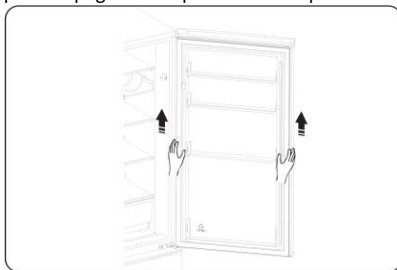


4. Retire el eje de la bisagra superior, cámbielo al otro lado, apriételo bien y póngalo en un lugar seguro.

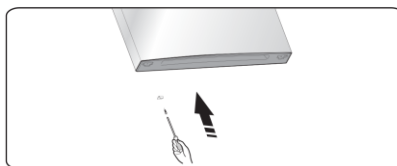
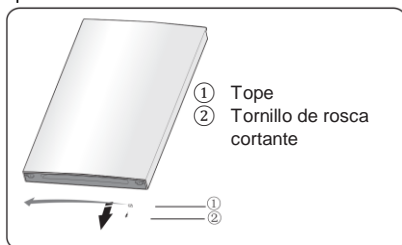


5. Levante la puerta superior en línea recta con cuidado para sacarla de la bisagra central.

**NOTA:** Cuando quite la puerta, preste atención a las arandelas que hay entre la bisagra central y la parte inferior de la puerta del congelador, ya que pueden pegarse a la puerta. No las pierda.

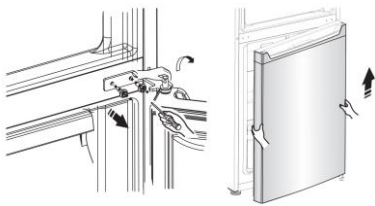


6. Coloque la puerta superior en una superficie blanda con el panel hacia arriba. Afloje el tornillo ② y la pieza ①. Instálelos en el lado izquierdo y apriételes bien.

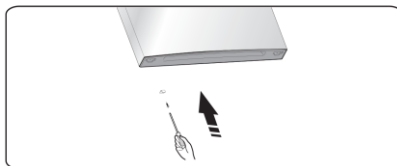
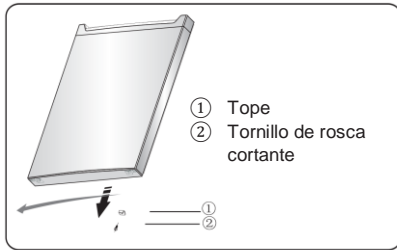


7. Suelte los dos tornillos de rosca cortante especiales del marco que fijan la bisagra central y luego quite la bisagra central que sujeta la puerta inferior en su sitio.

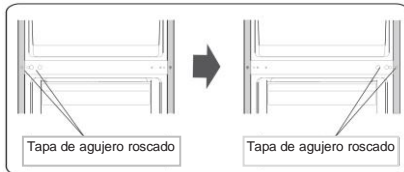
**NOTA:** Cuando quite la puerta, preste atención a las arandelas que hay entre la bisagra central y la parte inferior de la puerta del congelador, ya que pueden pegarse a la puerta. No las pierda.



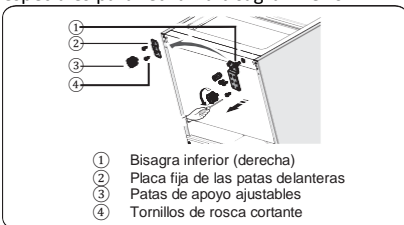
8. Coloque la puerta inferior en una superficie blanda con el panel hacia arriba. Afloje el tornillo ② y la pieza ①. Instálelos en el lado izquierdo y apriételos bien.



9. Cambie de izquierda a derecha las tapas de los orificios de los tornillos de la placa central (como se muestra en la figura).

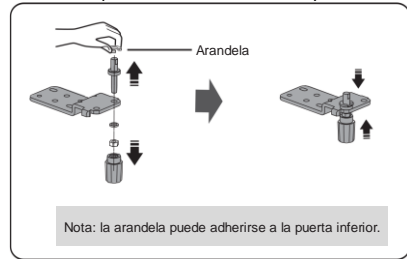


10. Apoye el frigorífico sobre espuma de embalaje u otro material similar. Quite las patas de apoyo ajustables y la placa de las patas delanteras. Suelte los tornillos de rosca cortante especiales para retirar la bisagra inferior.

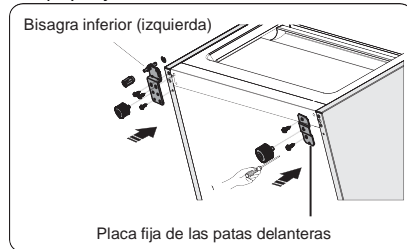


11. Suelte el eje de la bisagra inferior, quítelo por

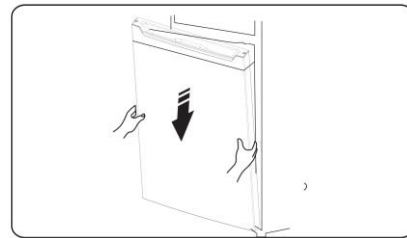
el orificio que se encuentra al lado y atorníllelo.



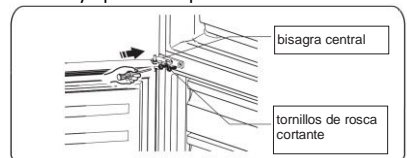
12. Cambie la bisagra inferior al lado izquierdo y fíjela al marco con tornillos de rosca cortante especiales. Cambie la placa fija de las patas al otro lado y fíjela con los tornillos de rosca cortante especiales del marco. Instale las patas de apoyo ajustables.



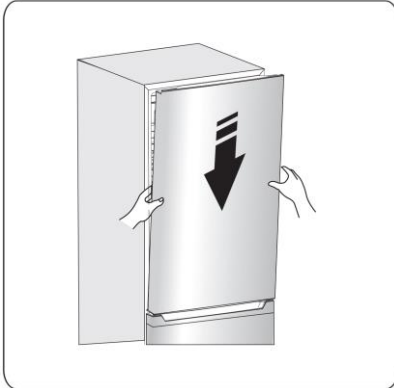
13. Traslade la puerta inferior a la posición correcta, ajuste la bisagra inferior, introduzca el eje de la bisagra en el orificio inferior de la puerta inferior y apriete los pernos.



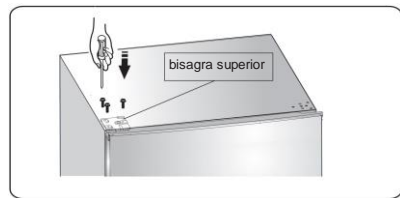
14. Gire la bisagra central 180 grados, muévala y ajústela en posición. Introduzca el eje de la bisagra central en el orificio superior de la puerta inferior y apriete los pernos.



15. Desplace la puerta superior a la posición adecuada. Verifique el nivel de la puerta e introduzca el eje de la bisagra central en el orificio inferior de la puerta superior.

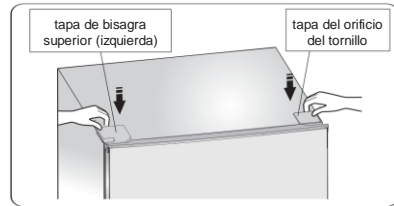


16. Traslade la bisagra superior e introduzca el eje de esta bisagra en el orificio superior de la puerta superior; ajuste la posición de la puerta superior (sujete la puerta superior con la mano mientras realiza esta operación) y fije la bisagra superior al marco con tornillos de rosca cortante especiales.



17. Instale la tapa del orificio del tornillo en la esquina superior derecha del refrigerador. Instale la tapa de la bisagra superior (que se encuentra en la bolsa de plástico) en la esquina izquierda.

Coloque la tapa de la bisagra superior en la bolsa de plástico.



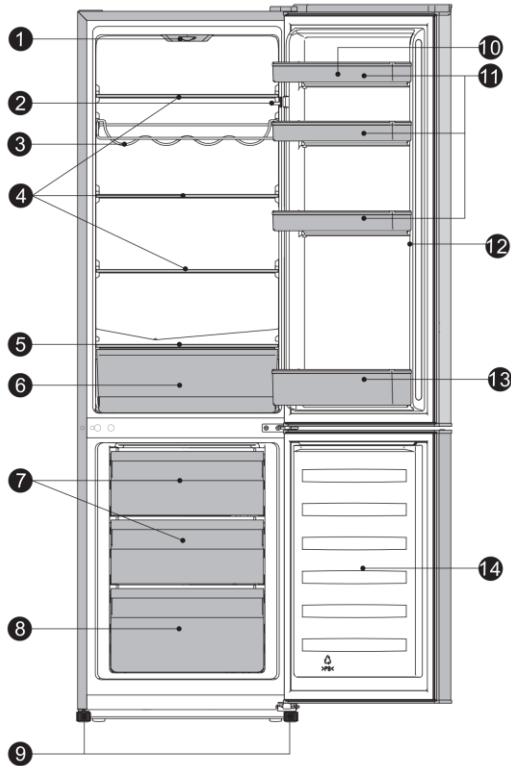
18. Abra la puerta superior, instale los estantes y cierre la puerta.

**Advertencia:**

El electrodoméstico debe estar desconectado de la electricidad al cambiar de lado la puerta. Desconecte el enchufe de la corriente antes.

# Descripción del electrodoméstico

## Vista del electrodoméstico



- |                                  |  |
|----------------------------------|--|
| 1. Cuadro de control y luz LED   | 8. Cajón inferior de congelación             |
| 2. Interruptor de la puerta      | 9. Patas de apoyo ajustables                 |
| 3. Botellero (opcional)          | 10. Bandeja para huevos (interior, opcional) |
| 4. Estante                       | 11. Estante superior                         |
| 5. Tapa del cajón de verdura     | 12. Puerta del frigorífico                   |
| 6. Cajón de verdura              | 13. Estante inferior                         |
| 7. Cajón superior de congelación | 14. Puerta del congelador                    |

**Nota:** Debido al constante desarrollo de nuestros productos, el frigorífico podría ser ligeramente diferente al que se describe en estas instrucciones, pero su empleo y función son los mismos. Para aprovechar mejor el espacio del congelador, puede quitar los cajones (excepto el inferior) y la bandeja de hielo.

## Funcionamiento

### Puesta en funcionamiento y regulación de temperatura

- Introduzca el enchufe del cable de conexión en la toma de corriente con puesta a tierra de protección. Cuando se abre la puerta del compartimento del frigorífico, se enciende la luz interior. Cuando el frigorífico se encuentre en su sitio, espere 5 minutos antes de conectarlo a la corriente. No guarde nada hasta que la temperatura del interior del frigorífico baje lo suficiente.
- El selector de temperatura está situado en la parte superior del compartimento del frigorífico.

#### Significado de la posición 0: apagado

Gire el mando a la derecha para encender el electrodoméstico.

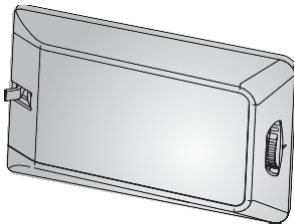
#### Significado de la posición 1: temperatura más alta, más calor

#### Significado de la posición 7 (tope): temperatura más baja, más frío

**Importante** Por norma general aconsejamos seleccionar las posiciones 2, 3 o 4. Gire el selector a cualquier otra posición para aumentar o reducir la temperatura como desee. Al girar el selector para bajar la temperatura se puede aumentar la eficiencia energética; de lo contrario, se consumirá mucha energía.

**Importante** Con temperaturas ambiente altas (por ejemplo, en días de verano calurosos) y el selector en temperaturas más frías (posiciones 6 y 7), el compresor podría funcionar de manera continua o no detenerse.

**Motivo:** cuando la temperatura ambiente es alta, el compresor debe funcionar de manera continua para mantener el frigorífico a baja temperatura.



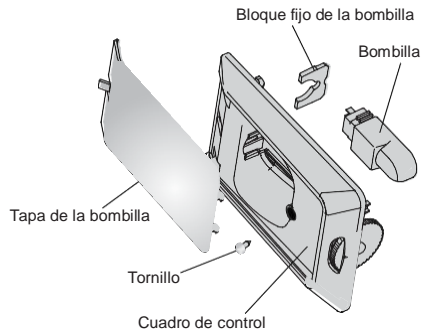
## Cambio de la bombilla



**Advertencia:** si la bombilla está dañada, EL USUARIO NO DEBE CAMBIARLA.

Si una persona sin experiencia cambia la bombilla, puede sufrir lesiones o provocar averías importantes. Para evitar cualquier peligro, debe cambiarla una persona cualificada. Póngase en contacto con el servicio de asistencia local para solicitar ayuda.

- Antes de cambiar la bombilla, apague el electrodoméstico y desenchúfelo; también puede desconectar el fusible o el disyuntor.
- Datos de la bombilla: 220-240 V, LED
- 1,5 W máx.
- Para apagar el electrodoméstico, ajuste el regulador de temperatura en la posición "0".
- Desconecte el enchufe de la corriente.
- Presione la tapa de la bombilla y deslícela hacia atrás.
- Para cambiar la bombilla, suelte el tornillo.
- Quite el bloque fijo de la bombilla y cambie la bombilla defectuosa.
- Vuelva a colocar el bloque fijo de la bombilla, la tapa y el tornillo.
- Vuelva a poner en funcionamiento el frigorífico.

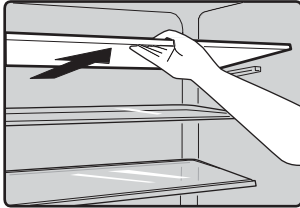


# Uso del electrodoméstico

## Accesorios 1)

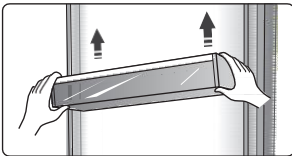
### Estantes/bandejas móviles

- Con el electrodoméstico se incluyen varios recipientes de almacenamiento de plástico y cristal o bandejas de rejilla. Las combinaciones y características varían en función del modelo.
- Las paredes del frigorífico tienen una serie de guías para colocar los estantes como se desea.



### Colocación de los estantes de la puerta

- Los estantes de la puerta se pueden situar a diferentes alturas para permitir el almacenamiento de envases de alimentos de distintos tamaños.
- Para ajustarlos, tire poco a poco del estante en la dirección de las flechas hasta que se suelte y sitúelo como desea.



### Compartimento del frigorífico 2)

- Sirve para conservar alimentos que no necesitan congelarse y tiene secciones diferentes para distintos tipos de alimentos.

### Compartimento del congelador 2)

- Sirve para congelar alimentos frescos, guardar alimentos congelados y congelar alimentos durante largos periodos de tiempo.

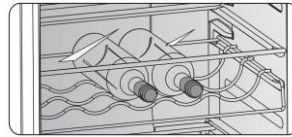
### Descongelación de alimentos 2)

- En el compartimento del frigorífico
- A temperatura ambiente
- En el horno microondas
- En un horno convencional o de convección
- Los alimentos que se descongelan no deben volver a congelarse.

- 1) Si el electrodoméstico contiene accesorios y funciones relacionados
- 2) Si el electrodoméstico tiene un compartimento congelador

### Botellero

Sirve para guardar botellas de vino u otras bebidas. Se puede quitar para limpiarlo.



### Cajón de verdura

- Sirve para guardar fruta y verdura.

### Cajón de congelación

- Sirve para guardar alimentos congelados.

### Bandeja cubitera

- Sirve para hacer hielo y guardar cubitos.

## Sugerencias y recomendaciones útiles

### Consejos para ahorrar energía

- Para ahorrar energía es recomendable seguir estos consejos.
- Intente no mantener abierta la puerta durante mucho tiempo.
- Asegúrese de que el electrodoméstico esté lejos de cualquier fuente de calor (luz solar directa, horno eléctrico u hornillo, etc.).
- No seleccione una temperatura más baja de lo necesario.
- No guarde comida caliente o líquido que se evapore en el electrodoméstico.
- Coloque el electrodoméstico en una habitación bien ventilada donde no haya humedad. Consulte el capítulo de instalación del nuevo electrodoméstico.
- La combinación de cajones, cajón de verdura y estantes que se muestra en el diagrama, es la configuración diseñada para ofrecer mayor ahorro energético. No la cambie.

### Sugerencias para refrigerar alimentos frescos

- No coloque directamente los alimentos que estén calientes en el frigorífico o el congelador. La temperatura interna aumentará, con lo que el compresor tendrá que trabajar más y consumirá más electricidad.
- Cubra o envuelva los alimentos, especialmente si tienen un sabor fuerte.

- Preste atención a la colocación de los alimentos, puesto que el aire tiene que circular sin problemas a su alrededor.

### **Sugerencias para la refrigeración**

- Carne (toda): envuelva los alimentos en bolsas de polietileno y colóquelos en el estante de cristal situado sobre el cajón de verdura. Respete siempre los tiempos de almacenamiento y consúmalos en las fechas que recomienden los fabricantes.
- Alimentos cocinados, platos fríos y demás:
- Deben taparse y pueden colocarse en cualquier estante.
- Fruta y verdura:
- Deben guardarse en el cajón especial proporcionado.
- Mantequilla y queso:
- Deben guardarse herméticamente envueltos en aluminio o plástico.
- Botellas de leche:
- Deben tener una tapa y guardarse en los estantes de la puerta.

### **Sugerencias para la congelación**

- Cuando ponga el electrodoméstico en funcionamiento por primera vez o después de un periodo de tiempo sin utilizarlo, déjelo funcionando durante al menos 2 horas a una temperatura más alta antes de introducir alimentos en el compartimento.
- Prepare pequeñas porciones de alimentos para permitir que se congelen por completo con rapidez y luego sea posible descongelar solamente la cantidad necesaria.
- Envuelva los alimentos en aluminio o en un envoltorio de polietileno hermético.
- No permita que los alimentos frescos que no estén congelados entren en contacto con los alimentos congelados para evitar que aumente la temperatura de los segundos.
- Los productos helados pueden causar quemaduras en la piel si se consumen inmediatamente después de sacarlos del congelador.
- Se recomienda poner una etiqueta con la fecha en cada paquete congelado para saber cuánto tiempo lleva en el congelador.

### **Sugerencias de conservación de alimentos congelados**

- Asegúrese de que los alimentos congelados que compre en el establecimiento estén en buen estado de conservación.
- Una vez que se descongelan, los alimentos se deterioran con rapidez y no deben congelarse de nuevo. No conserve los alimentos más

tiempo del que recomienda el fabricante.

### **Cómo apagar el electrodoméstico**

Cuando el electrodoméstico vaya a permanecer apagado durante un largo periodo de tiempo, deben realizarse los pasos siguientes para evitar que aparezca moho.

1. Extraiga todos los alimentos.
2. Desconecte el enchufe de la toma de corriente.
3. Limpie y seque meticulosamente el interior.
4. Asegúrese mantener todas las puertas ligeramente abiertas con cuñas para permitir que circule aire.

### **Limpieza y mantenimiento**

Por razones de higiene, el electrodoméstico (incluidos exterior y accesorios interiores) debe limpiarse de forma periódica (cada dos veces como mínimo).

**Precaución:** El electrodoméstico no debe estar conectado a la corriente durante la limpieza, ya que existe peligro de descarga eléctrica. ¡Peligro de descarga eléctrica! Antes de limpiar el electrodoméstico, apáguelo y extraiga el enchufe de la toma de corriente.

#### **Limpieza exterior**

-Limpie el panel de control con un trapo suave que esté limpio.

-Rocíe el trapo con agua en lugar de aplicar el agua directamente sobre la superficie del electrodoméstico. Esto ayuda a garantizar una distribución uniforme de la humedad por la superficie.

-Limpie las superficies de las puertas, los tiradores y el armario con un detergente suave; a continuación, séquelas con un trapo suave.

#### **Precaución:**

-No utilice objetos afilados, ya que es probable que rayen la superficie.

-No utilice disolventes, detergente para coches, Clorox, aceite esencial, limpiadores abrasivos o disolventes orgánicos, como benceno.

Podría dañar la superficie del electrodoméstico y provocar un incendio.

#### **Limpieza interior**

El interior del electrodoméstico debe limpiarse de forma periódica. Utilice una solución de bicarbonato sódico muy diluida para limpiar el interior y luego aclare con agua tibia mediante el uso de una bayeta o un trapo. Seque el interior por completo antes de volver a colocar los cestos y los estantes.

Seque meticulosamente todas las superficies y las piezas que pueden desmontarse.

Aunque este electrodoméstico se descongela de forma automática, puede formarse una capa de hielo en el interior del compartimento del congelador si se abre de manera frecuente o se mantiene abierto demasiado tiempo. Si el hielo alcanza demasiado espesor, elija el momento en que tenga poca comida y realice lo siguiente:

1. Extraiga los alimentos junto con los cestos y accesorios. Desenchufe el electrodoméstico de la corriente eléctrica y deje las puertas abiertas. Ventile bien la habitación para acelerar el proceso de descongelación.
2. Cuando el electrodoméstico se haya descongelado, limpie el congelador como se describe antes.

**Precaución:** no utilice objetos afilados para quitar el hielo del compartimento del congelador. El electrodoméstico solo debe conectarse de nuevo a la corriente y encenderse una vez que el interior se haya secado por completo.

#### **Limpieza de las juntas de estanqueidad de las puertas**

Mantenga limpias las juntas de estanqueidad de las puertas. Las bebidas y los alimentos viscosos pueden hacer que las juntas se adhieran al armario y se desgarren al abrir la puerta. Limpie las juntas con detergente suave y agua tibia. Enjuague y seque las juntas meticulosamente después de limpiarlas.

**Precaución:** El electrodoméstico solo debe encenderse después de secar por completo las juntas de estanqueidad de las puertas.

#### **Sustitución de la luz LED**

**Advertencia:** Una persona competente debe cambiar la luz LED. Si la luz se avería, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente para solicitar asistencia.

#### **Descongelación**

##### **Motivo de la descongelación**

El agua que contienen los alimentos o que se evapora en el interior del frigorífico al abrir las puertas puede formar una capa de hielo en el interior. Cuando la capa de hielo es gruesa, la refrigeración se amortigua. Cuando alcance más de 10 mm de grosor, descongele el electrodoméstico.

#### **Descongelación del compartimento de conservación de alimentos frescos**

Se controla de forma automática mediante el uso del regulador de temperatura para que no sea necesaria la operación de descongelación. El agua de descongelación se vaciará en la bandeja de goteo y se evacuará de forma automática por un tubo de la parte trasera del frigorífico.

#### **Descongelación del compartimento de conservación de alimentos congelados**

- La cámara de congelación se tiene que descongelar de forma manual. Antes debe extraer los alimentos.
- Saque la bandeja de hielo y los alimentos de los cajones o póngalos en el compartimento de alimentos frescos de manera provisional.
- Ajuste el mando del regulador de temperatura en la posición "0" (el compresor dejará de funcionar) y deje la puerta del frigorífico abierta hasta que el hielo y la escarcha se disuelvan por completo y se acumulen en el fondo de la cámara de congelación. Elimine el agua con un trapo suave.
- Para acelerar el proceso de descongelación puede poner un recipiente de agua tibia (aprox. 50 °C) en la cámara de congelación y eliminar el hielo y la escarcha con una espátula adecuada. Cuando termine, asegúrese de situar de nuevo el mando del regulador de temperatura en la posición original.
- No es aconsejable utilizar directamente agua caliente o un secador de pelo en la cámara de congelación durante la descongelación para evitar que la estructura interior se deforme.
- Tampoco se recomienda utilizar utensilios afilados o de madera para rascar el hielo y la escarcha o para separar los alimentos de los recipientes con los que se han congelado si no se quiere dañar la cubierta interior o la superficie del evaporador.

**Advertencia:** Gire el regulador de temperatura hasta la posición "0" para apagar el electrodoméstico antes de descongelarlo.

**Importante** El frigorífico debe descongelarse al menos una vez al mes. Si la puerta se abre con frecuencia o hay una humedad extrema durante el uso, se recomienda descongelar el electrodoméstico cada dos semanas.

#### **Interrupción del uso durante un largo periodo de tiempo**

- Retire todos los envases refrigerados.
  - Gire el regulador de temperatura a la posición "0" para apagar el electrodoméstico.
  - Apáguelo o extraiga el enchufe; también puede desconectar la corriente eléctrica.
  - Límpielo bien (consulte la sección Limpieza y mantenimiento).
  - Deje la puerta abierta para evitar que se formen malos olores.
- Nota:** Si el electrodoméstico tiene un compartimento congelador



## Solución de problemas

Si tiene algún problema con el electrodoméstico o le preocupa que no esté funcionando de manera correcta, puede llevar a cabo unas cuantas comprobaciones sencillas antes de llamar al servicio técnico (se incluyen a continuación). Realice las sencillas comprobaciones que contiene esta sección antes de llamar al servicio técnico.

**Advertencia:** No intente reparar el electrodoméstico por sus propios medios. Si el problema no se soluciona tras realizar las comprobaciones siguientes, póngase en contacto con un electricista, un técnico del servicio autorizado o el establecimiento donde compró el producto.

Problema	Posible causa y solución
El electrodoméstico no funciona de forma correcta	Compruebe si el cable de alimentación está bien enchufado en la toma de la pared.
	Compruebe el fusible o el circuito de alimentación y sustítúyalos si es necesario.
	La temperatura ambiente es demasiado baja. Intente reducir la temperatura de la cámara para solucionar el problema.
Mal olor de los compartimentos	Es posible que haya que limpiar el interior.
	Algún alimento, recipiente o envase huele mal.
Ruido del electrodoméstico	Los sonidos siguientes son bastante normales: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ruidos de funcionamiento del compresor, el compartimento u otros compartimentos</li> <li>• Sonido de borboteo similar al del agua hirviendo</li> <li>• Chasquidos durante la descongelación</li> <li>• Chasquidos antes de que el compresor se ponga en marcha</li> </ul>

Problema	Posible causa y solución
	Hay otros ruidos menos habituales que pueden requerir comprobación y solución: El armario no está nivelado. La parte trasera del electrodoméstico toca la pared. Las botellas o los recipientes se caen y ruedan.
El motor funciona de manera continua.	Es normal escuchar el ruido del motor con frecuencia; necesitará funcionar a más rendimiento en estas situaciones: <ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura se programa en un valor más bajo del necesario.</li> <li>• Se guarda una gran cantidad de alimentos tibios en el electrodoméstico.</li> <li>• La temperatura en el exterior del electrodoméstico es demasiado alta.</li> <li>• Las puertas permanecen abiertas demasiado tiempo o con demasiada frecuencia.</li> <li>• Después de instalar el electrodoméstico o si ha estado apagado durante mucho tiempo.</li> </ul>
En el compartimento se forma una capa de hielo.	Asegúrese de colocar los alimentos en el interior del frigorífico de manera que se permita una ventilación suficiente. Asegúrese de que la puerta esté completamente cerrada. Para quitar el hielo, consulte el capítulo de limpieza y mantenimiento.
En el compartimento se forma una capa de hielo.	Asegúrese de colocar los alimentos en el interior del frigorífico de manera que se permita una ventilación suficiente. Asegúrese de que la puerta esté completamente cerrada. Para quitar el hielo, consulte el capítulo de limpieza y mantenimiento.

Problema	Posible causa y solución
La temperatura interior es demasiado alta.	Es posible que haya dejado las puertas abiertas demasiado tiempo o con demasiada frecuencia. También puede ser que se hayan quedado abiertas por causa de un obstáculo o que el electrodoméstico no tenga suficiente espacio por los lados, la parte trasera y la parte superior.
La temperatura interior es demasiado baja.	Aumente la temperatura como se describe en el capítulo "Controles de pantalla".
Las puertas no pueden cerrarse con facilidad.	Incline la parte superior del frigorífico hacia atrás de 10 a 15 mm para comprobar si las puertas se cierran solas o si hay algo en el interior que impide que se cierren.
Gotea agua en el suelo.	Es posible que el depósito de agua (situado en la parte inferior trasera del armario) no esté correctamente nivelado, que la boca de salida (situada debajo de la parte superior del depósito del compresor) no esté bien colocada para dirigir el agua hacia este depósito o que la salida de agua esté bloqueada. Es posible que necesite apartar el frigorífico de la pared para comprobar el depósito y la salida.
La luz no funciona.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La luz podría estar dañada. Consulte las instrucciones de sustitución en el capítulo de funcionamiento.</li> </ul>

## Desechar el electrodoméstico antiguo



Este electrodoméstico cumple la directiva europea 2012/19/EU en materia de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Los RAEE contienen tanto sustancias contaminantes (que pueden conllevar consecuencias negativas para el medio ambiente) como componentes básicos (que se pueden reutilizar). Es importante que los RAEE se sometan a tratamientos específicos para eliminar y desechar adecuadamente los contaminantes y recuperar y reciclar todos los materiales. Las personas desempeñan un papel clave a la hora de garantizar que los RAEE no se conviertan en un problema medioambiental. Para ello, es esencial seguir ciertas normas básicas: Los RAEE no deben recibir el mismo tratamiento que los residuos domésticos.

Los RAEE deben depositarse en los puntos limpios pertinentes, gestionados por las autoridades locales o por empresas autorizadas. En muchos países, existe un servicio de recogida a domicilio de RAEE de gran tamaño.

En muchos países, al comprar un electrodoméstico nuevo, el distribuidor podría encargarse de la recogida del antiguo de forma totalmente gratuita, siempre y cuando el equipo tenga características similares y sea del mismo tipo que el equipo suministrado.

## Conformidad

Mediante la colocación de la marca **CE** en este producto confirmamos el cumplimiento de todos los requisitos legislativos europeos relevantes en materia de seguridad, salud y medio ambiente establecidos para este producto.

## Ahorro energético

Para reducir el consumo energético, sugerimos:

- Instalar el aparato alejado de fuentes de calor, de la luz directa del sol y en una habitación bien ventilada.
- Evitar introducir alimentos calientes en el frigorífico para no elevar la temperatura interior y, así, provocar un funcionamiento continuo del compresor.
- No sobrecargar el electrodoméstico para garantizar una buena circulación del aire.
- Descongelar el aparato en caso de un exceso de hielo a fin de facilitar la transferencia del frío.
- En caso de cortes en el suministro eléctrico, se recomienda mantener cerrada la puerta del congelador.
- Abrir o mantener abiertas las puertas del electrodoméstico el menor tiempo posible.
- Evitar ajustar el termostato en temperaturas excesivamente frías.
- Eliminar el polvo presente en la parte posterior del electrodoméstico.

Para evitar que los alimentos se contaminen, respete las instrucciones siguientes.

- Abrir la puerta durante un tiempo prolongado puede provocar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del electrodoméstico.
- Limpie regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y sistemas de drenaje accesibles.
- Guarde la carne y el pescado crudos en recipientes adecuados en el frigorífico, para evitar que entren en contacto con otros alimentos o goteen sobre ellos.
- Los compartimentos para alimentos congelados con dos estrellas están pensados para almacenar alimentos precongelados, almacenar o hacer helados y cubitos de hielo.
- Los compartimentos con una, dos y tres estrellas no son aptos para congelar alimentos frescos.

Orden	TIPO de compartimento	Temp. Almacenamiento prevista [°C]	Alimentos apropiados
1	Frigorífico	+2 ~ +8	Huevos, alimentos cocinados, alimentos envasados, fruta y verdura, productos lácteos, pasteles, bebidas y otros alimentos que no se pueden congelar
2	(****)*- Congelador	≤-18	Marisco (pescado, camarón, crustáceos), peces de agua dulce y productos cárnicos (tiempo recomendado de 3 meses porque los valores nutritivos y el sabor se reducen con el paso del tiempo), apto para alimentos frescos congelados.
3	***- Congelador	≤-18	Marisco (pescado, camarón, crustáceos), peces de agua dulce y productos cárnicos (tiempo recomendado de 3 meses porque los valores nutritivos y el sabor se reducen con el paso del tiempo). No apto para congelar alimentos frescos.
4	**- Congelador	≤-12	Marisco (pescado, camarón, crustáceos), peces de agua dulce y productos cárnicos (tiempo recomendado de 2 meses porque los valores nutritivos y el sabor se reducen con el paso del tiempo). No apto para congelar alimentos frescos.
5	*- Congelador	≤-6	Marisco (pescado, camarón, crustáceos), peces de agua dulce y productos cárnicos (tiempo recomendado de 1 mes porque los valores nutritivos y el sabor se reducen con el paso del tiempo). No apto para congelar alimentos frescos.
6	0 estrellas	-6 ~ 0	Cerdo fresco, carne de vacuno, pescado, pollo, algunos alimentos elaborados envasados, etc. (Es recomendable consumirlos el mismo día, preferiblemente en 3 días como máximo). Alimentos elaborados parcialmente envasados/envueltos (alimentos que no pueden congelarse)
7	Nevera	-2 ~ +3	Cerdo fresco/congelado, carne de vacuno, pollo, pescado de agua dulce, etc. (7 días a menos de 0 °C y por encima de 0 °C es lo recomendable para el consumo ese mismo día, preferiblemente no más de 2 días). Marisco (menos de 0 a 15 días, no se recomienda conservarlo a más de 0 °C)

Orden	TIPO de compartimento	Temp. Almacenamiento prevista [°C]	Alimentos apropiados
8	Alimentos frescos	0 ~ +4	Cerdo fresco, carne de vacuno, pescado, pollo, alimentos cocinados, etc. (Es recomendable consumirlos el mismo día, preferiblemente en 3 días como máximo).
9	Vino	+5 ~ +20	Vino tinto, vino blanco, vino espumoso, etc.

**Nota:** guarde los diferentes alimentos por compartimentos o según la temperatura de almacenamiento prevista.

- Para evitar la aparición de moho, el electrodoméstico se debe apagar, descongelar, limpiar y secar, además de dejar la puerta abierta, cuando vaya a permanecer vacío durante largos periodos de tiempo.

**Limpieza del dispensador de agua (especial para productos del dispensador de agua):**

- Limpie los depósitos de agua si no se han utilizado durante 48 horas. Enjuague el sistema de agua conectado al suministro de agua si no se ha extraído agua durante 5 días.

**ADVERTENCIA:** los alimentos deben introducirse en bolsas antes de ponerlos en el frigorífico y los líquidos tienen que ponerse en botellas o recipientes cerrados para evitar la dificultad que plantea la limpieza de la estructura.

**Conteúdo**

<b>INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA .....</b>	<b>123</b>
<b>Substituição das lâmpadas de iluminação ..</b>	<b>128</b>
<b>Uso diário .....</b>	<b>129</b>
<b>Instalação do novo equipamento .....</b>	<b>130</b>
Ventilação do equipamento .....	130
Nivelamento do equipamento .....	130
<b>Porta invertida .....</b>	<b>131</b>
Ferramentas necessárias .....	131
<b>Descrição do equipamento .....</b>	<b>134</b>
<b>Operação .....</b>	<b>135</b>
<b>Usar o equipamento .....</b>	<b>136</b>
Acessórios 1) .....	136
Posicionamento das prateleiras da porta .....	136
Compartimento frigorífico 2) .....	136
Compartimento congelador 2) .....	136
Descongelar alimentos 2) .....	136
<b>Indicações úteis e dicas .....</b>	<b>136</b>
Poupança de energia .....	136
Indicações para refrigeração de alimentos frescos .....	136
Indicações para refrigeração .....	137
Indicações para congelar .....	137
Indicações para conservação de alimentos congelados .....	137
Desligar o seu equipamento .....	137
<b>Limpeza e cuidado .....</b>	<b>137</b>
Limpeza do exterior .....	137
Limpeza dos vedantes da porta .....	138
Descongelação .....	138
<b>Resolução de problemas .....</b>	<b>139</b>
<b>Eliminação de aparelhos velhos .....</b>	<b>140</b>
<b>Conformidade .....</b>	<b>140</b>
<b>Economia de energia .....</b>	<b>140</b>

Obrigado por adquirir este produto.

Antes de usar o seu frigorífico, por favor leia este manual de instruções cuidadosamente para maximizar o seu desempenho. Guarde toda a documentação para uso subsequente ou para outros proprietários. Este produto foi previsto apenas para uso doméstico ou aplicações semelhantes, tais como:

- a zona da cozinha para o pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
- em quintas, pela clientela de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial
- em pensões (B & B)
- para serviços de catering e aplicações semelhantes que não para venda a retalho.

Este aparelho deve ser usado apenas para armazenar comida, qualquer outro uso é considerado perigoso e o fabricante não será responsável por quaisquer omissões. É também

recomendado que anote as condições da garantia. Para obter o melhor desempenho possível e um funcionamento livre de problemas do seu aparelho, é muito importante que leia cuidadosamente estas instruções. Caso não cumpra estas instruções, poderá invalidar o seu direito a assistência gratuita durante o período de garantia.

## INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

**Este guia contém muitas informações de segurança importantes. Sugerimos que guarde estas instruções num local seguro para uma referência fácil e uma boa experiência com o aparelho. O frigorífico contém um gás refrigerante (R600a: isobutano) e um gás isolante (ciclopentano), com alta compatibilidade com o ambiente, que são, contudo, inflamáveis.**



**Cuidado: risco de incêndio**  
**Caso o circuito refrigerante esteja danificado:**

- **Evite chamas nuas e fontes de ignição.**
- **Ventile cuidadosamente a divisão onde o aparelho está situado.**

**Tempo de funcionamento em percentagem:**

**18 °C: Funcionamento 11min, paragem 20min**

**25 °C: Funcionamento  
10min, paragem 12min  
38 °C: Funcionamento  
18min, paragem 10min  
42 °C: Funcionamento  
30min, paragem 15min**

### **AVISO!**

- **Deve ter cuidado ao limpar/transportar o aparelho para evitar tocar nos fios metálicos do condensador na parte traseira do aparelho, já que poderá sofrer lesões nos seus dedos e mãos ou danificar o seu produto.**
- **Este aparelho não está concebido para ser empilhado com qualquer outro aparelho. Não tente sentar-se ou permanecer em pé no topo do seu aparelho, pois este não está concebido para tal utilização. Você pode magoar-se ou danificar o aparelho.**
- **Certifique-se que o cabo de alimentação não fica retido sob o aparelho durante ou após o transporte/movimentação do mesmo, para evitar que**

**o cabo de alimentação seja cortado ou danificado.**

- **Ao posicionar o seu aparelho, tenha cuidado para não danificar o seu pavimento, canos, revestimentos de parede, etc. Não mova o aparelho puxando-o pela tampa ou pela pega. Não permita que crianças brinquem com o aparelho ou mexam nos comandos. A nossa empresa declina aceitar qualquer responsabilidade caso as instruções não sejam respeitadas.**
- **Não instale o aparelho em locais húmidos, oleosos ou poeirentos, nem o exponha à luz solar direta ou à água.**
- **Não instale o aparelho próximo de aquecedores ou materiais inflamáveis.**
- **Caso ocorra uma falha de energia não abra a tampa. A comida congelada não deverá ser afetada se a falha durar menos de 20 horas. Caso a falha seja mais prolongada, então a comida deve ser verificada e comida de imediato, ou**

cozinhada e então recongelada.

- **Caso a tampa da arca congeladora seja difícil de abrir imediatamente depois de a ter fechado, não se preocupe. Isto deve-se à diferença de pressão que irá equilibrar-se e permitir que a tampa seja aberta normalmente após alguns minutos.**
- **Não ligue o aparelho à alimentação de energia até que todas as proteções de embalagem e de transporte tenham sido removidas.**
- **Deixe repousar durante pelo menos 4 horas antes de ligar, para permitir que o óleo do compressor estabilize, caso tenha sido transportado na horizontal.**
- **Este congelador só deverá ser utilizado para os fins previstos (i.e. armazenamento e congelação de géneros alimentícios).**
- **Não armazene medicamentos ou materiais de pesquisa nos Frigoríficos para Vinho.**

Quando pretender armazenar um material que exija um controlo rigoroso das temperaturas de armazenamento, é possível que se deteriore ou que ocorra uma reação descontrolada que pode causar riscos.

- **Antes de realizar qualquer operação, desligue o cabo de alimentação da tomada.**
- **Aquando da entrega, certifique-se que o produto não está danificado e que todos os componentes e acessórios estão em perfeitas condições.**
- **Se reparar numa fuga no sistema de refrigeração, não toque na tomada de parede e não use chamas nuas. Abra a janela e deixe entrar ar no compartimento. Depois ligue a um centro de serviço para solicitar uma reparação.**
- **Não use extensões ou adaptadores.**
- **Não puxe ou dobre o cabo de alimentação excessivamente ou toque**

na ficha com as mãos molhadas.

- Não danifique a ficha e/ou o cabo de alimentação; isso pode causar choques elétricos ou incêndios.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, o mesmo deve ser substituído pelo serviço de assistência técnica do fabricante ou por um técnico qualificada para evitar perigo
- Não coloque ou armazene materiais inflamáveis e altamente voláteis como éter, petróleo, GPL, gás propano, latas de spray aerosol, adesivos, álcool puro, etc. Estes materiais podem provocar uma explosão.
- Não use ou armazene sprays inflamáveis, tais como tinta em spray, perto dos Frigoríficos para Vinho. Isso pode causar uma explosão ou incêndio.
- Não coloque objetos e/ou recipientes com água no topo do aparelho.
- Não recomendamos a utilização de extensões e adaptadores.
- Não elimine o aparelho através do fogo. Tenha cuidado para não danificar o circuito/tubos de refrigeração do aparelho durante o transporte e utilização. Em caso de danos, não exponha o aparelho a uma fonte potencial de ignição e ventile de imediato a divisão onde o aparelho se situa.
- O sistema de refrigeração posicionado atrás e no interior dos Frigoríficos para Vinho contém refrigerante. Logo, evite danificar os tubos.
- Não use aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para armazenamento de comida do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração.
- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, que não os recomendados pelo fabricante.



- Não use aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para armazenamento de comida do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não tocar os elementos de refrigeração internos, especialmente com as mãos molhadas, pois pode sofrer queimaduras ou ferimentos graves.
- Mantenha as aberturas de ventilação no revestimento do aparelho ou na estrutura integrada, livres de obstruções.
- Não use objetos pontiagudos ou afiados tais como facas ou garfos para remover o gelo.
- Nunca use secadores de cabelo, aquecedores elétricos ou outros aparelhos similares para a descongelação.
- Não use uma faca ou um objecto afiado para remover o gelo que possa existir. Caso os utilize, o circuito de refrigerante pode danificar-se, e a fuga que daí decorrer pode causar um incêndio ou danificar os seus olhos.
- Não use dispositivos mecânicos ou outro equipamento para acelerar o processo de descongelamento.
- Evite completamente a utilização de chamas nuas ou equipamento elétrico, tais como aquecedores, máquinas de limpeza a vapor, velas, lâmpadas a óleo e similares de forma a acelerar a fase de descongelamento.
- Nunca use água para lavar a área do compressor, limpe-a com um pano seco cuidadosamente depois de limpar para evitar a ferrugem.
- Recomendamos que mantenha a ficha limpa, quaisquer resíduos de poeira excessivos na ficha podem causar um incêndio.
- O produto foi concebido e fabricado apenas para uso doméstico.
- A garantia será anulada caso o produto seja instalado ou utilizado em

**instalações comerciais ou não-residenciais.**

- **O produto deve ser instalado, localizado e operado corretamente de acordo com as instruções contidas no folheto de Instruções para o Utilizador fornecido.**
- **A garantia só é aplicável a produtos novos e não pode ser transferida caso o produto seja vendido novamente.**
- **A nossa empresa declina qualquer responsabilidade por danos incidentais ou consequentes.**
- **A garantia não diminui de qualquer forma os seus direitos estatutários ou legais.**
- **Não realize reparações neste Frigorífico para Vinhos. Todas as intervenções devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado.**

## **SEGURANÇA DAS CRIANÇAS!**

- **Caso esteja a descartar um produto velho com um fecho ou trava instalado na porta, certifique-se que esta é deixada num estado**

**seguro para evitar o aprisionamento de crianças.**

- **Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenha sido fornecida supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos.**
- **As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.**

## **Substituição das lâmpadas de iluminação**

**AVISO** - As lâmpadas de iluminação não devem ser substituídas pelo utilizador! Se a lâmpada de iluminação estiver danificada, contacte a linha de apoio ao cliente para assistência. Este aviso é apenas para frigoríficos com lâmpadas de iluminação.

### **Refrigerante**

O isobutano refrigerante (R600a) encontra-se no circuito refrigerante do aparelho, um gás natural com um elevado nível de compatibilidade ambiental, que é, no entanto, inflamável.

Durante o transporte e a instalação do aparelho, verifique se nenhum dos componentes do circuito de refrigerante está danificado.

O refrigerante (R600a) é inflamável.

**AVISO** — Os refrigeradores contêm refrigerante e gases no isolamento. O refrigerante e os gases devem ser eliminados profissionalmente porque podem provocar ferimentos nos olhos ou incendiar.

Certifique-se de que a tubagem do circuito de refrigerante não está danificada antes da eliminação.



**AVISO: Risco de incêndio / materiais inflamáveis**

Se o circuito do refrigerante for danificado:

- Evite chamas e fontes de ignição.
- Ventile completamente a sala onde o aparelho está situado.

É perigoso alterar as especificações ou modificar este produto de qualquer forma.

Qualquer dano no cabo pode provocar um curto-circuito, incêndio e/ou choque elétrico.



**Segurança elétrica**

15. O cabo de alimentação não deve ser esticado.
16. Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação não está partida ou danificada. Uma ficha elétrica partida ou danificada pode sobreaquecer e provocar incêndios.
17. Confirme se pode aceder à ficha principal do aparelho.
18. Não puxe o cabo principal.
19. Se a tomada estiver solta, não insira a ficha de alimentação. Existe risco de choque elétrico ou de incêndio.
20. Não deve operar o aparelho sem a tampa da lâmpada de iluminação interior.
21. O frigorífico deve operar com uma alimentação de corrente alterna monofásica de 220~240V/50Hz. Se a flutuação de tensão no local da instalação for grande e a tensão exceder o valor acima, por uma questão de segurança, confirme a aplicação de A.C. Regulador de tensão automático superior a 350W para o frigorífico. Com outros aparelhos elétricos, deve ser usada para o frigorífico uma tomada especial em vez da comum. A sua ficha deve corresponder à tomada com

ligação à terra.

## Uso diário

- Não guarde gases ou líquidos inflamáveis no aparelho, dado o risco de explosão.
- Não opere aparelhos elétricos no aparelho (por exemplo, máquinas de fazer gelados, misturadoras etc.).
- Ao desligar, puxe sempre pela ficha de alimentação, não puxe pelo cabo.
- Não coloque itens quentes perto dos componentes em plástico deste aparelho.
- Não coloque produtos alimentares diretamente contra a saída de ar da parede traseira.
- Guarde alimentos congelados pré-embalados de acordo com as instruções do fabricante dos alimentos congelados.
- As recomendações de armazenamento dos fabricantes dos aparelhos devem ser rigorosamente respeitadas. Consulte as instruções relevantes sobre armazenamento.
- Não coloque bebidas carbonatadas ou gasosas no compartimento de congelação, uma vez que cria uma pressão sobre o recipiente que pode causar a sua explosão e danificar o aparelho.
- Os alimentos congelados podem causar queimaduras de gelo se consumidos diretamente do compartimento congelador.
- Não coloque o aparelho sob luz solar direta.
- Mantenha velas, abajures e outros itens com chamas livres afastados do aparelho, para que não provoquem um incêndio.
- O aparelho destina-se a guardar alimentos e/ou bebidas em ambientes domésticos normais, conforme explicado neste manual de instruções. O aparelho é pesado. Deve ser movimentado com cuidado.
- Não remova nem toque nos itens do compartimento congelador com as mãos húmidas/molhadas, porque isso pode causar abrasões ou queimaduras na pele.
- Nunca use a base, gavetas, portas etc. como apoio ou suporte.
- Os alimentos congelados não devem ser congelados novamente depois de descongelados.
- Não consuma gelo ou cubos de gelo diretamente do congelador, porque pode sofrer queimaduras na boca e nos lábios.
- Para evitar que os itens caiam e provoquem ferimentos ou danos no aparelho, não sobrecarregue as prateleiras das portas nem coloque muita comida nas gavetas dos frescos.

## Cuidado!

### Cuidados e limpeza

- Antes da manutenção, desligue o aparelho e retire a ficha da tomada elétrica.
- Não limpe o aparelho com objetos metálicos, equipamento de limpeza a vapor, óleos etéreos, solventes orgânicos ou produtos de limpeza abrasivos. Não use objetos afiados para remover o gelo do aparelho. Use um raspador plástico.

### Instalação importante!

- Para a ligação elétrica, siga atentamente as instruções disponíveis neste manual.
- Desempacote o aparelho e verifique se tem algum dano. Não ligue o aparelho se estiver danificado. Reporte os possíveis danos imediatamente no local onde fez a compra. Neste caso, guarde a embalagem.
- Recomendamos que aguarde, no mínimo, quatro horas até ligar o aparelho para deixar o óleo fluir de novo para o compressor. Verifique se existe circulação de ar adequada em redor do aparelho, para evitar sobreaquecimento. Para uma ventilação suficiente, siga as instruções adequadas na instalação. Sempre que possível, a parte de trás do produto não deve estar muito próxima de uma parede para evitar tocar ou prender em peças quentes (compressor, condensador) e evitar o risco de incêndio; siga as instruções relevantes para a instalação.
- O aparelho não deve estar localizado próximo de radiadores ou fogões. Certifique-se de que a tomada elétrica fica acessível depois da instalação do aparelho.

### Serviços


- Qualquer trabalho elétrico necessário para manutenção do aparelho deve ser realizado por um electricista qualificado ou por uma profissional competente.
- Este produto deve ser reparado por um técnico do Centro de Serviço e devem ser usadas apenas peças originais.
  - 1) Se o aparelho for Frost Free.
  - 2) Se o equipamento tiver um compartimento congelador.

Nota: Crianças com idades entre os 3 e os 8 anos não podem carregar e descarregar aparelhos de refrigeração. (Esta cláusula aplica-se apenas à região da UE.)

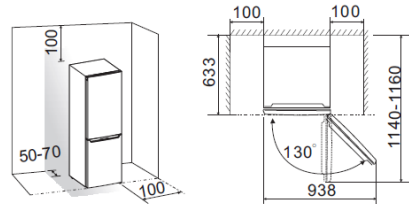
## Instalação do novo equipamento

Antes de usar o equipamento pela primeira vez, consulte as indicações seguintes.

### Ventilação do equipamento

 Para melhorar a eficiência do sistema de refrigeração e poupar energia, é necessário manter uma boa ventilação em volta do equipamento. Por este motivo, deve estar disponível espaço livre suficiente em volta do frigorífico.

É aconselhável deixar no mínimo (50~70)mm de espaço desde a parte de trás até à parede, pelo menos a 100mm do seu topo, 100mm da parte lateral até à parede e um espaço livre na parte da frente para permitir que as portas abram 135°. Consulte os seguintes esquemas.



- Nota:  
Este equipamento funciona bem dentro da classe climática N a ST apresentada na tabela abaixo.  
Pode não funcionar corretamente se for deixado a uma temperatura acima ou abaixo da gama indicada durante um longo período.

Classe climática	Temperatura ambiente
SN	+10 °C a +32 °C
N	+16°C a +32 °C
ST	+16°C a +38°C
T	+16°C a +43°C

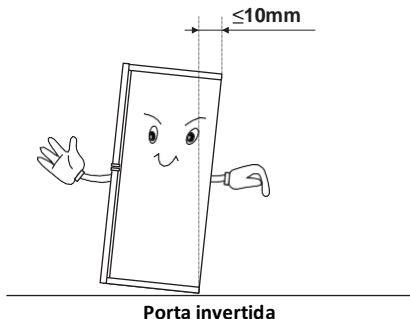
- Coloque o equipamento num local seco para evitar os danos causados pela humidade.
- Mantenha o equipamento fora da luz solar direta, chuva ou geada. Mantenha o equipamento afastado de fontes de calor como fogões, lareiras ou aquecedores.

### Nivelamento do equipamento

- Para um nivelamento suficiente e circulação de ar na parte de trás inferior do equipamento, pode ser necessário ajustar os pés inferiores.
- Pode ajustá-los manualmente usando uma chave

adequada.

Para permitir que as portas fechem automaticamente, incline a parte superior para trás cerca de 10 mm.



Porta invertida

## Porta invertida

Se necessário, o lado para o qual a porta abre pode ser alterado, do lado direito (como fornecido) para o lado esquerdo.

Aviso: Ao inverter a porta, o equipamento não deve estar ligado à rede elétrica. Confirme se a ficha está retirada da tomada.

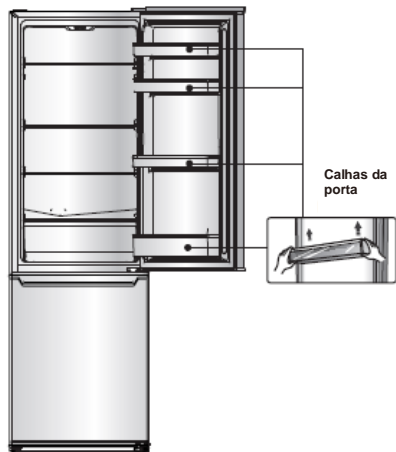
### Ferramentas necessárias

não fornecidas		
Chave de caixa 8 mm	Chave de fenda de lâmina fina	Faca de betume
Chave de fendas em forma de cruz	Chave inglesa	Chave de 8 mm
Peças adicionais (no saco plástico)		
Dobradiça esquerda		

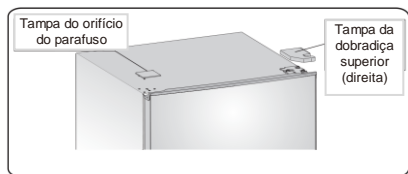
Nota: Se necessário, é possível colocar o frigorífico sobre a parte de trás para aceder à base, deitando-o sobre a uma embalagem de espuma macia ou material similar para evitar danificar o painel. Para inverter a porta, são recomendados os seguintes passos.

1. Coloque o frigorífico na posição vertical. Abra a porta superior para retirar todas as prateleiras das portas e o tanque (para evitar

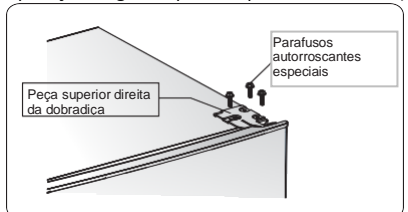
danos) e depois feche a porta.



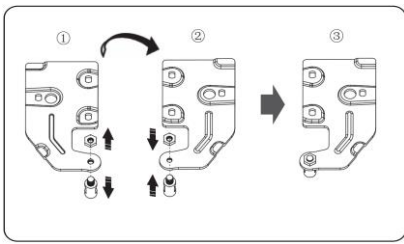
2. Use uma faca de betume ou uma chave de fenda de lâmina fina para premir a tampa do orifício do parafuso, que fica no canto superior esquerdo do equipamento, e a tampa da dobradiça superior que fica no canto superior direito do frigorífico.



3. Desaperte os parafusos autorroscantes especiais que são usados para fixar a peça da dobradiça superior direita com uma chave de bucha de 8 mm ou uma chave inglesa (durante a operação, segure a porta superior com a mão).

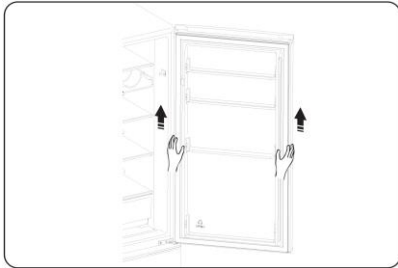


4. Remova o eixo da dobradiça superior, passando-o para o lado contrário e apertando bem, colocando-o num local seguro.

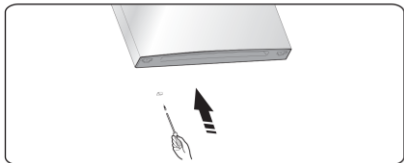
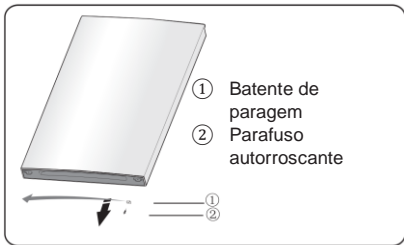


5. Remova a porta superior da dobradiça do meio, levantando a porta para cima com cuidado.

**NOTA:** Ao retirar a porta, confirme se a anilhas entre a dobradiça central e a peça inferior da porta do congelador ficaram na porta. Não as perca.



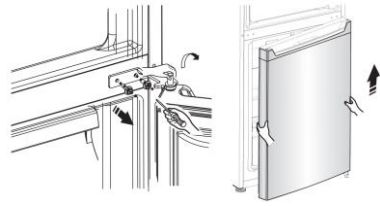
6. Coloque a porta superior sobre uma superfície lisa com o painel para cima. Desaperte o parafuso ② e a peça ①, e depois instale as mesmas no lado esquerdo aparafusando-as bem.



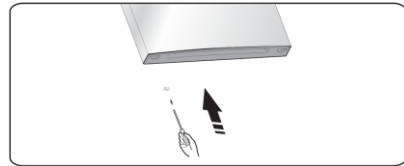
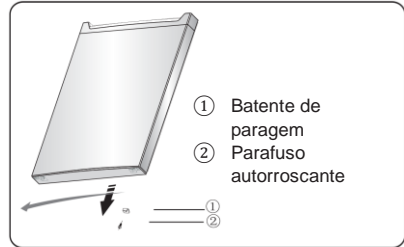
7. Desaperte os dois parafusos autorroscantes especiais que são usados para fixar a peça central da dobradiça, removendo depois a peça da dobradiça central que segura a porta inferior.

**NOTA:** Ao retirar a porta, confirme se a anilhas entre a dobradiça central e a peça inferior da porta do congelador ficaram na porta. Não as

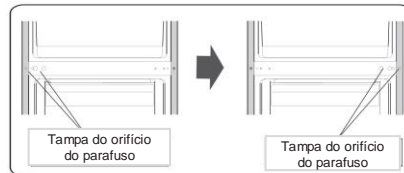
perca.



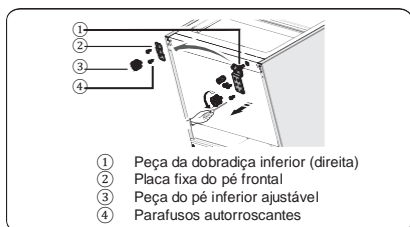
8. Coloque a porta inferior sobre uma superfície lisa com o painel para cima. Desaperte o parafuso ② e a peça ①, e depois instale as mesmas no lado esquerdo aparafusando-as bem.



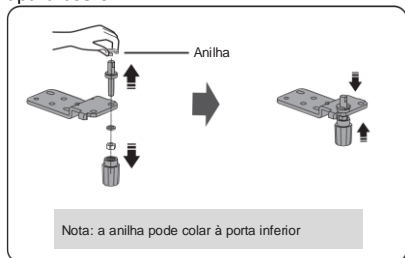
9. Substitua as tampas dos orifícios do parafuso no centro da placa de cobertura da esquerda para a direita (como apresentado na figura abaixo).



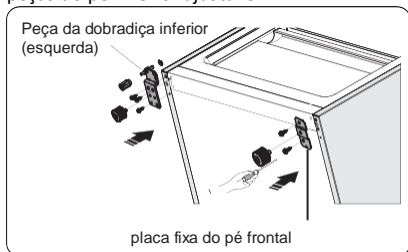
10. Coloque o frigorífico sobre embalagens de espuma macia ou material similar. Remova as duas peças dos pés ajustáveis, a placa da peça frontal dos pés e a peça da dobradiça inferior, desenroscando os parafusos autorroscantes especiais.



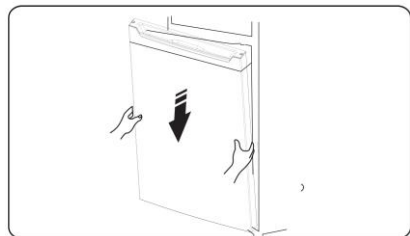
11. Desaparafuse o eixo da dobradiça inferior e remova-o para o orifício que está lado a lado e aparafuse-o.



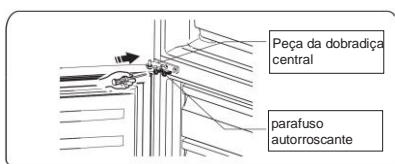
12. Substitua a peça inferior da dobradiça no lado esquerdo e fixe-a com os parafusos autorroscantes especiais. Transfira a placa fixa do pé frontal para o outro lado e fixe-a com os parafusos autorroscantes especiais. Instale as peças do pé inferior ajustável.



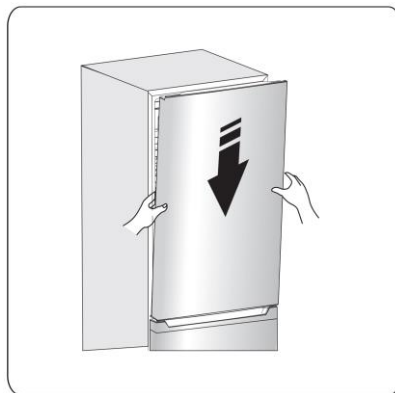
13. Transfira a porta inferior para a posição correta, ajuste a peça da dobradiça inferior, coloque o eixo da dobradiça no orifício inferior da porta inferior e aperte os parafusos.



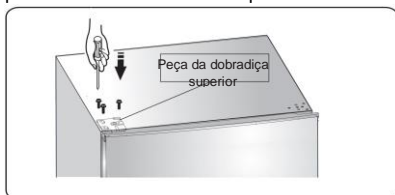
14. Rode a peça da dobradiça central a 180 graus, transfira-a e ajuste a sua posição, coloque o eixo da dobradiça central no orifício superior da porta inferior e aperte os parafusos.



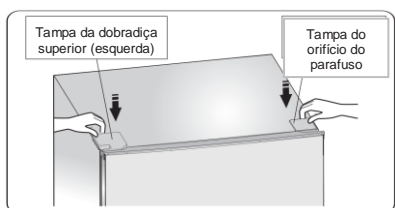
15. Transfira a porta superior para a posição adequada. Fixe o nível da porta, coloque o eixo da dobradiça central no orifício inferior da porta superior.



16. Transfira a peça da dobradiça superior, coloque o eixo da dobradiça superior no orifício superior da porta superior e ajuste a posição da porta (segure a porta superior com a mão), fixando a peça superior da dobradiça com os parafusos autorroscantes especiais.



17. Instale a tampa do orifício do parafuso no canto superior direito do frigorífico. Instale a tampa da dobradiça superior (que está no saco de plástico) no canto esquerdo. Coloque a outra tampa da dobradiça superior no saco de plástico.



18. Abra a porta superior, instale as prateleiras na

porta e feche-a.

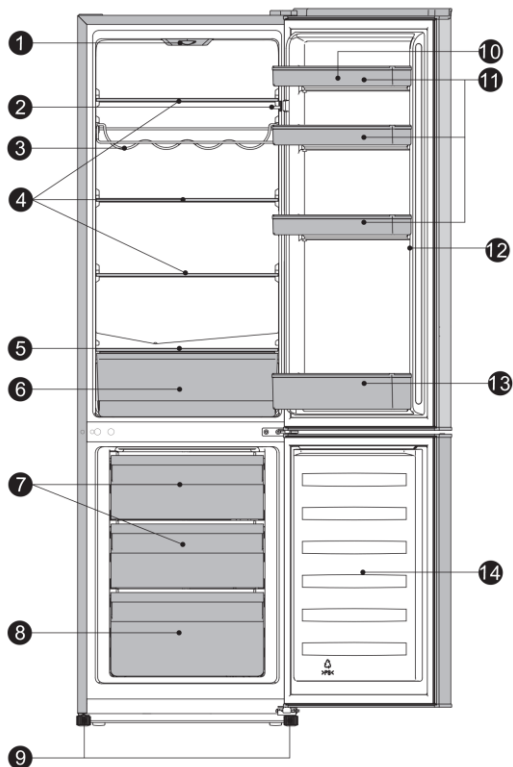
**Aviso:**

Ao inverter o lado para o qual a porta abre, o

equipamento não deve estar ligado à rede elétrica. Retire a ficha da tomada.

## Descrição do equipamento

### Vistas do equipamento



- |                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| 1. Caixa do controlador e luz LED | 8. Gaveta inferior do congelador             |
| 2. Interruptor da porta           | 9. Pés inferiores ajustáveis                 |
| 3. Grade para garrafas (opcional) | 10. Tabuleiro para ovos (interior; opcional) |
| 4. Prateleira                     | 11. Calha superior                           |
| 5. Tampa da caixa ondulada        | 12. Porta do frigorífico                     |
| 6. Gaveta ondulada                | 13. Calha inferior                           |
| 7. Gaveta superior do congelador  | 14. Porta do congelador                      |

**Nota:** Devido ao constante desenvolvimento dos nossos produtos, o seu frigorífico pode ser ligeiramente diferente do apresentado neste manual de instruções, mas as suas funções e uso permanecem os mesmos. Para ter mais espaço no congelador, é possível remover gavetas (exceto a gaveta inferior do congelador) e a bandeja do gelo.



## Operação

### Arranque e regulação da temperatura

- Insira a ficha do cabo de ligação na tomada com o contacto de terra de protecção. Quando a porta do compartimento do frigorífico é aberta, a iluminação interna acende. Depois do frigorífico ter sido colocado em posição, aguarde 5 minutos antes de ligar a alimentação eléctrica. Não coloque nada no frigorífico até a temperatura interior estar suficientemente baixa.
- O botão de seleção da temperatura está situado na parte superior do compartimento do frigorífico.

#### Ajuste 0 significa:

Desligado (Off)

Rode o botão para a direita para ligar o aparelho.

#### Ajuste 1 significa:

Temperatura mais alta, configuração mais quente.

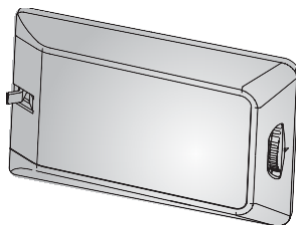
#### Ajuste 7 (fim de curso) significa:

Temperatura mais baixa, configuração mais fria.

**Importante!** Normalmente, recomendamos que selecione a configuração de 2, 3 ou 4, se pretender que a temperatura seja mais alta ou mais fria, rode o botão para uma configuração mais quente ou mais fria de acordo com o pretendido. Quando o botão é rodado para mais frio, o que pode resultar numa maior eficiência energética; Caso contrário, resulta num maior consumo de energia.

**Importante!** Temperaturas ambiente elevadas (por exemplo, em dias quentes de verão) e uma configuração fria (posição 6 a 7) podem fazer com que o compressor funcione continuamente ou mesmo sem parar!

**Motivo:** Quando a temperatura ambiente é alta, o compressor deve funcionar continuamente para manter a temperatura no equipamento baixa.



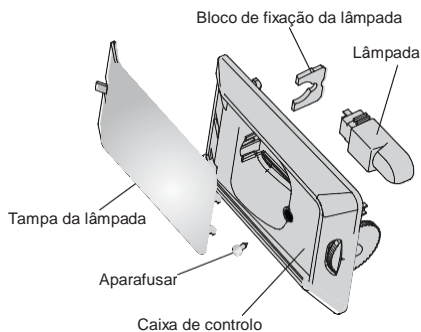
### Substituição da lâmpada



**Aviso:** Se a lâmpada estiver danificada. A LÂMPADA NÃO DEVE SER SUBSTITUÍDA PELO UTILIZADOR!

A substituição da lâmpada por pessoas inexperientes pode provocar ferimentos ou avarias graves. A lâmpada deve ser substituída por pessoas qualificadas para evitar o perigo. Contacte com o Serviço de Assistência ao Cliente local para obter ajuda.

- Antes de substituir a lâmpada, desligue o aparelho e desconecte-o, ou desligue o fusível ou o disjuntor.
- Dados da lâmpada: 220-240 V, LED
- MAX.1.5W.
- Para desligar o equipamento, regule a temperatura para a posição "0".
- Desligue a ficha de alimentação.
- Pressione a tampa da lâmpada e faça-a deslizar para trás.
- Para substituir a lâmpada, desaperte o parafuso.
- Remova o bloco de fixação da lâmpada e substitua a lâmpada fundida.
- Remova o bloco de fixação da lâmpada a tampa da lâmpada e o parafuso.
- Volte a ligar o frigorífico.

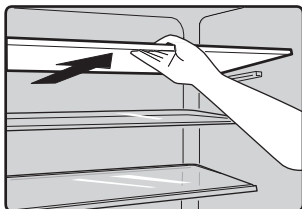


## Usar o equipamento

### Acessórios 1)

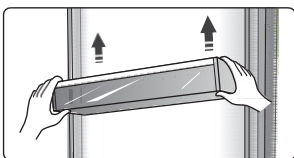
#### Prateleiras/tabuleiros amovíveis

- Estão incluídas no equipamento, várias prateleiras de vidro, prateleiras de plástico ou bandejas metálicas. Diferentes modelos têm diferentes combinações e características diferentes.
- As paredes do frigorífico apresentam diversas ranhuras para que as prateleiras possam ser posicionadas com pretendido.



#### Posicionamento das prateleiras da porta

- Para permitir o armazenamento de embalagens de alimentos de diversos tamanhos, as prateleiras da porta podem ser colocadas a diferentes alturas.
- Para ajustar, puxe gradualmente a prateleira no sentido das setas até sair e repositone como requerido.



### Compartimento frigorífico 2)

- Para guardar alimentos que não precisam de ser congelador e diferentes secções adequadas para diferentes tipos de alimentos.

### Compartimento congelador 2)

- Para congelar alimentos frescos e guardar alimentos congelados por longos períodos de tempo.

### Descongelar alimentos 2)

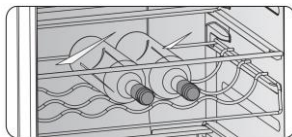
- No compartimento do frigorífico.
- À temperatura ambiente.
- Num forno micro-ondas.
- Num forno tradicional ou num forno de convecção.
- Os alimentos descongelados não devem ser

congelados novamente.

- 7) Se o equipamento tiver acessórios e funções relacionadas.
- 8) Se o equipamento tiver um compartimento congelador.

### Grade para garrafas

Para guardar vinho ou bebidas engarrafadas e pode ser retirada para limpar.



### Gaveta para vegetais

- Para guardar frutas e vegetais.

### Gaveta congelador

- Para guardar alimentos congelados.

### Bandeja para gelo

- Para fazer gelo e para guardar cubos de gelo.

## Indicações úteis e dicas

### Poupança de energia

- Recomendamos que siga as dicas abaixo para poupança de energia.
- Evite manter a porta aberta por longos períodos de tempo.
- Certifique-se de que o equipamento está afastado de fontes de calor (luz solar direta, forno elétrico ou fogão, etc.).
- Não ajuste para uma temperatura mais fria do que a necessária.
- Não guarde alimentos quentes ou líquidos que evaporam no equipamento.
- Coloque o equipamento numa sala bem ventilada e sem humidade. Consulte o capítulo para instalar o seu novo equipamento.
- Se o esquema apresentar a combinação correta para as gavetas, gaveta ondulada e prateleiras, não altere a combinação, pois esta foi projetada para ser a configuração mais eficiente em termos energéticos.

### Indicações para refrigeração de alimentos frescos

- Não coloque alimentos quentes diretamente no frigorífico ou no congelador pois a temperatura interna aumentará, resultando em mais tempo de funcionamento do compressor e num maior consumo de energia.

- Tape ou envolva os alimentos, especialmente se tiverem um sabor forte.
- Coloque os alimentos cuidadosamente para que o ar possa circular livremente à sua volta.

### Indicações para refrigeração

- Carne (todos os tipos); Envolva e coloque em sacos de polietileno e coloque nas prateleiras de vidro por cima da gaveta dos vegetais. Cumpra sempre os tempos de conservação de alimentos e use seguindo as datas sugeridas pelos fabricantes.
- Alimentos cozinhados, pratos frios, etc.:
- Devem ser cobertos e podem ser colocados em qualquer prateleira.
- Frutas e vegetais:
- Devem ser armazenados na gaveta especial fornecida.
- Manteiga e queijo:
- Devem ser embrulhados em papel alumínio ou película plástica.
- Embalagens de leite: Devem ter uma tampa e ser armazenado nas prateleiras da porta.

### Indicações para congelar

- Quando ligar ou depois de um período de utilização, deixe o equipamento funcionar pelo menos 2 horas nas configurações mais altas antes de colocar alimentos no compartimento.
- Prepare alimentos em pequenas porções para permitir que sejam congelados rápida e completamente e para ser possível descongelar posteriormente apenas a quantidade necessária.
- Embrulhe os alimentos em papel de alumínio ou em embalagens de polietileno herméticas.
- Não deixe que alimentos frescos e descongelados toquem em alimentos que já se encontrem congelados, para evitar o aumento da temperatura nestes últimos.
- Os produtos congelados, se consumidos imediatamente após a remoção do compartimento congelador, poderão causar queimaduras na pele.
- Recomenda-se rotular e datar cada embalagem congelada para monitorizar o tempo de armazenamento.

### Indicações para conservação de alimentos congelados

- Certifique-se de que os alimentos congelados foram guardados corretamente pelo retalhista de bens alimentares.

- Depois de descongelado, o alimento deteriora-se rapidamente e não deve voltar a ser congelado. Não exceda o período de armazenamento indicado pelo fabricante dos alimentos.

### Desligar o seu equipamento

Se o equipamento precisar de ser desligado durante um período mais longo, devem ser seguidos os seguintes passos para evitar o aparecimento de bolor no equipamento.

9. Retire todos os alimentos.
10. Desligue a ficha de alimentação da tomada elétrica.
11. Limpe e seque completamente o interior.
12. Certifique-se de que todas as portas estão abertas para permitir a circulação do ar.

### Limpeza e cuidado

Por razões de higiene, o equipamento (incluindo acessórios exteriores e interiores) deve ser limpo regularmente (pelo menos a cada dois meses).

**Cuidado!** O equipamento não deve estar ligado à rede elétrica durante a limpeza, pois existe um risco de choque elétrico.

Perigo de choque elétrico! Antes de limpar, desligue o equipamento e retire a ficha da tomada elétrica.

#### Limpeza do exterior

- Limpe o painel de controlo com um pano limpo e macio.

- Pulverize água no pano de limpeza e não diretamente na superfície do equipamento. Isto ajuda a assegurar uma distribuição uniforme da humidade sobre a superfície.

- Limpe as portas, as pegas e as superfícies do armário com um detergente suave e depois seque com um pano macio.

#### Cuidado!

- Não use objetos afiados, pois podem riscar a superfície.

- Para a limpeza, não use diluente, detergente para automóveis, cloro, óleo etéreo, produtos abrasivos ou solventes orgânicos como o benzeno.

Podem danificar a superfície do equipamento e podem provocar incêndios.

Limpeza do interior

Deve limpar o interior do aparelho regularmente.

Limpe o interior do congelador com uma solução de bicarbonato de soda leve e, de seguida, enxague com água morna usando uma esponja ou um pano bem torcido. Limpe completamente antes de voltar a colocar as prateleiras e as cestas.

Seque completamente todas as superfícies e peças amovíveis.

Embora este equipamento descongele automaticamente, pode ganhar uma camada de gelo no interior do compartimento congelador devida à frequência de abertura da porta ou porque a porta é mantida aberta muito tempo. Se a camada de gelo for espessa, escolha um momento em que a quantidade de alimentos armazenados não é grande e proceda da seguinte forma:

7. Retire as cestas de alimentos e acessórios existentes e desligue o equipamento da rede elétrica e deixe as portas abertas. Ventile cuidadosamente o local para acelerar o processo de descongelação.
8. Quando a descongelação estiver concluída, limpe o congelador como descrito acima.

**Cuidado!** Não use objetos afiados para remover o gelo do compartimento congelador. Só depois de o interior estar completamente seco é que o equipamento deve ser novamente ligado à tomada elétrica.

#### **Limpeza dos vedantes da porta**

Os vedantes da porta devem ser mantidas em perfeitas condições de limpeza. Alimentos e bebidas pegajosas podem fazer com que os fiquem colados e rasguem quando a porta é aberta. Lave os vedantes com um detergente suave e água morna. Enxague e seque completamente após a limpeza.

**Cuidado!** O equipamento deve ser ligado novamente à tomada elétrica apenas quando os vedantes estiverem completamente secos.

#### **Substituição da lâmpada LED**

**Aviso:** A lâmpada LED deve ser substituída por uma pessoa competente! Se a lâmpada LED estiver danificada, contacte a linha de apoio ao cliente para assistência.

#### **Descongelação**

##### **Porquê descongelar**

A água que se encontra nos alimentos ou a entrada de ar para o interior do frigorífico com a abertura das portas pode formar uma camada de gelo no interior do equipamento. Isto irá enfraquecer a refrigeração quando o gelo é espesso. Mesmo com mais de 10 mm de espessura, deve descongelar.

##### **Descongelação do compartimento de conservação de alimentos frescos**

É controlado automaticamente ligando ou desligando o regulador de temperatura para que não haja necessidade de operação de descongelação. A água da descongelação é drenada automaticamente para uma bandeja de gotejamento através de um tubo de drenagem

na parte de trás do frigorífico.

##### **Descongelação do compartimento de alimentos congelados**

- A descongelação na câmara de congelação é operada manualmente. Antes de descongelar, retire os alimentos.
- Retire a bandeja de gelo e os alimentos das gavetas ou coloque-as temporariamente no compartimento de alimentos frescos.
- Rode o botão do regulador de temperatura até à posição "0" (onde o compressor deixa de funcionar) e deixe a porta do congelador aberta até o gelo dissolver completamente e ficar acumulado no fundo da câmara congeladora. Limpe a água com um pano macio.
- Para acelerar o processo de descongelação, pode colocar uma tigela de água morna (cerca de 50 °C) na câmara do congelador e raspar o gelo com uma espátula própria para descongelação. Depois disto, certifique-se que o botão do regulador de temperatura é rodado novamente para a posição original.
- Não é aconselhável aquecer a câmara do congelador diretamente com água quente ou com um secador de cabelo durante a descongelação para evitar a deformação da caixa interna.
- Para não danificar o invólucro interno ou a superfície do evaporador, não é aconselhável raspar o gelo ou separar os alimentos dos recipientes onde foram congelados com ferramentas afiadas ou barras de madeira.

**Aviso:** Desligar o equipamento antes da descongelação, rodando o regulador da temperatura para a posição "0".

**Importante!** O frigorífico deve ser descongelado pelo menos uma vez por mês. Durante a utilização, se a porta foi aberta com frequência ou o equipamento foi usado com humidade extrema, aconselhamos o utilizador a descongelar a cada duas semanas.

##### **Se não for usar o equipamento durante um longo período de tempo**

- Remova todas as embalagens refrigeradas.
- Desligue o equipamento rodando o regulador da temperatura para a posição "0".
- Retire a ficha da tomada ou desligue a alimentação elétrica.
- Limpe completamente (veja a secção: Limpeza e cuidado).
- Deixe a porta aberta para evitar a acumulação de odores.

**Nota:** Se o equipamento tiver um compartimento congelador.

## Resolução de problemas

Se ocorrer algum problema com seu equipamento ou lhe parecer que o equipamento não está a funcionar corretamente, é possível fazer algumas verificações simples antes de solicitar o serviço. Antes de solicitar serviço: **Aviso:** Não tente reparar o aparelho sozinho. Se o problema persistir depois de ter realizado as verificações mencionadas abaixo, entre em contacto com um eletricista qualificado, engenheiro de serviço autorizado ou com a loja onde adquiriu o produto.

Problema	Possível causa e solução
O equipamento não está a funcionar corretamente	Verifique se o cabo da alimentação está ligado corretamente à tomada elétrica.
	Verifique o fusível ou o circuito da sua fonte de alimentação e substitua se necessário.
	A temperatura ambiente é muito baixa. Para resolver este problema, tente regular a temperatura da câmara para um nível mais frio.
Odores dos compartimentos	O interior pode precisar de ser limpo
	Alguns alimentos, recipientes ou embalagens causam odores.
Ruído do equipamento	Os sons seguintes são bastante normais: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Compressor com ruídos, compartimentos ou outros acessórios.</li> <li>• Som borbulhante semelhante ao som da água a ferver.</li> <li>• Estouros durante a descongelação automática.</li> <li>• Estalidos antes do arranque do compressor.</li> </ul>
	Outros ruídos incomuns são devidos aos motivos abaixo e pode ser necessário verificar e agir: O armário não está nivelado. A parte de trás do equipamento toca na parede. As garrafas ou os recipientes caem ou rolam.

Problema	Possível causa e solução
O motor funciona continuamente	É normal ouvir com frequência o som do motor, pois é necessário que funcione mais nas seguintes circunstâncias: <ul style="list-style-type: none"> <li>• A configuração de temperatura está ajustada para mais frio do que o necessário</li> <li>• Foram colocadas grandes quantidades de alimentos quentes no equipamento.</li> <li>• A temperatura no exterior do equipamento é muito alta.</li> <li>• As portas ficaram abertas muito tempo ou foram abertas muitas vezes.</li> <li>• Após a instalação do equipamento ou esteve desligado durante muito tempo.</li> </ul>
Formou-se uma camada de gelo no compartimento	Assegure-se de que os alimentos colocados no interior do equipamento permitem uma ventilação adequada. Certifique-se de que a porta está completamente fechada. Para remover o gelo, consulte o capítulo de limpeza e cuidado.
Formou-se uma camada de gelo no compartimento	Assegure-se de que os alimentos colocados no interior do equipamento permitem uma ventilação adequada. Certifique-se de que a porta está completamente fechada. Para remover o gelo, consulte o capítulo de limpeza e cuidado.
A temperatura interior é demasiado quente	Pode ter deixado as portas abertas demasiado tempo ou abre as mesmas com demasiada frequência; ou as portas não fecham corretamente devido a algum obstáculo; ou o equipamento apresenta alguma folga ou espaço nos lados, traseira e topo
A temperatura interior é demasiado fria	Aumente a temperatura seguindo o capítulo "Visor dos controlos".

Problema	Possível causa e solução
As portas não podem ser fechadas facilmente	Verifique se o topo do frigorífico está inclinado cerca de 10-15 mm para permitir que as portas se fechem, ou se alguma coisa no seu interior impede as portas de fechar.
A água goteja no chão	A panela de água (localizada na parte de trás do armário) pode não estar devidamente nivelada, ou o bico de drenagem (localizado por baixo da parte superior do depósito do compressor) pode não estar devidamente posicionado para direcionar a água para a panela, ou o bico de água está bloqueado. Pode ser necessário afastar o frigorífico da parede para verificar a panela e o bico.
A luz não está a funcionar	<ul style="list-style-type: none"> <li>A iluminação pode estar avariada. Consulte o capítulo sobre a substituição de lâmpadas.</li> </ul>

## Eliminação de aparelhos velhos



Este aparelho está marcado de acordo com a Directiva europeia 2012/19/CE sobre Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico (DEEE). Os DEEE contêm substâncias poluentes (que podem causar consequências negativas para o ambiente) e componentes básicos (que podem ser reutilizados). É importante que os DEEE sejam submetidos a tratamentos específicos, de maneira a remover e eliminar adequadamente todos os poluentes, e recuperar e reciclar todos os materiais.

Os indivíduos têm um papel importante ao assegurar que os DEEE não se tornam num problema ambiental, é essencial seguir algumas regras básicas:

Os DEEE não devem ser tratados como resíduos domésticos.

Os DEEE devem ser entregues nos pontos de recolha relevantes geridos pelo município ou por companhias registadas. Em muitos países, a recolha casa-a-casa, para DEEE de grandes dimensões, pode existir.

Em muitos países, ao comprar um novo aparelho, o antigo pode ser devolvido ao comerciante que tem de o recolher sem qualquer custo, um-para-um, desde que o equipamento seja de tipo equivalente e tenha as mesmas funções que o equipamento fornecido.

## Conformidade

Ao colocar a marca **CE** neste produto, estamos a confirmar a conformidade com todos os requisitos de segurança, saúde e ambiente relevantes que são aplicáveis na legislação sobre este produto.

## Economia de energia

Para uma melhor economia de energia sugerimos:

- A instalação do aparelho afastado de fontes de calor e sem estar exposto a luz solar direta num local bem ventilado.
- Evite colocar comida quente no frigorífico para evitar aumentar a temperatura interna e, portanto, causando o funcionamento contínuo do compressor.
- Não amontoe excessivamente os alimentos para garantir uma circulação adequada do ar.
- Descongele o aparelho caso tenha gelo para facilitar a transferência do frio.
- Em caso de falha de energia eléctrica, é recomendado que mantenha a porta do frigorífico fechada.
- Em caso de falha de energia eléctrica, é recomendado que mantenha a porta do frigorífico fechada.
- Abra ou mantenha as portas do aparelho abertas o mínimo possível.
- Evite ajustar o termostato para temperaturas demasiado frias.
- Remova o pó presente na traseira do aparelho.

Para evitar a contaminação dos alimentos, respeite as seguintes instruções:

- Abriu a porta durante longos períodos pode causar um aumento significativo da temperatura nos compartimentos do aparelho.
- Limpar regularmente as superfícies que possam entrar em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.

- Guardar carne e peixe crus em recipientes adequados no congelador, que não fiquem em contacto ou pinguem sobre outros alimentos.
- Os compartimentos de alimentos congelados de duas estrelas são adequados para armazenar alimentos pré-congelados, armazenar ou fazer gelados e cubos de gelo.
- Os compartimentos de uma, duas e três estrelas não são adequados para congelar alimentos frescos.

Pedido	Compartimentos TIPO	Temp. Armazenamento objetivo [°C]	Alimentos apropriados
1	Frigorífico	+2 ~ +8	Ovos, alimentos cozidos, alimentos embalados, frutas e legumes, laticínios, bolos, bebidas e outros alimentos que não são adequados para congelação.
2	(***)*_ Congelador	≤-18	Marisco (peixe, camarão, frutos do mar), produtos de água doce e produtos à base de carne (o tempo recomendado é de 3 meses - os valores nutricionais e o sabor diminuem com o tempo), adequados para alimentos frescos congelados.
3	***_ Congelador	≤-18	Marisco (peixe, camarão, frutos do mar), produtos de água doce e produtos à base de carne (o tempo recomendado é de 3 meses - os valores nutricionais e o sabor diminuem com o tempo). Nota adequado para alimentos frescos.
4	**_ Congelador	≤-12	Marisco (peixe, camarão, frutos do mar), produtos de água doce e produtos à base de carne (o tempo recomendado é de 2 meses - os valores nutricionais e o sabor diminuem com o tempo). Não adequado para alimentos frescos.
5	*_ Congelador	≤-6	Marisco (peixe, camarão, frutos do mar), produtos de água doce e produtos à base de carne (o tempo recomendado é de 1 mês - os valores nutricionais e o sabor diminuem com o tempo). Não adequado para alimentos frescos.
6	0-estrelas	-6 ~ 0	Carne de porco fresca, boi, peixe, frango, alguns alimentos processados embalados, etc. (é recomendado consumir no próprio dia ou nos 3 dias seguintes) Alimentos processados embalados ou parcialmente embalados/embrulhados (alimentos não congeláveis)
7	Gaveta de refrigeração	-2 ~ +3	Carne de porco fresca, boi, frango, alguns peixes, etc. (7 dias abaixo de 0 °C e acima de 0 °C é recomendado consumir no mesmo dia, ou nos 2 dias seguintes). Marisco (menos de 0 durante 15 dias, não é recomendado guardar acima de 0 °C)
8	Alimentos Frescos	0 ~ +4	Carne de porco fresca, boi, peixe, frango, alimentos cozinhados, etc. (é recomendado consumir no próprio dia, de preferência, ou nos 3 dias seguintes)
9	Vinho	+5 ~ +20	vinho tinto, vinho branco, vinho espumante etc.

**Nota:** armazene alimentos diferentes de acordo com os compartimentos ou a temperatura alvo de armazenamento dos produtos adquiridos.

- Se o aparelho de refrigeração ficar vazio durante longos períodos, deve desligar, descongelar, limpar, secar o mesmo e deixar a porta aberta para evitar o desenvolvimento do bolor no interior.

#### **Limpeza de dispensadores de água (especial para produtos dispensadores de água):**

- Tanques de água limpa, se não forem utilizados durante 48 horas; lave o sistema de água ligado ao fornecimento de água se a água não for extraída durante 5 dias.

**AVISO!** Os alimentos devem ser embalados em sacos antes de serem colocados no frigorífico e os líquidos colocados em garrafas ou recipientes fechados para facilidade de limpeza.

**Περιεχόμενα**

<b>Οδηγίες ασφαλείας.....</b>	<b>142</b>
<b>Αντικατάσταση των λαμπτήρων</b>	
<b>φωτισμού .....</b>	<b>148</b>
<b>Καθημερινή χρήση .....</b>	<b>149</b>
<b>Εγκατάσταση της νέας σας συσκευής .....</b>	<b>150</b>
Εξαιρισμός της συσκευής.....	150
"Αλφάδιασμα" της συσκευής.....	150
<b>Αναστροφή της πόρτας .....</b>	<b>151</b>
Εργαλεία που θα χρειαστείτε.....	151
<b>Περιγραφή της συσκευής .....</b>	<b>154</b>
<b>Λειτουργία .....</b>	<b>155</b>
<b>Χρησιμοποιώντας την συσκευή σας .....</b>	<b>156</b>
Αξεσουάρ <sup>1)</sup> .....	156
Τοποθέτηση ραφιών πόρτας.....	156
Θάλαμος συντήρησης <sup>2)</sup> .....	156
Θάλαμος κατάψυξης <sup>2)</sup> .....	156
Απόψυξη τροφίμων <sup>2)</sup> .....	156
<b>Χρήσιμες υποδείξεις και συμβουλές.....</b>	<b>156</b>
Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας .....	156
Υποδείξεις για κατάψυξη	
φρέσκων τροφίμων .....	157
Υποδείξεις για συντήρηση.....	157
Υποδείξεις για κατάψυξη.....	157
Υποδείξεις για αποθήκευση	
κατεψυγμένων τροφίμων.....	157
Σβήσιμο της συσκευής σας.....	157
<b>Καθαρισμός και φροντίδα.....</b>	<b>157</b>
Εξωτερικός καθαρισμός.....	157
Καθαρισμός τσιμουχών θυρών.....	158
Απόψυξη .....	158
<b>Αντιμετώπιση προβλημάτων.....</b>	<b>159</b>
<b>Εξοικονόμηση ενεργειακής .....</b>	<b>161</b>

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος.

Πριν χρησιμοποιήσετε το ψυγείο σας, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προκειμένου να μεγιστοποιήσετε την απόδοσή του. Φυλάξτε όλα τα έγγραφα για μετέπειτα χρήση ή για άλλους ιδιοκτήτες. Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση ή για παρόμοιες εφαρμογές, όπως:

- την κουζίνα του προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα
- σε αγροκτήματα, από τους πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και σε άλλα οικιακά περιβάλλοντα
- σε πανσιόν (B & B)
- για υπηρεσίες κέτερινγκ και παρόμοιες εφαρμογές, όχι για λιανικές πωλήσεις.

Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται

μόνο για την αποθήκευση τροφίμων, οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται επικίνδυνη και ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν παραλείψεις. Επίσης, συνιστάται να λάβετε υπόψη τους όρους της εγγύησης. Για να απολαύσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση και λειτουργία χωρίς προβλήματα από τη συσκευή σας, είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να ακυρώσει το δικαίωμά σας για δωρεάν σέρβις κατά την περίοδο εγγύησης.

**Οδηγίες ασφαλείας**

**Αυτός ο οδηγός περιέχει πολλές σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας. Σας προτείνουμε να φυλάξετε τις οδηγίες αυτές σε ασφαλές σημείο για εύκολη αναφορά και για μια καλή εμπειρία με τη συσκευή.**

**Το ψυγείο περιέχει ένα ψυκτικό αέριο (R600a: ισοβουτάνιο) και ένα μονωτικό αέριο (κυκλοπεντάνιο), με υψηλή συμβατότητα με το περιβάλλον, τα οποία ωστόσο είναι, εύφλεκτα.**



**Προσοχή: κίνδυνος πυρκαγιάς**

**Εάν τυχόν το ψυκτικό κύκλωμα υποστεί βλάβη:**

- **Αποφύγετε τις γυμνές φλόγες και τις πηγές ανάφλεξης.**



**Αερίστε καλά το χώρο στον οποίο βρίσκεται η συσκευή. Ποσοστό χρόνου λειτουργίας:**  
18 °C: Λειτουργία 11 λεπτά, διακοπή 20 λεπτά  
25 °C: Λειτουργία 10 λεπτά, διακοπή 12 λεπτά  
38 °C: Λειτουργία 18 λεπτά, διακοπή 10 λεπτά  
42 °C: Λειτουργία 30 λεπτά, διακοπή 15 λεπτά

## **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- **Κατά τον καθαρισμό/τη μεταφορά της συσκευής πρέπει να επιδειξτε προσοχή ώστε να αποφύγετε να αγγίξετε τα μεταλλικά σύρματα του συμπυκνωτή ή στο πίσω μέρος της συσκευής, καθώς μπορεί να τραυματίσετε τα δάχτυλα και τα χέρια σας ή να προκαλέσετε βλάβη στο προϊόν σας.**

- **Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για στοίβαξη με οποιαδήποτε άλλη συσκευή. Μην επιχειρήσετε να καθίσετε ή να σταθείτε επάνω στη συσκευή σας διότι δεν έχει σχεδιαστεί για τέτοια χρήση. Μπορεί να τραυματιστείτε ή να καταστρέψετε τη συσκευή.**
- **Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει πιαστεί κάτω από τη συσκευή κατά τη διάρκεια και μετά τη μεταφορά/μετακίνηση της συσκευής, για να αποφύγετε κόψιμο ή βλάβη του καλωδίου.**
- **Κατά την τοποθέτηση της συσκευής σας προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιές στο δάπεδο, σε σωλήνες, επενδύσεις τοίχων κλπ. Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το καπάκι ή τη λαβή. Μην επιτρέπετε σε παιδιά**

να παίζουν με τη συσκευή ή να επεμβαίνουν στα χειριστήρια. Η εταιρεία μας αποποιείται οποιασδήποτε ευθύνη σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών.

- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρους με υγρασία, λίπη ή σκόνη και μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως και νερό.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε θερμαντικά σώματα ή εύφλεκτα υλικά.
- Εάν υπάρχει διακοπή ρεύματος, μην ανοίξετε το καπάκι. Τα κατεψυγμένα τρόφιμα δεν θα πρέπει να επηρεαστούν εάν η διακοπή διαρκέσει λιγότερο από 20 ώρες. Εάν η διακοπή διαρκέσει περισσότερο, τότε τα τρόφιμα θα πρέπει να ελεγχθούν και να καταναλωθούν αμέσως ή να μαγειρευτούν και να καταψυχθούν εκ νέου.
- Εάν διαπιστώσετε ότι το καπάκι του καταψύκτη ανοίγει δύσκολα αμέσως μετά το κλείσιμο, μην ανησυχήσετε. Αυτό

οφείλεται στη διαφορά πίεσης η οποία θα εξισωθεί μετά από λίγα λεπτά και θα επιτρέψει να ανοίξετε κανονικά το καπάκι.

- Μην συνδέετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα προστατευτικά μεταφοράς.
- Εάν η συσκευή μεταφέρθηκε οριζόντια αφήστε την για τουλάχιστον 4 ώρες πριν την ενεργοποιήσετε για να επιτρέψετε στο λάδι του συμπιεστή να επανέλθει.
- Αυτός ο καταψύκτης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό του (δηλ. αποθήκευση και κατάψυξη τροφίμων).
- Μην αποθηκεύετε φάρμακα ή υλικά έρευνας στα Wine Cooler. Όταν πρόκειται να αποθηκευτεί ένα υλικό που απαιτεί αυστηρό έλεγχο θερμοκρασίας αποθήκευσης, είναι πιθανό να υποβαθμιστεί ή να συμβεί μια ανεξέλεγκτη

αντίδραση που μπορεί να προκαλέσει κινδύνους.

- Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Κατά την παράδοση, ελέγξτε ώστε να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα είναι σε άριστη κατάσταση.
- Εάν σημειωθεί διαρροή στο σύστημα ψύξης, μην αγγίζετε την πρίζα και μη χρησιμοποιήσετε γυμνές φλόγες. Ανοίξτε το παράθυρο και αφήστε να αεριστεί το δωμάτιο. Στη συνέχεια καλέστε ένα κέντρο σέρβις για να ζητήσετε επισκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης ή προσαρμογείς.
- Μην εφαρμόσετε υπερβολική έλξη ή κάμψη στο καλώδιο τροφοδοσίας και μην αγγίζετε το φισ με βρεγμένα χέρια.
- Εάν έχει προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να

αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό του ή άτομο με παρόμοια τεχνική κατάρτιση έτσι ώστε να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.

- Μην προκαλείτε ζημιές στο φισ και/ή το καλώδιο τροφοδοσίας, αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε εύφλεκτα και εξαιρετικά πτητικά υλικά όπως ο αιθέρα, βενζίνη, υγραέριο, προπάνιο, σπρέι αεροζόλ, κόλλες, καθαρό οινόπνευμα, κτλ. Αυτά τα υλικά μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.
- Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε εύφλεκτα σπρέι, όπως σπρέι βαφής, κοντά στα Wine Cooler. Αυτό μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή πυρκαγιά.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα και/ή δοχεία με νερό επάνω στη συσκευή.
- Δεν συνιστούμε τη χρήση

καλωδίων επέκτασης και πολύπριζων.

- Μην απορρίπτετε τη συσκευή σε φωτιά. Προσέξτε να μην υποστεί ζημιά, το ψυκτικό κύκλωμα και οι σωλήνες ψυκτικού της συσκευής κατά τη μεταφορά και τη χρήση. Σε περίπτωση ζημιάς μην εκθέσετε τη συσκευή σε φωτιά, πιθανές πηγές ανάφλεξης και αερίστε αμέσως το χώρο όπου βρίσκεται η συσκευή.
- Το σύστημα ψύξης που βρίσκεται πίσω από και μέσα στα Wine Cooler περιέχει ψυκτικό. Συνεπώς, αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στους σωλήνες.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό των θαλάμων αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην προκαλείτε ζημιές στο ψυκτικό κύκλωμα.
- Μην χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να

επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από εκείνα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.

- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό των θαλάμων αποθήκευσης τροφίμων, εκτός αν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην ακουμπάτε εσωτερικά στοιχεία του συστήματος ψύξης, ειδικά εάν είναι βρεγμένα τα χέρια σας, γιατί μπορεί να καείτε ή να τραυματιστείτε.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στην εντοιχισμένη κατασκευή, ελεύθερα από εμπόδια.
- Μην χρησιμοποιήσετε αιχμηρά αντικείμενα όπως μαχαίρια ή πιρούνια για να αφαιρέσετε τον πάγο.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σεσουάρ μαλλιών, ηλεκτρικές θερμάστρες ή άλλες ηλεκτρικές συσκευές για την απόψυξη.
- Μην χρησιμοποιήσετε

μαχαίρι ή αιχμηρό αντικείμενο για να αφαιρέσετε τον πάγο που δημιουργείται. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο ψυκτικό κύκλωμα, η διαρροή από το οποίο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή βλάβη στα μάτια σας.

- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλο εξοπλισμό για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.
- Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε γυμνή φλόγα ή ηλεκτρικές συσκευές, όπως θερμαντήρες, ατμοκαθαριστές, κεριά, λάμπες πετρελαίου ή κάτι παρόμοιο, προκειμένου να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.
- Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε νερό για να πλύνετε το συμπιεστή, σκουπίστε τον καλά με ένα στεγνό πανί μετά τον καθαρισμό για να προλάβετε τη σκουριά.
- Συνιστάται να διατηρείτε το φινις καθαρό, οποιαδήποτε υπερβολικά υπολείμματα σκόνης στο

φινις μπορεί να είναι η αιτία πυρκαγιάς.

- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί μόνο για οικιακή χρήση.
- Η εγγύηση θα ακυρωθεί εάν το προϊόν εγκατασταθεί ή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικούς ή μη οικιακούς χώρους.
- Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί, τοποθετηθεί και λειτουργήσει σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στο παρεχόμενο φυλλάδιο Οδηγιών Χρήσης.
- Η εγγύηση ισχύει μόνο για καινούρια προϊόντα και δεν είναι μεταβιβάσιμη εάν μεταπωληθεί το προϊόν.
- Η εταιρεία μας αποποιείται οποιασδήποτε ευθύνης για τυχαίες ή επακόλουθες βλάβες.
- Η εγγύηση με κανένα τρόπο δεν μειώνει τα νόμιμα ή νομικά σας δικαιώματα.
- Μην πραγματοποιείτε

επισκευές σε αυτό το Wine Cooler. Όλες οι επεμβάσεις πρέπει να πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό.

## ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΓΙΑ ΠΑΙΔΙΑ!

- Εάν απορρίπτετε ένα παλιό προϊόν με πόρτα εξοπλισμένη με κλειδαριά ή μάνταλο, βεβαιωθείτε ότι έχει αφεθεί σε ασφαλή κατάσταση για να προληφθεί η παγίδευση παιδιών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχει παρασχεθεί επαρκής εποπτεία ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι κατανοούν τους κινδύνους που υπάρχουν.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από

## παιδιά χωρίς επίβλεψη.

### Αντικατάσταση των λαμπτήρων φωτισμού

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**—Οι λαμπτήρες φωτισμού δεν πρέπει να αντικαθίσταται από τον χρήστη! Εάν χαλάσουν οι λαμπτήρες φωτισμού, επικοινωνήστε με την γραμμή εξυπηρέτησης πελατών για υποστήριξη. Αυτή η προειδοποίηση αφορά μόνο τα ψυγεία που διαθέτουν λαμπτήρες φωτισμού.

#### Ψυκτικό αέριο

Το ψυκτικό ισοβουτένιο (R600a) που περιέχεται μέσα στο κύκλωμα του ψυκτικού αερίου της συσκευής, είναι ένα φυσικό αέριο με υψηλό επίπεδο περιβαλλοντικής συμβατότητας, το οποίο ωστόσο είναι εύφλεκτο. Κατά την μεταφορά και την εγκατάσταση της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι δεν έχει υποστεί ζημιά κανένα από τα εξαρτήματα του κυκλώματος ψυκτικού αερίου.

Το ψυκτικό αέριο (R600a) είναι εύφλεκτο.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ** — Τα ψυγεία περιέχουν ψυκτικό αέριο και αέρια μέσα στη μόνωση. Το ψυκτικό αέριο και τα αέρια πρέπει να απορρίπτονται από επαγγελματίες γιατί μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς στα μάτια ή ανάφλεξη.

Πριν την κατάλληλη απόρριψη σιγουρευτείτε ότι οι σωληνώσεις του κυκλώματος ψύξης δεν έχουν πάθει ζημιά.



**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος πυρκαγιάς / εύφλεκτα υλικά**

Εάν προκληθεί ζημιά στο κύκλωμα του ψυκτικού αερίου:

- Αποφύγετε γυμνές φλόγες και πηγές σπινθήρων.
- Αερίστε σχολαστικά το δωμάτιο στο οποίο βρίσκεται η συσκευή.

Είναι επικίνδυνο να μεταβάλετε τις προδιαγραφές ή να τροποποιείτε το προϊόν με οποιονδήποτε τρόπο.

Οποιαδήποτε ζημιά στο καλώδιο μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα, πυρκαγιά και/ή ηλεκτροπληξία.



## Ηλεκτρική ασφάλεια

1. Δεν πρέπει να αυξάνεται το μήκος του καλωδίου τροφοδοσίας.
2. Βεβαιωθείτε ότι το φιν δεν είναι σπασμένο ή έχει καταστραφεί. Ένα σπασμένο ή κατεστραμμένο φιν μπορεί να υπερθερμανθεί και να προκαλέσει πυρκαγιά.
3. Βεβαιωθείτε ότι έχετε πρόσβαση στο κεντρικό φιν της συσκευής.
4. Μην τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
5. Εάν η πρίζα του τοίχου είναι χαλαρή, μην βάζετε το φιν. Υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.
6. Δεν πρέπει να λειτουργεί τη συσκευή χωρίς το κάλυμμα του λαμπτήρα εσωτερικού φωτισμού.
7. Το ψυγείο λειτουργεί μόνο με τροφοδοσία μονοφασικού εναλλασσόμενου ρεύματος 220~240V/50Hz. Εάν η διακύμανση της τάσης στην περιοχή του χρήστη είναι τόσο μεγάλη ώστε η τάση να υπερβεί το παραπάνω πεδίο εφαρμογής, για λόγους ασφαλείας, βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζετε ένα αυτόματο ρυθμιστή. Αυτόματος ρυθμιστής τάσης άνω των 350W στο ψυγείο. Το ψυγείο πρέπει να χρησιμοποιεί μια ειδική πρίζα αντί για κοινή με άλλες ηλεκτρικές συσκευές. Το φιν πρέπει να ταιριάζει με την πρίζα με καλώδιο γείωσης.

## Καθημερινή χρήση

- Μην αποθηκεύετε εύφλεκτα αέρια ή υγρά μέσα στη συσκευή. Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές μέσα στη συσκευή (χ. κατασκευαστές παγωτών ηλεκτρικού ρεύματος, μίξερ κλπ.).
- Όταν αποσυνδέετε πάντα το φιν από την πρίζα, μην τραβάτε το καλώδιο.
- Μην τοποθετείτε καυτά αντικείμενα κοντά στα πλαστικά εξαρτήματα αυτής της συσκευής.
- Μην τοποθετείτε προϊόντα τροφίμων απευθείας στην έξοδο αέρα στο πίσω τοίχωμα.
- Αποθηκεύστε τα προσυσκευασμένα κατεψυγμένα τρόφιμα σύμφωνα με τις οδηγίες του παρασκευαστή του κατεψυγμένου φαγητού.
- Οι συστάσεις των κατασκευαστών των συσκευών αποθήκευσης πρέπει να

τηρούνται αυστηρά. Ανατρέξτε στις σχετικές αναλυτικές οδηγίες αποθήκευσης.

- Μην τοποθετείτε ανθρακούχα ή αέρια ποτά στον θάλαμο της κατάψυξης καθώς δημιουργεί πίεση μέσα στο δοχείο, η οποία μπορεί να προκαλέσει την έκρηξη, με αποτέλεσμα την πρόκληση ζημιάς στη συσκευή.
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα μπορούν να προκαλέσουν εγκαύματα από τον παγετό εάν καταναλώνονται κατευθείαν από το θάλαμο της κατάψυξης.
- Μην εκθέτετε την συσκευή σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία.
- Κρατήστε αναμμένα κεριά, λαμπτήρες και άλλα αντικείμενα με γυμνή φλόγα μακριά από τη συσκευή, ώστε να μην προκαλέσετε φωτιά στη συσκευή.
- Η συσκευή προορίζεται για τη διατήρηση τροφίμων και/ή ποτών σε ένα κανονικό νοικοκυριο όπως εξηγείται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών. Η συσκευή είναι βαριά. Πρέπει να προσέχετε όταν την μετακινείτε.
- Μην αφαιρείτε και μην αγγίζετε αντικείμενα από τον θάλαμο της κατάψυξης εάν τα χέρια σας είναι βρεμένα/υγρά, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εκδορές του δέρματος ή εγκαύματα κατάψυξης/παγετού.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τη βάση, τα συρτάρια, τις πόρτες κλπ. για να σταθείτε ή σαν στηρίγματα.
- Τα κατεψυγμένα τρόφιμα δεν πρέπει να καταψυχθούν ξανά μετά την απόψυξη τους.
- Μην καταναλώνετε παγωτά ή παγωκύβους κατευθείαν από τον καταψύκτη καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα παγετού στο στόμα και τα χείλη.
- Για να αποφύγετε την πτώση αντικειμένων να προκαλέσετε τραυματισμό ή ζημιά στη συσκευή, μην υπερφορτώνετε τις θήκες των θυρών ή μην τοποθετείτε υπερβολική ποσότητα φαγητού στα συρτάρια λαχανικών.

### Προσοχή!

#### Φροντίδα και καθαρισμός

- Πριν από την συντήρηση, σβήστε την συσκευή και αποσυνδέστε το φιν από την πρίζα του τοίχου.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με μεταλλικά αντικείμενα, καθαριστές ατμού, αιθέρια έλαια, οργανικούς διαλύτες ή καθαριστικά λειανσης. Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τον πάγο από την συσκευή. Χρησιμοποιήστε μία πλαστική ξύστρα.

## Σημαντικό για την τοποθέτηση!

- Για την ηλεκτρική σύνδεση, ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες που παρέχονται σε αυτό το εγχειρίδιο.
- Αφαιρέστε την συσκευασία από την συσκευή και ελέγξτε αν υπάρχουν ζημιές σε αυτήν. Μην συνδέετε την συσκευή εάν υπάρχει ζημιά. Αναφέρετε πιθανές ζημιές αμέσως στον τόπο που την αγοράσατε. Σε αυτή την περίπτωση διατηρήστε τη συσκευασία.
- Συνιστάται να περιμένετε τουλάχιστον τέσσερις ώρες πριν συνδέσετε την συσκευή για να επιτρέψετε στο λάδι να επιστρέψει στον συμπιεστή. Γύρω από την συσκευή θα πρέπει να υπάρχει επαρκής κυκλοφορία του αέρα, έτσι ώστε να μην προκαλείται σε υπερθέρμανση. Για να επιτευχθεί επαρκής εξαερισμός, ακολουθήστε τις οδηγίες σχετικά με την εγκατάσταση. Όπου είναι δυνατόν, το πίσω μέρος του προϊόντος δεν πρέπει να είναι πολύ κοντά στον τοίχο έτσι ώστε να αποφευχθεί το άγγιγμα ή το πιάσιμο θερμών μερών (συμπιεστής, συμπυκνωτής) για να αποφύγετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ακολουθήστε τις οδηγίες που σχετίζονται με την εγκατάσταση.
- Η συσκευή δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε καλοριφέρ ή κουζίνας. Βεβαιωθείτε ότι το φως είναι προσβάσιμο μετά την εγκατάσταση της συσκευής.

## Συντήρηση

- Οποιαδήποτε ηλεκτρική εργασία που απαιτείται για τη συντήρηση της συσκευής θα πρέπει να εκτελείται από πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο ή εξειδικευμένο προσωπικό.
- Το προϊόν αυτό πρέπει να συντηρείται από εξουσιοδοτημένο κέντρο συντήρησης, και πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
  - 1) Εάν η συσκευή είναι Frost Free.
  - 2) Εάν η συσκευή διαθέτει χώρο κατάψυξης.


Σημείωση: Παιδιά ηλικίας από 3 έως 8 ετών επιτρέπεται να τοποθετούν και να αφαιρούν πράγματα στις συσκευές ψύξης. (Η διάταξη αυτή ισχύει μόνο για την περιοχή της ΕΕ.)

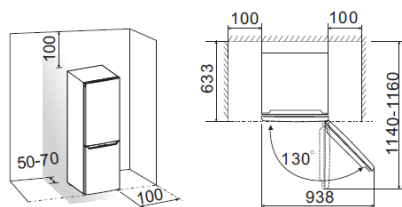
## Εγκατάσταση της νέας σας συσκευής

Πριν χρησιμοποιήσετε την συσκευή για πρώτη φορά, θα πρέπει να διαβάσετε τις ακόλουθες

συμβουλές.

## Εξαερισμός της συσκευής

 Για να βελτιώσετε την αποδοτικότητα του συστήματος ψύξης και να εξοικονομήσετε ενέργεια, πρέπει να εξασφαλίσετε τον καλό εξαερισμό γύρω από την συσκευή. Για τον λόγο αυτό, θα πρέπει να υπάρχει επαρκής ελεύθερος χώρος γύρω από το ψυγείο. Καλό είναι να υπάρχει ελεύθερος χώρος τουλάχιστον (50~70) mm από το πίσω μέρος έως τον τοίχο, τουλάχιστον 100mm από το επάνω μέρος, τουλάχιστον 100mm από το πλάι έως τον τοίχο και ένας ελεύθερος χώρος μπροστά έτσι ώστε να μπορούν να ανοίξουν οι πόρτες έως τις 135°. Σας παρακαλούμε δείτε τα ακόλουθα διαγράμματα.



- Σημείωση: Αυτή η συσκευή αποδίδει καλά εντός κλιματικής κατηγορίας από N έως SN που αναγράφεται στον πίνακα που ακολουθεί. Μπορεί να μην λειτουργεί σωστά εάν έχει παραμείνει για μεγάλο χρονικό διάστημα σε θερμοκρασία υψηλότερη ή χαμηλότερη από το αναγραφόμενο εύρος.

Κλιματική κατηγορία	Θερμοκρασία περιβάλλοντος
SN	+10°C έως +32°C
N	+16°C έως +32°C
ST	+16°C έως +38°C
T	+16°C έως +43°C

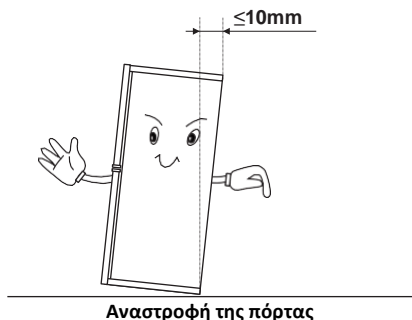
- Τοποθετήστε την συσκευή σας σε ένα ξηρό μέρος για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς από υγρασία.
- Μην εκθέτετε την συσκευή σε απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, βροχή ή παγετό. Τοποθετήστε την συσκευή μακριά από πηγές θερμότητας όπως κουζίνας, θερμάστρες ή καλοριφέρ.

## "Αλφάδιασμα" της συσκευής

- Για επαρκές "αλφάδιασμα" και κυκλοφορία του αέρα στο κατώτερο οπίσθιο τμήμα της συσκευής,



- μπορεί να χρειάζεται να ρυθμιστούν τα κάτω πόδια.
- Μπορείτε να τα ρυθμίσετε χειροκίνητα ή χρησιμοποιώντας ένα κατάλληλο εργαλείο. Για να μπορέσουν οι πόρτες να κλείνουν από μόνες τους, δώστε κλίση στο επάνω μέρος προς τα πίσω κατά περίπου 10mm.



## Αναστροφή της πόρτας

Η πλευρά από την οποία ανοίγει η πόρτα μπορεί να αλλάξει, από την δεξιά πλευρά (όπως παρέχεται) στην αριστερή πλευρά, εάν απαιτείται.

Προειδοποίηση! Όταν αντιστρέψετε την πόρτα, η συσκευή δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένη με την παροχή του ρεύματος. Σιγουρευτείτε ότι έχει αφαιρεθεί το φικς από την πρίζα.

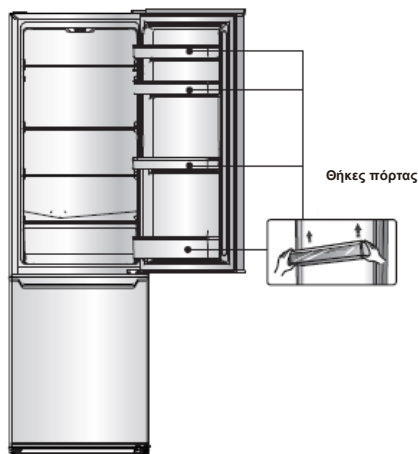
### Εργαλεία που θα χρειαστείτε

δεν παρέχεται		
		
Καρυδάκι 8mm	Λεπτό ίσιο κατσαβίδι	Σπάτουλα
		
Σταυροκατσάβιδο	Γαλλικό κλειδί	Γερμανοπολύγωνο 8mm
Πρόσθετα εξαρτήματα (στην πλαστική σακούλα)		
		
Κάλυμμα αριστερού μεντεσέ		

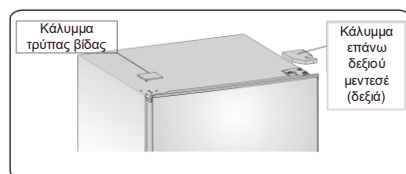
Σημείωση: Εάν χρειάζεται μπορείτε να γείρετε το ψυγείο προς τα πίσω έτσι ώστε να αποκτήσετε πρόσβαση στην βάση του, θα πρέπει να το ακουμπήσετε επάνω σε ένα μαλακό αφρώδες ή παρόμοιο υλικό για να αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς του οπίσθιου τμήματος του ψυγείου. Για 151

να αντιστρέψετε την πόρτα, συνιστώνται γενικά τα ακόλουθα βήματα.

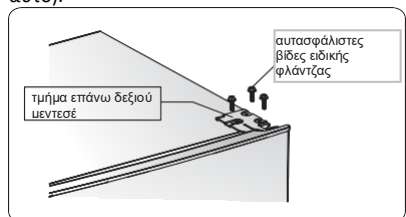
1. Τοποθετήστε όρθιο το ψυγείο. Ανοίξτε την επάνω πόρτα για να βγάλετε έξω όλες τις θήκες της πόρτας και το δοχείο (για την αποφυγή πρόκλησης ζημιάς) και μετά κλείστε την πόρτα.



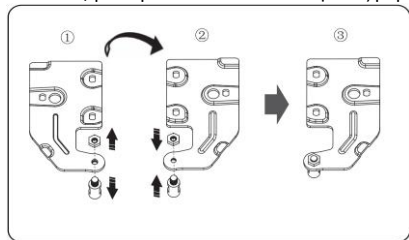
2. Χρησιμοποιήστε μία σπάτουλα ή ένα λεπτό ίσιο κατσαβίδι για να ξεκομπώσετε το κάλυμμα της τρύπας της βίδας η οποία βρίσκεται στην επάνω αριστερή γωνία του ψυγείου, και το κάλυμμα του επάνω μεντεσέ το οποίο βρίσκεται στην επάνω δεξιά γωνία του ψυγείου.



3. Ξεβιδώστε τις αυτασφάλιστες βίδες της ειδικής φλάντζας οι οποίες χρησιμοποιούνται για την στήριξη του τμήματος του επάνω δεξιού μεντεσέ με ένα καρυδάκι 8mm ή με ένα εργαλείο (σας παρακαλούμε κρατήστε την επάνω πόρτα με το χέρι σας όταν το κάνετε αυτό).

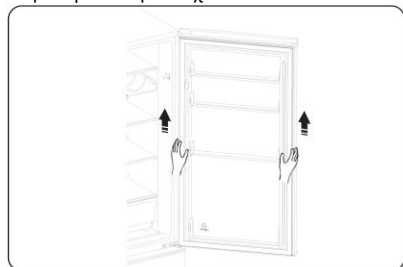


4. Αφαιρέστε τον άξονα του επάνω μεντεσέ, μεταφέρετε τον στην αντίθετη πλευρά και σφίξτε τον καλά, μετά βάλτε τον σε ένα ασφαλές μέρος.

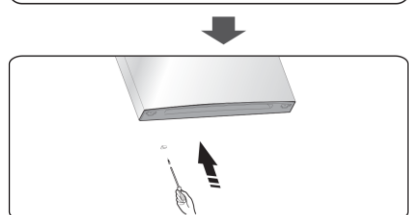


5. Αφαιρέστε την επάνω πόρτα από τον μεσαίο μεντεσέ σηκώνοντας προσεκτικά την πόρτα ευθεία προς τα επάνω.

**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν αφαιρείτε την πόρτα, κοιτάξτε για τον αποστάτη(ες) μεταξύ του κεντρικού μεντεσέ και του κάτω τμήματος της πόρτας της κατάψυξης οι οποίοι μπορεί να κολλήσουν επάνω στην πόρτα. Μην τον χάσετε.



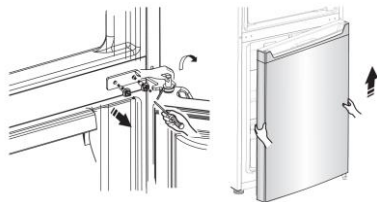
6. Τοποθετήστε την επάνω πόρτα επάνω σε μία μαλακή επιφάνεια με το πλαίσιο της προς τα επάνω. Λασκάρτε την βίδα (2) και το εξάρτημα (1), και μετά τοποθετήστε τα στην αριστερή πλευρά και σφίξτε τα καλά.



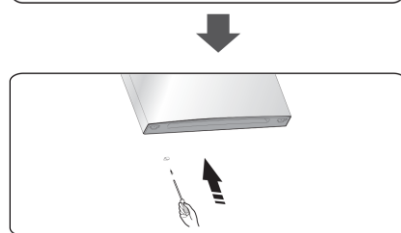
7. Ξεβιδώστε τις δύο αυτασφαλιστες βίδες της ειδικής φλάντζας οι οποίες χρησιμοποιούνται για

την στήριξη του τμήματος του μεσαίου μεντεσέ, και μετά αφαιρέστε το τμήμα του μεσαίου μεντεσέ το οποίο συγκρατεί στην θέση της την κάτω πόρτα.

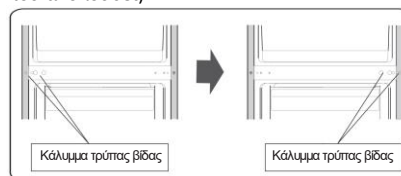
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Όταν αφαιρείτε την πόρτα, κοιτάξτε για τον αποστάτη(ες) μεταξύ του κεντρικού μεντεσέ και του κάτω τμήματος της πόρτας της κατάψυξης οι οποίοι μπορεί να κολλήσουν επάνω στην πόρτα. Μην τον χάσετε.



8. Τοποθετήστε την κάτω πόρτα επάνω σε μία μαλακή επιφάνεια με το πλαίσιο της προς τα επάνω. Λασκάρτε την βίδα (2) και το εξάρτημα (1), και μετά τοποθετήστε τα στην αριστερή πλευρά και σφίξτε τα καλά.



9. Αλλάξτε τα καλύμματα των οπών των βιδών στην πλάκα του μεσαίου καλύμματος από αριστερά στα δεξιά (όπως φαίνεται στην εικόνα που ακολουθεί).

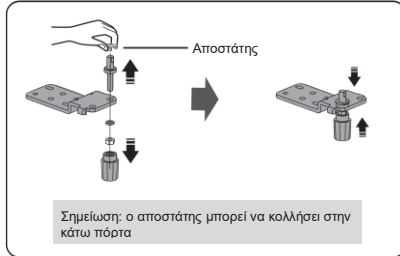


10. Ακουμπήστε το ψυγείο επάνω σε ένα μαλακό αφρώδες υλικό της συσκευασίας ή παρόμοιο υλικό. Αφαιρέστε και τα δύο ρυθμιζόμενα πόδια του κάτω μέρους, και αφαιρέστε την βάση του

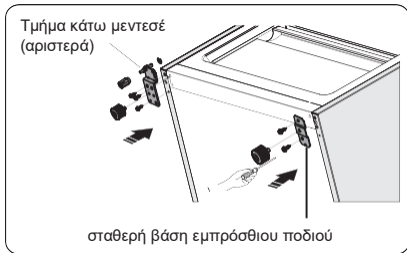
εμπρόσθιου ποδιού και το τμήμα του κάτω μεντεσέ ξεβιδώνοντας τις αυτασφάλιστες βίδες της ειδικής φλάντζας.



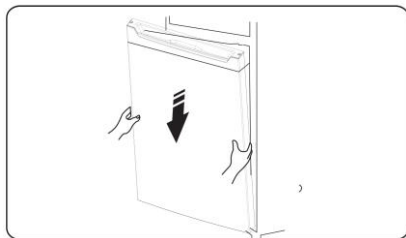
11. Ξεβιδώστε τον άξονα του κάτω μεντεσέ και μεταφέρετε τον στην τρύπα η οποία είναι ακριβώς δίπλα και βιδώστε τον.



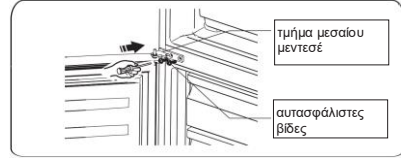
12. Τοποθετήστε και πάλι το τμήμα του κάτω μεντεσέ στην αριστερή πλευρά και στηρίξτε το με τις αυτασφάλιστες βίδες της ειδικής φλάντζας. Τοποθετήστε και πάλι την σταθερή βάση του εμπρόσθιου ποδιού στην άλλη πλευρά και στηρίξτε το με τις αυτασφάλιστες βίδες της ειδικής φλάντζας. Τοποθετήστε τα ρυθμιζόμενα κάτω πόδια.



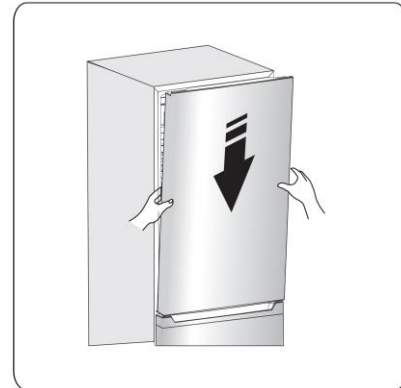
13. Μεταφέρετε την κάτω πόρτα στην σωστή θέση, ρυθμίστε το τμήμα του κάτω μεντεσέ, σιγουρευτείτε ότι ο άξονας του μεντεσέ είναι μέσα στην κάτω τρύπα της κάτω πόρτας, και μετά σφίξτε τις βίδες.



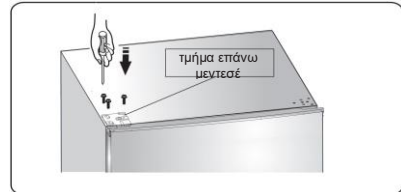
14. Αναποδογυρίστε το τμήμα του μεσαίου μεντεσέ κατά 180 μοίρες, μεταφέρετε τον και ρυθμίστε την θέση του, βάλτε τον άξονα του μεσαίου μεντεσέ μέσα στην επάνω τρύπα της κάτω πόρτας, και σφίξτε τις βίδες.



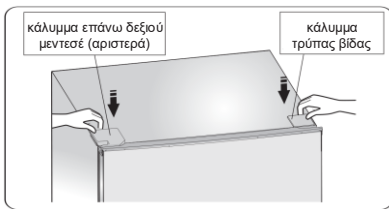
15. Μεταφέρετε την επάνω πόρτα στην κατάλληλη θέση. Σιγουρευτείτε ότι η πόρτα είναι ευθυγραμμισμένη, βάλτε τον άξονα του μεσαίου μεντεσέ μέσα στην κάτω τρύπα της επάνω πόρτας.



16. Μεταφέρετε το τμήμα του επάνω μεντεσέ και βάλτε τον άξονα του επάνω μεντεσέ μέσα στην επάνω τρύπα της επάνω πόρτας, και ρυθμίστε την θέση της επάνω πόρτας (σας παρακαλούμε να κρατήσετε την επάνω πόρτα με το χέρι σας όταν το κάνετε αυτό), στηρίξτε το τμήμα του επάνω μεντεσέ με τις αυτασφάλιστες βίδες της ειδικής φλάντζας.



17. Τοποθετήστε το κάλυμμα της τρύπας της βίδας στην επάνω δεξιά γωνία του ψυγείου. Τοποθετήστε το κάλυμμα του επάνω μεντεσέ (το οποίο είναι μέσα στην πλαστική σακούλα) στην αριστερή γωνία. Βάλτε το άλλο κάλυμμα του επάνω μεντεσέ μέσα στην πλαστική σακούλα.



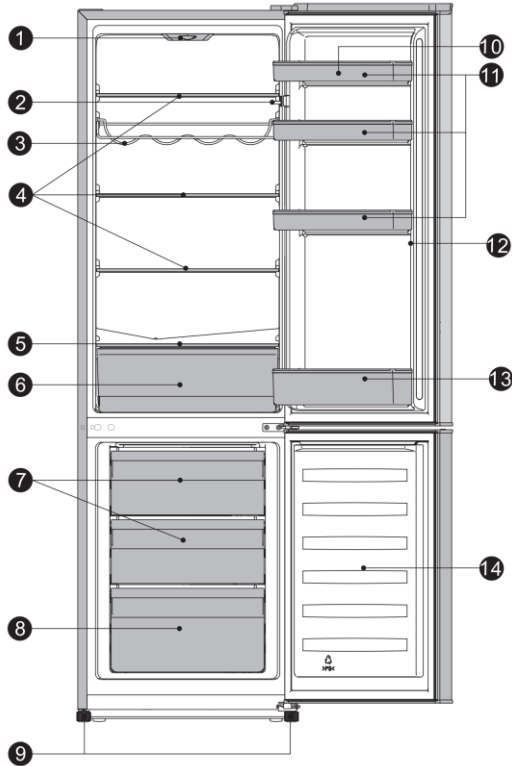
18. Ανοίξτε την επάνω πόρτα και τοποθετήστε τα ράφια της πόρτας, και μετά κλείστε την.

### Προειδοποίηση!

Όταν αλλάζετε την πλευρά από την οποία ανοίγει η πόρτα, η συσκευή δεν πρέπει να είναι συνδεδεμένη με την παροχή του ρεύματος. Αποσυνδέστε από πριν το φις από την πρίζα.

## Περιγραφή της συσκευής

### Προβολή της συσκευής



- |                                   |                                       |
|-----------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Κουτί ελέγχου και φως LED      | 8. Κάτω συρτάρι κατάψυξης             |
| 2. Διακόπτης πόρτας               | 9. Ρυθμιζόμενο κάτω πόδι              |
| 3. Σκάρα για φιάλες (προαιρετικό) | 10. Αυγοθήκη (εσωτερικό, προαιρετικό) |
| 4. Θέση ραφιού                    | 11. Επάνω θήκη                        |
| 5. Κάλυμμα συρταριού λαχανικών    | 12. Πόρτα ψυγείου                     |
| 6. Συρτάρι λαχανικών              | 13. Κάτω θήκη                         |
| 7. Επάνω συρτάρι κατάψυξης        | 14. Πόρτα κατάψυξης                   |

**Σημείωση:** Λόγω της συνεχούς εξέλιξης των προϊόντων μας, το ψυγείο σας μπορεί να διαφέρει ελαφρά

από αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών, αλλά οι λειτουργίες και οι μέθοδοι χρήσης του παραμένουν οι ίδιες. Για να έχετε περισσότερο διαθέσιμο χώρο μέσα στην κατάψυξη, μπορείτε να αφαιρέσετε συρτάρια (εκτός από το κάτω συρτάρι μέσα στην κατάψυξη), παγοθήκη.

## Λειτουργία

### Ενεργοποίηση και ρύθμιση θερμοκρασίας

- Βάλτε το φινιρίσμα του καλωδίου σύνδεσης σε μία πρίζα η οποία είναι εφοδιασμένη με γείωση. Όταν ανοίγει η πόρτα του θαλάμου συντήρησης, ανάβει ο εσωτερικός φωτισμός. Αφού έχει τοποθετηθεί στην θέση του το ψυγείο, περιμένετε για 5 λεπτά πριν το βάλετε στην πρίζα. Μην αποθηκεύετε στιδήποτε μέχρι να χαμηλώσει αρκετά η θερμοκρασία μέσα στο ψυγείο.
- Το κουμπί επιλογής της θερμοκρασίας βρίσκεται στο επάνω μέρος του θαλάμου συντήρησης.

### Η ρύθμιση 0 σημαίνει:

Σβηστό.

Γυρίστε δεξιόστροφα το κουμπί για να ανάψετε την συσκευή.

### Η ρύθμιση 1 σημαίνει:

Υψηλότερη θερμοκρασία, ρύθμιση πιο ζεστού.

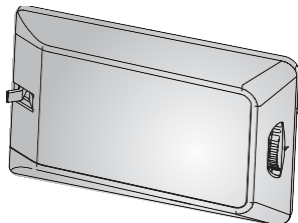
### Η ρύθμιση 7 (τέρμα διαδρομής) σημαίνει:

Χαμηλότερη θερμοκρασία, πιο ψυχρή ρύθμιση.

**Σημαντικό!** Κανονικά σας συμβουλεύουμε να επιλέξετε μία ρύθμιση μεταξύ του 2 ή του 3 ή του 4, εάν θέλετε υψηλότερη ή χαμηλότερη θερμοκρασία παρακαλούμε γυρίστε αντίστοιχα το κουμπί σε πιο ζεστή ή πιο ψυχρή ρύθμιση. Όταν γυρίζετε το κουμπί προς το πιο ψυχρό θα έχει σαν αποτέλεσμα μεγαλύτερη αποδοτικότητα ενέργειας, αλλιώς, θα έχει σαν αποτέλεσμα την κατανάλωση ενέργειας.

**Σημαντικό!** Η υψηλή θερμοκρασία του περιβάλλοντος (π.χ. ζεστές καλοκαιρινές ημέρες) και μία ψυχρή ρύθμιση (θέση 6 έως 7) μπορεί να προκαλέσει την συνεχή λειτουργία του συμπιεστή ή να μην σταματάει καθόλου!

**Λόγος:** όταν είναι υψηλή η θερμοκρασία του περιβάλλοντος, ο συμπιεστής πρέπει να λειτουργεί συνεχώς έτσι ώστε να διατηρήσει την χαμηλή θερμοκρασία μέσα στην συσκευή.



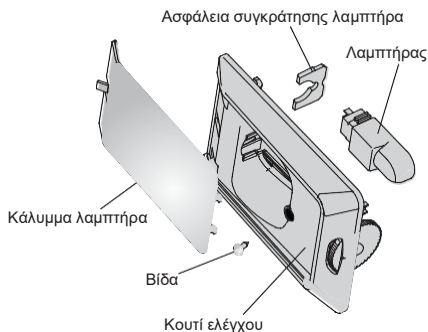
## Αντικατάσταση του λαμπτήρα



**Προειδοποίηση!** Εάν έχει πάθει ζημιά ο λαμπτήρας. ΜΗΝ ΤΟΝ ΑΛΛΑΖΕΤΕ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ!

Η αντικατάσταση του λαμπτήρα που γίνεται από άτομα χωρίς πείρα μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή σοβαρή δυσλειτουργία. Πρέπει να αντικαθίσταται από εξειδικευμένους τεχνικούς έτσι ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος. Επικοινωνήστε με τον τοπικό κέντρο τεχνικής εξυπηρέτησης για βοήθεια.

- Πριν αντικαταστήσετε τον λαμπτήρα, σβήστε και αποσυνδέστε την συσκευή, ή τραβήξτε την ασφάλεια ή τον ασφαλειοδιακόπτη.
- Στοχεία λαμπτήρα: 220-240 V, LED
- MAX.1.5W.
- Για να σβήσετε την συσκευή, γυρίστε τον ρυθμιστή της θερμοκρασίας στην θέση "0".
- Αποσυνδέστε το φινιρίσμα από την πρίζα.
- Πιέστε το κάλυμμα του λαμπτήρα, και μετακινήστε το προς τα πίσω.
- Για να αλλάξετε τον λαμπτήρα, ξεβιδώστε την βίδα.
- Αφαιρέστε την ασφάλεια συγκράτησης του λαμπτήρα, αλλάξτε τον χαλασμένο λαμπτήρα.
- Τοποθετήστε ξανά την ασφάλεια συγκράτησης του λαμπτήρα, το κάλυμμα και την βίδα του λαμπτήρα.
- Φέρτε και πάλι το ψυγείο σε κατάσταση λειτουργίας.

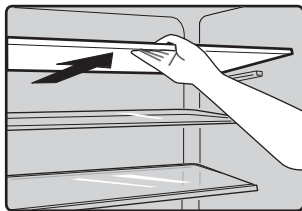


## Χρησιμοποιώντας την συσκευή σας

### Αξεσουάρ 1)

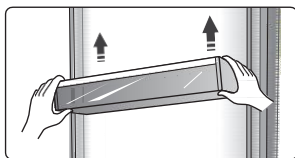
#### Κινητά ράφια/θήκες

- Διάφορα γυάλινα, πλαστικά ράφια αποθήκευσης ή συρμάτινες θήκες περιλαμβάνονται μαζί με την συσκευή σας-διαφορετικά μοντέλα έχουν διαφορετικούς συνδυασμούς και διαφορετικά μοντέλα έχουν διαφορετικά χαρακτηριστικά.
- Τα τοιχώματα του ψυγείου είναι εφοδιασμένα με μία σειρά από δρομείς έτσι ώστε να μπορείτε να τοποθετήσετε τα ράφια όπως επιθυμείτε.



#### Τοποθέτηση ραφιών πόρτας

- Για να γίνει η αποθήκευση συσκευασίων τροφίμων διαφόρων μεγεθών, τα ράφια της πόρτας μπορούν να τοποθετηθούν σε διάφορα ύψη.
- Για να τα ρυθμίσετε, τραβήξτε βαθμιαία το ράφι προς την κατεύθυνση των βελών μέχρι να ελευθερωθεί, και μετά τοποθετήστε το όπως επιθυμείτε.



#### Θάλαμος συντήρησης 2)

- Για την αποθήκευση τροφίμων τα οποία δεν χρειάζονται κατάψυξη και διάφορα τμήματα κατάλληλα για διαφορετικά είδη τροφίμων.

#### Θάλαμος κατάψυξης 2)

- Για κατάψυξη φρέσκων τροφίμων και αποθήκευση κατεψυγμένων και βαθιάς κατάψυξης τροφίμων για μεγάλες χρονικές περιόδους.

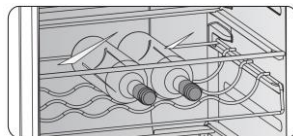
#### Απόψυξη τροφίμων 2)

- Μέσα στον θάλαμο συντήρησης.
- Σε θερμοκρασία δωματίου.

- Σε ένα φούρνο μικροκυμάτων.
  - Σε ένα παραδοσιακό απλό ή με αέρα φούρνο.
  - Τα τρόφιμα που έχουν ξεπαγώσει δεν πρέπει να καταψύχονται ξανά.
- 1) Εάν η συσκευή περιέχει σχετικά αξεσουάρ και λειτουργίες.
  - 2) Εάν η συσκευή περιέχει ένα θάλαμο κατάψυξης.

#### Σκάρα για φιάλες

Είναι για την αποθήκευση φιαλών κρασιού ή ποτών, και μπορεί να αφαιρεθεί για να καθαριστεί.



#### Συρτάρι λαχανικών

- Για την αποθήκευση φρούτων και λαχανικών.

#### Συρτάρι κατάψυξης

- Για την αποθήκευση κατεψυγμένου φαγητού.

#### Παγοθήκη

- Για να κάνετε και να αποθηκεύετε παγάκια.

## Χρήσιμες υποδείξεις και συμβουλές

#### Συμβουλές εξοικονόμησης ενέργειας

- Σας συνιστούμε να ακολουθείτε τις συμβουλές που ακολουθούν για να εξοικονομήσετε ενέργεια.
- Προσπαθήστε να αποφύγετε να κρατάτε ανοιχτή την πόρτα για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Σιγουρευτείτε ότι η συσκευή είναι μακριά από πηγές θερμότητας (απευθείας ηλιακή ακτινοβολία, ηλεκτρική κουζίνα ή φούρνος κλπ).
- Μην ρυθμίζετε την θερμοκρασία σε ψυχρότερη κλίμακα από ότι είναι αναγκαίο.
- Μην αποθηκεύετε ζεστό φαγητό ή υγρό που εξατμίζεται μέσα στην συσκευή.
- Τοποθετήστε την συσκευή σε ένα καλά αεριζόμενο, χωρίς υγρασία, δωμάτιο. Σας παρακαλούμε να συμβουλευθείτε το κεφάλαιο Εγκατάσταση της νέας σας συσκευής.
- Εάν το διάγραμμα δείχνει τον σωστό συνδυασμό για τα συρτάρια, τις θήκες και τα ράφια, μην αλλάζετε τον συνδυασμό αυτό γιατί ο συγκεκριμένος σχεδιασμός είναι η πιο αποδοτική ενεργειακά διαμόρφωση.

### Υποδείξεις για κατάψυξη φρέσκων τροφίμων

- Μην τοποθετείτε ζεστά τρόφιμα απευθείας μέσα στην κατάψυξη ή την συντήρηση, θα αυξηθεί η εσωτερική θερμοκρασία με αποτέλεσμα την λειτουργία του συμπιεστή για μεγαλύτερο χρονικό διάστημα και καταναλώνοντας περισσότερη ενέργεια.
- Σκεπάστε ή τυλίξτε τα τρόφιμα, ιδιαίτερα εάν έχουν δυνατή μυρωδιά.
- Τοποθετήστε τα τρόφιμα προσεκτικά έτσι ώστε να μπορεί να κυκλοφορεί ο αέρας ανάμεσα τους.

### Υποδείξεις για συντήρηση

- Κρέας (όλοι οι τύποι) τυλιγμένο σε πολυθένιο: τυλίξτε και τοποθετήστε το επάνω σε γυάλινο ράφι πάνω από το συρτάρι των λαχανικών. Να ακολουθείτε πάντα τους χρόνους αποθήκευσης των τροφίμων και να τα χρησιμοποιείτε σύμφωνα με τις ημερομηνίες που υποδεικνύονται από τους προμηθευτές.
- Μαγειρεμένα τρόφιμα, κρύα πιάτα, κλπ.:
- Θα πρέπει να καλύπτονται και μπορούν να τοποθετηθούν σε οποιοδήποτε ράφι.
- Φρούτα και λαχανικά:
- Θα πρέπει να αποθηκεύονται μέσα στο ειδικό συρτάρι που παρέχεται.
- Βούτυρο και τυρί:
- Θα πρέπει να τυλιγεται σε αεροστεγή μεμβράνη ή πλαστικό φιλμ περιτυλίγματος.
- Φιάλες με γάλα:  
Θα πρέπει να έχουν ένα καπάκι και να αποθηκεύονται στις θήκες της πόρτας.

### Υποδείξεις για κατάψυξη

- Όταν την ανάβετε για πρώτη φορά μετά από μία περίοδο ακινησίας, αφήστε την συσκευή να λειτουργήσει για τουλάχιστον 2 ώρες στις υψηλότερες ρυθμίσεις πριν τοποθετήσετε τρόφιμα μέσα στους θαλάμους.
- Προετοιμάστε τα τρόφιμα σε μικρές μερίδες έτσι ώστε να μπορέσουν να ψυχθούν πλήρως και άμεσα και να μπορείτε με τον τρόπο αυτό να ξεπαγώνετε μόνο την απαιτούμενη ποσότητα.
- Τυλίξτε τις τροφές σε αλουμινοχαρτό ή σακούλες πολυαιθυλενίου για τρόφιμα οι οποίες κλείνουν αεροστεγώς.
- Μην αφήνετε φρέσκα, ξεπαγωμένα τρόφιμα να ακουμπάνε τα τρόφιμα τα οποία είναι ήδη παγωμένα για να αποφύγετε την αύξηση της θερμοκρασίας των τελευταίων.
- Κατεψυγμένα προϊόντα, εάν καταναλωθούν αμέσως μετά από την εξαγωγή τους από την κατάψυξη, υπάρχει ενδεχόμενο να προκαλέσουν εγκαύματα στο δέρμα.

- Συνιστάται να βάζετε ετικέτα με περιγραφή και ημερομηνία κατάψυξης κάθε πακέτου έτσι ώστε να παρακολουθείτε τον χρόνο αποθήκευσης.

### Υποδείξεις για αποθήκευση κατεψυγμένων τροφίμων

- Σιγουρευτείτε ότι τα κατεψυγμένα τρόφιμα έχουν αποθηκευτεί σωστά και σύμφωνα με τις οδηγίες της συσκευασίας.
- Αφού ξεπαγώσουν, τα τρόφιμα θα αλλοιωθούν γρήγορα και δεν θα πρέπει να καταψύχονται και πάλι. Μην υπερβαίνετε την περίοδο αποθήκευσης που αναγράφεται από τον παραγωγό των τροφίμων.

### Σβήσιμο της συσκευής σας

Εάν πρέπει να σβήσει η συσκευή για μία παρατεταμένη χρονική περίοδο, θα πρέπει να ακολουθήσετε τα βήματα που περιγράφονται στην συνέχεια έτσι ώστε να αποτρέψετε την δημιουργία μούχλας στη συσκευή.

1. Αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα.
2. Αποσυνδέστε το φις σύνδεσης από την πρίζα.
3. Καθαρίστε και στεγνώστε σχολαστικά εσωτερικό.
4. Σιγουρευτείτε ότι παραμένουν ελαφρώς ανοιχτές όλες οι πόρτες με μία σφήνα έτσι ώστε να μπορεί να κυκλοφορεί ο αέρας.

### Καθαρισμός και φροντίδα

Για λόγους υγιεινής θα πρέπει η συσκευή (συμπεριλαμβανομένου του εξωτερικού και των εσωτερικών εξαρτημάτων) να καθαρίζεται τακτικά τουλάχιστον κάθε δύο μήνες.

**Προσοχή!** Η συσκευή δεν θα πρέπει να είναι συνδεδεμένη με την παροχή του ρεύματος κατά την διάρκεια του καθαρισμού γιατί υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Πριν από τον καθαρισμό σβήστε την συσκευή και βγάλτε το φις από την πρίζα.

#### Εξωτερικός καθαρισμός

-Σκουπίστε τον πίνακα ελέγχου με ένα καθαρό, μαλακό πανί.

-Ψεκάστε νερό επάνω σε ένα πανί καθαρισμού αντί να το ψεκάσετε απευθείας επάνω στην επιφάνεια της συσκευής. Αυτό σας βοηθάει να εξασφαλίσετε ομοιόμορφη κατανομή των σταγονιδίων επάνω στην επιφάνεια.

-Καθαρίστε τις πόρτες, τις χειρολαβές και τις επιφάνειες του θαλάμου με ένα μαλακό

καθαριστικό και μετά σκουπίστε και στεγνώστε καλά με ένα μαλακό πανί.

### **Προσοχή!**

-Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα γιατί πιθανόν να γρατζουνίσουν την επιφάνεια.

-Μην χρησιμοποιείτε διαλύτη, καθαριστικό αυτοκινητού, χλώριο, αιθέρια έλαια, λειαντικά καθαριστικά ή οργανικά διαλύματα όπως βενζόλη για τον καθαρισμό.

Μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνεια της συσκευής και μπορεί να προκαλέσουν φωτιά.

Εσωτερικός καθαρισμός

Θα πρέπει να καθαρίζετε τακτικά το εσωτερικό της συσκευής. Σκουπίστε το εσωτερικό του θαλάμου συντήρησης με ένα ελαφρύ διάλυμα διττανθρακικής σόδας, και μετά ξεπλύνετε με ζεστό νερό χρησιμοποιώντας ένα συμμένο σφουγγάρι ή πανί. Σκουπίστε και στεγνώστε τελείως πριν τοποθετήσετε ξανά τα ράφια και τα καλάθια.

Στεγνώστε σχολαστικά όλες τις επιφάνειες και τα αφαιρούμενα εξαρτήματα.

Παρόλο που αυτή η συσκευή κάνει αυτόματα απόψυξη, μπορεί να εμφανιστεί συχνά ένα λεπτό στρώμα πάγου επάνω στο εσωτερικό της κατάψυξης ή εάν παραμένει ανοιχτή η πόρτα για πολύ ώρα. Εάν ο πάγος είναι πολύ παχύς, επιλέξτε κάποια στιγμή όταν τα αποθέματα των τροφίμων είναι λίγα και προχωρήστε όπως περιγράφεται στην συνέχεια:

1. Αφαιρέστε τα υπάρχοντα τρόφιμα και τα διάφορα εξαρτήματα, αποσυνδέστε την συσκευή από την παροχή του ρεύματος και αφήστε ανοιχτές τις πόρτες. Αερίστε σχολαστικά το δωμάτιο για να επιταχύνετε την διαδικασία απόψυξης.
2. Όταν ολοκληρωθεί η απόψυξη, καθαρίστε το ψυγείο σας όπως περιγράφτηκε προηγουμένως.

**Προσοχή!** Μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τον πάγο από τον θάλαμο της κατάψυξης. Η συσκευή θα πρέπει να ανάβει ξανά και να συνδέεται με την παροχή του ρεύματος μόνο αφού έχει στεγνώσει πλήρως το εσωτερικό της.

### **Καθαρισμός τσιμουχών θυρών**

Φροντίστε έτσι ώστε να διατηρείτε καθαρές τις τσιμούχες των θυρών. Κολλημένες τροφές και ποτά μπορούν να προκαλέσουν κόλλημα της τσιμούχας με τον θάλαμο και σκίσιμο όταν ανοίγετε την πόρτα. Πλύνετε την τσιμούχα με ένα μαλακό καθαριστικό και ζεστό νερό. Ξεβγάλετε και στεγνώστε την σχολαστικά μετά τον καθαρισμό.

**Προσοχή!** Η συσκευή θα πρέπει να ενεργοποιείται μόνο αφού έχουν στεγνώσει πλήρως οι τσιμούχες των θυρών.

### **Αντικατάσταση της λυχνίας LED**

**Προειδοποίηση:** Η λυχνία LED θα πρέπει να αντικαθίσταται από ένα πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο! Εάν χαλάσει η λυχνία LED, επικοινωνήστε με την γραμμή εξυπηρέτησης πελατών για υποστήριξη.

### **Απόψυξη**

#### **Γιατί να κάνετε απόψυξη**

Το νερό που περιέχεται στα τρόφιμα ή στον αέρα που μπαίνει μέσα στην κατάψυξη όταν ανοίγουν οι πόρτες μπορεί να σχηματίσει ένα στρώμα πάγου στο εσωτερικό. Όταν το στρώμα είναι παχύ θα προκαλέσει εξασθένηση της δυνατότητας ψύξης. Εάν έχει πάχος μεγαλύτερο από 10 mm, θα πρέπει να κάνετε απόψυξη.

#### **Απόψυξη στον θάλαμο αποθήκευσης φρέσκων τροφίμων**

Ελέγχεται αυτόματα γυρίζοντας τον ρυθμιστή της θερμοκρασίας στην θέση on ή off έτσι ώστε να μην υπάρχει ανάγκη για λειτουργία απόψυξης. Το νερό από την απόψυξη θα τρέξει αυτόματα μέσα σε μία λεκάνη μέσω ενός σωλήνα αποστράγγισης που βρίσκεται στο πίσω μέρος του ψυγείου.

#### **Απόψυξη στον θάλαμο αποθήκευσης**

##### **κατεψυγμένων τροφίμων**

- Η απόψυξη του θαλάμου κατάψυξης γίνεται χειροκίνητα. Πριν από την απόψυξη, αφαιρέστε τα τρόφιμα.
- Βγάλτε έξω τις παγοθήκες και τα τρόφιμα από τα συρτάρια ή βάλτε τις προσωρινά μέσα στον θάλαμο της συντήρησης.
- Γυρίστε το κουμπί για την ρύθμιση της θερμοκρασίας στην θέση "0" (όπου θα σταματήσει να λειτουργεί ο συμπιεστής) και αφήστε ανοιχτή την πόρτα της κατάψυξης μέχρι να λιώσει τελείως ο πάγος και να συγκεντρωθεί το νερό στο κάτω μέρος του θαλάμου της κατάψυξης. Σκουπίστε το νερό με ένα μαλακό πανί.
- Εάν θέλετε να επιταχύνετε την διαδικασία απόψυξης, μπορείτε να βάλετε μία λεκάνη με ζεστό νερό (περίπου 50°C) μέσα στην κατάψυξη, και να ξύσετε τον πάγο με μία σπάτουλα ξεπαγώματος. Αφού το κάνετε αυτό, σιγουρευτείτε ότι έχετε γυρίσει το κουμπί ρύθμισης της θερμοκρασίας στην αρχική του θέση.
- Καλό είναι να ζεστανετε τον θάλαμο της κατάψυξης απευθείας με ζεστό νερό ή με ένα πιστολάκι για τα μαλλιά ενώ κάνετε απόψυξη για να αποφύγετε παραμόρφωση του εσωτερικού θαλάμου.
- Καλό είναι επίσης να ξύσετε τον πάγο ή να διαχωρίσετε τα τρόφιμα από τα δοχεία τα



οποία έχουν στερεοποιηθεί μαζί με τα τρόφιμα με αιχμηρά εργαλεία ή ξύλινες μπάρες, έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς στην εσωτερική επιφάνεια της κατάψυξης.

**Προειδοποίηση!** Για να σβήσετε την συσκευή πριν από την απόψυξη, γυρίστε το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας στην θέση “0”.

**Σημαντικό!** Θα πρέπει να γίνεται απόψυξη της κατάψυξης τουλάχιστον μία φορά κάθε μήνα. Κατά την διάρκεια της χρήσης, εάν άνοιγε συχνά η πόρτα ή χρησιμοποιείται η συσκευή σε περιβάλλον με υψηλή υγρασία, σας συμβουλεύουμε να κάνετε απόψυξη κάθε δύο εβδομάδες.

#### Παρατεταμένη ακινησία

- Αφαιρέστε όλες τις κατεψυγμένες συσκευασίες.
  - Σβήστε την συσκευή γυρίζοντας το κουμπί ρύθμισης θερμοκρασίας στην θέση “0”.
  - Αφαιρέστε το φιλ από την πρίζα ή σβήστε ή διακόψτε την παροχή του ρεύματος.
  - Καθαρίστε σχολαστικά (συμβουλευθείτε την ενότητα: Καθαρισμός και φροντίδα).
  - Αφήστε ανοιχτή την πόρτα για την αποφυγή δημιουργίας οσμών.
- Σημείωση:** Εάν η συσκευή διαθέτει χώρο κατάψυξης.

## Αντιμετώπιση προβλημάτων

Εάν αντιμετωπίζετε ένα πρόβλημα με την συσκευή σας ή προβληματίζεστε σχετικά με το εάν λειτουργεί σωστά η συσκευή σας, μπορείτε να κάνετε μερικούς εύκολους ελέγχους πριν καλέσετε την τεχνική υποστήριξη, σας παρακαλούμε δείτε αυτά που ακολουθούν. Μπορείτε να κάνετε ορισμένους εύκολους ελέγχους σύμφωνα με αυτή την ενότητα πριν καλέσετε την τεχνική υποστήριξη.

**Προειδοποίηση!** Μην προσπαθήσετε να επισκευάσετε μόνοι σας την συσκευή. Εάν επιμένει το πρόβλημα αφού έχετε εκτελέσει τους ελέγχους που αναφέρονται στην συνέχεια, επικοινωνήστε με ένα πιστοποιημένο ηλεκτρολόγο, εξουσιοδοτημένο τεχνικό συντήρησης ή με το κατάστημα από όπου αγοράσατε το προϊόν.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία & Λύση
Η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά	Ελέγξτε εάν είναι συνδεδεμένο σωστά το καλώδιο τροφοδοσίας με την πρίζα του τοίχου.
	Ελέγξτε την ασφάλεια ή το κύκλωμα παροχής ρεύματος, αντικαταστήστε εάν χρειάζεται.
	Η θερμοκρασία του περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή. Προσπαθήστε να ρυθμίσετε την θερμοκρασία του θαλάμου σε ένα πιο ψυχρό επίπεδο για να αυτό λύσετε το πρόβλημα.
Οσμές από τους θαλάμους	Μπορεί να χρειάζεται καθαρισμό το εσωτερικό
	Ορισμένα τρόφιμα, δοχεία ή συσκευασίες προκαλούν οσμές.
Θόρυβος από την συσκευή	Οι ακόλουθοι ήχοι είναι απολύτως φυσιολογικοί: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ήχοι λειτουργίας του συμπιεστή, θαλάμου ή άλλων τμημάτων.</li> <li>• Ήχος κελαρύσματος παρόμοιος με νερό που βράζει.</li> <li>• Ήχος σταξίματος κατά την διάρκεια της αυτόματης απόψυξης.</li> <li>• Μεταλλικός ήχος (κλικ) πριν ξεκινήσει ο συμπιεστής.</li> </ul>
	Άλλοι ασυνήθιστοι ήχοι οφείλονται στους λόγους που ακολουθούν και μπορεί να χρειάζεται να τους ελέγξετε και να κάνετε κάποια ενέργεια: Ο θάλαμος δεν είναι επίπεδος. Το οπίσθιο τμήμα της συσκευής ακουμπάει στον τοίχο. Φιάλες ή δοχεία έχουν πέσει ή κυλούν.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία & Λύση
Το μοτέρ λειτουργεί συνεχώς	<p>Είναι φυσιολογικό να ακούτε συχνά τον ήχο του μοτέρ, θα χρειαστεί να λειτουργήσει περισσότερο κάτω από τις ακόλουθες συνθήκες:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Η ρύθμιση της θερμοκρασίας είναι σε πιο ψυχρό επίπεδο από ότι χρειάζεται</li> <li>• Έχει αποθηκευτεί πρόσφατα μεγάλη ποσότητα ζεστών τροφίμων μέσα στην συσκευή.</li> <li>• Η θερμοκρασία έξω από την συσκευή είναι πολύ υψηλή.</li> <li>• Οι πόρτες παραμένουν ανοιχτές για πολλή ώρα ή πολύ συχνά.</li> <li>• Αφού τοποθετήσατε την συσκευή έχει παραμείνει σβηστή για μεγάλο χρονικό διάστημα.</li> </ul>
Έχει σχηματιστεί ένα στρώμα πάγου μέσα στον θάλαμο	<p>Σιγουρευτείτε ότι τα τρόφιμα είναι τοποθετημένα μέσα στην συσκευή έτσι ώστε να επιτρέπουν τον επαρκή εξαερισμό. Σιγουρευτείτε ότι είναι τελείως κλειστή η πόρτα. Για να αφαιρέσετε τον πάγο, σας παρακαλούμε να συμβουλευθείτε το κεφάλαιο Καθαρισμός και φροντίδα.</p>
Έχει σχηματιστεί ένα στρώμα πάγου μέσα στον θάλαμο	<p>Σιγουρευτείτε ότι τα τρόφιμα είναι τοποθετημένα μέσα στην συσκευή έτσι ώστε να επιτρέπουν τον επαρκή εξαερισμό. Σιγουρευτείτε ότι είναι τελείως κλειστή η πόρτα. Για να αφαιρέσετε τον πάγο, σας παρακαλούμε να συμβουλευθείτε το κεφάλαιο Καθαρισμός και φροντίδα.</p>

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία & Λύση
Η εσωτερική θερμοκρασία είναι πολύ υψηλή	<p>Μπορεί να έχετε αφήσει ανοιχτές τις πόρτες για πολύ ώρα ή να τις ανοίγετε πολύ συχνά· ή να παραμένουν ανοιχτές οι πόρτες από κάποιο εμπόδιο· ή η συσκευή να μην έχει επαρκή απόσταση στα πλάγια, στο οπίσθιο και στο επάνω τμήμα</p>
Η εσωτερική θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή	<p>Αυξήστε την θερμοκρασία ακολουθώντας τις οδηγίες του κεφαλαίου "Οθόνη ελέγχου".</p>
Οι πόρτες δεν μπορούν να κλείσουν εύκολα	<p>Ελέγξτε εάν το επάνω τμήμα του ψυγείου γέρνει προς τα πίσω κατά 10-15mm έτσι ώστε να επιτρέψει το αυτόματο κλείσιμο των θυρών, ή εάν κάτι στο εσωτερικό δεν επιτρέπει στις πόρτες να κλείσουν.</p>
Σταγόνες νερού στο πάτωμα	<p>Το δοχείο του νερού (βρίσκεται στο οπίσθιο κάτω τμήμα του θαλάμου) μπορεί να μην είναι σωστά "αλφαδιασμένο", ή μπορεί να μην είναι σωστά στην θέση του ο κρουνός αποστράγγισης (βρίσκεται κάτω από το επάνω τμήμα του χώρου του συμπιεστή) έτσι ώστε να κατευθύνει το νερό μέσα σε αυτό το δοχείο, ή είναι βουλωμένος ο κρουνός του νερού. Μπορεί να χρειάζεται να τραβήξετε το ψυγείο μακριά από τον τοίχο έτσι ώστε να ελέγξετε το δοχείο και τον κρουνό.</p>
Δεν λειτουργεί το φως	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Μπορεί να έχει πάθει ζημιά το φως. Συμβουλευθείτε την αντικατάσταση λάμπας στο κεφάλαιο λειτουργία.</li> </ul>

## Διαλυση παλαιων συσκευων



Η συσκευή αυτή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Τα ΑΗΗΕ περιέχουν τόσο ρυπογόνες ουσίες (οι οποίες μπορεί να έχουν αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον) όσο και βασικά εξαρτήματα (τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν).

Είναι σημαντικό τα ΑΗΗΕ να υποβάλλονται σε συγκεκριμένες επεξεργασίες, προκειμένου να απομακρύνονται και να αποβάλλονται σωστά όλοι οι ρύποι, καθώς και να ανακτώνται και να ανακυκλώνονται όλα τα υλικά.

Ο καθένας ξεχωριστά μπορεί να παίξει σημαντικό ρόλο στην εξασφάλιση ότι τα ΑΗΗΕ δεν θα καταστούν ένα περιβαλλοντικό πρόβλημα. Είναι σημαντικό να ακολουθούνται μερικοί βασικοί κανόνες:

Τα ΑΗΗΕ δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα.

Τα ΑΗΗΕ πρέπει να παραδίδονται στα αντίστοιχα σημεία συλλογής που διαχειρίζεται ο δήμος ή μια αναγνωρισμένη εταιρεία. Σε πολλές χώρες, για τα οικιακά ΑΗΗΕ, μπορεί να παρέχεται συλλογή από το σπίτι.

Σε πολλές χώρες, όταν αγοράζετε μια καινούρια συσκευή, η παλιά μπορεί να επιστραφεί στο κατάστημα πώλησης το οποίο οφείλει να την περισυλλέξει δωρεάν στη βάση του μία προς μία, υπό τον όρο ότι ο εξοπλισμός αυτός είναι ισοδύναμος τύπου και διαθέτει τις ίδιες λειτουργίες με τον παρεχόμενο εξοπλισμό.

## Συμμόρφωση

Με την τοποθέτηση της σήμανσης **CE** σε αυτή τη συσκευή, πιστοποιούμε τη συμμόρφωση με όλες τις σχετικές ευρωπαϊκές απαιτήσεις ασφάλειας, υγείας και περιβάλλοντος που ισχύουν στη νομοθεσία για αυτό το προϊόν.

## Εξοικονομηση ενέργειας

Για την καλύτερη εξοικονόμηση ενέργειας προτείνουμε:

- Την εγκατάσταση της συσκευής μακριά από πηγές θερμότητας και χωρίς έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως και σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Αποφεύγετε την τοποθέτηση ζεστού φαγητού στο ψυγείο για να αποφευχθεί η αύξηση της εσωτερικής θερμοκρασίας και συνεπώς η συνεχής λειτουργία του συμπιεστή.
- Μην παραγεμίζετε με τρόφιμα ώστε να διασφαλίζεται η σωστή κυκλοφορία του αέρα.
- Αποψύχετε τη συσκευή εάν υπάρχει πάγος για να διευκολύνεται η διάχυση του ψύχους.
- Σε περίπτωση απουσίας ηλεκτρικού ρεύματος, συνιστάται να διατηρείτε την πόρτα του ψυγείου κλειστή.
- Ανοίγετε και κρατάτε ανοικτές τις πόρτες της συσκευής όσο το δυνατόν λιγότερο.
- Αποφεύγετε να ρυθμίζετε σε πολύ ψυχρές θερμοκρασίες.
- Αφαιρείτε τη σκόνη από το πίσω μέρος της συσκευής.

Για να αποφύγετε τη μόλυνση των τροφίμων, σας παρακαλούμε να τηρήσετε τις παρακάτω οδηγίες

- Το άνοιγμα της πόρτας για μεγάλες χρονικές περιόδους μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους θαλάμους της συσκευής.
- Καθαρίστε τακτικά τις επιφάνειες που μπορούν να έρθουν σε επαφή με τα τρόφιμα και τα προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
- Αποθηκεύστε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, έτσι ώστε να μην έρχονται σε επαφή ή να μην στάζουν επάνω σε άλλα τρόφιμα.
- Οι χώροι αποθήκευσης κατεψυγμένων τροφίμων είναι κατάλληλοι για αποθήκευση ήδη κατεψυγμένων τροφίμων, την αποθήκευση ή την παρασκευή παγωτού και την κατασκευή παγοκύβων.
- Οι χώροι αποθήκευσης ενός-, δύο- και τριών αστέρων δεν είναι κατάλληλα για την κατάψυξη των νωπών τροφίμων.

Σειρά	ΤΥΠΟΙ χώρων	Επιθυμητή θερμοκρασία αποθήκευσης [°C]	Κατάλληλο φαγητό
1	Ψυγείο	+2 ~ +8	Λυγά, μαγειρεμένα τρόφιμα, συσκευασμένα τρόφιμα, φρούτα και λαχανικά, γαλακτοκομικά προϊόντα, κέικ, ποτά και άλλα τρόφιμα που δεν είναι κατάλληλα για κατάψυξη.
2	(***)*- Κατάψυξη	≤-18	Θαλασσιά (ψάρια, γαρίδες, οστρακοειδή), υδρόβια προϊόντα γλυκού νερού και προϊόντα με βάση το κρέας (ο συνιστώμενος χρόνος είναι 3 μήνες – η διατροφική αξία και η γεύση μειώνονται με την πάροδο του χρόνου), κατάλληλο για κατεψυγμένα φρέσκα τρόφιμα.
3	***- Κατάψυξη	≤-18	Θαλασσιά (ψάρια, γαρίδες, οστρακοειδή), υδρόβια προϊόντα γλυκού νερού και προϊόντα με βάση το κρέας (ο συνιστώμενος χρόνος είναι 3 μήνες – η διατροφική αξία και η γεύση μειώνονται με την πάροδο του χρόνου). Όχι κατάλληλο για την κατάψυξη νωπών τροφίμων.
4	**- Κατάψυξη	≤-12	Θαλασσιά (ψάρια, γαρίδες, οστρακοειδή), υδρόβια προϊόντα γλυκού νερού και προϊόντα με βάση το κρέας (ο συνιστώμενος χρόνος είναι 2 μήνες – η διατροφική αξία και η γεύση μειώνονται με την πάροδο του χρόνου). Όχι κατάλληλο για την κατάψυξη νωπών τροφίμων.
5	*- Κατάψυξη	≤-6	Θαλασσιά (ψάρια, γαρίδες, οστρακοειδή), υδρόβια προϊόντα γλυκού νερού και προϊόντα με βάση το κρέας (ο συνιστώμενος χρόνος είναι 1 μήνας – η διατροφική αξία και η γεύση μειώνονται με την πάροδο του χρόνου). Όχι κατάλληλο για την κατάψυξη νωπών τροφίμων.
6	0-star	-6 ~ 0	Φρέσκο χοιρινό, βοδινό, ψάρι, κοτόπουλο, ορισμένες συσκευασμένες επεξεργασμένες τροφές κλπ. (Συνιστάται να το φάτε μέσα στην ίδια ημέρα, κατά προτίμηση όχι περισσότερο από 3 ημέρες). Μερικώς συσκευασμένα/τυλιγμένα κατεψυγμένα επεξεργασμένα τρόφιμα (μη κατεψυγμένα τρόφιμα)
7	Ψύξη	-2 ~ +3	Φρέσκο / κατεψυγμένο χοιρινό, βοδινό, κοτόπουλο, υδρόβια προϊόντα γλυκού νερού κ.λπ. (7 ημέρες κάτω από 0 °C και πάνω από 0 °C συνιστάται για κατανάλωση μέσα σε εκείνη την ημέρα, κατά προτίμηση όχι περισσότερο από 2 ημέρες). Θαλασσιά (λιγότερο από 0 για 15 ημέρες, δεν συνιστάται να αποθηκεύεται σε πάνω από 0 °C)
8	Φρέσκα τρόφιμα	0 ~ +4	Φρέσκο χοιρινό, βοδινό, ψάρι, κοτόπουλο, μαγειρεμένο φαγητό κλπ. (Συνιστάται να το φάτε μέσα στην ίδια ημέρα, κατά προτίμηση όχι περισσότερο από 3 ημέρες)
9	Κρασί	+5 ~ +20	κόκκινο κρασί, λευκό κρασί, αφρώδες κρασί κλπ.

**Σημείωση:** παρακαλούμε να αποθηκεύετε τα διαφορετικά τρόφιμα σύμφωνα με τους χώρους αποθήκευσης ή τη θερμοκρασία στόχου αποθήκευσης των προϊόντων που αγοράσατε.

- Εάν η συσκευή του ψυγείου παραμείνει ανοικτή για μεγάλο χρονικό διάστημα, σβήστε την, ξεπαγωστε την, καθαρίστε την, στεγνώστε την και αφήστε την πόρτα ανοικτή για να αποφύγετε την ανάπτυξη μούχλας μέσα στη συσκευή.

**Καθαρισμός παροχής νερού (ειδικά για προϊόντα παροχής νερού):**

- Καθαρίστε τα δοχεία νερού εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες· ξεπλύνετε το σύστημα του νερού που είναι συνδεδεμένο με παροχή νερού εάν δεν έχει τραβηχτεί νερό για 5 ημέρες.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Τα τρόφιμα πρέπει να συσκευάζονται σε σακούλες πριν τοποθετηθούν στο ψυγείο, και τα υγρά πρέπει να συσκευάζονται σε φιάλες ή δοχεία με πώματα για να αποφευχθεί το πρόβλημα ότι η δομή σχεδιασμού του προϊόντος δεν είναι εύκολο να καθαριστεί.

**Sadržaj**

Informacije o sigurnosti i predostrožnosti ..	163
Zamjena žarulja za rasvjetu .....	165
Svakodnevna uporaba .....	165
Ugradnja Vašeg novog uređaja .....	166
Ventilacija uređaja .....	166
Poravnanje uređaja .....	167
Promjena smjera otvaranja vrata .....	167
Potreban alat: .....	167
Opis uređaja .....	171
Rad .....	172
Korištenje uređaja .....	173
Dodatna oprema <sup>1)</sup> .....	173
Postavljanje polica na vratima .....	173
Dio hladnjaka <sup>2)</sup> .....	173
Dio za zamrznutu hranu <sup>2)</sup> .....	173
Odmrzavanje hrane <sup>2)</sup> .....	173
Korisni trikovi i savjeti .....	173
Savjeti za uštedu energije .....	173
Savjeti za rashlađivanje svježije hrane .....	173
Savjeti za rashlađivanje .....	173
Trikovi za zamrzavanje .....	174
Savjeti za čuvanje zamrznute hrane .....	174
Isključivanje uređaja .....	174
Čišćenje i održavanje .....	174
Čišćenje vanjskoga dijela .....	174
Čišćenje brtve vrata .....	174
Odmrzavanje .....	175
Rješavanje problema .....	175

Zahvaljujemo na kupnji ovog uređaja.

Prije upotrebe hladnjaka, pažljivo proučite uputstva za upotrebu kako biste postigli maksimalnu učinkovitost uređaja. Spremite svu dokumentaciju za kasniju upotrebu ili sljedeće vlasnike. Ovaj proizvod namijenjen je isključivo za kućansku upotrebu i slične primjene:

- u kuhinjama za osoblje u prodavaonicama, uređima i ostalim radnim prostorima
- na gospodarstvima, za goste hotela, motela i u ostalim prostorima stambenog tipa
- u prenoćistima
- za usluge cateringa i slične primjene izuzev maloprodaje

Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za pohranu hrane, svaka druga primjena se smatra opasnom i proizvođač se ne smatra odgovornim za bilo kakve propuste. Također, preporučamo da proučite jamstvene uvjete.

## Informacije o sigurnosti i predostrožnosti

Hladnjak sadrži rashladni (R600a : izobutan) i izolacijski plin (ciklopentan), koji su visoke kompatibilnosti s okolinom, ali i veoma zapaljivi. Kako biste izbjegli za vas opasne situacije, preporučamo da pratite sljedeće upute:

- Prije bilo kakvog rada na hladnjaku, iskopčajte kabel iz utičnice.
- Sustav hlađenja smješten sa stražnje strane i u unutrašnjosti hladnjaka sadrži rashladni plin. Pazite da ne oštetite cijevi.
- Ukoliko primjetite istjecanje plina, ne dirajte utičnicu i ne koristite otvoreni plamen. Otvorite prozor i prozračite prostoriju. Nakon toga kontaktirajte servis i zatražite popravak.
- Ne stružite nožem ili oštrim predmetima kako biste uklonili inje ili led. Na taj način možete oštetiti sustav hlađenja, a istjecanje plina može uzrokovati požar ili oslijede očiju.

- **Ne postavljajte uređaj u vlažnim, nauljenim ili prašnim prostorima, niti ga izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti i vodi.**
- **Ne postavljajte uređaj u blizini grijača ili zapaljivih materijala.**
- **Ne koristite produžne kablove ili adaptere.**
- **Nemojte pretjerano povlačiti ili savijati kabel ili dirati utikač mokrim rukama.**
- **Ne oštećujte utikač i/ili kabel; možete uzrokovati strujni udar ili požar.**
- **Preporučljivo je održavati utikač čistim, prekomjerna količina prašine na utikaču može uzrokovati požar.**
- **Ne koristite mehaničke ili druge uređaje kako biste ubrzali proces otapanja.**
- **U potpunosti izbjegavajte upotrebu otvorenog plamena ili električnih uređaja, poput grijača, parnih čistača, svijeća, uljnih svjetiljki i sl. kako biste ubrzali proces otapanja.**
- **Ne koristite i ne držite zapaljive sprejeve, poput boje u spreju, u blizini hladnjaka. Isti mogu uzrokovati eksploziju ili požar.**
- **Ne koristite električne uređaje u unutrašnjosti odjeljaka za hranu, osim ako su odobreni od strane proizvođača.**
- **Ne stavljajte zapaljive i hlapljive materijale poput etera, petroleja, butana, propana, aerosol sprejeva, ljepila, čistog alkohola, itd. Navedeni materijali mogu uzrokovati eksploziju.**
- **Ne pohranjujte lijekove ili sirove materijale u hladnjak. Kada se pohranjuje materijal koji zahtijeva strogu kontrolu temperature, može doći do kvarenja ili rizičnih nekontroliranih reakcija.**
- **Pazite da ventilacijski otvori unutar kućišta uređaja ili ugradbene strukture, budu bez ikakvih prepreka.**
- **Ne postavljajte predmete i/ili spremnike s vodom na vrh uređaja.**
- **Ne izvodite sami popravke na hladnjaku. Sve intervencije mora provoditi isključivo ovlašteno osoblje.**

- **Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina starosti naviše te osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe bez iskustva ili znanja o upotrebi, samo ukoliko su pod odgovarajućim nadzorom te su u potpunosti upoznate s načinom i potencijalnim rizikom upotrebe uređaja.**
- **Djecu treba držati pod nadzorom kako uređaj ne bi koristila za igru.**
- **Čišćenje i održavanje ne smiju vršiti djeca bez nadzora.**

## Zamjena žarulja za rasvjetu

UPOZORENJE – Žarulje za rasvjetu ne smije mijenjati korisnik! Ako su žarulje za rasvjetu oštećene, nazovite liniju za pomoć korisnicima kako biste dobili pomoć.

Ovo upozorenje vrijedi samo za hladnjake koji sadržavaju žarulje za rasvjetu.

### Rashladno sredstvo

Rashladno sredstvo izobuten (R600a) nalazi se u sustavu za cirkulaciju rashladnog sredstva u uređaju i predstavlja prirodni plin s visokom razinom kompatibilnosti sa životnom sredinom koji je unatoč tomu zapaljiv. Tijekom transporta i ugradnje ovog uređaja, vodite računa da se ne ošteti nijedan dio sustava za cirkulaciju rashladnog sredstva.

Rashladno sredstvo (R600a) je zapaljivo.

UPOZORENJE – Hladnjaci sadržavaju rashladno sredstvo i plinove u izolaciji. Rashladno sredstvo i plinovi moraju se odlagati na profesionalan način jer mogu uzrokovati povrede oka ili zapaljenje. Prije pravilnog odlaganja, vodite računa da ne

postoje oštećenja na cijevima sustava za cirkulaciju rashladnog sredstva.



**UPOZORENJE: Opasnost od požara / zapaljivi materijali**

Ako je sustav za cirkulaciju rashladnog sredstva oštećen:

- izbjegavajte otvoreni plamen i izvore paljenja
- dobro provjetrite prostoriju u kojoj se nalazi uređaj.

Opasno je mijenjati specifikacije ovog proizvoda ili ga na bilo koji način modificirati. Bilo kakvo oštećenje kabela može uzrokovati kratak spoj, požar i/ili strujni udar.



**Električna sigurnost**

1. Kabel za napajanje ne smije se produžavati.
2. Vodite računa da strujni utikač nije slomljen ili oštećen. Slomljen ili oštećen strujni utikač može se pregrijati i uzrokovati požar.
3. Vodite računa da možete pristupiti glavnom utikaču uređaja.
4. Ne vucite glavni kabel.
5. Ako utičnica nije dobro pričvršćena, ne gurajte utikač u nju. Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
6. Ne smijete koristiti uređaj bez poklopca unutarnje svjetiljke.
7. Hladnjak se koristi isključivo s izvorom jednofazne izmjenične struje od 220~240 V / 50 Hz. Ako je fluktuacija napona u korisnikovu području toliko velika da napon prelazi navedeni opseg, zbog sigurnosti koristite za hladnjak automatski regulator napona izmjenične struje od preko 350 W. Hladnjak mora koristiti posebnu utičnicu za struju, ne zajedničku s drugim električnim uređajima. Utikač uređaja mora odgovarati utičnici s uzemljenjem.

## Svakodnevna uporaba

- Ne držati zapaljive plinove ili tekućine unutar uređaja. Postoji rizik od eksplozije.
- Ne rukovati bilo kakvim električnim aparatima unutar uređaja (npr. električni aparati za sladoled, mikseri itd.).
- Prilikom isključivanja iz struje, uvijek izvucite utikač iz strujne utičnice, ne vucite kabel.
- Ne stavljati vruće predmete blizu plastičnih dijelova ovog uređaja.
- Ne stavljati prehrambene proizvode izravno naspram odvoda zraka na stražnjoj strani.
- Tvornički zapakiranu zamrznutu hranu držati

u skladu s uputama proizvođača zamrznute hrane.

- Treba se strogo pridržavati proizvođačevih preporuka za odlaganje. Pogledajte relevantne upute za odlaganje.
- Ne stavljati gazirana pića u odjeljak za zamrzavanje jer to stvara pritisak na posudu u kojoj se piće nalazi, što može dovesti eksplozije i rezultirati oštećenjem uređaja.
- Zamrznuta hrana može uzrokovati ozeblina ako se konzumira izravno iz odjeljka za zamrzavanje.
- Ne stavljati uređaj na izravnu sunčevu svjetlost.
- Upaljene svijeće, lampe i druge predmete s otvorenim plamenom držati dalje od uređaja kako se isti ne bi zapalio.
- Uređaj je namijenjen za čuvanje prehrambenih proizvoda i/ili pića u uobičajenom kućanstvu, prema objašnjenju u knjižici s uputama. Uređaj je težak. Treba biti pažljiv prilikom njegovog pomicanja.
- Ne sklanjati i ne dodirivati stvari iz zamrzivača mokrim/vlažnim rukama jer to može dovesti do abrazija na koži i ozeblina od mraza/zamrzivača.
- Nikada ne koristiti osnovu, ladice, vrata itd. za stajanje na njima ili kao oslonac.
- Zamrznuta hrana ne smije se ponovno zamrzavati kada se otopi.
- Ne konzumirati štapiće ili kocke leda izravno iz zamrzivača jer to može uzrokovati ozeblina u ustima i na usnama.
- Kako bi se izbjeglo ispadanje predmeta i nanošenje povreda ili oštećenja na uređaju, ne smije se prepuniti police na vratima ili stavljati previše hrane u ladice za voće i povrće.

### **Oprez!**

#### **Održavanje i čišćenje**

- Prije održavanja isključite uređaj i izvadite strujni utikač iz utičnice.
- Ne čistite uređaj metalnim predmetima, parnim čistačem, eteričnim uljima, organskim otapalima ili abrazivnim sredstvima za čišćenje. Ne koristiti oštre predmete za uklanjanje leda iz uređaja. Koristiti plastični strugač.

#### **Ugradnja Važno!**

- Za priključivanje na električnu mrežu pažljivo pratite upute dane u ovoj knjižici.
- Otpakirajte uređaj i provjerite ima li na njemu oštećenja. Ne uključujte uređaj u struju ako je oštećen. Eventualna oštećenja odmah prijavite na mjestu gdje je uređaj kupljen. U tom slučaju sačuvajte ambalažu.

- Savjetuje se da pričekate najmanje četiri sata prije priključivanja uređaja kako bi se ulje moglo uliti natrag u kompresor. Oko uređaja bi trebala postojati odgovarajuća cirkulacija zraka, ako izostane, može doći do pregrijavanja. Kako bi se postigla dovoljna ventilacija, pratite upute koje se primjenjuju na ugradnju. Gdje god je moguće, stražnja strana uređaja ne treba biti blizu zida kako bi se izbjeglo dodirivanje ili zahvaćanje vrućih dijelova (kompresor, kondenzator) i kako bi se spriječio rizik od požara, pratiti upute koje se primjenjuju na ugradnju.
- Uređaj se ne smije držati u blizini radijatora ili štednjaka. Osigurati da strujni utikač bude dostupan nakon ugradnje uređaja.

#### **Servisiranje**

- Bilo kakav električarski rad koji je neophodan u svrhu servisiranja uređaja trebaju obaviti kvalificirani električar ili stručna osoba.
- Ovaj proizvod mora servisirati ovlašteni servisni centar i moraju se koristiti samo originalni rezervni dijelovi.
  - 1) Ako je uređaj Frost Free.
  - 2) Ako uređaj sadržava zamrzivač.

Napomena: Djeci dobi od 3 do 8 godina dopušteno je stavljati i uzimati stvari iz hladnjaka. (Ova se odredba primjenjuje samo na područje EU-a).

## **Ugradnja Vašeg novog uređaja**

Prije prvog korištenja uređaja trebali biste razmotriti sljedeće savjete.

#### **Ventilacija uređaja**

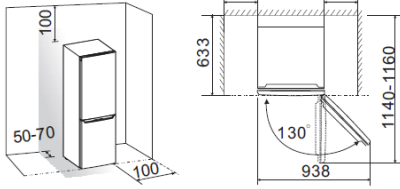


Kako bi se povećala učinkovitost rashladnog sustava i uštedjela energija, neophodno je održavati dobru ventilaciju oko uređaja. Zbog toga bi trebalo postojati dovoljno čistog prostora oko hladnjaka.

Savjetuje se da postoji najmanje 50 – 70 mm prostora između stražnje strane i zida, najmanje 100 mm od vrha, najmanje 100 mm sa strane do zida i prazan prostor ispred kako bi se omogućilo otvaranje vrata od 135°. Molimo pogledajte sljedeće dijagrame.



## Promjena smjera otvaranja vrata



### • Napomena:

Uređaj ima dobar učinak u okviru klimatske klase od N do ST, prikazane u tablici u daljnjem tekstu.

Postoji mogućnost da neće raditi pravilno ako je ostavljen na temperaturi iznad ili ispod navedenoga opsega u dužem razdoblju.

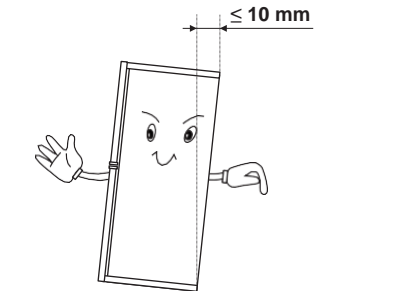
Klimatski razred	Okolišna temperatura
SN	+10°C do +32°C
N	+16 °C do +32°C
ST	+16 °C do +38°C
T	+16 °C do +43 °C

- Postavite svoj uređaj na suho mjesto kako bi se izbjegla oštećenja od vlage.
- Držite uređaj dalje od izravne sunčeve svjetlosti, kiše ili mraza. Postavite uređaj dalje od izvora topline kao što su štednjaci, vatra ili grijači.

### Poravnanje uređaja

- Radi dovoljnog poravnanja i cirkulacije zraka u donjem stražnjem dijelu uređaja, može biti potrebno namjestiti donje nožice.
- Možete ih ručno namjestiti koristeći odgovarajući ključ.

Kako biste omogućili da se vrata sama zatvaraju, gornji dio treba biti nagnut prema natrag za otprilike 10 mm.



Promjena smjera otvaranja vrata

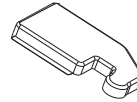
Strana na koju se otvaraju vrata može se promijeniti, s desne (kako se isporučuje) na lijevu stranu, ako je potrebno.

**Upozorenje!** Prilikom promjene smjera otvaranja vrata uređaj ne smije biti uključen u struju. Provjerite je li utikač isključen iz strujne utičnice.

### Potreban alat:

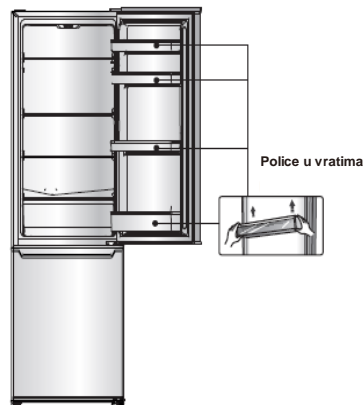
nije uključen		
nasadni ključ 8 mm	tanak odvijač	metalna lopatica
križni odvijač	univerzalni ključ	ključ 8 mm

### Dodatni dijelovi (u plastičnoj vrećici)

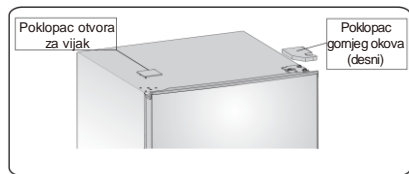


poklopac lijevog okova.

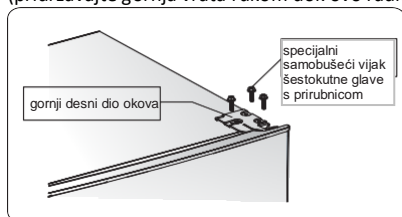
**Napomena:** Ako je potrebno, možete položiti hladnjak na njegovu stražnju stranu kako biste dobili pristup dnu i položiti ga na meku stiroporsku ambalažu ili sličan materijal kako bi se izbjeglo oštećenje stražnje ploče hladnjaka. Za promjenu smjera otvaranja vrata generalno se preporučuju sljedeći koraci:  
1. Postavite hladnjak uspravno. Otvoreno gornja vrata kako biste izvadili sve police u vratima i rezervoar (da se izbjegnu oštećenja), a zatim zatvorite vrata.



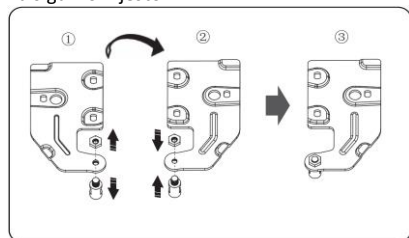
2. Uz pomoć metalne lopatice ili tankog odvijača izvadite poklopac otvora za vijak koji se nalazi u gornjem lijevom kutu hladnjaka i poklopac gornjeg okova koji se nalazi u gornjem desnom uglu hladnjaka.



3. Odvijte specijalni samobušeci vijak šestokutne glave s prirubnicom koji se koristi za fiksiranje gornjeg desnog dijela okova korištenjem nasadnog odvijača ili ključa od 8 mm (pridržavajte gornja vrata rukom dok ovo radite).

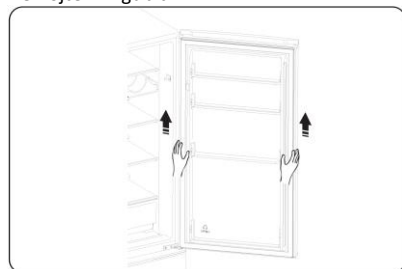


4. Skinite osovinu gornjeg okova, premjestite ju na suprotnu stranu i čvrsto zategnite, a zatim odložite na sigurno mjesto.

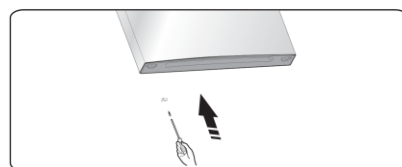
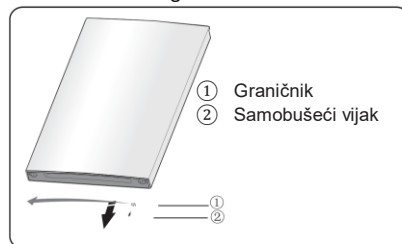


5. Skinite gornja vrata sa srednjeg okova pažljivim podizanjem vrata ravno gore.

**NAPOMENA:** Prilikom skidanja vrata pazite na podložak/podloške između središnjeg okova i dna vrata zamrzivača koji se mogu zalijepiti za vrata. Nemojte ih izgubiti.

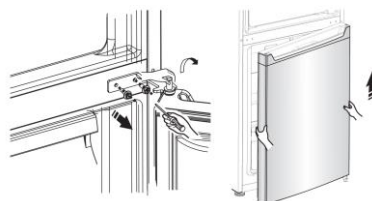


6. Postavite gornja vrata na glatku površinu tako da je prednja ploča okrenuta na gore. Odvijte vijak ② i dio ①, zatim ih postavite na lijevu stranu i čvrsto zategnite.

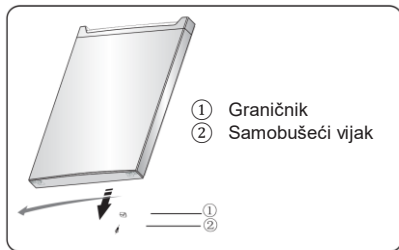


7. Odvijte dva specijalna samobušeca vijka šestokutne glave s prirubnicom koji se koriste za fiksiranje srednjeg okova, zatim skinite srednji okov koja drži donja vrata na svojem mjestu.

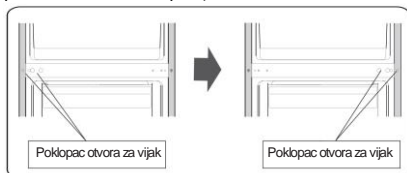
**NAPOMENA:** Prilikom skidanja vrata pazite na podložak/podloške između središnjeg okova i dna vrata zamrzivača koji se mogu zalijepiti za vrata. Nemojte ih izgubiti.



8. Postavite donja vrata na glatku površinu tako da je prednja ploča okrenuta prema gore. Odvijte vijak ② i dio ①, zatim ih postavite na lijevu stranu i čvrsto zategnite.



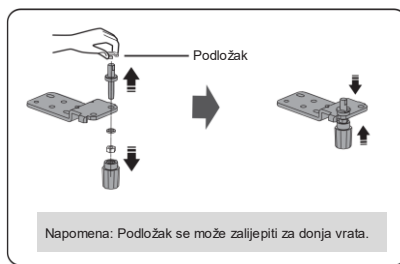
9. Premjestite poklopce otvora za vijke na srednjoj ploči s lijeve na desnu stranu (kao što je prikazano na slici ispod).



10. Položite hladnjak na meku stiroporsku ambalažu ili sličan materijal. Skinite obje prilagodljive donje nožice i skinite prednju donju ploču i donji okov odvijanjem specijalnih samobušecih vijaka šestokutne glave s prirubnicom.



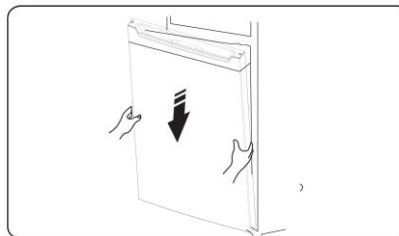
11. Odvijte donju osovinu okova, pomaknite ju na rupu pokraj i zategnite vijak.



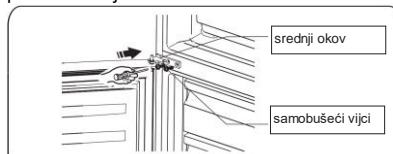
12. Premjestite donji okov na lijevu stranu i pričvrstite ga specijalnim samobušecim vijcima šestokutne glave s prirubnicom. Premjestite prednju donju fiksnu ploču na lijevu stranu i pričvrstite ju specijalnim samobušecim vijcima šestokutne glave s prirubnicom. Postavite prilagodljive donje nožice.



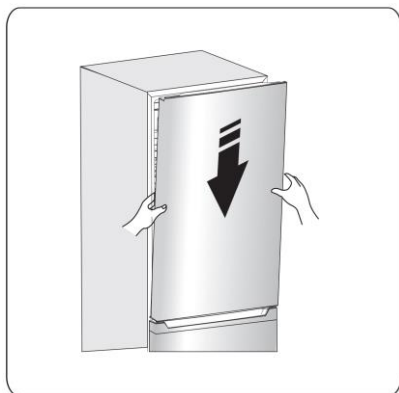
13. Postavite donja vrata na odgovarajuću poziciju, namjestite donji okov, ubacite osovinu okova u donji otvor donjih vrata i zatim pričvrstite vijke.



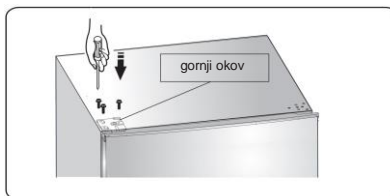
14. Okrenite srednji okov za 180 stupnjeva, premjestite ga i namjestite njegov položaj, ubacite srednji okov u gornji otvor donjih vrata i pričvrstite vijke.



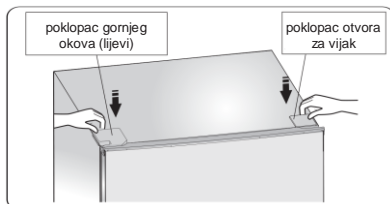
15. Postavite gornja vrata u odgovarajući položaj. Proverite jesu li vrata ravna i ubacite osovinu srednjeg okova u donje otvore gornjih vrata.



16. Postavite gornji okov i stavite osovinu gornjeg okova u gornji otvor gornjih vrata, namjestite položaj gornjih vrata (pridrđavajte gornja vrata rukom dok ovo radite), pričvrstite gornji okov specijalnim samobušećim vijcima šestokutne glave s prirubnicom.



17. Postavite poklopac otvora vijka u gornji desni kut hladnjaka. Postavite poklopac gornjeg okova (koji je u plastičnoj vrećici) u lijevi kut. Stavite drugi poklopac gornjeg okova u plastičnu vrećicu.



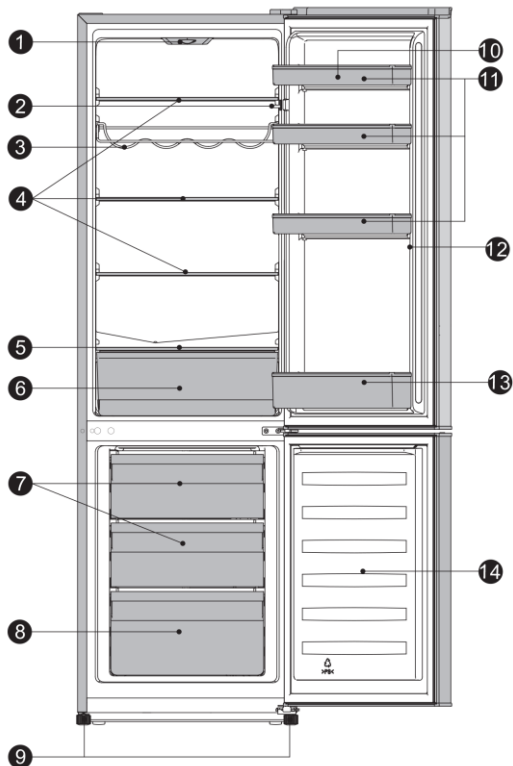
18. Otvorite gornja vrata i postavite police u vratima, a zatim ih zatvorite.

**Upozorenje!**

Prilikom promjene smjera otvaranja vrata uređaj ne smije biti uključen u struju. Unaprijed isključite utikač iz struje.

# Opis uređaja

## Izgled uređaja



- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. Kontrolna kutija i LED svjetlo   | 8. Donja ladica zamrzivača              |
| 2. Prekidač vrata                   | 9. Prilagodljive donje nožice           |
| 3. Polica za boce (opcionalno)      | 10. Polica za jaja (unutra; opcionalno) |
| 4. Polica                           | 11. Gornja pregrada                     |
| 5. Poklopac posude za voće i povrće | 12. Vrata hladnjaka                     |
| 6. Ladica za voće i povrće          | 13. Donja pregrada                      |
| 7. Gornja ladica zamrzivača         | 14. Vrata zamrzivača                    |

**Napomena:** Zbog konstantnog razvoja naših proizvoda, Vaš se hladnjak može neznatno razlikovati od ovih uputa, ali njegove funkcije i upotreba ostaju isti. Kako biste dobili više prostora u zamrzivaču, možete skloniti ladice (osim donje ladice zamrzivača) i posudu za led.

## Rad

### Pokretanje i regulacija temperature

- Priključite utikač glavnog naponskog kabela u utičnicu koja ima zaštitni kontakt za uzemljenje. Kada su otvorena vrata dijela hladnjaka, unutarnja je rasvjeta uključena. Nakon što se hladnjak postavi na mjesto, pričekajte pet minuta prije uključivanja u struju. Nemojte držati bilo što u hladnjaku dok temperatura u njemu ne postane dovoljno niska.
- Gumb za izbor temperature nalazi se na vrhu dijela hladnjaka.

#### Postavka 0 znači:

Isključeno.

Okrenite gumb u smjeru kazaljke na satu da uključite uređaj.

#### Postavka 1 znači:

Najviša temperatura, najtoplije postavke.

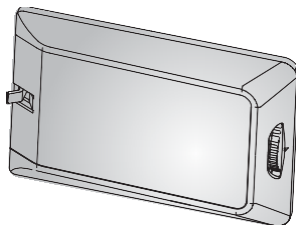
#### Postavka 7 (kraj – stop) znači:

Najniža temperatura, najhladnije postavke.

**Važno!** Obično savjetujemo da odaberete postavke 2, 3 ili 4, a ako želite da temperatura bude viša ili niža, okrenite gumb na odgovarajuće toplije ili hladnije postavke. Kada okrenete gumb na hladnije postavke, to može rezultirati većom energetsom učinkovitošću – u suprotnom će rezultirati većom potrošnjom energije.

**Važno!** Visoke temperature okružja (npr. tijekom vrućih ljetnih dana) i hladne postavke (položaji 6 ili 7) mogu uzrokovati da kompresor radi u kontinuitetu ili čak neprekidno!

**Razlog:** Kada je temperatura okružja visoka, kompresor mora raditi u kontinuitetu kako bi se održala niska temperatura unutar uređaja.



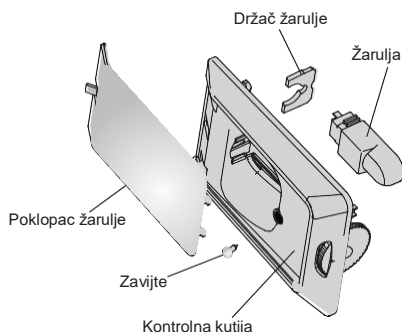
### Zamjena žarulje



**Upozorenje!** Ako je žarulja oštećena, KORISNIK JU NE SMIJE MIJENJATI SAM!

Zamjena žarulje koju obavi neiskusna osoba može uzrokovati povrede ili ozbiljan kvar. Kako bi se izbjegla opasnost, zamjenu mora obaviti kvalificirana osoba. Kontaktirajte svoj lokalni servisni centar za pomoć.

- Prije zamjene žarulje isključite uređaj i isključite ga iz struje ili izvucite osigurač ili prekidač.
- Podatci o žarulji: 220-240 V, LED
- MAKS.1,5 W.
- Da biste isključili uređaj, postavite regulator temperature u položaj „0“.
- Isključite utikač iz struje.
- Pritisnite poklopac žarulje i gurnite ga unazad.
- Da biste zamijenili žarulju, odvijte vijak.
- Skinite držač žarulje, zamijenite pokvarenu žarulju.
- Ponovno postavite držač žarulje, poklopac žarulje i vijak.
- Ponovno uključite hladnjak.

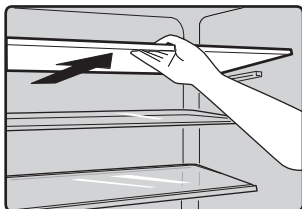


# Korištenje uređaja

## Dotatna oprema <sup>1)</sup>

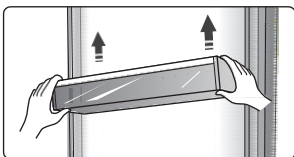
### Pokretne police / pregrade

- Različite staklene, plastične police za odlaganje ili žičane pregrade dolaze uz Vaš uređaj – različiti modeli imaju različite kombinacije i različiti modeli imaju različite karakteristike.
- Na stranicama uređaja nalazi se niz vodilica kako bi se police mogle razmjestiti po želji.



### Postavljanje policia na vratima

- Kako bi se omogućilo odlaganje pakiranja hrane različitih veličina, police na vratima mogu se postaviti na različitim visinama.
- Kako biste definirali postavke, postupno povlačite policu u smjeru strelica dok se ne oslobodi, zatim joj promijenite položaj prema potrebi.



### Dio hladnjaka <sup>2)</sup>

- Za odlaganje hrane koja ne mora biti zamrznuta s različitim odjeljcima pogodnim za različite vrste hrane.

### Dio za zamrznutu hranu <sup>2)</sup>

- Za zamrzavanje svježe hrane i čuvanje zamrznute i duboko zamrznute hrane u dužem vremenskom razdoblju.

### Odmrzavanje hrane <sup>2)</sup>

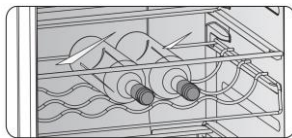
- U dijelu hladnjaka.
- Na sobnoj temperaturi.
- U mikrovalnoj pećnici.
- U standardnoj ili konvekcijskoj pećnici.
- Odmrznutu hranu ne treba ponovno zamrzavati.

3) Ako uređaj sadržava slične dodatke i funkcije.

4) Ako uređaj sadržava zamrzivač.

### Polica za boce.

Služi za vina ili pića u bocama i može se izvaditi zbog čišćenja.



### Ladica za voće i povrće

- Za čuvanje voća i povrća.

### Ladica zamrzivača

- Za čuvanje zamrznute hrane.

### Posuda za kocke leda

- Za pravljenje leda i čuvanje kocki leda.

## Korisni trikovi i savjeti

### Savjeti za uštedu energije

- Preporučujemo da slijedite savjete u daljnjem tekstu kako biste uštedjeli energiju.
- Izbjegavati ostavljanje otvorenih vrata tijekom dužih razdoblja.
- Voditi računa da uređaj bude udaljen od bilo kakvog izvora topline (izravna sunčeva svjetlost, električna pećnica, štednjak itd.).
- Ne namješteni temperaturu na hladniju nego što je neophodno.
- Ne držati toplu hranu ili tekućine koje isparavaju unutar uređaja.
- Uređaj postaviti u prostoriju s dobrim provjetranjem i bez vlage. Molimo pogledajte poglavlje „Ugradnja Vašeg uređaja“.
- Ako dijagram pokazuje ispravnu kombinaciju ladica, posude za voće i povrće i policia, ne mijenjajte ovu kombinaciju jer je ona napravljena kako bi bila konfiguracija s najvećom energetsom učinkovitošću.

### Savjeti za rashlađivanje svježe hrane

- Ne stavljati vruću hranu izravno u hladnjak ili zamrzivač, unutarnja će se temperatura povećati, što će dovesti do toga da kompresor mora jače raditi i trošiti više energije.
- Poklopite ili umotajte hranu, posebno ako ima jak miris.
- Hranu pažljivo postavite tako da zrak može slobodno cirkulirati oko nje.

### Savjeti za rashlađivanje

- Meso (svi tipovi) Hrana umotana u polietilen: Umotati i staviti na staklenu policu iznad ladice za voće i povrće. Uvijek poštujujte rokove za odlaganje i upotrebu hrane koje su

propisali proizvođači.

- Kuhana hrana, hladna jela itd.:
- Trebaju biti pokrivena i mogu se držati na bilo kojoj polici.
- Voće i povrće:
- Treba ih držati u posebnoj ladici koja postoji.
- Maslac i sir:
- Trebaju biti umotani u foliju koja ne propušta zrak ili plastičnu foliju.
- Boce s mlijekom:  
Trebaju imati poklopac i stajati u pregradama u vratima.

#### **Trikovi za zamrzavanje**

- Prilikom prvog uključivanja ili nakon nekog razdoblja nekorištenja, ostaviti uređaj da radi najmanje dva sata na višim postavkama prije stavljanja hrane u ovaj odjeljak.
- Pripremiti hranu u malim porcijama kako bi se mogla brzo i potpuno zamrznuti i kako bi se kasnije mogla odleđiti samo potrebna količina.
- Hranu umotati u aluminijsku foliju ili polietilenski omot za hranu koji ne propušta zrak.
- Ne dopustiti da svježa, nezamrznuta hrana dodiruje hranu koja je već zamrznuta kako ne bi došlo do povećanja temperature zamrznute hrane.
- Ako se zaleđeni proizvodi konzumiraju odmah nakon uzimanja iz zamrzivača, vjerojatno će uzrokovati ozeblina na koži.
- Preporučuje se da se svako zamrznuto pakiranje obilježi datumom kako bi se pratilo vrijeme čuvanja.

#### **Savjeti za čuvanje zamrznute hrane**

- Provjeriti je li zamrznutu hranu pravilno čuvao prodavač hrane.
- Kada se odleđi, hrana brzo propada i ne treba ju ponovno zamrzavati. Ne prekoračivati razdoblje skladištenja koje je propisao proizvođač hrane.

#### **Isključivanje uređaja**

Ako uređaj treba biti isključen u dužem razdoblju, treba poduzeti sljedeće korake kako bi se spriječila pojava plijesni:

1. Ukloniti svu hranu.
2. Isključiti utikač iz strujne utičnice.
3. Temeljito očistite i osušite.
4. Ostaviti sva vrata malo otvorena kako bi se omogućila cirkulacija zraka.

## **Čišćenje i održavanje**

Iz higijenskih razloga ovaj uređaj (uključujući vanjski i unutarnji dio) treba redovito čistiti (najmanje svaka dva mjeseca).

**Oprez!** Uređaj ne smije biti uključen u struju tijekom čišćenja jer postoji opasnost od strujnog udara.

Opasnost od strujnog udara! Prije čišćenja isključite uređaj i isključite utikač iz strujne utičnice.

#### **Čišćenje vanjskoga dijela**

- Obrisati kontrolnu pločicu čistom, mekom krpom.

- Vodom poprskati krpu za čišćenje umjesto prskanja izravno na površinu uređaja. Ovo pomaže jednakom raspoređivanju vlažnosti po površini.

- Očistiti vrata, ručke i površine prostora za odlaganje blagim deterđentom, a zatim osušiti mekom krpom.

#### **Oprez!**

- Ne koristiti oštre predmete jer će vjerojatno ogrepsiti površinu.

- Za čišćenje ne koristiti razrjeđivač, sredstvo za pranje automobila, izbjeljivač, eterično ulje, abrazivna sredstva za čišćenje ili organska otapala kao što je benzen.

Oni mogu oštetiti površinu uređaja i mogu izazvati požar.

#### **Čišćenje unutrašnjosti**

Unutrašnjost uređaja treba redovito čistiti.

Unutrašnjost zamrzivača obrisati blagom otopinom sode bikarbone, a zatim isprati toplom vodom uz korištenje ocijeđene spužve ili krpe. Potpuno osušiti prije vraćanja polica i košara. Dobro osušiti sve površine i pokretne dijelove.

Iako se ovaj uređaj automatski odmrzava, sloj leda može se naći u unutrašnjosti zamrzivača ako se koristi često ili ostane predugo otvoren. Ako je sloj leda previše debeo, odabrati vrijeme kada je količina hrane u njemu mala i napraviti sljedeće:

1. Ukloniti postojeće košare i dodatke za hranu, isključiti uređaj iz struje i ostaviti vrata otvorena. Dobro provjetriti prostoriju da ubrzate postupak odmrzavanja.
2. Kada je završeno odmrzavanje, očistiti zamrzivač kao što je prethodno opisano.

**Oprez!** Ne koristiti oštre predmete za uklanjanje leda iz zamrzivača. Tek nakon što je unutrašnjost potpuno suha uređaj se može uključiti u struju i ponovno uključiti.

#### **Čišćenje brtve vrata**

Vodite računa da brtve vrata budu čiste. Ljepljiva hrana i pića mogu uzrokovati lijepljenje brtve uz dio za odlaganje hrane i njihovo trganje prilikom otvaranja vrata. Brtve isperite blagim



deterdžentom i toplom vodom. Isperite i dobro osušite nakon čišćenja.

**Oprez!** Uređaj treba ponovno uključiti tek nakon što brtve vrata budu potpuno suhe.

### Zamjena LED svjetla

**Upozorenje:** LED svjetlo treba zamijeniti stručna osoba. Ako je LED svjetlo oštećeno, nazovite liniju za pomoć korisnicima kako biste dobili pomoć.

### Odmrzavanje

#### Zašto odmrzavanje?

Voda koju sadržava hrana ili koja dopijeva u zrak unutar hladnjaka zbog otvaranja vrata može stvoriti sloj leda u unutrašnjosti. To će oslabiti hlađenje ako je sloj leda debeo. Ako je deblji od 10 mm, potrebno je odmrzavanje.

#### Odmrzavanje odjeljka za skladištenje svježih namirnica

Automatski se kontrolira uključivanjem ili isključivanjem regulatora temperature tako da nema potrebe za postupkom odmrzavanja. Voda od odmrzavanja automatski se odvodi u posudu za kapanje kroz odvodnu cijev na stražnjoj strani hladnjaka.

#### Odmrzavanje u dijelu za čuvanje zamrznute hrane

- Odmrzavanje u komori zamrzivača obavlja se ručno. Prije odmrzavanja izvadite hranu.
- Izvaditi posudu za led i hranu iz ladicca ili ih privremeno odložiti u dio za čuvanje svježje hrane.
- Postaviti gumb regulatora temperature u položaj „0“ (u tom će slučaju kompresor prestati s radom) i ostaviti vrata otvorena dok se led potpuno ne otopi i ne akumulira na dnu komore zamrzivača. Vodu obrisati mekom tkaninom.
- Ako želite ubrzati proces odmrzavanja, možete staviti posudu tople vode (oko 50 °C) u komoru zamrzivača i ostrugati led lopaticom za odmrzavanje. Nakon što to uradite, namjestite gumb regulatora temperature u prvobitni položaj.
- Ne preporučuje se zagrijavanje komore zamrzivača izravno vrelom vodom ili sušilom za kosu tijekom odmrzavanja kako bi se izbjegle deformacije unutarnjeg kućišta.
- Također se ne preporučuje struganje leda ili odvajanje hrane od posuda s kojima su se zajedno zaledile korištenjem oštarih alata ili drvenih šipki kako se ne bi oštetilo unutarnje kućište ili površina isparivača.

**Upozorenje!** Isključite uređaj prije odmrzavanja postavljanjem regulatora temperature u položaj „0“.

**Važno!** Hladnjak treba odmrzavati barem jednom mjesečno. Ako se prilikom upotrebe vrata često otvaraju ili se uređaj koristi u uvjetima veoma visoke vlažnosti, savjetuje se da odmrzavate hladnjak svaka dva tjedna.

#### Duže vremensko razdoblje nekorištenja

- Izvadite sva pakiranja iz hladnjaka.
- Isključite uređaj postavljanjem regulatora temperature u položaj „0“.
- Izvucite strujni utikač ili isključite ili prekinite opskrbu strujom.
- Temeljito očistite (pogledajte poglavlje: „Čišćenje i održavanje“).
- Ostavite vrata otvorena da se uređaj ne bi usmrديو.

**Napomena:** Ako uređaj sadržava zamrzivač.

## Rješavanje problema

Ako primijetite problem s uređajem ili se brinete da Vaš uređaj ne radi pravilno, možete obaviti neke jednostavne provjere prije nego što nazovete servisera; pogledajte u nastavku. Možete obaviti neke jednostavne provjere na osnovi ovog odjeljka prije nego što nazovete servisera.

**Upozorenje!** Ne pokušavajte sami popraviti uređaj. Ako problem i dalje postoji nakon što ste obavili provjere navedene u nastavku, nazovite kvalificiranog električara, ovlaštenog servisnog inženjera ili prodavaonicu u kojoj ste kupili proizvod.

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Uređaj ne radi pravilno.	Proverite je li kabel za napajanje pravilno uključen u strujnu utičnicu.
	Provjerite osigurač ili strujni sklop dovoda struje i zamijenite ga ako je potrebno.
	Sobna je temperatura preniska. Pokušajte namjestiti temperaturu komore na hladniju razinu kako biste riješili ovaj problem.
Neugodni mirisi iz unutarnjeg dijela.	Možda treba očistiti unutarnji dio.
	Određene namirnice, ambalaža ili ometi uzrokuju neugodne mirise.

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Buka iz uređaja	<p>Sljedeći su zvukovi prilično uobičajeni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvuk rada kompresora, odjeljka ili drugih odjeljaka.</li> <li>• Zvuk grgoljenja, slično ključanju vode.</li> <li>• Pucketanje tijekom automatskog odmrzavanja.</li> <li>• Kliktanje prije pokretanja kompresora.</li> </ul>
	<p>Ostali neobični zvukovi javljaju se iz dolje navedenih razloga i može biti potrebno provjeriti ili poduzeti neku radnju:          Prostor za odlaganje ne stoji ravno.          Stražnji dio uređaja dodiruje zid.          Boce ili posude padaju ili se kotrljaju.</p>
Motor radi neprekidno.	<p>Normalno je često čuti zvuk motora i neophodno je da motor radi jače u sljedećim okolnostima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Postavke temperature hladnije su nego što je neophodno.</li> <li>• Velika količina tople hrane nedavno je bila u uređaju.</li> <li>• Temperatura izvan uređaja je previsoka.</li> <li>• Vrata su otvorena predugo ili previše često.</li> <li>• Nakon prvog pokretanja uređaja ili nakon što je bio dugo isključen.</li> </ul>
Sloj leda stvara se unutar odjeljka.	<p>Vodite računa da namirnice budu postavljene u uređaj tako da je omogućena dovoljna ventilacija. Provjerite jesu li vrata potpuno zatvorena. Za uklanjanje leda pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“.</p>
Sloj leda stvara se unutar odjeljka.	<p>Vodite računa da namirnice budu postavljene u uređaj tako da je omogućena dovoljna ventilacija. Provjerite jesu li vrata potpuno zatvorena. Za uklanjanje leda pogledajte poglavlje „Čišćenje i održavanje“.</p>

Problem	Mogući uzrok i rješenje
Temperatura unutar hladnjaka je previsoka.	<p>Možda ste ostavili vrata predugo ili prečesto otvorena ili su vrata ostala otvorena zbog neke prepreke ili se uređaj ne nalazi dovoljnom odmaknut s bočnih strana, stražnje i gornje strane.</p>
Temperatura unutar hladnjaka je preniska.	<p>Povećajte temperaturu prateći upute iz poglavlja „Kontrole zaslona“.</p>
Vrata se teško zatvaraju.	<p>Provjerite je li gornji dio hladnjaka nagnut unazad 10 – 15 mm kako bi se omogućilo da se vrata sama zatvaraju i ne sprječava li nešto unutar uređaja zatvaranje vrata.</p>
Voda kaplje na pod.	<p>Posuda za vodu (nalazi se u stražnjem donjem dijelu prostora za odlaganje) možda nije dobro poravnana ili odvod za odlijevanje (nalazi se ispod gornjeg dijela kompresorskog prostora) nije pravilno smješten za odvod vode u ovu posudu ili je odvod za odlijevanje blokiran. Možda je potrebno udaljiti hladnjak od zida kako biste provjerili posudu ili odvod.</p>
Svjetlo ne radi.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Svjetlo je možda oštećeno. Pogledajte zamjenu svjetla u poglavlju „Rad“.</li> </ul>

## ODLAGANJE STAROG UREĐAJA



Ovaj uređaj nosi oznaku sukladnosti s Europskom smjernicom 2012/19/EU o o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO).


OEEO sadrži zagađujuće tvari (mogu uzrokovati negativne posljedice za okoliš) i osnovne materijale (mogu se ponovno iskoristiti). Važno je OEEO podvrgnuti odgovarajućoj obradi, kako bi se pravilno uklonile i zbrinule sve zagađujuće tvari, a reciklirali svi korisni materijali. Kako bi se osiguralo da OEEO ne postane ekološki problem, pojedinci imaju važnu ulogu; nužno se

pridržavati nekoliko osnovnih pravila:

- OEEO se ne smije tretirati kao kućanski otpad;
- OEEO mora biti zbrinut na odgovarajućim odlagalištima kojima upravlja lokalna samouprava ili ovlaštene tvrtke. U mnogim zemljama, za veći OEEO, organizirano je sakupljanje po kućanstvima.

U mnogim zemljama, kod kupnje novog uređaja, stari možete vratiti trgovcu koji ga je dužan preuzeti bez naknade, uz uvjet da je uređaj istovjetan i ima iste funkcije kao i novi.

## Sukladnost

Postavljanjem  oznake na ovaj uređaj, pod punom odgovornošću, potvrđujemo da je ovaj uređaj u sukladnosti sa svim sigurnosnim, zdravstvenim i ekološkim zahtjevima europskog zakonodavstva.

## Ušteda energije

Za bolju uštedu energije preporučamo: Postavite uređaj dalje od izvora topline. Pripazite da nije izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti te osigurajte odgovarajuću ventilaciju u prostoriji. Ne postavljajte vruću hranu unutar hladnjaka kako biste izbjegli porast temperature u unutrašnjosti uređaja i time uzrokovali neprekidan rad kompresora. Ne pretjerujte s količinom unešene hrane kako bi osigurali pravilno kruženje zraka. Odledite uređaj po potrebi kako bi osigurali pravilno hlađenje. U slučaju nestanka električne energije, preporuča

se držati vrata hladnjaka zatvorena.

Otvarajte i držite vrata hladnjaka otvorena što je manje moguće.

Pripazite da postavljena temperatura unutar hladnjaka nije preniska.

Uklonite prašinu sa stražnje strane uređaja.

## LED RASVJETA

**Ukoliko uređaj ima LED rasvjetu, u slučaju potrebne zamjene, molimo kontaktirajte ovlaštenu servis.**

**U usporedbi sa standardnim žaruljama, LED traju duže i manje su štetne za okoliš.**

Pridržavajte se sljedećih uputa da biste izbjegli kontaminaciju namirnica.

- Ostavljanje otvorenih vrata u dužem razdoblju može značajno povećati temperaturu u odjeljcima uređaja.
- Redovito čistite površine koje mogu doći u kontakt s hranom i dostupnim sustavima za odvod.
- Čuvajte sirovo meso i ribu u odgovarajućim posudama u hladnjaku tako da ne budu u kontaktu s drugim namirnicama i ne kaplju na njih.
- Odjeljci za zamrznutu hranu s dvije zvjezdice pogodni su za čuvanje prethodno zamrznute hrane, čuvanje ili pravljenje sladoleda i pravljenje kockica leda.
- Odjeljci s jednom, dvije i tri zvjezdice nisu pogodni za zamrzavanje svježih namirnica.

Redoslijed	TIP odjeljaka	Ciljna temperatura čuvanja [°C]	Odgovarajuće namirnice
1	Hladnjak	+2 ~ +8	Jaja, kuhana hrana, upakirane namirnice, voće i povrće, mliječni proizvodi, kolači, piće i druge namirnice koje nisu pogodne za zamrzavanje.
2	(***)*_ Zamrzivač	≤-18	Morski plodovi (riba, škampi, školjke), slatkovodna riba i meso (preporučeno vrijeme je tri mjeseca – nutritivne vrijednosti i okus s vremenom se smanjuju), pogodno za zamrznute svježe namirnice.
3	***_ Zamrzivač	≤-18	Morski plodovi (riba, škampi, školjke), slatkovodna riba i meso (preporučeno je vrijeme tri mjeseca – nutritivne vrijednosti i okus s vremenom se smanjuju). Nije pogodno za zamrzavanje svježih namirnica.
4	**_ Zamrzivač	≤-12	Morski plodovi (riba, škampi, školjke), slatkovodna riba i meso (preporučeno je vrijeme dva mjeseca – nutritivne vrijednosti i okus s vremenom se smanjuju). Nije pogodno za zamrzavanje svježih namirnica.
5	*_ Zamrzivač	≤-6	Morski plodovi (riba, škampi, školjke), slatkovodna riba i meso (preporučeno je vrijeme jedan mjesec – nutritivne vrijednosti i okus s vremenom se smanjuju). Nije pogodno za zamrzavanje svježih namirnica.

Redoslijed	TIP odjeljaka	Ciljna temperatura čuvanja [°C]	Odgovarajuće namirnice
6	0 zvjezdica	-6~0	Svježa svinjetina, govedina, riba, piletina, određene obrađene upakirane namirnice itd. (Preporučuje se da se potroše istog dana, a poželjno bi bilo najkasnije u roku od tri dana.) Djelomično zapakirane/omotane zatvorene obrađene namirnice (namirnice koje se ne mogu zamrznuti).
7	Hlađenje	-2 ~+3	Svježa/zamrznuta svinjetina, govedina, piletina, slatkovodna riba itd. (sedam dana na temp. ispod 0 °C, a na temp. iznad 0 °C preporučuje se da se potroši tijekom istog dana, a poželjno bi bilo najkasnije u roku od dva dana.) Morski plodovi (15 dana na temp. ispod 0, čuvanje na temp. iznad 0 °C se ne preporučuje)
8	Svježe namirnice	0 ~+4	Svježa svinjetina, govedina, riba, piletina, kuhana hrana itd. (Preporučuje se da se potroše istog dana, a poželjno bi bilo najkasnije u roku od tri dana.)
9	Vino	+5 ~ +20	crno vino, bijelo vino, pjenušavo vino.

**Napomena:** Različite vrste namirnica treba skladištiti u odgovarajućem odjeljku ili prema ciljnoj temperaturi čuvanja proizvoda koje ste kupili.

- Ako se hladnjak ostavlja prazan u dužem razdoblju, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili nastanak plijesni unutar uređaja.

**Čišćenje dispnzera za vodu (namjenski za uređaje s dispnzerom za vodu):**

- očistiti rezervoare za vodu ako nisu korišteni 48 h; isprati sustav za vodu koji je povezan na dovod vode ako voda nije točena pet dana.

**UPOZORENJE!** Namirnice trebaju biti zapakirane u vrećice prije stavljanja u hladnjak, dok tekućine trebaju biti zapakirane u boce ili začepljene posude kako bi se izbjegnulo problem čišćenja strukture proizvoda koju nije lako očistiti.

**Vsebina**

<b>Varnostna opozorila</b> .....	179
<b>Zamenjava svetilnih žarnic</b> .....	181
<b>Dnevna uporaba</b> .....	182
<b>Namestitev nove naprave</b> .....	183
Prezračevanje naprave.....	183
Poravnava naprave.....	183
<b>Sprememba smeri odpiranja vrat</b> .....	183
Potrebna orodja.....	183
<b>Opis naprave</b> .....	187
<b>Delovanje</b> .....	188
<b>Uporaba vaše naprave</b> .....	189
Dodatna oprema <sup>1)</sup> .....	189
Namestitev polic na vratih.....	189
Predelek hladilnika <sup>2)</sup> .....	189
Predelek za zamrznjena živila <sup>2)</sup> .....	189
Odtajanje živil <sup>2)</sup> .....	189
<b>Koristni namigi in nasveti</b> .....	189
Nasveti za varčevanje z energijo .....	189
Nasveti za shranjevanje svežih živil v hladilniku.....	189
Nasveti za hlajenje.....	189
Nasveti za zamrzovanje.....	190
Nasveti za shranjevanje zamrznjenih živil.....	190
Izklop vaše naprave .....	190
<b>Čiščenje in vzdrževanje</b> .....	190
Čiščenje zunanosti .....	190
Čiščenje tesnil na vratih .....	190
Odmrzovanje .....	191
<b>Odpravljanje težav</b> .....	191
<b>Odsluženi aparati</b> .....	193
<b>Skladnost</b> .....	193
<b>Za prihranek energije</b> .....	193

Hvala, da ste se odločili za nakup našega izdelka. Prosimo, da pred uporabo vašega novega hladilnega aparata pozorno preberete ta navodila za uporabo, saj boste lahko tako zagotovili najboljše delovanje. Vse dokumente, ki so bili hladilnemu aparatu priloženi, shranite, da bodo na voljo tudi morebitnim bodočim lastnikom. Hladilni aparat je namenjen samo uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih:

- kuhinjah za osebe v pisarnah, delavnicah in drugih delovnih okoljih,
- na kmetijah, za stranke v hotelih, motelih ali drugih bivalnih okoljih,
- v penzionih,
- za potrebe cateringa in podobno, vendar ne za namene veleprodaje.

Hladilni aparat je namenjen samo shranjevanju živil. Uporaba v druge namene je nevarna. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za nezgode zaradi nenamenske uporabe. Priporočamo tudi, da si preberete garancijske pogoje.

**Varnostna opozorila**

**Hladilni aparat vsebuje hladivo (R600: izobutan) in izolacijski plin (ciklopentan) z visoko kompatibilnostjo z okoljem, ki sta pa vnetljiva.**

**Priporočamo, da upoštevate nasvete,**

**naštete v**

**nadaljevanju, in se**

**tako izognete**

**nevarnim situacijam:**

**Pred kakršnim koli posegom**

**izključite aparat iz**

**električnega omrežja –**

**potegnite vtičač**

**priključnega električnega**

**kabla iz vtičnice.**

- **Hladilni sistem na hrbtni strani ter v notranjosti vinske omare vsebuje hladivo. Pazite, da ne poškodujete cevi.**
- **Če opazite puščanje hladilnega sistema, se ne dotikajte vtičnice na zidu in se aparatu ne približujte z golim plamenom. Odprite okno in dobro prezračite prostor, nato pa pokličite najbližji pooblaščen servis.**

- Pri odstranjevanju ledenih oblog si ne pomagajte z ostrimi ali koničastimi predmeti. Lahko bi poškodovali hladilni sistem, iztekajoče hladivo pa bi se lahko vnelo ali vam poškodovalo oči.
- Aparata ne smete postaviti v vlažen, od olja umazan ali prašen prostor. Ne sme biti neposredno izpostavljen sončnim žarkom ali vodi.
- Aparata ne smete postaviti v bližino grelcev ali vnetljivih materialov.
- Ne uporabljajte podaljškov ali adapterjev.
- Ne vlecite za priključni kabel in ga ne upogibajte; ne dotikajte se vtikača z mokrimi rokami.
- Pazite, da ne poškodujete vtikača ali priključnega električnega kabla; lahko bi prišlo do električnega udara ali požara.
- Poskrbite, da je vtikač čist – pretirana plast prahu na njem bi lahko povzročila požar.
- Pri pospeševanju postopka odtaljevanja si ne pomagajte z mehaničnimi ali drugimi pripomočki.
- Nikoli ne poskušajte skrajšati faze odtaljevanja z uporabo odprtega plamena ali električnih aparatov, npr. grelnikov, parnih čistilnikov, sveč, oljnih svetilk ipd.
- V bližini vinske omare ne hranite vnetljivih razpršil, npr. barv; lahko bi prišlo do eksplozije ali požara.
- V notranjosti aparata ne uporabljajte električnih aparatov, razen če proizvajalec to izrecno dovoljuje.
- V aparatu ne hranite vnetljivih ali zelo hlapljivih snovi, npr. etra, bencina, zemeljskega plina ali propana, razpršilnih doz za aerosoli, lepil, čistega alkohola ipd. Te snovi bi lahko eksplodirale.
- V vinski omari ne hranite zdravil ali snovi za raziskave. Če gre za snovi, ki morajo biti shranjene pri natančno določeni temperaturi, se lahko pokvarijo ali pa lahko

**pride do tvegane  
nenadzorovane reakcije.**

- **Odprtine za zračenje v niši oz. v omari, v kateri stoji aparat, morajo biti vedno proste.**
- **Na aparat ne postavljajte predmetov in/ali posod z vodo.**
- **Nikoli sami ne popravljajte vinske omare. Vedno se obrnite na strokovnjake pooblaščenega servisa.**
- **Osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami ter znanjem smejo uporabljati aparat le pod nadzorom oseb, ki so odgovorne za njihovo varnost, in če so sposobni razumeti napotke za varno uporabo aparata in se zavedajo tveganj.**
- **Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom. Če otroci opravljajo vzdrževalna dela in čiščenje, jih pri tem nadzorujte.**

## **Zamenjava svetilnih žarnic**

OPOZORILO – Uporabnik ne sme menjavati svetilnih žarnic! V primeru poškodovanih svetilnih žarnic se obrnite na telefonsko linijo za pomoč strankam. Opozorilo velja samo za hladilnike, ki vsebujejo svetilne žarnice.

### **Hladilno sredstvo**

Hladilno sredstvo, ki se nahaja v hladilnem krogotoku naprave, izobutan (R600a) je naravni plin z visokim nivojem okoljske združljivosti, a je vendar vnetljiv. Med prevozom in namestitvijo naprave poskrbite, da se nobena od komponent hladilnega krogotoka ne poškoduje. Hladilno sredstvo (R600a) je vnetljivo.

OPOZORILO – Hladilniki znotraj izolacije vsebujejo hladilno sredstvo in pline. Odstranjevanje hladilnega sredstva in plinov je treba opraviti strokovno, saj lahko te snovi povzročijo poškodbe oči ali vžig. Pred ustreznim odstranjevanjem preverite, da cevovod hladilnega krogotoka ni poškodovan.



**OPOZORILO: Nevarnost požara / vnetljivi materiali**

V primeru poškodovanega hladilnega krogotoka:  
- Izogibajte se odprtemu ognju in virom vžiga.  
- Prostor, kjer se naprava nahaja, temeljito prezračite.

Spreminjanje specifikacij ali prilagajanje izdelka na kakršen koli način je nevarno. Kakršna koli poškodba kabla lahko povzroči kratki stik, požar in/ali električni udar.



**Električna varnost**

1. Napajalnega kabla se ne sme podaljševati.
2. Prepričajte se, da napajalni kabel ni zmečkan ali poškodovan. Zmečkan ali poškodovan napajalni kabel se lahko začne pregrevati in povzroči požar.
3. Poskrbite, da imate dostop do glavnega vtične naprave.
4. Napajalnega kabla ne vlecite.
5. Če je električna vtičnica razrahljana, vanjo ne vtikajte vtikača. Obstaja nevarnost električnega udara ali požara.
6. Naprave ne smete uporabljati brez pokrova za notranjo svetilko.

7. Hladilnik se napaja samo preko enofaznega izmeničnega toka 220–240V/50 Hz. Če so v okrožju uporabnika nihanja v napetosti tako visoka, da napetost presega naveden obseg, zaradi varnosti poskrbite, da uporabljajte izmenični tok. Samodejni regulator napetosti za več kot 350 W v hladilnik. Hladilnik naj uporablja eno posamezno električno vtičnico in si naj ne deli skupne vtičnice z drugimi aparati. Vtič mora ustrezati vtičnici z ozemljitveno žico.

## Dnevna uporaba

- V napravi ne shranjujte vnetljivih plinov ali tekočin, saj obstaja nevarnost eksplozije.
- V notranjosti naprave na uporabljajte nobenih električnih naprav (npr. električnega stroja za pripravo sladoleda, mešalnika, itn.).
- Pri izklapljanju vedno potegnite vtič iz omrežne vtičnice in nikar na vlecite za kabel.
- Vročih predmetov ne polagajte v bližino plastičnih delov te naprave.
- Živilskih izdelkov na polagajte neposredno pred odprtino za odvajanje zraka na zadnji steni.
- Predpakirana zamrznjena živila shranjujte skladno z navodili proizvajalca zamrznjenega živila.
- Priporočila za shranjevanje s strani proizvajalca naprave je treba strogo upoštevati. Glejte ustrezna navodila za shranjevanje.
- Gaziranih ali penečih pijač ne polagajte v zamrzovalni del, saj se v embalaži ustvari tlak, ki lahko povzroči eksplozijo in poškoduje napravo.
- Zamrznjena živila lahko povzročijo ozeblino, če jih zaužijete neposredno iz zamrzovalnika.
- Naprave ne postavljajte na neposredno sončno svetlobo.
- Zaradi nevarnosti vžiga naprave, držite prižgane sveče, svetilke in druge predmete z odprtim plamenom stran od naprave.
- Naprava je namenjena hranjenju živil in/ali napitkov v običajnem gospodinjstvu, kot je pojasnjeno v knjižici z navodili. Naprava je težka. Pri premikanju naprave je potrebna previdnost.
- Če imate vlažne/mokre roke se ne dotikajte ali odstranjujte izdelkov iz zamrzovalnega predelka, saj lahko to povzroči odrgnine ali ozeblino.
- Ne stopajte na podnožje aparata, predala, vrata itn. in jih ne uporabljajte za podporo.

- Zamrznjene hrane ne smete ponovno zamrzniti, potem ko je bila že odtaljena.
- Ne zaužijte ledenih lučk ali ledenih kock neposredno iz zamrzovalnika, saj lahko to povzroči ozeblino na ustih in ustnicah.
- Da preprečite poškodbe ali škodo na napravi zaradi padca izdelkov, ne preoblagajte polic na vratih ali ne prenapolnite predala za sveža živila.

### Pozor!

#### Čiščenje in vzdrževanje

- Pred izvajanjem vzdrževanja napravo izklopite in vtič izključite iz omrežne vtičnice.
- Naprave ne čistite s kovinskimi predmeti, parnimi čistilniki, eteričnimi olji, organskimi topili ali abrazivnimi čistili. Za odstranjevanje zmrzali z naprave ne uporabljajte ostrih predmetov. Uporabite plastično strgalo.

#### Namestitev – Pomembno!

- Za priključitev na elektriko pazljivo upoštevajte navodila v tem priročniku.
- Razpakirajte napravo in pregledjte, ali je poškodovana. Če je naprava poškodovana, je ne nameščajte. Morebitne poškodbe takoj sporočite na mesto nakupa. V tem primeru zadržite embalažo.
- Priporočljivo je, da pred priključitvijo naprave, počakate vsaj štiri ure, da olje steče nazaj v kompresor. Okoli naprave omogočite zadostno kroženje zraka, saj lahko v nasprotnem primeru pride do pregrevanja. Da zagotovite zadostno prezračevanje, sledite navodilom, ki se nanašajo na namestitev. Kadar koli je to mogoče naj hrbtna stran naprave ne bo preblizu stene, da preprečite dotikanje ali zatikanje toplih delov (kompresor, kondenzator) ter posledično preprečite nevarnost požara. Upoštevajte navodila, ki se nanašajo na namestitev.
- Naprava se ne sme nahajati v bližini radiatorjev ali kuhalnikov. Poskrbite, da je omrežna vtičnica po namestitvi naprave še dostopna.

#### Servisiranje

- Kakršna koli električna dela v povezavi s servisiranjem naprave mora opraviti usposobljen električar ali pristojna oseba.
- Ta izdelek mora servisirati pooblaščen servisni center in dovoljena je le uporaba originalnih rezervnih delov.
  - 1) Če je naprava Frost Free (brez ledu).
  - 2) Če naprava vsebuje zamrzovalni predelek.

**Opomba:** Otroci, stari od 3 do 8 let, lahko polnijo in praznijo hladilne naprave. (Ta klavzula velja samo za regije EU.)

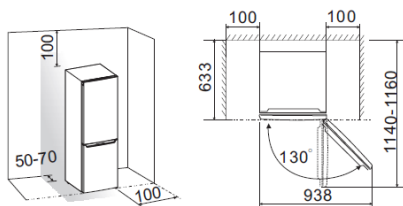


## Namestitev nove naprave

Pred prvo uporabo vaše nove naprave morate pregledati naslednje nasvete.

### Prezračevanje naprave

⚠ Za izboljšanje učinkovitosti hladilnega sistema in prihranka energije je vzdrževanje dobrega prezračevanja okoli naprave nujno. Zato mora biti okoli hladilnika na razpolago dovolj prostora. Priporočljivo je, da je od hrbtne strani naprave in do stene vsaj 50–70 mm prostora, vsaj 100 mm prostora do vrha naprave in vsaj 100 mm prostora od strani naprave do stene ter dovolj prostora spredaj, da se vrata odprejo za 135°. Glejte naslednji shemi.



- **Opomba:**  
Naprava učinkovito deluje v klimatskih razredih od N do ST, kot je prikazano v spodnji tabeli.  
Naprava morda ne bo pravilno delovala, če jo dlje časa pustite na višjih ali nižjih temperaturah od navedenih obsegov.

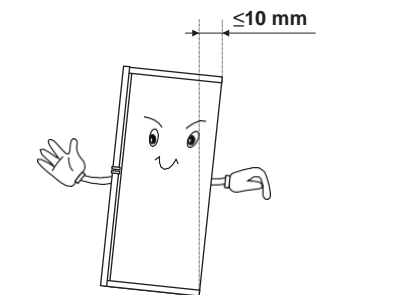
Klimatski razred	Temperatura okolja
SN	+10°C do +32°C
N	+16°C do +32°C
ST	+16°C do +38°C
T	+16°C do +43°C

- Svojo napravo postavite na suho mesto, da preprečite škodo zaradi vlage.
- Naprava naj ne bo na neposredni sončni svetlobi, dežju ali zmrzali. Napravo postavite stran od virov toplote, kot so peči, ogenj ali grelniki.

### Poravnava naprave

- Za zadostno poravnavo in kroženje zraka v nižjem zadnjem delu naprave, boste morda morali prilagoditi spodnje nogice.
- Prilagodite jih lahko ročno s pomočjo ustreznega ključa.

Da omogočite samodejno zapiranje vrat, nagnite napravo nazaj za približno 10 mm.



Sprememba smeri odpiranja vrat

## Sprememba smeri odpiranja vrat

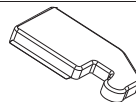
Po potrebi se lahko spremeni stran na kateri se odpirajo vrata, iz desne strani (kot dobavljeno) na levo stran.

**Opozorilo!** Kadar spreminjate smer odpiranja vrat, naprava ne sme biti priključena na omrežno napajanje. Poskrbite, da je vtič izključen iz omrežne vtičnice.

### Potrebna orodja

niso zagotovljena		
		
8-mm nasadni ključ	Ravni izvijač	Lopatica za kitanje
		
Križni izvijač	Nastavljiv viličasti ključ (francoz)	8-mm ključ

### Dodatni deli (v plastični vrečki)

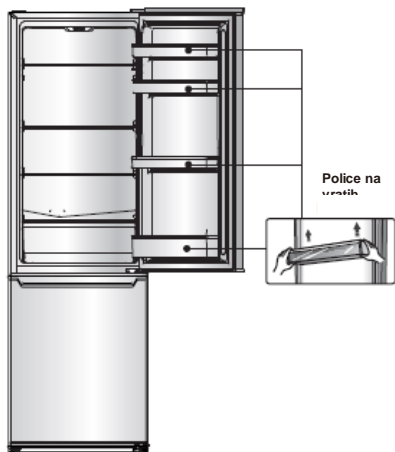


Pokrov levega tečaja

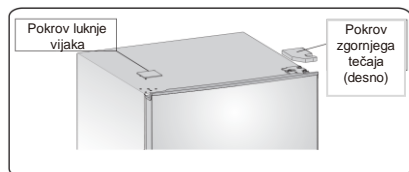
**Opomba:** Po potrebi lahko hladilnik položite na hrbtno stran, da dobite dostop do podnožja; pri tem za podlogo uporabite mehko penasto embalažo ali podoben material, da ne pride do poškodbe hrbtne plošče hladilnika. Za spremembo strani odpiranja vrat so na splošno priporočeni naslednji koraki.

1. Postavite hladilnik pokonci. Odprite zgornja

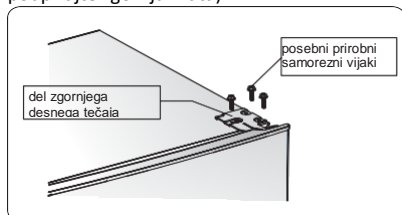
vrata, odstranite vse police na vratih in posodo za vodo (za preprečevanje škode) ter nato zaprite vrata.



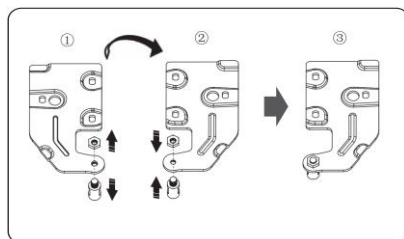
2. Z lopatico za kitanje ali ravnim izvijačem odstranite pokrov luknje vijaka, ki je v zgornjem levem vogalu hladilnika, ter pokrov zgornjega tečaja, ki je v zgornjem desnem vogalu hladilnika.



3. Z 8-mm izvijačem ali ključem odvijte posebne prirobne samorezne vijake s katerimi je zgornji desni tečaj pritrjen (ko to počnete, z roko podpirajte zgornja vrata).

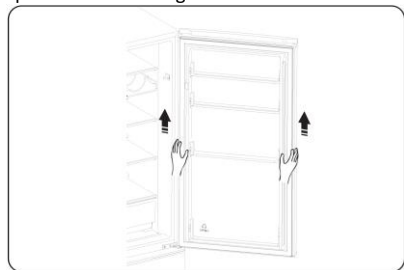


4. Odstranite os zgornjega tečaja, jo prenesite na nasprotno stran ter močnoategnite in postavite na varno mesto.

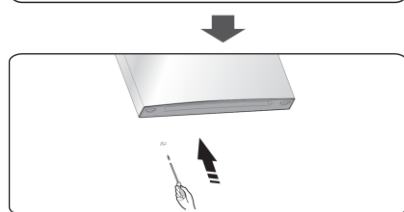
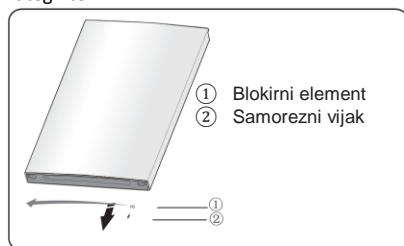


5. Previdno odstranite zgornja vrata iz srednjega tečaja tako, da jih dvignete naravnost navzgor.

**OPOMBA:** Kadar odstranjujete vrata, pazite na podložko(-e), ki je med srednjim tečajem in spodnjim delom vrat zamrzovalnika in se lahko sprime z vrati. Ne izgubite.

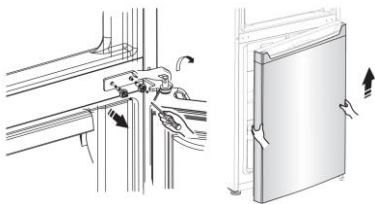


6. Zgornja vrata položite na gladko podlago, da je plošča obrnjena navzgor. Odstranite vijak ② in del ① ter ju namestite na levo stran ter močnoategnite.

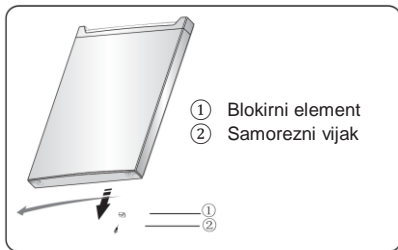


7. Odvijte dva posebna prirobna samorezna vijaka, ki držita del srednjega tečaja in nato odstranite del srednjega tečaja, ki drži spodnja vrata na svojem mestu.

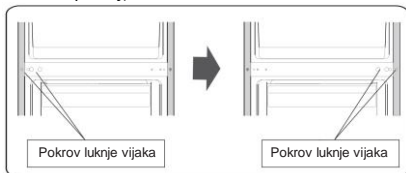
**OPOMBA:** Kadar odstranjujete vrata, pazite na podložko(-e), ki je med srednjim tečajem in spodnjim delom vrat zamrzovalnika in se lahko sprime z vrati. Ne izgubite.



8. Spodnja vrata položite na gladko podlago, da je plošča obrnjena navzgor. Odstranite vijak ② in del ① ter ju namestite na levo stran ter močno zategnete.



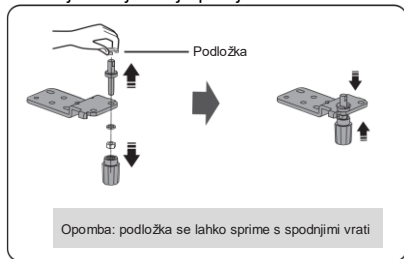
9. Zamenjajte pokrove luknje vijaka na srednji pokrivni plošči iz leve na desno (kot je prikazano na sliki spodaj).



10. Hladilnik položite na mehko penasto embalažo ali podoben material. Odstranite dele obeh spodnjih prilagodljivih nogic, odstranite ploščico za sprednje nogice in spodnji tečaj tako, da odvijete posebne prirobne samorezne vijake.



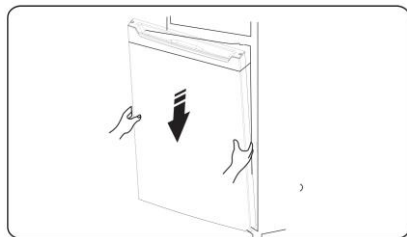
11. Odvijte os spodnjega tečaja, jo prestavite v sosednjo luknjo ter jo privijte.



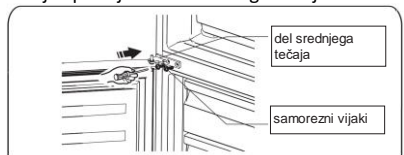
12. Prestavite del spodnjega tečaja na levo stran in ga pritrдите s posebnimi prirobnimi samoreznimi vijaki. Prestavite fiksno ploščico za sprednje nogice na drugo stran in jo pritrđite s posebnimi prirobnimi samoreznimi vijaki. Namestite dele za prilagajanje spodnjih nogic.



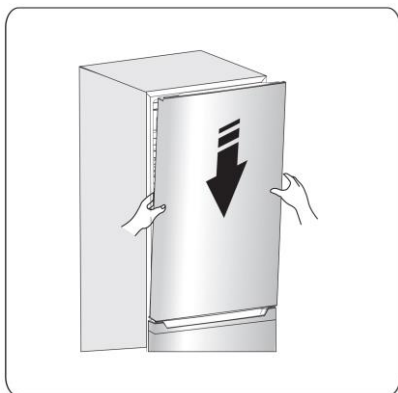
13. Spodnja vrata prestavite v pravilni položaj, prilagodite del spodnjega tečaja, postavite os tečaja v spodnjo luknjo spodnjih vrat ter zategnite vijake.



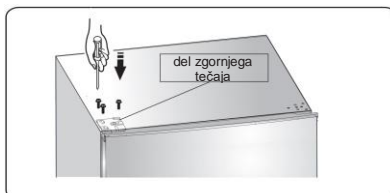
14. Obrnite del srednjega tečaja navzgor za 180 stopinj, ga prenesite in postavite v njegov položaj, postavite os srednjega tečaja v zgornjo luknjo spodnjih vrat ter zategnite vijake.



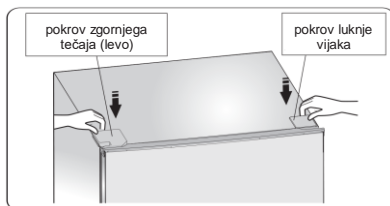
15. Zgornja vrata postavite v ustrežni položaj. Poskrbite, da so vrata poravnana in vstavite os srednjega tečaja v spodnjo luknjo zgornjih vrat.



16. Prenesite del zgornjega tečaja in vstavite os zgornjega tečaja v zgornjo luknjo zgornjih vrat, prilagodite položaj zgornjih vrat (ko to počnete, z roko podpirajte zgornja vrata) ter pritrdite del zgornjega tečaja s posebnimi prirobnimi samoreznimi vijaki.



17. Pokrov luknje vijaka namestite na zgornji desni vogal hladilnika. Na levi vogal namestite pokrov zgornjega tečaja (ki se nahaja v plastični vrečki). Drugi pokrov zgornjega tečaja pospravite v plastično vrečko.



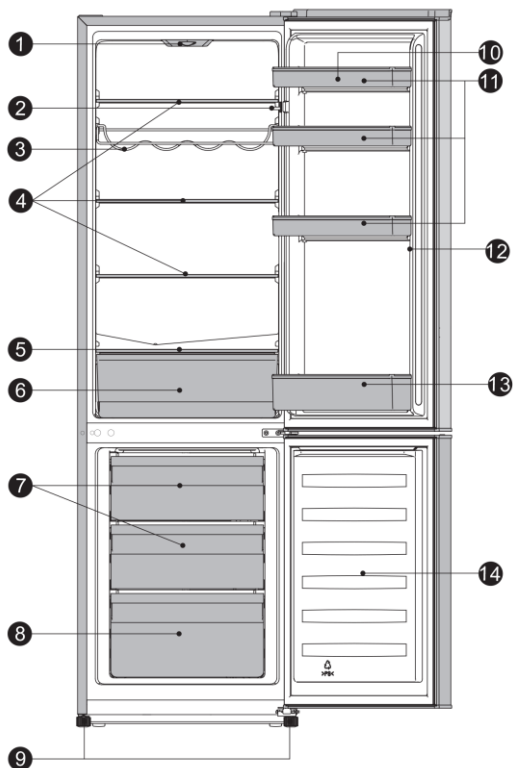
18. Odprite zgornja vrata, namestite police na vratih in vrata zaprite.

**Opozorilo!**

Kadar spreminjate smer odpiranja vrat, naprava ne sme biti priključena na omrežno napajanje. Predhodno odstranite vtič iz omrežne vtičnice.

## Opis naprave

### Pregled naprave



- |   |   |
|---|---|
| 1. Nadzorna plošča in LED-lučka         | 8. Spodnji predal zamrzovalnika               |
| 2. Vratno stikalo                       | 9. Prilagodljive spodnje nogice               |
| 3. Držalo za steklenice (izbirno)       | 10. Pladenj za jajca (v notranjosti, izbirno) |
| 4. Polica                               | 11. Zgornja polica                            |
| 5. Pokrov predala za ohranjanje svežine | 12. Vrata hladilnika                          |
| 6. Predal za ohranjanje svežine         | 13. Spodnja polica                            |
| 7. Zgornji predal zamrzovalnika         | 14. Vrata zamrzovalnika                       |

**Opomba:** Zaradi stalnega razvoja naših izdelkov se lahko vaš hladilnik nekoliko razlikuje od navedenega v tem priročniku za uporabo, a njegove funkcije in uporaba ostaja enaka. Če želite v svojem zamrzovalniku več prostora, lahko odstranite predale (razen spodnjega predala zamrzovalnika) in pladenj za led.

## Delovanje

### Zagon in uravnavanje temperature

- Vstavite vtič povezovalnega kabla v vtičnico z ozemljitvijo. Kadar so vrata predela hladilnika odprta je notranja lučka prižgana. Potem ko hladilnik postavite na njegovo mesto počakajte 5 minut, preden vključite napajanje. V hladilniku ne shranjujte ničesar, dokler temperatura ni dovolj nizka.
- Gumb za izbiro temperature se nahaja na vrhu predelka hladilnika.

#### Nastavitev 0 pomeni:

Izklopljeno.

Za vklop naprave obrnite gumb v smeri urinega kazalca.

#### Nastavitev 1 pomeni:

Najvišja temperatura, najtoplejša nastavitev.

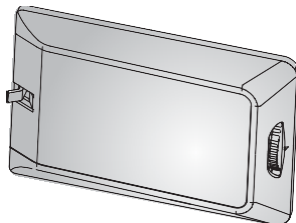
#### Nastavitev 7 (konec-stop) pomeni:

Najnižja temperatura, najhladnejša nastavitev.

**Pomembno!** Običajno priporočamo izbiro nastavitve 2, 3 ali 4, vendar pa lahko po želji nastavite višjo ali nižjo temperaturo tako, da gumb ustrezno zavrtite v smer za toplejšo ali hladnejšo nastavitev. Ko gumb obrnete na hladnejšo nastavitev, lahko to pomeni energetsko učinkovitost. V nasprotni nastavitvi pa pomeni večjo porabo energije.

**Pomembno!** Visoke temperature okolja (npr. ob vročih poletnih dneh) in hladnejša nastavitev (položaj 6 do 7) lahko povzročijo stalno delovanje kompresorja!

**Razlog:** kadar je temperatura okolja visoka, mora kompresor nepretrgoma delovati, da lahko vzdrži nizko temperaturo v napravi.



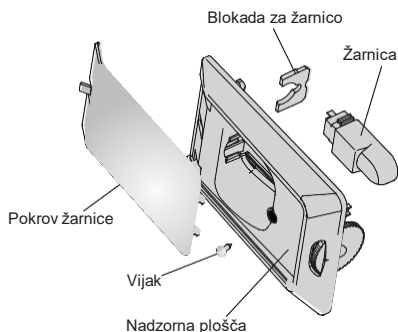
### Menjava žarnice



**Opozorilo!** V primeru poškodovane žarnice. **MENJAVE NE SME OPRAVITI UPORABNIK!**

Menjavo žarnice, ki jo izvede neizkušena oseba, lahko povzroči poškodbe ali resno okvaro. Žarnico lahko zamenjajo usposobljene osebe, da se izognete nevarnosti. Za pomoč se obrnite na svoj lokalni servisni center.

- Pred zamenjavo žarnice napravo izklopite ter jo izključite iz napajanja, ali izklopite varovalko ali tokovni prekinjevalnik.
- Podatki žarnice: 220–240 V, LED
- MAX. 1,5 W
- Za izklop naprave nastavite regulator temperature na položaj "0".
- Izključite vtič iz omrežne vtičnice.
- Pritisnite na pokrov žarnice in ga podrsajte nazaj.
- Za menjavo žarnice odvijte vijak.
- Odstranite blokado za žarnico ter pokvarjeno žarnico zamenjajte.
- Ponovno namestite blokado za žarnico, pokrov
- žarnice in vijak.
- Zaženite hladilnik.

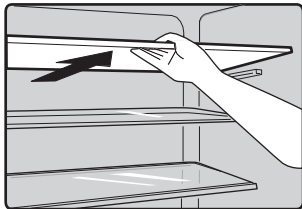


# Uporaba vaše naprave

## Dodatna oprema <sup>1)</sup>

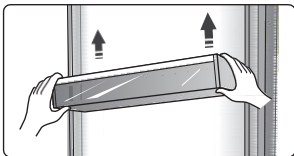
### Premične police/pladnji

- K vaši napravi so vključene različne steklene in plastične police ter žičnati pladnji. Različni modeli imajo različne kombinacije ter različne funkcije.
- Stene hladilnika so opremljene z nizom vodil, da lahko police namestite na želen položaj.



### Namestitev polic na vratih

- Police na vratih lahko namestite na različne višine ter tako omogočite shranjevanje različno velikih embalaž z živil.
- Če jih želite prilagoditi, potegnite polico v smeri puščic, dokler se ne sprostí in jo nato namestite na želeno mesto.



### Predelek hladilnika <sup>2)</sup>

- Namenjen shranjevanju živil, ki ne rabijo biti zamrznjena, z različnimi predeli, ki so namenjeni različnim vrstam živil.

### Predelek za zamrznjena živila <sup>2)</sup>

- Za zamrzovanje svežih živil in shranjevanje zamrznjenih in globoko zamrznjenih živil za dlje časa.

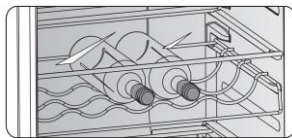
### Odtajanje živil <sup>2)</sup>

- V predelku hladilnika.
- Na sobni temperaturi.
- V mikrovalovni pečici.
- V običajni ali konvekcijski pečici.
- Živil, ki so se že odtajala, se ne sme ponovno zamrzniti.

- 1) Če naprava vsebuje sorodno ustrezno opremo in funkcije.
- 2) Če naprava vsebuje zamrzovalni predelek.

## Držalo za steklenice

Namenjeno shranjevanju vina in pijač, ki ga je možno odstraniti ob čiščenju.



## Predal za zelenjavo

- Namenjen shranjevanju sadja in zelenjave.

## Predal zamrzovalnika

- Namenjen shranjevanju zamrznjenih živil.

## Pladenj za led

- Namenjen izdelavi in shranjevanju ledenih kock.

# Koristni namigi in nasveti

## Nasveti za varčevanje z energijo

- Priporočamo vam, da upoštevate spodnje nasvete za varčevanje z energijo.
- Poskusite se izogniti odprtim vratom za dlje časa.
- Poskrbite, da naprava ni v bližini kakršnih koli virov toplote (neposredna sončna svetloba, električna pečica ali kuhalnik, itn.).
- Ne nastavljajte temperature na hladnejšo nastavitev, kot je potrebno.
- V napravi na shranjujte tople hrane ali tekočin, ki izparevajo.
- Napravo postavite v prostor, ki je dobro prezračen in brez vlage. Glejte poglavje »Namestitev nove naprave«.
- Če shema prikazuje pravilno kombinacijo predalov, predala za ohranjanje svežine in polic, potem te kombinacije ne prilagajajte, saj je zasnovana tako, da zagotovi najvišjo možno stopnjo energetske učinkovitosti.

## Nasveti za shranjevanje svežih živil v hladilniku

- Neposredno v hladilnik ali zamrzovalnik ne postavljajte vročih živil, saj se tako zviša notranja temperatura in bo posledično kompresor moral delovati več ter bo porabil več energije.
- Živila pokrijte ali ovijte, posebno če imajo močan vonj.
- Živila pazljivo umestite, da lahko zrak prosto kroži okoli njih.

## Nasveti za hlajenje

- Meso (vse vrste) zavijte v polietilenske živilske folije ter položite na stekleno policco nad predalom za zelenjavo. Vedno

upoštevajte proizvajalčeve predloge za časovno omejitev shranjevanja živil in datume uporabnosti.

- Kuhana živila, hladne jedi, itn.:
- Morajo biti pokrita in postavljena na katero koli polico.
- Sadje in zelenjava:
- Shranjevanje v posebnem predalu, ki je zagotovljen.
- Maslo in sir:
- Zavito v folijo za ohranjanje svežine ali plastično folijo za zavijanje.
- Embalaže z mlekom:  
Morajo biti opremljene s pokrovom ter postavljene na polico na vratih.

#### Nasveti za zamrzovanje

- Pri prvem zagonu ali po daljšem obdobju neuporabe pustite, da naprava deluje vsaj 2 uri na najvišjih nastavitvi, preden začnete pospravljati živila v napravo.
- Živila pripravite v manjših porcijah za hitrejšo in popolnejše zamrzovanje ter posledično odtajanje samo potrebne količine živila.
- Živila zavijte v folije ali polietilenske ovoje za živila, ki ohranjajo svežino in so nepredušne.
- Ne dovolite, da bi se nezamrznjena živila dotikala živil, ki so že zamrznjena, da se le-tem ne bi zvišala temperatura.
- Zamrznjeni izdelki lahko povzročijo ozeblino na koži, če jih zaužijete takoj po odstranitvi iz predela zamrzovalnika.
- Priporočamo, da vsako zamrznjeno živilo označite z datumom in opisom, da boste lažje spremljali trajanje shranjevanja.

#### Nasveti za shranjevanje zamrznjenih živil

- Preverite, da je trgovec ustrezno hranil zamrznjena živila.
- Potem ko je živilo že odtaljeno se hitreje razkrajaja in ga ne smete ponovno zamrzniti. Ne prekoračite obdobja shranjevanja, ki ga je navedel proizvajalec živila.

#### Izklop vaše naprave

Če morate svojo napravo za dlje časa izklopiti, potem upoštevajte naslednje korake, da preprečite nastanek plesni na napravi.

1. Odstranite vsa živila.
2. Odstranite vtič iz omrežne vtičnice.
3. Temeljito očistite in osušite notranjost aparata.
4. Poskrbite, da vrata ostanejo rahlo priprta, da omogočite kroženje zraka.

## Čiščenje in vzdrževanje

Iz higienskih razlogov je napravo (vključno z zunanjo in notranjo dodatno opremo) treba redno čistiti (vsaj enkrat vsaka dva meseca).

**Pozor!** Med čiščenjem naprava na sme biti priključena na napajanje, saj obstaja nevarnost električnega udara.

Nevarnost električnega udara! Pred čiščenjem napravo izklopite in vtič izključite iz omrežne vtičnice.

#### Čiščenje zunanosti

- Nadzorno ploščo obrišite s čisto in mehko krpo.

- Namesto da bi vodo pršili neposredno na površino aparata, jo raje nanesite na krpo za čiščenje. Tako enakomerno navlažite površino.

- Z blagim detergentom očistite vrata, ročaje in površine omaric ter nato do suhega obrišite z mehko krpo.

#### Pozor!

- Ne uporabljajte ostrih predmetov, saj lahko povzročijo praske na površini.

- Za čiščenje ne uporabljajte razredčil, detergentov za avtomobile, belila, eteričnih olj, abrazivnih čistil ali organskih topil, kot je benzen. Ti lahko poškodujejo površino naprave in povzročijo požar.

#### Čiščenje notranjosti

Notranjost naprave morate redno čistiti. Obrišite notranjost naprave hladilnik/zamrzovalnik s šibko raztopino sode bikarbone in nato izperite s toplo vodo s pomočjo gobice za ožemanje ali krpe. Preden ponovno vstavite police in predale, notranjost do suhega obrišite.

Temeljito osušite vse površine in odstranljive dele.

Čeprav se naprava samodejno odmrzuje, se lahko v notranjosti predelka zamrzovalnika pojavi sloj zmrzali, če se vrata pogosto ali za dlje časa odpirajo. Če je plast zmrzali predebelá, izberite trenutek, ko je v napravi manjša zaloga živil in upoštevajte sledeče:

3. Odstranite živila in dodatne predale, izključite napravo iz napajanja in pustite vrata odprta. Da pospešite postopek odtajanja, prostor dobro prezračite.
4. Ko je odmrzovanje končano, očistite zamrzovalnik, kot je opisano zgoraj.

**Pozor!** Za odstranjevanje zmrzali iz predela zamrzovalnika ne uporabljajte ostrih predmetov. Napravo lahko priključite na napajanje in vklopite samo, ko je notranjost popolnoma suha.

#### Čiščenje tesnil na vratih

Poskrbite, da so tesnila na vratih čista. Lepljiva živila in pijače lahko povzročijo prijemanje tesnil



na omarico ter posledično trganje ob odpiranju vrat. Tesnilo očistite z mešanico blagega detergenta in tople vode. Po čiščenju temeljito sperite in osušite.

**Pozor!** Napravo lahko priključite na napajanje samo potem, ko so tesnila na vratih popolnoma suha.

### Menjava LED-lučke

**Opozorilo:** LED-lučko lahko menja samo usposobljena oseba! V primeru poškodovane LED-lučke se obrnite na telefonsko linijo za pomoč strankam.

### Odmrzovanje

#### Zakaj odmrzovanje

Voda v živilih ali spuščanje zraka v notranjost hladilnika z odpiranjem vrat lahko v notranjosti povzroči plast zmrzali. Če je plast zmrzali predebela lahko to oslabi hlajenje. Če je sloj debelejši od 10 mm morate opraviti odmrzovanje.

#### Odmrzovanje v predelku za shranjevanje svežih živil

Se samodejno uravnava z vklopom ali izklopom regulatorja temperature in ni potrebe po odmrzovanju. Voda ob odmrzovanju samodejno odteče v prestrezno posodo preko odtočne cevi na zadnji strani hladilnika.

#### Odmrzovanje v predelku za shranjevanje zamrznjenih živil

- Odmrzovanje v predelku zamrzovalnika se opravlja ročno. Pred začetkom odmrzovanja odstranite živila.
- Odstranite pladenj za led in predale ter jih začasno postavite v predelek za shranjevanje svežih živil.
- Gumb regulatorja temperature prestavite v položaj "0" (kjer se delovanje kompresorja ustavi) ter pustite vrata odprta, dokler se led in zmrzal popolnoma ne stopita in na dnu predelka zamrzovalnika ostane zbrana voda. Vodo odstranite z mehko krpo.
- Če želite postopek odmrzovanja pospešiti, lahko v predelek zamrzovalnika postavite posodo s toplo vodo (približno 50 °C) ter postrgate led in zmrzal s strgalom. Po končanem opravi ne pozabite prestaviti gumba regulatorja temperature nazaj v prvotni položaj.
- Predelka zamrzovalnika med odmrzovanjem ni priporočljivo segrevati neposredno z vročo vodo ali sušilnikom za lase, saj lahko to popači notranjo prevleko.
- Tudi ni priporočljivo strganje ledu in zmrzali ali odstranjevanje živil iz posod, ki so se sprijele s hrano, z ostrimi predmeti ali

lesenimi palicami, saj lahko to poškoduje notranjo prevleko ali površino kondenzatorja.

**Opozorilo!** Za izklop naprave pred odmrzovanjem nastavite regulator temperature na položaj "0".

**Pomembno!** Hladilnik je potrebno odmrzovati vsaj enkrat na mesec. Če med uporabo prihaja do pogostega odpiranja vrat ali uporabe v izredno vlažnem okolju, priporočamo, da odmrzovanje opravite na vsaka dva tedna.

#### Prenehanje uporabe za dlje časa

- Odstranite vsa hlajene pakete.
- Za izklop naprave nastavite regulator temperature na položaj "0".
- Izključite iz omrežne vtičnice, izklopite ali prekinite napajanje.
- Temeljito očistite (glejte razdelek: Čiščenje in vzdrževanje).
- Vrata pustite odprta, da preprečite nabiranje vonjav.

**Opomba:** Če naprava vsebuje zamrzovalni predelek.

## Odpravljanje težav

Če se pri vaši napravi pojavljajo težave ali če vas skrbi, da vaša naprava ne deluje pravilno, lahko, preden se obrnete na serviserja, izvedete nekaj preprostih pregledov, ki so navedeni spodaj. Preden se obrnete na serviserja, lahko izvedete nekaj preprostih pregledov v skladu s tem razdelkom.

**Opozorilo!** Naprave ne poskušajte popraviti sami. Če težava po spodaj omenjenih pregledih ni odpravljena, se obrnite na usposobljenega električarja, pooblaščenega serviserja ali trgovino, kjer ste opravili nakup.

Težava	Možni vzrok in rešitev
Naprava ne deluje pravilno	Preverite ali je napajalni kabel pravilno priključen v električno vtičnico.
	Preglejte varovalko ali napeljavo napajanja, ter po potrebi zamenjajte.
	Temperatura okolja je prenizka. Poskusite nastaviti temperaturo predela na hladnejši nivo za odpravo te težave.
Neprijetne vonjave iz	Morda je potrebno čiščenje notranjosti

Težava	Možni vzrok in rešitev
predelkov	Nekatera živila, posode ali ovoji povzročajo neprijetne vonjave.
Hrup, ki prihaja iz naprave	Spodaj navedeni zvoki so normalni: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvoki delovanje kompresorja. Predelek ali drugi predelki.</li> <li>• Klokotajoč zvok podoben vrenju vode.</li> <li>• Pokanje med samodejnim odmrzovanjem.</li> <li>• Zvok klikanja preden se kompresor zažene.</li> </ul>
	Drugi neobičajni zvoki so posledica navedenih vzrokov, ki morda zahtevajo vaš pregled in ukrepanje: Omarica ni poravnana s tlemi. Zadnja stran naprave se dotika stene. Steklenice ali posode so padle ali se kotalijo.
Motor nenehno deluje	Običajno je, da pogosto slišite zvok motorja; v naslednjih okoliščinah pa deluje pogosteje: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavitev temperature je nižja (hladnejša), kot pa je potrebno</li> <li>• V napravo se je nedavno shranila večja količina tople hrane.</li> <li>• Temperatura zunaj naprave je previsoka.</li> <li>• Vrata so predolgo ali prepogosto odprta.</li> <li>• Ravnomer ste namestili napravo ali pa je bila dlje časa izklopljena.</li> </ul>
V predelku se je pojavila plast zmrzali	Poskrbite, da ima hrana shranjena v napravi zadostno prezračevanje. Poskrbite, da so vrata popolnoma zaprta. Za odstranjevanje zmrzali, glejte poglavje o čiščenju in vzdrževanju.

Težava	Možni vzrok in rešitev
V predelku se je pojavila plast zmrzali	Poskrbite, da ima hrana shranjena v napravi zadostno prezračevanje. Poskrbite, da so vrata popolnoma zaprta. Za odstranjevanje zmrzali, glejte poglavje o čiščenju in vzdrževanju.
Temperatura v notranjosti je previsoka (pretoplo)	Morda ste vrata pustili predolgo ali prevečkrat odprta; vrata se ne zaprejo popolnoma zaradi kakšne ovire; naprava nima zadosti prostega prostora ob straneh, zadaj in na vrhu
Temperatura v notranjosti je prenizka (prehladno)	Povečajte temperaturi tako, da sledite navodilom v poglavju »Ukazi prikazovalnika«.
Vrat ne gre zlahka zapreti	Preverite ali je vrh hladilnika nagnjen nazaj za 10 do 15 mm kar omogoča vratom, da se sama zaprejo, ali pa če kakšen predmet v notranjosti onemogoča zapiranje vrat.
Voda kaplja na tla	Posoda za vodo (ki se nahaja na zadnjem spodnjem delu omarice) morda ni pravilno poravnana ali pa odtok (ki se nahaja na vrhu kompresorja) ni pravilno postavljen, da bi usmerjal vodo v to posodo ali pa je blokiran. Morda boste hladilnik morali potegniti od stene in preveriti posodo in odtok.
Lučka ne deluje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lučka je morda poškodovana. Glejte razdelek o menjavi lučk v poglavju o delovanju.</li> </ul>

## Odsluženi aparati



Aparat je skladen določilom evropskega predpisa 2012/19/EU o odpadni elektronski in električni opremi (WEEE).


WEEE vsebuje tako snovi, ki onesnažujejo okolje (in ki lahko negativno vplivajo na okolje) kot tudi osnovne komponente (ki jih je mogoče ponovno uporabiti). Zato je pomembna pravilna obravnava WEEE, ki omogoča odstranjevanje in ustrezno odlaganje vseh onesnaževal ter pridobivanje in recikliranje vseh materialov.

Posamezniki lahko igrajo pomembno vlogo pri preprečevanju onesnaževanja okolja zaradi OEE0; pri tem morajo upoštevati nekaj osnovnih pravil:

- z WEEE ne ravnamo kot z običajnimi odpadki iz gospodinjstva;
- WEEE je treba odpeljati na ustrezno zbirališče odpadkov, upravljano s strani občine ali registrirane družbe. V številnih državah je za večje kose WEEE organizirano tudi zbiranje po domovih.

V številnih državah lahko ob nakupu novega aparata starega oddate prodajalcu, ki ga je dolžan prevzeti brezplačno po načelu eden za enega; to velja v primeru, da gre opremo enakovrednega tipa z enakimi funkcijami kot dobavljeni aparat.

## Skladnost

Z oznako  na tem proizvodu izjavljamo, da je proizvod skladen z vsemi evropskimi zahtevami o varnosti, zdravju in varstvu okolja, ki se v zakonodaji nanašajo na ta izdelek.

## Za prihranek energije

Za večji prihranek energije priporočamo:

Hladilni aparat naj ne stoji tik ob viru toplote in naj ne bo izpostavljen neposredni sončni svetlobi; postavite ga v dobro zračen prostor..

Ne postavljajte v hladilni aparat vročih živil, saj s tem zvišate temperaturo v notranjosti, kar povzroči delovanje kompresorja brez prekinitve.

V hladilni aparat ne zlagajte prevelike količine živil, saj bi to oviralo pravilno kroženje zraka.

Ko se nabere led, ga očistite, da olajšate prenos nizke temperature.

Če zmanjka električne energije, ne odpirajte vrat hladilnega aparata.

Vrata odpirajte le, ko je nujno potrebno, odprta naj bodo le, kolikor je to nujno potrebno.

Izogibajte se nastavljanju prenizke stopnje hlajenja, ko to ni potrebno.

Občasno očistite prah, ki se nabira na hrbtni strani aparata.

Da bi se izognili kontaminaciji hrane, prosimo, da upoštevate naslednja navodila

- Odpiranje vrat za daljša časovna obdobja lahko znatno poviša temperaturo predelkov naprave.
- Redno čistite površine, ki so v stiku s hrano in dostopnim sistemom za odvodnjavanje.
- Surovo meso in ribe shranjujte v primernih posodah v hladilniku, da ne pride do stika s ali kapljanja na ostalo hrano.
- Predelki z dvema zvezdicama za zamrznjeno hrano so primerni za shranjevanje predhodno zamrznjene hrane, shranjevanje ali pripravo sladoleada in za izdelavo ledenih kock.
- Predelki z eno, dvema ali tremi zvezdicami niso primerni za zamrzovanje sveže hrane.

Vrstni red	VRSTA predelka	Ciljna temp. Shranjevanja [°C]	Primerna živila
1	Hladilnik	+2 do +8	Jajca, kuhana živila, živila v embalaži, sadje in zelenjava, mlečni izdelki, slaščice, pijača in ostala živila, ki niso primerna za zamrzovanje.
2	(***)*- Zamrzovalnik	≤ -18	Morski sadeži (ribe, rakci, školjke), sladkovodni in mesni izdelki (priporočen čas shranjevanja je 3 mesece; hranilne vrednosti in okus s časom upadajo), primerno za zamrzjena sveža živila.
3	***- Zamrzovalnik	≤ -18	Morski sadeži (ribe, rakci, školjke), sladkovodni in mesni izdelki (priporočen čas shranjevanja je 3 mesece; hranilne vrednosti in okus s časom upadajo). Ni primerno za zamrzovanje sveže hrane.
4	**_- Zamrzovalnik	≤ -12	Morski sadeži (ribe, rakci, školjke), sladkovodni in mesni izdelki (priporočen čas shranjevanja je 2 mesece; hranilne vrednosti in okus s časom upadajo). Ni primerno za zamrzovanje sveže hrane.
5	*-Zamrzovalnik	≤ -6	Morski sadeži (ribe, rakci, školjke), sladkovodni in mesni izdelki (priporočen čas shranjevanja je 1 mesec; hranilne vrednosti in okus s časom upadajo). Ni primerno za zamrzovanje sveže hrane.
6	0-zvezdic	-6 do 0	Sveža svinjina, govedina, perutnina, nekatera predelana živila v embalaži, itn. (Priporočeno zaužitje v istem dnevu in ne pozneje kot v 3 dneh). Predelana živila, ki so delno v embalaži/ovita (živila, ki se ne zamrzujejo)
7	Predal za preglednost	-2 do +3	Sveža/zamrzjena svinjina, govedina, perutnina, sladkovodni izdelki, itn. (7 dni pod 0 °C in nad 0 °C je priporočljivo za zaužitje še isti dan, a ne pozneje kot v 2 dneh). Morski sadeži (manj kot 0 za 15 dni, ni priporočljivo hranjenje nad 0 °C)
8	Sveža živila	0 do +4	Sveža svinjina, govedina, perutnina, kuhana živila itn. (Priporočeno zaužitje v istem dnevu in ne pozneje kot v 3 dneh)
9	Vino	+5 do +20	rdeče, belo in peneče vino, itn.

**Opomba:** različna živila shranjujte skladno s predelki ali ciljno temperaturo shranjevanja kupljenega izdelka.

- Če je naprava za hlajenje prazna dlje časa, jo izklopite, odmrznete, očistite in osušite ter pustite vrata odprta, da preprečite nastanek plesni znotraj naprave.

#### Čiščenje vodomata (posebno za izdelke vodomata):

- Očistite posode za vodo, če 48 ur niso bile uporabljene; splaknite vodni sistem, ki je priključen na vodovod, če se voda 5 dni ni črpala.

**OPOZORILO!** Živila morajo biti spravljena v vrečke preden jih položite v hladilnik, prav tako morajo tekočine biti v steklenicah ali posodah s pokrovi, da se izognete težjemu čiščenju naprave.

**Obsah**

<b>Varování!</b> .....	<b>195</b>
<b>Výměna lamp osvětlení</b> .....	<b>199</b>
<b>Denní používání</b> .....	<b>200</b>
<b>Instalace nového spotřebiče</b> .....	<b>201</b>
Větrání spotřebiče .....	201
Vyrovnání spotřebiče .....	201
<b>Změna směru otvírání dveří</b> .....	<b>202</b>
Nářadí, které budete potřebovat .....	202
<b>Popis spotřebiče</b> .....	<b>205</b>
<b>Provoz</b> .....	<b>206</b>
<b>Používání spotřebiče</b> .....	<b>207</b>
Příslušenství <sup>1)</sup> .....	207
Umístění dveřních polic .....	207
Chladicí oddíl <sup>2)</sup> .....	207
Oddíl na mražené potraviny <sup>2)</sup> .....	207
Rozmrazování potravin <sup>2)</sup> .....	207
<b>Užitečné rady a tipy</b> .....	<b>207</b>
Rady k úspoře energie .....	207
Tipy pro chlazení čerstvých potravin .....	207
Tipy pro chlazení .....	208
Tipy pro zmrazování potravin .....	208
Tipy pro skladování zmrazených potravin .....	208
Vypnutí spotřebiče .....	208
<b>Čištění a péče</b> .....	<b>208</b>
Čištění vnějších ploch .....	208
Čištění těsnění dveří .....	209
Odmrazování .....	209
<b>Odstraňování poruch</b> .....	<b>209</b>
<b>Likvidace starého spotřebiče</b> .....	<b>211</b>
<b>Shoda s předpisy</b> .....	<b>211</b>
<b>Úspora energie</b> .....	<b>211</b>

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tento spotřebič. Před tím, než budete mrazák používat, přečtěte si pozorně pokyny v této příručce, abyste maximalizovali jeho výkon. Uchovejte dokumentaci pro následné použití nebo pro nového vlastníka. Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti nebo podobných aplikacích, jako jsou:

- kuchyňské kouty pro zaměstnance v dílnách, kancelářích a jiných pracovních prostředích
- farmy, v hotely, motely a jiné typy residencí
- noclehárny (B & B)
- cateringové služby a podobné aplikace, kde nejde o maloobchodní prodej

Tento spotřebič se může používat pouze pro skladování potravin. Jakékoliv jiné využití se považuje za nebezpečné a výrobce nenese odpovědnost za jakékoliv škody. Doporučujeme vám, abyste si přečetli záruční podmínky. Abyste

dosáhli nejlepšího možného výkonu a bezporuchového provozu svého spotřebiče, je velmi důležité, abyste si pečlivě přečetli tyto pokyny. Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny, můžete ztratit nárok na bezplatný servis v záruční době.

**Varování!**

- **Při čištění/přemísťování spotřebiče musíte dát pozor, abyste se nedotkli kovových drátů výměníku tepla na zadní straně spotřebiče. Mohli byste si poranit prsty nebo ruku, nebo poškodit spotřebič.**
- **Spotřebič není konstruován pro umístění na jiném spotřebiči. Nepokoušejte se sedat si nebo stoupat na spotřebič. Není na to konstruován. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič.**
- **Při přenášení/přesouvání spotřebiče dbejte, aby se kabel napájení nezachytil pod spotřebičem. Mohlo by dojít k přerážnutí nebo poškození kabelu napájení.**
- **Při umísťování svého spotřebiče dejte pozor, aby se nepoškodila podlaha, potrubí, stěny atd. Nepřemisťujte spotřebič taháním za víko nebo kliku. Nenechte děti, aby si**

se spotřebičem hráli nebo manipulovali s ovladači. Pokud nebudou tyto pokyny dodrženy, naše společnost se zříká veškeré odpovědnosti.

- Neinstalujte spotřebič ve vlhkém, mastném nebo prašném prostředí, zabraňte působení přímých slunečních paprsků nebo vody.
- Neinstalujte spotřebič poblíž zdrojů tepla nebo hořlavých materiálů.
- Pokud dojde k výpadku proudu, neotevírejte víko. Zmrzlé potraviny by neměly být ovlivněny, pokud bude výpadek proudu kratší než 20 hodin. Pokud je výpadek proudu delší, je nutné potraviny zkontrolovat a okamžitě sníst, nebo uvařit a poté zmrazit.
- Pokud zjistíte, že víko truhlicového mrazáku lze obtížně otevřít, hned jak je zavřete, nemějte obavy. Je to způsobeno rozdílem tlaku, který se vyrovná, a budete moci víko otevřít za několik minut.
- Nepřipojujte spotřebič k napájení elektrickým proudem, dokud nejsou odstraněny všechny obaly a chrániče pro přepravu.
- Pokud byl spotřebič přepravován ve vodorovné poloze, před zapnutím jej nechte stát alespoň 4 hodiny, aby se usadil olej v kompresoru.
- Tento mrazák se smí používat pouze k zamýšleným účelům (tj. ukládání a mrazení potravin).
- V chladničce na víno neskladujte léky nebo materiály určené pro výzkum. Pokud budete skladovat materiál, který vyžaduje přísnou kontrolu teploty skladování, je možné, že dojde k jeho znehodnocení nebo může dojít k nekontrolované reakci a vzniku nebezpečí.
- Před jakoukoliv manipulací se spotřebičem, odpojte kabel napájení od zásuvky.
- Při dodání zkontrolujte, že produkt není poškozen a že všechny součásti a příslušenství jsou v dokonalém stavu.

- Pokud dojde k úniku chladiva, nedotýkejte se zásuvky a nepoužívejte otevřený oheň. Otevřete okno a vyvětrejte. Poté zavolejte servisní středisko a požádejte o opravu.
- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo adaptéry.
- Netahejte a neohýbejte kabel napájení, nedotýkejte se zásuvky mokřýma rukama.
- Vyhněte se poškození zástrčky nebo kabelu napájení; mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Neumisťujte ani neukládejte hořlavé nebo vysoce prchavé látky, jako jsou éter, benzín, LPG, propan, aerosolové nádoby, lepidla, čistý alkohol atd. Tyto materiály mohou způsobit výbuch.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaný technik, aby nedošlo ke vzniku nebezpečných situací.
- Poblíž chladničky na víno nepoužívejte ani neukládejte hořlavé spreje, jako jsou barvy ve spreji. Mohlo by dojít k výbuchu nebo požáru.
- Na horní stranu spotřebiče nepokládejte předměty nebo nádoby s vodou.
- Nedoporučujeme používat prodlužovací kabely ani síťové adaptéry.
- Nelikvidujte spotřebič spálením. Při přepravě a používání spotřebiče dbejte, aby nedošlo k poškození okruhu/potrubí chladiva. V případě poškození nevystavujte spotřebič ohni, zdrojům vznícení a okamžitě vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.
- Systém chlazení umístěný za a uvnitř chladničky na víno obsahuje chladivo. Zabraňte poškození potrubí.
- Uvnitř prostoru pro skladování potravin ve spotřebiči nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná

**o spotřebiče doporučené výrobcem.**

- **Nepoškozte okruh chladiva.**
- **Nepoužívejte mechanické nástroje ani jinak neurychlujte proces rozmrazování. Používejte pouze prostředky doporučené výrobcem.**
- **Uvnitř prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o spotřebiče doporučené výrobcem.**
- **Otvory pro ventilaci spotřebiče nebo skříně, ve které je spotřebič vestavěn, udržujte volné bez překážek.**
- **Pro odstraňování námrazy nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty.**
- **Nedotýkejte se vnitřních chladicích prvků, a to obzvláště pokud máte mokré ruce, protože byste se mohli popálit nebo zranit.**
- **Na pomoc odmrazování nikdy nepoužívejte vysoušeče vlasů, elektrické**

**ohřívače a jiné podobné elektrické spotřebiče.**

- **Námrazu neškrábejte nožem nebo ostrými předměty. Mohlo by dojít k poškození okruhu chladiva a vyteklé chladivo může způsobit požár nebo poškození zřaku.**
- **Nepoužívejte žádná mechanická zařízení pro urychlení procesu rozmrazování.**
- **Je absolutně nezbytné zabránit používání otevřeného ohně nebo elektrických přístrojů, jako jsou ohřívače, parní čističe, svíčky, olejové lampy a podobné, pro zrychlení fáze rozmrazování.**
- **Okolí kompresoru nikdy nemyjte vodou. Po vyčištění, abyste zabránili korozi, důkladně je otřete suchým hadrem.**
- **Doporučuje se udržovat zástrčku v čistotě. Nánosy prachu na zástrčce mohou způsobit požár.**
- **Produkt ve určen a vyroben pouze pro použití v domácnosti.**



- Tato záruka pozbude platnosti, pokud je produkt instalován nebo používán v komerčních nebo nerezidenčních prostorách.
- Tento produkt musí být správně instalován, umístěn a provozován v souladu s pokyny uvedenými v brožůře Pokyny pro uživatele.
- Tato záruka je platná pouze pro nové produkty a není přenosná, pokud je produkt znovu prodán.
- Naše společnost vylučuje odpovědnost za náhodné nebo následné škody.
- Záruka v žádném případě neruší vaše práva vyplývající z předpisů nebo zákonů.
- Chladničku na víno neopravujte. Všechny opravy musí provádět pouze kvalifikovaný opravář.

## **BEZPEČNOST DĚTÍ!**

- Pokud likvidujete produkt se zámkem nebo západkou na dveřích, zajistěte, aby byly dveře v bezpečné

poloze, aby se v produktu nemohly zavřít děti.

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že je zajištěn dostatečný dohled nebo jsou poskytnuty dostatečné pokyny, jak používat spotřebič bezpečným způsobem, a že osoby rozumí možným rizikům.
- Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

## **Výměna lamp osvětlení**

VAROVÁNÍ – Lamy osvětlení nesmí vyměňovat uživatel! Když dojde k poškození lampy osvětlení, obraťte se na zákaznickou linku s žádostí o pomoc. Toto varování se týká pouze chladniček, které obsahují lampy osvětlení.

### **Chladivo**

V chladicím okruhu spotřebiče se nachází chladivo isobutan (R600a), zemní plyn šetrný k životnímu prostředí, který je nicméně hořlavý. Během přepravy a instalace spotřebiče zajistěte, aby nedošlo k poškození žádné součásti chladicího okruhu.

Chladivo (R600a) je hořlavé.

VAROVÁNÍ – Chladničky obsahují chladivo a plyny v izolaci. Chladivo a plyny musí být likvidovány odborně, protože mohou způsobit poranění očí

nebo vznícení.

Před vlastní likvidací nesmí dojít k poškození potrubí chladicího okruhu.



### **VAROVÁNÍ: Nebezpečí požáru / hořlavé materiály**

Pokud dojde k poškození chladicího okruhu:

-Vývarujte se otevřeného ohně a zdrojů vznícení.

-Důkladně větrejte místnost, v níž se spotřebič nachází.

Je nebezpečné měnit specifikace nebo jakýmkoli způsobem upravovat tento produkt.

Jakékoli poškození kabelu může způsobit zkrat, požár a/nebo úraz elektrickým proudem.



### **Elektrická bezpečnost**

1. Napájecí kabel se nesmí prodlužovat.
2. Ujistěte se, že napájecí zástrčka není zničená nebo poškozená. Zničená nebo poškozená zástrčka se může přehřát a způsobit požár.
3. Zajistěte, abyste měli přístup k hlavní zástrčce spotřebiče.
4. Netahejte za napájecí kabel.
5. Pokud je zásuvka pro napájecí zástrčku uvolněná, nezapojujte napájecí zástrčku. Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
6. Spotřebič nesmíte používat bez krytu lampy vnitřního osvětlení.
7. Tato lednička je určena pouze pro napájení jednofázovým střídavým proudem 220~240 V / 50 Hz. Pokud je kolísání napětí v místě uživatele tak velké, že napětí překračuje výše uvedený rozsah, připojte k ledničce z bezpečnostních důvodů střídavý automatický regulátor napětí pro více než 350 W. Lednička musí být zapojena do samostatné zásuvky, nikoliv do zásuvky společné s jinými spotřebiči. Její zástrčka musí odpovídat zásuvce s uzemněním.

## **Denní používání**

- Neskladujte ve spotřebiči hořlavé plyny nebo kapaliny. Hrozí nebezpečí výbuchu.
- Ve spotřebiči nepoužívejte žádné jiné elektrické spotřebiče (např. elektrické výrobky na zmrzlinu, mixéry atd.).
- Při odpojování vždy vytáhněte zástrčku z napájecí zásuvky, netahejte za kabel.
- Neumisťujte horké předměty do blízkosti

plastových součástí tohoto spotřebiče.

- Neumisťujte potravinářské výrobky přímo proti výstupu vzduchu na zadní stěně.
- Předem zabalené mražené potraviny skladujte v souladu s pokyny výrobce mražených potravin.
- Doporučení výrobce spotřebiče týkající se skladování musí být přísně dodržována. Přečtěte si příslušné pokyny pro skladování.
- Do mrazicího oddílu neumisťujte sycené nebo šumivé nápoje, protože vytvářejí tlak na nádobu, který může způsobit její explozi a v důsledku toho poškození spotřebiče.
- Zmražené jídlo může způsobit popálení mrazem, pokud je konzumováno přímo po vyjmutí z mrazicího oddílu.
- Neumisťujte spotřebič na přímé sluneční světlo.
- Udržujte hořící svíčky, lampy a další předměty s otevřeným ohněm mimo oblast spotřebiče, aby nedošlo ke vznícení spotřebiče.
- Spotřebič je určen k uchovávání potravin a/nebo nápojů v běžné domácnosti, jak je vysvětleno v této příručce s pokyny. Spotřebič je těžký. Při jeho přemísťování je třeba postupovat opatrně.
- Nevyjímejte předměty z mrazicího oddílu ani se jich nedotýkejte, pokud máte vlhké/mokré ruce, protože by to mohlo způsobit odření na kůži nebo popálení mrazem/mrazničkou.
- Nikdy si nestoupejte na základnu, zásuvky, dveře atd. ani je nepoužívejte jako podpěry.
- Zmražené jídlo nesmí být po jeho rozmrazení opětovně zmrazováno.
- Nekonzumujte zmrzliny a nanuky nebo kostky ledu přímo po vyjmutí z mrazničky, protože to může způsobit popálení mrazem v ústech a na rtech.
- Abyste předešli pádu předmětů a vzniku zranění nebo poškození spotřebiče, nepřetěžujte dveřní přihrádky ani nevkládejte příliš mnoho potravin do zásuvek na ovoce a zeleninu.

### **Pozor!**

#### **Péče a čištění**

- Před provedením údržby vypněte spotřebič a odpojte napájecí zástrčku ze zásuvky.
- Nečistěte spotřebič kovovými předměty, parním čističem, éterickými oleji, organickými rozpouštědly ani abrazivními čisticími prostředky. K odstranění námrazy ze spotřebiče nepoužívejte ostré předměty. Použijte plastovou škrabku.

## Důležité při instalaci!

- Při elektrickém připojení postupujte pečlivě podle pokynů uvedených v této příručce.
- Vybalte spotřebič a zkontrolujte, zda na něm nejsou nějaká poškození. Pokud je spotřebič poškozen, nepřipojujte jej. Případné škody okamžitě nahláste na místo, kde jste spotřebič zakoupili. V tomto případě si ponechte obal.
- Před připojením spotřebiče je vhodné počkat nejméně čtyři hodiny, aby olej mohl stéct zpět do kompresoru. Kolem spotřebiče by měla být zajištěna dostatečná cirkulace vzduchu, v opačném případě dojde k přehřívání. Pro dosažení dostatečného větrání postupujte podle pokynů týkajících se instalace. Pokud je to možné, zadní strana produktu by neměla být příliš blízko u zdi, aby nedošlo ke kontaktu nebo zachycení teplých částí (kompresoru, kondenzátoru) a zabránilo se riziku požáru, postupujte podle pokynů týkajících se instalace.
- Spotřebič nesmí být umístěn v blízkosti radiátorů nebo sporáků. Ujistěte se, že napájecí zástrčka je po instalaci spotřebiče přístupná.

## Servis


- Veškeré elektrikářské práce potřebné pro provádění servisu spotřebiče by měl provádět kvalifikovaný elektrikář nebo kompetentní osoba.
- Servis tohoto produktu musí provádět autorizované servisní středisko a musí být použity pouze originální náhradní díly.
  - 1) Pokud je spotřebič beznámrázový.
  - 2) V případě, že spotřebič obsahuje mrazicí oddíl.

Poznámka: Vkládat potraviny do chladicího spotřebiče a vyjímát je ven mohou děti ve věku od 3 do 8 let. (Toto ustanovení se vztahuje pouze na region EU.)

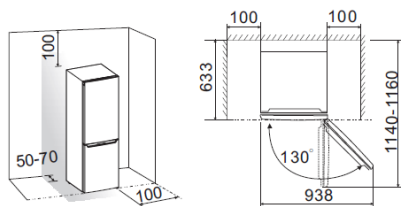
## Instalace nového spotřebiče

Před prvním použitím spotřebiče byste si měli přečíst následující tipy.

### Větrání spotřebiče

 Za účelem zlepšení účinnosti chladicího systému a úspory energie je nezbytné zajistit dobré proudění vzduchu okolo spotřebiče. Okolo chladničky musí být proto být dostatečně volný prostor.

Od zadní stěny spotřebiče ke zdi musí být nejméně 50~70 mm prostoru, nahoře nejméně 100 mm, po stranách alespoň 100 mm od zdi a vpředu musí být volný prostor k otevření dveří na 135°. Podívejte se na následující schémata.



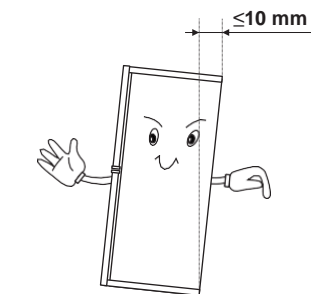
- **Poznámka:**  
Tento spotřebič funguje dobře v rámci klimatické třídy od N do ST podle níže uvedené tabulky. Spotřebič nemusí správně fungovat, pokud je delší dobu ponechán v okolní teplotě vyšší nebo nižší než je uvedený rozsah.

Klimatická třída	Okolní teplota
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16°C až +32 °C
ST	+16°C až +38°C
T	+16°C až +43°C

- Spotřebič umístěte do suché místnosti, abyste předešli poškození od vlhkosti.
- Spotřebič musí být mimo dosah přímého slunečního svitu, deště nebo mrazu. Spotřebič nestavte do blízkosti tepelných zdrojů jako kamen, topení nebo ohřivačů.

### Vyrovnání spotřebiče

- K dostatečnému vyrovnání a cirkulaci vzduchu ve spodní zadní části spotřebiče může být nutné upravit spodní nožičky.
- Můžete je nastavit ručně pomocí vhodného klíče. Aby se mohly dveře samy zavírat, nakloňte horní část dozadu asi o 10 mm.



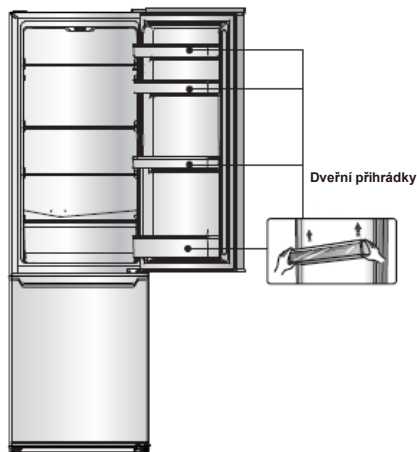
## Změna směru otvírání dveří

Pokud je to vyžadováno, lze změnit stranu, na kterou se dveře otevírají, z pravé strany (nastavení z výroby) na levou stranu.  
**Varování!** Spotřebič nesmí být při změně strany otvírání dveří připojen k elektrické síti.  
 Přesvědčte se, že je zástrčka vysunutá ze síťové zásuvky.

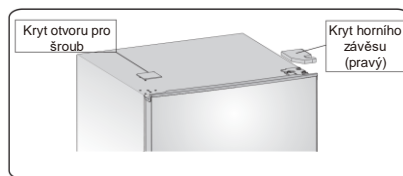
### Nářadí, které budete potřebovat

není stanoveno		
		
8mm nástrčný klíč	Tenký šroubovák	Nůž na tmel
		
Křížový šroubovák	Francouzský klíč	8mm klíč
Doplňkové díly (v plastovém sáčku)		
		
Kryt levého závěsu		

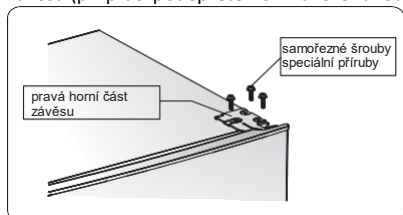
**Poznámka:** Pokud je to třeba, můžete chladničku položit na zadní stranu za účelem získání přístupu k základně, položte ji na měkký pěnový obal nebo podobný materiál, aby nedošlo k poškození zadní strany chladničky. Pro změnu směru otevírání dveří se obecně doporučují následující kroky.  
 1. Postavte chladničku na výšku. Otevřete horní dveře a vytáhněte všechny dveřní příhrádky a nádržku (aby se nepoškodily) a poté zavřete dveře.



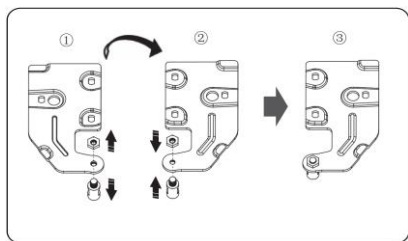
2. Použijte nůž na tmel nebo tenký šroubovák, abyste vypáčili kryt otvoru pro šrouby, který se nachází v levém horním rohu chladničky, a kryt horního závěsu, který se nachází v pravém horním rohu chladničky.



3. Pomocí 8mm nástrčného klíče nebo klíče odšroubujte samořezné šrouby speciální příruby, které se používají k upevnění pravé horní části závěsu (při práci podepřete horní dveře rukou).

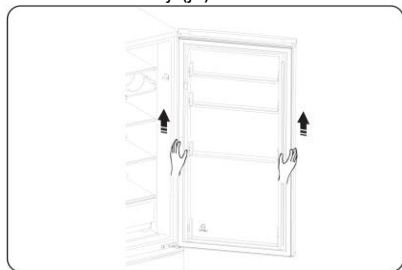


4. Odmontujte osu horního závěsu, přesuňte ji na opačnou stranu a pevně utáhněte, poté ji uložte na bezpečné místo.

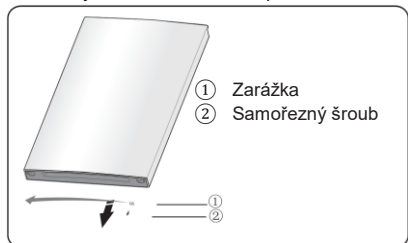


5. Sejměte horní dveře z prostředního závěsu tak, že dveře opatrně zvednete nahoru.

**POZNÁMKA:** Při demontáži dveří sledujte podložku(y) mezi středovým závěsem a spodním okrajem dveří mrazničky, která může uvíznout na dveřích. Neztraťte ji (je).

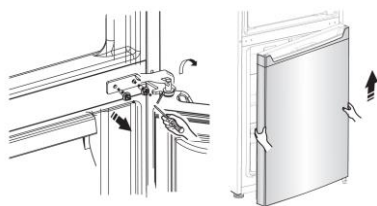


6. Položte horní dveře na hladký povrch panelem nahoru. Povolte šroub ② a část ①, poté je namontujte na levou stranu a pevně utáhněte.

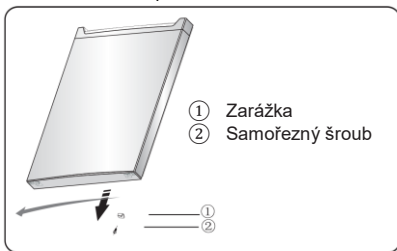


7. Odšroubujte dva samořezné šrouby speciální přírubby, které slouží k upevnění středové části závěsu, poté sejměte středovou část závěsu, která drží na místě spodní dveře.

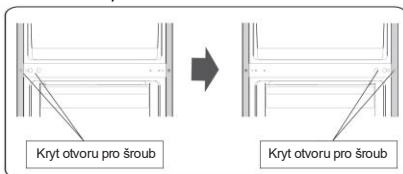
**POZNÁMKA:** Při demontáži dveří sledujte podložku(y) mezi středovým závěsem a spodním okrajem dveří mrazničky, která může uvíznout na dveřích. Neztraťte ji (je).



8. Položte je na hladký povrch panelem nahoru. Povolte šroub ② a část ①, poté je namontujte na levou stranu a pevně utáhněte.



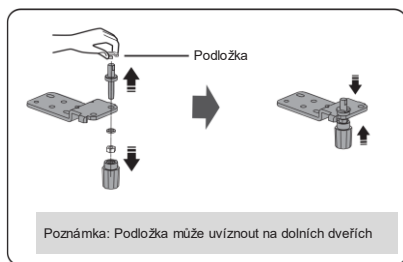
9. Zaměňte krytky otvoru pro šroub na střední krycí destičce zleva doprava (jak je znázorněno na obrázku níže).



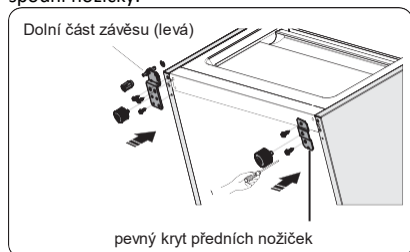
10. Položte chladničku na měkký pěnový obal nebo podobný materiál. Odmontujte obě nastavitelné spodní nožičky a odmontujte přední kryt nožiček a dolní část závěsu odšroubováním samořezných šroubů speciální přírubby.



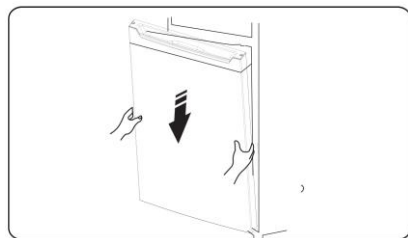
11. Odšroubujte osu dolního závěsu a přesuňte ji do otvoru vedle a přišroubujte ji.



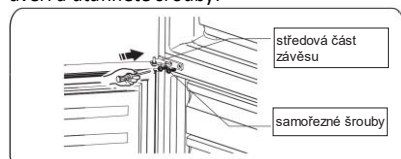
12. Přesuňte dolní část závěsu doleva a upevněte jej samořeznými šrouby speciální přírubby. Přesuňte pevný kryt předních nožiček na druhou stranu a upevněte jej samořeznými šrouby speciální přírubby. Namontujte nastavitelné spodní nožičky.



13. Přesuňte dolní dveře do správné polohy, nastavte dolní část závěsu, zasuňte osu závěsu do dolního otvoru dolních dveří a pak utáhněte šrouby.

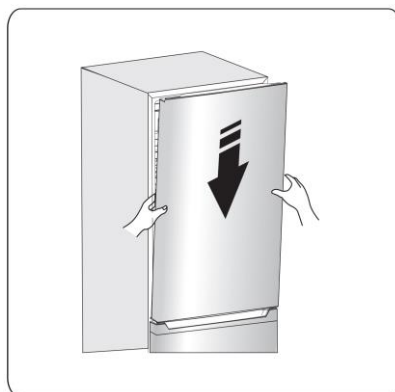


14. Otočte středovou část závěsu o 180 stupňů, přesuňte jej a upravte jeho polohu, zasuňte osu středového závěsu do horního otvoru dolních dveří a utáhněte šrouby.

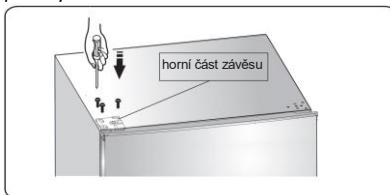


15. Přemístěte horní dveře do náležité polohy.

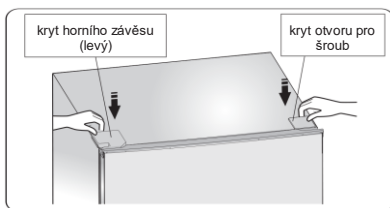
Zajistěte vyrovnání dveří a zasuňte osu prostředního závěsu do dolního otvoru horních dveří.



16. Přesuňte horní část závěsu a zasuňte osu horního závěsu do horního otvoru horních dveří a upravte polohu horních dveří (při práci podepřete horní dveře rukou), upevněte horní část závěsu samořeznými šrouby speciální přírubby.



17. Namontujte kryt otvoru pro šroub do pravého horního rohu chladničky. Namontujte kryt horního závěsu (který je v plastovém sáčku) do levého rohu. Vložte druhý kryt horního závěsu do plastového sáčku.



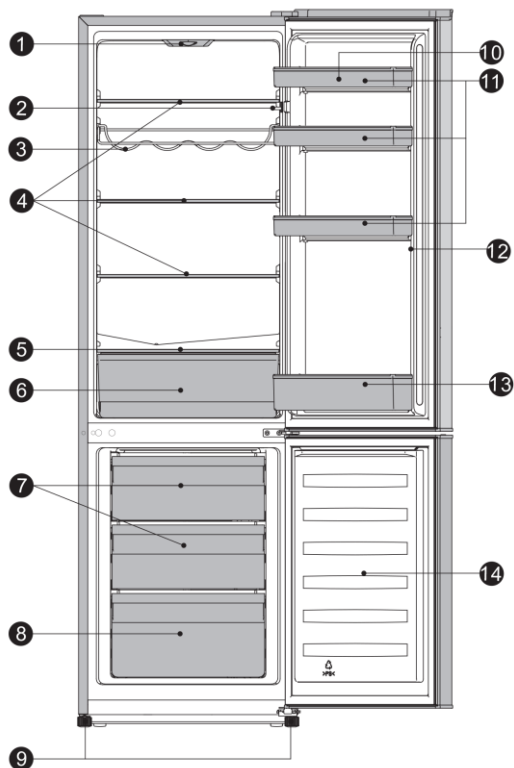
18. Otevřete horní dveře, nasadte dveřní police a zavřete dveře.

#### Varování!

Při změně strany, na kterou se otvírají dveře, nesmí být spotřebič připojen k síti. Předem odpojte zástrčku ze sítě.

# Popis spotřebiče

## Pohled na spotřebič



- |                                     |   |
|-------------------------------------|---|
| 1. Ovládací skříňka a LED žárovka   | 8. Dolní zásuvka mrazničky                  |
| 2. Spínač dveří                     | 9. Nastavitelné spodní nožičky              |
| 3. Police na lahve (volitelná)      | 10. Zásobník na vajíčka (uvnitř; volitelný) |
| 4. Police                           | 11. Horní police                            |
| 5. Víko zásuvky na ovoce a zeleninu | 12. Dveře chladničky                        |
| 6. Zásuvka na ovoce a zeleninu      | 13. Dolní police                            |
| 7. Horní zásuvka mrazničky          | 14. Dveře mrazničky                         |

**Poznámka:** Díky neustálému vývoji našich výrobků se vaše chladnička může mírně lišit od zobrazení v návodu k použití, ale její funkce i použití zůstávají stejné. Potřebujete-li získat větší prostor v mrazničce, můžete ji použít i bez zásuvek (s výjimkou dolní zásuvky mrazničky), zásobníku na led.

## Provoz

### Zapnutí a regulace teploty

- Zástrčku napájecího kabelu zasuňte do zásuvky s ochranným uzemňovacím kontaktem. Při otevření dveří chladničky se rozsvítí vnitřní osvětlení. Po umístění chladničky na místo počkejte 5 minut, než ji zapojíte do zásuvky. Dokud teplota uvnitř chladničky nebude dostatečně nízká, nic do ní neukládejte.
- Volič teploty je umístěn nahoře v chladicím oddílu.

#### Nastavení 0 znamená:

vypnuto.

Spotřebič zapnete otáčením knoflíku doprava.

#### Nastavení 1 znamená:

nejvyšší teplotu, nejteplejší nastavení.

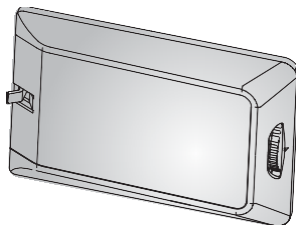
#### Nastavení 7 (poslední poloha) znamená:

nejnižší teplotu, nejchladnější nastavení.

**Důležité upozornění!** Za normálních okolností doporučujeme vybrat nastavení 2 nebo 3 nebo 4; chcete-li teplotu vyšší nebo nižší, otočte knoflíkem na teplejší nebo chladnější nastavení. Když otočíte knoflíkem na chladnější nastavení, může to vést k vyšší energetické účinnosti, ale bude to mít za následek vyšší spotřebu energie.

**Důležité upozornění!** Vysoké okolní teploty (např. v horkých letních dnech) a chladné nastavení (poloha „6“ nebo „7“) mohou způsobovat trvalý chod kompresoru nebo dokonce bez zastavení!

**Příčina:** když je okolní teplota vysoká, musí kompresor k udržení nízké teploty ve spotřebiči běžet nepřetržitě.



## Výměna žárovky

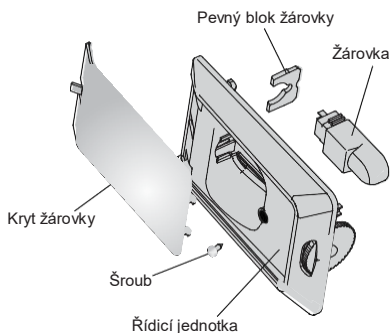


**Varování!** Pokud je žárovka poškozená.

**UŽIVATEL JI NESMÍ VYMĚŇOVAT!**

Výměna žárovky prováděná nezkušenými osobami může mít za následek zranění nebo vážnou poruchu. Musí ji vyměnit kvalifikovaná osoba, aby se zabránilo nebezpečí. Obratě se na místní servisní centrum o pomoc.

- Před výměnou žárovky vypněte spotřebič a odpojte jej nebo vytáhněte pojistku nebo jistič.
- Údaje o žárovce: 220–240 V, LED
- MAX. 1,5 W.
- Vypněte spotřebič nastavením regulátoru teploty do polohy „0“.
- Odpojte síťovou zástrčku.
- Stiskněte kryt žárovky a posuňte jej směrem dozadu.
- Pokud chcete vyměnit žárovku, odšroubujte šroub.
- Vyměňte pevný blok žárovky, vyměňte vadnou žárovku.
- Znovu namontujte pevný blok žárovky, kryt žárovky a šroub.
- Znovu chladničku uveďte do provozu.



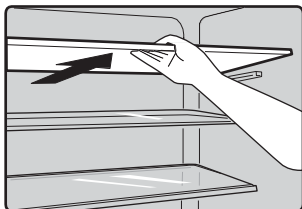


# Používání spotřebiče

## Příslušenství <sup>1)</sup>

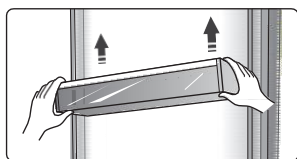
### Pohyblivé police / přihrádky

- Se spotřebičem jsou dodávány různé skleněné, plastové police nebo drátěné přihrádky - různé modely mají různé kombinace a různé modely mají různé funkce.
- Stěny chladničky jsou vybaveny řadou kolejnic, takže police lze umístit podle potřeby.



### Umístění dveřních polic

- Aby bylo možné uložit balíčky s potravinami různých velikostí, lze dveřní police umístit do různých výšek.
- Pokud ji chcete nastavit, postupně vytahujte poličku ve směru šipek, dokud se neuvolní, a pak ji umístěte podle potřeby.



### Chladicí oddíl <sup>2)</sup>

- Pro skladování potravin, které nemusí být zmrazené, a různé části vhodné pro různé druhy potravin.

### Oddíl na mražené potraviny <sup>2)</sup>

- Pro zmrazení čerstvých potravin a skladování mražených a hluboce mražených potravin po dlouhou dobu.

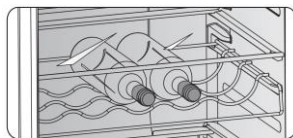
### Rozmrazování potravin <sup>2)</sup>

- V chladícím oddílu.
- Při pokojové teplotě.
- V mikrovlnné troubě.
- V běžné nebo konvekční troubě.
- Jednou rozmrazené potraviny by se neměly znovu mrazit.

- 5) Pokud spotřebič zahrnuje související příslušenství a funkce.
- 6) V případě, že spotřebič obsahuje mrazicí oddíl.

### Police na lahve

Je určena pro uložení lahvového vína nebo nápojů, lze ji vyjmout a vyčistit.



### Zásuvka na zeleninu

- Pro ukládání ovoce a zeleniny.

### Zásuvka mrazničky

- Pro uchovávání zmrazených potravin.

### Miska na kostky ledu

- Pro výrobu ledu a skladování ledových kostek.

## Užitečné rady a tipy

### Rady k úspoře energie

- Doporučujeme, abyste se řídili níže uvedenými radami a šetřili energii.
- Snažte se nenechávat dveře dlouho otevřené.
- Zkontrolujte, zda není spotřebič v blízkosti tepelných zdrojů (přímé sluneční záření, elektrická trouba nebo sporák).
- Nenastavujte nižší teplotu, než je nutné.
- Do chladničky nevklaďte teplé potraviny nebo tekutiny, které se odpařují.
- Spotřebič postavte do dobře větrané místnosti bez vlhkosti. Viz kapitola o instalaci nového spotřebiče.
- V případě, že obrázek ukazuje správnou kombinaci zásuvek, zásuvky na ovoce a zeleninu a polic, neměňte jejich uspořádání, protože představuje energeticky nejúspornější konfiguraci.

### Tipy pro chlazení čerstvých potravin

- Do chladničky nebo mrazničky neukládejte ještě teplé potraviny, protože se tím zvyšuje vnitřní teplota; kompresor bude muset víc pracovat a bude spotřebovávat víc energie.
- Potraviny zakrývejte nebo je balte, zejména mají-li silnou vůni.
- Potraviny vložte pečlivě tak, aby okolo nich mohl proudit volně vzduch.

### Tipy pro chlazení

- Maso (všechny druhy) zabalené v polyetylénu: zabalte a položte na skleněnou polici nad zásuvku se zeleninou. Vždy dodržujte dobu skladování a spotřeby potravin navržené výrobcí.
- Vařená jídla, studená jídla apod.:
- Měli byste je zakrýt a položit na jakoukoli polici.
- Ovoce a zelenina:
- Měli by být uloženy v dodané speciální zásuvce.
- Máslo a sýr:
- Měly by být zabaleny do vzduchotěsné fólie nebo obalu z fólie.
- Láhve s mlékem: Měly by být zavřené víčkem a uloženy ve dveřní přihrádce.

### Tipy pro zmrazování potravin

- Po prvním spuštění spotřebiče nebo po jeho dlouhodobé odstávce nechejte spotřebič před vložením potravin běžet nejméně 2 hodiny na vyšší nastavení, a teprve potom vložte potraviny do oddílu.
- Připravte potraviny v malých porcích, aby se mohly rychle a zcela zmrazit, a bylo pak možné rozmrazit pouze požadované množství.
- Zabalte potraviny do alobalu nebo polyetylenového obalu vhodného pro potraviny a přesvědčte se, že jsou balíčky vzduchotěsné.
- Čerstvé nezmrazené potraviny se nesmí dotýkat již zmrazených potravin, protože by zvýšily jejich teplotu.
- Zmrazené produkty mohou při konzumaci okamžitě po vyjmutí z mrazicího oddílu způsobit popáleniny mrazem na kůži.
- Doporučujeme nalepit na každý balíček štítek a napsat datum, abyste mohli správně dodržet dobu uchování potravin.

### Tipy pro skladování zmrazených potravin

- Zajistěte správné skladování zmrazených potravin podle rad prodejce potravin.
- Jednou rozmrazené potraviny se rychle kazí a nesmí se znovu zmrazovat. Nepřekračujte dobu skladování uvedenou výrobcem na obalu.

### Vypnutí spotřebiče

Jestliže potřebujete chladničku vypnout na delší dobu, postupujte s následujícími kroky, které zabrání vzniku plísní.

1. Vyjměte všechny potraviny.
2. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

3. Vyčistěte a důkladně vysušte vnitřek spotřebiče.
4. Mezi pootvěšené dveře vložte klíny, aby se nemohly zavřít, a mohl jimi proudit vzduch.

## Čištění a péče

Z hygienických důvodů je nutné pravidelně (každé dva měsíce) čistit spotřebič (včetně vnějšího i vnitřního příslušenství).

**Pozor!** Spotřebič nesmí být při čištění připojený k síti, protože hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem! Před čištěním vypněte spotřebič a vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

### Čištění vnějších ploch

-Otevřete ovládací panel čistým, měkkým hadříkem.

-Nastříkejte vodu na čisticí hadřík, nestříkejte ji přímo na povrch zařízení. To pomáhá zajistit rovnoměrné rozložení vlhkosti na povrchu.

-Doporučujeme čistit dveře, madla a vnější plochy spotřebiče jemným čisticím prostředkem a vysušit je měkkým hadříkem.

### Pozor!

-Nepoužívejte ostré předměty, protože mohou poškrábat povrch.

-Nepoužívejte ředidlo, čisticí prostředek na auta, bělidlo, éterický olej, abrazivní ani organické čisticí prostředky jako benzen.

Mohou poškodit povrch spotřebiče a mohou způsobit požár.

### Čištění vnitřního prostoru

Vnitřek spotřebiče byste měli čistit pravidelně.

Vnitřní prostor je třeba pravidelně čistit slabým roztokem jedlé sody, a pak opláchnout teplou vodou pomocí houby nebo hadříku. Před vložením polic a košů vytřete vnitřek úplně dosucha.

Důkladně vysušte všechny plochy a vyjímatelné díly.

I když se tento spotřebič automaticky odmrazuje, pokud jsou dveře mrazničky otevřeny příliš často nebo na dlouho, může se na vnitřních stěnách mrazničky vytvořit námraza. Jestliže je námraza příliš silná, počkejte, až bude ve spotřebiči málo potravin a postupujte takto:

1. Vyjměte vložené potraviny a koše na příslušenství, odpojte spotřebič od elektrické sítě a nechte dveře otevřené. Větrejte důkladně místnost k urychlení odmrazování.
2. Po úplném odmrazení chladničku vyčistěte, jak je popsáno výše.

**Pozor!** K odstranění námrazy mrazicího oddílu nepoužívejte ostré předměty. Teprve poté, co je vnitřek úplně suchý, se smí spotřebič opět zapnout a zapojit do zásuvky.

### Čištění těsnění dveří

Dávejte pozor na čistotu těsnění dveří. Lepkavé potraviny a nápoje mohou způsobit přilepení těsnění ke skříni a jeho potrhání při otevření dveří. Vyčistěte těsnění teplou vodou s jemným čisticím prostředkem. Po umytí ho důkladně opláchněte a osušte.

**Pozor!** Spotřebič se smí zapnout pouze po úplném vyschnutí dveřního těsnění.

### Výměna LED žárovky

**Varování:** LED žárovku musí vyměnit kvalifikovaná osoba! Jestliže je LED žárovka poškozena, obraťte se na zákaznickou linku s žádostí o pomoc.

### Odmrazování

#### Proč odmrazovat

Voda obsažená v potravinách nebo ve vzduchu uvnitř chladničky může při otevření dveří vytvářet vrstvu námrazy. Příliš silná námraza snižuje výkon chladničky. Jakmile vrstva námrazy dosáhne více než 10 mm, je nutné spotřebič odmrazit.

#### Odmrazování v oddílu pro skladování čerstvých potravin

Je automaticky řízeno přepínáním regulátoru teploty na zapnuto nebo vypnuto, takže odmrazování není nutné. Voda z odmrazování se automaticky odvádí do odkapávací misky pomocí odpadního potrubí v zadní části chladničky.

#### Odmrazování v oddílu pro skladování zmrazených potravin

- Odmrazování v mrazicím oddílu se provádí ručně. Před odmrazováním vyndejte potraviny.
- Vyjměte zásobník na led a potraviny ze zásuvek nebo je dočasně dejte do oddílu pro čerstvé potraviny.
- Nastavte knoflík regulátoru teploty do polohy „0“ (kdy kompresor přestane fungovat) a nechte dveře chladničky otevřené, dokud se led a námraza úplně nerozpustí a voda nesteče na dno mrazicího oddílu. Setřete vodu měkkým hadříkem.
- Potřebujete-li odmrazování urychlit, můžete dát do mrazničky misku s teplou vodou (asi 50 °C) a seškrábnout led i námrazu odmrazovací špachtlí. Nezapomeňte po odmrazení nastavit ovladač regulátoru teploty do původní polohy.

- Mraznička se nesmí během odmrazování přímo zahřívát horkou vodou nebo vysoušečem vlasů, aby se vnitřní skříň nezdeformovala.
- Led a námrazu, které přimrzly k potravinám, neseškrabujte ostrým nástrojem ani dřevěnou tyčkou, abyste nepoškodili vnitřní plášť nebo povrch výparníku.

**Varování!** Vypnutí spotřebiče před odmrazováním otočením regulátoru teploty do polohy „0“.

**Důležité upozornění!** Chladnička by se měla odmrazovat nejméně jednou za měsíc. Pokud se dveře otevírají příliš často, nebo se spotřebič používá v mimořádně vlhké místnosti, doporučujeme uživateli odmrazovat každé dva týdny.

#### Při dlouhodobé odstávce spotřebiče

- Vyjměte všechny zchlazené balíčky.
  - Vypněte spotřebič otočením regulátoru teploty do polohy „0“.
  - Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky, nebo přepněte či vypněte přívod elektrického proudu.
  - Vyčistěte důkladně spotřebič (viz část: Čištění a péče).
  - Nechte dveře pootevřené, aby se uvnitř netvořily nepříjemné pachy.
- Poznámka:** V případech, že spotřebič obsahuje mrazicí oddíl.

## Odstraňování poruch

Jestliže je se spotřebičem nějaký problém, nebo máte pocit, že dobře nefunguje, můžete před zavoláním do servisu provést několik jednoduchých kontrol, viz zde níže. Před zavoláním servisu můžete provést některé snadné kontroly podle této části.

**Varování!** Nikdy se nepokoušejte opravit spotřebič sami. Pokud jste prošli dále uvedené body a zjištěný problém stále trvá, obraťte se na kvalifikovaného elektrikáře, autorizovaného servisního technika nebo na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili.

Problém	Možná příčina/Řešení
Spotřebič nefunguje správně	Zkontrolujte, zda je napájecí kabel správně zasunutý do zásuvky.
	Zkontrolujte pojistky na zdroji napájení, a je-li to nutné, vyměňte je.

Problém	Možná příčina/Řešení
	Okolní teplota je příliš nízká. K vyřešení problému vyzkoušejte nižší nastavení teploty místnosti.
Pachy z oddílů	Je pravděpodobně nutné vyčistit vnitřek.
	Některé potraviny, nádoby a obaly mají svůj charakteristický pach.
Hluk ze spotřebiče	Dále uvedené zvuky jsou zcela běžné: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvuky běžícího kompresoru. Oddíl nebo jiné oddíly.</li> <li>• Bublavý zvuk podobný zvuku při vaření vody.</li> <li>• Zvuk praskání při automatickém rozmrazování.</li> <li>• Zvuk cvaknutí před spuštěním kompresoru.</li> </ul>
	Další neobvyklé zvuky jsou způsobeny níže uvedenými důvody; měli byste je prověřit a přijmout opatření: Spotřebič není vyrovnaný. Zadní stěna spotřebiče se dotýká zdi. Padající nebo kutálející se lahve nebo nádoby.
Motor neustále běží	Častý zvuk motoru je normální; motor bude běžet častěji v těchto případech: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Nastavení teploty je nižší, než je nezbytně nutné.</li> <li>• Vložili jste do chladničky nebo mrazničky velké množství potravin nebo teplé potraviny.</li> <li>• Teplota v okolí spotřebiče je příliš vysoká.</li> <li>• Dveře jsou otevřené příliš dlouho nebo často.</li> <li>• Po instalaci spotřebiče nebo po dlouhém vypnutí.</li> </ul>
V oddílu je vrstva námrazy.	Zkontrolujte, zda jsou potraviny ve spotřebiči rozloženy tak, aby bylo uvnitř zajištěno dostatečné větrání. Ujistěte se, že jsou dveře úplně zavřené. K odstranění námrazy viz kapitola o čištění a péči.

Problém	Možná příčina/Řešení
V oddílu je vrstva námrazy.	Zkontrolujte, zda jsou potraviny ve spotřebiči rozloženy tak, aby bylo uvnitř zajištěno dostatečné větrání. Ujistěte se, že jsou dveře úplně zavřené. K odstranění námrazy viz kapitola o čištění a péči.
Teplota uvnitř spotřebiče je příliš vysoká.	Dveře mohly být dlouho otevřené, nebo jste je otvírali příliš často; nebo zavření dveří brání nějaká překážka; nebo spotřebič nemá nad sebou, po stranách a za sebou dostatečně velký volný prostor
Teplota uvnitř je příliš nízká.	Zvyšte teplotu podle kapitoly „Ovládání displeje“.
Dveře nejdou snadno zavřít.	Zkontrolujte, zda je horní část chladničky nakloněna dozadu o 10–15 mm, aby se dveře mohly samy zavírat, nebo zda zavření dveří nebrání nějaká překážka.
Na podlahu teče voda.	Nádoba na vodu (umístěná vzadu v dolní části skříně) může být špatně vyrovnaná, nebo vypouštěcí hubice (nachází se pod horní částí kompresoru) nemusí být správně umístěna ke směrování vody do této nádoby, nebo je hubice na vodu zanesená. Ke kontrole nádoby a hubice možná budete muset odsunout chladničku od zdi.
Osvětlení nefunguje.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Osvětlení může být poškozeno. Viz výměna kontrolky v kapitole obsluha.</li> </ul>

## Likvidace starého spotřebiče



Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

OEEZ se týká tekavých látek (které mohou mít škodlivý vliv na životní prostředí) a základních součástí (které lze opakovaně využít). Je nutné postupovat podle OEEZ, aby se řádně zlikvidovaly všechny tekavé látky a recyklovaly všechny materiály.

Jednotlivci mohou hrát významnou roli při ochraně životního prostředí. Při likvidaci je nutné dodržovat některá základní pravidla: S elektrickými a elektronickými zařízeními se nesmí zacházet jako s domovním odpadem.

Elektrická a elektronická zařízení musí být odevzdávána do příslušného sběrného dvora spravovaného místní samosprávou nebo registrovanou společností. V mnoha zemích se organizuje odběr velkých elektrických a elektronických zařízení z domácností.

V mnoha zemích, když koupíte nový spotřebič, můžete starý odevzdat obchodníkovi, který musí bezplatně přijmout jeden starý spotřebič za jeden nový prodaný spotřebič, pokud se jedná o ekvivalentní typ se stejným určením, jako nový zakoupený spotřebič.

## Shoda s předpisy

Umístěním značky **CE** na tento produkt potvrzujeme shodu se všemi příslušnými evropskými směrnici týkajícími se bezpečnosti, ochrany zdraví a ochrany životního prostředí, které lze použít pro tento produkt.

## Úspora energie

Pro vyšší úsporu energie doporučujeme:

- Neinstalovat spotřebič poblíž zdrojů tepla, instalovat jej mimo dosah přímého slunečního svitu a v době větrané místnosti.
- Nevkládat do chladničky horké potraviny. Zvýšila by se vnitřní teplota a kompresor by běžel bez přestávek.
- Nehromadte potraviny, aby se zajistila dostatečná cirkulace vzduchu.
- Pokud je ve spotřebiči námraza, proveďte odmrazení, aby se zajistil správný přenos chladu.
- Pokud dojde k výpadku elektrického proudu, nechte dveře chladničky zavřené.
- Pokud dojde k výpadku elektrického proudu, nechte dveře chladničky zavřené.
- Otevírejte dveře spotřebiče co nejméně.
- Nenastavujte termostat spotřebiče na příliš nízkou teplotu.
- Odstraňujte prach, který se hromadí na zadní straně spotřebiče.

Dodržujte prosím následující pokyny, aby se zabránilo kontaminaci potravin

- Otevírání dveří na dlouhou dobu může v oddílech spotřebiče způsobit výrazné zvýšení teploty.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné odvodňovací systémy.
- Syrové maso a ryby skladujte ve vhodných nádobách v chladničce tak, aby nepřicházely do kontaktu s jinými potravinami nebo aby z nich nekapalo na jiné potraviny.
- Dvouhvězdičkové oddíly pro zmrazené potraviny jsou vhodné pro skladování předem zmrazených potravin, skladování nebo výrobu zmrzliny a výrobu kostek ledu.
- Jednohvězdičkové, dvouhvězdičkové a tříhvězdičkové prostory nejsou vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.

Pořadí	TYP oddílu	Cílová teplota při skladování [°C]	Vhodné potraviny
1	Lednička	+2 ~ +8	Vejce, vařené jídlo, balené potraviny, ovoce a zelenina, mléčné výrobky, koláče, nápoje a jiné potraviny, které nejsou vhodné pro zmrazování.
2	Mraznička (***)*	≤-18	Mořské plody (ryby, krevety, měkkýši), produkty sladkovodní akvakultury a masné výrobky (doporučená doba je 3 měsíce – nutriční hodnota a chuť s postupem času klesá), vhodné pro zmrazené čerstvé potraviny.

Pořadí	TYP oddílu	Cílová teplota při skladování [°C]	Vhodné potraviny
3	Mraznička ***	≤-18	Mořské plody (ryby, krevety, měkkýši), produkty sladkovodní akvakultury a masné výrobky (doporučená doba je 3 měsíce – nutriční hodnota a chuť s postupem času klesá). Není vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
4	Mraznička **	≤-12	Mořské plody (ryby, krevety, měkkýši), produkty sladkovodní akvakultury a masné výrobky (doporučená doba je 2 měsíce – nutriční hodnota a chuť s postupem času klesá). Není vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
5	Mraznička *	≤-6	Mořské plody (ryby, krevety, měkkýši), produkty sladkovodní akvakultury a masné výrobky (doporučená doba je 1 měsíc – nutriční hodnota a chuť s postupem času klesá). Není vhodné pro zmrazování čerstvých potravin.
6	0 hvězd	-6 ~ 0	Čerstvé vepřové maso, hovězí maso, ryby, kuřecí maso, některá balená zpracovaná jídla atd. (doporučuje se sníst ve stejný den, nejlépe nejpozději do 3 dnů). Částečně zabalené/obalené uzavřené zpracované potraviny (potraviny, které nelze zmrazovat).
7	Ochlazení	-2 ~+3	Čerstvé/zmrazené vepřové maso, hovězí maso, kuřecí maso, produkty sladkovodní akvakultury atd. (7 dnů při teplotě pod 0 °C a nad 0 °C se doporučuje zkonzumovat během daného dne, nejlépe nejpozději do 2 dnů). Mořské plody (při teplotě méně než 0 °C po dobu 15 dnů, nedoporučuje se skladovat při teplotě nad 0 °C).
8	Čerstvé potraviny	0 ~+4	Čerstvé vepřové maso, hovězí maso, ryby, kuřecí maso, vařené jídlo atd. (doporučuje se sníst ve stejný den, nejlépe nejpozději do 3 dnů).
9	Víno	+5 ~ +20	červené víno, bílé víno, šumivé víno atd.

**Poznámka:** uchovávejte různé potraviny ve vhodných přihrádkách nebo podle cílové teploty skladování zakoupených produktů.

- Pokud je chladicí spotřebič po delší dobu ponechán prázdný, vypněte jej, odmrzte, vyčistěte, vysušte a nechte dveře otevřené, aby se zabránilo tvorbě plísní uvnitř spotřebiče.

#### **Čištění dávkovače vody (speciální pro výrobky s dávkovačem vody):**

- Vyčistěte nádržky, pokud nebyly používány po dobu 48 hodin; pokud nebyla voda odebrána po dobu 5 dnů, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody.

**VAROVÁNÍ!** Před vložením do chladničky musí být potraviny zabaleny do sáčků a tekutiny musí být v lahvicích nebo uzavřených nádobách, aby se předešlo problému s tím, že struktura designu produktu nepůjde snadno očistit.

**Obsah**

<b>Bezpečnostné informácie</b> .....	<b>213</b>
<b>Výmena žiaroviek osvetlenia</b> .....	<b>218</b>
<b>Každodenné používanie</b> .....	<b>219</b>
<b>Montáž nového spotrebiča</b> .....	<b>220</b>
Ventilácia spotrebiča .....	220
Vyváženie spotrebiča .....	220
<b>Obrátenie otvárania dverí</b> .....	<b>221</b>
Potrebne nástroje .....	221
<b>Opis spotrebiča</b> .....	<b>224</b>
<b>Prevádzka</b> .....	<b>225</b>
<b>Používanie spotrebiča</b> .....	<b>225</b>
Príslušenstvo 1) .....	225
Polohovanie políc dverí .....	225
Priehradka chladničky 2) .....	226
Priehradka na mrazené potraviny 2) .....	226
Rozmrazovanie potravín 2) .....	226
<b>Užitočné tipy a rady</b> .....	<b>226</b>
Tipy na úsporu energie .....	226
Rady na chladenie čerstvých potravín .....	226
Rady na chladenie .....	226
Rady pri mrazení .....	226
Rady pri uchovávaní mrazených potravín .....	227
Vypnutie spotrebiča .....	227
<b>Čistenie a starostlivosť</b> .....	<b>227</b>
Čistenie exteriéru .....	227
Čistenie tesnení dverí .....	227
Odmrazovanie .....	227
<b>Riešenie problémov</b> .....	<b>228</b>
<b>Likvidácia starých spotrebičov</b> .....	<b>229</b>
<b>Informácia o zhode</b> .....	<b>230</b>
<b>Úspora energie</b> .....	<b>230</b>

Ďakujeme za zakúpenie tohto produktu.

Pred začatím používania chladničky si dôkladne prečítajte tento návod na obsluhu, ktorý vám pomôže využiť výkon spotrebiča v plnej miere.

Všetku dokumentáciu odložte, aby bola k dispozícii na budúce použitie alebo pre ďalších vlastníkov. Tento produkt je určený výlučne na použitie v domácnosti alebo na podobné účely, ako napríklad:

- kuchynské priestory pre personál v obchodoch, úradoch a iných pracovných prostrediach,
- na farmách, pre hostí ubytovaných v hoteloch, motelloch a iných obytných zariadeniach,
- v zariadeniach ponúkajúcich nocľah s raňajkami (B & B),
- na poskytovanie stravovacích služieb a služieb podobného charakteru, ktoré nie sú určené na maloobchodný predaj.

Tento spotrebič sa smie používať výlučne na uskladňovanie potravín. Akékoľvek iné použitie sa považuje za nebezpečné a výrobca

neponesie zodpovednosť za žiadne zanedbania. Zároveň odporúčame dobre sa oboznámiť so záručnými podmienkami. V záujme zaistenia najlepšieho možného výkonu a bezchybnej prevádzky spotrebiča je veľmi dôležité, aby ste si dôkladne prečítali tieto pokyny. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k zamietnutiu nároku na bezplatný servis počas záručnej doby.

**Bezpečnostné informácie**

**Tento návod obsahuje mnoho dôležitých bezpečnostných informácií. Tieto pokyny odporúčame uložiť na bezpečnom mieste, aby slúžili ako zdroj informácií na uľahčenie a zefektívnenie používania spotrebiča. Chladnička obsahuje plynne chladivo (R600a: izobután) a izolačný plyn (cyklopentán), ktoré predstavujú veľmi nízku záťaž pre životné prostredie, sú však horľavé.**



**Upozornenie: riziko vzniku požiaru**

**V prípade poškodenia chladiaceho okruhu:**

- **Eliminujte otvorené plamene a zdroje vznietenia.**

**Dôkladne vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.**

**Percentuálna doba chodu:**

**18 °C: chod 11 min., zastav. 20 min.**

**25 °C: chod 10 min., zastav. 12 min.**

**38 °C: chod 18 min., zastav. 10 min.**

**42 °C: chod 30 min., zastav. 15 min.**

### **VÝSTRAHA!**

- **Počas čistenia/prenášania spotrebiča bezpodmienečne dávajte pozor, aby ste sa nedotkli kovových vodičov kondenzátora v zadnej časti spotrebiča, pretože môže dôjsť k poraneniu prstov a rúk, prípadne k poškodeniu produktu.**
- **Tento spotrebič nie je určený na stohovanie s akýmkoľvek inými spotrebičmi. Na spotrebič nesadajte ani nestúpajte, pretože na takéto použitie nie je navrhnutý. Mohli by ste sa zraniť alebo poškodiť spotrebič.**
- **Dbajte, aby počas prenášania/premiestňovan**

**ia spotrebiča a po ňom nedošlo k zachyteniu napájacieho kábla pod spotrebičom a následnému prerezaniu alebo poškodeniu kábla.**

- **Počas presúvania spotrebiča na miesto dávajte pozor, aby ste nepoškodili podlahovú krytinu, potrubia, omietku stien a pod. Pri premiestňovaní spotrebič neťahajte za veko ani rukoväť. Dohliadnite, aby sa deti nehrali so spotrebičom a aby nemanipulovali s ovládacími prvkami. V prípade nedodržania pokynov sa naša spoločnosť zrieka akejkolvek zodpovednosti.**
- **Spotrebič neinštalujte vo vlhkých, prašných a olejom znečistených priestoroch, nevystavujte ho priamemu slnečnému svetlu a vode.**
- **Spotrebič neinštalujte do blízkosti ohrievačov ani horľavých materiálov.**
- **V prípade výpadku prúdu neotvárajte veko. Výpadok kratší než 20 hodín nebude mať žiadny vplyv na**



**zmrazené potraviny.**

**V prípade dlhšieho výpadku treba potraviny skontrolovať a okamžite skonzumovať, prípadne tepelne upraviť a následne znova zmraziť.**

- **Ak sa vám zdá, že veko truhlicovej mrazničky sa bezprostredne po zatvorení otvára veľmi sťažka, nie je to dôvod na obavu. Je to spôsobené rozdielom tlaku, ktorý sa po niekoľkých minútach vyrovná, takže sa veko bude dať znova normálne otvoriť.**
- **Pred zapojením spotrebiča do elektrickej siete odstráňte všetok obalový materiál a prepravné ochranné prvky.**
- **Ak sa zariadenie prepravovalo vo vodorovnej polohe, pred zapnutím ho nechajte aspoň 4 hodiny stáť vo vzpriamenej polohe, aby sa usadil olej v kompresore.**
- **Táto mraznička sa smie používať iba na určený účel (t. j. uskladňovanie**

**a zmrazovanie potravín určených na konzumáciu).**

- **V chladiacich boxoch na víno neskladujte lieky ani laboratórne materiály. Ak potrebujete uskladniť materiál, ktorý vyžaduje presnú reguláciu teploty skladovania, je možné, že sa znehodnotí, prípadne môže dôjsť k nekontrolovanej reakcii, ktorá môže spôsobiť riziká.**
- **Pred začatím vykonávania akejkoľvek činnosti vytiahnite napájací kábel z elektrickej zásuvky.**
- **Po doručení zásielky skontrolujte, či produkt nie je poškodený a či sú všetky diely a príslušenstvo v bezchybnom stave.**
- **Ak spozorujete netesnosť chladiaceho systému, nedotýkajte sa elektrickej zásuvky a nepoužívajte otvorené plamene. Otvorte okno a vyvetrajte miestnosť. Následne zatelefonujte do servisného strediska a požiadajte o vykonanie opravy.**
- **Nepoužívajte predlžovacie káble ani adaptéry.**

- Napájací kábel neťahajte príliš veľkou silou ani ho neskrúcajte, zástrčky sa nedotýkajte mokrými rukami.
- Nepoškodte zástrčku ani napájací kábel. Mohlo by dôjsť k zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Nepoužívajte na uchovávanie či skladovanie horľavých a veľmi prchavých materiálov, ako sú napríklad éter, benzín, skvapalnený plyn (LPG), plyný propán, spreje v plechovkách pod tlakom, príľnavé látky, čistý alkohol atď. Tieto materiály môžu spôsobiť výbuch.
- V blízkosti chladiacich boxov na víno nepoužívajte ani neskladujte horľavé spreje, napríklad striekacie laky. Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo požiaru.
- Na spotrebič nekladte predmety ani nádoby naplnené vodou.
- Neodporúčame používanie predlžovacích káblov a viaccestných adaptérov.
- Spotrebič nelikvidujte v ohni. Dávajte pozor, aby počas prepravy a používania nedošlo k poškodeniu chladiaceho okruhu a chladiacich rúrok spotrebiča. V prípade poškodenia ochráňte spotrebič pred ohňom a potenciálnymi zdrojmi vzplanutia a okamžite vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.
- Chladiaci systém, ktorý sa nachádza za chladiacimi boxmi na víno a v ich vnútrajšku, obsahuje chladivo. Preto dbajte, aby nedošlo k poškodeniu potrubí.
- Vnútri boxov spotrebiča, ktoré slúžia na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ ich používanie neschválil výrobca.
- Nepoškodte chladiaci okruh.
- Na urýchlenie odmrazovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné prostriedky s výnimkou

tých, ktoré odporúča výrobca.

- Vnútri boxov, ktoré slúžia na skladovanie potravín, nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ ich používanie neschválil výrobca.
- Dávajte pozor, aby nedošlo k blokovaniu vetracích otvorov v kryte spotrebiča alebo v zabudovanej konštrukcii.
- Na odstraňovanie námrazy nepoužívajte špicaté predmety ani predmety s ostrými hranami, ako napríklad nože alebo vidličky.
- Na odmrázovanie nikdy nepoužívajte sušiče vlasov, elektrické ohrievače alebo podobné elektrické spotrebiče.
- Námrazu alebo ľad neoškrabávajte nožom ani ostrým predmetom. Takéto predmety môžu poškodiť chladiaci okruh a spôsobiť únik chladiva, čo môže viesť k požiaru alebo poraneniu očí.
- Na urýchlenie procesu odmrázovania nepoužívajte mechanické zariadenia ani iné vybavenie.
- Na urýchlenie odmrázovania v žiadnom prípade nepoužívajte otvorený plameň ani elektrické vybavenie, ako napríklad ohrievače, parné čističe, sviečky, olejové lampy a pod.
- Priestor kompresora nikdy neumývajte vodou a po čistení ho dôkladne utrite suchou handrou s cieľom zabrániť hrdzaveniu.
- Odporúčame dbať na čistotu zástrčky, prípadné usadeniny prachu na zástrčke môžu zapríčiniť vznik požiaru.
- Produkt je navrhnutý a skonštruovaný výlučne na použitie v domácnostiach.
- V prípade inštalovania alebo používania produktu v komerčných alebo nebytových domových priestoroch dôjde k zrušeniu platnosti záruky.
- Produkt treba nainštalovať, umiestniť a obsluhovať správne v súlade s pokynmi

uvedenými v brožúre  
s pokynmi pre  
používateľov.

- Záruka sa vzťahuje iba na nové produkty a v prípade ďalšieho predaja produktu je neprenosná.
- Naša spoločnosť sa zrieka akejkolvek zodpovednosti za náhodné alebo následné škody.
- Záruka žiadnym spôsobom neobmedzuje vaše štatutárne či legislatívne práva.
- Nevykonávajte opravy týchto chladiacich boxov na víno. Akékoľvek prípadné zásahy smie vykonávať iba kvalifikovaný personál.

## **BEZPEČNOSŤ DETÍ!**

- Ak likvidujete starý produkt s uzamykacím alebo poistným mechanizmom namontovaným na dvierkach, uistite sa, že je v bezpečnom stave a že nemôže dôjsť k uviaznutiu detí vnútri produktu.
- Deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, zmyslovými

alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí môžu používať tento spotrebič, pokiaľ sú pod dohľadom alebo dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a pokiaľ rozumejú potenciálnym nebezpečenstvám vyplývajúcim z jeho používania.  
**Deti sa so spotrebičom nesmú hrať. Deti nesmú bez dohľadu čistiť spotrebič ani vykonávať jeho bežnú údržbu.**

## **Výmena žiaroviek osvetlenia**

**VAROVANIE** – Žiarovky osvetlenia nesmie meniť používateľ! Ak sa žiarovky osvetlenia poškodia, obráťte sa na zákaznícku linku pomoci. Táto výstraha platí len pre chladničky vybavené žiarovkami osvetlenia.

### **Chladivo**

Chladiaci izobután (R600a) sa nachádza v chladiacom obvode spotrebiča, zemný plyn s vysokou úrovňou environmentálnej znášanlivosti, ktorý je predsa len horľavý. Počas prepravy a montáže spotrebiča dbajte na to, aby sa žiaden z komponentov chladiaceho obvodu nepoškodil. Chladivo (R600a) je horľavé.

**VAROVANIE** – Chladničky majú v izolácii chladivo a plyny. Chladivo a plyny sa musia zlikvidovať odborne, pretože môžu spôsobiť zranenie očí alebo vznietenie. Dbajte na to, aby sa chladiaci obvod pred náležitou likvidáciou nepoškodil.



## **VAROVANIE: Riziko požiaru/horľavé materiály**

Ak sa chladiaci obvod musí poškodiť:

– Vyvarujte sa otvorenému ohňu a zdrojom vznietenia.

Dôkladne vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa spotrebič nachádza.

Meniť špecifikácie alebo akýmkoľvek spôsobom upravovať tento výrobok je nebezpečné.

Prípadné poškodenie kábla môže spôsobiť skrat, požiar a/alebo zásah elektrickým prúdom.



## **Elektrická bezpečnosť**

1. Napájací kábel sa nesmie predlžovať.
2. Dbajte na to, aby sa napájací kábel nerozmliadil ani nepoškodil. Pomliaždená alebo poškodená zástrčka sa môže prehrievať a spôsobiť požiar.
3. Dbajte na to, aby ste mali prístup k zástrčke spotrebiča.
4. Neťahajte za napájací kábel.
5. Ak je sieťová zásuvka uvoľnená, nezasúvajte do nej zástrčku. Existuje riziko zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.
6. Spotrebič nesmiete používať bez krytu žiarovky vnútorného osvetlenia.
7. Chladnička sa používa len s napájaním jednofázového striedavého prúdu 220~240 V/50 Hz. Ak je v oblasti používateľa kóľovanie napätia také veľké, že napätie presahuje uvedený rozsah, z bezpečnostných dôvodov sa uistite, že pri chladničke použijete automatický regulátor napätia striedavého prúdu na viac ako 350 W. Chladnička sa musí využiť špeciálnu elektrickú zásuvku namiesto bežného typu spolu s inými elektrickými spotrebičmi. Jej zástrčka sa musí zhodovať so zásuvkou s káblom uzemnenia.

## **Každodenné používanie**

- V spotrebiči neskladujte horľavé plyny ani kvapaliny, existuje riziko výbuchu.
- V spotrebiči nepoužívajte žiadne elektrické spotrebiče (napr. elektrický zmrzlinač, mixéry atď.).
- Pri odpájaní vždy zo zásuvky vyťahujte zástrčku, neťahajte za kábel.

- Horúce predmety neumiestňujte do blízkosti plastových komponentov tohto spotrebiča.
- Potraviny nekladte priamo k výduchu vzduchu na zadnej stene.
- Balené mrazené potraviny uchovávajte podľa výrobných pokynov mrazených potravín.
- Skladovacie odporúčania výrobcu spotrebiča sa musia dôkladne dodržiavať. Pozrite si príslušné pokyny na skladovanie.
- Sýtené alebo šumivé nápoje neumiestňujte do mraziacej priehradky, pretože to vytvára tlak na nádobu, čo môže spôsobiť explóziu, ktorá spôsobí poškodenie spotrebiča.
- Mrazené potraviny môžu spôsobiť omrzliny, ak sa konzumujú priamo z mraziacej priehradky.
- Spotrebič neumiestňujte na priame slnečné žiarenie.
- Horiace sviečky, lampy a iné predmety s otvoreným ohňom držte mimo spotrebiča, aby spotrebič nevzplanul.
- Spotrebič je určený na uchovávanie potravín a/alebo nápojov v bežnej domácnosti, ako sa uvádza v tejto informačnej brožúre. Spotrebič je ťažký. Pri jeho presúvaní buďte opatrní.
- Predmety z mraziacej priehradky nevyberajte ani sa ich nedotýkajte vlhkými/mokrými rukami, pretože by to mohlo spôsobiť poškodenie kože alebo omrzliny.
- Podstavec, zásuvky, dvere a podobne nikdy nepoužívajte ako stojany alebo podpery.
- Mrazené potraviny sa nesmú opätovne zmrazovať, ak už boli rozmrazené.
- Ľadové nanuky alebo kocky nekonzumujte priamo z mrazničky, pretože to môže spôsobiť omrzliny úst a pier.
- Aby sa zabránilo pádu predmetov a spôsobeniu poškodenia spotrebiča nepreťažujte police na dverách ani nedávajte do zásuviek na zeleninu a ovocie priveľa potravín.

## **Pozor!**

### **Starostlivosť a čistenie**

- Pred údržbou spotrebič vypnite a zástrčku odpojte zo sieťovej zásuvky.
- Spotrebič nečistite kovovými predmetmi, parným čističom, éterickými olejmi, organickými rozpúšťadlami ani abrazívnymi čistiacimi prostriedkami. Na odstraňovanie námrazy zo spotrebiča nepoužívajte ostré predmety. Používajte plastovú škrabku.

## Montáž – dôležité!

- Pri elektrickom zapojení pozorne dodržiavajte pokyny uvedené v tejto príručke.
- Spotrebič rozbaľte a skontrolujte, či nie je poškodený. Spotrebič nezapájajte, ak je poškodený. Prípadné poškodenie okamžite nahláste miestu, v ktorom ste ho kúpili. V takom prípade si balenie ponechajte.
- Odporúča sa počkať aspoň štyri hodiny pred zapojením spotrebiča, aby olej stiekol späť do kompresora. Okolo spotrebiča musí byť dostatočná cirkulácia vzduchu, inak to môže viesť k prehriatiu. Na zaistenie dostatočnej ventilácie postupujte podľa pokynov súvisiacich s montážou. Ak je to možné, zadná strana výrobku nesmie byť príliš blízko steny, aby sa zabránilo dotyku alebo zachyteniu teplých častí (kompresor, kondenzátor) a predišlo riziku požiaru, postupujte podľa pokynov k montáži.
- Spotrebič nesmie byť umiestnený do blízkosti radiátorov alebo sporákov. Dbajte na to, aby bola sieťová zásuvka po montáži spotrebiča prístupná.

## Servis


- Všetky elektrické práce potrebné pri oprave spotrebiča musí vykonať kvalifikovaný elektrikár alebo kompetentná osoba.
- Tento výrobok by malo opravovať schválené servisné centrum a musia sa použiť len originálne náhradné diely.
  - 1) Ak spotrebič disponuje funkciou Frost Free.
  - 2) Ak spotrebič disponuje mraziacou priehradkou.

**Poznámka:** Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu vkladať a vykladať predmety z chladničky. (Táto doložka sa uplatňuje len na región EÚ.)

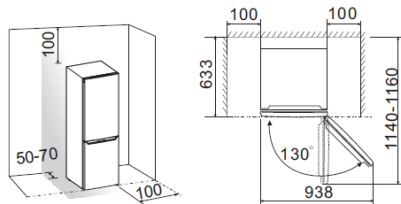
## Montáž nového spotrebiča

Pred prvým použitím spotrebiča si pozrite tieto tipy.

### Ventilácia spotrebiča

 V záujme zvýšenia účinnosti chladiaceho systému a šetrenia energie je nevyhnutné udržiavať okolo spotrebiča dobré odvetranie. Z tohto dôvodu musí byť okolo chladničky k dispozícii dostatočný voľný priestor. Odporúča sa, aby bol voľný priestor medzi stenou a zadnou stranou aspoň (50~70) mm, aspoň 100 mm od vrchu, aspoň 100 mm medzi bokom a

stenou, a voľný priestor vpredú na umožnenie otvárania dverí o 135°. Pozrite si tieto nákresy.



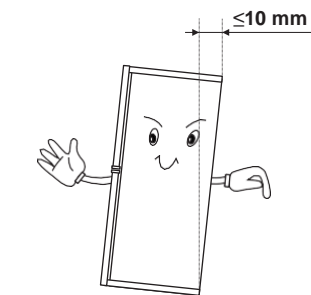
- **Poznámka:**  
Tento spotrebič funguje správne v rámci klimatickej triedy od N do ST podľa uvedeného v tabuľke. Nemusí fungovať správne, ak sa ponechá pri teplote nad alebo pod uvedený rozsah na dlhšie obdobie.

Klimatická trieda	Teplota okolia
SN	+10 °C až +32 °C
N	+16 °C až +32 °C
ST	+16 °C až +38 °C
T	+16 °C až +43 °C

- Spotrebič postavte na suché miesto, aby sa predišlo poškodeniu vlhkom.
- Spotrebič uchovávajte mimo priameho slnečného žiarenia, dažďa alebo mrazu. Spotrebič postavte mimo zdrojov tepla, ako sú sporáky, kachle alebo ohrievače.

### Vyváženie spotrebiča

- Na dostatočné vyváženie a cirkuláciu vzduchu v spodnej zadnej časti spotrebiča môže byť potrebné nastaviť spodnú nožičku.
- Môžete ich nastaviť manuálne pomocou vhodného kľúča.  
Aby sa dvere mohli zatvárať samé, hornú časť nakloňte dozadu o 10 mm.



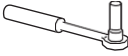
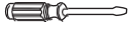

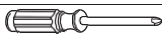
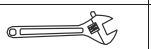

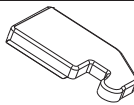
Obrátenie otvárania dverí

## Obrátenie otvárania dverí

Stranu otvárania dverí môžete zmeniť, z pravej strany (podľa dodania) na ľavú stranu, ak je to potrebné.

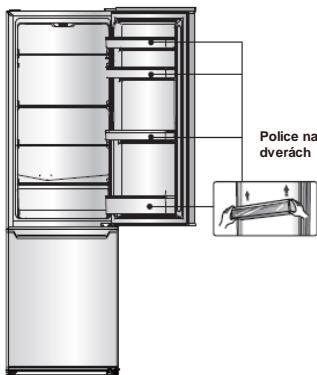
Varovanie! Pri obrátení otvárania dverí spotrebič nesmie byť zapojený do elektrickej siete. Uistite sa, či je zástrčka odpojená zo sieťovej zásuvky.

### Potrebné nástroje

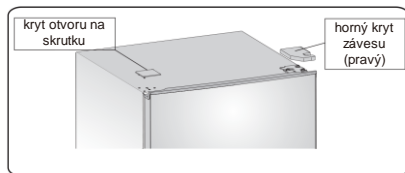
Nedodávajú sa.		
		
8 mm zakladací kľúč	plochý skrutkovač	nôž na tmel
		
krížový skrutkovač	univerzálny kľúč	8 mm kľúč
Ďalšie časti (v plastovom vrecku)		
		
ľavý kryt závesu		

Poznámka: Ak je to potrebné, chladničku môžete položiť na zadnú stranu, aby ste získali prístup k podstavcu, mali by ste ju položiť na mäkké penové balenie alebo podobný materiál, aby sa zabránilo poškodeniu zadnej strany chladničky. Na obrátenie dverí sa všeobecne odporúčajú tieto kroky.

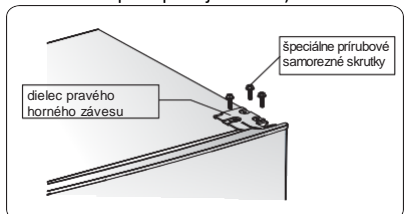
1. Chladničku postavte nastojato. Otvorte horné dvere aby ste vybrali všetky police na dverách a zásobník (aby sa predišlo poškodeniu), a potom dvere zatvorte.



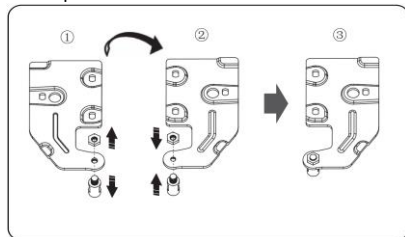
2. Na vypáčenie krytu otvoru na skrutku, ktorý sa nachádza ľavom hornom rohu chladničky, aj krytu závesu v pravom hornom rohu chladničky použite nôž na tmel alebo tenký plochý skrutkovač.



3. Odskrutkujte špeciálne prírubové samorezné skrutky, ktoré sú použité na upevnenie dielca pravého horného závesu pomocou 8 mm zakladacieho kľúča alebo kľúča (počas práce horné dvere podopierajte rukou).

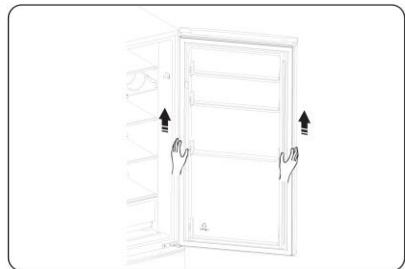


4. Odoberte čap horného závesu, preložte ho na druhú stranu a bezpečne utiahnite, potom položte na bezpečné miesto.



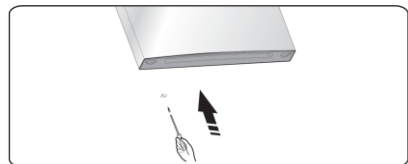
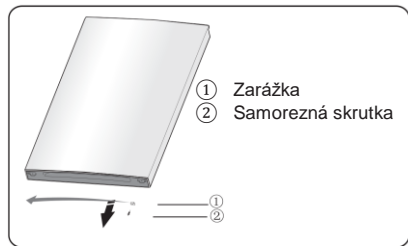
5. Horné dvere odoberte zo stredného závesu opatrným zdvihnutím dverí priamo nahor.

**POZNÁMKA:** Pri odnímaní dverí si dávajte pozor na podložky medzi stredným závesom a spodkom dverí mrazničky, ktoré sa môžu na dvere prilepiť. Neuvoľňovať.



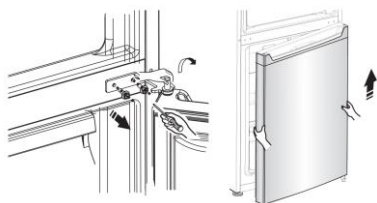
6. Horné dvere umiestnite na hladký povrch ich panelom nahor. Uvoľnite skrutku ② a dielec ①,

potom ich namontujte na ľavú stranu a bezpečne utiahnite.

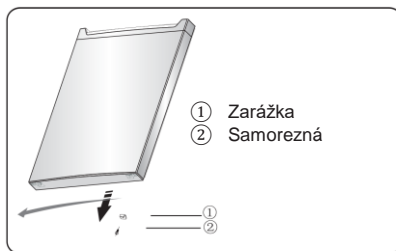


7. Odskrutkujte dve špeciálne prírubové samorezné skrutky, ktoré sa používajú na upevnenie dielca stredného závesu, potom odoberte dielec stredného závesu, ktorý spodné dvere drží na mieste.

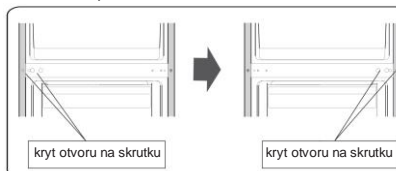
**POZNÁMKA:** Pri odnímaní dverí si dávajte pozor na podložky medzi stredným závesom a spodkom dverí mrazničky, ktoré sa môžu na dvere prilepiť. Neuvoľňovať.



8. Spodné dvere umiestnite na hladký povrch ich panelom nahor. Uvoľnite skrutku ② a dielec ①, potom ich namontujte na ľavú stranu a bezpečne utiahnite.



9. Vymeňte kryty otvorov na skrutky na strednej krycej doske zľava doprava (podľa uvedeného zobrazenia).

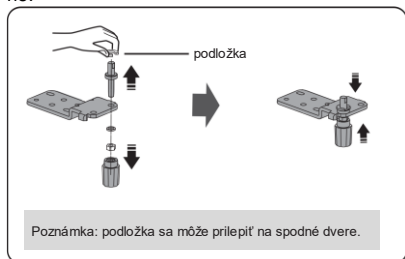


10. Chladničku položte na jemné penové balenie alebo podobný materiál. Odnímte obe nastaviteľné spodné nožičky a odnίmte predný podstavcový panel a spodný záves odskrutkovaním špeciálnych prírubových samorezných skrutiek.

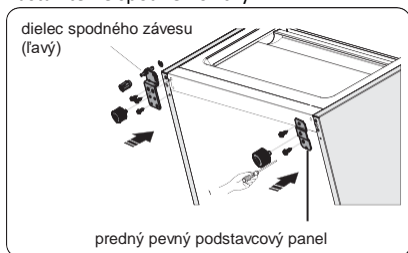




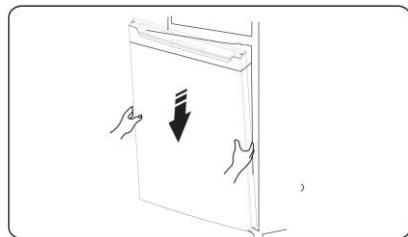
11. Odstrutkujte čap spodného závesu a presuňte ho do vedľajšieho otvoru a priskrutkujte ho.



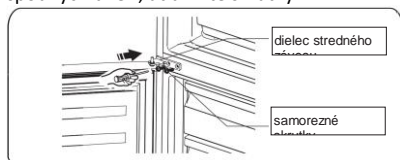
12. Dielec spodného závesu preložte na ľavú stranu a upevnite ho špeciálnymi prírubovými samoreznými skrutkami. Predný pevný podstavcový panel preložte na druhú stranu a upevnite ho špeciálnymi prírubovými samoreznými skrutkami. Namontujte nastaviteľné spodné nožičky.



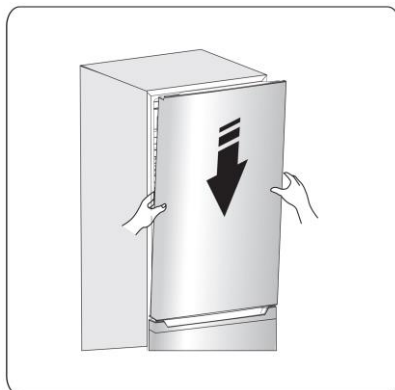
13. Spodné dvere preložte do správnej polohy, nastavte dielec spodného závesu, čap závesu dajte do spodného otvoru spodných dverí, potom utiahnite skrutky.



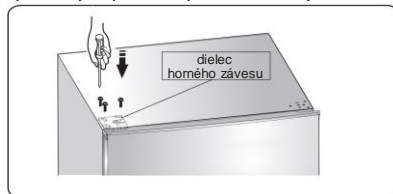
14. Obráťte dielec stredného závesu o 180 stupňov, presuňte ho a nastavte jeho polohu, čap stredného závesu dajte do horného otvoru spodných dverí, utiahnite skrutky.



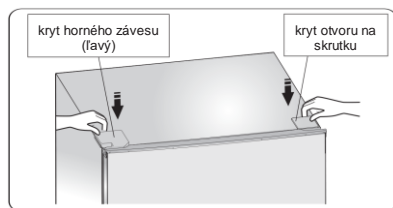
15. Horné dvere presuňte do vhodnej polohy. Zaisťte úroveň dverí, čap stredného závesu dajte do spodného otvoru horných dverí.



16. Dielec horného závesu preložte a čap horného závesu dajte do horného otvoru horných dverí a nastavte polohu horných dverí (počas práce horné dvere podopierajte rukou), a upevnite dielec horného závesu pomocou špeciálnych prírubových samorezných skrutiek.



17. Kryt otvoru na skrutku namontujte do pravého horného rohu chladničky. Namontujte kryt horného závesu (ktorý je v plastovom vrecku) do ľavého rohu. Kryt horného závesu vložte do plastového vrecka.



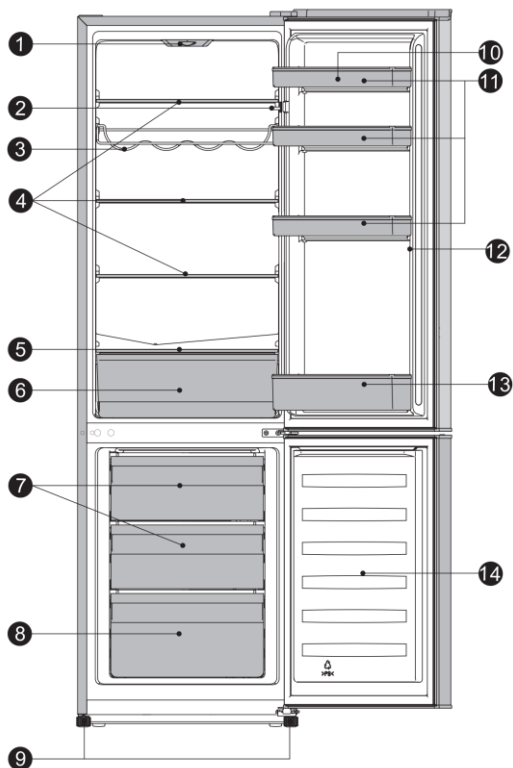
18. Otvorte horné dvere a namontujte na dvere police, potom ich zatvorte.

#### Varovanie!

Pri obrátení strany, na ktorú sa dvere otvárajú, spotrebič nesmie byť zapojený do elektrickej siete. Predtým vyberte zástrčku z elektrickej siete.

# Opis spotrebiča

## Zobrazenie spotrebiča



- |   |  |
|---|--|
| 1. Ovládacia skrinka a LED svetlo       | 8. Spodná zásuvka mrazničky              |
| 2. Spínač dverí                         | 9. Nastaviteľná spodná nožička           |
| 3. Stojan na fľaše (voliteľné)          | 10. Držiak na vajcia (vnútri, voliteľné) |
| 4. Polica                               | 11. Horný regál                          |
| 5. Kryt priehradky na ovocie a zeleninu | 12. Dvere chladničky                     |
| 6. Zásuvka na ovocie a zeleninu         | 13. Spodný regál                         |
| 7. Horná zásuvka mrazničky              | 14. Dvere mrazničky                      |

**Poznámka:** Z dôvodu neustáleho vývoja výrobkov sa vaša chladnička môže mierne líšiť od tohto návodu na použitie, ale jeho funkcie a používanie zostáva rovnaké. Na získanie viac priestoru v mrazničke môžete vybrať zásuvky (okrem spodnej zásuvky mrazničky), priehradku na ľad.

## Prevádzka

### Spustenie a regulácia teploty

- Zástrčku napájacieho kábla zapojte do sieťovej zásuvky s ochranným uzemňovacím vodičom. Ak sa otvoria dvere chladiacej priehradky, vnútorné osvetlenie sa zapne. Po umiestnení chladničky na miesto pred zapojením elektrického napájania počkajte 5 minút. Nič neukladajte, kým sa teplota vnútri chladničky dostatočne neznižuje.
- Regulátor teploty sa nachádza v hornej časti priehradky chladničky.

### Nastavenie 0 znamená:

Vypnuté.

Regulátor otočte v smere hodinových ručičiek na zapnutie spotrebiča.

### Nastavenie 1 znamená:

Najvyššia teplota, najteplejšie nastavenie.

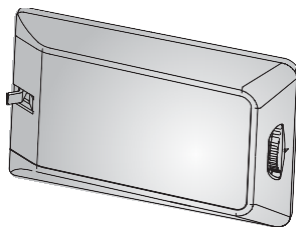
### Nastavenie 7 (zarážka) znamená:

Najnižšia teplota, najchladnejšie nastavenie.

**Dôležité!** Zvyčajne sa odporúča vybrať nastavenie 2 alebo 3, alebo 4, ak chcete vyššiu alebo chladnejšiu teplotu, otočte regulátorom na príslušné teplejšie alebo chladnejšie nastavenie. Ak otočíte regulátorom na chladnejšie nastavenie, môže to viesť k väčšej energetickej účinnosti. Inak by to spôsobilo spotrebu energie.

**Dôležité!** Vysoká teplota okolia (napr. počas horúcich letných dní) a chladné nastavenie (poloha 6 až 7) môžu spôsobiť nepretržitý alebo neustály chod kompresora.

**Dôvod:** Ak je teplota okolia vysoká, kompresor musí byť v prevádzke nepretržite, aby sa v spotrebiči udržala nízka teplota.



### Výmena žiarovky



**Varovanie!** Ak je žiarovka poškodená.

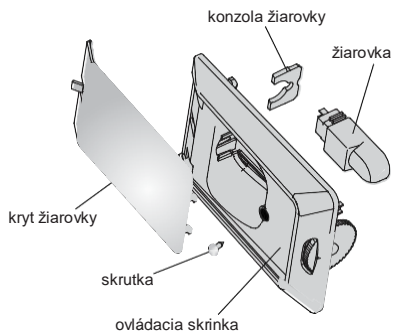
**NESMIE JU VYMENIŤ POUŽÍVATEĽ!**

Výmena žiarovky neskúsenými osobami môže spôsobiť zranenie alebo vážnu poruchu. Musí ju vymeniť kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu. Na získanie pomoci sa obráťte na vaše miestne servisné stredisko.

- Pred výmenou žiarovky spotrebič vypnite a

odpojte ho, alebo vypnite poistku či istič.

- Údaje o žiarovke: 220-240 V, LED
- MAX. 1,5 W.
- Ak chcete spotrebič vypnúť, regulátor teploty nastavte do polohy „0“.
- Odpojte sieťovú zásuvku.
- Zatláčajte na kryt žiarovky a posuňte ho dozadu.
- Ak chcete vymeniť žiarovku, odskrutkujte ju.
- Odnímate konzolu žiarovky, vymeňte chybnú žiarovku.
- Naspäť založte konzolu žiarovky, kryt
- žiarovky a skrutku.
- Chladničku uveďte späť do prevádzky.

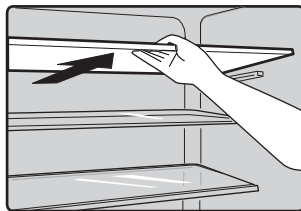


## Používanie spotrebiča

### Príslušenstvo 1)

#### Pohyblivé police/priehradky

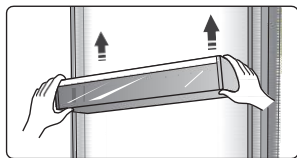
- Rôzne sklenené, plastové úložné police alebo drôtené priehradky sú súčasťou spotrebiča. Jednotlivé modely majú rôzne kombinácie a jednotlivé modely majú rôzne funkcie.
- Steny chladničky sú vybavené sadou posúvačou, aby sa police dali umiestniť podľa potreby.



#### Polohovanie políc dverí

- Na umožnenie uchovávaní balení potravín rôznych veľkostí sa police na dverách môžu umiestniť do rôznych výšok.

- Na nastavenie postupne potiahnite policu v smere šípky, kým sa neuvoľní, potom ju opäť vložte podľa potreby.



#### Priehradka chladničky 2)

- Na uchovanie potravín, ktoré nie je potrebné mraziť, a jednotlivé oddiely vhodné na rôzne druhy potravín.

#### Priehradka na mrazené potraviny 2)

- Na mrazenie čerstvých potravín a uchovávanie mrazených a hlboko mrazených potravín na dlhé obdobie.

#### Rozmrazovanie potravín 2)

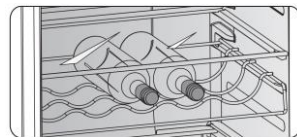
- V priehradke chladničky.
- Pri izbovej teplote.
- V mikrovlnnej rúre.
- V tradičnej rúre alebo v rúre na pečenie.
- Rozmrazené potraviny sa nesmú opätovne mraziť.

7) Ak spotrebič disponuje príslušným príslušenstvom a funkciami.

8) Ak spotrebič disponuje mraziacou priehradkou.

#### Stojan na fľaše

Slúži na ukladanie fliaš na vínu alebo nápoje a na vyčistenie ho môžete vybrať.



#### Zásuvka na zeleninu

- Na uchovávanie ovocia a zeleniny.

#### Zásuvka mrazičky

- Na uchovávanie zmrazených potravín.

#### Priehradka na ľadové kocky

- Na robenie ľadu a uchovávanie ľadových kociek.

## Užitočné tipy a rady

### Tipy na úsporu energie

- Odporúčame, aby ste dodržiavali rady na šetrenie energie.
- Pokúste sa dvere nedržať otvorené na dlhšie obdobie.
- Dbajte na to, aby bol spotrebič mimo zdrojov tepla (priame slnečné žiarenie, elektrická rúra alebo sporák atď.).
- Nenastavujte nižšiu teplotu ako je nevyhnutné.
- V spotrebiči neuchovávajte teplé potraviny alebo prchavé kvapaliny.
- Spotrebič umiestnite do dobre vetranej miestnosti bez vlhkosti. Pozrite si kapitulu Montáž nového spotrebiča.
- Ak nákras zobrazuje správnu kombináciu zásuviek, priehradky na ovocie a zeleninu a police, kombináciu neupravujte, pretože je navrhnutá ako najúčinnjšia konfigurácia.

### Rady na chladenie čerstvých potravín

- Horúce potraviny nevkladajte do chladničky alebo mrazičky, v dôsledku zvýšenia vnútornej teploty musí kompresor fungovať viac a spotrebuje viac energie.
- Potraviny zakryte alebo zabaľte, najmä ak majú silnú chuť.
- Potraviny umiestňujte pozorne, aby vzduch mohol okolo nich voľne cirkulovať.

### Rady na chladenie

- Mäso (všetky druhy) Potraviny zabalené v polyetyléne: zabaľte a umiestnite na sklenú policu nad zásuvku na zeleninu. Vždy dodržiavajte dobu uchovávania potravín a doby spotreby odporúčané výrobcami.
- Varené potraviny, studené jedlá atď.:
- Musia byť zakryté a môžu sa umiestniť na hociktorú policu.
- Ovocie a zelenina:
- Musia sa uchovávať v poskytnutej osobitnej zásuvke.
- Maslo a syr:
- Musia byť zabalené v nepriepustnej fólii alebo plastovom obale.
- Fľaše s mliekom: Musia mať vrchnák a uchovávať sa polici na dverách.

### Rady pri mrazení

- Pri prvom spustení alebo po období odstávky nechajte spotrebič pred vložení potravín do priehradky v prevádzke aspoň 2 hodiny na vyššom nastavení.

- Potraviny pripravte na malé porcie, aby sa zabezpečilo ich rýchle a úplné zmrazenie. Vďaka tomu tiež bude možné následne rozmrazovať iba požadované množstvo.
- Potraviny zabaľte do hliníkovej fólie alebo potravinových polyetylénových obalov, ktoré sú nepriedušné.
- Čerstvé, nemrazené potraviny nekladte tak, aby sa dotýkali už zmrazených potravín, aby sa nezvýšila teplota zmrazených potravín.
- Pri konzumácii ľadových výrobkov hneď po vybratí z priehradky mrazničky môže dôjsť k poraneniu pokožky mrazom.
- Odporúča sa označiť a datovať každé mrazené balenie s cieľom evidovať dobu uchovávanía.

#### Rady pri uchovávaní mrazených potravín

- Dbajte na to, aby sa mrazené potraviny uchovávali správne podľa predajcu potravín.
- Po rozmrazení sa potraviny rýchlo kazenia a neskú sa opätovne zmrazovať. Neprekračujte dobu uchovávanía stanovenú výrobcom potraviny.

#### Vypnutie spotrebiča

Ak je spotrebič potrebné vypnúť na dlhšie obdobie, musia sa prijať tieto opatrenia, aby sa zabránilo vzniku plesne v spotrebiči.

1. Vyberte všetky potraviny.
2. Zástrčku vytiahnite z elektrickej siete.
3. Vnútro dôkladne vyčistite a vysušte.
4. Dbajte na to, aby boli všetky dvere mierne pootvorené, aby sa umožnila cirkulácia vzduchu.

## Čistenie a starostlivosť

Spotrebič (vrátane exteriéru a príslušenstva interiéru) sa musí z hygienických dôvodov pravidelne čistiť (aspoň každé dva mesiace).

**Pozor!** Spotrebič nesmie byť počas čistenia zapojený do elektrickej siete, pretože hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom.

Hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom! Pred čistením spotrebič vypnite a zástrčku odpojte zo sieťovej zásuvky.

#### Čistenie exteriéru

- Ovládací panel utrite čistou, mäkkou handričkou.
- Vodu striekajte radšej na čistiacu handričku ako priamo na povrch spotrebiča. Pomáha to zaistiť rovnomerné rozloženie vlhkosti na povrch.
- Vyčistite povrchy dverí, držadiel a skrine pomocou mierneho čistiaceho prostriedku, a potom ich utrite jemnou handričkou.

#### Pozor!

- Nepoužívajte ostré predmety, pretože pravdepodobne poškriabu povrch.

- Na čistenie nepoužívajte riedidlo, čistiaci prostriedok na vozidlá, Clorox, éterický olej, abrazívne čističe alebo organické rozpúšťadla, napríklad benzén.

Môžu poškodiť povrch spotrebiča a môžu spôsobiť požiar.

Čistenie interiéru

Vnútro spotrebiča čistite pravidelne. Vnútro chladničky/mrazničky utrite slabým roztokom hydrogenuhlíčitánu sodného, a potom ho opláchnite teplou vodou pomocou vlhkej hubky alebo handričky. Police a koše pred ich vložení naspäť dôkladne utrite.

Všetky povrchy a pohyblivé časti dôkladne osušte. Hoci sa tento spotrebič odmrazuje automaticky, vnútri mraziacej priehradky môže vzniknúť vrstva námrazy, ak sa otvára často alebo ak sa na nechá otvorený na dlhší čas. Ak je námraza príliš hrubá, vyberte si čas, kedy sú zásoby potravín nižšie a postupujte nasledovne:

5. Vyberte prítomné potraviny a príslušenstvo, spotrebič odpojte od elektrického napájania a dvere nechajte otvorené. Dôkladne vetrajte miestnosť, aby sa urýchlil proces odmrázania.
6. Po ukončení odmrázania mrazničku vyčistite podľa uvedených pokynov.

**Pozor!** Na odstraňovanie námrazy z priehradky mrazničky nepoužívajte ostré predmety.

Spotrebič opäť zapnite a zapojte do elektrickej siete len po úplnom osušení vnútra.

#### Čistenie tesnení dverí

Dbajte na to, aby sa tesnenie dverí udržovalo čisté. Lepkavé potraviny a nápoje môžu spôsobiť zalepenie tesnenia o skriňu a odtrhnúť ho pri otvorení dverí. Tesnenie umývajte miernym čistiacim prostriedkom a teplou vodou. Po vyčistení ho dôkladne opláchnite a osušte.

**Pozor!** Spotrebič zapnite len po úplnom osušení tesnení dverí.

#### Výmena LED osvetlenia

**Varovanie:** LED osvetlenie musí vymeniť spôsobilá osoba! Ak je LED osvetlenie poškodené, obráťte sa na zákaznícku linku pomoci.

#### Odmrazovanie

##### Prečo odmrázavať

Voda obsiahnutá v potravinách alebo voda zo vzduchu, ktorý vnikol do chladničky pri otváraní dverí, môže vnútri vytvárať vrstvu námrazy. Ak je námraza hrubá, oslabí to chladenie. Ak je hrubšia ako 10 mm, mali by ste odmrázavať.

### Odmrazovanie v priehradke na uchovávanie čerstvých potravín

Ovláda sa automaticky vypínaním alebo zapínaním regulátora teploty, preto nie je potrebné odmravovanie vykonávať. Voda z odmravovania sa do odkvapkávacej misy odvádza cez drenážne potrubie na zadnej strane chladničky automaticky.

### Odmrazovanie v priehradke na uchovávanie mrazených potravín

- Odmrazovanie mraziacej časti sa vykonáva manuálne. Potraviny pred odmravením vyberte.
- Priehradku na ľad a potraviny v zásuvkách vyberte alebo ich dočasne vložte do priehradky na čerstvé potraviny.
- Gombík regulátora teploty nastavte do polohy „0“ (kde kompresor prestane pracovať) a dvere chladničky nechajte otvorené, pokým sa ľad a námraza úplne nerozpustia a nenahromadia na spodku mraziacej časti. Vodu utrite jemnou handričkou.
- Na urýchlenie procesu odmravovania môžete do mraziacej časti vložiť misku s teplou vodou (nad 50 °C) a ľad aj námrazu zoškrabať pomocou škrabky na odmravovanie. Následne sa uistite, aby bol gombík regulátora teploty nastavený do pôvodnej polohy.
- Mraziacu časť sa počas odmravovania neodporúča ohrievať priamo horúcou vodou alebo fénom na vlasy, aby sa zabránilo deformácii vnútorného pláštá.
- Zároveň sa neodporúča zoškrabovať ľad a námrazu ani oddeľovať potraviny od nádob, ktoré primrzli k potravinám, pomocou ostrých nástrojov alebo drevených tyčí, aby sa nepoškodil vnútorný plášť alebo povrch výparníka.

**Varovanie!** Spotrebič pred odmravovaním vypnite, regulátor teploty nastavte do polohy „0“.

**Dôležité!** Chladnička sa musí odmravovať aspoň každý mesiac. Tento proces odporúčame vykonávať každé dva týždne, ak sa dvere otvárajú často alebo ak sa spotrebič nachádza v mimoriadne vlhkom prostredí.

### Odstavenie na dlhšie obdobie

- Odstráňte všetky chladné obaly.
- Spotrebič vypnite otočením regulátora teploty do polohy „0“.
- Vytiahnite zástrčku alebo vypnite, alebo odpojte elektrické napájanie.

- Dôkladne vyčistite (pozri odsek: Čistenie a starostlivosť).
  - Dvere nechajte otvorené, aby sa predišlo hromadeniu zápachov.
- Poznámka:** Ak spotrebič disponuje mraziacou priehradkou.

## Riešenie problémov

Ak sa vyskytne problém so spotrebičom alebo máte obavy, že spotrebič nefunguje správne, pred zavolaním servisu môžete vykonať určité jednoduché kontroly uvedené nižšie. Pred zavolaním servisu môžete vykonať niektoré jednoduché kontroly podľa tohto odseku.

**Varovanie!** Spotrebič sa nepokúšajte opravovať sami. Ak problém pretrváva po vykonaní nižšie uvedených kontrol, obráťte sa na kvalifikovaného elektrikára, oprávneného servisného technika alebo predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili.

Problém	Možná príčina a riešenie
Spotrebič nefunguje správne	Skontrolujte, či je napájací kábel zapojený do elektrickej zásuvky správne.
	Skontrolujte poistku alebo obvod napájania, v prípade potreby vymeňte.
	Teplota okolia je príliš nízka. Na vyriešenie problému vyskúšajte nastaviť vnútri teplotu na nižšiu úroveň.
Zápach z priehradiek	Možno je potrebné vyčistiť vnútro.
	Zápach spôsobujú niektoré potraviny, nádoby alebo obaly.
Hluk zo spotrebiča	Uvedené zvuky sú celkom bežné: <ul style="list-style-type: none"><li>• Prevádzkové zvuky kompresora, priehradky či iných priehradiek.</li><li>• Bublavý zvuk podobný vreniu vody.</li><li>• Praskavý zvuk počas automatického odmravovania.</li><li>• Cvakanie pred spustením kompresora.</li></ul>

Problém	Možná príčina a riešenie
	Iné nezvyčajné zvuky vychádzajú z uvedených dôvodov a môže byť potrebné skontrolovať ich a prijať opatrenia: Spotrebič nie je vyvážený. Zadná stena spotrebiča sa dotýka múru. Spadnuté alebo gúľajúce sa fľaše či nádoby.
Motor beží bez zastavenia	Je normálne pravidelne počuť zvuk motora, musí byť v prevádzke častejšie za týchto okolností: <ul style="list-style-type: none"> <li>Nastavenie teploty je nastavené nižšie, ako je potrebné</li> <li>Do spotrebiča sa práve uložilo veľké množstvo teplých potravín.</li> <li>Teplota mimo spotrebiča je príliš vysoká.</li> <li>Dvere sa nechávajú otvorené príliš dlho alebo príliš často.</li> <li>Po montáži spotrebiča alebo po vypnutí na dlhšie obdobie.</li> </ul>
V priehradke vznikne vrstva námrazy.	Dbajte na to, aby sa do spotrebiča vkladali potraviny tak, aby mali dostatočnú ventiláciu. Uistite sa, či sú dvere úplne zatvorené. Na odstránenie námrazy si prečítajte kapitolu čistenie a starostlivosť.
V priehradke vznikne vrstva námrazy.	Dbajte na to, aby sa do spotrebiča vkladali potraviny tak, aby mali dostatočnú ventiláciu. Uistite sa, či sú dvere úplne zatvorené. Na odstránenie námrazy si prečítajte kapitolu čistenie a starostlivosť.
Vnútrná teplota je príliš vysoká	Možne ste dvere nechali otvorené príliš dlho alebo príliš často, alebo dvere zostali otvorené kvôli prekážke, alebo je spotrebič umiestnený s nedostatočným priestorom po stranách, vzadu a na vrchu.

Problém	Možná príčina a riešenie
Vnútrná teplota je príliš nízka	Zvýšte teplotu podľa kapitoly „Ovládače displeja“.
Dvere sa nedajú ľahko zatvoriť	Skontrolujte, či je vrch chladničky naklonený dozadu 10 – 15 mm, aby sa dvere mohli zatvárať samé, alebo či niečo vnútri nebráni zatvoreniu dverí.
Na podlahu kvapká voda	Misa na vodu (umiestnená v zadnej spodnej časti skrine) nemusí byť správne vyvážená alebo drenážny výpusť (umiestnený pod vrchom uloženia kompresora) nemusí byť v správnej polohe na smerovanie vody do tejto misy, alebo je výpusť vody upchatý. Možno bude potrebné chladničku odtrhnúť od steny a skontrolovať misu a výpusť.
Svetlo nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> <li>Svetlo môže byť poškodené. Pozrite si kapitolu výmena svetla počas prevádzky.</li> </ul>

## Likvidácia starých spotrebičov



Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19/ES o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ).

OEEZ obsahuje znečisťujúce látky (ktoré môžu mať negatívne dopady na životné prostredie) a základné komponenty (ktoré sa dajú opätovne použiť). OEEZ sa musí likvidovať použitím špecifických postupov s cieľom zaistiť správne odstránenie a likvidáciu všetkých znečisťujúcich látok, ako aj obnovenie a recykláciu všetkých materiálov.

Jednotlivci prispievajú výraznou mierou k minimalizácii vplyvov OEEZ na životné prostredie. Bezpodmienečne treba dodržiavať určité základné pravidlá:

OEEZ sa nesmie spracovávať ako bežný komunálny odpad.

OEEZ treba odovzdávať na príslušných zberných miestach, ktoré sú riadené príslušnou samosprávnou obcou alebo registrovanými spoločnosťami. V mnohých krajinách je k dispozícii domáci zber veľkých zariadení spadajúcich do kategórie OEEZ.

V mnohých krajinách možno v prípade zakúpenia nového spotrebiča vrátiť starý spotrebič maloobchodnému predajcovi, ktorý musí zabezpečiť jeho bezplatný odvoz, pokiaľ ide o vybavenie rovnakého typu a disponujúce rovnakými funkciami ako dodané vybavenie.

## Informácia o zhode

Označením tohto produktu značkou **CE** potvrdzujeme zhodu so všetkými príslušnými európskymi bezpečnostnými, zdravotnými a ekologickými požiadavkami, ktoré platia v rámci právnych predpisov pre tento produkt.

## Úspora energie

V záujme dosiahnutia vyššej úspory energie odporúčame nasledujúce kroky:

- Spotrebič inštalujte dostatočne ďaleko od zdrojov tepla, mimo dosahu priameho slnečného svetla a v dobre vetranej miestnosti.
- S cieľom predísť zvýšeniu vnútornej teploty a následnému nepretržitému chodu kompresora nevkladajte do chladničky horúce potraviny.

- V záujme zaistenia správnej cirkulácie vzduchu neprepĺňajte zariadenie potravinami.
- Ak sa v spotrebiči nachádza ľad, vykonajte odmrazenie, aby sa zlepšil chladiaci účinok.
- V prípade výpadku elektrickej energie odporúčame ponechať dvierka chladničky zavreté.
- V prípade výpadku elektrickej energie odporúčame ponechať dvierka chladničky zavreté.
- Dvierka spotrebiča otvárajte alebo nechávajte otvorené čo možno najmenej.
- Nenastavujte príliš nízke teploty.

Na zabránenie kontaminácii potravín dodržiavajte tieto pokyny:

- Otváranie dverí na dlhší čas môže spôsobiť značné zvýšenie teploty v priehradkách spotrebiča.
- Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do kontaktu s potravinami aj prístupné drenážne systémy.
- Surové mäso a ryby uchovávajte v chladničke vo vhodných nádobách tak, aby neboli v kontakte s inými potravinami alebo aby na ne nekvapkali.
- Priehradky na mrazené potraviny s dvomi hviezdikami sú vhodné na uchovávanie predmrazených potravín, uchovávanie alebo tvorbu zmrzliny a tvorbu ľadových kociek.
- Jedno-, dvoj- a trojhviezdičkové priehradky nie sú vhodné na mrazenie čerstvých potravín.

Poradie	Priehradky TYP	Cieľová teplota uchovávania [°C]	Vhodné potraviny
1	Chladnička	+2 ~ +8	Vajcia, varené potraviny, balené potraviny, ovocie a zelenina, mliečne výrobky, koláče, nápoje a iné potraviny, ktoré nie sú vhodné na mrazenie.
2	(***)*- Mraznička	≤-18	Morské plody (ryby, krevety, kôrovce), sladkovodné produkty a mäsové výrobky (odporúčaný čas sú 3 mesiace – výživové hodnoty a chuť sa časom zhoršujú), vhodné na mrazenie čerstvých potravín.
3	***- Mraznička	≤-18	Morské plody (ryby, krevety, kôrovce), sladkovodné produkty a mäsové výrobky (odporúčaný čas sú 3 mesiace – výživové hodnoty a chuť sa časom zhoršujú). Nevhodné na mrazenie čerstvých potravín.
4	**_- Mraznička	≤-12	Morské plody (ryby, krevety, kôrovce), sladkovodné produkty a mäsové výrobky (odporúčaný čas sú 2 mesiace – výživové hodnoty a chuť sa časom zhoršujú). Nevhodné na mrazenie čerstvých potravín.
5	*-Mraznička	≤-6	Morské plody (ryby, krevety, kôrovce), sladkovodné produkty a mäsové výrobky (odporúčaný čas je 1 mesiac – výživové hodnoty a chuť sa časom zhoršujú). Nevhodné na mrazenie čerstvých potravín.



6	0- hviezdičiek	-6~ 0	Čerstvá bravčovina, hovädzina, ryby, kuracina, niektoré balené spracované potraviny atď. (Odporúča sa skonzumovať ich v ten istý deň, najviac do 3 dní). Čiastočne balené/uzavreté spracované potraviny (nezmrazovateľné potraviny)
7	Chladiaci box	-2 ~+3	Čerstvá/mrazená bravčovina, hovädzina, kuracina, sladkovodné produkty atď. (7 dní pod 0 °C a nad 0 °C sa odporúča na konzumáciu v priebehu daného dňa, najviac do 2 dní). Morské plody (menej ako 0 na 15 dní, neodporúča sa uchovávať nad 0 °C)
8	Čerstvé potraviny	0 ~+4	Čerstvá bravčovina, hovädzina, ryby, kuracina, varené potraviny atď. (Odporúča sa skonzumovať ich v ten istý deň, najviac do 3 dní.)
9	Víno	+5 ~ +20	červené víno, biele víno, šumivé víno atď.

**Poznámka:** Jednotlivé potraviny uchovávajúte podľa priehradiek alebo cieľovej teploty uchovávania zakúpených výrobkov.

- Ak sa chladiaci spotrebič ponechá dlhšie obdobie prázdne, vypnite, rozmrazte, vyčistite, osušte ho a nechajte otvorené dvierka, aby sa predišlo tvorbe plesne v spotrebiči.

**Čistenie dávkovača vody (špeciálne pre výrobky s dávkovačom vody):**

- Zásobníky na vodu čistite, ak sa nepoužívali 48 hod., prepláchnite prívodový systém zapojený k zásobovaniu vodou, ak voda nebola čerpaná 5 dní.

**VAROVANIE!** Potraviny musia byť pred vloženíím do chladničky zabalené vo vreckách a kvapaliny je potrebné zabaliť do fľaš alebo uzatvárateľných nádob, aby sa zabránilo problému, že štruktúra návrhu výrobku neumožňuje jednoduché čistenie.

**Cuprins**

<b>Măsuri privind siguranța</b> .....	232
<b>Înlocuirea lămpilor de iluminat</b> .....	234
<b>Utilizarea zilnică</b> .....	235
<b>Instalarea noului aparat</b> .....	236
Ventilarea aparatului .....	236
Aducerea la nivel a aparatului .....	236
<b>Inversarea ușii</b> .....	237
Unelte necesare .....	237
<b>Descrierea aparatului</b> .....	240
<b>Funcționare</b> .....	241
<b>Utilizarea aparatului</b> .....	242
Accesorii <sup>1)</sup> .....	242
Poziționarea rafturilor ușii .....	242
Compartimentul frigiderului <sup>2)</sup> .....	242
Compartiment congelator pentru alimente <sup>2)</sup> .....	242
Dezghetarea alimentelor <sup>2)</sup> .....	242
<b>Sugestii și sfaturi utile</b> .....	242
Sfaturi pentru economia de curent.....	242
Sugestii pentru refrigerarea alimentelor proaspete .....	242
Sugestii pentru refrigerare.....	243
Sugestii pentru congelare .....	243
Sugestii pentru depozitarea alimentelor congelate.....	243
Oprirea aparatului .....	243
<b>Curățare și îngrijire</b> .....	243
Curățarea exteriorului.....	243
Curățarea garniturilor ușilor .....	244
Dezghetarea .....	244
<b>Depanarea</b> .....	244
<b>Deșeurile de echipamente</b> .....	246
<b>Conformitate</b> .....	246
<b>Reducerea consumului de energie</b> .....	246

Vă mulțumim pentru achiziționarea acestui produs. Înainte de a utiliza frigiderul, vă rugăm să citiți cu atenție acest manual, pentru a beneficia de performanțele maxime ale acestuia. Păstrați manualul de utilizare pentru a îl putea înmâna viitorilor proprietari ai produsului. Acest produs este destinat numai pentru uz casnic sau utilizări similare, cum ar fi:

- Bucătării de serviciu din magazine, birouri și alte medii de lucru
- În ferme, de către clienții hotelurilor, motelurilor și din alte medii de timp rezidențial
- În locații de tip Bed & Breakfast
- Pentru catering și alte aplicații similare

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru păstrarea alimentelor, orice altă utilizare este considerată improprie și producătorul nu se face responsabil pentru pagubele provocate. De asemenea, vă recomandăm să citiți condițiile referitoare la garanție.

**Măsuri privind siguranța**

Frigiderul conține agent de refrigerare (R600a: izobutan) și agent de izolare (ciclopentan), care sunt compatibile cu mediul, dar, cu toate acestea sunt inflamabile.

**Vă recomandăm să respectați următoarele instrucțiuni pentru a evita diverse situații periculoase pentru dumneavoastră:**

**Înainte de a efectua orice operațiune, scoateți stecherul cablului de alimentare din priză.**

- **Sistemul de refrigerare amplasat în spatele și în interiorul răcitorului de vinuri conține agent de refrigerare. De aceea, evitați deteriorarea tuburilor.**
- **În cazul în care apar scurgeri în cadrul sistemului de refrigerare, nu atingeți priza de perete și nu utilizați surse de foc deschis. Deschideți fereastra și aerisiți bine încăperea. Luați legătura cu un centru de service**

pentru efectuarea  
reparațiilor.

- Nu utilizați cuțite sau obiecte ascuțite pentru a îndepărta stratul de gheață care se formează. În cazul utilizării unor obiecte ascuțite, există pericolul deteriorării circuitului agentului de refrigerare iar în cazul în care se produc scurgeri, se poate produce incendiu sau vă poate afecta vederea.
- Nu instalați aparatul în locuri cu umiditate, ulei sau praf, nu îl expuneți la acțiunea directă a soarelui sau a apei.
- Nu instalați aparatul în apropierea caloriferelor sau a materialelor inflamabile.
- Nu utilizați cabluri de prelungire sau adaptoare.
- Nu trageți foarte tare de cablul de alimentare sau nu îndoiiți cablul de alimentare, nu atingeți ștecherul cu mâinile ude.
- Nu deteriorați ștecherul și/sau cablul de alimentare; există pericol de electrocutare sau incendiu.
- Vă recomandăm să mențineți ștecherul curat, depunerile de praf de pe acesta pot provoca incendii.
- Nu utilizați dispozitive mecanice sau alte echipamente pentru a accelera procesul de decongelare.
- Evitați utilizarea de surse de foc deschis sau echipamente electrice, cum ar fi radiatoare, aparate de curățare pe baza de abur, lumânări, lămpi cu gaz și alte aparate similare pentru a accelera procesul de decongelare.
- Nu utilizați sau depozitați tuburi cu spray inflamabile, cum ar fi tuburi pentru pictură, în apropierea răcitorului de vinuri. Pericol de explozie sau incendiu.
- Nu utilizați aparate electrice în interiorul compartimentelor pentru depozitarea alimentelor, altele decât cele recomandate de către producător.
- Nu amplasați sau nu depozitați materiale

- inflamabile sau foarte volatile cum ar fi eter, petrol, GPL, gaz propan, recipiente cu aerosoli sub presiune, produse adezive, alcool pur etc. Aceste materiale reprezintă pericol de explozie.
- Nu depozitați medicamente sau teste de laborator în răcitorul de vinuri. Dacă materialul respectiv necesită un control strict al temperaturii de depozitare, este posibil să se deterioreze sau să se producă o reacție necontrolată, ceea ce reprezintă un risc.
  - Fantele de ventilație ale aparatului și cele ale mobilierului în care este încorporat aparatul nu trebuie blocate.
  - Nu așezați obiecte și/sau recipiente umplute cu apă pe partea de sus a aparatului.
  - Nu încercați să reparați dumneavoastră aparatul. Orice intervenție trebuie efectuată de către personalul de la centrele de service autorizate.
- Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta mai mare de 8 ani și de către persoane cu dizabilități fizice, senzoriale sau mentale sau care nu cunosc modul de utilizare al acestuia numai sub stricta supraveghere a unui adult responsabil pentru siguranța acestora și numai după ce li s-au explicat care sunt toate pericolele care decurg din utilizarea acestuia.
  - Nu permiteți copiilor să se joace cu aparatul sau să efectueze operațiuni de curățare sau întreținere a acestuia.

### Înlocuirea lămpilor de iluminat

AVERTISMENT — Lămpile de iluminat nu trebuie înlocuite de către utilizator! Dacă lămpile de iluminat sunt deteriorate, contactați linia de asistență telefonică pentru clienți pentru asistență. Acest avertisment se referă doar la frigiderule care conțin lămpi de iluminat.

#### Agent frigorific

Circuitul de refrigerare al aparatului conține agentul frigorific izobutan (R600a), un gaz natural cu un nivel ridicat de compatibilitate cu mediul, care este totuși inflamabil. În timpul transportului și instalării aparatului, asigurați-vă că niciuna dintre componentele circuitului de refrigerare nu este deteriorată.

Agentul frigorific (R600a) este inflamabil.

AVERTISMENT — Frigiderulele conțin agent frigorific și gaze în izolație. Agentul frigorific și gazele trebuie eliminate de către profesioniști deoarece pot provoca leziuni oculare sau aprindere.

Asigurați-vă că conducta circuitului de refrigerare nu este deteriorată înainte de eliminarea corectă.



### **AVERTISMENT: Risc de incendiu / materiale inflamabile**

În cazul în care circuitul agentului frigorific este deteriorat:

-Țineți departe de sursele de foc și sursele de aprindere.

-Ventilați temeinic camera în care se află aparatul.

Schimbarea specificațiilor sau modificarea acestui produs sub orice formă este periculoasă.

Orice deteriorare a cablului poate provoca un scurtcircuit, incendiu și/sau electrocutare.



### **Siguranța electrică**

1. Cablul de alimentare nu trebuie să fie prelungit.
2. Asigurați-vă că fișa de rețea nu este zdrobită sau deteriorată. O fișă de rețea zdrobită sau deteriorată se poate supraîncălzi și poate provoca un incendiu.
3. Asigurați-vă că aveți acces la fișa principală a aparatului.
4. Nu trageți cablul principal.
5. Dacă priza fișei de rețea este slăbită, nu introduceți fișa de rețea. Există riscul de electrocutare sau incendiu.
6. Nu trebuie să puneți în funcțiune aparatul fără capacul lămpii de iluminat interior.
7. Frigiderul are doar o sursă de alimentare cu curent alternativ monofazat de 220~240 V/50 Hz. Dacă fluctuațiile de tensiune din zona utilizatorului sunt atât de mari încât tensiunea depășește nivelul sus-menționat, utilizați din motive de siguranță un aparat de reglare automată a c.a. de mai mult de 350 W pentru frigider. Pentru frigider trebuie să se utilizeze o priză de curent specială în locul celor obișnuite la alte aparate electrice. Fișa sa trebuie să corespundă dozei cu fir de împământare.

## **Utilizarea zilnică**

- Nu depozitați gaze sau lichide inflamabile în aparat, există riscul de explozie.
- Nu utilizați aparate electrice în interiorul aparatului (de ex. mașini de înghețată electrice, mixere etc.).
- Când deconectați, trageți întotdeauna fișa

din priza de alimentare, nu trageți de cablu.

- Nu așezați articole fierbinți în apropierea componentelor din plastic ale acestui aparat.
- Nu așezați produsele alimentare direct peste orificiul de evacuare a aerului de pe peretele din spate.
- Depozitați alimentele congelate preambalate în conformitate cu instrucțiunile producătorului alimentelor congelate.
- Recomandările producătorului de aparate de depozitare trebuie respectate cu strictețe. Respectați instrucțiunile relevante pentru depozitare.
- Nu așezați băuturi carbogazoase sau acidulate în compartimentul congelator, deoarece se creează presiune pe recipient, iar acest lucru poate cauza explozia acestuia și deteriorarea aparatului.
- Mâncarea înghețată poate provoca degerături dacă este consumată direct din compartimentul congelator.
- Nu așezați aparatul în lumina directă a soarelui.
- Nu așezați lumânări aprinse, lămpi și alte obiecte cu flacără deschisă în apropierea aparatului pentru a evita ca aparatul să ia foc.
- Aparatul este destinat pentru păstrarea produselor alimentare și/sau băuturilor dintr-o gospodărie obișnuită, așa cum este explicat în această broșură de instrucțiuni. Aparatul este greu. Trebuie să aveți grijă atunci când îl mutați.
- Nu îndepărtați și nu atingeți obiectele din compartimentul congelator dacă aveți mâinile umede/ude, deoarece acest lucru ar putea provoca leziuni ale pielii sau degerături.
- Nu vă sprijiniți niciodată pe fundație, sertare, uși etc.
- Mâncarea congelată nu trebuie recongelată după dezghețare.
- Nu consumați înghețată pe băț sau cuburi de gheață direct din congelator deoarece acest lucru poate provoca degerături ale gurii și buzelor.
- Pentru a evita căderea obiectelor și stricarea sau deteriorarea aparatului, nu supraîncărcați rafturile ușilor și nu puneți prea multe alimente în sertarele pentru legume.

### **Atenție!**

#### **Îngrijire și curățare**

- Înainte de efectuarea întreținerii, opriți aparatul și deconectați fișa de la priza de alimentare.

- Nu curățați aparatul cu obiecte metalice, aparate de curățat cu aburi, uleiuri eterice, solvenți organici sau produse de curățat abrazive. Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din aparat. Folosiți o racletă din plastic.

### Important la instalare!

- Pentru conexiunea electrică, urmați cu atenție instrucțiunile din acest manual.
- Despachetați aparatul și verificați dacă prezintă semne de deteriorare. Nu conectați aparatul dacă acesta este deteriorat. Raportați imediat posibilele deteriorări magazinului de unde l-ați cumpărat. În acest caz, păstrați ambalajul.
- Se recomandă să așteptați cel puțin patru ore înainte de conectarea aparatului pentru a permite uleiului să revină în compresor. Trebuie să existe o circulație adecvată a aerului în jurul aparatului, în caz contrar acesta s-ar supraîncălzi. Pentru a realiza o ventilație suficientă, urmați instrucțiunile relevante privind instalarea. Acolo unde este posibil, partea din spate a produsului nu trebuie să fie prea aproape de un perete pentru a se evita atingerea sau prinderea componentelor calde (compresor, condensator), pentru a preveni riscul de incendiu, urmați instrucțiunile relevante privind instalarea.
- Aparatul nu trebuie amplasat în apropierea caloriferelor sau aragazelor. Asigurați-vă că aveți acces la fișa de alimentare după instalarea aparatului.

### Service


- Orice lucrare electrică necesară pentru efectuarea lucrărilor de service pentru aparat trebuie efectuată de un electrician calificat sau de o persoană competentă.
- Acestui produs trebuie să i se efectueze lucrările de service de către un centru de service autorizat și trebuie folosite doar piese de schimb originale.
  - 1) În cazul în care aparatul are sistem de răcire fără îngheț.
  - 2) În cazul în care aparatul include un compartiment congelator.

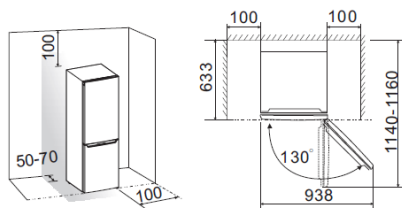
**Observație:** Copiii cu vârsta cuprinsă între 3 și 8 ani li se permite să introducă și să scoată alimente din aparatele frigorifice (această clauză se aplică numai regiunii UE.)

## Instalarea noului aparat

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată, ar trebui să consultați următoarele sfaturi.

### Ventilarea aparatului

 Pentru a îmbunătăți eficiența sistemului de răcire și a economisi energie, este necesară menținerea unei ventilații adecvate în jurul aparatului. Din acest motiv, trebuie să existe suficient spațiu în jurul frigiderului. Se recomandă să existe un spațiu de cel puțin (50 ~ 70) mm între partea din spate și perete, cel puțin 100 mm de vârf, cel puțin 100 mm între laterală și perete și un spațiu liber în față pentru a permite ușilor să se deschidă la 135°. Consultați următoarele schițe.



- **Observație:** Acest aparat funcționează bine în cadrul clasei climatice cuprinse între N și ST, prezentată în tabelul de mai jos. Este posibil să nu funcționeze corect dacă este setat la o temperatură peste sau sub intervalul indicat pentru o perioadă lungă de timp.

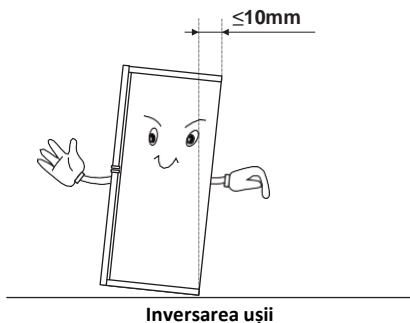
Clasa climatică	Temperatura ambientă
SN	+ 10 °C până la + 32 °C
N	+ +16°C până la + 32 °C
ST	+ +16°C până la + +38°C
T	+ +16°C până la + +43°C

- Așezați aparatul într-un loc uscat pentru a evita deteriorarea cauzată de umiditate.
- Feriți aparatul de lumina directă a soarelui, de ploaie sau îngheț. Așezați aparatul departe de surse de căldură, cum ar fi sobe, șemineuri sau încălzitoare.

### Aducerea la nivel a aparatului

- Pentru o aducere adecvată la nivel și o circulație a aerului suficientă în partea inferioară din spate a aparatului, este posibil să fie necesară reglarea picioarelor inferioare.

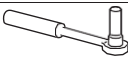





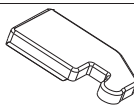
- Le puteți regla manual folosind o cheie potrivită. Pentru a permite ușilor să se auto-închidă, înclinați partea superioară înapoi cu aproximativ 10 mm.



## Inversarea ușii

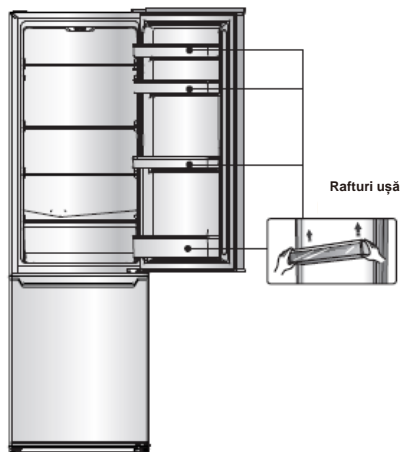
Partea de unde se deschide ușa poate fi schimbată, de pe partea dreaptă (așa cum vine furnizat) pe partea stângă, dacă este necesar. Avertisment! Atunci când inversați ușa, aparatul nu trebuie să fie conectat la rețeaua de alimentare. Asigurați-vă că fișa este scoasă din priză de alimentare.

### Unelte necesare

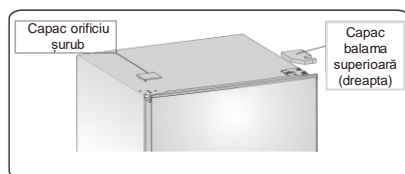
nu sunt furnizate		
		
Cheie tubulară de 8 mm	Șurubelniță cu lamă subțire	Șpaclu
		
Șurubelniță în cruce	Cheie franceză	Cheie de 8 mm
Piese suplimentare (în punga de plastic)		
		
Capac balama stânga		

Observație: Dacă este necesar, puteți așeza frigiderul pe spate pentru a avea acces la bază, ar trebui să îl așezați pe ambalaje din spumă moale sau un material similar pentru a evita deteriorarea plăcii din spate a frigiderului. Pentru a inversa ușa, se recomandă în general efectuarea următorilor pași.

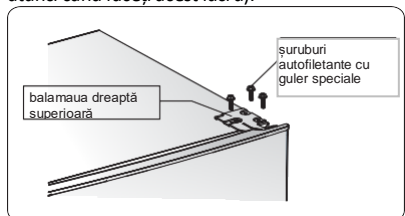
1. Așezați frigiderul în poziție verticală. Deschideți ușa superioară pentru a scoate toate rafturile ușii și rezervorul (pentru a evita deteriorarea) și apoi închideți ușa.



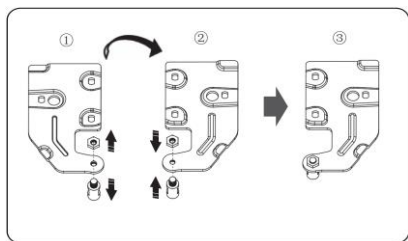
2. Utilizați un șpaclu sau o șurubelniță cu lamă subțire pentru a ridica capacul orificiului șurubului din colțul din stânga sus al frigiderului și capacul balamalei din colțul din dreapta sus al frigiderului.



3. Deșurubați șuruburile autofiletante cu guler speciale, care sunt utilizate pentru fixarea balamalei drepte superioare cu o șurubelniță de 8 mm sau o cheie (vă rugăm să sprijiniți ușa superioară cu mâna atunci când faceți acest lucru).

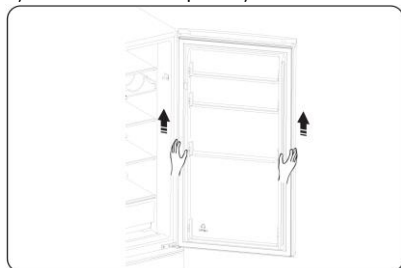


4. Îndepărtați axa balamalei superioare, transferați-o pe partea opusă și strângeți bine, apoi puneți-o într-un loc sigur.

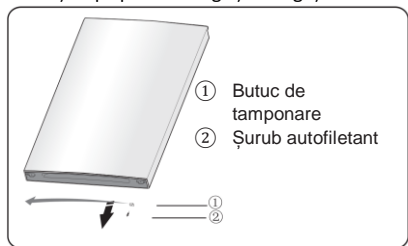


5. Scoateți ușa superioară din balamaua din mijloc ridicând cu atenție ușa în sus.

**OBSERVAȚIE:** Când scoateți ușa, fiți atenți la șabilele dintre balamaua centrală și partea inferioară a ușii congelatorului care se pot lipi de ușă. Nu trebuie să le pierdeți.

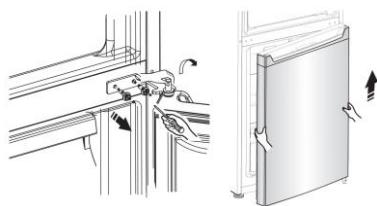


6. Așezați ușa superioară pe o suprafață netedă, cu panoul în sus. Desfaceți șurubul ② și piesa ①, apoi instalați-le pe partea stângă și strângeți-le bine.

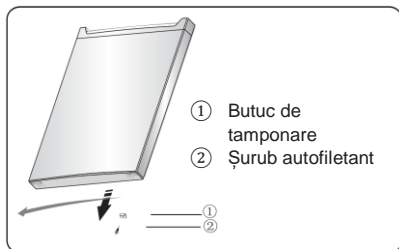


7. Deșurubați cele două șuruburi autofiletante cu guler special care sunt utilizate pentru fixarea balamalei mijlocii, apoi scoateți balamaua mijlocie de care este fixată ușa inferioară.

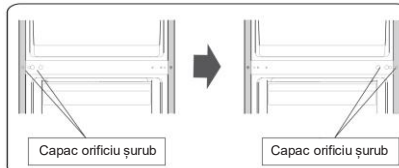
**OBSERVAȚIE:** Când scoateți ușa, fiți atenți la șabilele dintre balamaua centrală și partea inferioară a ușii congelatorului care se pot lipi de ușă. Nu trebuie să le pierdeți.



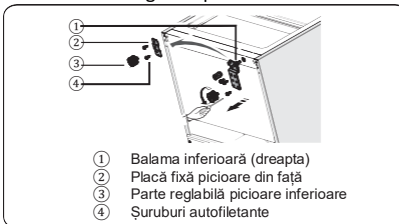
8. Așezați ușa inferioară pe o suprafață netedă, cu panoul în sus. Desfaceți șurubul ② și piesa ①, apoi instalați-le pe partea stângă și strângeți-le bine.



9. Schimbați capacele orificiilor șururilor de pe placa de acoperire mijlocie de la stânga la dreapta (așa cum se arată în figura de mai jos).

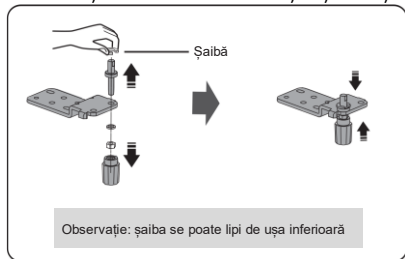


10. Așezați frigiderul pe ambalaje din spumă moale sau un material similar. Scoateți ambele piese reglabile ale picioarelor inferioare și scoateți placa picioarelor din față și balamaua inferioară prin deșurubarea șururilor autofiletante cu guler speciale.

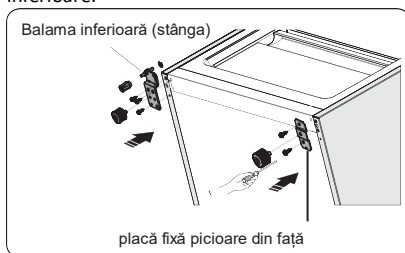




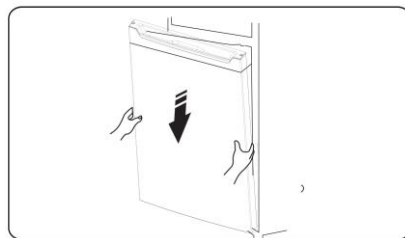
11. Deșurubați axa balamalei inferioare, introduceți-o în orificiul alăturat și înșurubați-o.



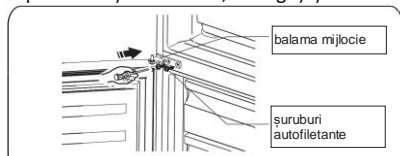
12. Puneți la loc balamaua inferioară pe partea stângă și fixați-o cu șuruburile autofiletante cu guler speciale. Puneți la loc placa fixă a picioarelor din față pe partea opusă și fixați-o cu șuruburile autofiletante cu guler speciale. Instalați părțile reglabile ale picioarelor inferioare.



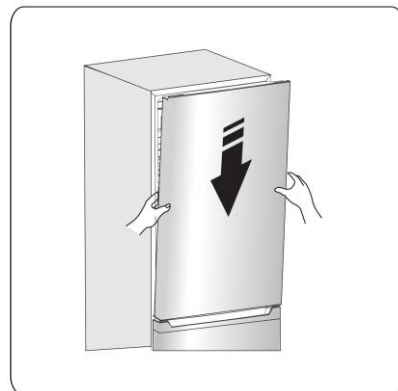
13. Transferați ușa inferioară în poziția corespunzătoare, reglați balamaua inferioară, introduceți axa balamalei în orificiul inferior al ușii inferioare, apoi strângeți șuruburile.



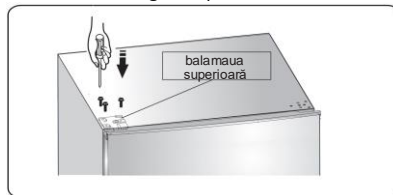
14. Răsuciți în sus la 180 de grade balamaua mijlocie, transferați-o și reglați-i poziția, introduceți axa balamalei mijlocii în orificiul superior al ușii inferioare, strângeți șuruburile.



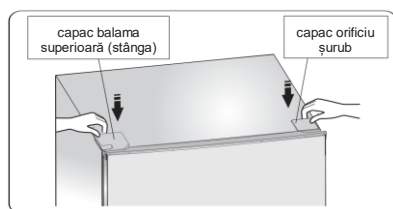
15. Transferați ușa superioară în poziția corespunzătoare. Fixați ușa, introduceți axa balamalei centrale în orificiul inferior al ușii superioare.



16. Transferați balamaua superioară și introduceți axa balamalei superioare în orificiul superior al ușii superioare și reglați poziția ușii superioare (sprijiniți ușa superioară cu mâna), fixând balamaua superioară cu șuruburi autofiletante cu guler speciale.



17. Instalați capacul orificiului șurubului în colțul din dreapta sus al frigiderului. Instalați capacul balamalei superioare (care se află în punga de plastic) în colțul din stânga. Puneți celălalt capac al balamalei superioare în punga de plastic.



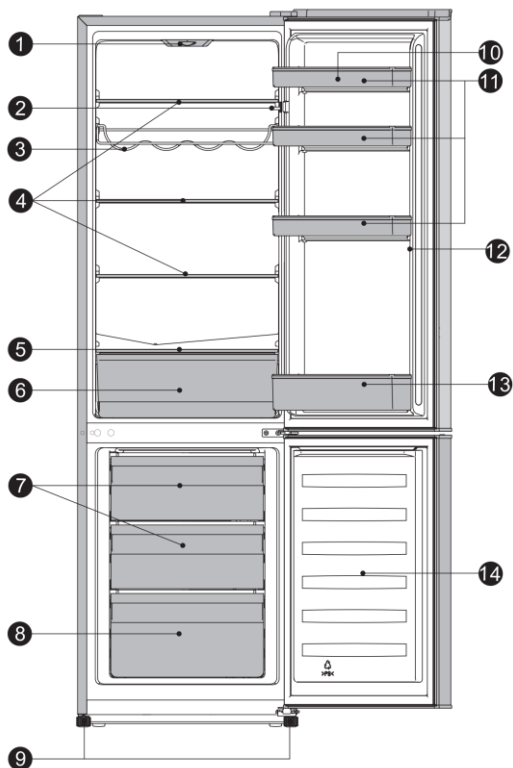
18. Deschideți ușa superioară și instalați rafturile ușii, apoi închideți-o.

#### **Avertisment!**

Atunci când schimbați partea de unde se deschide ușa, aparatul nu trebuie să fie conectat la rețeaua de alimentare. Scoateți mai întâi fișa din rețeaua de alimentare.

## Descrierea aparatului

### Vedere a aparatului



- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. Cutie controler și lumină LED   | 8. Sertar inferior congelator                |
| 2. Comutator ușă                   | 9. Picioare inferioare reglabile             |
| 3. Suport pentru sticle (opțional) | 10. Tavă pentru ouă (în interior; opțională) |
| 4. Raft                            | 11. Suport superior                          |
| 5. Capac lădiță pentru legume      | 12. Ușă frigider                             |
| 6. Sertar pentru legume            | 13. Suport inferior                          |
| 7. Sertar superior congelator      | 14. Ușă congelator                           |

**Observație:** Ca urmare a dezvoltării constante a produselor noastre, frigiderul dvs. poate prezenta unele deosebiri față de manualul de instrucțiuni, dar funcțiile și utilizarea acestuia rămân aceleași. Pentru mai mult spațiu în congelator, puteți scoate sertarele (cu excepția sertarului inferior al congelatorului), tava de gheață.

## Funcționare

### Pornirea și reglarea temperaturii

- Introduceți fișa cablului de conectare în fișa prizei cu protecție la împământare. Când ușa compartimentului frigiderului este deschisă, iluminarea interioară este activată. După amplasarea frigiderului, așteptați 5 minute înainte de alimentarea cu energie electrică. Nu depozitați nimic până când temperatura din frigider nu scade suficient.
- Butonul de selectare a temperaturii este situat în compartimentul superior al frigiderului.

#### Poziția 0 înseamnă:

Oprit.

Rotiți butonul spre dreapta pentru a porni aparatul.

#### Poziția 1 înseamnă:

Poziția pentru cea mai ridicată temperatură.

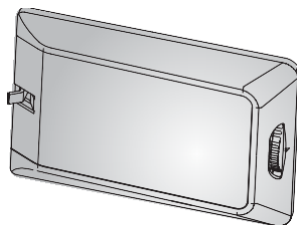
#### Poziția 7 (finală) înseamnă:

Poziția pentru cea mai scăzută temperatură.

**Important!** În mod normal, vă recomandăm să selectați poziția 2, 3 sau 4, dacă doriți ca temperatura să fie mai ridicată sau mai scăzută, rotiți butonul la poziția pentru temperatură mai ridicată sau mai scăzută. Rotirea butonului la temperatură mai scăzută poate avea ca rezultat o mai mare eficiență energetică. În caz contrar, s-ar consuma mai multă energie.

**Important!** Temperaturile ambientale ridicate (de exemplu, în zilele călduroase de vară) și setarea pe poziția pentru cea mai scăzută temperatură (pozițiile 6 și 7) pot face ca compresorul să funcționeze continuu sau chiar fără întrerupere!

**Cauză:** când temperatura ambiantă este ridicată, compresorul trebuie să funcționeze continuu pentru a menține temperatura scăzută în aparat.



## Schimbarea becului

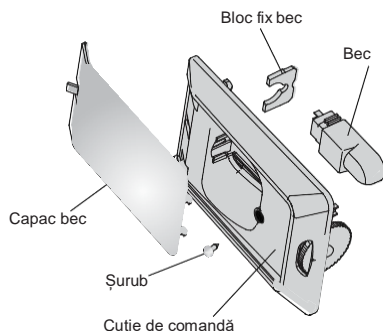


**Avvertiment!** Dacă becul este deteriorat.

**ACESTA NU TREBUIE SCHIMBAT DE CĂTRE UTILIZATOR!**

Schimbarea becului de către persoane fără experiență poate duce la rănire sau defectarea gravă a aparatului. Acesta trebuie să înlocuiască de o persoană calificată pentru a evita pericolele. Contactați centrul local de service pentru asistență.

- Înainte de a schimba becul, opriți aparatul și deconectați-l sau trageți siguranța sau întrerupătorul.
- Date bec: 220-240 V, LED
- 1,5 W MAX.
- Pentru a opri aparatul, setați butonul de reglare a temperatură pe poziția „0”.
- Deconectați fișa de alimentare.
- Apăsăți capacul becului și glisați-l spre spate.
- Pentru a schimba becul, desfaceți șurubul.
- Scoateți blocul fix al becului, schimbați becul defect.
- Montați din nou blocul fix al becului, capacul becului și șurubul.
- Puneți frigiderul în funcțiune din nou.

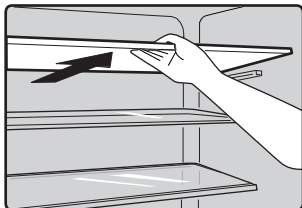


# Utilizarea aparatului

## Accesorii <sup>1)</sup>

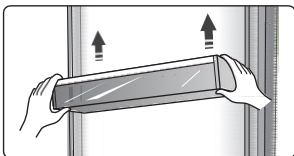
### Rafturi/tăvi mobile

- Aparatul dvs. conține diferite rafturi de sticlă, rafturi de depozitare din plastic sau tăvi de sârmă - modelele diferite au combinații diferite și modelele diferite au caracteristici diferite.
- Pereții frigiderului sunt prevăzuți cu o serie de șine, astfel încât rafturile să poată fi poziționate după dorință.



### Poziționarea rafturilor ușii

- Pentru a permite depozitarea pachetelor de alimente de diferite dimensiuni, rafturile ușii pot fi amplasate la diferite înălțimi.
- Pentru reglare, trageți treptat raftul în direcția săgeților până când se poate scoate, apoi re-poziționați raftul după cum este necesar.



### Compartimentul frigiderului <sup>2)</sup>

- Pentru depozitarea alimentelor care nu trebuie congelate, prevăzut cu secțiuni diferite potrivite pentru diferite tipuri de alimente.

### Compartiment congelator pentru alimente <sup>2)</sup>

- Pentru congelarea alimentelor proaspete și depozitarea alimentelor înghețate și congelate pentru perioade lungi de timp.

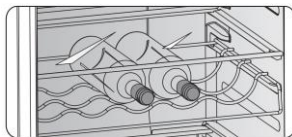
### Dezghetarea alimentelor <sup>2)</sup>

- În compartimentul frigiderului.
- La temperatura camerei.
- Într-un cuptor cu microunde.
- Într-un cuptor convențional sau cu convecție.
- Odată dezghetate, alimentele nu trebuie recongelate.

- 1) În cazul în care aparatul include accesorii și funcții conexe.
- 2) În cazul în care aparatul include un compartiment congelator.

### Support pentru sticle

Este destinat depozitării vinului sau a băuturilor îmbuteliate și poate fi scos pentru a fi curățat.



### Sertar pentru legume

- Pentru depozitarea fructelor și legumelor.

### Sertar congelator

- Pentru depozitarea alimentelor congelate.

### Tavă pentru cuburi de gheață

- Pentru gheață și depozitarea cuburilor de gheață.

## Sugestii și sfaturi utile

### Sfaturi pentru economia de curent

- Vă recomandăm să urmați sfaturile de mai jos pentru a economisi energie.
- Încercați să nu țineți ușa deschisă pentru perioade lungi.
- Asigurați-vă că aparatul este departe de orice sursă de căldură (lumina directă a soarelui, cuptor electric sau aragaz etc).
- Nu setați temperatura mai rece decât este necesar.
- Nu depozitați alimente calde sau lichide care se evaporă în aparat.
- Amplasați aparatul într-o încăpere bine ventilată, lipsită de umiditate. Consultați capitolul „Instalarea noului aparat”.
- Dacă schema arată combinarea corectă a sertarelor, sertarului pentru legume și rafturilor, nu modificați, deoarece această configurație este proiectată pentru a fi cea mai eficientă energetic.

### Sugestii pentru refrigerarea alimentelor proaspete

- Nu puneți alimente fierbinți direct în frigider sau congelator deoarece temperatura internă va crește, iar compresorul va lucra mai intens și va consuma mai multă energie.
- Acoperiți sau înveliți alimentele, mai ales dacă acestea au un miros puternic.
- Puneți alimentele cu atenție, astfel încât aerul să poată circula liber în jurul acestora.

### Sugestii pentru refrigerare

- Carne (toate tipurile) Înveliți alimentele în polietilenă: înveliți și așezați pe raftul de sticlă deasupra sertarului pentru legume. Respectați întotdeauna durata de păstrare a alimentelor și datele limite de consum sugerate de producători.
- Mâncarea gătită, mâncărurile reci, etc.
- Acestea trebuie acoperite și pot fi așezate pe orice raft.
- Fructe și legume:
- Acestea trebuie depozitate în sertarul special furnizat.
- Unt și brânză:
- Trebuie să fie învelite în folie etanșă sau folie de plastic.
- Sticle de lapte:  
Trebuie să aibă capac și să fie depozitate în rafturile ușii.

### Sugestii pentru congelare

- La prima pornire sau după o perioadă de neutilizare, lăsați aparatul să funcționeze cel puțin 2 ore la setările de temperatură superioare înainte de a pune alimentele în compartiment.
- Pregătiți mâncarea în porții mici pentru a putea fi congelate repede și complet și pentru a putea fi dezghețate numai cantitățile necesare.
- Înveliți alimentele în folie de aluminiu sau ambalaje alimentare din polietilenă care sunt etanșe.
- Alimentele proaspete și necongelate nu trebuie să atingă alimentele deja congelate pentru a evita creșterea temperaturii acestora din urmă.
- Produsele înghețate, dacă sunt consumate imediat după scoaterea din congelator, vor provoca, probabil, degerături la nivelul pielii.
- Se recomandă etichetarea și datarea fiecărui pachet congelat pentru a ține evidența duratei de depozitare.

### Sugestii pentru depozitarea alimentelor congelate

- Asigurați-vă că produsele alimentare congelate au fost depozitate corect de către vânzătorul de produse alimentare.
- Odată decongelată, mâncarea se va deteriora rapid și nu trebuie re-congelată. Nu depășiți perioada de depozitare indicată de producătorul de produse alimentare.

### Oprirea aparatului

Dacă aparatul trebuie să fie oprit pentru o perioadă îndelungată, trebuie făcuți următorii

pași pentru a preveni apariția mucegaiului în aparat.

1. Scoateți toate alimentele.
2. Scoateți fișa din rețeaua de alimentare.
3. Curățați și uscați bine interiorul.
4. Asigurați-vă că toate ușile sunt parțial deschise pentru a permite circulația aerului.

### Curățare și îngrijire

Din motive de igienă, aparatul (inclusiv accesoriile exterioare și interioare) trebuie curățat în mod regulat (cel puțin la fiecare două luni).

**Atenție!** În timpul curățării, aparatul nu trebuie conectat la rețea, deoarece există pericol de electrocutare.

Pericol de electrocutare! Înainte de curățare, opriți aparatul și scoateți fișa din priza de alimentare.

#### Curățarea exteriorului

-Ștergeți panoul de control cu o cârpă curată și moale.

-Pulverizați apa pe cârpa de curățare și nu pulverizați direct pe suprafața aparatului. Acest lucru contribuie la asigurarea unei distribuții uniforme a umidității pe suprafață.

-Curățați ușile, mânerurile și suprafețele dulapului cu un detergent blând și apoi ștergeți-le cu o cârpă moale.

#### Atenție!

-Nu folosiți obiecte ascuțite, deoarece acestea pot să zgârie suprafața.

-Nu folosiți diluanți, detergenți auto, Clorox, ulei eteric, produse de curățat abrazive sau solvent organic, cum ar fi Benzen, pentru curățare. Acestea pot deteriora suprafața aparatului și pot provoca un incendiu.

#### Curățarea interiorului

Ar trebui să curățați interiorul aparatului în mod regulat. Ștergeți interiorul congelatorului frigiderului cu o soluție slabă de bicarbonat de sodiu și clătiți apoi cu apă caldă folosind un burete sau o cârpă bine stoarse. Ștergeți bine rafturile și coșurile până sunt uscate înainte de a le pune la loc.

Uscați bine toate suprafețele și piesele detașabile.

Cu toate că acest aparat se dezgheață automat, în interiorul compartimentului congelatorului poate apărea un strat de gheață dacă este deschis frecvent sau prea mult timp. Dacă stratul de gheață este prea gros, alegeți un moment în care alimentele depozitate sunt puține și procedați după cum urmează:

1. Scoateți alimentele existente și coșurile accesorii, deconectați aparatul de la rețeaua electrică și lăsați ușile deschise. Ventilați bine camera pentru a accelera procesul de dezghețare.
2. După dezghețarea completă, curățați congelatorul conform specificațiilor de mai sus.

**Atenție!** Nu folosiți obiecte ascuțite pentru a îndepărta gheața din compartimentul congelatorului. Numai după ce interiorul este complet uscat, aparatul trebuie să fie pornit și conectat din nou la priza de alimentare.

### Curățarea garniturilor ușilor

Aveți grijă să mențineți garniturile ușilor curate. Alimentele și băuturile lipicioase pot face ca garniturile să se lipească de dulap și să se rupă când deschideți ușa. Spălați garnitura cu un detergent blând și apă caldă. Clătiți și uscați bine după curățare.

**Atenție!** Aparatul trebuie pornit numai după ce garniturile ușilor sunt complet uscate.

### Înlocuirea luminii LED

**Avertisment:** Lumina LED trebuie înlocuită de o persoană competentă! Dacă lumina LED este deteriorată, contactați linia de asistență telefonică pentru clienți pentru asistență.

### Dezghețarea

#### De ce trebuie să se efectueze dezghețarea

Apa conținută în alimente sau pătrunderea aerului în interiorul frigiderului atunci când se deschid ușile poate forma un strat de gheață în interior. Acest strat de gheață va diminua refrigerarea atunci când este gros. Atunci când acesta are mai mult de 10 mm grosime, ar trebui să efectuați dezghețarea.

#### Dezghețarea compartimentului de depozitare a alimentelor proaspete

Aceasta este controlată automat prin pornirea sau oprirea butonului de reglare a temperaturii, astfel încât nu este necesar să efectuați dezghețarea. Apa rezultată din dezghețare va fi drenată într-o tavă de scurgere printr-o conductă de scurgere din partea din spate a frigiderului.

#### Dezghețarea compartimentului de depozitare a alimentelor congelate

- Dezghețarea camerei congelatorului se efectuează manual. Scoateți alimentele înainte de efectuarea dezghețării.
- Scoateți tava de gheață și alimentele din sertare sau puneți-le temporar în compartimentul pentru alimente proaspete.
- Setează butonul de reglare a temperaturii în poziția „0” (compresorul nu va mai

funcționa) și lăsați ușa frigiderului deschisă până ce stratul de gheață se topește complet și se acumulează în partea de jos a camerei congelatorului. Ștergeți apa cu o cârpă moale.

- Pentru a accelera procesul de decongelare, puteți pune un bol cu apă caldă (aproximativ 50 °C) în camera congelatorului și să răzuți stratul de gheață cu o spatulă pentru dezghețare. După aceasta, aveți grijă să setați butonul de reglare a temperaturii în poziția inițială.
- Nu se recomandă să încălziți camera congelatorului în mod direct, cu apă caldă sau uscătorul de păr, în timp ce efectuați dezghețarea, pentru a evita deformarea carcasei interioare.
- De asemenea, nu se recomandă să răzuți stratul de gheață sau să separați alimentele de recipientele care fost congelate împreună cu alimentele, cu unelte ascuțite sau bare din lemn, pentru a nu deteriora carcasa interioară sau suprafața evaporatorului.

**Avertisment!** Opriiți aparatul înainte de dezghețare, rotiți butonul de reglare a temperaturii în poziția „0”.

**Important!** Frigiderul trebuie dezghețat cel puțin o dată pe lună. În timpul utilizării, dacă ușa a fost deschisă frecvent sau dacă se utilizează aparatul în condiții de umiditate extremă, recomandăm utilizatorului să efectueze operațiunea de dezghețare la fiecare două săptămâni.

### Neutilizare pentru o perioadă lungă de timp

- Scoateți toate pachetele refrigerate.
  - Opriți aparatul rotind butonul de reglare a temperaturii în poziția „0”.
  - Scoateți fișa de alimentare sau opriți sau deconectați alimentarea cu energie electrică.
  - Curățați bine (consultați secțiunea: Curățare și Îngrijire).
  - Lăsați ușa deschisă pentru a evita acumularea de mirosuri.
- Observație:** În cazul în care aparatul include un compartiment congelator.

### Depanarea

Dacă întâmpinați o problemă cu aparatul dvs. sau sunteți îngrijorați că aparatul nu funcționează corect, puteți efectua câteva verificări simple înainte de a apela la service, a se vedea mai jos. Puteți efectua câteva verificări simple în conformitate cu această secțiune înainte de a solicita service.

**Avertisment!** Nu încercați să reparați aparatul pe cont propriu. Dacă problema persistă după efectuarea verificărilor menționate mai jos, contactați un electrician calificat, un inginer de service autorizat sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Aparatul nu funcționează corect	Verificați dacă cablul de rețea este introdus în priză de rețea în mod corespunzător.
	Verificați siguranța sau circuitul sursei de alimentare, înlocuiți dacă este necesar.
	Temperatura ambiantă este prea scăzută. Încercați să setați temperatura camerei la un nivel mai rece pentru a rezolva această problemă.
Mirosuri în compartimente	Interiorul poate necesita curățare
	Unele alimente, recipiente sau ambalaje emană mirosuri.
Zgomot produs de aparat	<p>Sunetele de mai jos sunt destul de normale:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zgomot de la compresorul care funcționează. compartiment sau alte compartimente.</li> <li>• Bolboroseală similară cu apa care fierbe.</li> <li>• Pocnituri în timpul dezghețării automate.</li> <li>• Clinchete înainte de pornirea compresorului.</li> </ul>
	<p>Cauzele celorlalte zgomote neobișnuite sunt prezentate de mai jos și este posibil să trebuiască să le verificați și să luați măsuri:</p> <p>Dulapul nu este la nivel. Partea din spate a aparatului atinge peretele. Sticle sau containere căzute sau rostogolite.</p>

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Motorul funcționează în mod continuu	<p>Este normal să auziți frecvent sunetul motorului, acesta va funcționa mai mult în următoarele situații:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Temperatura setată este mai rece decât este necesar</li> <li>• O cantitate mare de alimente calde a fost depozitată recent în aparat.</li> <li>• Temperatura din afara aparatului este prea ridicată.</li> <li>• Ușile sunt ținute deschise prea mult sau prea des.</li> <li>• După instalarea aparatului sau după ce acesta a fost oprit mai mult timp.</li> </ul>
În compartiment apare un strat de gheață	Asigurați-vă că alimentele sunt așezate în interiorul aparatului în așa fel încât să existe o ventilație suficientă. Asigurați-vă că ușa este bine închisă. Pentru a îndepărta stratul de gheață, consultați capitolul „Curățare și îngrijire”.
În compartiment apare un strat de gheață	Asigurați-vă că alimentele sunt așezate în interiorul aparatului în așa fel încât să existe o ventilație suficientă. Asigurați-vă că ușa este bine închisă. Pentru a îndepărta stratul de gheață, consultați capitolul „Curățare și îngrijire”.
Temperatura din interior este prea ridicată	Este posibil să fi lăsat ușile deschise prea mult timp sau prea des; sau ușile sunt menținute deschise de un obstacol; sau aparatul este amplasat astfel încât există insuficient spațiu liber în părțile laterale, partea din spate și partea de sus
Temperatura din interior este prea scăzută	Măriți temperatura urmând instrucțiunile din capitolul „Comenzi afișaj”.

Problemă	Cauză posibilă și soluție
Ușile nu pot fi închise ușor	Verificați dacă partea superioară a frigiderului este înclinată înapoi cu 10-15 mm pentru a permite ușilor să se auto-închidă sau dacă ceva din interior împiedică închiderea ușilor.
Apa se scurge pe podea	Tava cu apă (situată în partea inferioară din spate a dulapului) poate să nu fie echilibrată corespunzător, sau scurgerea (situată sub partea superioară a locașului compresorului) nu poate fi poziționat corespunzător pentru a direcționa apa în această tavă sau scurgerea de apă este blocat. Este posibil să fie nevoie să îndepărtați frigiderul de perete pentru a verifica tava și scurgerea.
Lumina nu funcționează	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lumina poate fi deteriorată. Consultați instrucțiunile privind înlocuirea luminilor din capitolul „Funcționare”.</li> </ul>

## Deșeurile de echipamente



Acest aparat este marcat în conformitate cu directiva europeană 2012/19/UE cu privire la Deșeurile de Echipamente Electrice și Electronice (DEEE).

DEEE conțin atât substanțe poluante (care pot avea un impact negativ asupra mediului) și componente de bază (care pot fi reutilizate). Este important ca DEEE să fie colectate la centre de colectare specializate, pentru a se asigura o colectare corespunzătoare a substanțelor poluante și recuperarea și reciclarea tuturor materialelor.


Posesorii produselor uzate pot avea un rol important, dacă se asigură că DEEE nu devin o problemă pentru mediu; de aceea, este important să respecte următoarele reguli de bază:

- DEEE nu trebuie tratate ca și deșeuri menajere;
- DEEE trebuie colectate la centrele de colectare specializate puse la dispoziție de

municipalitate sau de către companiile autorizate de colectare. În unele țări, pentru DEEE voluminoase, se asigură ridicarea de la domiciliu.

În numeroase țări, în cazul în care se achiziționează un produs nou, cel vechi poate fi returnat vânzătorului care trebuie să îl colecteze gratuit în baza schimbului de unu la unu, cu condiția să se achiziționeze un produs de același tip și cu aceleași funcții ca cel vechi.

## Conformitate

Prin amplasarea simbolului  pe produs, confirmăm conformitatea produsului cu toate cerințele europene ale legislației în vigoare cu privire la siguranță, sănătate și mediu.

## Reducerea consumului de energie

Pentru reducerea consumului de energie, vă recomandăm următoarele:

Instalați aparatul la distanță față de surse de căldură și nu în lumina directă a soarelui, într-o încăpere bine ventilată.

Evitați să introduceți mâncare fierbinte în frigider, pentru a nu crește temperatura din interiorul acestuia și pentru a evita funcționarea anormală a compresorului.

Nu depozitați prea multe alimente, pentru a se asigura o bună circulație a aerului.

Decongelează aparatul în cazul în care stratul de gheață este prea gros, pentru a facilita transferul de aer rece.

În cazul întreruperii alimentării cu energie electrică, vă recomandăm să nu deschideți ușa frigiderului.

Încercați să deschideți ușa frigiderului numai atunci când este necesar.

Evitați să setați temperatura la valori prea scăzute.

Pentru a evita contaminarea alimentelor, respectați instrucțiunile următoare

- Deschiderea ușii pentru perioade lungi poate provoca o creștere semnificativă a temperaturii în compartimentele aparatului.
- Curățați cu regularitate suprafețele care pot intra în contact cu alimentele și sistemele de drenare accesibile.
- Depozitați carnea crudă și peștele în frigider în recipiente adecvate, astfel încât să nu intre în contact cu sau să se scurgă pe alte alimente.



- Compartimentele pentru alimente congelate cu două stele sunt potrivite pentru depozitarea alimentelor pre-congelate, depozitarea sau fabricarea înghețatei și pentru a face cuburi de gheață.
- Compartimentele cu una, două și trei stele nu sunt potrivite pentru congelarea alimentelor proaspete.

Ordine	TIP compartiment	Temperatura de depozitare vizată. [°C]	Alimente adecvate
1	Frigider	+2 ~ +8	Ouăle, mâncarea gătită, alimentele ambalate, fructele și legumele, produsele lactate, prăjiturile, băuturile și alte alimente care nu sunt potrivite pentru congelare.
2	(**)*- Congelator	≤-18	Fructe de mare (pește, creveți, crustacee), produse acvatice de apă dulce și produse din carne (perioada recomandată este de 3 luni - valorile nutriționale și gustul se diminuează cu timpul), potrivite pentru alimente proaspete congelate.
3	***- Congelator	≤-18	Fructe de mare (pește, creveți, scoici), produse acvatice de apă dulce și produse din carne (perioada recomandată este de 3 luni – valorile nutriționale și gustul se diminuează cu timpul). Nu este potrivit pentru congelarea alimentelor proaspete.
4	**- Congelator	≤-12	Fructe de mare (pește, creveți, scoici), produse acvatice de apă dulce și produse din carne (perioada recomandată este de 2 luni – valorile nutriționale și gustul se diminuează cu timpul). Nu este potrivit pentru congelarea alimentelor proaspete.
5	*- Congelator	≤-6	Fructe de mare (pește, creveți, scoici), produse acvatice de apă dulce și produse din carne (perioada recomandată este de 1 luni - valorile nutriționale și gustul se diminuează cu timpul). Nu este potrivit pentru congelarea alimentelor proaspete.
6	0 stele	-6 ~ 0	Carne de porc, vită, pește, pui proaspătă, unele alimente procesate ambalate etc. (se recomandă să se mănânce în aceeași zi, de preferință nu după mai mult de 3 zile). Alimente procesate încapsulate împachetate/ambalate parțial (alimente care nu se pot congela)
7	Răcire	-2 ~ +3	Carne de porc, vită, pui proaspătă/congelată, produse acvatice de apă dulce etc. (7 zile sub 0 °C și peste 0 °C se recomandă să fie consumate în aceea zi, de preferință nu după mai mult de 2 zile). Fructe de mare (sub de 0 timp de 15 zile, nu este recomandat să se păstreze peste 0 °C)
8	Alimente proaspete	0 ~ +4	Carne de porc, vită, pește, pui proaspătă, mâncare gătită etc. (se recomandă să se mănânce în aceeași zi, de preferință nu după mai mult de 3 zile).
9	Vin	+5 ~ +20	vin roșu, vin alb, vin spumant etc.

**Observație:** vă rugăm să păstrați alimentele diferite în funcție de compartimente sau de temperatura de depozitare a produselor achiziționate.

- Dacă aparatul frigorific rămâne gol un timp îndelungat, opriți, dezghețați, curățați, uscați și lăsați ușa deschisă pentru a preveni dezvoltarea mușgaiului în interiorul aparatului.

#### Curățarea dozatorului de apă (pentru produsele cu dozator de apă):

- Curățați rezervoarele de apă dacă nu au fost utilizate timp de 48 de ore; spălați sistemul de apă conectat la o alimentare cu apă, dacă apa nu a fost utilizată timp de 5 zile.

**AVERTISMENT!** Alimentele trebuie să fie ambalate în pungi înainte de a fi introduse în frigider, iar lichidele trebuie să fie ambalate în sticle sau recipiente cu capac deoarece structura produsului nu este ușor de curățat.



## Sadržaj

<b>Upozorenje!</b> .....	<b>247</b>
<b>Zamena sijalica za osvetljenje</b> .....	<b>252</b>
<b>Svakodnevna upotreba</b> .....	<b>252</b>
<b>Ugradnja Vašeg novog uređaja</b> .....	<b>253</b>
Ventilacija uređaja .....	253
Urađivanje uređaja .....	253
<b>Promena smera otvaranja vrata</b> .....	<b>254</b>
Potreban alat: .....	254
<b>Opis uređaja</b> .....	<b>257</b>
<b>Rad</b> .....	<b>258</b>
<b>Korišćenje uređaja</b> .....	<b>259</b>
Dodatna oprema <sup>1)</sup> .....	259
Postavljanje policia na vratima .....	259
Frižiderski deo <sup>2)</sup> .....	259
Deo za zamrznutu hranu <sup>2)</sup> .....	259
Odmrzavanje hrane <sup>2)</sup> .....	259
<b>Korisni saveti</b> .....	<b>259</b>
Saveti za uštedu energije .....	259
Saveti za rashlađivanje sveže hrane .....	259
Saveti za rashlađivanje .....	259
Saveti za zamrzavanje .....	260
Saveti za čuvanje zamrznute hrane .....	260
Isključivanje uređaja .....	260
<b>Čišćenje i održavanje</b> .....	<b>260</b>
Čišćenje spoljašnjosti .....	260
Čišćenje zaptivača vrata .....	261
Odmrzavanje .....	261
<b>Rešavanje problema</b> .....	<b>261</b>
<b>Odlaganje starog uređaja</b> .....	<b>263</b>
<b>Usklađenost</b> .....	<b>263</b>
<b>Ušteda energije</b> .....	<b>263</b>

Hvala vam što ste kupili ovaj uređaj.

Molimo vas da pre upotrebe ovog za zamrzivača pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu kako biste u potpunosti iskoristili njegove performanse. Svu dokumentaciju čuvajte radi kasnije upotrebe ili ukoliko neko drugi postane vlasnik zamrzivača. Ovaj uređaj namenjen je isključivo za upotrebu u domaćinstvima ili:

- u kuhinjskoj prostoriji u okviru prodavnica, kancelarija ili drugih radnih prostorija
- na poljoprivrednim dobrima, za korisnike hotela, motela ili drugih stambenih objekata
- u smeštajnim jedinicama za prenočište s doručkom (B & B)
- za catering službe i slične primene koje ne podrazumevaju trgovinu na malo.

Ovaj uređaj se sme koristiti isključivo za skladištenje hrane, dok se svaka drugačija namena smatra opasnom i u tom slučaju proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za

moguće kvarove. Takođe je preporučljivo da osmotrite uslove garancije. Molimo vas da imate na umu da je za potpuno iskorišćavanje performansi i besprekoran rad vašeg uređaja veoma važno da pažljivo pročitate ova uputstva. Nepridržavanje ovih uputstava može dovesti do toga da izgubite pravo na besplatno servisiranje u okviru garantnog roka.

## Upozorenje!

- **Mora se voditi računa prilikom čišćenja uređaja/rukovanja uređajem da bi se izbegao kontakt sa metalnim žicama kondenzatora na poledini uređaja, jer možete povrediti prste i ruke ili možete oštetiti uređaj.**
- **Nije predviđeno da se ovaj uređaj postavlja na bilo koji drugi uređaj ili ispod njega. Nemojte sedati niti se penjati na vrh svog uređaja jer nije predviđen za takvu upotrebu. Možete se povrediti ili oštetiti uređaj.**
- **Vodite računa da ne dođe do priklještenja napojnog kabla tokom ili nakon podizanja/pomeranja uređaja, kako biste sprečili kidanje ili oštećivanje kabla.**
- **Prilikom postavljanja uređaja na njegovo mesto,**

vodite računa da pod, cevi, zidove itd. Nemojte pomerati uređaj tako što biste ga vukli za vrata ili ručku. Ne dopuštajte deci da se igraju s uređajem ili njegovim upravljačkim komandama. Naša kompanija neće snositi nikakvu odgovornost za bilo kakav kvar ukoliko se nisu sledila ova uputstva.

- Nemojte ovaj uređaj postavljati na mesto kojem ima vlage, ulja ili prašine i nemojte ga izlagati suncu i vodi.
- Nemojte ovaj uređaj postavljati blizu bilo kakvih izvora toplote ili zapaljivih materijala.
- Ukoliko je došlo do kvara električnog napajanja, nemojte otvarati vrata uređaja. To se neće odraziti na zaleđenu hranu ukoliko kvar ne potraje duže od 20 sati. Ukoliko kvar bude vremenski trajao duže, hranu treba proveriti i odmah je upotrebiti ili je skuvati, a zatim ponovo zamrznuti.
- Ne brinite ukoliko ustanovite da se vrata

horizontalnog zamrzivača teško otvaraju neposredno nakon njihovog zatvaranja. To se događa usled razlike u pritisku koji će se izjednačiti i dozvoliti da se vrata normalno otvore nakon nekoliko minuta.

- Nemojte uređaj priključivati na izvor električnog napajanja dok se ne uklone sva ambalaža i transportni štitnici.
- Sačekajte da prođe najmanje 4 sati pre nego što uključite uređaj da bi se ulje u kompresoru sleglo ukoliko je uređaj bio polegnut tokom transporta.
- Ovaj zamrzivač se sme upotrebljavati samo za ono za šta je namenjen (tj. Čuvanje i zamrzavanje jestivih namirnica).
- Nemojte u vitrini za vino držati lekove ili uzorke za ispitivanje. Prilikom skladištenja temperaturno osetljive materije, može doći do njenog kvarenja ili neke druge nekontrolisane reakcije.
- Pre sprovođenja bilo kakve operacije, iskopčajte

napojni kabl iz utičnice za električnu energiju.

- Prilikom prispeća uređaja, obavite proveru da biste ustanovili da li je uređaj oštećen i da li su svi njegovi delovi i dodaci u savršenom stanju.
- Ukoliko dođe do curenja u rashladnom sistemu, izbegavajte kontakt s zidnom utičnicom i nemojte koristiti otvoren plamen. Otvorite prozor i dozvolite da uđe vazduh u prostoriju. Nakon toga, pozovite servisni centara .
- Nemojte koristiti produžne kablove ili adaptere za napajanje.
- Nemojte snažno povlačiti kabl ili savijati ga ili dodirivati ga prljavim rukama.
- Vodite računa da ne oštetite utikač i/ili utičnicu električnog napajanja; to može dovesti do strujnog udara ili izbijanja požara.
- Nemojte u unutrašnjosti zamrzivača stavljati ili skladištiti zapaljive i visoko isparljive materijale kao što su eter, benzin, tečni naftni gas, propan, aerosol

sprej boca, adhezivi, čist alkohol itd. Ovi materijali mogu prouzrokovati eksploziju.

- Ukoliko se kabl za napajanje ošteti, mora biti zamenjen od strane proizvođača, ovlašćenog serviseru ili jednako kvalifikovanog lica kako bi se izbegla opasnost.
- Nemojte blizu vitrine za vino koristiti ili skladištiti zapaljive sprejeve kao što je boja u spreju. To može prouzrokovati eksploziju ili požar.
- Na vrh uređaja nemojte postavljati predmete i/ili posude s vodom.
- Ne preporučujemo upotrebu produžnih kablova i adaptera sa više priključnih mesta.
- Nemojte uređaj izlagati vatri. Vodite računa da prilikom transporta ili tokom upotrebe ne oštetite rashladni sistem/cevi uređaja. U slučaju oštećenja, nemojte uređaj izlagati vatri i potencijalnom izvoru zapaljenja i odmah

- provetrite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi.
- Rashladni sistem koji se nalazi pozadi i unutar vitrine za vino sadrži rashladni gas. Stoga vodite računa da ne dođe do oštećivanja cevi.
  - Nemojte upotrebljavati električne uređaje unutar pregrada za skladištenje namirnica osim ako nije reč o modelima koje je preporučio proizvođač.
  - Pazite da ne oštetite rashladni sistem.
  - Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druge predmete da biste upravljali procesom otapanja, osim ukoliko je reč o onome što je preporučio proizvođač.
  - Nemojte upotrebljavati električne uređaje unutar pregrada za skladištenje namirnica osim ako nije reč o načinu koji je preporučio proizvođač.
  - Vodite računa da u ventilacionim otvorima na kućištu ili unutar uređaja nema fizičkih prepreka koje sprečavaju ventilaciju.
  - Nemojte pokušavati da mraz unutar zamrzivača uklanjate koristeći zašiljene ili oštre predmete kao što su noževi i viljuške.
  - Ne dodirujte unutrašnje elemente za hlađenje, pogotovo ne mokrim rukama, da se ne biste opekli ili povredili.
  - Nikada nemojte koristiti fen za kosu, električne grejalice ili slične električne uređaje da biste otopili led.
  - Nemojte koristiti nož ili neki oštri predmet da biste sastrugali mraz ili led koji se pojavio. To bi moglo dovesti do oštećivanja rashladnog sistema, usled čega bi moglo doći do zapaljenja rashladnog gasa ili bi vam isti mogao prsnuti u oči.
  - Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili drugu opremu da biste ubrzali proces otapanja.
  - Nikako nemojte pokušavati da pomoću otvorenog plamena ili električne opreme, kao što su grejalice, paročistači, sveće, uljne lampe ili nešto

**nalik tome da biste ubrzali proces otapanja.**

- **Nikada nemojte vodom prati kompresor, već ga nakon čišćenja temeljno obrišite suvom krpom da biste sprečili pojavljivanje rđe.**
- **Preporučljivo je da utikač uvek bude čist jer prljavština na njemu može prouzrokovati požar.**
- **Ovaj uređaj je dizajniran i konstruisan isključivo za upotrebu u domaćinstvima.**
- **Garantni rok će biti prekinut ukoliko je uređaj postavljen ili ukoliko se koristi u komercijalne svrhe ili van domaćinstva.**
- **Ovaj uređaj se mora postaviti na odgovarajući način, na odgovarajućem mestu i njime se mora rukovati u skladu s uputstvima koji se nalaze u brošuri Korisničko uputstvo.**
- **Garancija je primenjiva samo na nove uređaje i ne može se preneti ukoliko je uređaj preprodan.**
- **Naša kompanija ne snosi nikakvu odgovornost za slučajno oštećivanje i oštećivanje koje je posledica nemarnog korišćenja.**

- **Ova garancija ni na koji način ne umanje vaša prava garantovana ustavom i zakonom.**
- **Nemojte vršiti popravke na Vitrinama za vino. Sve popravke mora izvoditi isključivo za to kvalifikovano osoblje. BEZBEDNOST DECE!**
- **Ukoliko uklanjate stari uređaj sa bravom ili rezom na vratima, postarajte se da su obezbeđene da deca ne bi mogla upasti u unutrašnjost zamrzivača.**
- **Ovaj uređaj smeju koristiti deca od 8 i više godina, kao i osobe čije su fizičke i mentalne sposobnosti i čula smanjene ili kojima nedostaje iskustvo i znanje za korišćenje ovog uređaja; takvim osobama treba obezbediti odgovarajući nadzor ili uputstva o bezbednom korišćenju ovog uređaja i treba ih upoznati s potencijalnim opasnostima.**
- **Deca se ne smeju igrati s ovim uređajem. Deca ne smeju bez nadzora obavljati procese čišćenja i redovnog održavanja.**

## Zamena sijalica za osvetljenje

UPOZORENJE—Sijalice za osvetljenje ne sme menjati korisnik! Ukoliko su sijalice za osvetljenje oštećene, pozovite liniju za pomoć korisnicima kako biste dobili pomoć.

Ovo upozorenje važi samo za frižidere koji sadrže sijalice za osvetljenje.

### Rashladno sredstvo

Rashladno sredstvo izobuten (R600a) se nalazi u sistemu za cirkulaciju rashladnog sredstva u uređaju i predstavlja prirodni gas sa visokim nivoom kompatibilnosti sa životnom sredinom, koji je uprkos tome zapaljiv. Tokom transporta i ugradnje ovog uređaja, vodite računa da se ne ošteti nijedan deo sistema za cirkulaciju rashladnog sredstva.

Rashladno sredstvo (R600a) je zapaljivo.

UPOZORENJE — Frižideri sadrže rashladno sredstvo i gasove u izolaciji. Rashladno sredstvo i gasovi se moraju odlagati na profesionalan način jer mogu uzrokovati povrede oka ili paljenje. Pre pravilnog odlaganja, vodite računa da ne postoje oštećenja na cevima sistema za cirkulaciju rashladnog sredstva.



**UPOZORENJE: Opasnost od požara / zapaljivi materijali**

Ukoliko je sistem za cirkulaciju rashladnog sredstva oštećen:

-Izbegavajte otvorene plamene i izvore paljenja  
-Dobro provetrite prostoriju u kojoj se nalazi uređaj

Opasno je menjati specifikacije ovog proizvoda ili ga na bilo koji način modifikovati.

Bilo kakvo oštećenje kabla može uzrokovati kratak spoj, požar i/ili strujni udar.



**Električna bezbednost**

1. Kabl za napajanje se ne sme produžavati.
2. Vodite računa da strujni utikač nije slomljen ili oštećen. Slomljen ili oštećen strujni utikač se može pregrejati i uzrokovati požar.
3. Vodite računa da možete pristupiti glavnom utikaču uređaja.
4. Ne vucite glavni kabl.
5. Ukoliko utičnica nije dobro pričvršćena, ne ubacujte utikač u nju. Postoji opasnost od strujnog udara ili požara.
6. Ne smete koristiti uređaj bez poklopca unutrašnje svetiljke.
7. Frižider se koristi isključivo sa izvorom

jednofazne naizmenične struje od 220~240 V/50Hz. Ukoliko je fluktuacija napona u korisnikovom području toliko velika da napon prelazi navedeni opseg, zbog bezbednosti koristite za frižider automatski regulator napona naizmenične struje od preko 350W. Frižider mora koristiti posebnu utičnicu za struju, ne zajedničku sa drugim električnim uređajima. Utikač uređaja mora odgovarati utičnici sa uzemljenjem.

## Svakodnevna upotreba

- Ne držati zapaljive gasove ili tečnosti unutar uređaja. Postoji rizik od eksplozije.
- Ne rukovati bilo kakvim električnim aparatima unutar uređaja (npr. električni aparati za sladoled, mikseri, itd.).
- Prilikom isključivanja iz struje, uvek izvucite utikač iz strujne utičnice, ne vucite kabl.
- Ne stavljati vruće predmete blizu plastičnih delova ovog uređaja.
- Ne stavljati prehrambene proizvode direktno naspram odvoda vazduha na zadnjoj strani.
- Fabrički upakovanu zamrznutu hranu držati u skladu sa uputstvima proizvođača smrznute hrane.
- Treba se strogo pridržavati proizvođačkih preporuka za odlaganje. Pogledajte relevantna uputstva za odlaganje.
- Ne stavljati gazirana pića u odeljak za zamrzavanje jer to stvara pritisak na posudu u kojoj se piće nalazi, što može dovesti do toga da eksplodira i rezultirati oštećenjem uređaja.
- Smrznuta hrana može uzrokovati promrzline ukoliko se konzumira direktno iz odeljka za zamrzavanje.
- Ne stavljati uređaj na direktnu sunčevu svetlost.
- Držati upaljene sveće, lampe i druge predmete sa otvorenim plamenom dalje od uređaja kako se isti ne bi zapalio.
- Uređaj je namenjen za čuvanje prehrambenih proizvoda i/ili pića u uobičajenom domaćinstvu, prema objašnjenju u knjižici sa uputstvom. Uređaj je težak. Treba biti pažljiv prilikom njegovog pomeranja.
- Ne sklanjati i ne dodirivati stvari iz zamrzivača mokrih/vlažnih ruku jer to može dovesti do abrazija na koži i promrzlina od mraza/zamrzivača.
- Nikada ne koristiti osnovu, fioke, vrata itd. za stajanje na njima ili kao oslonac.



- Smrznuta hrana se ne sme ponovo zamrzavati kada se otopi.
- Ne konzumirati štapiće ili kocke leda direktno iz zamrzivača jer to može uzrokovati promrzline na ustima i usnama.
- Kako bi se izbeglo ispadanje predmeta i nanošenje povreda ili oštećenja na uređaju, ne smeju se prepuniti police na vratima ili stavljati previše hrane u fioke za voće i povrće.

### Oprez!

#### Održavanje i čišćenje

- Pre održavanja, isključite uređaj i izvadite strujni utikač iz utičnice.
- Ne čistite uređaj metalnim predmetima, paročistačem, eteričnim uljima, organskim rastvaračima ili abrazivnim sredstvima za čišćenje. Ne koristiti oštre predmete za uklanjanje leda iz uređaja. Koristiti plastični strugač.

#### Ugradnja Važno!

- Za priključivanje na električnu mrežu pažljivo pratite instrukcije date u ovom uputstvu.
- Otpakujte uređaj i proverite da li na njemu ima oštećenja. Ne uključujte uređaj u struju ukoliko je oštećen. Eventualna oštećenja odmah prijaviti na mestu gde je uređaj kupljen. U tom slučaju, sačuvajte ambalažu.
- Savetuje se da sačekate najmanje četiri sata pre priključivanja uređaja kako bi ulje moglo da se ulije nazad u kompresor. Oko uređaja bi trebalo da postoji adekvatna cirkulacija vazduha, ukoliko izostane može doći do pregrevanja. Kako bi se postigla dovoljna ventilacija, pratiti uputstva koja se primenjuju na ugradnju. Gde god je moguće, zadnja strana uređaja ne treba da bude blizu zida kako bi se izbeglo dodirivanje ili zahvatanje vrućih delova (kompresor, kondenzator) kako bi se sprečio rizik od požara, pratiti uputstva koja se primenjuju na ugradnju.
- Uređaj se ne sme držati u blizini radijatora ili šporeta. Obezbediti da strujni utikač bude dostupan nakon ugradnje uređaja.

#### Servisiranje

- Bilo kakav električarski rad koji je neophodan u svrhu servisiranja uređaja treba da izvrši kvalifikovani električar ili stručno lice.
- Ovaj proizvod mora servisirati ovlašćeni Servisni centar i moraju se koristiti samo originalni rezervni delovi.
  - 1) Ukoliko je uređaj Frost Free.
  - 2) Ukoliko uređaj sadrži zamrzivač.

**Napomena:** Deci starosti od 3 do 8 godina je dozvoljeno da stavljaju i uzimaju stvari iz frižidera. (Ova odredba se primenjuje samo na region EU).

## Ugradnja Vašeg novog uređaja

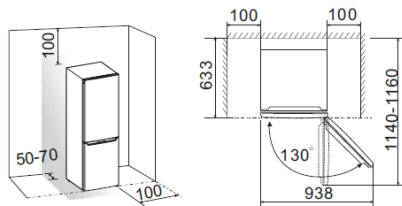
Pre korišćenja uređaja po prvi put, trebalo bi da razmotrite sledeće savete.

#### Ventilacija uređaja



Kako bi se povećala efikasnost rashladnog sistema i uštedela energija, neophodno je održavati dobru ventilaciju oko uređaja. Zbog toga bi trebalo da postoji dovoljno čistog prostora oko frižidera.

Savetuje se da postoji najmanje (50~70)mm prostora između zadnje strane i zida, najmanje 100mm od vrha, najmanje 100mm sa strane do zida i prazan prostor ispred kako bi se omogućilo otvaranje vrata od 135°. Molimo pogledajte sledeće dijagrame.



- **Napomena:** Uređaj ima dobar učinak u okviru klimatske klase od N do ST, prikazanih u tabeli u daljem tekstu. Postoji mogućnost da neće raditi pravilno ukoliko je ostavljen na temperaturi iznad ili ispod navedenog opsega u dužem periodu.

Klimatska klasa	Temperatura okruženja
SN	+10°C do +32°C
N	+16°C do +32°C
ST	+16°C do +38°C
T	+16°C do +43°C

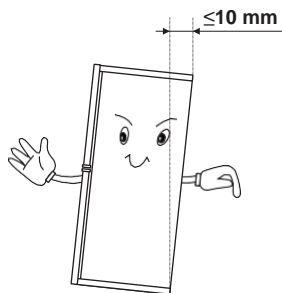
- Postavite svoj uređaj na suvo mesto kako bi se izbegla oštećenja od vlage.
- Držite uređaj dalje od direktne sunčeve svetlosti, kliše ili mraza. Postavite uređaj dalje od izvora toplote kao što su šporeti, vatre ili grejači.

#### Urvnavanje uređaja

- U cilju dovoljnog uravnavanja i cirkulacije vazduha u donjem zadnjem delu uređaja, može biti potrebno podesiti donje stope.

- Možete ih ručno podesiti koristeći odgovarajući ključ.

Kako biste omogućili da se vrata samozatvaraju, gornji deo treba da bude nagnut ka nazad za otprilike 10mm.



Promena smera otvaranja vrata

## Promena smera otvaranja vrata

Strana na koju se otvaraju vrata se može promeniti, sa desne (kako se isporučuje) na levu stranu, ukoliko je potrebno.

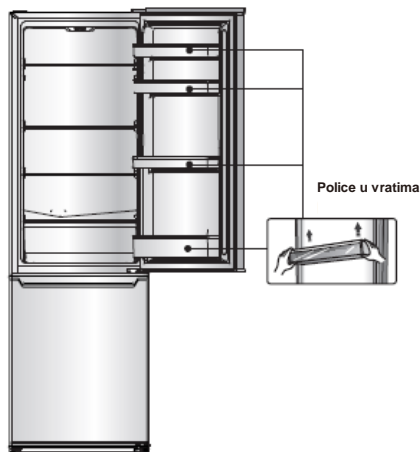
Upozorenje! Prilikom promene smera otvaranja vrata uređaj ne sme biti uključen u struju. Proverite da li je utikač isključen iz strujne utičnice.

### Potreban alat:

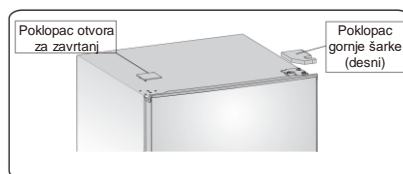
nije obezbeđeno		
nasadni ključ 8mm	tanak šrafciger	špahtla
krstasti šrafciger	univerzalni ključ	ključ 8mm
Dodatni delovi (u plastičnoj vreći)		
poklopac leve šarke		

**Napomena:** Ukoliko je potrebno, možete položiti frižider na njegovu zadnju stranu kako biste dobili pristup dnu i treba ga položiti na meku stiroporsku ambalažu ili sličan materijal kako bi se izbeglo oštećenje zadnje ploče frižidera. Za promenu smera otvaranja vrata se generalno preporučuju sledeći koraci:

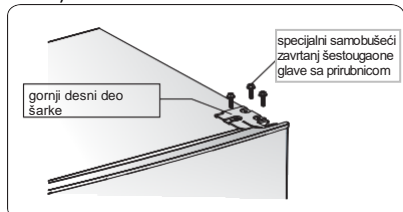
1. Postavite frižider uspravno. Otvorite gornja vrata kako biste izvadili sve police u vratima i rezervoar (da se izbegnu oštećenja) a zatim zatvorite vrata.



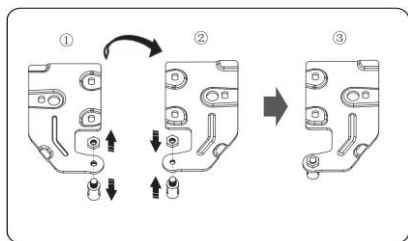
2. Uz pomoć špahtle ili tankog odvijača izvadite poklopac otvora za zavrtnj koji se nalazi u gornjem levom uglu frižidera i poklopac gornje šarke koji se nalazi u gornjem desnom uglu frižidera.



3. Odvijte specijalni samobušeci zavrtnj šestougaone glave sa prirubnicom koji se koristi za fiksiranje gornjeg desnog dela šarke korišćenjem nasadnog šrafcigera ili ključa od 8mm (pridržavajte gornja vrata rukom dok ovo radite).

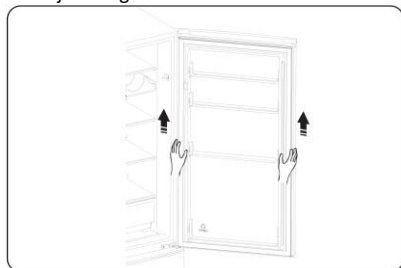


4. Skinite osovinu gornje šarke, premestite je na suprotnu stranu i čvrsto zategnite, a zatim odložite na bezbedno mesto.



5. Skinite gornja vrata sa srednje šarke pažljivim podizanjem vrata pravo uvis.

**NAPOMENA:** Prilikom skidanja vrata, pazite na podlošku/podloške između centralne šarke i dna vrata zamrzivača koje se mogu zalepiti za vrata. Nemojte ih izgubiti.

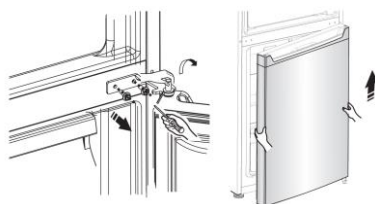


6. Postavite gornja vrata na glatku površinu tako da je prednja ploča okrenuta na gore. Odvijte zavrtnj ② i deo ①, zatim ih postavite na levu stranu i čvrsto zategnite.

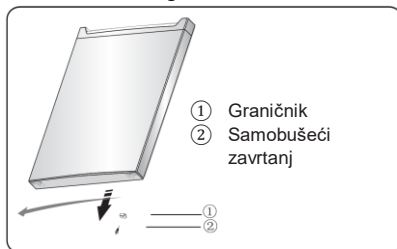


7. Odvijte dva specijalna samobušeca zavrtnja šestougone glave sa prirubnicom koji se koriste za fiksiranje srednje šarke, zatim skinite srednju šarku koja drži donja vrata na svom mestu.

**NAPOMENA:** Prilikom skidanja vrata, pazite na podlošku/podloške između centralne šarke i dna vrata zamrzivača koje se mogu zalepiti za vrata. Nemojte ih izgubiti.



8. Postavite donja vrata na glatku površinu tako da je prednja ploča okrenuta na gore. Odvijte zavrtnj ② i deo ①, zatim ih postavite na levu stranu i čvrsto zategnite.



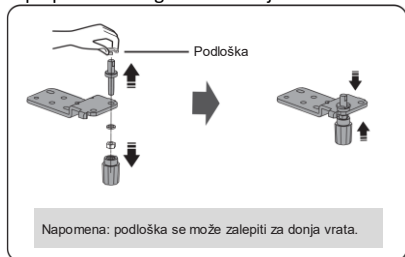
9. Premestite poklopce otvora za zavrtnje na srednjoj ploči sa leve na desnu stranu (kao što je prikazano na slici ispod).



10. Položite frižider na meku stiroporsku ambalažu ili sličan materijal. Skinite obe podesive donje stope i skinite prednju donju ploču i donju šarku odvijanjem specijalnih samobušecih zavrtnja šestougone glave sa prirubnicom.



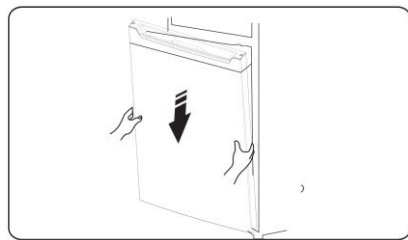
11. Odvijte donju osovinu šarke, pomerite je na rupu pored i zategnite zavrtnj.



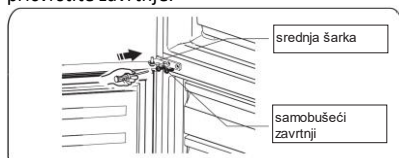
12. Premestite donju šarku na levu stranu i pričvrstite je specijalnim samobušecim zavrtnjima šestougaone glave sa prirubnicom. Premestite prednju donju fiksnu ploču na levu stranu i pričvrstite je specijalnim samobušecim zavrtnjima šestougaone glave sa prirubnicom. Postavite podesive donje stope.



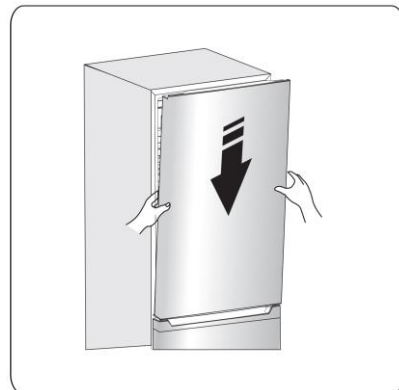
13. Postavite donja vrata na odgovarajuću poziciju, podesite donju šarku, ubacite osovinu šarke u donji otvor donjih vrata a zatim pričvrstite zavrtnje.



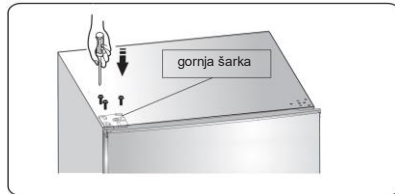
14. Okrenite srednju šarku za 180 stepeni, premestite je i podesite njen položaj, ubacite srednju šarku u gornji otvor donjih vrata i pričvrstite zavrtnje.



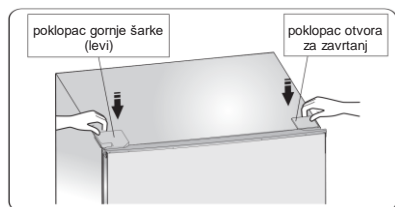
15. Postavite gornja vrata na odgovarajuću poziciju. Proverite da li su vrata ravna i ubacite osovinu srednje šarke u donji otvore gornjih vrata.



16. Postavite gornju šarku i stavite osovinu gornje šarke u gornji otvor gornjih vrata, podesite položaj gornjih vrata (pridržavajte gornja vrata rukom dok ovo radite), pričvrstite gornju šarku specijalnim samobušecim zavrtnjima šestougaone glave sa prirubnicom.



17. Postavite poklopac otvora zavrtnja u gornji desni ugao frižidera. Postavite poklopac gornje šarke (koji je u plastičnoj kesici) u levi ugao. Stavite drugi poklopac gornje šarke u plastičnu kesicu.



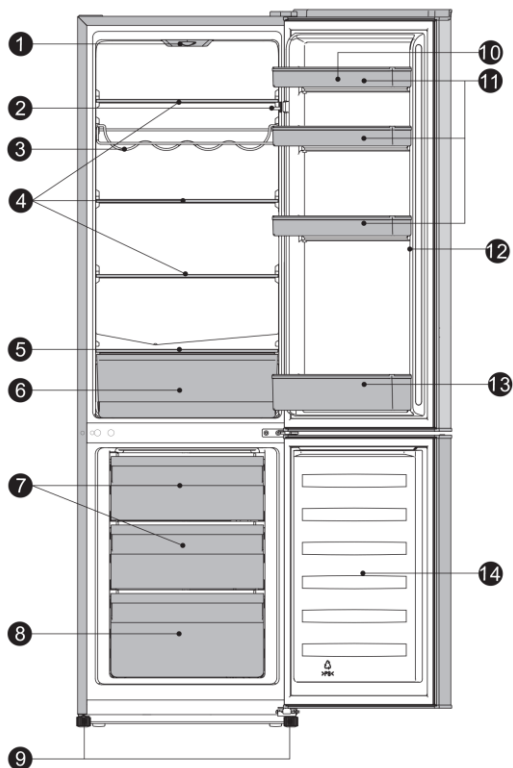
18. Otvorite gornja vrata i postavite police u vratima, a zatim ih zatvorite.

#### **Upozorenje!**

Prilikom promene smera otvaranja vrata, uređaj ne sme biti uključen u struju. Unapred isključite utikač iz struje.

# Opis uređaja

## Izgled uređaja



- |                                     |                                      |
|-------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Kontrolna kutija i LED svetlo    | 8. Donja fioka zamrzivača            |
| 2. Prekidač vrata                   | 9. Podesive donje stope              |
| 3. Polica za flaše (opciono)        | 10. Polica za jaja (unutra; opciono) |
| 4. Polica                           | 11. Gornja pregrada                  |
| 5. Poklopac posude za voće i povrće | 12. Vrata frižidera                  |
| 6. Fioka za voće i povrće           | 13. Donja pregrada                   |
| 7. Gornja fioka zamrzivača          | 14. Vrata zamrzivača                 |

**Napomena:** Usled konstantnog razvoja naših proizvoda, Vaš frižider se može neznatno razlikovati od ovog uputstva, ali njegove funkcije i upotreba ostaju isti. Kako biste dobili više prostora u zamrzivaču, možete skloniti fioke (osim donje fioke zamrzivača), posudu za led.

## Rad

### Pokretanje i regulacija temperature

- Priključite utikač glavnog naponskog kabla u utičnicu koja ima zaštitni kontakt za uzemljenje. Kada su otvorena vrata frižiderskog dela, unutrašnje osvetljenje je uključeno. Nakon što se frižider postavi na mesto, sačekajte 5 minuta pre uključivanja u struju. Nemojte držati bilo šta u frižideru dok temperatura u njemu ne postane dovoljno niska.
- Dugme za izbor temperature se nalazi na vrhu frižiderskog dela.

#### Podešavanje 0 znači:

Isključeno.

Okrenite dugme u smeru kazaljke na satu da uključite uređaj.

#### Podešavanje 1 znači:

Najviša temperatura, najtoplije podešavanje.

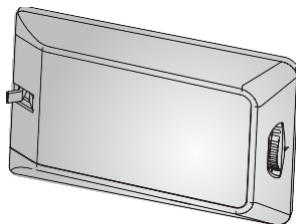
#### Podešavanje 7 (kraj-stop) znači:

Najniža temperatura, najhladnije podešavanje.

**Važno!** Obično savetujemo da odaberete podešavanje 2, 3 ili 4, a ukoliko želite da temperatura bude viša ili niža, okrenite dugme na odgovarajuće toplije ili hladnije podešavanje. Kada okrenete dugme na hladnije podešavanje to može rezultirati većom energetsom efikasnošću - u suprotnom će rezultirati većom potrošnjom energije.

**Važno!** Visoke temperature okruženja (npr. tokom vrućih letnjih dana) i hladna podešavanja (položaji 6 ili 7) mogu uzrokovati da kompresor radi u kontinuitetu ili čak neprekidno!

**Razlog:** kada je temperatura okruženja visoka kompresor mora da radi u kontinuitetu kako bi se održala niska temperatura unutar uređaja.



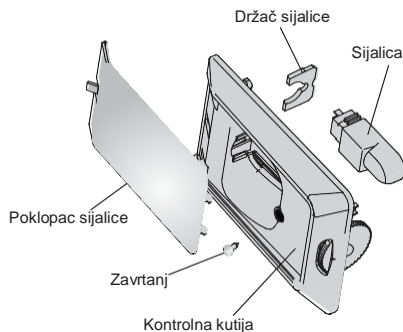
### Zamena sijalice



**Upozorenje!** Ukoliko je sijalica oštećena KORISNIK JE NE SME SAM MENJATI!

Zamena sijalice izvršena od strane neiskusnih lica može uzrokovati povrede ili ozbiljan kvar. Kako bi se izbegla opasnost, zamenu mora izvesti kvalifikovano lice. Kontaktirajte svoj lokalni Servisni centar za pomoć.

- Pre zamene sijalice, isključite uređaj i isključite ga iz struje ili izvucite osigurač ili prekidač.
- Podaci o sijalici: 220-240 V, LED
- MAKS. 1,5 W.
- Da isključite uređaj, postavite regulator temperature u položaj „0“.
- Isključite utikač iz struje.
- Pritisnite poklopac sijalice i gurnite ga unazad.
- Da zamenite sijalicu, odvijte zavrtnanj.
- Skinite držač sijalice, zamenite pokvarenu sijalicu.
- Ponovo postavite držač sijalice, poklopac sijalice i zavrtnanj.
- Ponovo uključite frižider.

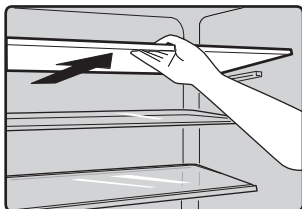


## Korišćenje uređaja

### Dotatna oprema <sup>1)</sup>

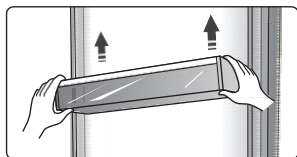
#### Pokretne police/pregrade

- Različite staklene, plastične police za odlaganje ili žičane pregrade dolaze uz Vaš uređaj - različiti modeli imaju različite kombinacije i različiti modeli imaju različite karakteristike.
- Na stranicama uređaja se nalazi niz vodiča kako bi se police mogle pozicionirati po želji.



#### Postavljanje policia na vratima

- Kako bi se omogućilo odlaganje pakovanja hrane različitih veličina, police na vratima se mogu postaviti na različitim visinama.
- Kako biste izvršili podešavanje, postepeno povlačite policu u smeru strelica dok se ne oslobodi, zatim joj promenite poziciju prema potrebi.



### Friziderski deo <sup>2)</sup>

- Za odlaganje hrane koja ne mora da bude zamrznuta sa različitim odeljcima pogodnim za različite vrste hrane.

#### Deo za zamrznutu hranu <sup>2)</sup>

- Za zamrzavanje sveže hrane i čuvanje zamrznute i duboko zamrznute hrane na duži vremenski period.

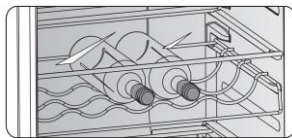
#### Odmrzavanje hrane <sup>2)</sup>

- U frižiderskom delu.
- Na sobnoj temperaturi.
- U mikrotalasnoj pećnici.
- U standardnoj ili konvektorskoj pećnici.
- Odmrznutu hranu ne treba ponovo zamrzavati.

- 1) Ukoliko uređaj sadrži slične dodatke i funkcije.
- 2) Ukoliko uređaj sadrži zamrzivač.

### Polica za flaše.

Služi za vino ili pića u flašama i može se izvaditi zbog čišćenja.



### Fioka za voće i povrće

- Za čuvanje voća i povrća.

### Fioka zamrzivača

- Za čuvanje zamrznute hrane.

### Posuda za kocke leda

- Za pravljenje leda i čuvanje kocki leda.

## Korisni saveti

### Saveti za uštedu energije

- Preporučujemo da sledite savete u daljem tekstu kako biste uštedeli energiju.
- Izbegavati ostavljanje otvorenih vrata u dužim periodima.
- Voditi računa da uređaj bude udaljen od bilo kakvog izvora toplote (direktna sunčeva svetlost, električna rečna, šporet, itd.).
- Ne podešavati temperaturu na hladniju nego što je neophodno.
- Ne držati toplu hranu ili tečnosti koje isparavaju unutar uređaja.
- Uređaj postaviti u prostoriju sa dobrim provetranjem i bez vlage. Molimo pogledajte poglavlje Ugradnja Vašeg uređaja
- Ukoliko dijagram pokazuje ispravnu kombinaciju fioka, posude za voće i povrće i policia, ne menjajte ovu kombinaciju jer je ona napravljena kako bi bila konfiguracija sa najvećom energetsom efikasnošću.

### Saveti za rashlađivanje sveže hrane

- Ne stavljati vruću hranu direktno u frižider ili zamrzivač, unutrašnja temperatura će se povećati što će dovesti do toga da kompresor mora da radi jače i troši više energije.
- Poklopite ili uvijte hranu, posebno ako ima jak miris.
- Hranu pažljivo postavite tako da vazduh može slobodno da cirkuliše oko nje.

### Saveti za rashlađivanje

- Meso (svi tipovi) Hrana umotana u polietilen: umotati i staviti na staklenu policu iznad fiok za voće i povrće. Uvek poštuajte rokove

za odlaganje i upotrebu hrane koje su propisali proizvođači.

- Kuvana hrana, hladna jela, itd.:
- Treba da budu pokriveni i mogu se držati na bilo kojoj polici.
- Voće i povrće:
- Treba ih držati u posebnoj fioci koja postoji.
- Maslac i sir:
- Treba da budu uvijeni u foliju koja ne propušta vazduh ili plastičnu foliju.
- Boce sa mlekom:  
Treba da imaju poklopac i stoje u pregradama u vratima.

#### **Saveti za zamrzavanje**

- Prilikom prvog uključivanja ili nakon nekog perioda nekorisćenja, pustiti uređaj da radi najmanje 2 sata na višem podešavanju pre stavljanja hrane u ovaj odeljak.
- Pripremiti hranu u malim porcijama kako bi se mogla brzo i potpuno zamrznuti i kako bi se kasnije mogla odlediti samo potrebna količina.
- Hranu uviti u aluminijumsku foliju ili polietilenski omot za hranu koji ne propušta vazduh.
- Ne dozvoliti da sveža, nezamrznuta hrana dodiruje hranu koja je već zamrznuta kako ne bi došlo do povećanja temperature zamrznute hrane.
- Ukoliko se zaleđeni proizvodi konzumiraju odmah nakon uzimanja iz zamrzivača, verovatno će uzrokovati promrzline na koži.
- Preporučuje se da se svako zamrznuto pakovanje obeleži datumom kako bi se pratilo vreme čuvanja.

#### **Saveti za čuvanje zamrznute hrane**

- Proveriti da je zamrznuta hrana bila pravilno čuvana od strane prodavca hrane.
- Kada se odledi, hrana brzo propada i ne treba je ponovo zamrzavati. Ne prekoračivati period skladištenja koji je propisao proizvođač hrane.

#### **Isključivanje uređaja**

Ukoliko uređaj treba da bude isključen u dužem periodu, treba preduzeti sledeće korake kako bi se sprečila pojava buđi:

1. Ukloniti svu hranu.
2. Isključiti utikač iz strujne utičnice.
3. Detaljno očistite i osušite unutrašnjost.
4. Ostaviti sva vrata blago otvorena kako vi se omogući cirkulacija vazduha.

## **Čišćenje i održavanje**

Iz higijenskih razloga, ovaj uređaj (uključujući spoljašnjost i unutrašnjost) treba redovno čistiti (najmanje na svaka dva meseca).

**Oprez!** Uređaj ne sme biti uključen u struju tokom čišćenja jer postoji opasnost od strujnog udara.

Opasnost od strujnog udara! Pre čišćenja, isključite uređaj i isključite utikač iz strujne utičnice.

#### **Čišćenje spoljašnjosti**

-Obrisati kontrolnu pločicu čistom, mekom krpom.

-Vodom poprskati krpu za čišćenje umesto prskanja direktno na površinu uređaja. Ovo pomaže jednakom raspoređivanju vlažnosti po površini.

-Očistiti vrata, ručke i površine prostora za odlaganje blagim deterdžentom a zatim osušiti mekom krpom.

#### **Oprez!**

-Ne koristiti oštre predmete jer će verovatno ogrebat površinu.

-Za čišćenje ne koristiti razređivač, sredstvo za pranje automobila, izbeljivač, eterično ulje, abrazivna sredstva za čišćenje ili organske rastvarače kao što je benzen.

Oni mogu oštetiti površinu uređaja i mogu izazvati požar.

#### **Čišćenje unutrašnjosti**

Unutrašnjost uređaja treba redovno čistiti.

Unutrašnjost frižidera zamrzivača obrisati blagim rastvorom sode bikarbone, a zatim isprati toplom vodom uz korišćenje ocedenog sundera ili krpe.

Potpuno osušiti pre vraćanja polica i korpi.

Dobro osušiti sve površine i pokretne delove.

Iako se ovaj uređaj automatski odmrzava, sloj leda se može naći u unutrašnjosti zamrzivača ukoliko se koristi često ili ostane predugo otvoren. Ukoliko je sloj leda previše debeo, odabrati vreme kada je količina hrane u njemu mala i uraditi sledeće:

1. Uklonite postojeće korpe i dodatke za hranu, isključite uređaj iz struje i ostavite vrata otvorena. Dobro provetrite prostoriju da ubrzate proces odmrzavanje.
2. Kada je završeno odmrzavanje, očistite zamrzivač kao što je prethodno opisano.

**Oprez!** Ne koristiti oštre predmete za uklanjanje leda iz zamrzivača. Tek nakon što je unutrašnjost potpuno suva uređaj se može uključiti u struju i ponovo uključiti.



## Čišćenje zaptivača vrata

Vodite računa da zaptivači vrata budu čisti.

Lepljiva hrana i pića mogu uzrokovati lepljenje zaptivača uz deo za odlaganje hrane i njihovo cepanje prilikom otvaranja vrata. Zaptivale isperite blagim deterdžentom i toplom vodom. Isperite i dobro osušite nakon čišćenja.

**Oprez!** Uređaj treba ponovo uključiti tek nakon što zaptivači vrata budu potpuno suvi.

## Zamena LED svetla

**Upozorenje:** LED svetlo treba da zameni stručno lice. Ukoliko je LED svetlo oštećeno, pozovite liniju za pomoć korisnicima kako biste dobili pomoć.

## Odmrzavanje

### Zašto odmrzavanje

Voda koju sadrži hrana ili koja dospeva u vazduh unutar frižidera usled otvaranja vrata može stvoriti sloj leda u unutrašnjosti. To će oslabiti hlađenje ako je sloj leda debeo. Ako je deblji od 10 mm, potrebno je odmrzavanje.

### Odmrzavanje odeljka za skladištenje svežih namirnica

Automatski se kontroliše uključivanjem ili isključivanjem regulatora temperature tako da nema potrebe za postupkom odmrzavanja. Voda od odmrzavanja se automatski odvodi u posudu za okapavanje kroz odvodnu cev na zadnjoj strani frižidera.

### Odmrzavanje u delu za čuvanje zamrznute hrane

- Odmrzavanje u komori zamrzivača se radi ručno. Pre odmrzavanja izvaditi hranu.
- Izvaditi posudu za led i hranu iz fioka ili ih privremeno odložiti u deo za čuvanje sveže hrane.
- Postaviti dugme regulatora temperature u položaj „0“ (u kom slučaju će kompresor prestati sa radom) i ostaviti vrata otvorena dok se led potpuno ne otopi i ne akumulira na dnu komore zamrzivača. Vodu obrisati mekom tkaninom
- Ukoliko želite ubrzati proces odmrzavanja, možete staviti činiju tople vode (oko 50°C) u komoru zamrzivača i ostrugati led spatulom za odmrzavanje. Nakon što to uradite, podesite dugme regulatora temperature u prvobitni položaj.
- Ne preporučuje se zagrevanje komore zamrzivača direktno vrelom vodom ili fenom za kosu tokom odmrzavanja, kako bi se izbegle deformacije unutrašnjeg kućišta.
- Takođe se ne preporučuje struganje leda ili odvajanje hrane od posuda sa kojima su se zajedno zaledile korišćenjem oštarih alata ili drvenih šipki kako se ne bi oštetilo unutrašnje kućište ili površina isparivača.

**Upozorenje!** Isključite uređaj pre odmrzavanja postavljanjem regulatora temperature u položaj „0“.

**Važno!** Frižider treba da odmrzavate bar jednom mesečno. Ako se prilikom upotrebe vrata često otvaraju ili se uređaj koristi u uslovima veoma visoke vlažnosti, svetuje se da odmrzavate frižider na svake dve nedelje.

## Duži vremenski period nekorišćenja

- Izvadite sva pakovanja iz frižidera.
- Isključite uređaj postavljanjem regulatora temperature u položaj „0“.
- Izvucite strujni utikač ili isključite ili prekinite snabdevanje strujom.
- Temeljno očistite (pogledajte odeljak: Čišćenje i održavanje).
- Ostavite vrata otvorena da se uređaj ne bi usmrdeo.

**Napomena:** Ukoliko uređaj sadrži zamrzivač.

## Rešavanje problema

Ako primetite problem sa uređajem ili brinete da vaš uređaj ne radi pravilno, možete izvršiti neke jednostavne provere pre nego što pozovete servis; pogledajte u nastavku. Možete izvršiti neke jednostavne provere na osnovu ovog odeljka pre nego što pozovete servis.

**Upozorenje!** Ne pokušavajte sami da popravite uređaj. Ako problem i dalje postoji nakon što ste izvršili provere navedene u nastavku, pozovite kvalifikovanog električara, ovlašćenog servisnog inženjera ili prodavnicu u kojoj ste kupili proizvod.

Problem	Mogući uzrok i rešenje
Uređaj ne radi pravilno	Proverite da li je kabl za napajanje pravilno uključen u strujnu utičnicu.
	Proverite osigurač ili strujni sklop dovoda struje i zamenite ga ukoliko je potrebno.
	Sobna temperatura je preniska. Pokušajte da podesite temperaturu komore na hladniji nivo kako biste rešili ovaj problem.
Neprijatni mirisi iz	Možda treba očistiti unutrašnji deo.

Problem	Mogući uzrok i rešenje
unutrašnjeg dela	Određene namirnice, ambalaža ili omoti uzrokuju neprijatne mirise.
Buka iz uređaja	<p>Sledeći zvukovi su prilično uobičajeni:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zvuk rada kompresora, odeljka ili drugih odeljaka.</li> <li>• Zvuk grgoljenja, slično ključanju vode.</li> <li>• Pucketanje tokom automatskog odmrzavanja.</li> <li>• Kliktanje pre pokretanja kompresora.</li> </ul>
	<p>Ostali neobični zvukovi se javljaju iz doleavedenih razloga i može biti potrebno da izvršite proveru ili preduzmete neku radnju:          Prostor za odlaganje ne stoji ravno.          Zadnji deo uređaja dodiruje zid.          Flaše ili posude padaju ili se kotrljaju.</p>
Motor radi neprekidno.	<p>Normalno je često čuti zvuk motora i biće neophodno da motor radi više u sledećim okolnostima:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Podešavanje temperature je hladnije nego što je neophodno.</li> <li>• Velika količina tople hrane je nedavno bila u uređaju.</li> <li>• Temperatura izvan uređaja je previsoka.</li> <li>• Vrata su otvorena predugo ili previše često.</li> <li>• Nakon prvog pokretanja uređaja ili nakon što je bio dugo isključen.</li> </ul>
Sloj leda se formira unutar odeljka	Vodite računa da namirnice budu postavljene u uređaj tako da je omogućena dovoljna ventilacija. Proverite da li su vrata potpuno zatvorena. Za uklanjanje leda pogledajte poglavlje Čišćenje i održavanje.

Problem	Mogući uzrok i rešenje
Sloj leda se formira unutar odeljka	Vodite računa da namirnice budu postavljene u uređaj tako da je omogućena dovoljna ventilacija. Proverite da li su vrata potpuno zatvorena. Za uklanjanje leda pogledajte poglavlje Čišćenje i održavanje.
Temperatura unutar frižidera je previsoka	Možda ste ostavili vrata otvorena predugo ili previše često; ili su vrata ostala otvorena usled neke prepreke; ili se uređaj ne nalazi na dovoljnom odstojanju sa bočnih strana, zadnje i gornje strane
Temperatura unutar frižidera je preniska	Povećajte temperaturu prateći uputstvo iz poglavlja „Kontrola displeja“.
Vrata se teško zatvaraju	Proverite da li je gornji deo frižidera nagnut unazad za 10-15mm kako bi se omogućilo samozatvaranje vrata i da li nešto unutar uređaja sprečava zatvaranje vrata.
Voda kaplje na pod	Posuda za vodu (nalazi se u zadnjem donjem delu prostora za odlaganje) možda nije dobro poravnata ili odvod za odlivanje (nalazi se ispod gornjeg dela kompresorskog prostora) nije pravilno pozicioniran za odvod vode u ovu posudu, ili je odvod za odlivanje blokiran. Možda je potrebno da udaljite frižider od zida kako biste proverili posudu ili odvod.
Svetlo ne radi	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Svetlo je možda oštećeno. Pogledajte zamenu svetla u odeljku Rad.</li> </ul>

## Odlaganje starog uređaja



Ovaj uređaj je obeležen u skladu sa evropskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (OEEO).

OEEO materijali sastoje se od zagađujućih supstanci (koje mogu imati negativne posledice po okolinu), kao i osnovnih komponenti (koje se mogu ponovo upotrebiti). Važno je da OEEO materijali budu podvrgnuti posebnim tretmanima, kako bi se uklonili i odložili svi zagađivači na odgovarajuć način, a sačuvali i reciklirali svi materijali kod kojih je to moguće. Svaki pojedinac može imati važnu ulogu u ulaganju napora da OEEO materijali ne postanu pretnja po okolinu; od suštinske je važnosti da se slede neka osnovna pravila:

OEEO materijale ne treba tretirati kao kućni otpad.

OEEO materijali se moraju ostaviti na odgovarajućim mestima za prikupljanje reciklirajućeg otpada, koja su u nadležnosti lokalne samouprave ili za to registrovanih kompanija. U mnogim zemljama, organizovano je sakupljanje krupnog otpada

U mnogim zemljama, prilikom kupovine novog uređaja, stari možete vratiti trgovcu koji je dužan da ga preuzme bez naknade, i to ukoliko je uređaj identičan i poseduje iste funkcije kao i kupljena oprema.

## Usklađenost

Postavljanjem znaka **CE** na ovaj uređaj, potvrđujemo usklađenost s odgovarajućim evropskim zahtevima o bezbednosti, zaštiti zdravlja i životne sredine koji su zakonski primenjivi za ovaj uređaj.

## Ušteda energije

Radi bolje uštede energije savetujemo sledeće:

- Postavljanje uređaja daleko od izvora toplote, ne izlaganje istih direktnoj sunčevoj svetlosti i držanje zamrzivača u dobro provetranom prostoru.
- Izbegavajte da u frižider stavljate vrelu hranu jer to može dovesti do povećavanja unutrašnje temperature, a samim tim i neprestanog rada kompresora.
- Nemojte pretrpavati zamrzivač namirnicama radi dobre cirkulacije vazduha.
- U slučaju pojave leda u uređaju, otopite ga da biste olakšali prenos hladnoće.
- U slučaju prekida električne energije, preporučljivo je da vrata frižidera ostanu zatvorena.
- U slučaju prekida električne energije, preporučljivo je da vrata frižidera ostanu zatvorena.
- Vrata uređaja otvarajte što je ređe moguće.
- Izbegavajte da na uređaju zadajete veoma nisku temperaturu.
- Čistite prašinu koja se nalazi na prednjoj strani uređaja.

Pridržavajte se sledećih uputstava da biste izbegli kontaminaciju namirnica

- Ostavljanje otvorenih vrata u dužem periodu može značajno povećati temperaturu u odeljcima uređaja.
- Redovno čistite površine koje mogu doći u kontakt s hranom i dostupnim sistemima za odvod.
- Čuvajte sirovo meso i ribu u odgovarajućim posudama u frižideru tako da ne budu u kontaktu sa drugim namirnicama i ne kaplju na njih.
- Odeljci za zamrznutu hranu s dve zvezdice pogodni su za čuvanje prethodno zamrznute hrane, čuvanje ili pravljenje sladoleda i pravljenje kockica leda.
- Odeljci sa jednom, dve i tri zvezdice nisu pogodni za zamrzavanje svežih namirnica.

Redosled	TIP odeljaka	Ciljna temperatura čuvanja [°C]	Odgovarajuće namirnice
1	Frizider	+2 ~ +8	Jaja, kuvana hrana, upakovane namirnice, voće i povrće, mlečni proizvodi, kolači, piće i druge namirnice koje nisu pogodne za zamrzavanje.
2	(***)*_ Zamrzivač	≤-18	Morski plodovi (riba, škampi, školjke), slatkovodna riba i meso (preporučeno vreme je 3 meseca – nutritivne vrednosti i ukus se vremenom smanjuju), pogodno za zamrznute sveže namirnice.
3	***_ Zamrzivač	≤-18	Morski plodovi (riba, škampi, školjke), slatkovodna riba i meso (preporučeno vreme je 3 meseca – nutritivne vrednosti i ukus se vremenom smanjuju). Nije pogodno za zamrzavanje svežih namirnica.
4	**_ Zamrzivač	≤-12	Morski plodovi (riba, škampi, školjke), slatkovodna riba i meso (preporučeno vreme je 2 meseca – nutritivne vrednosti i ukus se vremenom smanjuju). Nije pogodno za zamrzavanje svežih namirnica.
5	*_ Zamrzivač	≤-6	Morski plodovi (riba, škampi, školjke), slatkovodna riba i meso (preporučeno vreme je 1 mesec – nutritivne vrednosti i ukus se vremenom smanjuju). Nije pogodno za zamrzavanje svežih namirnica.
6	0 zvezdica	-6~ 0	Sveža svinjetina, govedina, riba, piletina, određene obrađene upakovane namirnice, itd. (Preporučuje se da se potroše istog dana, a poželjno bi bilo najkasnije u roku od 3 dana). Delimično upakovane/uvijene zatvorene obrađene namirnice (namirnice koje se ne mogu zamrznuti).
7	Hlađenje	-2 ~+3	Sveža/zamrznuta svinjetina, govedina, piletina, slatkovodna riba, itd.(7 dana na temp. ispod 0 °C, a na temp. iznad 0 °C preporučuje se da se potroši tokom istog dana, a poželjno bi bilo najkasnije u roku od 2 dana). Morski plodovi (15 dana na temp. ispod 0, čuvanje na temp. iznad 0 °C se ne preporučuje).
8	Sveže namirnice	0 ~+4	Sveža svinjetina, govedina, riba, piletina, kuvana hrana, itd. (Preporučuje se da se potroše istog dana, a poželjno bi bilo najkasnije u roku od 3 dana).
9	Vino	+5 ~ +20	crno vino, belo vino, penušavo vino.

Napomena: različite vrste namirnica treba skladištiti u odgovarajućem odeljku ili prema ciljnoj temperaturi čuvanja proizvoda koje ste kupili.

- Ukoliko se frižider ostavlja prazan u dužem periodu, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste sprečili nastanak buđi unutar uređaja.

#### Čišćenje dispnzera za vodu (namenski za uređaje sa dispnzerom za vodu):

- očistiti rezervoare za vodu ukoliko nisu korišćeni 48 h; isprati sistem za vodu koji je povezan na dovod vode ukoliko voda nije točena 5 dana.

**UPOZORENJE!** Namirnice treba da budu zapakovane u kese pre stavljanja u frižider, dok tečnosti treba da budu zapakovane u flaše ili začepljene posude kako bi se izbegao problem čišćenja strukture proizvoda koju nije lako očistiti.

**Tartalom**

<b>Biztonsági információk</b> .....	265
<b>A világítás cseréje</b> .....	267
<b>Napi használat</b> .....	268
<b>Az új készülék üzembe helyezése</b> .....	269
A készülék szellőzése .....	269
A készülék vízszintbe állítása .....	269
<b>Ajtónyitás megfordítása</b> .....	269
Szükséges szerszámok .....	269
<b>A berendezés bemutatása</b> .....	273
<b>Üzemeltetés</b> .....	274
<b>A berendezés használata</b> .....	275
Tartozékok <sup>1)</sup> .....	275
Az ajtópolcok elhelyezése .....	275
Hűtőtér <sup>2)</sup> .....	275
Fagyasztótér <sup>2)</sup> .....	275
Élelmiszerek kiolvasztása <sup>2)</sup> .....	275
<b>Hasznos segítség és tipp</b> .....	275
Energiamegtakarítási tippek .....	275
Tippek friss élelmiszerek	
fagyasztásához .....	275
Tippek hűtéshez .....	276
Tippek fagyasztáshoz .....	276
Tippek fagyasztott élelmiszerek	
tárolásához .....	276
A berendezés kikapcsolása .....	276
<b>Tisztítás és ápolás</b> .....	276
Külső tisztítás .....	276
Ajtóomítések tisztítása .....	277
Leolvasztás .....	277
<b>Hibaelhárítás</b> .....	277
<b>Az elavult készülék leselejtezése</b> .....	279
<b>Az elavult készülék leselejtezése</b> .....	279
<b>Energiatakarékosság</b> .....	279

Köszönjük, hogy megvásárolta a terméket.

Az optimális teljesítmény érdekében hűtőszekrény használata előtt alaposan olvassa el a használati útmutatót. Őrizze meg a dokumentációt későbbi használat céljából, illetve más tulajdonosok részre. A termék kizárólag háztartási használatra és más hasonló alkalmazási módokra alkalmas, például:

üzletek, irodák és egyéb munkakörnyezetek személyzeti konyhahelyisége gazdaságok, hotelek, motelek és egyéb típusú lakókörnyezetek, például panziók (B & B) konyhahelyisége nem kereskedelmi célú vendéglátási és egyéb szolgáltatások.

A készülék kizárólag élelmiszerek tárolására szolgál, minden más alkalmazási mód veszélyesnek minősül, így a gyártó nem vállalja a felelősséget ezekért. Emellett azt javasoljuk, hogy figyeljen a jótállás feltételeire.

**Biztonsági információk****A hűtőszekrény**

**hűtőközeggázt (R600a: izobutént) és szigetelőgázt (ciklopentánt) tartalmaz, amelyek összeegyeztethetők a környezettel, viszont gyúlékonyak.**

**A veszélyes helyzetek elkerülése érdekében tartsa be az alábbi szabályozásokat: A műveletek elvégzése előtt húzza ki a hálózati kábelt a hálózati aljzatból.**

- **A készülék hátánál és belsejében található hűtőrendszer hűtőközeget tartalmaz. Ezért ügyeljen rá, hogy a csövek ne sérülhessenek meg.**
- **Ha a hűtőrendszer szivárog, akkor ne érintse meg a fali kivezető nyílást, és ne használjon nyílt lángot. Nyissa ki az ablakot, és hagyja szellőzni a helyiséget. Ezután hívja fel a szervizközpontot, és kérjen javítást.**
- **A jeges vagy fagyos részeket ne próbálja meg késsel és más éles tárgyakkal lekaparni. Ezek az eszközök felsérthetik a hűtőközeg vezetékét, a kiömlött folyadék pedig**

tüzet vagy szemsérülést okozhat.

- Ne helyezze a készüléket nyirkos, olajos vagy poros helyre, és ne tegye ki azt közvetlen napfénynek vagy víznek.
- Ne helyezze a készüléket hőforrások vagy gyúlékony anyagok közelébe.
- Ne használjon hosszabbító vezetékeket és adaptereket.
- Ne húzza meg túlságosan, illetve ne hajtsa össze a hálózati vezetéket, ne érintse meg a csatlakozódugót nedves kézzel.
- Ne sértse fel a csatlakozódugót és/vagy a hálózati kábelt, mert ez áramütést vagy tüzet okozhat.
- Javasolt a csatlakozódugót tisztán, pormentesen tartani.
- A csatlakozódugón lévő szennyeződések tüzet okozhatnak.
- Ne sietesse a leolvasztást mechanikai eszközökkel és más berendezésekkel.
- Semmilyen körülmények között ne próbálja meg felgyorsítani a leolvasztási folyamatot nyílt lánggal,

elektromos berendezésekkel, például fűtőtestekkel, gőztisztítókkal, gyertyákkal, olajlámpákkal vagy más hasonló eszközökkel.

- Ne használjon és ne tároljon gyúlékony spréket, például szórófejes festéket a készülék közelében, mert azok robbanást vagy tüzet okozhatnak.
- Kizárólag a gyártó által javasolt típusú elektromos készülékeket használhatja az élelmiszertároló rekeszekben.
- Ne helyezzen gyúlékony, erősen illó anyagokat, például étert, benzint, PB-gázt, propán-gázt, aeroszol spray-tartályokat, ragasztókat, tiszta alkoholt stb. a készülékbe, illetve ne tároljon benne ilyen eszközöket. Ezek az anyagok robbanást okozhatnak.
- Ne tároljon a készülékben gyógyszereket és vizsgálati anyagokat. Ha a tárolási hőmérsékletek szigorú szabályozását igénylő anyagot tárol, akkor az megromolhat, vagy olyan

**irányíthatatlan reakciót indít el, amely veszélyt jelenthet.**

- **Ne helyezzen akadályokat a készülék szellőzőnyílásai és a beépített szerkezet elé.**
- **Ne helyezzen tárgyakat és/vagy vízzel töltött tartályokat a készülék tetejére.**
- **Ne végezzen javításokat a készüléken. Kizárólag szakképzett személyzet végezheti a beavatkozásokat.**
- **A készüléket 8 év fölötti gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességekkel rendelkező, illetve kellő tapasztalattal nem rendelkező személyek, csak megfelelő felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha már rendelkeznek a készülék biztonságos használatára és a kockázatokra vonatkozó tudással.**
- **Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.**

## **A világítás cseréje**

**FIGYELEM**—A világítás cseréjét nem végezheti a felhasználó! Ha a világítás meghibásodik, forduljon az ügyfélszolgálathoz segítségért. Ez a figyelmeztetés csak a világítással rendelkező hűtőszekrényekre érvényes.

### **Hűtőközeg**

A hűtőkörben található hűtőközeg (R600a) izobutén, ami a környezettel nagy mértékben kompatibilis természetes gáz, azonban gyúlékony. A berendezés szállítása és üzembe helyezése során gondoskodjon róla, hogy a hűtőkör egyik komponense sem sérülhet meg. A hűtőközeg (R600a) gyúlékony.

**FIGYELEM** — A hűtőszekrények hűtőközeget és a szigetelésben gázokat tartalmaznak. A hűtőközeget és a gázokat szakszerűen ártalmatlanítani kell, mivel szemsérülést vagy tüzet okozhatnak.

A megfelelő ártalmatlanítás előtt ellenőrizze, hogy a hűtőkör csövei nem sérültek-e meg.



**FIGYELEM: Tűzveszély / gyúlékony anyagok**

Ha a hűtőkör esetlegesen megsérül:

- Kerülje a nyílt láng használatát és a gyújtóforrásokat.
- Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, ahol a berendezés található.

Veszélyes az eszköz műszaki jellemzőin változtatást végezni, vagy bármely más módosítást végrehajtani a terméken. A vezeték bármilyen sérülése rövidzárlatot, tüzet és/vagy elektromos áramütést okozhat.



**Elektromos biztonság**

1. A tápkábelt nem szabad meghosszabbítani.
2. Ellenőrizze, hogy a vezeték nem tört vagy sérült-e meg. A megtört vagy sérült tápcsatlakozó dugó túlmelegedhet és tüzet okozhat.
3. Gondoskodjon róla, hogy a berendezés tápcsatlakozója hozzáférhető.
4. Ne húzza meg a tápkábelt.
5. Ha kilazul a fali csatlakozó aljzat, ne dugja be a tápcsatlakozó dugót. Elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.
6. Ne használja a berendezést a belső világítás fedele nélkül.
7. A hűtőszekrény kizárólag 220~240V/50Hz egyfázisú váltóáramú áramforrással működik. Amennyiben az adott felhasználási hely feszültség-ingadozása

olyan jelentős, hogy a feszültség meghaladja a fent megjelölt tartományt, biztonsági okokból 350W-os automatikus váltóáramú feszültségszabályozót kell alkalmazni a hűtőszekrénnyel. A hűtőszekrénnyel más elektromos eszközökhöz alkalmazott hagyományos aljzat helyett, speciális hálózati aljzatra kell csatlakoztatni. A csatlakozó dugónak illeszkednie kell a földeléssel ellátott aljzathoz.

## Napi használat

- Ne tároljon gyúlékony gázokat és folyadékokat a berendezésben. Robbanásveszélyes.
- Ne használjon semmilyen elektromos készüléket a berendezésben (pl. elektromos fagyaltkészítő, robotgép, stb.).
- Kihúzáskor soha ne húzza a vezetékét, hanem csak a dugót a fali csatlakozó aljzathoz.
- Ne tegyen forró dolgokat a berendezés műanyag részei közelébe.
- Ne tegyen élelmiszereket közvetlenül a hátsó fal levegő kimenete elé.
- Az előre csomagolt fagyasztott élelmiszereket a gyártó utasításai szerint tárolja.
- A készülékgyártók tárolási utasításait szigorúan be kell tartani. Lásd a tárolásra vonatkozó utasításokat.
- Ne tegyen szénsavas vagy gyöngyöző italokat a fagyasztóba, mivel túlnyomás keletkezhet a csomagolásban, és felrobbanhatnak, ami a berendezés sérülését okozhatja.
- A fagyasztott élelmiszerek fagyási sérüléseket okozhatnak, ha közvetlenül a fagyasztóból kivéve fogyasztják őket.
- Ne tegye ki közvetlen napfény hatásának a berendezést.
- A nyílt lánggal égő gyertyákat, lámpásokat és más tárgyakat tartsa távol a berendezéstől, nehogy felgyulladjon.
- A berendezés élelmiszerek és italok normál háztartási tárolására szolgál a kézikönyvben leírtak szerint. A berendezés nehéz. Óvatosan kell mozgatni.
- Ne vegyen ki semmit a fagyasztóból nedves/vizes kézzel, és ne is érjen hozzá így semmihez, mivel bőrsérülést vagy fagyási sérülést okozhat.
- Soha ne álljon vagy támaszkodjon a szekrényre, fiókokra, ajtóra, stb.
- A fagyasztott élelmiszereket felengedés után tilos visszafagyasztani.

- A jégkrémeket és jégkockákat ne fogyassza közvetlenül a fagyasztóból kivéve, mert fagyási sérülést okozhatnak a szájban és az ajkakon.
- Ne terhelje túl az ajtórekeszeket, és ne tegyen túl sok élelmiszert a frissentartó fiókokba, így elkerülheti, hogy valami leessen és sérülést okozzon, vagy kárt tegyen a berendezésben.

## Vigyázat!

### Tisztítás és karbantartás

- Karbantartás előtt kapcsolja ki a berendezést, és húzza ki a tápcsatlakozó dugót az aljzathoz.
- Ne tisztítsa a berendezést fém tárgyakkal, gőztisztítóval, olajokkal, szerves oldószerekkel vagy súrolószerekkel. Ne használjon éles tárgyakat a jegesedés eltávolításához a berendezésről. Használjon műanyag jégkaparót.

### Beszerezés Fontos!

- A megfelelő elektromos csatlakozás érdekében kövesse a kézikönyv utasításait.
- Csomagolja ki a készüléket, és ellenőrizze, hogy látható-e rajta sérülés. Ne csatlakoztassa a készüléket, ha sérült. Az esetlegesen előforduló sérülésekről azonnal tájékoztassa a vásárlás helyét. Ebben az esetben őrizze meg a csomagolást.
- Azt javasoljuk, várjon legalább négy órát, mielőtt csatlakoztatja a készüléket, hogy az olaj vissza tudjon folyni a kompresszorba. A készülék körül megfelelő légáramlást kell biztosítani, ennek hiányában túlmelegedhet. A megfelelő szellőzés érdekében kövesse a beszereléssel kapcsolatos utasításokat. Amennyire lehetséges, a termék hátoldala nem lehet túl közel a falhoz, nehogy hozzáérjen a fal a meleg alkatrészekhez (kompresszor, kondenzátor), mert tüzet okozhatnak. Tartsa be a beszerelési utasításokat.
- A készüléket nem szabad radiátorok vagy tűzhelyek közelébe tenni. A készülék elhelyezését követően ellenőrizze, hogy elérhető a fali csatlakozó aljzat.

### Javítás

- A készülék javításával kapcsolatos elektromos jellegű munkálatokat csak szakképzett villanyszerelő vagy szakértő személy végezheti.
- A termék javítását arra feljogosított szervizközpont végezheti, és csak eredeti pótalkatrészeket lehet felhasználni.
  - 1) Ha a készülék jegesedésmentes.
  - 2) Ha a készülék fagyasztóval rendelkezik.


**Megjegyzés:** 3 és 8 év közötti gyermekek be- és kipakolhatják a hűtőszekrénnyeket. (Ez csak az EU területére érvényes.)



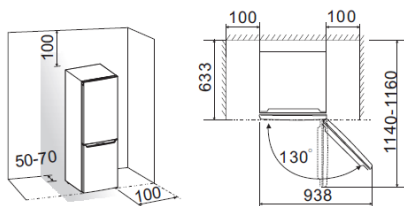
## Az új készülék üzembe helyezése

A készülék első használatba vétele előtt tekintse át az alábbi tippeket.

### A készülék szellőzése

 A hűtési rendszer hatékonyságának növelése és az energiatakarékosság érdekében a készülék környezetének jól kell szellőznie. Ezért a hűtőszekrény körül elegendő helyet kell szabadon hagyni.

Azt javasoljuk, a faltól legalább (50~70)mm-t, felül legalább 100mm-t és oldalt legalább 100mm-t kell szabadon hagyni, elől pedig annyit, hogy az ajtókat 135°-ban ki lehessen nyitni. Lásd a következő ábrákat.



### • Megjegyzés:

A készülék N-ST klímaosztályban nyújt megfelelő teljesítményt, ami az alábbi táblázatban látható.

Ha hosszabb ideig a megjelölt hőmérsékleti tartományon kívül van, előfordulhat, hogy nem megfelelően működik.

Klímaosztály	Környezeti hőmérséklet
SN	+10°C ... +32°C
N	+16°C ... +32°C
ST	+16°C ... +38°C
T	+16°C ... +43°C

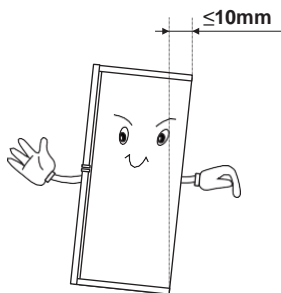
- A nedvesség miatti károk megelőzése érdekében állítsa a készüléket száraz helyre.
- Tartsa távol a készüléktől a közvetlen napfényt, esőt és fagyot. A készüléket hőforrásoktól, például tűzhelytől, tűztől és fűtőtestektől távol kell elhelyezni.

### A készülék vízszintbe állítása

- A készülék alján lévő lábat lehetséges, hogy állítani kell, hogy a készülék vízszintes legyen, és megfelelő légáramlás legyen a készülék hátsó alsó részénél.

- Megfelelő villáskulcs segítségével manuálisan lehet beállítani.

Ahhoz, hogy az ajtók maguktól becsukódjanak, a készülék felső részét döntse meg hátra kb. 10 mm-rel.



Ajtónyitás megfordítása

## Ajtónyitás megfordítása

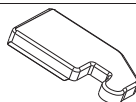
Szükség esetén az ajtónyitást át lehet szerelni jobb oldalról (gyári) bal oldalra.

**Figyelem!** Az ajtónyitás megfordításakor a készülék nem lehet csatlakoztatva az áramforráshoz. Ellenőrizze, hogy a tápcsatlakozó dugó ki van húzva a fali csatlakozó aljzatból.

### Szükséges szerszámok

nincs mellékelve		
		
8mm-es dugókulcs	Lapos csavarhúzó	Spakii
		
Csillagcsavarhúzó	Franciakulcs	8mm-es villáskulcs

### Kiegészítő alkatrészek (a műanyag tasakban)

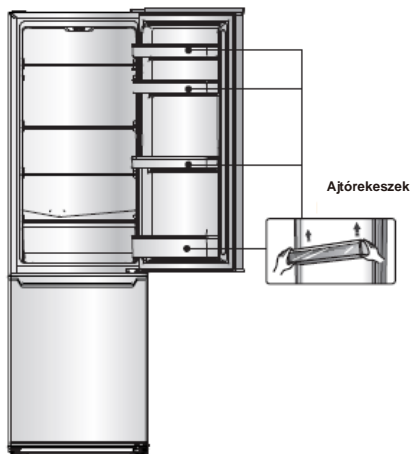


Bal oldali zsanérburkolat

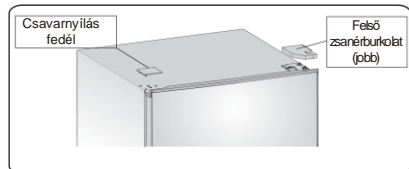
**Megjegyzés:** Ha a hűtőszekrényt a hátoldalára kell fektetni, hogy hozzáférhessen az aljához, puha csomagolóanyagra vagy hasonlóra kell helyezni, hogy a hűtőszekrény hátoldala ne sérülhessen meg. Az ajtónyitás megfordításához általánosságban a következő lépéseket javasoljuk.

1. Állítsa függőlegesbe a hűtőszekrényt. Nyissa

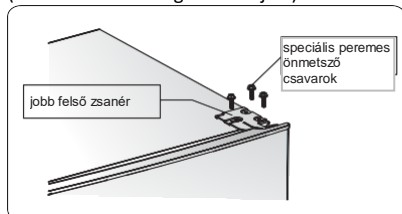
ki a felső ajtót, és vegye ki az összes ajtórekeszt és tartályt (nehogy megsérüljenek), majd zárja vissza az ajtót.



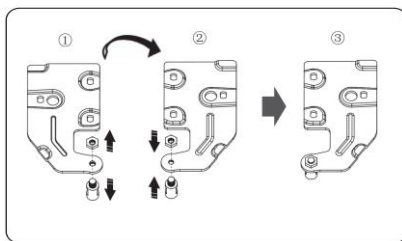
2. Spakli vagy lapos csavarhúzó segítségével pattintsa le a csavarnylás fedelet, ami a hűtőszekrény bal felső sarkánál van, és a felső zsanérburkolatot, ami a hűtőszekrény jobb felső sarkánál van.



3. Egy 8mm-es dugókulccsal vagy villáskulccsal vegye ki a speciális peremes önmetsző csavarokat, amelyek a jobb felső zsanérrt rögzítik (eközben tartsa meg a felső ajtót).



4. Vegye ki a felső zsanér tengelyét, tegye át a másik oldalra, majd rögzítse, ezután tegye biztonságos helyre.

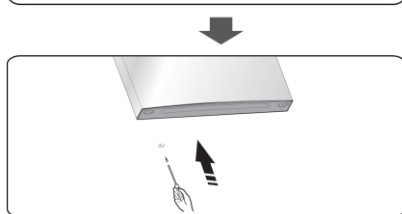
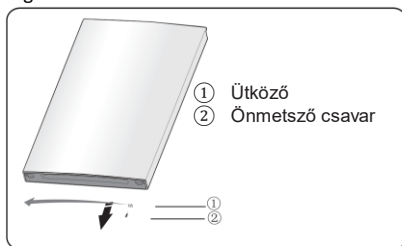


5. Vegye le a felső ajtót a középső zsanérről az ajtót óvatosan felfelé emelve.

**MEGJEGYZÉS:** Az ajtó eltávolításakor ügyeljen az alátét(ek)re a középső zsanér és a fagyasztó ajtó alja között, mert odatapadhat(nak) az ajtóhoz. Ne veszítse el.

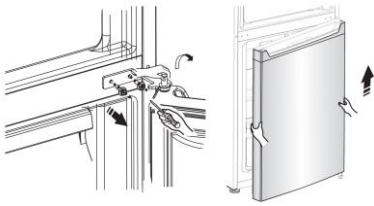


6. Helyezze vízszintes felületre a felső ajtót a panellel felfelé. Lazítsa ki a ② csavart és az ① alkatrészt, majd szerelje fel őket a bal oldalra, és rögzítse.

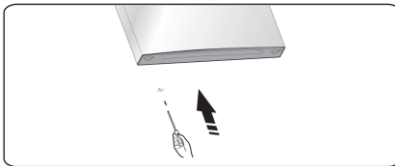
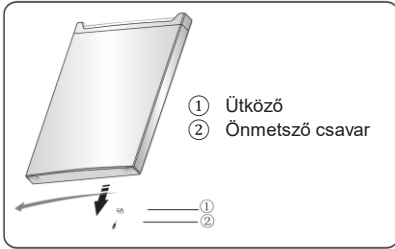


7. Vegye ki a két speciális peremes önmetsző csavart, ami a középső zsanérrt rögzíti, és távolítsa el a középső zsanérrt, ami az alsó ajtót a helyén tartja.

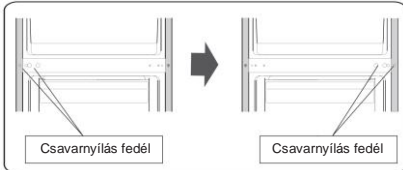
**MEGJEGYZÉS:** Az ajtó eltávolításakor ügyeljen az alátét(ek)re a középső zsanér és a fagyasztó ajtó alja között, mert odatapadhat(nak) az ajtóhoz. Ne veszítse el.



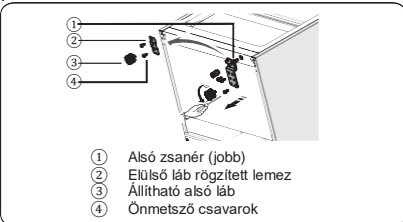
8. Helyezze vízszintes felületre az alsó ajtót a panellel felfelé. Lazítsa ki a ② csavart és az ① alkatrészt, majd szerelje fel őket a bal oldalra, és rögzítse.



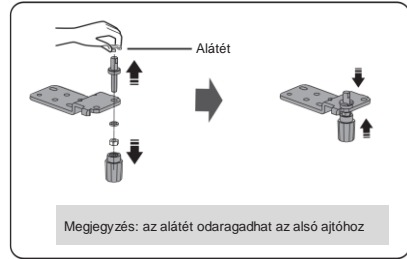
9. Szerelje át a csavarnyílás fedeleket a középső burkolólemezen a bal oldalról jobb oldalra (ahogyan a lenti ábrán látható).



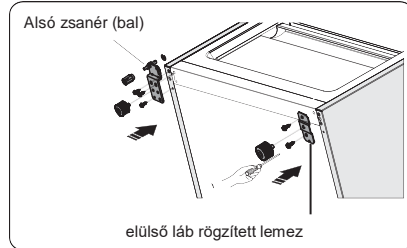
10. Fektesse a hűtőszekrényt puha csomagolóanyagra vagy hasonló anyagra. Vegye ki mindkét állítható alsó lábat, és távolítsa el az elülső láblemezt és az alsó zsanért a speciális peremes önmetsző csavarok kiszerezésével.



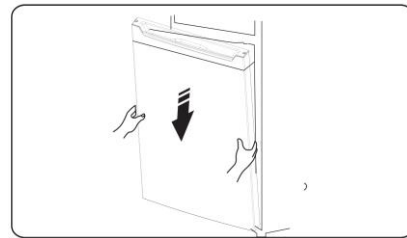
11. Csavarozza ki az alsó zsanér tengelyt, és szerelje át a másik oldalon lévő nyílásba, majd rögzítse.



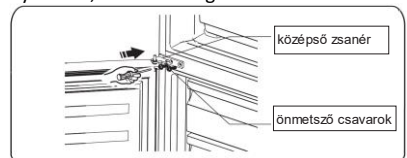
12. Szerelje vissza az alsó zsanért a bal oldalra, és rögzítse a speciális peremes önmetsző csavarokkal. Szerelje vissza az elülső láb rögzített lemezét a másik oldalra, és rögzítse a speciális peremes önmetsző csavarokkal. Szerelje fel az állítható lábakat.



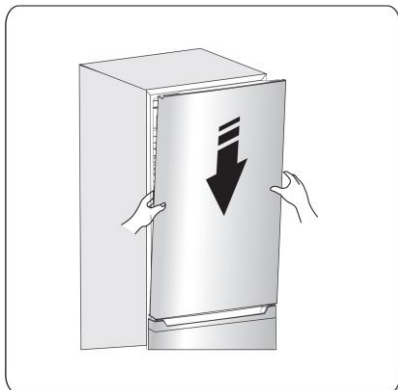
13. Szerelje át az alsó ajtót a megfelelő pozícióba, állítsa be az alsó zsanért, szerelje be a zsanér tengelyét az ajtó alsó nyílásába, majd húzza meg a csavarokat.



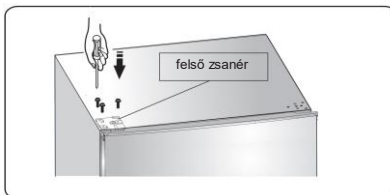
14. Fordítsa felfelé a középső zsanért 180 fokkal, szerelje át és állítsa be a pozícióját, tegye a középső zsanér tengelyét az alsó ajtó felső nyílásába, és húzza meg a csavarokat.



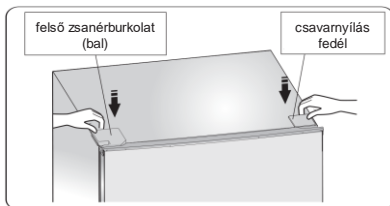
15. Szerelje át a felső ajtót a megfelelő pozícióba. Rögzítse az ajtót vízszintben, és szerelje be a középső zsanér tengelyét a felső ajtó alsó nyílásába.



16. Szerelje át a felső zsanért, és szerelje fel a felső zsanér tengelyt a felső ajtó felső nyílásába, majd állítsa fe a felső ajtó pozícióját (támassza meg a kezével a felső ajtót, amíg dolgozik). Rögzítse a felső zsanért a speciális peremes önmetsző csavarokkal.



17. Szerelje fel a csavarnyílás fedeleket a hűtőszekrény jobb felső sarkára. Szerelje fel a felső zsanérburkolatot (ami a műanyag tasakban van) a bal sarokra. Tegye be a műanyag tasakba a felső zsanérburkolatot.



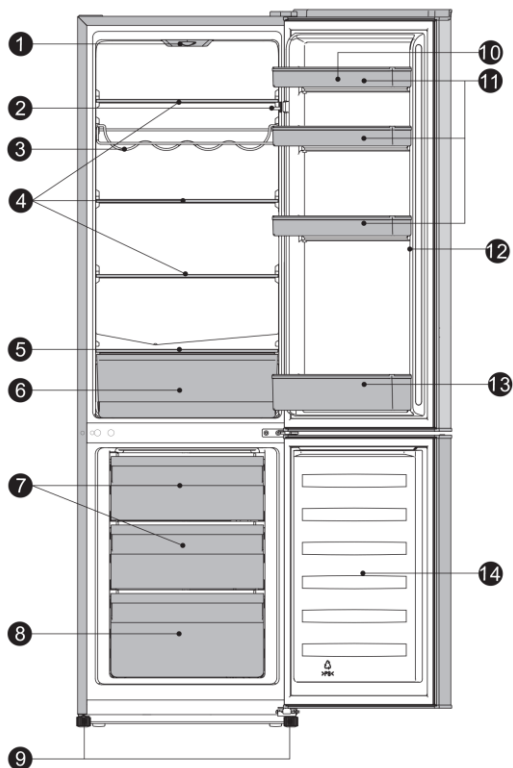
18. Nyissa ki a felső ajtót, és tegye be az ajtópolcokat, majd zárja vissza.

#### **Figyelem!**

Az ajtónyitás megfordításakor a készülék nem lehet csatlakoztatva az áramforráshoz. Előbb húzza ki a tápcsatlakozót.

## A berendezés bemutatása

### A berendezés ábrája



- |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1. Vezérlődoboz és LED lámpa | 8. Alsó fagyasztfiók          |
| 2. Ajtó kapcsoló             | 9. Állítható alsó láb         |
| 3. Palacktartó (opció)       | 10. Tojástartó (belső; opció) |
| 4. Polc                      | 11. Felső tartó               |
| 5. Zöldségfiók fedél         | 12. Hűtőtér ajtó              |
| 6. Zöldségfiók               | 13. Alsó tartó                |
| 7. Felső fagyasztfiók        | 14. Fagyasztfiók ajtó         |

**Megjegyzés:** Termékeink folyamatos fejlesztése miatt előfordulhat, hogy a hűtőszekrény eltér a jelen kézikönyvben láthatótól, azonban a funkciók és a használat azonos. Ha több helyet szeretne a fagyasztfiókban, eltávolíthat belőle fiókokat (kivéve az alsó fagyasztfiókot) vagy a jégkockatartót.

## Üzemeltetés

### Bekapcsolás és hőmérséklet szabályozása

- Csatlakoztassa a tápkábelen lévő dugót egy védőföldeléssel ellátott aljzathoz. A hűtőszekrény ajtajának nyitásakor a belső világítás felkapcsol. Miután a helyére tette a hűtőszekrényt, várjon 5 perct, majd csatlakoztassa az elektromos áramellátást. Ne tároljon semmit benne, amíg a belső hőmérséklet eléggé alacsony nem lesz.
- A hőmérséklet választó gomb a hűtőszekrényben felül található.

### 0 beállítás:

Kikapcsolva.

Fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba a berendezés bekapcsolásához.

### 1 beállítás:

Legmagasabb hőmérséklet, legmelegebb beállítás.

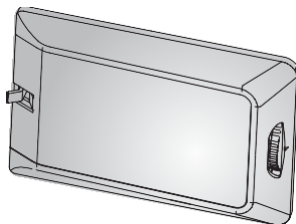
### 7 beállítás (végpont):

Legalacsonyabb hőmérséklet, leghidegebb beállítás.

**Fontos!** Normál körülmények között azt javasoljuk, használja a 2, 3 vagy 4 beállítást, és ha melegebbet vagy hidegebbet szeretne, fordítsa el ennek megfelelően a gombot. A gomb beállításánál vegye figyelembe az energiahatékonyságot.

**Fontos!** Ha a környezeti hőmérséklet magas (pl. meleg nyári napokon), a túl hideg beállítás (6 vagy 7) miatt a kompresszor folyamatosan üzemelhet, esetleg le sem áll!

**Ennek oka:** amikor a környezeti hőmérséklet magas, a kompresszornak folyamatosan üzemelnie kell, hogy fenntartsa a berendezés alacsony hőmérsékletét.



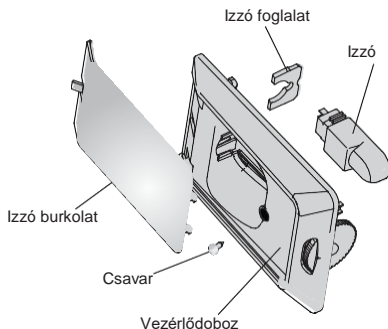
### Izzócsere



**Figyelem!** Ha megsérült az izzó. A FELHASZNÁLÓ NEM CSERÉLHETI!

A tapasztalatlan személyek által végzett izzócsere sérülést vagy komoly meghibásodást okozhatnak. A veszélyek elkerülése érdekében csak szakképzett személyek cserélhetik. Forduljon a helyi ügyfélszolgálathoz segítségért.

- Az izzócsere előtt ki kell kapcsolni és húzni a berendezést, illetve kihúzni a biztosítékot vagy lenyomni a megszakítót.
- Izzó adatai: 220-240 V, LED
- MAX.1.5W.
- A berendezés kikapcsolásához állítsa a hőmérséklet szabályozást „0” pozícióba.
- Húzza ki a tápcsatlakozó dugót.
- Nyomja be az izzó burkolatát, és húzza hátrafelé.
- Az izzó cseréjéhez szerelje ki a csavart.
- Távolítsa el az izzó foglatát, és cserélje ki a hibás izzót.
- Szerelje vissza az izzó foglatát, az izzó burkolatát és a csavart.
- Helyezze újra üzembe a hűtőszekrényt.

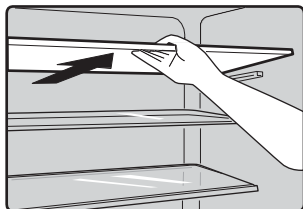


# A berendezés használata

## Tartozékok <sup>1)</sup>

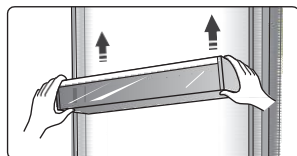
### Mozgatható polcok/tálcák

- A berendezésben különböző üveg és műanyag tárolópolcok és fémrácsok találhatók, az egyes modellekben eltérő kombinációban, és a különféle modellek eltérő jellemzőkkel rendelkeznek.
- A hűtőszekrény falain több sín található, így a polcok igény szerint elhelyezhetők.



### Az ajtópolcok elhelyezése

- A különböző méretű csomagolások tárolásához az ajtópolcok eltérő magasságokban helyezhetők el.
- A beállításához fokozatosan húzza a nyíl irányába a polcot, amíg ki nem szabadul, majd helyezze vissza igény szerint.



## Hűtőtér <sup>2)</sup>

- Olyan élelmiszerek tárolására, amelyeket nem szükséges fagyasztani. A különböző részek különféle élelmiszerek tárolására alkalmasak.

## Fagyasztótér <sup>2)</sup>

- Friss élelmiszerek fagyasztására, valamint fagyasztott és mélyhűtött élelmiszerek hosszabb ideig történő tárolására.

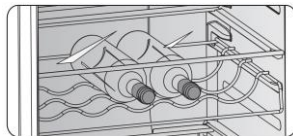
## Élelmiszerek kiolvasztása <sup>2)</sup>

- A hűtőtérben.
- Szobahőmérsékleten.
- Mikrohullámú sütőben.
- Hagyományos vagy légkeveréses sütőben.
- A kiolvasztott élelmiszerek visszafagyasztása tilos.

- 1) Ha a készülékben vannak ilyen tartozékok és funkciók.
- 2) Ha a készülék fagyasztóval rendelkezik.

## Palacktartó

Palackozott bor vagy italok tárolására szolgál, és kivethető tisztítás céljából.



## Zöldségfiók

- Gyümölcsök és zöldségek tárolására.

## Fagyasztófiók

- Fagyasztott élelmiszer tárolására.

## Jégkockatartó

- Jég készítésére és jégkockák tárolására.

# Hasznos segítség és tippek

## Energiamegtakarítási tippek

- Az energiamegtakarítás érdekében azt javasoljuk, alkalmazza a következő tippeket.
- Próbálja elkerülni, hogy hosszabb ideig nyitva legyen az ajtó.
- Gondoskodjon róla, hogy a berendezés hőforrásoktól (közvetlen napfény, elektromos sütő vagy tűzhely, stb.) távol van.
- Ne állítsa a szükségesnél hidegebbre a hőmérsékletet.
- Ne tároljon meleg ételt vagy párolgó folyadékot a berendezésben.
- Helyezze a berendezést jól szellőző, száraz helyiségbe. Lásd az új készülék üzembe helyezése fejezetet.
- Az ábrán a fiókok, frissentartó és polcok megfelelő kombinációja látható. Ne helyezze át őket, mivel ez a leginkább energiatároló konfiguráció.

## Tippek friss élelmiszerek fagyasztásához

- Ne tegyen meleg ételt közvetlenül a hűtőszekrénybe vagy fagyasztóba, mivel a belső hőmérséklet megnövekedhet, és a kompresszornak ekkor többet kell dolgoznia, ami több energiát fogyaszt.
- Fedje le vagy csomagolja be az élelmiszereket, főképp akkor, ha erős aromájuk van.
- Az élelmiszereket úgy helyezze el, hogy a levegő szabadon tudjon keringeni körülötte.

### Tippek hűtéshez

- Hús (mindenféle) Csomagolja be műanyag zacskóba, és helyezze a zöldségfiók fölötti üvepolcra. Mindig vegye figyelembe az élelmiszerek gyártó által feltüntetett eltarthatóságát.
- Főtt étel, hideg ételek, stb:
- Takarja le, és helyezze bármelyik polcra.
- Gyümölcs és zöldség:
- Tárolja az erre a célra szolgáló fiókban.
- Vaj és sajt:
- Csomagolja be légmentesen záródó fóliába vagy műanyag fóliába.
- Tejes palackok:  
Legyenek kupakkal ellátva, és tárolja az ajtórekeszekben őket.

### Tippek fagyasztáshoz

- Az első bekapcsoláskor vagy ha egy ideig nem használta a berendezést, hagyja legalább 2 órát át működni a legmagasabb beállításon, mielőtt élelmiszereket tenne bele.
- Az ételeket kis adagokba csomagolja, hogy gyorsan és teljesen meg tudjanak fagyni, és csak a szükséges mennyiséget kelljen később kiolvasztani.
- Az élelmiszereket alumínium fóliába vagy légmentesen záródó csomagolásba helyezze.
- A friss, meg nem fagyott élelmiszerek ne érjenek hozzá a fagyasztott élelmiszerekhez, nehogy az utóbbiaknak megnövekedjen a hőmérséklete.
- A fagyasztott termékek közvetlenül a fagyasztóból fogyasztva fagyási sérüléseket okozhatnak a bőrön.
- Azt javasoljuk, címkézze fel és lássa el dátummal az egyes fagyasztott csomagokat, hogy követni tudja a tárolási időt.

### Tippek fagyasztott élelmiszerek tárolásához

- Ellenőrizze, hogy a fagyasztott élelmiszer forgalmazója megfelelően tárolja azt.
- A fagyasztott élelmiszerek kiolvasztás után gyorsan romlanak, és tilos visszafagyasztani őket. A gyártó által feltüntetett eltarthatósági időn túl ne használja fel a terméket.

### A berendezés kikapcsolása

Ha a berendezést hosszabb időre ki kell kapcsolni, tartsa be a következőket, hogy ne penészedjen be a berendezés.

5. Vegye ki az összes ételt.
6. Húzza ki a tápcsatlakozó dugót az aljzattól.
7. Alaposan tisztítsa, majd zárítsa ki a hűtőszekrény belsejét.

8. Gondoskodjon róla, hogy minden ajtó kissé kinyitva ki van ékelve, hogy járn tudjon a levegő.

## Tisztítás és ápolás

Higiéniai okok miatt a berendezést rendszeresen (legfeljebb kéthavonta) tisztítani kell (a külső és belső tartozékokat is).

**Vigyázat!** A berendezés nem lehet csatlakoztatva az áramforráshoz tisztítás közben, mivel az elektromos áramütést okozhat.

Elektromos áramütés veszélye! Tisztítás előtt kapcsolja ki a berendezést, és húzza ki a tápcsatlakozó dugót az aljzattól.

### Külső tisztítás

-Törölje át a vezérlőpanelt egy tiszta és puha törlőruhával.

-A vizet ne közvetlenül a berendezés felületére spriccelje, hanem a törlőruhára. Így a nedvesség egyenletesen oszlik el a felületen.

-Tisztítsa meg az ajtókat, fogantyúkat és a szekrény felületét enyhé tisztítószerrel, majd törölje le egy puha törlőruhával.

### Vigyázat!

-Ne használjon éles tárgyakat, mert megkarcolhatja a felületet.

-Ne használjon higítót, autósampon, klórtartalmú tisztítószert, olajokat, súrolószereket vagy szerves oldószereket, például benzolt a tisztításhoz.

Kárt tehetnek a berendezés felületében, és tüzet is okozhatnak.

### Belső tisztítás

Rendszeresen tisztítsa a berendezés belsejét.

Törölje ki a hűtőszekrény belsejét enyhén szódabikarbónás vízzel, majd törölje le meleg vízzel egy kicsavart szivacs vagy törlőkendő segítségével. Törölje teljesen szárazra, mielőtt visszatenné a polcokat és a fiókokat.

Alaposan szárítson meg minden felületet és kivehető alkatrészt.

Bár a készülék automatikusan leolvaszt, a fagyasztóban jégképzés keletkezhet, ha túl gyakran vagy túl sokáig nyitva van az ajtó. Ha a jégképzés túl vastag lesz, válasszon egy alkalmas időpontot, amikor csak kevés élelmiszer van a fagyasztóban, és járjon el az alábbiak szerint:

1. Vegye ki a bent lévő élelmiszereket és kosarakat, húzza ki a készüléket a fali csatlakozó aljzattól, és hagyja nyitva az ajtót. Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, hogy gyorsabban leolvadjon.
2. Az olvasztást követően tisztítsa meg a fagyasztót az útmutató szerint.



**Vigyázat!** Ne használjon éles tárgyakat a jegesedés eltávolításához a fagyasztóból. Csak akkor csatlakoztassa újra és kapcsolja vissza a készüléket, amikor a belseje teljesen megszáradt.

### Ajtótömítések tisztítása

Gondoskodjon az ajtótömítések tisztán tartásáról. Az odaragadt étel- és italmaradékok miatt a tömítés ráragadhat a szekrényre, és elszakadhat, amikor kinyitja az ajtót. A tömítést enyhe tisztítószerrel és meleg vízzel mossa le. Öblítse és szárítsa meg alaposan a tisztítást követően.

**Vigyázat!** Csak akkor helyezze újra áram alá a készüléket, amikor a tömítések teljesen megszáradtak.

### A LED-lámpa cseréje

**Figyelem!** A LED lámpát csak szakértő személy cserélheti. Ha a LED lámpa meghibásodik, forduljon az ügyfélszolgálathoz segítségért.

### Leolvasztás

#### Miért kell leolvasztani

Az élelmiszerekben lévő víz és a fagyasztóba kerülő levegő páratartalma belül jégteget hoz létre. A megvastagodott jégteget rontja a hűtés hatékonyságát. Amikor eléri a 10mm vastagságot, le kell olvasztani.

#### A friss élelmiszeres rekesz leolvasztása

Nincs szükség leolvasztásra, mert automatikusan szabályozza a berendezés. A leolvasztásból származó víz automatikusan egy csepptálcába gyűlik egy leeresztő csövön keresztül a hűtőszekrény hátoldalán.

#### A fagyasztott élelmiszeres rekesz leolvasztása

- A fagyasztó leolvasztása manuálisan történik. A leolvasztás előtt vegye ki az élelmiszereket.
- Vegye ki a jégkockatartót és a fiókban lévő élelmiszereket, és ideiglenesen tegye őket a friss élelmiszeres rekeszbe.
- Állítsa a hőmérséklet szabályozó gombot „0” pozícióba (ahol a kompresszor működése leáll), és hagyja nyitva a fagyasztó ajtaját, amíg a jég leolvad, és összegyűlik a fagyasztó alsó részében. Egy puha törülőruhával törölje ki a vizet.
- A leolvasztás felgyorsítása érdekében tehet egy meleg vízzel (kb. 50°C) teli tálat a fagyasztóba, és jégkaparóval eltávolíthatja a jeget. Ezt követően állítsa vissza az eredeti helyzetébe a hőmérséklet-szabályozó gombot.
- A fagyasztó közvetlen melegítése forró vízzel vagy hajszártóval nem javasolt leolvasztáskor, mert eldeformálódhat a belső felület.

- Ne javasolt éles eszközökkel vagy fa rudakkal eltávolítani a jeget vagy szétválasztani az élelmiszerekkel összefagyott fiókokat, mivel azok kárt tehetnek a belső felületben vagy az evaporátor felületében.

**Figyelem!** A berendezés kikapcsolásához leolvasztás előtt állítsa a hőmérséklet szabályozást „0” pozícióba.

**Fontos!** A fagyasztót havonta egyszer le kell olvasztani. Ha gyakran nyitják az ajtót vagy magas a páratartalom a helyiségben, ahol használják a berendezést, kétheti leolvasztást javasolunk.

#### Használaton kívül helyezés hosszabb időre

- Vegyen ki minden élelmiszert.
- Kapcsolja ki a berendezést, állítsa a hőmérséklet szabályozást „0” pozícióba.
- Húzza ki a tápcsatlakozó dugót, vagy kapcsolja le, ill. válassza le az elektromos áramellátást.
- Tisztítsa ki alaposan a berendezést (lásd: Tisztítás és ápolás)
- Hagyja nyitva az ajtót, hogy ne keletkezzenek benne kellemetlen szagok.

**Megjegyzés:** Ha a készülék fagyasztóval rendelkezik.

## Hibaelhárítás

Ha bármilyen problémát észlel a berendezéssel kapcsolatosan, vagy aggódik, hogy nem megfelelően működik, néhány egyszerű ellenőrzést Ön is elvégezhet, mielőtt a szervizt hívja. Lásd az alábbiakat. Mielőtt a szervizhez fordul, néhány egyszerű ellenőrzést Ön is elvégezhet.

**Figyelem!** Ne próbálja megjavítani a készüléket. Ha a fent említett ellenőrzések után a probléma továbbra is fennáll, forduljon szakképzett villanyszerelőhöz, hivatalos szerviztechnikushoz vagy ahhoz az üzlethez, ahonnan a terméket vásárolta.

Hiba	Lehetséges ok és megoldás
A berendezés nem megfelelően működik	Ellenőrizze, hogy a csatlakozó dugó csatlakoztatva van-e az áramforráshoz megfelelően.
	Ellenőrizze az áramellátás biztosítékjait és áramkörét, és szükség esetén cserélje.

Hiba	Lehetséges ok és megoldás
	Túl alacsony a környezeti hőmérséklet. A probléma megoldásához próbálja hidegebbre állítani a hőmérsékletet.
Kellemetlen szagú a berendezés belseje	A belső tér tisztítást igényelhet
	Egyes élelmiszerek, edények vagy csomagolások is okozhatnak szagokat.
A berendezés zajos	Az alábbi zajok normálisnak tekinthetők: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Kompresszor működési zaja.</li> <li>• A víz forrásához hasonló bugyogás.</li> <li>• Az automatikus leolvasztás pattogó hangja.</li> <li>• Kattanás, mielőtt a kompresszor elindul.</li> </ul>
	Más szokatlan zajok az alábbi okok miatt fordulhatnak elő, amit ellenőriznie kell, és szükség esetén intézkedni: A szekrény nem áll vízszintben. A berendezés hátoldala hozzáér a falhoz. Leesett vagy elgurult palackok vagy edények.
A motor folyamatosan üzemel.	A motor hangját gyakran hallhatjuk, ez normális, az alábbi körülmények között többet kell üzemelnie: <ul style="list-style-type: none"> <li>• A hőmérséklet-beállítás a szükségesnél alacsonyabb</li> <li>• Nagy mennyiségű meleg élelmiszert tett a berendezésbe.</li> <li>• A berendezésen kívüli hőmérséklet túl magas.</li> <li>• Túl gyakran vagy túl hosszú ideig nyitva tartja az ajtókat.</li> <li>• Miután üzembe helyezte a berendezést, vagy hosszabb ideig ki volt kapcsolva.</li> </ul>

Hiba	Lehetséges ok és megoldás
Jégréteg található a fagyasztóban	Gondoskodjon róla, hogy az élelmiszerek elhelyezése megfelelő légáramlást tesz lehetővé. Ellenőrizze, hogy az ajtó teljesen be van zárva. A jegesedés eltávolításához lásd a tisztítás és ápolás fejezetet.
Jégréteg található a fagyasztóban	Gondoskodjon róla, hogy az élelmiszerek elhelyezése megfelelő légáramlást tesz lehetővé. Ellenőrizze, hogy az ajtó teljesen be van zárva. A jegesedés eltávolításához lásd a tisztítás és ápolás fejezetet.
Túl meleg van belül	Előfordulhat, hogy túl sokáig nyitva hagyta az ajtót vagy túl gyakran nyitja ki; az ajtó valami miatt nem záródik be; a berendezés mellett, felett és mögött nincs elegendő hely
Túl hideg van belül	Növelje a hőmérsékletet a hőmérséklet szabályozással kapcsolatos fejezetben leírtak szerint.
Az ajtók nem csukódnak be könnyen	Ellenőrizze, hogy a hűtőszekrény teteje 10-15mm-rel hátra van-e döntve, hogy az ajtók maguktól be tudjanak záródni, vagy van-e bent valami, ami megakadályozza az ajtók bezáródását.
Víz csepegett a padlóra	Előfordulhat, hogy a csepptálca (a szekrény hátsó részén alul) nincs vízszintben, vagy a kompresszor mellett elhelyezkedő leeresztő cső nem megfelelően van beállítva, hogy a vizet ebbe a tálcába vezesse, illetve a cső el van tömődve. Húzza el a hűtőszekrényt a faltól, és ellenőrizze a tálcát és a csövet.
Nem működik a lámpa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Meghibásodhatott a lámpa. Cserélje ki az üzemeltetésnél leírtak szerint.</li> </ul>

## Az elavult készülék leselejtezése



Jelen eszköz az Európai Parlament és Tanács 2012/19/EU Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló irányelvnek (WEEE) való megfelelés alapján lett megjelölve.

Az elektronikai hulladékok tartalmaznak szennyező anyagokat (melyek negatív hatással lehetnek a környezetre), valamint alapanyagokat is (melyek újrahasznosíthatóak). Fontos, hogy a WEEE anyagok egyedi kezeléssel essenek át, a szennyező anyagok megfelelő eltávolítása és ártalmatlanítása, valamint az anyagok visszanyerése és újrahasznosítása érdekében. A magánszemélyek fontos szerepet játszhatnak, megbizonyosodva arról, hogy a WEEE anyagok nem válnak környezetvédelmi problémává; létfontosságú egyes alapvető szabályok betartása:

- Az elektronikai hulladékok nem kezelhetők háztartási hulladékként;
- Az elektronikai hulladékokat a megfelelő, az önkormányzat vagy a regisztrált vállalatok által kezelt begyűjtési pontokon kell leadni. Nagy méretű elektronikai hulladékok esetén számos országban létezik háztól történő begyűjtés.

Több országban új berendezés vásárlásakor az ilyen hulladékot ingyen vissza lehet vinni a kereskedőhöz, amennyiben a régi berendezés ugyanolyan típusú, mint az új és azzal megegyező funkciójú.

CE-megfelelőség

### Az elavult készülék leselejtezése

A **CE** jelzés terméken történő elhelyezésével megerősítjük, hogy jelen termék megfelel valamennyi Európai biztonsági, egészségügyi és környezeti követelménynek, amely jelen termékre vonatkozó törvénykezésben megtalálható.

### Energiatakarékosság

A nagyobb energia-takarékosság jegyében a következőket javasoljuk:

- A készüléket hőforrásoktól távol, jól szellőző helyiségben szerelje fel és ne tegye ki közvetlen napfénynek.
- Ne tegyen forró ételt a hűtőgépbe, elkerülve ezzel a belső hőmérséklet növekedését, ezáltal pedig a kompresszor folyamatos működését.
- Ne halmozza egymásra az élelmiszereket, biztosítva ezzel a megfelelő légáramlást.
- Jegesedés esetén jégtelenítse a készüléket (lásd a JÉGTELENÍTÉS című fejezetet) a hideg átvitelének biztosítása érdekében.
- Áramszünet esetén tanácsos a hűtőgép ajtaját zárva tartani.
- A lehető legritkábban nyissa ki a készülék ajtaját, és a lehető legkevesebb ideig tartsa nyitva azt.
- Ne állítsa túl alacsony hőmérsékletre a termosztátot.
- Távolítsa el a készülék hátoldalán lévő port (lásd a TISZTÍTÁS című fejezetet).
- Total no frost Audy (fagyasztás nélküli típus esetén – az ajtóra szerelt kijelzőn): vegye ki az összes kosarat a fagyasztószelekrényből;
- Total no frost (fagyasztás nélküli típus esetén - a hűtő belső felhasználói felületén, a fagyasztó beállító gombjával): az alsó fiók kivételével vegye ki a fagyasztó összes többi rekeszét.
- Fagymentes típus: az alsó fiók kivételével vegye ki a fagyasztó összes többi rekeszét.
- Minden hagyományos, statikus típus esetén: vegye ki a fagyasztószelekrény összes rekeszét

Az élelmiszerek szennyeződésének elkerülése érdekében tartsa be a következő utasításokat

- Az ajtó hosszú idejű nyitva tartásával a berendezés belső hőmérséklete jelentősen megnövekedhet.
- Rendszeresen tisztítsa az élelmiszerekkel érintkező felületeket és a hozzáférhető leeresztő rendszereket.
- A nyers húsokat és halat megfelelő edényben tárolja a hűtőszelekrényben, hogy ne érjen hozzá, ill. ne csepegjen rá más élelmiszerekre.
- A kétszillagos fagyasztó rekeszekben előre fagyasztott élelmiszerek tárolhatók, fagylalt tárolható vagy készíthető, illetve jégkocka készíthető.
- Az egy-, két- és háromszillagos rekeszek nem alkalmasak friss élelmiszerek fagyasztására.

Sorszám		Rekesz TÍPUSA	Tárolási hőmérséklet [°C]	Megfelelő élelmiszerek
1		Hűtőszekrény	+2 ~ +8	Tojás, főtt étel, csomagolt étel, gyümölcs és zöldség, tejtermékek, sütemények, italok és más élelmiszerek, amelyek nem alkalmasak fagyasztásra.
2		(***)*_ Fagyasztó	≤-18	Tenger gyümölcsei (hal, rák, kagyló), édesvízi termékek és húсок (javasolt idő 3 hónap – a tápérték és az íz idővel elvész), fagyasztott friss ételekhez alkalmas.
3		***_ Fagyasztó	≤-18	Tenger gyümölcsei (hal, rák, kagyló), édesvízi termékek és húсок (javasolt idő 3 hónap – a tápérték és az íz idővel elvész). Nem alkalmas friss élelmiszerek fagyasztására.
4		**_ Fagyasztó	≤-12	Tenger gyümölcsei (hal, rák, kagyló), édesvízi termékek és húсок (javasolt idő 2 hónap – a tápérték és az íz idővel elvész). Nem alkalmas friss élelmiszerek fagyasztására.
5		*_ Fagyasztó	≤-6	Tenger gyümölcsei (hal, rák, kagyló), édesvízi termékek és húсок (javasolt idő 1 hónap – a tápérték és az íz idővel elvész). Nem alkalmas friss élelmiszerek fagyasztására.
6		0-csillag	-6 ~ 0	Friss sertés, marha, hal, csirke, egyes csomagolt feldolgozott ételek, stb. (Aznapi fogyasztás javasolt, lehetőség szerint legkésőbb 3 napon belül). Részben csomagolt feldolgozott ételek (nem fagyasztható élelmiszerek)
7		Sokkoló	-2 ~ +3	Friss/fagyasztott sertés, marha, csirke, édesvízi termékek, stb. (7 nap 0 °C alatt és 0 °C felett aznapi fogyasztás javasolt, lehetőség szerint legkésőbb 2 nap). Tenger gyümölcsei (0 alatt 15 napig, 0 °C feletti tárolás nem javasolt)
8		Friss élelmiszerek	0 ~ +4	Friss sertés, marha, hal, csirke, főtt ételek, stb. (Aznapi fogyasztás javasolt, lehetőség szerint legkésőbb 3 napon belül)
9		Bor	+5 ~ +20	vörösbor, fehérbor, gyöngyöző bor, stb.

**Megjegyzés:** a különböző élelmiszereket a megfelelő rekeszekben, illetve a megvásárolt termék tárolási hőmérsékletén tárolja.

- Ha a hűtőszekrény hosszabb ideig üresen marad, kapcsolja ki, olvassa le, tisztítsa ki, szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, hogy a berendezés belseje ne penészedhessen be.

**Vízadagoló tisztítása (vízadagolóval rendelkező termék esetén):**

- Ha 48 órán át nem használja a vízadagolót, tisztítsa ki; öblítse ki a vízadagolóhoz csatlakoztatott rendszert, ha 5 napig nem adagoltak vizet.

**FIGYELEM!** Csomagolja be az élelmiszereket, mielőtt beteszi őket a hűtőszekrénybe. A folyadékokat palackban vagy fedéllel ellátott edényben tárolja.

**Съдържание**

<b>Предупреждение!</b> .....	<b>281</b>
<b>Подмяна на крушките за осветление</b> .....	<b>286</b>
<b>Ежедневна употреба</b> .....	<b>287</b>
<b>Монтаж на електроуред</b> .....	<b>288</b>
Циркулация на въздуха около електроуред	288
Нивелиране на електроуред	289
<b>Обръщане на вратите</b> .....	<b>289</b>
Необходими инструменти .....	289
<b>Описание на електроуред</b> .....	<b>293</b>
<b>Работа</b> .....	<b>294</b>
<b>Използване на хладилника</b> .....	<b>295</b>
Приспособления 1) .....	295
Поставяне на рафтовете на вратата .....	295
Хладилно отделение 2) .....	295
Фризерно отделение 2) .....	295
Размразяване на храните 2) .....	295
<b>Полезни съвети и препоръки</b> .....	<b>295</b>
Съвети за пестене на енергия .....	295
Съвети за охлаждане на свежа храна ...	295
Съвети за охлаждане .....	296
Съвети за замразяване .....	296
Съвети за съхранение на замразена храна .....	296
Изключване на електроуред .....	296
<b>Почистване и грижи</b> .....	<b>296</b>
Почистване на външните повърхности: .....	296
Почистване на уплътненията на вратите .....	297
Размразяване .....	297
<b>Отстраняване на проблеми</b> .....	<b>298</b>
<b>Изхвърляне на стари уреди</b> .....	<b>299</b>
<b>Съответствие</b> .....	<b>300</b>
<b>Пестене на енергия</b> .....	<b>300</b>

Благодарим Ви, че закупихте този продукт. Преди да използвате вашия хладилен уред, моля внимателно прочетете това ръководство с инструкции, за да постигнете най-добра ефективност. Съхранявайте цялата документация за последващо ползване или за други собственици. Този продукт е предназначен единствено за домашна употреба или за подобни приложения като:

- кухненски бокс за персонала в магазини, офиси и друга работна среда
- във ферми, от клиенти на хотели, мотели и в друга среда от жилищен тип
- в семейни хотели тип “bed and breakfast” (B & B)
- за кетъринг услуги и подобни приложения, но не и като оборудване на обекти за продажби на дребно.

Този уред трябва да бъде използван само за съхранение на храна, всяка друга употреба се счита за опасна и производителят няма да бъде отговорен за каквито и да е пропуски. Препоръчително е също да запознаете с условията на гаранцията. За да постигнете възможно най-добра ефективност и безпроблемно функциониране на уреда ви, е много важно да прочетете внимателно тези инструкции. Неспазването на тези инструкции може да ви лиши от правото на безплатно обслужване по време на гаранционния период.

**Предупреждение!**

- **Бъдете внимателни при почистването/пренасянето на уреда и избягвайте да докосвате металните жици на компресора в задния край на уреда, тъй като може да нараните пръстите и ръцете си или да повредите вашия продукт.**
- **Този уред не е предназначен за съхранението на каквито и да е други уреди. Не се опитвайте да седате или да се изправяте върху вашия уред, тъй като не е предназначен за такава употреба. Може да се нараните или да повредите уреда.**
- **Уверете се, че захранващият кабел не е**

заклещен под уреда по време на и след пренасянето/преместването му, за да се предотврати прекъсване или повреждане на храняващия кабел.

- Когато позиционирате уреда си, внимавайте да не повредите подовите настилки, тръбите, стените покрития и т.н. Не местете уреда чрез дърпане на капака или дръжката. Не позволявайте на деца да си играят с уреда или да пипат контролния панел. Нашата фирма отхвърля всякаква отговорност, в случай че не се следват инструкциите.
- Не монтирайте уреда на влажни, мазни или прашни места, нито го излагайте на директна слънчева светлина и вода.
- Не монтирайте уреда близо до отоплителни тела или запалими материали.
- Ако токът спре, не отваряйте капака. Замразената храна не би

трябвало да бъде засегната, ако липсата на хранване е за по-малко от 20 часа. Ако липсата на хранване е по-продължителна, храната трябва да бъде проверена и изядена веднага или сготвена и замразена отново.

- Не се притеснявайте, ако установите, че капакът на хоризонталния фризер се отваря трудно веднага след като сте го затворили. Това е така поради разликата във въздушното налягане, което ще се изравни и ще позволи капакът да бъде отворен след няколко минути.
- Не свързвайте уреда към електрическото хранване, докато всички предпазни елементи от опаковката и за транспорта не бъдат премахнати.
- Оставете го в покой поне 4 часа преди да го включите, за да може компресорното масло да се разпредели, ако е пренасян хоризонтално.

- Този фризер трябва да се използва само за предвидената употреба (т.е. съхранение и замразяване на хранителни продукти).
- Не съхранявайте лекарства или научноизследователски материали в охладителите за вино. Когато трябва да се съхранява материал, който изисква стриктен контрол на температурата на съхранение, е възможно той да се развали или да настъпи неконтролирана реакция, която да предизвика рискове.
- Преди да извършите каквато и да е операция, изключете захранващия кабел от контакта.
- При доставката проверете дали продуктът не е повреден и дали всичките му части и аксесоари са в перфектно състояние.
- Ако се забележи теч в охладителната система, не пипайте контакта на стената и не използвайте открит огън. Отворете прозореца и оставете в стаята да влезе въздух. После се свържете с център за поддръжка, за да заявите ремонт.
- Не използвайте удължители или адаптери.
- Не дърпайте прекалено силно или не прегъвайте захранващия кабел, или не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не повреждайте щепсела и/или захранващия кабел; това може да причини токов удар или пожар.
- Не поставяйте или съхранявайте запалими и силно летливи материали като етери, петрол, пропан-бутан, газ пропан, аерозоли, лепила, чист алкохол и т.н. Тези материали могат да предизвикат експлозия.
- Ако захранващият кабел е повреден, за да се избегне опасност, той трябва да бъде подменен от производителя, от

сервизен техник или от лице със сходна квалификация.

- Не използвайте или съхранявайте запалими спрейове като спрей-бои в близост до близо до охладителите за вино. Може да причини експлозия или пожар.
- Не поставяйте предмети и/или контейнери, пълни с вода, върху уреда.
- Не препоръчваме използването на удължители и преходници-адаптери.
- Не унищожавайте уреда чрез горене. Внимавайте да не повредите охладителната система/тръбите на уреда по време на транспорта и експлоатацията. В случай на повреда не излагайте уреда на огън, потенциален източник на запалване и незабавно проветрете стаята, където се намира уредът.
- Охладителната система, намираща се зад и вътре в охладителите за вино съдържа хладилен агент.

Затова трябва да се избягва повреждането на тръбите.

- Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна на уреда, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя.
- Не повреждайте охладителната верига.
- Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.
- Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя.
- Поддържайте вентилационните отвори на корпуса на уреда или на вградената конструкция свободни от препятствия.
- Не използвайте остри предмети или такива с режещи ръбове като



ножове или вилици, за да отстраните леда.

- Не докосвайте вътрешните охладителни елементи, особено ако ръцете Ви са мокри, тъй като можете да се изгорите или нараните.
- Никога не използвайте за размразяването сешоари, електрически нагреватели или други подобни електрически уреди.
- Не стържете с нож или остър предмет, за да премахнете скрежа или леда, които се появяват. С тези предмети може да се повреди охлаждащата верига, теч от която може да причини пожар или да нарани очите ви.
- Не използвайте механични устройства или друго оборудване, за да ускорите процесът на размразяване.
- Абсолютно трябва да се избягва използването на открит огън или на електрическо оборудване като печки, парочистачки, свещи, газени лампи и подобни,

за да се ускори процесът на размразяване.

- Никога не използвайте вода за измиването на мястото на компресора, след почистване избършете добре със сухо парче плат, за да предотвратите ръжда.
- Препоръчително е да поддържате щепсела чист, натрупването на прекалено много прах по щепсела може да причини пожар.
- Продуктът е предназначен и изработен само за домашна употреба.
- Гаранцията ще бъде невалидна, ако продуктът бъде монтиран или използван в търговски или нежилищни битови помещения.
- Продуктът трябва да бъде монтиран правилно, разположен и използван в съответствие с инструкциите, съдържащи се в предоставената книжка с инструкции за потребителя.

- Гаранцията е приложима само за нови продукти и не може да се прехвърля, ако продуктът бъде продаден на трети лица.
- Нашата фирма не носи никаква отговорност за случайни или последващи щети.
- Гаранцията по никакъв начин не редуцира вашите законови или субективни права.
- Не извършвайте ремонти по този охладител за вино. Всякакви интервенции трябва да бъдат извършвани единствено от квалифициран персонал.

## **БЕЗОПАСНОСТ НА ДЕЦАТА!**

- Ако изхвърляте стар продукт със заключване или резе на вратата, уверете се, че е оставен в безопасно състояние, за да се предотврати заклещване на деца.
- Този уред може да се използва от деца над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени

способности или липса на опит и познания, ако се наблюдават или са инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.

- Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение.

## **Подмяна на крушките за осветление**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Крушките за осветление да не се подменят от потребителя! Ако някоя от крушките изгори, свържете се с отдела за обслужване на клиенти.

Настоящото предупреждение се отнася само за хладилници, които са оборудвани с осветителни лампи.

### **Хладилен агент**

Хладилният агент изобутан (R600a) се съдържа в хладилната верига на уреда и представлява природен газ с висока степен на съвместимост с околната среда, но въпреки това е запалим. След транспортиране и по време на монтаж на уреда проверете дали всички елементи на хладилната верига са изправни. Хладилният агент изобутан (R600a) е запалим.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** В изолацията на хладилниците се съдържат хладилен агент и газове. Хладилният агент и газовете трябва да се изхвърлят от професионалисти, тъй като могат да причинят наранявания на очите или пожар.

Уверете се, че тръбите на хладилната верига са здрави преди изхвърляне по подходящ начин.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Опасност от пожар / запалими материали

Ако хладилната верига се повреди:  
– избягвайте откритите пламъци и източниците на запалване;  
– проветрете добре стаята, в която се намира уредът.

Промяната на спецификациите или видоизменянето на този продукт по какъвто и да било начин представлява опасност. Повреда на захранващия кабел може да причини късо съединение, пожар и/или електрически удар.



### Електрическа безопасност

1. Не удължавайте захранващия кабел.
  2. Проверявайте дали щепселът не е смачкан или повреден. Смачканият или повреден щепсел може да прегрее и да предизвика пожар.
  3. Уверете се, че имате безпрепятствен достъп до щепсела на захранващия кабел.
  4. Не дърпайте захранващия кабел.
  5. Ако контактът е хлабав, не вкарвайте щепсела в него. Съществува опасност от електрически удар или пожар.
  6. Не използвайте електроуред, без да е поставен капакът на вътрешната осветителна лампа.
  7. Хладилникът е предназначен за работа с еднофазов променлив ток с напрежение и честота 220~240 V/50 Hz. Ако в района, в който се намирате, напрежението се колебае толкова много, че напрежението да излиза от горепосочения диапазон, с оглед на безопасността използвайте токоизправител. Автоматичен регулатор на напрежението за повече от 350 W към хладилника. Хладилникът трябва да бъде включен в самостоятелен контакт, а не да черпи захранване от споделен такъв, в който са включени и други уреди. Щепселът трябва да отговаря на гнездото на контакта, който трябва да бъде заземен.
- Не поставяйте горещи храни близо до пластмасовите компоненти на хладилника.
  - Не поставяйте хранителни продукти плътно до отворите за циркулация на въздуха, които се намират на задната стена на хладилника.
  - Съхранявайте предварително опаковани храни съгласно указанията на техния производител.
  - Препоръките за съхранение, дадени от производителя на електроуред, трябва да бъдат съблюдавани точно. Вижте съответните указания за съхранение.
  - Не поставяйте газирани напитки във фризера, тъй като той повишава налягането в бутилката и може да причини избухването ѝ, което от своя страна да причини повреда на уреда.
  - Ако бъде консумирана непосредствено след изваждането ѝ от фризера, замразената храна може да причини ледени изгаряния.
  - Не поставяйте електроуред така, че да е изложен на пряка слънчева светлина.
  - Дръжте запалени свещи, лампи и други уреди с открит пламък далече от електроуред, за да не го подпалите.
  - Електроуредът е предназначен за съхранение на храни и/или напитки в едно обикновено домакинство, както е обяснено в настоящите указания. Този електроуред е тежък. Преместването му трябва да се извършва много внимателно.
  - Ако ръцете Ви са мокри, не изваждайте неща от фризера, нито ги докосвайте, тъй като това може да причини ожулвания или ледени изгаряния.
  - Никога не стъпвайте върху основата, чекмеджетата, вратите и др., нито ги използвайте за опора.
  - Замразена храна не бива да се замразява повторно, след като веднъж е била размразена.
  - Не консумирайте ледени близалки или кубчета веднага след изваждането им от фризера, тъй като това може да причини ледени изгаряния по устата и устните Ви.
  - За да предотвратите падането на артикули, което може да причини наранявания на Вас или щети по електроуред, не претоварвайте рафтовете на вратите и не поставяйте твърде много храна в кутията за плодове и зеленчуци.

### Ежедневна употреба

- Не съхранявайте възпламеними течности в уреда – съществува опасност от експлозия.
- Не използвайте други електроуреди вътре в хладилника, напр. електрическа машина за сладолед, миксер и др.
- Когато изключвате захранването, винаги изключвайте кабела, като го дърпате за щепсела, а не дърпате самия кабел.

## Внимание!

### Грижа и почистване

- Преди да извършвате дейности по поддръжка, изключете електроуреда и извадете захранващия кабел от контакта.
- Не почиствайте електроуреда с метални предмети, парочистачки, етерични масла, органични разтворители или абразивни почистващи препарати. Не използвайте остри предмети за отстраняване на лед от електроуреда. Използвайте пластмасова стъргалка.

### Важно по време на монтаж!

- При свързване с електрическата мрежа внимателно следвайте дадените в настоящото ръководство указания.
- Разопакувайте електроуреда и проверете дали по него няма щети. Не свързвайте електроуреда с мрежата, ако е повреден. Веднага съобщете за евентуални повреди в магазина, от който сте го закупили. В такъв случай запазете опаковъчните материали.
- Препоръчително е да изчакате най-малко четири часа, преди да свържете електроуреда с мрежата, за да може маслото да се върне обратно в компресора. Около електроуреда трябва да има достатъчно добра циркулация на въздуха – липсата ѝ води до прегряването му. За да осигурите достатъчно добра циркулация, следвайте съответните указания от частта за монтаж. При възможност гърбът на електроуреда не трябва да бъде твърде близо до стена, за да се избегне докосване или допир на топли елементи (компресорът и кондензаторът) и да се предотврати опасността от пожар; следвайте съответните указания от раздела за монтаж.
- Не разполагайте електроуреда близо до радиатори или готварски печки. Уверете се, че след монтажа имате безпрепятствен достъп до щепсела на захранващия кабел.

### Обслужване


- Всички дейности по електрическите компоненти на уреда следва да се извършват от квалифициран електротехник или друго компетентно лице.
- Уредът трябва да се обслужва в упълномощен сервизен център и да се използват само оригинални резервни части.
  - 1) Ако електроуредът е безскрежен.
  - 2) Ако електроуредът разполага с фризерно отделение.

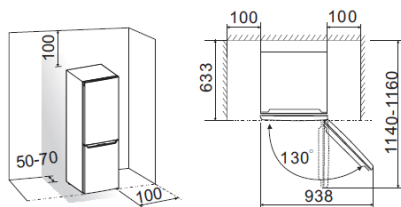
Забележка: На деца на възраст от 3 до 8 години е позволено да поставят и да изваждат хранителни продукти в електроуреда. (Тази клауза важи само за територията на ЕС.)

## Монтаж на електроуреда

Преди да използвате електроуреда за пръв път, трябва да се запознаете със следните съвети.

### Циркулация на въздуха около електроуреда

 За да повишите ефикасността на охлаждащата система и за да пестите електроенергия, е необходимо около електроуреда да се поддържа добра циркулация на въздуха. За тази цел около хладилника трябва да има достатъчно свободно пространство. Препоръчително е между гърба му и стената да има поне 50 – 70 мм, поне 100 мм над него, поне 100 мм от всяка от страните му до стените, както и свободно пространство, за да могат вратите да се отварят на 135°. Вижте следните чертежи.



- **Забележка:**  
Този електроуред работи правилно в климатичен клас N до ST, както е показано в таблицата по-долу. Възможно е да не работи правилно, ако бъде изложен продължително време на температура под или над посочения диапазон.

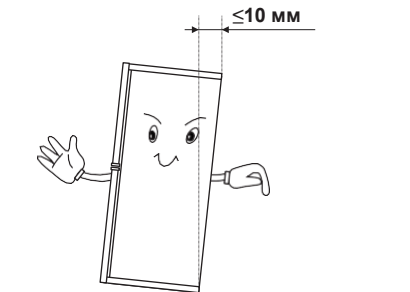
Климатичен клас	Околна температура
SN	+10°C до +32°C
N	+16°C до +32°C
ST	+16°C до +38°C
T	+16°C до +43°C

- Поставете електроуреда на сухо място, за да избегнете повреди, причинени от влага.
- Не излагайте електроуреда на пряка слънчева светлина, дъжд или слана. Поставете електроуреда далече от

источници на топлина като печка, камина или радиатори.

### Нивелиране на електроуреда

- За да постигнете правилно нивелиране и циркулация на въздуха в долната задна част на електроуреда, може да се наложи да регулирате краката му.
  - Можете да ги регулирате с помощта на подходящ гаечен ключ.
- За да могат вратите да се затварят сами, горната част на хладилника трябва да е наклонена назад с около 10 мм.



Обръщане на вратите

### Обръщане на вратите

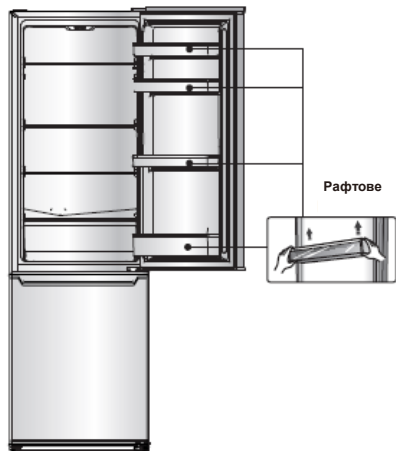
Страната, на която се отваря вратата, може да бъде променена – от дясно (фабрично разположение) на ляво, ако е необходимо. Предупреждение! Когато обръщате вратата, електроуредът трябва да е изключен от електрозахранването. Проверете дали щепселът е изваден от контакта.

### Необходими инструменти

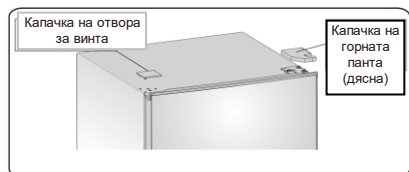
не се предоставят		
		
8-мм глух гаечен ключ	Отвертка с тънко острие	Нож с тъп връх
		
Кръстата отвертка	Регулируем гаечен ключ	8-мм гаечен ключ
<b>Допълнителни части (в найлоновата торбичка)</b>		
		
Капачка на лявата панта		

Забележка: Ако е необходимо, можете да поставите хладилника в легнало положение, за да имате лесен достъп до основата му. Положете го върху мек опаковъчен материал или друг подобен, за да не повредите задната му част. За обръщане на вратата, в общия случай се препоръчват следните стъпки:

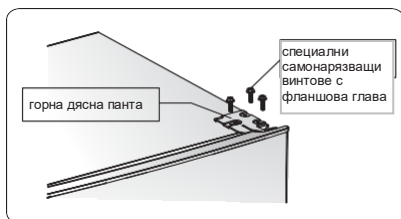
1. Изправете хладилника. Отворете горната врата, за да извадите всички рафтове и резервоара за вода (за да не се повредят) и после затворете вратата.



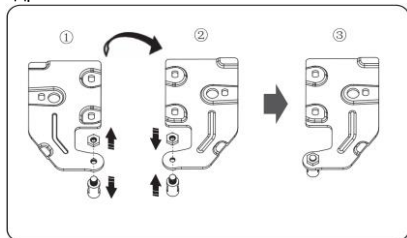
2. Използвайте нож с тъп връх или отвертка с тънко острие, за да извадите капачката на отвора за винта, която се намира в горния ляв край на хладилника, и капачката на горната панта, която се намира в горния десен край на хладилника.



3. Развийте специалните самонарязващи винтове с фланшова глава, които се използват за фиксиране на горната панта, с 8-мм гайковерт или с гаечен ключ (докато ги развивате, подпирайте горната врата с ръка).



4. Извадете оста на горната панта, прехвърлете я на срещуположната страна и затегнете здраво.



5. Откачете горната врата от средната панта, като внимателно повдигнете вратата право нагоре.

**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато откачате вратата, внимавайте шайбите между централната панта и дъното на фризера да не залепнат за вратата. Не ги губете.

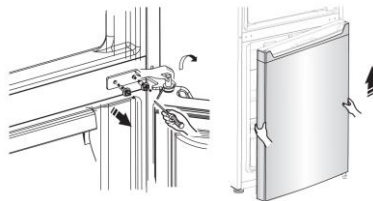


6. Поставете горната врата върху гладка повърхност с лицевата страна нагоре. Развийте винт ② и част ①, след това ги поставете отляво и затегнете здраво.



7. Развийте двата специални самонарязващи винтове с фланшова глава, които се използват за фиксиране на средната панта, а след това свалете средната панта, която държи горната врата на мястото ѝ.

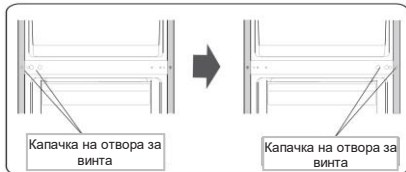
**ЗАБЕЛЕЖКА:** Когато откачате вратата, внимавайте шайбите между централната панта и дъното на фризера да не залепнат за вратата. Не ги губете.



8. Поставете долната врата върху гладка повърхност с лицевата страна нагоре. Развийте винт ② и част ①, след това ги поставете отляво и затегнете здраво.



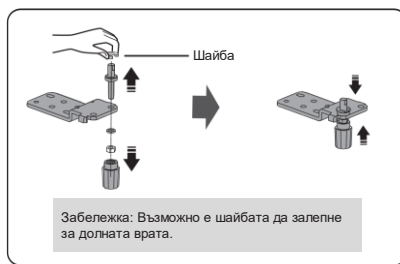
9. Обърнете капачките на отворите за винтовете на средния капак отляво надясно (както е показано на фигурата по-долу).



10. Сложете хладилника в легнало положение върху мек опаковъчен материал или друг подобен. Свалете и двата регулируеми крака, после свалете монтажната пластина за предните крака и долната панта, като развийте специалните самонарязаващи винтове с фланшова глава.



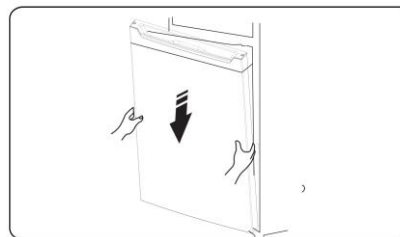
11. Развийте оста на долната панта, преместете я в отвора, който е до нея, и я завийте.



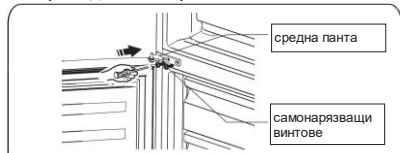
12. Преместете долната панта вляво и я закрепете със специалните самонарязаващи винтове с фланшова глава. Преместете монтажната пластина за предните крака на другата страна и я закрепете със специалните самонарязаващи винтове с фланшова глава. Монтирайте регулируемите долни крака.



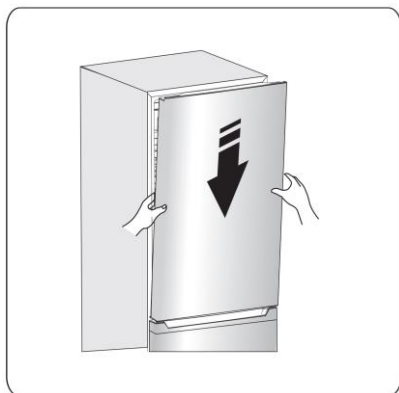
13. Преместете долната врата на желаната страна, регулирайте долната панта, вкарайте оста на пантата в долния отвор на долната врата, а след това затегнете болтовете.



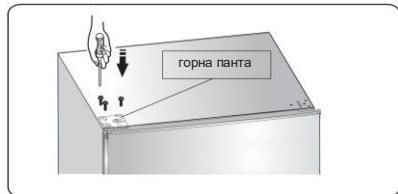
14. Обърнете средната панта на 180 градуса, преместете я и регулирайте положението ѝ, вкарайте оста на средната панта в горния отвор на долната врата и затегнете болтовете.



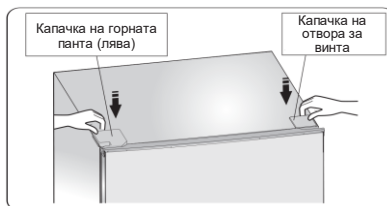
15. Преместете горната врата на желаната страна. Нивелирайте вратата и вкарайте оста на средната панта в долния отвор на горната врата.



16. Преместете горната панта и вкарайте оста ѝ в горния отвор на горната врата. Регулирайте положението на горната врата (подпирайте горната врата с ръка, докато правите това), като фиксирате горната панта със специалните самонарязващи винтове с фланшова глава.



17. Поставете капачката на отвора на винта в горния десен ъгъл на хладилника. Поставете капачката на горната панта (която е в пластмасовата торбичка) в левия ъгъл. Приберете капачката на горната панта в найлоновата торбичка.



18. Отворете горната врата и поставете рафтовете на вратата, а след това я затворете.

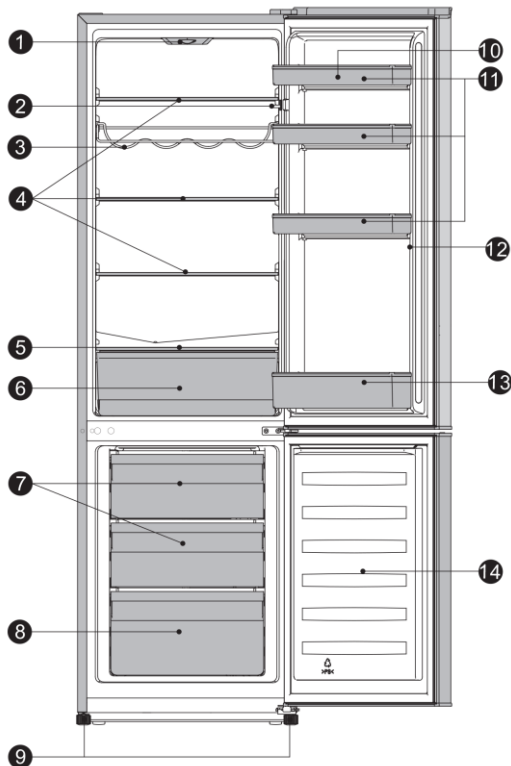
**Предупреждение!**

Когато обръщате посоката на отваряне на вратата, електроуредът трябва да е изключен от електрозахранването. Преди да започнете, извадете щепсела на захранващия кабел от контакта.



# Описание на електроуреда

## Изглед на електроуреда



- |  |   |
|--|---|
| 1. Табло за управление и светодиоден индикатор | 8. Долно чекмедже на фризера                |
| 2. Прекъсвач за осветлението на хладилника     | 9. Регулируеми долни крака                  |
| 3. Поставка за бутилки (опционална)            | 10. Поставка за яйца (вътрешна, опционална) |
| 4. Рафт  | 11. Горна поставка                          |
| 5. Капак на кутията за плодове и зеленчуци     | 12. Врата на хладилника                     |
| 6. Кутия за плодове и зеленчуци                | 13. Долна поставка                          |
| 7. Горно чекмедже на фризера                   | 14. Врата на фризера                        |

**Забележка:** Тъй като нашите продукти непрекъснато търпят подобрения, възможно е Вашият хладилник да се различава леко от описанието в настоящото ръководство, но функционалностите и начинът им на използване си остават същите. За да си осигурите повече място във фризера, можете да извадите чекмеджетата (освен най-долното) и ледарката.

## Работа

### Включване и регулиране на температурата

- Включете щепсела на захранващия кабел в заземен контакт. Когато отворите вратата на хладилника, вътрешното осветление ще се включи. След като поставите хладилника на желаното място, изчакайте 5 минути, преди да го включите към захранването. Не съхранявайте нищо в хладилника, докато температурата вътре в него не се понижи достатъчно.
- Копчето за регулиране на температурата е разположено на тавана на вътрешността на хладилника.

#### Степен "0" означава:

изключен.

За да включите хладилника, завъртете копчето по посока на часовниковата стрелка.

#### Степен "1" означава:

най-висока температура, в хладилника е най-топло.

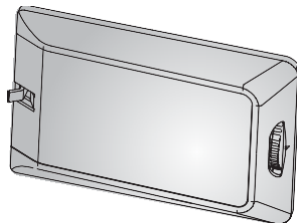
#### Степен "7" (крайна) означава:

най-ниска температура, в хладилника е най-студено.

**Важно!** Съветваме Ви в общия случай да използвате степен "2", "3" или "4", но ако искате температурата да е по-висока или по-ниска, завъртете копчето в съответната посока. Когато зададете по-ниска температура, това означава по-високо потребление на електроенергия, а обратното означава по-ниско потребление.

**Важно!** При висока околна температура (напр. в горещи летни дни) и зададена ниска температура в хладилника (степен "6" или "7"), компресорът ще работи продължително или дори непрекъснато.

**Обяснение:** Когато околната температура е висока, компресорът трябва да работи по-дълго, за да поддържа ниската температура вътре в хладилника.



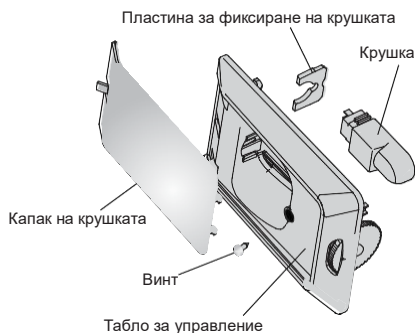
### Смяна на крушката



**Предупреждение!** Ако крушката е изгоряла. НЕ Я СМЕНЯЙТЕ САМ!

Смяната на крушката от неопитно лице може да доведе до нараняване или сериозна повреда. За да се избегне опасност, тя трябва да бъде сменяна само от квалифицирано лице. Свържете се с местния си сервизен център за съдействие.

- Преди да смените крушката, изключете електроуреда и извадете щепсела от контакта – или изключете предпазителя от електрическото си табло.
- Спецификации на крушката: 220 – 240 V, LED
- МАКС. 1,5 W.
- За да изключите електроуреда, завъртете ключа за температурата на позиция "0".
- Извадете щепсела от контакта.
- Натиснете капака на крушката и го плъзнете назад.
- За да смените крушката, развийте винта.
- Свалете пластината за фиксиране на крушката и сменете изгорялата крушка.
- Поставете обратно пластината, новата крушка,
- капака и завийте винта.
- Включете отново хладилника.

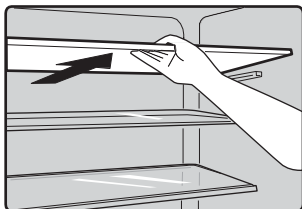


## Използване на хладилника

### Приспособления 1)

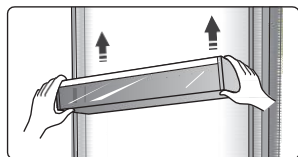
#### Подвижни рафтове/поставки

- Заедно с хладилника са предоставени различни стъклени или пластмасови рафтове или метални скари – различните модели са оборудвани с различни приспособления.
- По стените на хладилника има канали, които позволяват поставянето на рафтовете на желаните позиции.



#### Поставяне на рафтовете на вратата

- За да можете да съхранявате пакети с храна с различни размери, рафтовете на вратата могат да бъдат поставяни на различна височина.
- За да ги преместите, внимателно издърпайте рафта по посока на стрелките, докато се освободи – а след това го поставете по желания начин.



### Хладилно отделение 2)

- За съхранение на храна, която няма нужда да бъде замразявана. Разполага с различни отделения, подходящи за различни видове храни.

### Фризерно отделение 2)

- За замразяване на свежи храни и за съхраняване на замразени и дълбокозамразени храни за продължителни периоди от време.

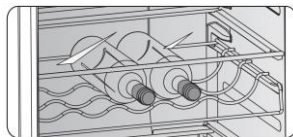
### Замразяване на храните 2)

- В хладилното отделение.
- На стайна температура.
- В микровълнова фурна.
- В обикновена или в конвекторна фурна.

- Веднъж размразена храна не бива да се замразява повторно.
- 1) Ако електроуредът включва свързани приспособления и функционалности.
  - 2) Ако електроуредът разполага с фризерно отделение.

### Поставка за бутилки

Предназначена е за съхраняване на бутилки вино или напитки и може да се изважда за почистване.



### Чекмедже за зеленчуци

- За съхранение на плодове и зеленчуци.

### Чекмедже на фризера

- За съхранение на замразена храна.

### Ледарка

- За направа и съхранение на кубчета лед.

## Полезни съвети и препоръки

### Съвети за пестене на енергия

- За да пестите енергия, Ви препоръчваме да следвате следните съвети.
- Не дръжте вратата отворена продължително време.
- Уверете се, че хладилникът се намира далече от източници на топлина (пряка слънчева светлина, електрическа фурна, готварска печка и др.).
- Не задавайте по-ниска от необходимата температура.
- Не съхранявайте топла храна и изпаряващи се течности в хладилника.
- Поставете хладилника в стая с добра циркулация на въздуха и с ниска влажност. Вижте раздела с указания за монтаж на хладилника.
- Схемата показва правилното подреждане на чекмеджетата, кутията за плодове и зеленчуци и рафтовете. Не променяйте подредбата, тъй като тя е проектирана за осигуряване на най-добра енергийна ефективност.

### Съвети за охлаждане на свежа храна

- Не поставяйте гореща храна директно в хладилника или фризера – вътрешната температура ще се повиши, а това ще

накара компресора да работи повече и да потребява повече електроенергия.

- Покривайте или увивайте храните, особено ако имат силен аромат.
- Поставяйте храните така, че въздухът да може свободно да циркулира между тях.

#### **Съвети за охлаждане**

- Месо (всякакви видове) – в полиетиленово фолио: увийте и поставете на стъклената полица над чекмеджето за зеленчуци. Винаги обръщайте внимание на сроковете на годност и сроковете за съхранение, посочени от производителя.
- Готвена храна, студени ястия и други:
- Те следва да бъдат покривани и могат да бъдат поставяни на всеки от рафтовете.
- Плодове и зеленчуци:
- Те следва да бъдат съхранявани в специалното чекмедже на кутията за плодове и зеленчуци.
- Краве масло и сирене:
- Трябва да бъде увито във въздухонепроницаемо фолио или в кухненско фолио.
- Бутилки с мляко:  
Трябва да имат капачки и да се съхраняват на рафтовете на вратата.

#### **Съвети за замразяване**

- При първо включване или след период на продължително неизползване, оставете хладилника да работи поне 2 часа на по-висока степен, преди да сложите храна в него.
- Подгответе храните на малки порции, за да могат да бъдат замразявани бързо и напълно, а впоследствие да размразявате само нужното количество.
- Увивайте храните в алуминиево или в полиетиленово фолио за вакуумиране.
- Не допускайте прясна, незамразена храна да се допира до вече замразена храна – по този начин ще предотвратите покачането на температурата на последната.
- Заледените продукти, ако се консумират веднага след изваждане от фризера, могат да причинят ледено изгаряне.
- Препоръчително е да поставяте етикети и да отбелязвате датата на всеки от замразените пакети, за да можете да следите времето им на съхранение.

#### **Съвети за съхранение на замразена храна**

- Проверете дали замразената храна е била съхранявана правилно от търговеца.

- След размразяване храната се разваля бързо и не бива да бъде замразявана отново. Не надвишавайте срока за съхранение, указан от производителя на храната.

#### **Изключване на електроуреда**

Ако се налага да изключите хладилника за продължителен период от време, трябва да изпълните следните стъпки, за да предотвратите образуването на мухъл.

1. Извадете всичката храна.
2. Извадете щепсела на захранващия кабел от контакта.
3. Внимателно почистете и подсушете вътрешността на хладилника.
4. Вземете мерки вратите да стоят леко открити, за да може въздухът да циркулира.

#### **Почистване и грижи**

От хигиенни съображения електроуредът (включително приспособленията му) трябва да бъдат почиствани редовно (поне веднъж на всеки два месеца).

**Внимание!** По време на почистване електроуредът не бива да е включен в захранването, тъй като има опасност от електрически удар.

Риск от електрически удар! Преди почистване изключете електроуреда и извадете захранващия кабел от контакта.

#### **Почистване на външните повърхности:**

– Забършете таблото за управление с чиста и мека кърпа.

– Напръскайте с вода кърпата, а не повърхността на хладилника. Така ще можете да навлажните повърхностите равномерно.

– Почистете вратите, дръжките и повърхностите със слаб препарат за миене, а после подсушете с мека кърпа.

#### **Внимание!**

– Не използвайте остри предмети, тъй като те могат да надраскат повърхностите.

– Не използвайте за почистване разредители, препарати за миене на автомобили, белина, етерични масла, абразивни препарати или органични разтворители от рода на бензол.

– Те могат да увредят повърхностите на електроуреда и да причинят пожар.

Почистване на вътрешните повърхности  
Трябва редовно да почиствате вътрешните повърхности на хладилника. Избършете

вътрешността на уреда със слаб разтвор на сода бикарбонат и след това изплакнете с топла вода с помощта на изцеждаща се гъба или кърпа. Подсушете напълно, преди да поставите рафтовете и кутиите обратно в хладилника.

Подсушете добре всички повърхности и подвижни части.

Макар този хладилник да се саморазмразява автоматично, по вътрешността на фризера може да се образува скреж, ако вратата му се отваря често или се държи отворена продължително време. Ако скрежът е твърде дебел, изберете момент, в който количеството замразени храни е по-малко, и направете следното:

1. Извадете храните и кутиите, изключете хладилника от захранването и оставете вратите отворени. Проветрете стаята добре, за да ускорите процеса на разтопяване.
2. След приключване на размразяването почистете фризера, както е описано по-горе.

**Внимание!** Не използвайте остри предмети за отстраняване на скреж от електроуреда. Не включвайте захранващия кабел и не включвайте хладилника, преди вътрешността да е изсъхнала напълно.

#### Почистяване на уплътненията на вратите

Грижете се уплътненията на вратите да бъдат чисти. Попадането на лепкави хранителни остатъци или напитки върху уплътненията може да причини залепването им и съответно разкъсването им при отваряне на вратата. Измийте уплътнението със слаб препарат и топла вода. След почистване изплакнете и подсушете добре.

**Внимание!** Не включвайте хладилника преди уплътненията на вратите да са изсъхнали напълно.

#### Смяна на светодиодната крушка

**Предупреждение:** Светодиодната крушка трябва да се подменя само от компетентни лица! Ако крушката изгори, свържете се с отдела за обслужване на клиенти за съдействие.

#### Размразяване

##### Защо е необходимо размразяването?

Съдържащата се в храната вода или водата, която попада в хладилника чрез с въздуха при отварянето на вратите му, може да образува скреж. Когато скрежът се увеличи, това ще отслаби ефекта на замразяване. Ако дебелината му надвиши 10 мм, трябва да извършите размразяване на хладилника.

#### Размразяване на хладилната част

Извършва се автоматично чрез включване и изключване на регулатора на температурата, затова не е нужно Вие да извършвате размразяване. Водата от саморазмразяването ще се оттече автоматично през тръбичка в съединката за оттичане, която се намира на гърба на хладилника.

#### Размразяване на фризерното отделение

- Размразяването на камерата на фризера се извършва ръчно. Преди да размразявате, извадете храната.
- Извадете ледарката и храната от чекмеджетата и ги сложете в хладилната част.
- Завъртете копчета на регулатора на температурата на позиция "0" (при която компресорът спира да работи) и оставете вратата на хладилника отворена, докато ледът и скрежът не се разтопят напълно и не се стекат на дъното на фризерното отделение. Избършете водата с мека кърпа.
- За да ускорите процеса на размразяване, във фризерното отделение можете да поставите купа с топла вода (около 50°C) и да остържете леда и скрежа с шпатула. Не забравяйте след като приключите, да завъртите копчето на регулатора на температурата обратно на предишната му степен.
- Не е препоръчително да нагривате камерата на фризера директно в гореща вода или сешоар, тъй като това може да причини деформация на вътрешната облицовка.
- Не е препоръчително и да остъргвате леда и скрежа, нито да разделяте храни, които са залепнали за съдовете с помощта на остри метални или дървени инструменти, тъй като така можете да повредите вътрешната облицовка или повърхността на изпарителя.

**Предупреждение!** За да изключите електроуреда преди размразяване, завъртете ключа за температурата на позиция "0".

**Важно!** Трябва да размразявате хладилника поне веднъж месечно. Ако вратата на хладилника се отваря често или влажността в стаята е прекомерно висока, препоръчваме да размразявате хладилника на всеки две седмици.

#### При продължително неизползване

- Извадете всички замразени пакети.
- Изключете електроуреда, като завъртите ключа за регулиране на температурата на позиция "0".

- Изключете захранващия кабел или прекъснете захранването от предпазителя на електрическото табло.
- Почистете добре (вж. раздел “Грижа и почистване”).
- Оставете вратата отворена, за да предотвратите образуването на неприятни миризми.  
**Забележка:** Ако електроуредът разполага с фризерно отделение.

## Отстраняване на проблеми

Ако се натъкнете на проблем с електроуредта или се опасявате, че той не работи правилно, можете да изпълните някои лесни проверки, преди да се обадите на сервиза. Вижте по-долу. Преди да се обадите на сервиза, можете да извършите лесните проверки, посочени в този раздел.

**Предупреждение!** Никога не се опитвайте да ремонтирате електроуредта сам. Ако проблемът продължи и след като сте изпълнил указанията по-долу, свържете се с квалифициран електротехник, с упълномощен сервизен техник или с магазина, от който сте закупил електроуредта.

Проблем	Възможна причина и решение
Хладилникът не работи правилно.	Проверете дали захранващият кабел е включен в контакта както трябва.
	Проверете предпазителя на ел. таблото или бушона на захранващия кабел, ако има такъв; подменете го, ако е необходимо.
	Околната температура е твърде ниска. Пробвайте да настроите температурата на отделениято на по-ниска степен, за да решите проблема.
От отделенията се носи неприятна миризма.	Може да е необходимо да почистите вътрешността им.
	Възможно е неприятните миризми да се дължат на някои храни, опаковки или съдове.

Проблем	Възможна причина и решение
Хладилникът издава шум.	Изброените по-долу шумове са нормални: <ul style="list-style-type: none"> <li>• Шум от работата на компресора или на отделенията.</li> <li>• Гъргорещ звук като от вряща вода.</li> <li>• Пукане по време на автоматично размразяване.</li> <li>• Цъкане преди компресорът да се включи.</li> </ul>
	Други необичайни шумове може да се дължат на изброените по-долу причини. Може да се наложи да ги проверите и да предприемете действия. Корпусът не е нивелиран. Гърбът на хладилника се опира в стената. Има паднали или търкалящи се бутилки.
Компресорът работи непрекъснато.	Нормално е често да чувате ум от компресора. Той ще се включва по-често при следните обстоятелства: <ul style="list-style-type: none"> <li>• когато е зададена по-ниска от необходимата температура;</li> <li>• когато в хладилника е поставено голямо количество топла храна;</li> <li>• когато околната температура на помещението е твърде висока;</li> <li>• когато вратите са задържат отворени твърде дълго или се отварят твърде често;</li> <li>• при първоначално включване на хладилника или след като е бил изключен продължително време.</li> </ul>

Проблем	Възможна причина и решение
В отделението се образува слой скреж.	Проверете дали храната в хладилника е поставена така, че да позволява достатъчно добра циркулация на въздуха. Проверете дали вратата е затворена плътно. За да отстраните скрежа, вижте раздела “Грижа и почистване”.
В отделението се образува слой скреж.	Проверете дали храната в хладилника е поставена така, че да позволява достатъчно добра циркулация на въздуха. Проверете дали вратата е затворена плътно. За да отстраните скрежа, вижте раздела “Грижа и почистване”.
Температурата вътре в хладилника е твърде висока.	Може да сте оставили някоя от вратите отворена твърде дълго или нещо да ѝ пречи да се затвори, или около хладилника няма достатъчно пространство за добра циркулация на въздуха.
Температурата вътре в хладилника е твърде ниска.	Увеличете температурата, като следвате указанията в раздел “Управление чрез дисплей”.
Вратите не се затварят лесно.	Проверете дали горната част на хладилника е наклонена назад с 10 – 15 мм, което позволява на вратите да се затварят сами, или дали нещо не им пречи да се затварят.

Проблем	Възможна причина и решение
По пода капе вода.	Възможно е съдинката за вода (разположена в долната задна част на корпуса) да не е нивелирана добре или дренажната тръбичка (разположена под горната част на компресора) да не е насочена в правилната посока, за да може водата да се оттича в съдинката, или тръбичката е запушена. Може да се наложи да издърпате хладилника и да проверите съдинката и тръбичката.
Осветлението не се включва.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Може крушката да е изгоряла. Вижте раздела за смяна на крушката.</li> </ul>

## Изхвърляне на стари уреди



Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

ОЕЕО съдържа както замърсяващи вещества (които могат да причинят отрицателни последици за околната среда), така и основни компоненти (които могат да бъдат повторно използвани). Важно е ОЕЕО да бъде подложено на специфично третиране, за да се отстранят и унищожат правилно всички замърсители и да се съберат и рециклират всички материали.

Отделните граждани могат да изиграят важна роля като гарантират, че ОЕЕО няма да се превърнат в проблем за околната среда; важно е да се следват някои основни правила: ОЕЕО не трябва да се третират като битови отпадъци.

ОЕЕО трябва да се предават на съответните пунктове за събиране, управлявани от общината или от регистрирани дружества. За

големи ОЕЕО в много държави може да има възможност за взимане от дома.

В много държави, когато закупите нов уред, старият може да бъде върнат на търговеца, който трябва да го вземе безплатно на основа едно за едно, стига обзавеждането да е от еквивалентен тип и да има същите функции като предоставеното такова.

## Съответствие

С поставянето на **CE** маркировка върху този продукт потвърждаваме съответствието на всички европейски изисквания за безопасност, здраве и опазване на околната среда, приложими от законодателството за този продукт.

## Пестене на енергия

За по-добра икономия на енергия предлагаме:

- Да монтирате уреда далеч от източници на топлина и директна слънчева светлина и в помещение с добра вентилация.
- Да избягвате да слагате гореща храна в хладилния уред, за да избегнете повишаване на вътрешната температура, което ще доведе до пренатлъжителна работа на компресора.
- Не поставяйте прекомерно много храна, за да осигурите добра въздушна циркулация.
- Размразете уреда, в случай че има лед, за да улесните преноса на студен въздух.

- В случай на липса на електрическа енергия, е препоръчително да държите вратата на хладилния уред затворена.
- В случай на липса на електрическа енергия, е препоръчително да държите вратата на хладилния уред затворена.
- Отваряйте или дръжте вратата на уреда отворена възможно най-малко.
- Избягвайте да настройвате температурата на прекалено ниски градуси.
- Почиствайте задната страна на уреда от прах.

За да избегнете замърсяване на храната, спазвайте следните инструкции:

- Отварянето на вратата за дълъг период от време може да доведе до повишаване на температурата в отделенията на уреда.
- Редовно почиствайте повърхностите, които влизат в контакт с храната, и достъпните дренажни системи.
- Съхранявайте суровото месо и рибата в хладилника, като го поставите в подходящи контейнери, така че да не влиза в досег с другите хранителни продукти и да не е върху тях.
- Отделенията с две звезди за замразени храни са подходящи за съхранение на предварително замразени храни, съхранение или замразяване на сладолед и приготвяне на кубчета лед.
- Отделенията с една, две и три звезди не са подходящи за замразяване на пресни хранителни продукти.

Номер	Тип на отделениято	Целева температура на съхранение [°C]	Подходяща храна
1	в хладилника	+2 ~ +8	яйца, готвена храна, пакетирана храна, плодове и зеленчуци, млечни продукти, торти, напитки и други храни, които са неподходящи за замразяване
2	(***)* – във фризера	≤ -18	морски дарове (риба, скариди, стриди), сладководни продукти и месни продукти (препоръчителното време за съхранение е 3 месеца – с времето хранителната стойност намалява, а вкусът отслабва), замразена свежа храна
3	*** – във фризера	≤ -18	морски дарове (риба, скариди, стриди), сладководни продукти и месни продукти (препоръчителното време за съхранение е 3 месеца – с времето хранителната стойност намалява, а вкусът отслабва), замразена свежа храна Не е подходящ за съхранение на свежа храна.



Номер	Тип на отделение	Целева температура на съхранение [°C]	Подходяща храна
4	** – във фризера	≤-12	морски дарове (риба, скариди, стриди), сладководни продукти и месни продукти (препоръчителното време за съхранение е 2 месеца – с времето хранителната стойност намалява, а вкусът отслабва), замразена свежа храна Не е подходящ за съхранение на свежа храна.
5	* – във фризера	≤-6	морски дарове (риба, скариди, стриди), сладководни продукти и месни продукти (препоръчителното време за съхранение е 1 месеца – с времето хранителната стойност намалява, а вкусът отслабва), замразена свежа храна Не е подходящ за съхранение на свежа храна.
6	0 звезди	-6 ~ 0	прясно свинско, телешко, пилешко, риба, някои пакетирани преработени храни и др. (препоръчително е да се консумират същия ден, но не по-късно от 3 дни). Частично опаковани/увити запечатани обработени храни (неподходящи за замразяване храни)
7	охлаждане	-2 ~ +3	Прясно/замразено свинско, телешко, пилешко, сладководни продукти и др. (7 дни под 0 °C и над 0 °C – препоръчителна е консумация същия ден, но за предпочитане не повече от 2 дни). Морски дарове (под 0 – 15 дни; не се препоръчва съхранение при над 0 °C)
8	прясна храна	0 ~ +4	прясно свинско, телешко, пилешко, риба, готвена храна и др. (препоръчително е да се консумират същия ден, но не по-късно от 3 дни)
9	вино	+5 ~ +20	червено вино, бяло вино, газирано вино и др.

**Забележка:** Съхранявайте различните храни в съответните отделения или при препоръчителната за съответните продукти температура.

- Ако хладилникът ще бъде оставен празен за дълъг период от време, трябва да го изключите, размразите, почистите и подсушите и да оставите вратата отворена, за да се предотврати появата на мухъл в него.

**Почистване на диспенсера за вода (специално за електроуреди, оборудвани с такъв):**

- Почиствайте резервоарите за вода, ако не са били използвани в продължение на 48 часа. Източвайте водата от системата, в случаите в които тя е свързана директно към водопровода, ако не сте наливали вода в продължение на 5 дни.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Преди да поставите храна в хладилника, опаковайте я в торбички. Течностите трябва да бъдат в бутилки или съдове с капачки, за да избегнете ситуации, в които ще бъде трудно да почистите вътрешността на хладилника.